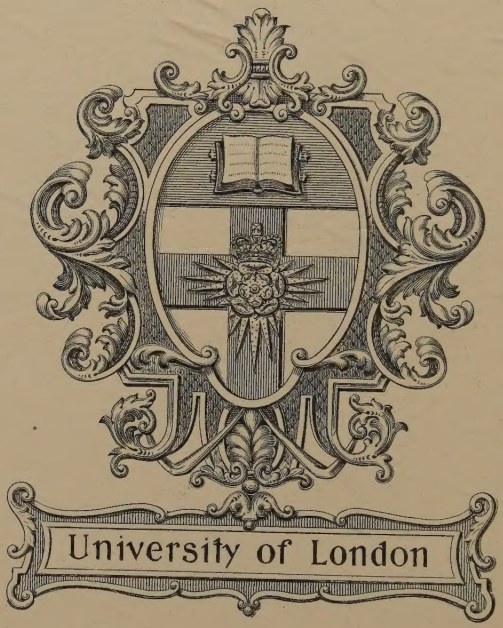
(1895/1896)

(Vol I only

£4

NH

11/35



JELENTÉS

AZ 1894. SZEPTEMBER HÓ 1-TŐL 9-IG BUDAPESTEN TARTOTT

VIII-IK NEMZETKÖZI

KÖZEGÉSZSÉGI ÉS DEMOGRAFIAI CONGRESSUSRÓL

ÉS ANNAK

TUDOMÁNYOS MUNKÁLATAIRÓL.

SZERKESZTETTE

DR GERLÓCZY ZSIGMOND

TITKÁR.

I. KÖTET.

Főtitkár jelentése. — Ünnepélyes megnyitó ülés. — Permanens bizottság ülései. — A congressus alapszabályai. — Teljes ülés. — Ünnepélyes bezáró ülés. — Határozatok. — Tisztikar. — Bizottságok. — Congressusi képviseletek. — Tagok névjegyzéke. — A congressus olvasó-szobájába küldött könyvek jegyzéke. — Nyilvános népszerű előadások.

HUITIÈME CONGRÈS INTERNATIONAL D'HYGIÈNE ET DE DÉMOGRAPHIE

TENU À BUDAPEST DU 1 AU 9 SEPTEMBRE 1894.

COMPTES-RENDUS ET MÉMOIRES.

PUBLIÉS PAR

LE DR SIGISMOND DE GERLÓCZY

SECRÉTAIRE DU CONGRÈS.

TOME I.

Rapport de M. le Secrétaire-Général. — Séance solennelle d'ouverture. — Protocole des délibérations de la Commission permanente internationale. — Règlement du Congrès. — Séance pléniaire. — Séance solennelle de clôture. — Résolutions adoptées. — Bureau. — Comités. — Délégués au Congrès. — Liste des membres. — Ouvrages déposés au Cabinet de lecture du Congrès. — Conférences publiques.

BUDAPEST.

PESTI KÖNYVNYOMDA-RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

1895.

ELŐSZÓ.

A VIII-ik nemzetközi közegészségi és demografiai congressus végrehajtó bizottsága engem bizott meg a congressus munkálatainak szerkesztésével.

Jól tudom, hogy a megtisztelő megbizatás elfogadásával fölötte nehéz munkát vállaltam magamra, de az a tudat, hogy az egyes sectiók igen tisztelt elnökei és titkárai a tudományos anyagot szivesek voltak rendezni, erőt kölcsönöz föladatom végzéséhez.

A munkálat beosztását illetőleg leghelyesebbnek véltem azt, hogy a congressus egész működését föltüntető jelentést, úgyszintén a megnyitó és záró ülést, a permanens bizottság alapszabályait és üléseit, a határozatokat és egyéb általános érdekű részt első sorban közlöm, s csak ezek fölsorolása után térek át a congressus tulajdonképeni tudományos részére, a sectiók tárgyalásaira.

Az általános érdekű részt magyar és franczia nyelven fogjuk közölni, az előadásokat és discussiókat pedig csakis azon nyelven, a melyen tartották, illetőleg a melyen beküldötték.

Budapest, 1895. márczius hó.

Dr. Gerlóczy Zsigmond,
titkár, szerkesztő.

BIBL.
LONDIN.
UNIV.

AVANT-PROPOS.

Le Comité Exécutif du VIII-e Congrès International d'Hygiène et de Démographie a bien voulu me confier la rédaction des Comptes-Rendus de cette assemblée scientifique.

Je sais bien qu'en acceptant cette mission si honorable pour moi, j'assume une tâche fort difficile, mais persuadé que MM. les Présidents et Secrétaires des différentes Sections ont eu la bonté de soigneusement classer les matériaux scientifiques, je me sens des forces pour accomplir le travail à moi confié.

En ce qui concerne la disposition des matières, j'ai cru convenable de commencer par la publication du Rapport résumant toute l'activité du Congrès; viennent ensuite les Procès-verbaux des Séances d'ouverture et de clôture, comme aussi le Règlement et les Protocoles de la Commission permanente internationale les Résolutions et autres questions d'intérêt général. C'est seulement après ce qui précède que je passe aux travaux scientifiques du Congrès, c'est-à-dire aux délibérations des Sections.

La partie générale du Congrès est publiée en langues hongroise et française les mémoires sont reproduits dans la langue où ils ont été communiqués respectivement envoyés; il en est de même des discussions.

Budapest, mars 1895.

Dr. Sigismond de Gerlóczy,

Secrétaire-rédacteur.

Az 1891. évben augusztus hó 10-től ugyane hó 17-ig Londonban időzött VII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressus elnöksége eme congressusra meghivta nemcsak a magas m. kir. kormányt, hanem Budapest fővárost is, kérvén, hogy magát a congressuson képviseltesse. E meghivás ébresztette fel a fővárosi orvosok körében ama gondolatot, hogy Budapest főváros intézzen a londoni congressushoz meghivást, jövő ülésének, a VIII. nemzetközi közegészségi congressusnak Budapesten megtartása tárgyában. A főváros, mely közegészségi tekintetben, de általában véve is rövid idő alatt csodálatra méltó módon fejlődött és haladott — úgy vélték — már megérett arra, hogy a külföld tudósai előtt bemutattassék; másrészt az a tapasztalás, hogy mindazok a városok, melyekben a congressus eddig ülésezett, örvendetes lendületet mutattak a közegészségügy terén és e mellett a világ előtt tekintélyükben növekedtek: arra a meggyőződésre vezette az illető köröket, hogy ha a nemzetközi közegészségügyi és demografiai congressus Budapest főváros meghivását elfogadja, akkor ama congressus úgy tudományos, mint közegészségi és általában közmüvelődési, de sőt nemzeti szempontból is előnyére lenne a fővárosnak, valamint az egész országnak.

Az eszme testet öltött. Dr. Fodor József egyetemi tanár 1891. évi május hó 11-ére ezen közügy előzetes megbeszélése czéljából értekezletre hivott több fővárosi bizottsági tagot és fővárosi orvost, mint olyanokat, a kiknek irányadó véleményét eme közegészségügyi fontos kérdésben elfoglalt állásuknál és szakmájuknál fogva kikérni szükségesnek vélte.

Az értekezlet lelkesedéssel vett tudomást a dr. Fodor József által előadottakról és egyhangúlag fejezte ki óhajtását, hogy a VIII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressus Budapestre meghivassék; egyben elhatározta, hogy a belügyminiszter úrhoz kérvényt intéz a végből, hogy a congressusnak Budapesten megtarthatását hathatós támogatásával előmozditani kegyeskedjék. E kérvényt az értekezletnek egy kiküldött bizottsága nyujtotta át gróf Szapáry Gyula, a belügyminiszterium vezetésével megbizott akkori miniszterelnök úrnak, mig a congressusnak a főváros részéről meghivására vonatkozó inditványt néhai Királyi Pál fővárosi bizottsági tag úr terjesztette a fővárosi törvényhatósági bizottságnak 1891. évi május hó 20-án tartott közgyülése elé, mely azt egyhangúlag elfogadván, megbizta Haberhauer János, dr. Gebhardt Lajos, Kőrösi József és dr. Kresz Géza urakat, mint Budapest főváros képviselőit a londoni congressuson, hogy a congressus nemzetközi állandó bizottságánál

La présidence du VII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie tenu à Londres du 10 au 17 août 1891 avait invité non seulement le Gouvernement royal hongrois mais encore la Ville capitale Budapest à se faire représenter à cette assemblée scientifique. Cette invitation fit naître dans les cercles médicaux de Budapest la pensée d'engager les autorités de notre Capitale à demander au Congrès de Londres de tenir à Budapest la session suivante de l'assemblée, c'est-à-dire le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie. Notre Capitale qui, en peu de temps, s'est développée d'une manière étonnante et qui a progressé non seulement au point de vue de l'hygiène publique mais aussi dans un ordre d'idées plus général, est déjà assez mûre — pensaient-ils — pour pouvoir être présentée aux savants étrangers. D'autre part, étant donné que toutes les villes où le Congrès s'était tenu montraient un progrès satisfaisant dans le domaine de l'hygiène et que les réunions de cette assemblée scientifique avaient eu pour résultat d'accroître la renommée de ces villes, les cercles médicaux de Budapest acquirent la conviction que, dans le cas où le Congrès donnerait suite à l'invitation de notre Capitale, il en résulterait aussi bien pour Budapest que pour la Hongrie toute entière des avantages non seulement en ce qui concerne la science et l'hygiène publique, mais ausssi pour ce qui est de la culture générale et du point de vue national.

L'idée prit une forme concrète. M. le Prof. Dr. Joseph de Fodor invita, le 11 mai 1891, plusieurs membres du Conseil municipal et de nombreux médecins de notre Capitale, à une conférence sur cette question d'intérêt général: étant donné la situation que ces messieurs occupaient et leurs connaissances spéciales, M. le Prof. de Fodor jugeait nécessaire de les consulter afin de connaître leur opinion à ce sujet.

L'idée développée par M. le Prof. de Fodor fut embrassée avec enthousiasme par tous les assistants et, à l'unanimité, ils exprimèrent le désir de voir siéger à Budapest le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie. En même temps, il fut résolu de présenter au Ministre de l'Intérieur une pétition demandant à ce que le Congrès se réunît à Budapest et sollicitant son appui. Un Comité choisi à cet effet présenta la pétition à S. E. M. le Comte Jules Szapáry, Président du Conseil des Ministres et chargé de la direction du Ministère de l'Intérieur. En même temps, la proposition d'inviter le Congrès de la part de notre Capitale, fut soumise par feu M. Paul Királyi, conseiller municipal, à la séance pléniaire du Conseil municipal de Budapest tenue le 20 mai 1891. Après avoir accepté la proposition à l'unanimité, le Conseil municipal chargea MM. Jean Haberhauer, Dr. Louis Gebhardt, Joseph Kőrösi et Dr. Géza Kresz de se rendre au Congrès de Londres en qualité de délégués de la Ville capitale Buda-

igyekezzenek odahatni, hogy Budapest főváros meghivása elfogadtassék. Ez tényleg meg is történt, a mennyiben a VII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressus Chicago meghivásával szemben Budapest meghivóját fogadta el és a nemzetközi állandó bizottságnak erre vonatkozó határozatát 1891. évi augusztus hó 17-én tartott bezáró ülésen a walesi herczeg, mint a congressus védnöke jelenlétében dr. Corfield londoni egyetemi professor, a fenti bizottság titkára ki is hirdette. Erre Kőrösi József igazgató úr tolmácsolta meleg szavakban a főváros nevében annak köszönetét.

Igy immár bizonyossá válván, hogy a jövő congressus Magyarország székes fővárosában fog ülésezni, a fővárosi közegészségügyi bizottmánynak vált feladatává a székes fővárosi tek. Tanács elé javaslatot terjeszteni a congressus programmjára vonatkozólag. E javaslat egy rendező-bizottság kiküldését indítványozta; a tek. Tanács által pártolt eme javaslatot 1892. évi márczius hó 10-én tartott ülésében a közgyülés is elfogadván, ehhez képest Kamermayer Károly miniszteri tanácsos, polgármester úr vagy helyettese Gerlóczy Károly királyi tanácsos, I. alpolgármester úr vagy Haberhauer János tanácsnok úr elnöklete alatt egy 12 tagból álló rendezőbizottságra ruházta a congressus szervezésének feladatát, de egyszersmind az ügy jól felfogott érdekében felterjesztést intézett a nagyméltóságú belügyi, vallás- és közoktatásügyi, földmívelésügyi, kereskedelemügyi és honvédelmi miniszter urakhoz, valamint átiratilag megkereste a Magyar Tudományos Akadémiát, az egyetemi tanári kart, az országos közegészségügyi tanácsot, az országos közegészségi egyesületet, a budapesti kir. orvosegyesületet, a budapesti orvosi kört, a magyar orvosok és természetvizsgálók központi választmányát, az országos balneologiai egyesületet, a budapesti mérnök- és épitész-egyletet, végre a magyar korona országainak vörös-kereszt-egyletét az iránt, hogy magukat a szervező-bizottságban képviseltetni szíveskedjenek.

A felterjesztésekre és átiratokra érkezett nevezések és a sajtó képviselőinek beválasztása következtében ezen bizottság, mint a congressus szervező-bizottsága 83 tagra egészedett ki és első ülését az 1892. év őszén a fővárosban uralkodó cholera-járvány miatt csak a következő 1893. évi január hó 16-án tartotta meg Kamermayer Károly miniszteri tanácsos, polgármester úr elnöklete alatt. Az elnök az ülés tagjai közt egy tervet osztott szét, melynek kidolgozására Kőrösi József igazgató urat kérte fel és mely a bizottságot a megkezdendő munkára nézve tájékoztatta; azután pedig előkészitőbizottság kijelölését javasolta, mely javaslat elfogadtatván, Haberhauer János fővárosi tanácsnok úr elnöklete alatt a szervező-bizottság saját kebeléből egy 16 tagból álló előkészitőbizottságot küldött ki azon utasitással, hogy előterjesztését mielőbb tegye meg. Az előterjesztés megtörtént és annak alapján a szervező-bizottság a congressus tudományos részét két nagy csoportra osztotta: közegészségi és demografiai csoportra; az

pest, avec mission d'insister auprès de la Commission permanente internationale du Congrès, pour que l'invitation de notre Capitale fût acceptée. C'est ce qui arriva aussi de facto, vu que le VII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie, écartant l'invitation de la ville de Chicago, accepta celle de Budapest, et la décision y relative de la Commission permanente internationale fut proclamée par M. le Prof. Dr. Corfield, secrétaire de cette Commission, dans la séance de clôture du Congrès tenue le 17 août, en présence de S. A. R. le Prince de Galles, Protecteur du Congrès de Londres. M. Joseph Kőrösi, directeur du Bureau statistique de la ville Budapest, exprima alors en termes chaleureux la reconnaissance de notre Capitale.

Après qu'il eût ainsi été déterminé que le prochain Congrès se tiendrait dans la Ville capitale et résidence de la Hongrie, la Commission d'hygiène de Budapest assuma le devoir de faire à l'Assemblée des magistrats de la Ville les propositions convenables concernant le programme du Congrès. Elle proposa d'abord l'élection d'une Commission spéciale pour en tracer les grandes lignes. Après que cette proposition, dûment acceptée par l'Assemblée des magistrats, eut été votée dans la séance pléniaire du Conseil municipal tenue le 10 mars 1892, la mission d'organiser le Congrès fut confiée à une Commission ad hoc de 12 membres placée sous la présidence de M. Charles Kamermayer, conseiller ministériel, bourgmestre de la Ville, et éventuellement sous celle de M. Charles de Gerlóczy, conseiller royal, I-er vice-bourgmestre, ou de M. Jean Haberhauer, conseiller de la ville. Le Conseil municipal adressa également, dans l'intérêt de la chose, des invitations à prendre part aux travaux de la Commission, aux autorités et sociétés savantes ci-après: à MM. les Ministres royaux hongrois de l'Intérieur, des Cultes et de l'Instruction publique, de l'Agriculture, du Commerce et des Honvéds, à l'Académie hongroise des sciences, au Collége des professeurs de l'Université royale hongroise, au Conseil sanitaire de Hongrie, à la Société nationale d'hygiène, à la Société royale des médecins de Budapest, au Cercle des médecins de Budapest, à la Commission centrale des médecins et naturalistes hongrois, à la Société balnéologique de Hongrie, à l'Association des ingénieurs et architectes de Budapest, enfin à l'Association de la Croix-Rouge des pays de la Couronne hongroise.

Par suite des nominations effectuées en vertu de ces pétitions et invitations et par suite de l'élection des représentants de la presse, la Commission fut constituée en «Commission d'organisation» du Congrès avec 83 membres, et à cause de l'épidémie cholérique régnant à Budapest durant l'automne de 1892, elle ne tint sa première séance que le 16 janvier de l'année suivante, sous la présidence de M. Charles Kamermayer, conseiller ministériel, bourgmestre. Le président distribua aux membres présents de la Commission un projet élaboré, sur sa demande, par le directeur du Bureau statistique de la capitale M. Joseph Kőrösi, afin de guider la Commission sur le travail à effectuer. Puis il proposa la nomination d'un Comité de préparation. Cette proposition ayant été acceptée, la Commission procéda à l'élection dudit Comité comprenant 16 membres et présidé par M. Jean Haberhauer, conseiller de la ville, avec prière de présenter ses propositions le plus vite possible. Les travaux de ce Comité ayant été effec-

administrativ teendők előkészitését pedig a következő öt bizottságra ruházta, ugymint: a közegészségi, demografiai, pénzügyi, kiállitási és fogadó- és ünnepélyrendező-bizottságra. Az összes ügyek vezetését és keresztülvitelét pedig a végrehajtó-bizottság feladatává tette.

A szervező bizottság elhatározván, hogy a congressus védnökéül Ő cs. és apostoli kir. Felségét kéri fel, 1893. évi ápril hó 24-én Kamermayer Károly min. tan. polgármester úr vezetése alatt egy négy tagból álló küldöttség jelent meg Bécsben Ő Felsége kihallgatásán és kifejtvén a congressus célját és a fővárosra nézve nagy horderejét, kérte Ő Felségét, hogy a congressus védnökségét elvállalni és egyúttal egy védnökhelyettest kijelölni kegyeskednék. Ő Felsége elvállalván a congressus védnökségét, a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter úr 1894. évi február hó 18-án 755. eln. sz. a. értesitette a székes fővárosi tanácsot, hogy Ő Felsége a congressus védnökhelyettesi tisztét Károly Lajos főherczeg úr, ő cs. és kir. Fenségére ruházta. A szervező-bizottság egy négy tagú küldöttsége, élén Kamermayer Károly min. tan. polgármester úrral, 1895. január 13-ikán tisztelgett az akkor Budapesten időző Felségnél, hogy megköszönje Ő Felségének ama legmagasabb pártfogását, melyben a congressust részesiteni és védnökhelyettest kijelölni kegyeskedett.

Az egész congressus egy elnök vezetése alatt folyt le; alelnöke egyúttal a végrehajtó bizottság elnöke volt. A végrehajtó bizottság főtitkárának pedig 8 titkár segédkezett.

A congressus 1894. szeptember 1-étől 9-éig, vagyis 9 napon át tartott. Károly Lajos főhg. úr, ő cs. és kir. Fensége nyitotta meg ünnepi ülésben szeptember 2-án és Hieronymi Károly akkori m. kir. belügyminiszter úr, mint a congressus elnöke zárta be hasonló ülésen, szeptember 9-én.

A megnyitó ülésen Hieronymi Károly akkori belügyminiszter úr, mint a congressus elnöke, hosszabb beszédben kérte ő Fenségétől a congressus megnyitását. Ő Fensége, Károly Lajos főherczeg úr megnyitó beszéde után Ráth Károly főpolgármester úr a főváros részéről üdvözölte a congressust, a mi után különféle országok és nemzetek hivatalos kiküldöttei üdvözölték a fenséges védnökhelyettest, az elnököt és a congressust befogadó fővárost.

A congressus tárgyalásait a kir. József-műegyetemen, valamint a szomszédos m. kir. tudomány-egyetemi intézetek helyiségeiben tartotta, melyeket az illető intézetek igazgatóságai voltak szivesek a congressus céljaira átengedni.

* * *

tués, la Commission d'organisation partagea la partie scientifique du Congrès en deux grands groupes: Hygiène et Démographie; puis elle confia la partie administrative de l'assemblée aux cinq Comités spéciaux suivants: Comité d'Hygiène, Comité de Démographie, Comité des Finances, Comité de l'Exposition et Comité de Réception. Enfin, la direction générale et l'exécution des résolutions prises constituèrent la mission d'un dernier Comité, le Comité exécutif.

Comme la Commission d'organisation avait résolu de prier Sa Majesté Impériale et Apostolique Royale de prendre le Congrès sous Son auguste patronage, une délégation de quatre membres conduite par M. Charles Kamermayer, conseiller ministériel, bourgmestre, se présenta le 24 avril 1893 à la Hofburg de Vienne et fut reçue en audience par Sa Majesté. Après avoir exposé le but du Congrès et sa grande importance en ce qui concerne notre Capitale, la députation pria Sa Majesté de daigner accepter le protectorat du Congrès et, en même temps, de nommer Son représentant à l'assemblée scientifique. Sa Majesté voulut bien accepter le protectorat du Congrès et, par un rescrit du 18 février 1894 sub no 755, Son Excellence M. le Ministre royal hongrois de l'Intérieur eut la bonté de faire savoir à l'Assemblée des magistrats de la Ville capitale et résidence que Sa Majesté avait nommé comme Son représentant Son Altesse Imp. et Royale Monseigneur l'Archiduc Charles-Louis. Une députation de 4 membres de la Commission d'organisation ayant à sa tête M. Charles Kamermayer, conseiller ministériel, bourgmestre, se présenta le 13 janvier 1895 chez Sa Majesté, qui Se trouvait alors à Budapest, afin de Lui exprimer sa reconnaissance pour la haute protection dont Sa Majesté avait honoré le Congrès et pour la nomination de Son Altesse Imp. et Royale Mgr. l'Archiduc Charles-Louis comme Son représentant

L'ensemble du Congrès se trouva placé sous la direction d'un Président. Le Vice-Président fut en même temps président du Comité exécutif. Enfin le Secrétaire-Général fut assisté par huit secrétaires.

Le Congrès dura du 1 au 9 septembre 1894, soit en tout 9 jours. Son Altesse Imp. et Royale Monseigneur l'Archiduc Charles-Louis voulut bien l'ouvrir en personne, à la séance solennelle du 2 Septembre et S. E. M. Charles Hieronymi, alors Ministre royal hongrois de l'Intérieur, en prononça la clôture dans la séance solennelle du 9 Septembre.

Le jour de la séance solennelle d'ouverture, S. E. M. Charles Hieronymi, alors Ministre royal hongrois de l'Intérieur et Président du Congrès, prononça un discours à la fin duquel il pria Son Altesse Imp. et Royale d'avoir la bonté de déclarer ouverte la session de l'assemblée. Après l'allocution d'ouverture de Son Altesse Imp. et Royale Monseigneur l'Archiduc Charles-Louis, M. Charles Ráth, chef-bourgmestre, salua l'assemblée de la part de la Ville capitale et résidence Budapest, puis les délégués officiels des divers Etats présentèrent leurs félicitations à Son Altesse, au Président du Congrès et à la Capitale hongroise.

Les délibérations du Congrès eurent lieu dans les salles de l'Ecole royale polytechnique Joseph et des Instituts de l'Université Royale Hongroise des Sciences, que les directions respectives ont eu la bonté de céder pour les réunions de l'Assemblée.

* * *

Az egyes bizottságok működéséről és annak eredményéről a következőkben van szerencsénk beszámolni.

I. A congressus tudományos része.

A congressus két tudományos részből állt, úgymint közegészségi és demografiai részből. A közegészségi csoport 19, a demografiai csoport 7 alosztályra oszlott, az egész congressus tehát összesen 26 szakosztályt számlált, melyek mindegyike számára a saját bizottsága külön tudományos programmot dolgozott ki. Ezen programm összeállitásánál a közegészségügy és demografia gyakorlati érdeke szolgált vezérfonalúl és azért csakis actualis fontos kérdések tüzettek napirendre. A kérdések közül egyeseket oly nagy fontosságúaknak és annyira közérdekűeknek tartott a végrehajtó bizottság, hogy azoknak a congressuson leendő tárgyalását előre biztositani kivánta és felkérte a különböző nemzetek kiváló szakerőit, hogy az illető kérdésekre vonatkozó tapasztalataikat referátumok alakjában adják elő a congressuson. A kérdések másik része pedig tulajdonkép ama keretet kivánta megjelölni, a melyben az egyes szakosztályok működni fognak és tájékozást nyujtott a szaktudósoknak előadásuk tárgyának megválasztásában. Számszerint átlag 7 nagyobb és 20 kisebb kérdés szerepelt minden egyes szakosztály napirendjén, melyet 1893. évi november hóban magyar, német, franczia és angol nyelven összesen 12.000 példányban küldött szét a végrehajtó-bizottság.

Ezen eljárásnak eredményekép bejelentetett a közegészségi csoport számára 223 referatum és 522 önálló előadás, vagyis összesen 745, a demografiai csoport számára 93 referatum és 29 önálló előadás, vagyis összesen 122 előadás, mindkét csoport részére tehát összesen 867 előadás. Ezeken kivül a congressusi hét öt délutánján hat nagyobb előadást is tartottak.

Mint a londoni congressusról a VIII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressusra maradt örökség külön eszmecsere tárgyát képezte a diphtheria kérdése, melyet egy specialis, 5 tagból álló magyar bizottság akkép készitett elő, hogy felkérte az egyes nemzetiségű szaktudósokat, mikép saját hazájukban nemzeti diphtheria-bizottságokat alakitsanak, melyek a congressus előtt jelentést tegyenek a diphtheria-kérdés állásáról. Ehhez képest egy, 15 külön nemzeti bizottságból alakult nemzetközi diphtheria-bizottság tárgyalta a congressuson a diphtheria kérdését és pedig Hieronymi Károly akkori m. kir. belügyminister úr elnöklete alatt. A congressus bezáró ülése a közegészségi csoport részéről 15, a demografiai csoport részéről 7, összesen tehát 22 határozatot hozott és ezeken kivül még a közegészségi csoport részéről hat javaslatot vett tudomásul.

Congressusunkon a demografia, mint a hygieniának a közegészségügy tekintetében vele egyenrangú társa, feltünő érdeklődésben és különös pártolásban részesült. Ezen tudományág legkiválóbb képviselői eddig még nem látott nagy számban jelentek meg, a minek okát legközelebb talán abban találhatjuk meg,

En ce qui concerne l'activité déployée par les différents Comités, il doit être relevé ce qui suit:

I. Partie scientifique du Congrès.

Le Congrès comprenait deux groupes scientifiques, le groupe d'Hygiène et celui de Démographie. Le groupe d'Hygiène était subdivisé en 19 sections et celui de Démographie en 7 sections; le Congrès embrassait ainsi un total de 26 sections. Dans chacune d'elles, le Bureau en élabora un programme scientifique à part, en prenant pour principe directeur l'intérêt pratique de l'Hygiène et de la Démographie: il ne fut donc mis à l'ordre du jour que des questions d'importance actuelle. Le Comité exécutif jugea que certaines de ces questions avaient une importance si considérable et si générale qu'il fallait en assurer d'avance l'étude approfondie: dans ce but, il invita les spécialistes des diverses nations à vouloir bien présenter au Congrès, sous forme de rapports, leurs études sur ces questions. Par contre, l'autre partie du programme avait pour but d'indiquer le cadre des travaux des différentes sections et d'orienter les spécialistes dans le choix d'un sujet à traiter. En ce qui concerne le nombre des questions proposées dans chaque section, il y en avait 7 grandes et 20 petites. Dès novembre 1893, le Comité exécutif put envoyer le programme du Congrès; il en fut expédié 12.000 exemplaires en langues hongroise, française, allemande et anglaise.

Cette manière de procéder fut couronnée de succès, et le Comité exécutif put inscrire 223 rapports et 522 mémoires indépendants à l'ordre du jour du groupe d'Hygiène, soit 745 travaux en tout, plus 93 rapports et 29 mémoires à l'ordre du jour du groupe de Démographie, soit un total de 122 travaux. Le total général pour les deux groupes monte ainsi à 867 lectures. En outre, durant cinq après-midi de la semaine du Congrès, eurent lieu 6 grandes conférences.

La question de la Diphtérie léguée par le Congrès de Londres au VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie, a été l'objet d'une délibération particulière préparée par un Comité spécial hongrois de 5 membres. Les savants spécialistes des différentes nations furent invités à former dans leurs pays des Comités nationaux ayant pour mission de présenter au Congrès des rapports sur l'état de la question de la Diphtérie. Conformément à ce qui précède, cette question fut discutée au sein de l'assemblée scientifique par un Comité international constitué par 15 Comités nationaux et placé sous la présidence de S. E. M. Charles Hieronymi, alors Ministre royal hongrois de l'Intérieur.

La séance de clôture du Congrès adopta 15 Résolutions présentées par le groupe d'Hygiène et 7 par celui de Démographie, soit en tout 22 Résolutions. En outre, elle prit acte de 6 propositions soumises par le groupe d'Hygiène.

Dans notre Congrès, la Démographie a été l'objet d'un intérêt considérable et d'un accueil particulièrement chaleureux, et cela comme science aussi importante que l'hygiène, au point de vue de l'Hygiène générale. Les représentants de la Démographie assistèrent à notre assemblée en nombre beaucoup plus consi-

hogy az ezen tudományág körébe tartozó kiváló fontosságú kérdések eddig még alig észlelt terjedelemben tűzettek napirendre. A végrehajtó-bizottság meg van győződve arról, hogy a congressus demografiai része ezen kérdések megvitatásával és tisztázásával nagyban előre vitte ezen magának mindinkább nagyobb tért hóditó tudományágat.

A congressusnak kiváló érdekességet kölcsönzött a sport-szakosztály működése. Ez a szakosztály a tagok gyakorlati okulására, valamint szórakoztatására torna, athletikai, úszó-, evező- és kerékpár-versenyt rendezett, mely versenyekkel kapcsolatban dr. Klug Nándor egyet. tanár úr vezetése alatt tudományos vizsgálatok végeztettek a versenyzőkön.

A congressusnak egész tudományos működését, mint több kötetre terjedő munkálatot, a végrehajtó-bizottság megbizásából, a congressus egyik titkára, dr. Gerlóczy Zsigmond kórházi főorvos úr rendezte sajtó alá. A congressus eme munkálatát a végrehajtó-bizottság a congressusi tagoknak annak idején házhoz küldötte.

II. Képviselet.

A congressusnak 51 belföldi és 22 külföldi tiszteletbeli elnöke volt.

Hogy a congressus külső fényét emelje és tárgyalásainak úgy tudományos, mint erkölcsi súlyát biztositsa, a végrehajtó-bizottság felkérte a m. kir. belügyminiszterium útján az összes kormányokat, közvetlenül pedig úgy Magyarország összes megyéit, szabad kir. és rendezett tanácsú városait, mint a külföldi tekintélyesebb városok hatóságait, az összes tudomány-egyetemeket és a közegészségügygyel szorosabb viszonyban álló nevesebb egyesületeket és társulatokat, hogy magukat egy vagy több kiküldöttjük által képviseltessék a congressuson. A végrehajtó-bizottság eme kérelmére 29 kormány 176 képviselőt, 163 hatóság 284 képviselőt, 68 egyetem 111 képviselőt, 292 egyesület és társulat 600 képviselőt delegált, úgy, hogy összesen **552** hivatalos képviselet volt bejelentve **1171** képviselővel.

III. A congressus tagjai.

A közegészségügy és demografia iránt érdeklődőket a végrehajtó-bizottság két izben hivta meg. Az első meghivót 1894. április havában 20.000 példányban, a másodikat pedig 1894. junius havában 27.000 példányban küldöttük szét.

A congressusnak 2240 férfi és 317 nőtagja volt.

A végrehajtó-bizottság a congressus tagjai számára majdnem az összes bel- és külföldi vasutak igazgatóságainál árkedvezményeket eszközölt ki.

A congressus tagjait szeptember 2-án ő cs. és kir. Fensége, Károly Lajos főherczeg úr, mint a congressus védnökhelyettese fogadta az udvarnál; szeptember 4-én a m. kir. belügyminiszter úr, szeptember 7-ére pedig a m. kir. miniszter-

dérable qu'aux Congrès précédents; c'est ce qui s'explique peut-être par ce que les très-importantes questions du domaine de cette branche scientifique avaient été mises à l'ordre du jour de notre Congrès en nombre vraiment inouï jusqu'à ce jour. Le Comité exécutif du Congrès, a la persuasion que le groupe démographique de l'assemblée, en discutant et en éclaircissant les questions à lui proposées, a considérablement fait avancer cette branche scientifique, laquelle conquiert un terrain de plus en plus considérable.

Les études de la section du Sport ont donné au Congrès un intérêt très-vif. Cette section organisa pour l'instruction et le divertissement des membres du Congrès des concours de gymnastique, d'athlétique, de natation, de canotage et de vélocipédie; en même temps, des examens scientifiques furent faits, sous la direction de M. le Prof. Dr. Ferdinand Klug, sur les personnes ayant pris part à ces concours.

L'ensemble des travaux du Congrès dont le compte-rendu forme un ouvrage de plusieurs volumes, a été gracieusement mis en ordre et rédigé par un des Secrétaires du Congrès, M. le Dr. Sigismond de Gerlóczy, médecin en chef de l'hôpital St. Ladislas, et cet ouvrage est envoyé à l'adresse de chaque membre du Congrès par les soins du Comité exécutif.

II. Délégations.

Le Congrès a eu 51 Présidents honoraires hongrois et 22 étrangers.

Afin de rehausser l'éclat de l'assemblée et d'en assurer non seulement l'importance scientifique mais encore le succès moral, le Comité exécutif avait fait inviter, par le canal du Ministère royal hongrois de l'Intérieur, tous les Gouvernements étrangers à se faire représenter au Congrès par un ou plusieurs délégués. Le Comité exécutif avait encore invité directement, dans le même but, tous les Comitats et les Villes principales de Hongrie, les grandes Villes de l'Etranger, toutes les Universités et Hautes Écoles, enfin les plus considérables Sociétés et Associations dont les travaux ont rapport à l'Hygiène et à la Démographie. A la suite de cette invitation, 29 Gouvernements ont nommé 176 délégués, 163 Autorités 284 délégués, 68 Universités 111 délégués, 292 Sociétés et Associations 600 délégués; il en ressort que **552** délégations officielles ont nommé **1171** délégués à l'assemblée scientifique.

III. Membres.

Le Comité exécutif a invité à deux reprises les personnes s'intéressant à l'Hygiène et à la Démographie. La première invitation fut lancée en avril 1894 en 20.000 exemplaires, et la seconde au mois de juin 1894 en 27.000 exemplaires.

Le Congrès a compté en tout 2240 membres et 317 dames adhérentes.

Par suite de la demande du Comité exécutif, des réductions sur les prix de transport furent consenties par presque toutes les Compagnies de chemins de fer indigènes et étrangères.

Le 2 Septembre, Son Altesse Imp. et Royale Monseigneur l'Archiduc Charles-Louis, représentant Sa Majesté le Protecteur du Congrès, voulut bien recevoir à la Cour royale les membres du Congrès; des réceptions

elnök úr voltak szivesek őket meghivni. Szeptember 8-án a székes főváros, mint a congressus házigazdája fogadta a congressus tagjait. A congressus iránti érdeklődésük kiváló tanujeleként tekinthető, hogy Eszterházy Miklós gróf úr saját uradalmára, Tatára, Fehér Ipoly pannonhalmi főapát úr pedig Balatonfüredre hivta meg vendégeiül a congressus tagjait. Ezeken kivül a congressus hetének egyik napján az egyes szakosztályok elnökei, egy másik napon pedig a helybeli nevesebb szakegyesületek hivták meg őket. Végül számosan a congressus helybeli tagjai közül több vendéget láttak szivesen maguknál.

A hölgytagok szórakoztatására, kalauzolására külön hölgy-bizottság alakult Hampelné Pulszky Polyxéna úrnő elnöklete alatt és a tagok tiszteletére egy estélyt is rendezett.

A végrehajtó-bizottság gondoskodott arról is, hogy a tagoknak minden intézményünket, mely őket szakmájuknál fogva érdekelhette, megtekintés és tanulmányozás céljából hozzáférhetővé tegye. Igy meglátogatták a congressus tagjai a Saxlehner-féle keserűviz-telepet, a Mattoni-féle »Erzsébet« sósfürdőt, a budapesti önkéntes mentőegyesületet, a központi tejcsarnokot, az épülőfélben lévő új országházat, a központi fogházat, a m. kir. államvasutak gépgyárát, Ganz és tsa gépgyárát, a közvágóhidat, a malmokat, a borpinczéket, a különböző kórházakat, az egyetemi intézeteket, a Markó-utczai főreáliskolát a hol dr. Ottó József tornatanár ifjúsági játékokat mutatott be az érdeklődőknek, Aquincumot, a vizműtelepeket, a csatornázás munkálatait, a sörfőzdéket, a m. kir. opera műszaki berendezését, a »Slöjd« protestáns árvaházi kézműiskolát, egyéb népiskolákat, a vakok, a siketnémák intézetét, a m. kir. államrendőrség toloncz-házát, a budai tanitóképezdét, a kőbányai sertéshizlaldát. Mindezen köz- és magán-intézetek és intézmények vezetőségeinek a végrehajtó-bizottság szives támogatásukat külön megköszönte. Nem hagyható e helyen figyelmen kivül az az áldozatkész támogatás, melylyel a budapesti közúti vaspályatársaság, a városi villamos vasuttársaság, a cs. és kir. szab. dunagőzhajózási társaság, a budapesti villamossági társaság, a magyar ált. villamvilágitási társaság és a budapesti gáztársulat igazgatóságai a végrehajtó-bizottságot részesiteni szivesek voltak, miért is a végrehajtó-bizottság elismerésének és hálájának meleg szavakban adott kifejezést.

A naponta történendőkről egy magyar, német, franczia és angol nyelven szerkesztett napilap nyujtott tájékoztatást és felvilágositást. Ezen napilap szerkesztését a congressus egyik titkára, dr. Gerlóczy Zsigmond főorvos úr volt szives magára vállalni és fáradságot nem ismerő buzgalommal végzett munkájáért a végrehajtó-bizottság különös hálára érzi magát iránta kötelezve.

eurent encore lieu: le 4 septembre chez S. E. M. le Président du Conseil des Ministres hongrois, le 7 septembre chez S. E. M. le Ministre royal hongrois de l'Intérieur; enfin le 8 septembre la Ville capitale et résidence Budapest donna une soirée de gala en l'honneur de ses hôtes. Nous mentionnons encore avec reconnaissance les invitations que firent aux Congressistes: S. E. M. le Comte Maurice Eszterházy de visiter ses domaines de Tata, et Mgr. l'abbé Hippolyte Fehér, supérieur du couvent de Pannonhalma, de se rendre à Balaton Füred. En outre, les membres du Congrès ont été invités à diverses soirées données par les présidents hongrois des sections, et une autre fois à des soirées données par les principales sociétés scientifiques de notre Capitale. Enfin, plusieurs Congressistes habitant Budapest invitèrent leurs collègues étrangers.

Dans le but de guider et de distraire les dames ayant adhéré au Congrès, un Comité spécial se constitua sous la présidence de Madame Polyxène Hampel, née Pulszky, et une soirée fut donnée par ce Comité en l'honneur des dames.

Le Comité exécutif s'est également entremis afin de faciliter aux Congressistes la visite et l'examen de toutes celles de nos entreprises pouvant les intéresser par suite de la nature de leurs travaux. C'est ainsi que les membres du Congrès purent visiter la source d'eau amère de Saxlehner, le bain salin «Elisabeth» de Mattoni, la Société des sauveteurs volontaires de Budapest, la Laiterie centrale, le nouveau Palais du Parlement en construction, la maison centrale de reclusion, la fabrique de machines du l'État hongrois, celle de Ganz et Comp., les abattoirs, les moulins, les caves à vin, les divers hôpitaux, les instituts de l'Université, l'école réale supérieure de la rue Markó, où le professeur de gymnastique Dr. Joseph Ottó dirigea de très intéressants jeux d'enfants, les ruines d'Aquincum, les aqueducs, les travaux des égouts, les brasseries, les installations techniques de l'Opéra royal hongrois, l'école d'apprentis «Slöjd» de l'Orphelinat protestant, d'autres écoles populaires, les institutions des aveugles et des sourds-muets, le dépôt de la police royale hongroise, l'école normale de Bude, les porcheries de Kőbánya. Le Comité exécutif n'a pas manqué de remercier chacune de ces institutions et entreprises publiques et privées du concours qu'elles lui ont prêté avec le plus grand empressement.

Nous ne pouvons omettre de mentionner ici l'appui si désintéressé que le Comité exécutif a rencontré auprès des directions de la Compagnie des tramways de Budapest, de la Compagnie du tramway électrique de la ville, de la Société de navigation i. et r. privilégiée du Danube, de la Société d'électricité de Budapest, de la Compagnie générale hongroise d'éclairage électrique et de la Compagnie du gaz de Budapest: le Comité exécutif n'a pas manqué de leur exprimer ses remerciements et sa reconnaissance en termes chaleureux.

Un Journal quotidien rédigé en langues hongroise, française, allemande et anglaise a donné chaque matin aux Congressistes les indications et explications nécessaires concernant l'emploi de la journée. Un des Secrétaires du Congrès, M. le Dr. Sigismond de Gerlóczy, médecin en chef de l'hôpital St. Ladislas, eut la bonté de se charger de la rédaction de ce journal, et le Comité exécutif accomplit un agréable devoir en lui exprimant ses remerciements tout particuliers pour son activité vraiment infatigable.

A congressus tagjai tiszteletére különböző nyelvű szöveggel külön lapokat adott ki a «Magyar Hirlap», a «Pesti Napló» és a «Magyar Ujság».

A mi a fogadó- és ünnepély-rendező bizottságot illeti, a tagok elszállásolása czéljából részint a helybeli szállodásoknál kieszközölte, hogy a congressus tagjaitól rendesnél magasabb díjakat ne követeljenek, részint magánlakásokat tartott számukra nyilván.

IV. Kiállitás.

A kiállitási bizottság Tormay Béla min. tan. elnök úr vezetése alatt 5 alelnökből, 6 titkárból és 15 bizottsági tagból állott. A kiállitást dr. Kresz Géza tiszti orvos úr rendezte és szerelte fel. A kiállitásról szóló részletes jelentés e füzetben olvasható.

V. A congressus bevételei és kiadásai.

A congressus pénzügyi bizottsága hosszú és alapos tárgyalás után, a mennyire csak lehetett, előre és részletesen állapitva meg az előrelátható szükségleteket, az egyes szakosztályok által előterjesztett programm keretén belül ezen szükséglethez mérten állapitotta meg a költségelőirányzatot, a melynek alapján a pénzügyi bizottság a felmerülendő költségek fedezésére 105.000 frt megszavazását kérte a székes főváros tekintetes Tanácsától, e kiadással 20.000 frt várható bevételt állitván szembe. A tek. Tanács a pénzügyi bizottság fenti kérelmét 22534/93. sz. a. a székes főváros t. törvényhatósági bizottsága elé terjesztvént 1130/93 kgy. sz. a. 1893. évi október hó 18-án tartott közgyülésében a kér, költséget megszavazta és 26.169/93. eln. sz. a. jóváhagyás végett a nagymélt. m. kir. belügyminister úrhoz terjesztette fel a közgyülés fenti határozatát, a honnan 95.112/III—5 sz. a. jóváhagyási záradékkal ellátva küldetett vissza.

A congressus bevételeit és kiadásait dr. Böke Gyula egyet. tanár úr, congressusi pénztárosnak a congressusi munkálatok utolsó füzetében közzétett részletes pénztári jelentése tárgyalja.

Dr. Müller Kálmán,
főtitkár.

En l'honneur des Congressistes, le «Magyar Hirlap», le «Pesti Napló» et le «Magyar Ujság» — journaux paraissant à Budapest — publièrent des numéros spéciaux rédigés en diverses langues.

Pour ce qui est enfin du Comité de réception, il a eu soin à ce que les membres du Congrès fussent logés soit dans les hôtels de Budapest, à des prix ne dépassant pas les tarifs ordinaires, soit encore dans des logements privés retenus d'avance.

IV. Exposition.

Le Comité de l'Exposition, placé sous la direction de son président, M. le conseiller ministériel Béla de Tormay, comprenait 6 vice-présidents, 6 secrétaires et 15 membres. L'Exposition elle-même a été arrangée et mise en ordre par M. le Dr. Géza Kresz, médecin municipal; il a rédigé à ce sujet un rapport spécial qu'on peut lire dans le présent volume.

V. Recettes et Dépenses.

Le Comité des finances du Congrès arrêta le budget de l'assemblée après une longue délibération approfondie, en suivant le cadre du programme présenté par les différentes Sections et en déterminant d'avance, autant qu'il était possible, les exigences présumées du Congrès. Sur la base de ce projet, le Comité demanda à l'Assemblée des magistrats de la Capitale de voter une somme de 105.000 florins en vue de couvrir les dépenses du Congrès et, en regard de cette dépense, il prévit une recette probable de 20.000 florins. Par un document sub No. 22.534/93, l'Assemblée des magistrats soumit la demande du Comité des finances au Conseil municipal de Budapest qui, dans sa séance pléniaire du 18 octobre 1893, vota les dépenses fixées, sub No. 1130/93. L'Assemblée des magistrats soumit alors, par un document sub No. 26.169/93, la décision du Conseil municipal à la sanction de M. le Ministre royal hongrois de l'Intérieur qui la retourna dûment approuvée par son arrêté sub No. 95.112/III—5.

Les recettes et dépenses du Congrès sont indiquées dans le rapport détaillé de M. le Prof. Dr. Bőke, Trésorier du Congrès; il est publié dans le dernier volume des Comptes-Rendus.

Dr. Calman Müller,
Secrétaire-Général.

Ünnepélyes megnyitó-ülés

1894. szeptember 2-án.

Az ülés a fővárosi Vigadó nagytermében d. e. 11 órakor nyilt meg.

Az emelvényen helyet foglaltak: Ő császári és királyi Fensége, *Károly Lajos főherczeg*, mint a congressus védnökhelyettese, képviselvén ő császári és apost. királyi Felségét; *dr. Wekerle Sándor*, m. kir. miniszterelnök, *Hieronymi Károly*, m. kir. belügyminiszter, a congressus elnöke, *báró Fejérváry Géza*, magyar kir. honvédelmi miniszter, *Josipovich Imre*, horvát miniszter, *Schlauch Lőrincz* nagyváradi biboros püspök, *Fehér Ipoly*, pannonhalmi főapát, *Lobkovitz Rudolf herczeg*, hadtestparancsnok, *Jókai Mór* dr., továbbá a külföldi államok és városok, egyetemek, tudományos intézetek valamint egyesületek congressusi képviselői, a magyar országgyülés mindkét házának több tagja, Budapest székes főváros több képviselője, a congressus szervező és végrehajtó bizottságának tagjai, valamint számos más notabilitás.

A budai dalárda elénekelvén Sellei Gyula «Üdvözlet a királyhoz» című hymnusát, **Hieronymi Károly** m. kir. belügyminiszter, a congressus elnöke, a következő beszédet tartja:

Séance solennelle d'ouverture

le 2 Septembre 1894.

La séance est ouverte à 11 heures a. m. dans la grande salle de la Redoute municipale.

Sur l'estrade ont pris place: Son Altesse Impériale et Royale Monseigneur *l'Archiduc Charles-Louis*, représentant Sa Majesté Impériale et Apostolique Royale le Protecteur du Congrès; Son Excellence M. le *Dr. Alex. Wekerle*, Président du Conseil des Ministres hongrois; Son Excellence *M. Charles Hieronymi*, Ministre royal hongrois de l'Intérieur et Président du Congrès; Son Excellence M. le *Baron Géza Fejérváry*, Ministre des Honvéds; Son Excellence *M. Emeric Josipovich*, Ministre pour la Croatie; Son Eminence le *Cardinal Laurent Schlauch*; *Mgr. Hippolite Fehér*; Son Altesse le *Prince Rodolphe Lobkovitz*, commandant de corps d'armée; *Maurice Jókai*; les délégués des Gouvernements, ceux des Municipalités étrangères, des Universités, des Instituts et des Associations scientifiques; plusieurs membres des deux Chambres du Parlement hongrois; plusieurs représentants de la Ville capitale et résidence Budapest; les membres du Comité d'organisation et du Comité exécutif du Congrès; enfin diverses autres notabilités.

Après l'exécution de l'hymne «Üdvözlet a királyhoz» (Salut au Roi) du compositeur Jules Sellei par la Société chorale de Bude, Son Excellence M. Charles Hieronymi, Ministre royal hongrois de l'Intérieur, Président du Congrès, prononce le discours suivant:

Altesse Impériale et Royale !

Messieurs !

J'ai la conviction intime que j'exprime les sentiments de tous les membres du Congrès si, en premier lieu, je présente nos hommages les plus respectueux et notre très profonde gratitude à Sa Majesté Impériale et Apostolique Royale, qui, sur la prière du Comité Exécutif, a daigné accepter le Protectorat de ce Congrès, ainsi qu'à Votre Altesse qui daignez venir en personne inaugurer notre Congrès au nom de notre auguste Souverain. (*Acclamations unanimes.*)

Depuis que la tête ointe de Sa Majesté, notre glorieux Roi, est ceinte de la Couronne de Saint-Etienne, notre patrie et notre capitale qui vous avait invités à convoquer ce Congrès à Budapest, traversent une belle période de progrès. Lorsque vous voudrez bien jeter un coup d'oeil sur ce pays, vous y rencontrerez dans sa capitale et dans toutes ses régions les manifestations frappantes, incontestables de ce progrès. Grâce à une réduction extraordinaire des tarifs de transport, réforme initiée chez nous, le réseau de nos voies ferrées, créé dans un laps de temps restreint, a rapproché au possible les limites de ce pays ; nous avons régularisé nos cours d'eau, et les marécages qui répandaient, il y a quelques dizaines d'années, leurs exhalaisons malsaines, ont fait place à de riches cultures. Et grâce aux efforts accomplis, le bien-être se propage et notre population va en augmentant. (*Applaudissements.*)

La convocation de ce Congrès à Budapest coïncide avec une période qui dénote, dans le développement de notre pays, la tendance de perfectionner notre organisation intérieure, de conformer les institutions du pays aux exigences de la liberté personnelle et de l'ordre public. Parmi les réformes qui sont, dans ce pays, à l'ordre du jour, une place éminente est dévolue à un désir général de la nation, à un désir maintes fois précisé au cours des délibérations parlementaires, à un désir qui vise l'amélioration des conditions hygiéniques du pays, le perfectionnement des moyens et des institutions sanitaires.

Aussi n'est-ce point une simple formule ni une phrase de pure politesse, si je vous assure, Messieurs, que les travaux de ce Congrès excitent le plus vif intérêt de notre public tout entier, et que beaucoup d'entre les personnes appelées à gérer les affaires de ce pays, suivront avec une attention soutenue vos délibérations dont les conclusions devront être mises en pratique par le Gouvernement et par les organes de l'Administration. (*Applaudissements.*)

Ici, de même que dans tous les pays civilisés, l'opinion publique se préoccupe surtout du choléra, de la diphtérie, des maladies typhoïdes et de l'eau potable reconnue comme un propagateur des épidémies. La discussion de la diphtérie est, en effet, un des sujets les plus saillants de ce Congrès.

L'ordre du jour de l'assemblée comporte du reste des questions hygiéniques tellement variées, que le Comité d'organisation a cru devoir les répartir parmi 26 sections. Mais les importants sujets que je viens de signaler figurent sur l'ordre du jour commun de plusieurs sections à la fois.

Cette multiplication des sections a été rendue nécessaire par la variété des sujets dont le nombre ne cesse de croître, dans l'intervalle qui sépare deux Congrès successifs.

Mais nous espérons que la richesse de notre ordre du jour, le grand nombre de nos sections ne seront pas considérées comme un inconvénient, et que l'on ne nous reprochera pas d'avoir introduit au Congrès plusieurs branches de l'Hygiène publique qui n'y avaient pas encore figuré à part, comme c'est le cas pour les services vétérinaires, la pharmacie et la question du Samaritanisme.

En établissant l'ordre du jour de ce Congrès nous avons pris, comme point de départ, le principe que les importantes questions d'actualité devront être exposées et traitées par des savants compétents, et nous avons invité des autorités à dresser les rapports. Nous croyons avoir choisi les sujets avec le discernement voulu, car nous avons réussi à obtenir le concours d'un grand nombre de notabilités de premier rang de la science et de la pratique.

Il y a un fait qui assure aux délibérations de ce Congrès une portée toute particulière ; c'est que les questions si importantes pour les divers Etats, pour l'humanité entière, mises à notre ordre du jour, seront discutées par les hommes des théories scientifiques en commun avec les hommes qui sont appelés à appliquer, dans l'administration de leur pays, les résultats obtenus par les recherches scientifiques.

Et voilà pourquoi ce Congrès doit éprouver une gratitude particulière envers les Gouvernements qui ont envoyé ici leurs délégués. Je m'empresse donc d'exprimer mes sincères remerciements aux Autorités politiques de l'Autriche, qui politiquement alliée à notre pays, forme avec nous une Monarchie, puis tout spécialement aux Gouvernements de l'Empire Allemand et de la République Française. Notre gratitude n'est pas moins vive envers les illustres savants qui honorent notre Congrès de leur présence. Le concours de tous ces facteurs pourra, seul, produire les résultats que nous espérons des travaux du Congrès. (*Applaudissements.*)

Les loisirs que vous laisseront les travaux de ce Congrès seront consacrés à d'utiles excursions. Nous nous sommes efforcés de les arranger de manière à vous offrir, Messieurs, l'occasion de faire la connaissance de notre pays, placé au seuil de l'Occident et de l'Orient. (*Applaudissement prolongés.*)

Je prie respectueusement Votre Altesse Impériale et Royale, daignez inaugurer ce Congrès.

Ő cs. és kir. Fensége **Károly Lajos főherczeg** a következő beszédet mondá :

Messieurs !

Son Altesse Imp. et Royale Monseigneur **l'Archiduc Charles-Louis** inaugure les travaux du Congrès :

Je vous exprime tout d'abord ma vive satisfaction de ce que j'ai l'honneur d'être appelé à représenter l'auguste Protecteur de ce Congrès, Sa Majesté l'Empereur et Roi, et à vous adresser des paroles qui vous souhaitent la bienvenue en cette Capitale.

Pour la huitième fois, les délégués de toutes les Nations et de tous les Etats réunissent aujourd'hui leurs forces, leurs travaux et leurs succès afin de rendre service à la cause de l'humanité et de la civilisation. (*Applaudissements prolongés.*)

L'illustre société réunie dans cette salle proclame l'importance extraordinaire, le noble but de l'Hygiène et de la Démographie, dont les succès dans toutes les branches de la Science, succès déjà obtenus grâce à un travail commun et régulier, attirent l'attention générale et se sont acquis toutes les sympathies.

Les efforts des membres des Congrès précédents en vue de faire valoir leur influence à ce que les résolutions prises trouvent leur application pratique, ont déjà

porté des fruits. Sans m'arrêter sur les nombreux détails, je veux me borner à ce fait unique que, dans l'enseignement public des différents Etats, il a été récemment introduit des cours réguliers et obligatoires d'Hygiène et à ce que l'action bienfaisante de vos travaux s'étend au loin dans toutes les questions scientifiques : elle est puissante, fructueuse et amplement ramifiée. On a pleine et entière confiance en votre sagesse et en votre sollicitude.

Messieurs !

Je souhaite de tout coeur un succès béni à vos délibérations. Les résultats que nous avons jusqu'à présent obtenus avec l'aide de la Providence doivent accroître nos forces, nous inspirer, et le but de nos séances est la ferme volonté de réussir. (*Applaudissement prolongés.*)

Üdvözlöm végtére (Zugó éljenzés) Magyarország szép fővárosát azon kitüntetés alkalmából, hogy e tekintélyes gyülekezet fontos és üdvös tevékenységének kifejtésére ezúttal e helyet választotta, hol, mint nem kétlem, a hagyományos magyar vendégszeretet a gyülekezet tagjainak fáradságos működését egyszersmind a lehetőségig kellemessé is fogja tenni. (Élénk éljenzés.) Szivemből kivánom, hogy e működés eredménye, a hozandó határozatok az összes emberiség üdvére, de különösen Magyarország jólétének előmozditására is szolgáljanak. (Élénk éljenzés.)

(Je salue enfin la belle capitale de la Hongrie à l'occasion de la distinction dont elle est l'objet par ce que cette illustre assemblée a choisi cette Ville pour 'exercice de sa salutaire et importante activité. Je ne doute pas que la traditionnelle hospitalité hongroise ne sache rendre aussi agréables que possible les fatigants travaux des membres de cette assemblée. Je souhaite de tout cœur que le résultat de cette activité et que les résolutions à prendre puissent servir au bien-être de 'humanité tout entière et en particulier à la prospérité de la Hongrie.)

Au nom de l'Empereur et Roi, je déclare le Congrès ouvert. (*Acclamations unanimes et prolongées.*)

Ráth Károly, Budapest székes főváros főpolgármestere üdvözli a congressus tagjait :

Fenséges császári és királyi főherczeg úr !

Mélyen tisztelt uraim !

Budapest fő- és székváros törvényhatósága s közönsége nevében, melynek élén állani szerencsém van, legőszintébb örömmel és legmelegebb szivvel üdvözlöm a világ minden részéből összegyült szaktudósoknak, valamint a kormányi, hatósági, egyetemi és egyleti képviselőknek eme fényes gyülekezetét a fővárosban.

Midőn a tudomány egyik kiváló fontosságú ágának, a gyakorlati életet oly közel-

M. **Charles Ráth,** chef-bourgmestre de la Ville capitale et résidence Budapest, souhaite la bienvenue aux membres du Congrès :

Altesse Impériale et Royale ! Monseigneur l'Archiduc !

Très-honorés Messieurs !

Au nom de la Municipalité de la Ville capitale et résidence Budapest, à la tête de laquelle j'ai l'honneur d'être placé, je salue avec la plus sincère satisfaction les savants accourus dans la Métropole hongroise de toutes les parties du monde, de même que la brillante assemblée de représentants de Gouvernements, Autorités, Universités et Sociétés scientifiques.

En voyant cette réunion d'illustres représentants et pionniers d'une branche

ről érintő közegészségügynek nagynevű jeles képviselőin és bajnokain, valamint a congressus tisztelt tagjai során szemeim végigtekintenek, a hála és az öröm legbensőbb érzelmei vegyülnek lelkemben és meg vagyok győződve arról, hogy ezen érzelmeimben a fő- és székváros törvényhatóságának tagjai és egész közönsége is a legőszintébb szivvel osztozik.

Áthatva ezen meggyőződéstől, a székes főváros közönsége nevében, első sorban a legmélyebb hála és hódolat érzelmeinek nyilvánulását teszem le ő császári és apostoli királyi Felsége, legkegyelmesebb urunk, királyunk trónjának zsámolyához azon fejedelmi kegyelméért és nagylelkűségéért, a melylyel megtisztelve a tudományt, a VIII. nemzetközi közegészségügyi és demografiai congressus fővédnökségét legkegyelmesebben elfogadni és ez által e congressusnak méltóságához, tekintélyéhez és sikeréhez legkiválóbb mértékben hozzájárulni méltóztatott. (Zajos éljenzés.) De a legmélyebb tisztelettel és hálával járul a székes főváros közönsége a fővédnök-helyettes, Károly Lajos főherczeg úr ő császári és kir. Fensége elé is, ama kiváló kegyességéért, hogy felséges apostoli királyunk képviseletében e nemzetközi congressust kegyelmesen megnyitni s igy annak fényét személyes megjelenése és közreműködése által fokozni méltóztatott. (Élénk éljenzés.)

Budapest székes főváros törvényhatósága mindenkor örömmel ragadja meg az alkalmat a tudomány iránti igaz hódolatának kifejezésére; örömmel ragadja meg mindenkor az alkalmat, hogy azon férfiak iránt, kik a tudomány egyik kiválóan fontos ágának, a közegészségügynek egyik vagy másik irányban szentelik tevékenységüket, őszinte tiszteletét nyilvánitsa; mert a székes főváros törvényhatósága a közegészségügy czélszerű rendezését, szakszerű s helyes kezelését, a

distinguée de la science, de l'Hygiène qui touche de si près à la Vie pratique, et en voyant le nombre des autres honorés membres de ce Congrès — ma poîtrine se soulève, gonflée par les sentiments les plus sincères de reconnaissance et de satisfaction, et j'ai la persuasion que ces sentiments sont partagés par les membres du Conseil municipal, par toute la Municipalité de la Ville capitale et résidence Budapest.

Pénétré de cette conviction, je dépose, au nom de la Municipalité de la Ville capitale et résidence Budapest, notre profonde reconnaissance et notre respectueux hommage en première ligne aux pieds du trône de Sa Majesté Impériale et Apostolique Royale notre très-gracieux Seigneur et Roi, pour la faveur princière et pour la magnanimité avec lesquelles Il a daigné, honorant la Science, accepter le Protectorat du VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie et ainsi rehausser au plus haut point la dignité, la considération et le succès de ce Congrès. (*Acclamations prolongées.*) Avec la plus grande estime et reconnaissance, la Municipalité de la Ville capitale et résidence Budapest s'adresse ensuite au Représentant de Sa Majesté, à Son Altesse Impériale et Royale Monseigneur l'Archiduc Charles-Louis pour la faveur particulière avec laquelle, représentant Sa Majesté notre Roi apostolique, il a eu la bonté d'ouvrir ce Congrès international et d'en rehausser la splendeur par sa présence personnelle et sa collaboration. (*Vifs applaudissements.*)

Le Conseil municipal de la Ville capitale et résidence Budapest saisit toujours avec empressement l'occasion de rendre hommage à la Science et d'exprimer sa sincère estime aux hommes qui consacrent leur activité à l'Hygiène, cette branche si éminemment importante de la Science. Car le Conseil municipal de la Ville capitale et résidence Budapest considère que l'ordonnance convenable des affaires sanitaires leur administration compétente et ponc-

közegészségügyi törvények és szabályok szigorú és lelkiismeretes végrehajtását mindenkor a közjólét egyik mellőzhetetlen feltételének, egyik főfontosságú állami érdeknek tekinti, melyet előmozditani nemcsak a humanitás magasztos feladata, hanem — minden nemzet fiaira nézve — hazafiúi szent kötelesség is. (Hosszas éljenzés.)

Ismerve Budapest székes főváros törvényhatóságának a közegészségügy érdekeinek ápolására irányzott törekvéseit, a főváros képviseletében lelkesült örömmel ismételve üdvözlöm a VIII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressusnak a világ minden részéből idesereglett mélyen tisztelt tagjait, kik a magyar fővárost becses látogatásuk szerencséjében részesitették és megjelenésük által a congressus sikerét biztositották.

Győződjenek meg, uraim, ez alkalommal is hazánk és fővárosunk haladásáról, győződjenek meg a közegészségügy érdekében létesitett intézményeinkről, de győződjenek meg egyúttal azon meleg rokonszenvről és őszinte tiszteletről is, melyet a főváros közönsége önök iránt, mint a tudomány és haladás bajnokai iránt kebelében érez. És most azon óhajtással zárom szavaimat, hogy önöknek a közegészségügy és a humanizmus érdekében kifejtett, az emberiség javára irányzott nagyfontosságú működését Isten áldása kisérje és legjobb siker koronázza.

Isten hozta önöket, uraim, a magyar fő- és székvárosban! (Hosszas éljenzés).

Most következtek a külföldi kormányok képviselői a congressusnak szóló üdvkivánataikkal.

tuelle, l'application sévère et consciencieuse des lois et règlements sanitaires sont des conditions indispensables de la prospérité commune et qu'elles constituent un important intérêt d'État. Pour chaque enfant de ce pays, leur encouragement est non seulement un devoir élevé d'ordre humanitaire, mais encore une obligation patriotique. (*Applaudissements prolongés.*)

Connaissant les efforts que la Municipalité de la Ville capitale et résidence Budapest ne cesse de faire en vue des intérêts sanitaires, je salue avec une patriotique satisfaction, au nom de notre Capitale, les très-honorés membres du VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie qui, de toutes les parties du monde, sont venus honorer de leur visite la métropole de la Hongrie et garantir par leur présence le succès de l'assemblée.

A cette occasion, Messieurs, veuillez vous persuader des progrès effectués par notre pays et par notre Capitale, des installations créées dans l'intérêt public; mais, en même temps, persuadez-vous aussi de la chaude sympathie et de la sincère estime qu'éprouve pour vous la Municipalité de la Capitale, pour vous les pionniers de la Science et du Progrès. Et maintenant j'achève mon discours avec le voeu que la bénédiction de Dieu accompagne l'activité que vous déploirez dans l'intérêt de la santé publique et de l'humanité, ainsi que les importants efforts que vous ferez en vue du bien du genre humain. Que le meilleur succès couronne votre oeuvre!

Dieu vous garde, Messieurs! Soyez les bienvenus dans la Ville capitale et résidence de la Hongrie! (*Applaudissements prolongés.*)

A tour de rôle, Messieurs les Délégués des Gouvernements étrangers présentent au Congrès leurs voeux et félicitations.

Scheel (Németország):

K. u. k. Hoheit! Meine Herren! Ich habe die Ehre im Namen der deutschen Delegirten Huldigung und Gruss darzubringen. Schon die grosse Zahl der amtlichen

M. von Scheel (Allemagne):

Delegirten, — wir sind deren 23 — denen sich eine grosse Schaar von Theilnehmern am Congress aus allen Gegenden unseres Vaterlandes anschliesst, wird Ihnen die Ueberzeugung geben, einen wie hohen Werth die Regierung des Deutschen Reichs und die Regierungen der deutschen Bundesstaaten dem Congresse beimessen und wie sehr sie die Bestrebungen der befreundeten Nation, deren Gastfreundschaft wir hier geniessen, auf wissenschaftlichem Gebiete schätzen.

Wir danken Euerer k. u. k. Hoheit für die huldvolle Begrüssung, wir danken der königlich ungarischen Regierung und der Stadt Budapest für die freundliche Einladung zum Congress. Wir werden mit Eifer uns an den Arbeiten desselben betheiligen und sind sicher, reichen geistigen Gewinn aus dem Zusammen-Arbeiten mit Ihnen zu ziehen. Wir sprechen unsere besten Wünsche für das Gelingen des Congresses aus.

Corfield (Angolország):

May it please your Imperial and Royal Highness! Ladies and Gentlemen!

I have been deputed by Sir Douglas Galton, the Chairman of the English Comittee, who is unfortunately unable to be present, to say a few words to you on behalf of my fellow conntrymen.

It may seem strange to you that the English Government, with the exception of the War Office, does not, like other Governments, send Delegates to this Congress but that does not indicate any want of interest in the important subjects dealt with by the Congress but is merely a matter of habit. It is not the practice of the English Government either to support such Congresses in England or to send Delegates to them abroad. That the English take great interest in this Congress is shewn by the fact that there are at least ten times more English present here than there have been at any other International Hygienic Congress out of England, notwithstanding the great distance of Budapest from London. This is no doubt partly due to the fact that the English people have a great sympathy with and liking for the Hungarians and therefore many have embraced this opportunity of visiting you and your beautiful City, where I know from previous experience that they will be received with unbounded hospitality.

One reason I believe why so few English have hitherto attended these Hygienic Congresses is that the English are pre-eminently a practical people and they have a shrewd suspicion that the results achieved by these Congresses are not always of as practical a nature as they perhaps might be.

I therefore hope and h ve no doubt that from the deliberations of this Congress important practical results will follow.

Corfield, a londoni ülésszak főtitkára, felolvassa a következő levelet, melyet a walesi herczeg (a ki a londoni congressus védnökségét legkegyelmesebben elfogadni méltóztatott) titkára intézett hozzá:

M. Corfield, Secrétaire-Général de la précédente session tenue à Londres, donne lecture d'une lettre adressée à Sir Douglas Galton par le Secrétaire de S. A. le Prince de Galles, qui avait daigné honorer de son haut patronage le Congrès de Londres:

Dear Sir Douglas.

I have submitted your letter and enclosure to the Prince of Wales.

His Royal Highness would be glad, if in your reply at the Congress you would allude to the interest which he takes in Hygiene and Demography, and to the fact, that he was President of a similar Congress in 1891.

Perhaps you would also express his gratification at hearing, that the Emperor has allowed his name to be connected with a gathering, called together to discuss such important questions.

Jours very truly :
Francis Knollys.

De vifs applaudissements saluent la lecture de cette lettre.

Inama-Sternegg (Ausztria): M. von Inama-Sternegg (Autriche):

Eure kaiserliche und königliche Hoheit!

Von der k. k. österreichischen Regierung ist mir der ehrenvolle Auftrag zutheil geworden den VIII. internationalen Congress für Hygiene und Demographie in Budapest auf das wärmste zu begrüssen.

Sie ist sich der grossen Bedeutung wohlbewusst, welche gerade dieser internationalen Vereinigung zukommt, welche in ihren Mitgliedern und deren Arbeiten alles umspannt, was zur Kenntniss der Zustände des öffentlichen Gesundheitswesens und zur Förderung einer günstigen Entwickelung derselben beizutragen vermag.

Von der Geschichte sind wir darüber belehrt, dass es mit den Fortschritten der Cultur gelungen ist in immer grösserem Masse die Herrschaft über die zerstörenden Naturkräfte zu erringen, welche von Zeit zu Zeit das Menschengeschlecht decimiert haben; die Statistik liefert den Beweis, dass besonders das planmässige Wirken der öffentlichen Gesundheitspflege die Menschheit von solchen Rückfällen bewahrt und einer stetig wachsenden Volkszahl stetig sich verbessernde Lebensbedingungen gewährt; gestützt auf diese Thatsachen, vermag die Hygiene unverdrossen ihr mühevolles Werk fortsetzen in der sicheren Ueberzeugung, dass ihrem humanen Willen auch der Erfolg nicht fehlen werde.

Unwillkürlich werden wir dabei erinnert an das geflügelte Wort, das unser unvergessliche Kronprinz bei Eröffnung des VI. internationalen Congresses für Hygiene und Demographie in Wien ausgesprochen hat: »Das werthvollste Capital ist der Mensch«.

Wie alle, welcher socialpolitischen Richtung sie auch angehören möge, doch gewiss dieser capitalistischen Auffassung beipflichten werden, so vereinigen sich gewiss auch alle Mitglieder dieses Congresses in dem lebhaften Wunsche, dass es ihm auch beschieden sein möge einen bedeutsamen Schritt nach dem gemeinsamen Ziele zu machen, das wir in die Verbesserung des Menschenloses, in der harmonischen Steigerung die Lebenskraft aller Volksschichten und in der Erhöhung der Wohlfahrt der Nationen erblicken.

Crocq J. (Belgium): M. J. Crocq (Belgique):

Altesse Impériale et Royale,
Messieurs,

Chargé de représenter devant vous le Gouvernement de mon pays, je dois commencer par vous remercier en son nom de l'excellent et brillant accueil que nous avons trouvé parmi vous.

La Belgique peut revendiquer une part importante dans les grands progrès réalisés en notre siècle par l'hygiène publique. Le programme de cette assemblée nous dit qu'elle est le huitième Congrès international d'Hygiène. — Quand et où a eu lieu le premier? Il y a bien longtemps de cela, en 1852, à Bruxelles, sur l'invitation

du Conseil supérieur d'Hygiène publique de Belgique, que j'ai aussi l'honneur de représenter auprès de vous.

Ce Congrès a été présidé par un homme dont j'aime à rappeler le souvenir, le Dr. Vleminckx, président de l'Académie royale de médecine de Belgique et inspecteur-général du Service de santé de l'armée belge. Ce savant éminent a exercé sur l'avenir sanitaire de son pays une influence décisive. C'est sous son inspiration que le Gouvernement fonda en 1841 l'Académie royale de médecine et en 1849 le Conseil supérieur d'Hygiène, institutions qui ont donné l'impulsion aux progrès ininterrompus que l'hygiène a faits chez nous. Nous rappelant ce temps, nous sommes enchantés, émerveillés des changements prodigieux accomplis depuis; nous ne devons cependant pas oublier qu'ils sont contenus en germe dans les travaux de cette époque, dans lesquels ils ont trouvé leur point de départ.

Et jusqu'où peut s'étendre ce champ de l'hygiène sociale? Nul ne saurait le dire, car réellement il est illimité. L'hygiène peut dire sans exagération: *Nihil a me alienum est;* rien de ce qui concerne le bien-être du peuple ne lui est étranger. Tout ce qui entoure l'homme, tout ce qui est en rapport avec lui, toutes ses actions, toutes ses passions, même sa pensée, exercent une influence sur sa santé, et tout ce qui tient à la préservation de la santé appartient de droit à l'hygiène. A elle il incombe de dire comment nous devons nous comporter pour vivre longtemps et pour vivre bien, exempts de souffrances, de maladies, et en possession de toute la puissance d'action que la nature nous a concédée. (*Applaudissements.*)

La manière dont l'homme droit être logé et vêtu, ce qu'il doit manger et boire, la qualité de l'air qu'il doit respirer, la température à laquelle il doit être soumis, la manière dont il doit s'occuper, le temps pendant lequel il doit travailler et celui qu'il doit consacrer au repos, l'exercice auquel il doit se livrer, tout cela, qui embrasse le cycle tout entier de la vie, est du ressort de l'hygiène. La nature des occupations et des fonctions qui conviennent aux hommes et aux femmes, l'âge auquel ils y sont aptes, le nombre d'heures qu'ils peuvent y consacrer, tout cela lui appartient, et s'occupant de toutes ces questions, elle peut donner aux pouvoirs publics qui ont la mission de diriger la société, les plus utiles indications. Ainsi, l'Académie royale de médecine de Belgique, dans une discussion mémorable et approfondie qui eut lieu en 1868 et 1869, étudia l'influence des travaux souterrains des mines sur la constitution des ouvriers et aboutit à cette conclusion, qu'on devrait en exclure les femmes, ainsi que les enfants âgés de moins de 13 ans; et il serait désirable que chez nous la législation sanctionnât cette résolution. C'est l'hygiène qui nous enseigne les conditions que doivent réunir les habitations pour être salubres, et les lois et les règlements doivent tendre à réaliser le plus possible ses exigences.

L'hygiène nous apprend la grande influence exercée sur la santé par l'alimentation, et s'appuyant sur ces données, les pouvoirs publics savent qu'un intérêt social de premier ordre les oblige à ne laisser débiter que des aliments de bonne qualité et à réprimer sévèrement les falsifications. Elle nous enseigne aussi l'importance de l'eau pure et saine distribuée en abondance et celle de l'éloignement rapide des matières excrémentitielles et des substances organiques en décomposition, réceptacles de causes pathogènes de toute nature; elle trace ainsi aux autorités le but qu'elles doivent poursuivre à cet égard.

La durée du temps d'études qu'il faut imposer aux jeunes gens, celle du travail qu'il est légitime de réclamer des ouvriers dans les diverses professions, doivent être en rapport avec les exigences de l'organisme, avec la somme de forces dont il dispose, et leur étude et leur détermination rationnelle reviennent à l'hygiène. A elle

aussi il appartient d'établir la valeur des exigences réparatrices et protectrices de l'organisme, et par conséquent l'évaluation du minimum de salaire que le travailleur doit nécessairement obtenir pour entretenir les forces qui constituent sa puissance d'action.

L'hygiène publique touche donc aux questions sociales les plus ardues et les plus importantes; aussi tous les pays s'efforcent-ils à l'envi de l'encourager et d'invoquer ses lumières. Mais son rôle va encore au-delà. La protection de la santé, but de l'hygiène, exige que toutes les nations y concourent pour une entente et une action communes; en un mot, l'hygiène publique doit être internationale. De grands pas ont été faits dans cette voie pour la prophylaxie des maladies épidémiques; mais combien n'en reste-t-il pas encore à accomplir? La même action internationale ne devrait-elle pas s'étendre à la surveillance du commerce des denrées alimentaires, et aux questions relatives aux habitations, aux conditions du travail et au salaire, afin de remplacer la concurrence que se font les différents pays et qui les constitue en un véritable état de guerre morale, par la solidarité qui seule peut assurer complètement la paix sociale en réalisant la fraternité humaine? Je ne sais si je me fais illusion, mais il me semble que les Congrès internationaux d'hygiène, amenant la communion des hommes qui partout s'occupent de ces questions avec une égale sollicitude, ont encore un grand et beau rôle à remplir pour nous rapprocher de la réalisation de cet idéal. (*Applaudissements prolongés.*)

Azevedo Miranda a braziliai kormány szerencsekivánatait tolmácsolja.

M. A. de Miranda Azevedo présente les félicitations du Gouvernement brésilien.

Larra y Cerezo (Spanyolország): M. Larra y Cerezo (Espagne):

Euere Kaiserliche und Königliche Hoheit!
Hochgeehrter Herr Präsident!
Geehrte Damen und Herren!

Als Vertreter des Kriegsministeriums und der Direction des öffentlichen Unterrichts von Spanien begrüsse ich voll Begeisterung den VIII. internationalen Congress für Hygiene und Demographie, welcher am heutigen Tage seine Arbeiten begonnen und sage meinen wärmsten Dank dieser schönen Stadt, die uns so gastfreundlich empfangen hat. Es ist mir eine angenehme Pflicht Euerer kaiserlichen und königlichen Hoheit meine besondere Dankbarkeit zum Ausdruck zu bringen für die schmeichelhaften Worte, die Euere kaiserliche und königliche Hoheit geruht haben an uns, ausländische Mitglieder zu richten. Ich wünsche diesem Congresse Namens meiner Regierung und meiner Collegen glänzende Erfolge, der ganzen ungarischen Nation Wohlsein und Weitergedeihen! (*Éljen! Hoch!*)

Es lebe hoch der achte Congress für Hygiene und Demographie und die Hauptstadt von Ungarn. (*Applaudissements prolongés.*)

Billings (Amerikai Egyesült-Államok): M. J. S. Billings (Etats-Unis d'Amérique):

In behalf of the United States Government, of the sanitarians of that country and more especially of those who have the good fortune to be present here today, I beg to return thanks for, and to express one high appreciation of the cordial welcome which we have received, and which has been expressed in the Address of Your Imperial and Royal Highness. Such an International meeting as this, for the purpose of discussing the practical problems of Hygiene is of great interest and importance to us, and the

distance by sea and land which we have traversed to attend it indicates the value which we place upon such an opportunity to acquire knowledge as to the best methods of preserving the health of our people.

Such knowledge is becoming of greater importance to us every year, for with the rapid increase in our population it is becoming more and more essential to secure pure water supplies, and the proper disposal of the wastes which are inseparable from human life, if that life is not to become a hopeless struggle. And if it is true »where there are seekers of wisdom the wise will gather« surely in this assemblage are to be found those who can give us wise counsel. (*Applaudissements.*)

Chantemesse (Franciaország): M. Chantemesse (France):

Les membres de la Délégation française venus au Congrès de Budapest prient Votre Altesse Impériale et Royale d'agréer l'expression de leurs respectueux hommages.

Nous sommes heureux de nous trouver dans cette Capitale si belle et si hospitalière. Le succès de ce Congrès réjouit nos cœurs, parce que dans le domaine de la science qui ne vise que la protection de l'homme, il ajoutera un éclat nouveau au nom de la glorieuse Hongrie. (*Applaudissements prolongés.*)

Bambas (Görögország): M. Bambas (Grèce):

Altesse,
Mesdames et Messieurs,

Au milieu de cette solennelle et savante Assemblée, je me demande anxieusement comment moi, humble médecin hygiéniste, je vais pouvoir représenter la Grèce, ma patrie, la patrie aussi d'Homère, d'Hippocrate, d'Aristote, de Galien, de Plutarque et d'Arétéos de Cappadoce, hygiénistes très-remarquables chacun à son époque.

Toutefois, le zèle qu'a montré le Comité d'organisation de notre huitième Congrès et l'enthousiasme qu'il nous a su transmettre m'ont donné le courage d'accepter l'importante mission que m'ont confiée le Gouvernement hellénique et l'Université nationale de Grèce.

Les grandes nations disposant de tous les moyens matériels capables de les pousser toujours en avant, ont, par cela même, le privilége de l'initiative. Aux petites nations, d'autre part, échoit le devoir et la bonne volonté d'imiter leurs devancières et de joindre leurs forces à l'effort initial.

C'est ainsi que nous sommes réunis aujourd'hui pour concourir ensemble à l'extension et au perfectionnement de l'Hygiène, d'où dépendent la santé et le bonheur des peuples.

Nous sommes heureux d'avoir à le faire chez une nation si hospitnlière, dans une Ville si belle, où le travail semble plus facile à cause de la beauté du cadre et de la touchante réception qui nous est faite. (*Applaudissements.*) De cet ensemble harmonieux découle vraiment pour notre Congrès une réussite entière et splendide. (*Vifs applaudissements.*)

Mais j'oserai vous confier qu'au sentiment général, unanime, s'ajoute pour les Hellènes une satisfaction de coeur et d'amour-propre: celle de voir, dans ce pays, leur langue étudiée avec zèle et de l'entendre parler avec harmonie.

Permettez-moi donc, en terminant, de présenter les félicitations du Gouvernement hellénique et de notre Université nationale aux Autorités de la Ville de Budapest et à

tous les organisateurs du Congrès, et de les remercier pour l'aimable accueil qu'ils ont fait aux Congressistes hellènes. (*Applaudissements.*)

Struppi Viktor (Horvát-Szlavonország): M. **Victor Struppi** (Croatie-Slavonie) :

Auf dem weiten Felde der menschlichen Cultur wird es kaum eine edlere Aufgabe geben, als diejenige, die in der gründlichen Erkenntniss verschiedener Stämme menschlicher Geschlechter und der Eigenheiten ihres Characters und ihrer Bedürfnisse die Wege sucht, auf welchen man das Leben und die Gesundheit ganzer Völker und einzelner Menschen von so vielen sichtbaren und unsichtbaren Gefahren je erfolgreicher mit vereinten Kräften schützen könnte. Die Regierung der Königreiche Kroatien und Slavonien, die zu vertreten mir die Ehre zu Theil geworden, ist so sehr durchdrungen von der Erhabenheit jener Aufgabe, deren Wichtigkeit so angesehene Vertreter mächtiger Staaten, verdienstvoller Klassen, und verschiedener Wissenschaften in die schöne Residenz- und Hauptstadt Ungarns angezogen hat, dass sie es gewiss nicht unterlassen wird den Berathungen und Beschlüssen dieses hochgeehrten Congresses ihre volle Aufmerksamkeit zuzuwenden, um im Concerte der Culturvölker bei Erfüllung ihrer edelsten Aufgaben nicht nur die Harmonie nicht zu stören, vielmehr sie durch zielbewusstes Mitwirken zu heben.

Sie wird es auch als eine angenehme Pflicht erachten, nach Möglichkeit die Beschlüsse dieses Congresses auf dem Felde der Demographie durchzuführen zur Förderung der für die Erkenntniss des Lebens menschlicher Gemeinschaften so wichtigen Wissenschaft.

Mit der Regierung der Königreiche Kroatien und Slavonien sind die Blicke aller gebildeter Klassen dieser Länder heute nach Budapest gerichtet, wo Einer ihrer unbedeutendsten Arbeiter am Felde der Hygiene so glücklich ist, dem erlauchten Mitgliede des allerhöchsten Herrscherhauses die tiefste Ehrfurcht und wärmsten Dank, dem Congresse aber den aufrichtigsten Gruss ausdrücken zu können. (*Vifs applaudissements.*)

Bodio Luigi (Olaszország). **M. Luigi Bodio** (Italie).

Come il piu anziano fra gli italiani convenuti al congresso di demografia, mi permetto di prendere la parola anche a nome dei colleghi igienisti per portare il saluto dell'Italia all'Ungheria.

La simpatia e l'amicizia fra i due popoli sono antiche. Il nuovo risorgimento data dalla stessa epoca.

In questa capitale tutto ci parla dei grandi progressi ottenuti in Ungheria, cosi nell'ordine economico, come nell'ordine intellettuale e morale.

Due soli fatti ricordo: il numero degli allievi nelle scuole raddoppiato in vent'anni nell'insieme dei paesi della corona ungarica, e la riforma delle tariffe delle strade ferrate, per la quale, in grazia del buon mercato dei trasporti, il numero dei viaggiatori si é piu che raddoppiato fino dal primo anno dell'esperienza, oltrepassando cosi di gran lunga le speranze che aveva concepito l'audace uomo di stato che ideó la riforma e seppe attuarla. (*Applaudissements.*)

E la letteratura magiara, a traverso le traduzioni e riduzioni tedesche ed inglesi non e ignota nell'occidente e nel settentrione d'Europa. (*Applaudissements.*)

I nomi dei grandi scrittori della prima metá di questo secolo, che prepararono nel pensiero nazionale il rinnovamento civile, sono celebri anche fuori dei confini dell'Ungheria. (*Applaudissements.*)

I romanzi di Jósika quasi un Walter Scott ungherese; di Eötvös, dalla immensa pietá per gli sventurati, di Kemény, che scruta profondamente gli abissi del cuore, e le poesie di Petőfi e di Arany, calde, appassionate, di prima sorgente, sono ammirate anche da coloro ai quali non é accessibile l'idiome originale in cui furono scritte.

E sono meritamente conosciute le opere di Gyulai vivente poéta e critico ad un tempo ed i romanzi di Jókai che abbiamo l'onore ed il piacere di vedere qui presente fra noi.

Chiudo Signori, con un saluto. La bandiera ungherese si compone dei medesimi tre colori nazionali italiani. Viva l'Ungheria. (*Éljen! Applaudissements prolongés.*)

Millanitch Pierre (Montenegro): **M. Pierre Millanitch** (Monténégro):

Monseigneur.

Au nom du Gouvernement de la Principauté du Monténégro, j'ai l'honneur de présenter à Votre Altesse Impériale et Royale mes hommages les plus respectueux.

Mesdames, Messieurs.

Les préoccupations guerrières qui, plusieurs siècles durant, ont absorbé toutes les facultés nationales du Monténégro, ne lui laissèrent pas le temps de profiter des bienfaits de la civilisation et des progrès qui s'accomplissaient chez des peuples plus favorisés par la destinée. Après la grande guerre d'Orient, de 1875 à 1878, qui nous a coûté d'énormes sacrifices et qui nous a valu l'agrandissement de notre territoire, la Principauté — sous le règne éclairé de Son Altesse le Prince Nicolas I-er, l'éminent homme de guerre et de lettres — a pu profiter de la paix et elle s'est vouée avec ardeur à son développement intérieur, au bien-être matériel et moral d'une population si éprouvée. Parmi ses multiples soins et ses nobles efforts, l'organisation de l'assistance médicale occupe une des premières places.

Immédiatement après la conclusion de la paix, le Gouvernement princier engagea un nombre suffisant de médecins, avec mission non-seulement de traiter les malades, mais encore et surtout de veiller à la salubrité publique du territoire, de préserver le pays des épidémies et des épizooties (dans les districts où il n'y a pas de vétérinaires), de dresser la statistique de morbidité et de mortalité, etc. En 1884, une décision du Ministre de l'Intérieur a rendu la vaccination obligatoire et gratuite. Les marais de Dulcigno près l'embouchure de la Boyana et les étangs d'Antivari causés par les débordements d'une rivière exerçaient une funeste iufluence sur l'homme et les animaux domestiques; des travaux d'assèchement et d'assainissement effectués en 1884—87, ont eu pour résultat non seulement de faire disparaître de grandes épidémies de malaria, mais encore d'augmenter de beaucoup la fortune publique. Une loi réglant le service sanitaire de la Principauté a été promulguée en 1891. Enfin la construction d'un aqueduc amène depuis 1892 une excellente eau dans notre capitale, ce qui a produit une diminution visible dans la fréquence des fièvres typhoïdes.

Et si l'on peut quelquefois obtenir, en peu de temps et avec des ressources limitées, des améliorations sérieuses, c'est bien là le cas du Monténégro. Il reste certainement beaucoup encore à faire dans l'avenir, mais le progrès jusqu'à ce jour réalisé est déjà bien sensible. L'amélioration des conditions de la vie matérielle, de

l'alimentation, des vêtements et de l'habitation des paysans et des citadins monténégrins constitue un fait, un fait incontestable. (*Applaudissements.*)

Animé du désir de rattraper le temps perdu et jaloux de suivre les conquêtes de la science, le Gouvernement princier s'est empressé d'accepter l'aimable invitation du Comité du Congrès d'Hygiène et de Démographie. Et moi, Messieurs, appelé à représenter un petit Etat bien connu par ses qualités guerrières et par son indépendance séculaire, mais trop jeune encore pour avoir des délégués dignes de siéger dans cette assemblée de savants éminents, je me sens on ne peut plus flatté de me trouver au milieu de tant d'hommes illustres réunis pour délibérer et émettre des voeux visant le salut de l'humanité. (*Vifs applaudissements.*)

G. Hansen Armauer (Norvégia). M. G. Armauer Hansen (Norvége).

Wenn ich aus dem hohen Norden dieser edlen Nation und dieser hochverehrten Versammlung einen Gruss bringe, dann zeugt das von der Brüderschaft, die die Wissenschaft zwischen den Nationen hervorbringt. Die Idee der Brüderschaft der Menschen ist mit dem Christenthum in die Welt gekommen; wir wissen aber alle, wie schlecht die Menschen diese Idee im Namen der Religion verwirklicht haben. Blutigere Kriege als im Namen der Religion sind kaum geführt werden, schändlichere Thaten als in diesem selben Namen sind kaum verübt worden.

Hierüber darf man sich nicht wundern, denn wenn die Menschen glauben die Wahrheit zu besitzen, dann werden sie hochmüthig und intolerant. Wenn wir aber die Wahrheit suchen, dann sind wir demüthig, sollten es jedenfalls sein, und verbrüdern uns in diesem gemeinsamen Suchen. Wenn einer etwas um die Wahrheit entdeckt, dann freuen wir uns alle und beglückwünschen ihn.

Für dieses gemeinsame Suchen nach die Wahrheit ist auch dieser Congress ein Ausdruck und hoffen wir, dass wir nach demselben uns noch mehr als brüderlicher Wahrheitssucher fühlen werden, als wir es früher gethan. (*Applaudissements.*)

Báró Verschuer A. W. (Németalföld): M. le Baron de Verschuer (Pays-Bas):

Monseigneur! Messieurs!

Sur l'invitation qui lui fut transmise par le Ministère des Affaires Etrangères de la Monarchie austro-hongroise, le Gouvernement des Pays-Bas n'a pas hésité à se faire représenter au VIII-me Congrès international d'Hygiène et de Démographie.

Les précédents Congrès ont laissé le meilleur souvenir par l'importance de leurs travaux et par la lumière dont ils ont éclairé nombre de questions intéressant au plus haut degré le bien-être des peuples. Et tous les présages affirment que le Congrès actuel continuera dignement l'oeuvre de ses prédécesseurs. (*Applaudissements.*)

Un grand nombre de savants illustres, de délégués de Gouvernements et de diverses corporations, d'hommes s'intéressant aux graves questions à traiter, se sont réunis ici.

Votre Altesse Impériale et Royale a bien voulu faire au Congrès l'honneur d'en inaugurer solennellement les travaux.

Le Gouvernement royal hongrois et la Municipalité de la Ville de Budapest ont prêté leur puissant appui, et nous avons déjà pu nous convaincre des mesures étendues prises pour l'organisation des travaux du Congrès et pour l'agrément de ses membres.

Veuillez, Monseigneur et Messieurs, accepter l'assurance de notre sincère reconnaissance. (*Vifs applaudissements.*)

Martins Joâo Lopez da Silva (Portugália) a portugál királyi kormány üdvkivánatait tolmácsolja.

M. Joâo Lopez da Silva Martins (Portugal) présente les hommages du Gouvernement royal portugais.

Crupenski C. E. (România): **M. C. E. Crupenski** (Roumanie):

Altesse Impériale et Royale!

Monsieur le Président, Messieurs!

Comme représentant de la Roumanie dans la section de Démographie de ce Congrès, je joins mes remerciements à ceux que mes savants collègues viennent d'exprimer pour l'hospitalité qui est donnée à cette grande réunion internationale, hospitalité coutumière du reste aux pays autrichen et hongrois.

En effet, plusieurs de ces grandes réunions internationales ont déjà eu lieu, à différentes époques, soit à Vienne soit à Budapest. Parmi ces assemblées, il y en a plusieurs dont les travaux ont puissamment aidé — comme aideront ceux de ce Congrès — au progrès des sciences qui ont rapport aux questions concernant le bien-être de l'humanité et surtout celui des classes les moins fortunées.

Ces questions sont assurément aujourd'hui plus brûlantes, plus *actuelles* que jamais; elles occupent dans tous les pays la première place parmi les questions qui sont l'objet des préoccupations de tous ceux qui travaillent à l'avenir de leur patrie. Les travaux de notre Congrès contribueront fortement à aider à l'acheminement vers les solutions, et voilà pourquoi ils seront partout les bienvenus en ce moment sans doute. (*Applaudissements.*)

Les travaux de ce Congrès seront d'une grande utilité au point de vue de ce que j'appellerai *la préparation des générations futures,* et la Roumanie ne pourra que trouver des enseignements profitables dans les discussions des plus savants hygiénistes et démographes de tous les pays, enseignements qui lui seront d'un grand secours dans les mesures à prendre pour l'assainissement de ses villes, pour l'installation de ses nouveaux hôpitaux, pour les besoins de la classe industrielle en formation chez nous, et surtout pour les mesures destinées à venir en aide à la classe nombreuse et laborieuse de ses travailleurs agricoles.

Plusieurs questions du Programme concernent, en effet, la situation des paysans.

En ce moment, on crée en Roumanie de nouveaux villages, on bâtit de nombreux hôpitaux dans nos campagnes, on s'occupe à prendre des mesures encore plus sérieuses pour combattre les maladies et surtout le fléau de la pellagre qui sévit chez nous comme dans tous les pays où l'on se nourrit de maïs, on pense à instituer un service de statistique du travail adapté à notre état et à nos besoins. C'est vous dire suffisamment que chez nous, comme partout ailleurs, on suivra avec grande attention vos savantes discussions.

Les bénédictions de ceux qui, grâce à vos conseils, verront leurs souffrances soit évitées, soit allégées, est la seule récompense que vous attendez pour vos peines.

C'est un devoir pour moi, devoir que je remplis avec plaisir, de joindre mes remerciements à ceux déjà adressés à Sa Majesté l'Empereur et Roi, qui a bien voulu donner sa haute protection à nos travaux, à Son Altesse Impériale et Royale l'Archiduc Charles-Louis qui nous a fait l'honneur de nous souhaiter la bienvenue dans ce pays, ainsi qu'aux organisateurs de ce Congrès et à la belle cité qui nous a fait hier chez elle une si brillante réception. (*Vifs applaudissements.*)

Erismann Fédor (Oroszország): M. Fédor Erismann (Russie):

Altesse Impériale et Royale,

Mesdames et Messieurs, très-honorés confrères.

Il m'est donné l'insigne honneur de présenter nos remerciements, d'abord à Votre Altesse pour le patronage éclairé sous lequel se réunit le présent Congrès, — de remercier ensuite les magistrats de la Municipalité de la Ville de Budapest pour la brillante réception et le si cordial accueil qu'ils nous ont fait, — et enfin le Comité exécutif du Congrès qui s'est occupé avec un succès aussi complet de son organisation. Je vous remercie tous au nom des délégués russes ici présents, envoyés par le Gouvernement, les Municipalités, les Universités et les Sociétés scientifiques de la Russie, et tout spécialement de la part des membres de la grande famille des médecins russes.

En Russie, je peux le dire, l'intérêt pour les questions de la santé publique croît de jour en jour et grâce aux efforts réunis du Gouvernement, des magistrats de nos grandes villes et des assemblées territoriales du zemstvo. Grâce enfin à l'impulsion donnée par un grand nombre d'hygiénistes convaincus, nous avons de nombreuses institutions sanitaires non seulement dans les capitales, mais encore dans les provinces. L'affluence des médecins russes, réunis à ce Congrès de tous les points, même les plus éloignés, de la vaste Russie suffit pour prouver l'immense intérêt que nos médecins portent à l'hygiène publique. Et leur nombre eût été plus considérable encore, s'ils n'avaient été retenus, les uns par les devoirs de leur profession, les autres par l'énorme distance. Je présente donc au Congrès les hommages de vingt mille de mes confrères russes. (*Applaudissements.*)

Jowanovics-Batut Milán (Szerbia). M. Milan Jowanovics-Batut (Serbie).

Euere kaiserliche und königliche Hoheit!

Sehr geehrte Congress-Mitglieder!

Als Delegirter des Königreiches Serbien habe ich die Ehre, im Namen der hohen Regierung Sr. Majestät König Alexander des I. von Serbien den VIII. internationalen Congress für Hygiene und Demographie zu begrüssen, und den Arbeiten desselben den besten Erfolg zu wünschen.

Zugleich bin ich beauftragt, auch an dieser Stelle der Freude Ausdruck zu verleihen, mit welcher die hohe königliche Regierung und die Vertretung der serbischen Haupt- und Residenz-Stadt Belgrad die Versicherung entgegennahmen, dass sie — nach Schluss des Congresses — eine Anzahl der Congress-Mitglieder als ihre Gäste zu empfangen die Ehre haben werden.

Schliesslich glaube ich kaum versichern zu müssen, dass Serbien auch in Zukunft — wie bisher — den hochwichtigen Fragen und Bestrebungen der Hygiene und Demographie stets das wärmste Interesse, und — nach Möglichkeit — auch eine thatkräftige und opferwillige Theilnahme entgegenbringen wird. (*Applaudissements.*)

Wawrinsky Richard A. (Svédország). M. Richard A. Wawrinsky (Suède).

Kaiserliche und königliche Hoheit!

Hochansehnliche Versammlung!

Als Delegirter der schwedischen Regierung beehre ich mich den achten internationalen Congress für Hygiene und Demographie zu begrüssen.

Gelehrte und Fachmänner aller civilisirten Nationen haben sich hier, in der schönen Hauptstadt des ruhmreichen Ungarns versammelt, um ihr wissenschaftliches Wirken dem Heil aller Völker zu widmen. Die Aerzte Schwedens sind freilich nur in ziemlich geringer Zahl zum Congress erschienen, ich bin aber gewiss, dass alle Collegen meines Vaterlandes mit grösstem Interesse unsere wichtigen Arbeiten und Verhandlungen von ferne folgen. Im Namen meiner hier anwesenden Landsleute drücke ich hiemit unseren einfachen, aber tiefgefühlten Dank aus für die ehrenvolle Einladung zu diesem Congresse, sowie für den herzlichen Empfang in dieser Stadt. Wir hoffen ernstlich, dass unsere Mitwirkung beim hiesigen Congress, wenn gleich an sich selbst unbedeutend, jedoch einigermassen zum gemeinsamen Nutzen beitragen, jedenfalls auf den allgemeinen Zweck zielen wird. (*Vifs applaudissements.*)

Schmidt F. (Svájcz): **M. F. Schmidt** (Suisse):

Kaiserliche und königliche Hoheit!
Hochansehnliche Versammlung!

Es ist mir die hohe Ehre zu Theil geworden als Sprecher der Delegation der schweizerischen Bundesregierung dem VIII. internationalen Congress für Hygiene und Demographie den Gruss der Schweiz zu überbringen und dem Comité für die freundliche Einladung und den ehrenvollen Empfang bestens zu danken.

Das lebhafte Interesse, welches der schweizerische Bundesrath den Bestrebungen des Congresses entgegenbringt, geht wohl am besten daraus hervor, dass er nicht weniger als sechs officielle Delegirte abgeordnet hat. Leider ist einer davon, der Delegirte für Militärhygiene und Samariterwesen, in letzter Stunde durch Krankheit verhindert worden, die weite Reise mitzumachen.

Trotz der weiten Entfernung kommen wir nicht allein, sondern in Begleitung einer verhältnissmässig erheblichen Anzahl schweizerischer Collegen, worunter Delegirte der Städte Lausanne und Zürich und Vertreter verschiedener wissenschaftlicher Institute und Gesellschaften.

Es sind gerade 12 Jahre her, seit es unserem kleinen Lande vergönnt war, dem hygienischen Congress in Genf, an den Ufern des herrlichen Leman, eine gastliche Stätte zu bieten, in der Stadt, deren Namen unauflöslich mit einer der schönsten philantropischen Schöpfungen, der internationalen Convention des Rothen Kreuzes zur Verbesserung des Looses der im Kriege verwundeten Militärs, verknüpft ist.

Jener Congress war der 4. in der Reihe der internationalen hygienischen Congresse, aber die erste, an welchen die Vertreter der Hygiene und die Demographen gemeinsam tagten. Er zählte 528 Mitglieder, welche sich auf 33 Staaten vertheilten. Ungarn war durch drei Delegierte vertreten, die in hervorragender Weise an den wissenschaftlichen Verhandlungen theilnahmen. Es waren dies die Herren Landessanitätsrath Dr. von Csatáry, Delegirter der Regierung, J. Kőrösi, Director des statistischen Amts der Stadt Budapest, Delegierter dieser Stadt und weil. Prof. Dr. Lumniczer, Delegirter der Gesellschaft des Rothen Kreuzes in Budapest.

Die Arbeiten des Genfer Congresses haben in unsern Bergen ein empfängliches Terrain gefunden und der Aufschwung, den die öffentliche Gesundheitspflege in unserem Lande, sowohl auf eidgenössischem als cantonalem Boden, seither genommen hat, ist nicht zum geringsten Theile als Frucht der damals ausgestreuten Saat zu betrachten.

Die folgenden Congresse in Haag, in Wien und in London, an welchen die Schweiz jeweilen regen Antheil genommen hat, haben die Entwicklung unseres Sanitätswesens ebenfalls in der günstigsten Weise beeinflusst.

Und so sind wir denn nun, mit Begeisterung der ergangenen Einladung Folge leistend, auch hieher gekommen, in die strahlende Königsstadt an der schönen, blauen Donau, um uns nach besten Kräften an den Arbeiten des heute unter so günstigen Auspicien inaugurirten VIII. hygienisch-demographischen Congresses zu betheiligen und gegen unsere bescheidene Mitarbeit reichen Gewinn an Belehrung einzutauschen. Wir freuen uns namentlich die vorzügliche Sanitätsorganisation und die hygienischen Einrichtungen des schönen, durch seine ruhmvolle Geschichte uns Schweizern ganz besonders sympathischen Ungarlandes, dessen reichem Boden unser Volk einen grossen Theil seiner nothwendigsten täglichen Nahrungsmittel verdankt, genauer kennen zu lernen und wir brennen vor Ungeduld die grossartigen Werke moderner Städtehygiene der Hauptstadt, des unvergleichlichen Budapest, dessen Pracht und Schönheit einzig durch seine Gastfreundschaft übertroffen wird, mit eigenen Augen bewundern zu können.

Die hohe wissenschaftliche Autorität des Comités und seine sorgfältigen Vorarbeiten lassen mit Sicherheit ein vollständiges Gelingen des Congresses erwarten. Möge derselbe uns der Erreichung unseres Ideals, welches ich kurz mit den Worten »Volksgesundheit und Volkswohlfahrt« bezeichnen möchte, einen tüchtigen Schritt näher bringen und dadurch zu einem neuen Bande der Brüderlichkeit unter den Nationen und zu einem Pfande des Friedens werden. (*Applaudissements prolongés.*)

Haïreddin bey (Törökország):

Après avoir présenté à Son Altesse Impériale et Royale l'Archiduc Charles-Louis mes très humbles et très respectueux hommages, je prends la liberté, avec beaucoup d'enthousiasme, de féliciter le grand succès de cette honorable assemblée internationale ainsi que ses respectables organisateurs.

Par suite des informations présentées à ce sujet, Sa Majesté Impériale le Sultan notre Auguste et Bien-aimé Maitre, qui aime et apprécie avec ardeur les sciences et le progrès, S'est empressé d'envoyer Ses délégués à Budapest assister au VIII-ème Congrès international d'Hygiène et de Démographie afin de profiter des différentes sommités scientifiques venues de toutes les parties du monde, lesquelles composent cette honorable réunion sous le haut patronage de Sa Majesté Impériale et Royale François-Joseph I d'Autriche-Hongrie.

L'hospitalité aimable et fraternelle que la noble nation hongroise a démontrée en faveur des délégués est, en effet, un exemple à suivre. (*Vifs applaudissements.*)

Le Colonel Haïreddin bey (Turquie):

Gerlóczy Károly Budapest székes főváros I. alpolgármestere következő szavakban mond köszönetet a külföldi államok képviselőinek:

M. Charles de Gerlóczy, Ier vice-bourgmestre de la Ville capitale et résidence Budapest, remercie en ces termes Messieurs les Délégués des Etats étrangers:

Altesse Impériale et Royale!
Très-honorés Messieurs!

Au nom du Comité d'Organisation du Congrès comme aussi en celui de la Municipalité et de la population de la Ville capitale et résidence Budapest, je prends la parole au lieu et place du Bourgmestre de la Ville empêché par une maladie, et je vous exprime ma sincère reconnaissance pour les paroles si honorables et si empreintes de chaude sympathie qui viennent de retentir ici.

Ces paroles nous sont d'autant plus chères qu'elles proviennent d'hommes compétents, de délégués de Peuples et de Gouvernements, comme aussi de plus éminents cercles scientifiques et sociaux.

Ces paroles provoqueront de la joie et de la satisfaction chez tous les habitants de Budapest, parce qu'elles pouvent que les intentions de cette Capitale ont été bien comprises et qu'elles ont été accueillies avec confiance et sympathie de la part des peuples du monde civilisé. (*Applaudissements prolongés.*)

Vraiment, dans la préparation de ce Congrès, notre Capitale n'a été guidée ni par la vanité ni par un souci d'intérêts matériels, mais par la préoccupation de la santé publique, par l'enthousiasme, le respect et l'humilité vis-à-vis de la Science.

Nous désirons appuyer dans leurs travaux la Science et l'Expérience, car c'est elles qui scrutent les intérêts de la santé publique et de sa préservation.

Nous nous efforçons de servir l'idée de l'humanisme, car l'Hygiène n'est-elle pas l'humanisme le plus réel? (*Applaudissements.*)

Dans le respect de cet humanisme, les Peuples de l'humanité et les Nations sont d'accord.

Au nom de la Capitale, je vous remercie derechef pour vos chaleureuses expressions de sympathie et de reconnaissance, et je souhaite les plus grands succès à l'activité que vous déployez en faveur de l'humanité. (*Applaudissements prolongés.*)

Dr. Müller Kálmán congressusi főtitkár az ülésnek jelentést tesz az előkészitési munkálatokról:

M. Calman Müller, Secrétaire-Général du Congrès, rend compte des travaux préparatoires de l'Assemblée:

Altesse Impériale et Royale!

Mesdames et Messieurs!

Au nom du Comité exécutif du VIII-me Congrès international d'Hygiène et de Démographie, j'ai l'honneur de vous présenter le compte-rendu des travaux préparatoires de la présente session. C'est là, pour moi, une mission aussi agréable que flatteuse, et je suis heureux d'avoir à m'en acquitter devant une assemblée aussi nombreuse, aussi distinguée.

Dans les deux grands groupes scientifiques qui font l'objet de vos délibérations nous avons jugé convenable, utile, indispensable même, de répartir les travaux à accomplir en un certain nombre de sections, soit dix-neuf pour l'Hygiène et sept pour la Démographie. Il s'agissait, Messieurs, d'éviter les formules générales, les questions trop étendues ou mal délimitées; il s'agissait d'arrêter la série des sujets qu'il importe, de nos jours, d'étudier et d'approfondir soit en ce qui concerne la théorie soit pour ce qui est de la pratique. Et comme vous n'avez pas manqué de le constater, en parcourant le programme provisoire distribué dès novembre 1893, chacune de nos sections renferme, dans un cadre rigoureusement précisé, une quantité très-abondante de questions aussi importantes qu'actuelles.

Ce mode de préparation a été vraiment bien inspiré, et le grand nombre de questions inscrites à l'ordre du jour des sections n'a point embarrassé les travaux préparatoires. Les faits sont là, Messieurs, pour témoigner en faveur de notre conception. (*Applaudissements.*)

Mais le mode de préparation par nous suivi avait rendu inévitable que certaines questions, complexes de leur nature, fussent inscrites à différents points de vue dans

deux, même dans trois sections. Pour ne vous citer que les exemples les plus saillants, tel a été le cas en ce qui concerne l'eau, le lait, la viande, le service des eaux, les égouts, la tuberculose, le choléra et bien d'autres encore. Cette disposition, nécessitée en vue de faciliter les travaux préparatoires, cessait d'avoir sa raison d'être au Congrès. Ici, l'unité et la brièveté de la discussion nous ont fait un devoir de grouper ces questions suivant l'ordre logique et d'en réserver la discussion à de séances spéciales.

En vue d'assurer dans chaque section la bonne marche de ses travaux, nous avons élu, pour chacune d'elle, un Président exécutif qui en a dirigé l'activité durant toute la période préparatoire et qui continue à le faire pendant la durée du Congrès. Mais, afin que cette action directrice s'exerce de la façon la plus étendue, la plus efficace possible, nous avons encore élu — pour chaque section également — un certain nombre de Présidents honoraires choisis parmi des personnalités connues et appréciées par leurs travaux scientifiques.

Comme vous le savez, Messieurs, il est d'usage qu'à chaque session du Congrès, a Commission permanente de notre assemblée soit renforcée par un certain nombre de membres supplémentaires. Au nom du Comité Exécutif, j'ai l'honneur de vous proposer d'adjoindre à la Commission permanente, pour la durée de la présente session, M M. Almquist, Buchner, Bechmann, Chantemesse, Erismann, Gimeno, Joannovits, Kusy, Andreas Meyer, Calman Müller, Pagliani, Ruysch et Vallin, pour *l'Hygiène*; M. M. Blenck, Chervin, Levasseur, George Mayr, Scheel et Westergaard pour la *Démographie*.

Vous vous rappelez sans doute, Messieurs, que la session précédente du Congrès, tenue à Londres il y a trois ans, avait décidé la réorganisation de la Commission permanente de notre assemblée. Une commission composée de M M. le Prof. Brouardel, Prof. Corfield Prof. Fodor et Directeur Kőrösi avait été nommée en vue de mener à bonne fin cette tâche importante. Elle a terminé ses travaux et déposé au Bureau du Congrès le rapport qui les résume. Conformément aux usages établis, la Commission permanente délibérera sur ce rapport et vous soumettra ses conclusions à la séance de clôture. Veuillez en prendre acte.

J'ai le regret de vous informer que nous ne pouvons saluer parmi nous la présence si désirée de M. le Prof. Brouardel. Une maladie le retient en France, loin du Congrès, mais je crois être sûr qu'en ce moment ses pensées sont avec nous. (*Applaudissements.*)

Je vous fais part aussi que le mandat de M. le Prof. Brouardel comme Président de la Commission permanente du Congrès expire cette année. La Commission permanente s'occupera de cette question et vous proposera, à la séance de clôture, la candidature de son successeur.

A l'occasion du VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie tenu à Budapest, M. Joseph Kőrösi, directeur du Bureau municipal de statistique, a fondé *trois* prix qui doivent être décernés aux trois Congrès consécutifs suivants. Ces trois concours portent sur les questions ci-après:

1. Histoire critique des recensements et, comme appendice: dissertation sur la nature de la démologie.

2. Histoire critique du développement de la statistique de natalité et du Malthusianisme.

3. Histoire critique du développement de la statistique de mortalité et des tables de mortalité.

Le premier prix de 1500 francs sera décerné à l'occasion du prochain Congrès devant se tenir en 1897. Le travail soumis au concours doit présenter un exposé

approfondi du développement que les recensements ont pris, au cours du dernier demi-siècle, dans les grands Etats et dans les grandes villes de l'Europe, comme aussi dans les Etats-Unis d'Amérique; il doit également soumettre à une appréciation critique les efforts effectués à ce point de vue dans les assemblées scientifiques (Congrès, etc.) dans les bureaux statistiques et dans les ouvrages spéciaux; enfin, il doit considérer jusqu'à quel point a réussi la comparabilité des grands recensements. Dans l'appendice, doivent être critiquement appréciés les buts, l'étendue et la place scientifique de la démologie, comme aussi les différentes opinions émises à ce propos.

Pour l'appréciation des mémoires envoyés ont eu la complaisance de promettre leur concours: MM. le *Dr. Jacques Bertillon* (Paris), directeur du Bureau municipal de statistique; *Luigi Bodio* (Rome), directeur-général de la statistique du Royaume d'Italie, secrétaire-général de l'Institut international de statistique; *Dr. V. von John* (Innsbruck) professeur à l'Université: *Joseph Kőrösi* (Budapest), directeur du Bureau municipal de statistique; *Dr. W. Lexis* (Göttingen) professeur à l'Université, vice-président de l'Institut International de statistique; *Dr. W. Ogle*, (Londres) ci-devant au Bureau du Registrar General of births, deaths and mariages.

Le prix ne sera décerné qu'à un travail ayant une valeur absolue. Les manuscrits non signés doivent être envoyés avec une enveloppe cachetée indiquant le nom de l'auteur — à M. Joseph Kőrösi à Budapest, jusqu'au 31 décembre 1896. La proclamation du lauréat aura lieu dans la séance solennelle d'ouverture du prochain Congrès.

J'ai fini, Messieurs ce court exposé, car votre temps est trop précieux pour que je l'occupe plus longtemps. Permettez-moi seulement de ne pas achever ce discours sans vous assurer que la Hongrie vous est hautement reconnaissante de ce que vous avez bien voulu continuer chez elle l'oeuvre commencée et poursuivie dans les métropoles scientifiques de l'Europe occidentale. (*Applaudissements prolongés.*)

Miután a budai dalárda a »Hymnus«-t előadta, az ülés d. u. 1 órakor bezárul.

La séance est levée à 1 heure p. m. après l'exécution de l'«Hymnus» par la Société chorale de Bude.

A nemzetközi közegészségi és demografiai congressus nemzetközi állandó bizottságának

tárgyalási jegyzőkönyve.

Budapesti ülésszak

1894.

Ülés: 1894. szeptember hó 7-én.

Elnök: **Vallin tnr.**

Fodor tnr. Uraim! Van szerencsém a nemzetközi közegészségi és demografiai congressus nemzetközi állandó bizottságának ülését ezennel megnyitni. Kedves és tisztelt elnökünk, Brouardel tanár úr, sajnos, betegsége folytán távol van tőlünk. Ajánlom ennélfogva az ő helyettesitésére az *ad hoc* elnökségre ezen ülés számára Vallin tanár urat. (Elfogadtatik.)

Ad hoc titkárnak ezen ülés számára ajánlom dr. Bertillon urat. (Elfogadtatik.)

Fodor tnr. felolvassa a nemzetközi állandó bizottság tagjainak névsorát. Megjegyzi, hogy Roth úr elhalván, az üresedés Pistor tanár úr által töltetett be.

Állandó tagok.	*Ad hoc tagok.*
I. Közegészségi congressus.	
Brouardel	Almquist
*Billings	Buchner
*Corfield	*Bechmann
Duncan	*Chantemesse
*Fodor	Erismann
Gotoh	*Gimeno
Greene pacha	Joannovits
Gruber (Franz von)	Kusý
Mosso	Meyer András
*Overbeek de Meijer.	*Müller Kálmán
Murphy Shirley	*Pagliani
*Pistor	*Ruysch
	*Vallin.
II. Demografiai congressus.	
*Bertillon	*Blenck
*Bodio	*Chervin
*Boeckh	*Levasseur
Galton (Sir Douglas)	*Mayr (Georg)
Inama	*Scheel
Janssens	Westergaard.
*Kőrösi	
Ogle	

A *-gal jelöltek résztvettek az állandó bizottságnak a budapesti ülésszak alatti munkáiban.

Protocole des délibérations

de la Commission permanente internationale du Congrès international d'Hygiène et de Démographie.

Session de Budapest.

1894.

Séance du Vendredi 7. Septembre 1894.

Présidence de M. **Vallin.**

M. *Fodor*. Messieurs, J'ai l'honneur d'ouvrir la séance de la Commission permanente internationale du Congrès international d'Hygiène et de Démographie. Notre cher et vénéré président, M. le Professeur Brouardel, est malheureusement retenu loin de nous par la maladie. Je vous propose donc de le remplacer, comme président *ad hoc* de cette session, par M. le Professeur Vallin (Adopté).

Comme secrétaire *ad hoc* de cette session, je vous propose de désigner M. le Dr. Bertillon (Adopté).

M. *Fodor* donne lecture de la liste des membres de la Commission permanente internationale. Il fait remarquer que M. Roth, décédé, a été remplacé par M. le Professeur Pistor.

Membres permanents.	*Membres ad hoc.*
I. Congrès d'Hygiène.	
Brouardel,	Almquist,
*Billings,	Buchner,
*Corfield,	*Bechmann,
Duncan,	*Chantemesse,
*Fodor,	Erismann,
Gotoh,	*Gimeno,
Greene pacha,	Joannovits,
Gruber (Franz von),	Kusý,
*Overbeek de Meijer,	Meyer (Andreas),
Mosso	*Müller (Calman),
Murphy Shirley,	*Pagliani,
*Pistor.	*Ruysch,
	*Vallin.
II. Congrès de Démographie.	
*Bertillon,	*Blenck,
*Bodio,	*Chervin,
*Boeckh,	*Levasseur,
Galton (Sir Douglas),	*Mayr (George),
Inama,	*Scheel,
Janssens,	Westergaard.
*Kőrösi,	
Ogle.	

* Sont marqués d'une astérisque les noms des membres qui ont pris part aux travaux de la Commission permanente dans la session de Budapest.

A napirend következő pontja a congressusi szervező-bizottság munkáiról szóló jelentés.

A jelentést *Fodor* tnr. teszi meg.

Vallin elnök, köszönetet mond a szervező bizottságnak munkálkodásaiért. Azt hiszi, még nem érkezett el az idő arra, hogy a következő congressusok szervezetében szükséges javitásokat tanulmányozzuk és hogy az a tanulmányozás sokkal gyümölcsözőbb lesz a jelen ülésszak bevégeztével.

Napirenden van a jövő congressusok szervezeti rendszabálytervezetének megvizsgálása.

Fodor tnr. megjegyzi, hogy a londoni ülésszak alatt Brouardel, Corfield, Fodor, Kőrösi és Janssens urak megbizattak, hogy készitsenek egy szabályzati tervezetet a következő congressusok szervezete tekintetében. Kőrösi úr szives volt e tervezetet az ő közremunkálkodásával megszerkeszteni. Ez a tervezet elküldetett Brouardel urnak avval a kéréssel, hogy tegye meg arra vonatkozó megjegyzéseit és birálja felül, azután küldje vissza az egészet Corfield úrnak. Minthogy azonban Brouardel úr beteg volt és kénytelen volt Párisból elutazni, nem volt képes a tervezetet úgy visszaküldeni, a mint azt tőle kivántuk. Azonban teljességében helyesnek tartotta azt. A tervezet brouillon után, mely Budapesten maradt, lemásoltatott. Corfield úr, a ki arról nagyjában tudomást vett, helyesléssel fogadta azt.

Kőrösi József a szabályzati tervezetet felolvassa. Azután megvitatják azt pontról-pontra.

Az 1. és 2. pont minden megjegyzés nélkül elfogadtatik.

A 3. pont következőkép hangzott a tervezetben: »A nemzetközi demografiai congressus a népesedési tudományra vonatkozó kérdésekkel foglalkozik, milyenek a születések statisztikája, a halálozások statisztikája, a népesedési törvény és más kérdések, melyek ezekre vonatkoznak, pl.: a halálokok és betegedések statisztikája; a házasságok statisztikája; a statisztika módszertana stb.«

Ez a meghatározás egy kissé hosszas lévén, több tag hozzászólása után az ülés elhatározza, hogy helyükbe a következő szavak tétessenek »népesedési tudomány«.

A 4. és 5. pontot megjegyzés nélkül fogadják el.

A 6. pont a tervezetben a következőkép hangzott: »*A nemzetközi állandó bizottság* legkevesebb 12, legfeljebb 18 hygienistát és legalább 6, legfeljebb 12 demografust számlálhat, a kik hat év tartamára választatnak, tekintettel lévén e választásnál, a mennyire lehetséges, a különböző államok képviseltetésére.«

Fodor tnr. azt véli, hogy az ezen pontban felsorolt szám kissé kevés, mert nem elégiti ki minden egyes ország jogos kivánalmait. Inditványozza, hogy emeljék fel 24-re, vagy 30-ra azon tagok számát, a kik az állandó bizottságban a közegészségügyet képviselik. Továbbá, minthogy a congressus összejövetelében késedelmek állhatnak elő, helytelen volna a bizottság működési körét évekre megállapitani és helyesebbnek véli, hogy a bizottság két ülésszak tartamára legyen megválasztva.

L'ordre du jour appelle le compte-rendu des travaux de la Commission d'organisation du Congrès.

M. *Fodor* se charge de ce soin.

M. *Vallin*, président, remercie la Commission d'organisation de ses travaux. Il pense que le moment n'est pas encore venu d'étudier les améliorations à apporter dans l'organisation des Congrès ultérieurs, et que cette recherche se fera avec plus de fruit après la fin de la session actuelle.

L'ordre du jour appelle l'examen d'un projet de Règlement pour l'organisation des Congrès ultérieurs.

M. *Fodor* rappelle que, lors de la session de Londres, il a été décidé que MM. Brouardel, Corfield, Fodor, Kőrösi et Janssens prépareraient un projet de Règlement pour l'organisation des Congrès ultérieurs. M. Kőrösi a bien voulu rédiger ce projet avec la collaboration de M. Fodor. Ce projet a été envoyé à M. Brouardel, avec prière d'y joindre ses observations et critiques et de renvoyer le tout à M. Corfield. M. Brouardel, étant malade et ayant dû quitter Paris, n'a pas pu renvoyer le projet ainsi qu'on lui avait demandé de le faire. Mais il lui a donné sa pleine approbation. On a refait le projet d'après le brouillon qui était resté à Budapest. M. Corfield, qui en a pris sommairement connaissance, lui a donné son approbation.

M. *Kőrösi* donne lecture du projet de Règlement dans son ensemble. Puis on le discute article par article.

Les art. 1 et 2 sont adoptés sans opposition.

L'art. 3 était rédigé ainsi dans le projet: «Le Congrès international de Démographie s'occupe des questions relatives à la science de la population, telles que la statistique de la natalité, celle de la mortalité, la loi de population, et telles que d'autres questions qui y sont relatives, par exemple: la statistique des causes de décès et de morbidité; celle des mariages; la méthodologie de la statistique, etc.»

Cette définition paraissant un peu longue à plusieurs membres, on décide de la terminer aux mots «science de la population».

Les art. 4 et 5 sont adoptés sans opposition.

L'art. 6 était rédigé, dans le projet, ainsi qu'il suit:

«La *Commission permanente internationale* se compose d'au moins 12, au plus 18 hygiénistes et au moins de 6 au plus de 12 démographes qui sont élus pour la durée de six années, en ayant égard autant que possible à la représentation des différents Etats».

M. *Fodor* trouve que les chiffres inscrits dans cet article sont trop faibles parce qu'ils ne permettraient pas de donner satisfaction aux légitimes ambitions de chaque pays. Il propose d'élever à 24 ou même à 30, le nombre des membres qui représenteraient l'hygiène dans la Commission permanente. — De plus, comme des retards peuvent se produire dans la réunion d'un Congrès, il est peut être imprudent de fixer en années la durée des pouvoirs de la Commission et il vaut mieux dire que la Commission est nommée pour la durée de deux sessions.

Elnök, *Vallin* tnr. ugyanebben az értelembem nyilatkozik.

Fodor tnr. inditványai elfogadtatnak. Az ülés a demografiát képviselő tagok számát legalább 12-ben, legfeljebb 15-ben állapitja meg. A tervezethez hozzátétetnek a következő szavak: »A kilépő tagok ismét beválaszthatók. Az esetleges üresedéseket az állandó bizottság tölti be saját belátása szerint.«

Következik a 7. §. (1. pont).

Levasseur prof. kérdi, vajjon a bizottság rendes tagjainak (jelen- és távollévők) harmadrészéről van-e szó, avagy a jelenlévő tagok harmadrészéről. Ha ez utóbbi magyarázat nem fogadtatnék el, kitennők magunkat annak, hogy a rendkivüli tagok száma a szavazás alkalmával sokkal magasabb volna, mint a rendes tagoké, a mi nyilvánvalóan ellentétes e szabályzat szerzőinek szándékával.

Billings haszonnélkülinek véli rendkivüli tagok választását, ha a szabályzatba felvétetik, hogy az esetleges üresedések egymás után betöltetnek. Viszont, ha az állandó bizottságnak szüksége van valamely congressusi tag véleményére, legyen szabad az illetőt mindenkor meghivni és meghallgatni.

Elnök, *Vallin* tnr. azt hiszi, hogy a proponált szöveg változtatás nélkül elfogadható, ha az üresedések betöltése az üresedés beállta után csakhamar megtörténik. (Elfogadtatik.)

A 7. §. (2. pontja) elfogadtatik.

A 3. pont a tervezetben következőleg hangzik: »Hogy a rendkivüli tagok az előkészités munkáiban résztvehessenek, egy évvel a congressus összejövetele előtt fognak választatni.«

Bertillon dr. inditványára az utolsó szavak következőleg módosittatnak: »megválasztásuk a congressusi ülésszak két első napján fog végbemenni.«

Fodor tnr. megjegyzi, hogy az állandó bizottság azért nem hivatott össze előbb, mert a szabályzat szövegét Brouardel úr megjegyzéseivel együtt remélték megkapni.

A 4. pont elfogadtatik.

Következik a 8. §. A tervezetben ez a következőleg hangzik: »A bizottság egy elnököt és egy titkárt választ hat évre.«

Fodor tnr. a vezetőség tagszámának emelését ajánlja, nevezetesen pedig egy elnök, két alelnök, egy főtitkár és egy főtitkári segéd kinevezését. Megbizatásuk két ülésszakra terjedne ki. (Elfogadtatik.)

A 9., 10., 11., 13., 14. és 15. §-ok megjegyzés nélkül fogadtatnak el.

Következik a 16. §.

Kőrösi felhivja a bizottság figyelmét ezen pont fontosságára, mely valóságos újitást foglal magában a congressus multjával szemben. Az ezen pontban foglaltak hasznos voltát a tapasztalat bizonyitja.

Ruysch dr. elismeri ugyan a 16. §. hasznát, ennek daczára azonban azt hiszi, hogy azt nem kell alkalmazásba venni, ha csak nem előrelátó bölcseséggel.

M. *Vallin*, président, se prononce dans le même sens.

Les propositions de M. Fodor sont adoptées. Il est entendu que le nombre des membres qui représenteront la démographie est fixé à 12 au moins et 15 au plus. On ajoute au projet les mots suivants: «Les membres sortants peuvent être réélus. Les vacances qui pourront se produire seront comblées au fur et à mesure par la Commission permanente».

On passe à la discussion de l'art. 7 (§. 1).

M. *Levasseur* demande s'il s'agit du tiers des membres ordinaires de la Commission (présents ou absents) ou s'il ne s'agit pas plutôt du tiers des membres présents. Si cette dernière interprétation n'était pas admise, on s'exposerait à ce que les membres extraordinaires fussent plus nombreux que les membres ordinaires en état de voter, ce qui est manifestement contraire à la pensée des auteurs du Règlement.

M. *Billings* trouve inutile l'existence des membres extraordinaires, puisqu'on vient d'ajouter au Règlement que les vacances seront comblées au fur et à mesure de leur production. Si la Commission permanente a besoin des lumières de l'un des membres du Congrès, il lui sera d'ailleurs toujours loisible de le faire venir et de l'entendre.

M. *Vallin*, président, pense que la rédaction proposée peut être adoptée sans modification, du moment que les vacances seront comblées au fur et à mesure de leur production (Adopté).

L'art. 7 (§. 2) est adopté.

Le §. 3 est rédigé, dans le projet, ainsi qu'il suit: «Afin que les membres extraordinaires puissent prendre part aux travaux de préparation, leur élection aura lieu un an avant la réunion du Congrès».

Sur la proposition de M. *Bertillon*, ces derniers mots sont remplacés par ceux-ci: «Leur élection aura lieu dans les deux premiers jours de la session du Congrès».

M. *Fodor* déclare à ce sujet que si l'on n'a pas convoqué plus tôt la Commission permanente, c'est parce qu'on espérait recevoir le texte du Règlement avec les observations de M. Brouardel.

Le §. 4 est adopté.

On passe à la discussion de l'art. 8. Il est rédigé, dans le projet, ainsi qu'il suit: «La Commission élit un Président et un Secrétaire pour six années».

M. *Fodor* propose d'augmenter le nombre des membres du Bureau, et de désigner un Président, deux Vice-Présidents, un Secrétaire-Général et un Secrétaire-Général-Adjoint. Leurs pouvoirs dureraient deux sessions (Adopté).

Les art. 9, 10, 11, 13, 14 et 15 sont adoptés sans opposition.

On passe à la discussion de l'article 16.

M. *Kőrösi* attire l'attention de la Commission sur l'importance de cet article, qui constitue une véritable innovation dans les traditions du Congrès. L'utilité de la règle qui y est formulée est démontrée par l'expérience.

M. *Ruysch*, tout en reconnaisant l'utilité de l'art 16, pense qu'il ne faudra cependant l'appliquer qu'avec un sage esprit de modération.

Pagliani prof. ellenkezőleg sokat vár attól, ha a jövő congressusok szervezői szigorúak lesznek. Azt véli, hogy a 16. §. szövege nagy fokú elnézést enged meg és helyesebbnek tartaná, ha congressusi tagokúl csak oklevéllel ellátott egyének vétetnének fel.

Bechmann erre megjegyzi, hogy egy ily értelmű szabály nagyon exclusiv volna. Pl. Franciaországban az építészek csak nagyon kivételes esetben kapnak oklevelet. Közreműködésük a közegészségügy tanulmányozásában mindazonáltal nagyon becses. Szóló szerint a 16. §. egész helyesen van fogalmazva. Elég, ha principiumként kimondjuk a szabályzatban, hogy a congressusban csak azok vehetnek részt, a kik qualificatióval birnak. A tapasztalat majd meg fogja mutatni, hogy mily körülmények között kell a szabályzat ezen paragrafusát alkalmazni.

Billings azt hiszi, hogy ezen 16. §. szabadságot ad arra, hogy bizonyos számú hivatlan egyént, a kik, ha e pont nem léteznék, számukban megszaporodhatnának, a congressusból kiküszöböljünk. Sajnálja, hogy a jelen ülésszaknak gyógyszerészeti szakosztálya is van. A gyógyszerészet szerinte iparág vagy üzlet, mely a közegészségügyben semmiféle szereppel nem bir. Ha a közegészségi congressus tagjaivá gyógyszerészeket is befogad, úgy csakhamar kényszerittetve fogja magát érezni pl. plombirozók befogadására is és ki leszünk téve annak, hogy lássuk, mint dicséri egy egész sora a foglalkozásoknak, építész, butoros, szabó és tápszerkereskedő saját árúját. Ebből nagy kár háramlik reánk és azért szükségképen előre kell gondoskodni annak elháritásáról, mielőtt fenyegetővé válnék.

Elnök, *Vallin* összegezi a vita egyes részleteit és elfogadásra ajánlja a 16. §-t olykép, a mint az fogalmazva van. Határozatilag mondja ki egyszersmind, hogy a szervező bizottságok kizárási joguk gyakorlása közben lehető szigorral járjanak el. (Elfogadják.)

A 17. §-t minden megjegyzés nélkül fogadják el. Ezután a 18. §. kerül tárgyalásra. Ez a tervezetben következőkép van fogalmazva: »A congressus minden második (vagy harmadik) évben ül össze.«

Elnök, *Vallin* úgy véli, hogy a közegészségi congressus ülésszakai nagyon gyakoriak. A közegészségi congressuson kivül még sok hasonló congressus van, a hol hygienistáknak alkalmuk van egymással találkozni, ilyen az orvosi nemzetközi congressus, melynek szakosztálya van a közegészségügy számára.

Az »Association française pour l'avancement des sciences«, az »Association britannique pour l'avancement des sciences«, különböző német egyesületek és más országok hasonló czélú egyesületei ugyancsak tartanak congressusokat. Szónok ajánlja, hogy a 18. §. a következőleg fogalmaztassék: »A congressus legalább is minden három évben összeül.«

Pistor dr. támogatja e javaslatot.

Fodor tnr. a 18. §-t a következő fogalmazásban ajánlja: »A congressus legalább is minden három évben összeül, legfeljebb minden öt évben. (Elfogadják.)

A 19. és 20. §-ok vita nélkül fogadtatnak el.

A 12. §-t, mely kifelejtetett, ugyancsak vita nélkül fogadják el.

(Aláirás) *Bertillon J.* s. k.,
ad hoc titkár.

M. *Pagliani*, au contraire, estime que les organisateurs des Congrès à venir devront se montrer sévères. Il trouve que la rédaction de l'art. 16 leur permet trop d'indulgence et pense qu'on ne devrait admettre au Congrès que les personnes munies d'un diplôme.

M. *Bechmann* fait remarquer qu'une règle ainsi formulée serait trop exlusive. Par exemple, en France, les architectes ne reçoivent de diplôme que très-exceptionnellement. Cependant leur concours est très-précieux dans l'étude de l'hygiène. L'orateur estime donc que l'art. 16 est bien rédigé. Il suffit d'inscrire en principe dans le Règlement qu'il faut avoir des titres sérieux pour faire partie du Congrès. L'expérience apprendra dans quelles circonstances il conviendra d'invoquer cet article du Règlement.

M. *Billings* pense que l'art. 16 permettra d'écarter du Congrès un certain nombre de personnes incompétentes qui pourraient s'y agréger, si cet article n'existait pas. L'orateur regrette que la session actuelle contienne une section de pharmacie. La pharmacie, d'après lui, est une industrie ou un commerce qui ne constitue pas un chapitre de l'hygiène. Si le Congrès d'Hygiène admet les pharmaciens, il se verra bientôt forcé d'admettre les plombiers, par exemple, et on se trouvera exposé à voir une série de professions du bâtiment, de l'ameublement, du vêtement et de l'alimentation y célébrer leur produits. Il y a là un danger contre lequel il convient de se prémunir avant qu'il soit devenu menaçant.

M. *Vallin*, président, résume la discussion en proposant d'adopter l'art. 16 tel qu'il a été rédigé. Il restera entendu que les Commissions d'organisation devront se montrer assez sévères dans l'exercice de leur droit d'exclusion. (Adopté).

L'art. 17 est adopté sans opposition.

L'art. 18 est mis en discussion. Il est rédigé, dans le projet, ainsi qu'il suit: «Le Congrès se réunit chaque deuxième (ou troisième) année».

M. *Vallin*, président, estime que les sessions du Congrès d'hygiène sont trop fréquentes. Outre le Congrès d'Hygiène, il existe beaucoup de Congrès similaires où les hygiénistes ont occasion de se rencontrer: tel est le Congrès international de médecine, qui contient une section d'Hygiène. L'Association française pour l'avancement des Sciences, l'Association britannique pour l'avancement des Sciences, diverses Sociétés d'Allemagne et d'autres pays encore, en contiennent également. L'orateur propose que l'art. 18 soit rédigé ainsi: «Le Congrès se réunit tous les trois ans au moins».

M. *Pistor* appuie cette manière de voir.

M. *Fodor* propose de rédiger l'art. 18 ainsi: «Le Congrès se réunit tous les trois ans au moins, tous les cinq ans au plus» (Adopté).

Les art. 19 et 20 sont adoptés sans opposition.

L'art. 12 qui avait été omis, est adopté sans opposition.

La séance est levée.

Le Secrétaire *ad hoc*.
(Signé) *J. Bertillon*.

Szombati ülés. 1894. szeptember 8-án.

Elnök: **Vallin** dr.

A legutóbbi ülés jegyzőkönyve felolvastatván, hitelesittetik.

A jegyzőkönyvet illetőleg Ruysch dr. kéri, hogy a szabályzatban állapittassék meg, hogy a nők mily feltételek mellett vehetnek részt a congressuson.

Pagliani prof. azt hiszi, hogy sokkal helyesebb, ha a szabályzat e tekintetben egyáltalában nem intézkedik. A szabályzat által mindkét nembelieknek egyenlő mértékkel kell mérni. Azon hölgyek, a kik oly titulussal birnak, mely őket hygienistákká, vagy demografusokká minősiti, mint pl. az orvosdoctorok, a szabályzat vonatkozó részének minden változtatása nélkül résztvehetnek a congressuson. A mi pedig azokat illeti, a kiknek nincs ily címük, kivánatos, hogy ne vegyenek részt a congressuson.

Vallin dr. pártolja Pagliani nézetét.

Bertillon dr. szerint folytatni kellene azt, a mi különösen a jelen ülésszak alatt lépett életbe. T. i. hogy azon hölgyek, a kik a congressusi tagok családjához tartoznak, bizonyos kedvezményekben részesültek. Ezen hölgyeket Budapest hölgyei a lehető legszivélyesebben fogadták, és jelenlétük hozzájárult a sikerhez és az ülésszak fényéhez. Mindazáltal természetesen a congressuson nem vesznek részt és nem volt nekik megengedve a munkálatokban résztvenni. Ez a kisérlet teljesen sikerülvén, helyén való, hogy a következő congressusok is használják fel eme tapasztalatokat.

Vallin úr osztja ezt a nézetet, mindazáltal azt hiszi, hogy a szabályzatba nem szükséges ezen részletet kitenni.

Ruysch dr. kéri, hogy a szabályzat tegyen említést az egyes szónokok által kifejezett nézetekről. Németalföldön legalább az a szokás, hogy a szabályzatot szó szerint követik és helyes volna más országokban hasonlókép cselekedni. Ha a szabályzat nem intézkedik arról, hogy a hölgyek mily feltételek mellett vétetnek fel a congressus kötelékébe, akkor ki lesznek téve annak, hogy semmiféle alapon nem vehetnek részt.

Müller főtitkár: A jelen állapot, melyről említés történt, a nőknek két csoportját különbözteti meg: azok, kik tudományos címmel birnak, ugyanoly feltételek mellett vesznek részt a congressusban, mint a férfiak; többen is vannak ilyenek, a kik részint a jelen ülésszak, részint pedig az előző ülésszakok alatt felvétettek. Elégséges, hogy továbbra is igy legyen, ha a szabályzat azokat nem zárja ki. A mi pedig azon hölgyeket illeti, a kik férjeik vagy atyjuk kiséretében jöttek ide, azok nem vesznek részt a congressuson; ezek számára csak az utazás és itt tartózkodás tekintetében tétettek bizonyos engedmények és fognak ezentúl is tétetni, a nélkül, hogy szükség volna erről a szabályzatban külön említést tenni.

Vallin elnök, támogatja a főtitkár szavait. Azon hölgyek, a kiknek nincs tudományos titulusok, melynek alapján a congressuson részt vehetnének és

Séance du Samedi 8 Septembre 1894.

Présidence de **M. Vallin.**

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et adopté.

A propos du procès-verbal, M. *Ruysch* demande que le Règlement prévoie dans quelles conditions les femmes pourront être admises à faire partie du Congrès.

M. *Pagliani* pense qu'il vaut mieux que le Règlement soit muet sur ce sujet. Les deux sexes doivent être en effet traités sur le pied d'égalité par le Règlement. Les femmes qui ont des titres leur permettant de se qualifier d'hygiénistes ou de démographes, par exemple celles qui sont docteurs en médecine, pourront faire partie du Congrès en vertu même du Réglement tel qu'il est actuellement rédigé. Quant à celles qui n'ont pas ces titres, il est désirable qu'elles ne fassent pas partie du Congrès.

M. *Vallin* partage l'opinion de M. Pagliani.

M. *Bertillon* pense qu'on n'a qu'à continuer la tradition, établie notamment pendant la présente session. On a accordé certaines facilités aux dames qui font partie de la famille des membres du Congrès. Ces dames ont été accueillies de la façon la plus gracieuse par les dames de Budapest, et leur présence a contribué au succès et à l'éclat de la session. Cependant elles ne font naturellement pas partie du Congrès et ne sont pas admises à prendre part à ses travaux. Cet essai ayant parfaitement réussi, il y a lieu de faire profiter de cette expérience les sessions ultérieures.

M. *Vallin* partage cette opinion; il ne croit cependant pas utile que le Règlement entre dans ces détails.

M. *Ruysch* insiste pour que le Règlement fasse mention de la manière de voir exprimée par les différents orateurs. Dans les Pays-Bas, tout au moins, il est d'usage de suivre un Règlement à la lettre, et il est probable qu'il en est de même dans d'autres pays. Si le Règlement ne prévoit pas dans quelles conditions les femmes sont admises au Congrès, elles seront exposées à ne l'être en aucune façon.

M. *Müller*, secrétaire-général. L'état actuel, auquel il a été fait allusion, distingue deux catégories de femmes: celles qui ont des titres scientifiques font partie du Congrès dans les mêmes conditions que les hommes; il en est plusieurs qui ont été admises de cette façon soit pendant cette session, soit pendant les sessions précédentes. Il suffit, pour qu'il en soit ainsi, que le Règlement ne les exclue pas. Quant aux femmes qui sont venues ici pour accompagner leur mari ou leur père, elles ne font pas partie du Congrès; ou leur a accordé seulement quelques facilités de voyage et de séjour qu'on pourra leur accorder encore sans qu'il soit nécessaire d'en parler dans le Règlement.

M. *Vallin*, président, appuie les paroles de M. le Secrétaire-Général. Les femmes qui n'ont pas de titres scientifiques leur permettant de faire partie du

azok, a kik családjukhoz tartozó egy congressusi tag kiséretében jelennek meg, a congressusban nem vesznek részt. Minthogy azonban eddig bizonyos kedvezményekben részesültek, továbbra is részeltetni kell őket azokban.

Ruysch dr.-nak ezen kijelentések elégtételül szolgálnak. Kéri, hogy azok gondosan felvétessenek a jegyzőkönybe és visszavonja inditványát.

Fodor tnr. megjegyzi, hogy Scheel és Weyl urak azt javasolták, hogy a különböző országokban nemzeti bizottságok alakittassanak.

Több tag megjegyzi, hogy erről már gondoskodva van a szabályzatban.

Pistor dr. kijelenti, hogy Scheel úr visszavonja javaslatát.

Vallin elnök: A napirenden a következő ülésszak helyének megválasztása következik. Mindeddig semmiféle meghivás nem érkezett a titkári hivatalhoz.

Három év mulva egy negyed százada lesz, hogy az első hygieniai congressus Brüsselben összeült. Talán felhasználhatná a congressus ezen alkalmat, hogy köszönetét fejezze ki Belgiumnak és különösen Brüssel városának a tudomány érdekében tett ezen nagy szolgálatáért.

Corfield prof. megjegyzi, hogy a londóni ülésszak alatt a congressus a magyar kormányon kivül meghivást kapott az északamerikai Egyesült-Államok és Oroszország részéről. De Oroszország az orvosi congressus fogadására készül és ennek következtében kétségtelen, hogy ez alkalommal nem fogja megujitani hozzánk intézett meghivását.

Billings biztosithatja a congressust, hogy az esetre, ha az Egyesült-Államokban kiván ülésezni, ott a legmelegebb fogadtatásban fogna részesülni. E tekintetben ugyan semmiféle megbizatást nem kapott, mindazáltal nem fél magára vállalni a kezességet honfitársai e tárgybani óhaja tekintetében.

Tekintetbe véve az Egyesült-Államok tetemes kiterjedését, nehéz ott egy nemzeti bizottságot alakitani azon helyen kivül, a hol az ülés tartatnék. Ennek a nemzeti bizottságnak nem szabad az ország politikai hatóságai által alakitva lenni, hanem az állandó bizottság amerikai tagjai által. Ez a követelmény a jelen congressus végrehajtó-bizottsága figyelmét elkerülte, a mennyiben az amerikai kormánynak irtak és meghivták, hogy alkosson egy nemzeti bizottságot.

Fodor tnr. megmagyarázza, hogy miután Ő cs. és apost. kir. Felsége a congressus védnökségét legkegyelmesebben elfogadta, a külügyi minister diplomacziai úton hivta meg hivatalosan valamennyi államot. Ez nagyon becses segitség volt, melynek visszautasitására a végrehajtó-bizottság nem is gondolhatott.

Több tag megjegyzi, hogy azoknak legnagyobb része, a kiknek szabad ideje megengedi, hogy az Egyesült-Államokba elmenjenek, ezt az alkalmat felhasználják, hogy a chicagói kiállitást megcsodálják. Azonban a congressusnak az Egyesült-Államokban ülésezésére még nem látszik elérkezettnek az idő.

Congrès et qui accompagnent au Congrès des membres de leurs familles, n'en font pas partie. Mais on leur a accordé certaines faveurs, et il est probable qu'on continuera à les leur accorder.

M. *Ruysch* estime que ces déclarations lui donnent satisfaction. Il demande qu'elles soient insérées soigneusement dans le protocole, et il retire sa proposition.

M. *Fodor* rappelle que MM. Scheel et Weyl ont proposé la constitution de Comités nationaux dans les différents pays.

Plusieurs membres font remarquer que ces Comités nationaux sont déjà prévus par le Règlement.

M. *Pistor* annonce que M. Scheel retire sa proposition.

M. *Vallin*, président, annonce que l'ordre du jour appelle le choix du lieu de réunion de la prochaine session. Ancune invitation n'est jusqu'à ce moment parvenue au Bureau. Il y aura, dans trois ans, un quart de siècle que le premier Congrès d'Hygiène s'est réuni à Bruxelles. Peut-être le Congrès voudra-t-il saisir cette occasion de remercier la Belgique, et spécialement la ville de Bruxelles, de ce grand service rendu à la science.

M. *Corfield* rappelle que, lors de la session de Londres, le Congrès avait reçu, outre l'invitation du Gouvernement hongrois, celle des Etats-Unis et celle de la Russie. Mais la Russie se prépare à recevoir le Congrès de Médecine et par conséquent n'est sans doute pas disposée à renouveler pour cette fois l'invitation qu'elle nous avait adressée.

M. *Billings* peut affirmer que si le Congrès veut bien se réunir aux Etats-Unis, il y recevra l'accueil le plus empressé, le plus chaleureux. Il n'a reçu à ce sujet aucun mandat, mais il ne craint pas de se porter garant des désirs de ses compatriotes. Il est difficile étant donné l'étendue considérable des Etats-Unis, de former un Comité national en dehors du lieu même où l'on se réunira. De plus, ce Comité national ne doit pas être constitué par les autorités politiques du pays, mais par les membres américains de la Commisson permanente. Cette nécessité avait échappé à la Commission exécutive du présent Congrès. On a écrit au Gouvernement américain pour l'inviter à constituer un Comité national.

M. *Fodor* explique que S. M. l'Empereur et Roi ayant daigné accepter de patroner notre Congrès, c'est le Ministre des Affaires étrangères qui a envoyé dans tous les pays des invitations officielles par la voie diplomatique. C'est un concours précieux que la Commission exécutive ne pouvait pas songer à refuser

Plusieurs membres rappellent que la plupart des personnes à qui leurs loisirs permettent d'aller aux Etats-Unis en ont profité pour aller admirer l'Exposition de Chicago. Le moment de réunir le Congrès d'Hygiène et de Démographie aux Etats-Unis ne semble donc pas encore venu.

A következő congressusi ülésszak helyének megválasztása a jövő ülésre halasztatik.

Fodor tnr. inditványa tekintetében elhatározza a bizottság, hogy kijelöli a bureau tagjait. Addig is néhány pillanatra felfüggesztetik az ülés és megválasztják az új állandó bizottság tagjait.

Corfield prof. az állandó bizottság elnökének Brouardel urat ajánlja.

Egyhangúlag elfogadtatik.

Corfield prof. alelnöknek Sir Douglas Galtont ajánlja, a ki jelenleg egészségi okokból távol van.

Egyhangúlag elfogadtatik.

Corfield prof. alelnöknek Billings urat ajánlja.

Billings megköszöni Corfield úrnak ezen inditványát, de attól tart, hogy lehetetlen lesz minden egyes ülésszakra az Oceánon átjönni és melegen megköszönve az ajánlatot, azt nem fogadja el.

Vallin elnök: megjegyzi, hogy nagyon fontos dolog, miszerint az elnök és alelnökök által a három legkiterjedtebb nemzetközi nyelv képviselve legyen. S azért súly fektendő rá, hogy az ujonnan megválasztandó alelnök német nyelvű legyen.

Corfield Fodort ajánlja.

Fodor tnr. köszönetét fejezi ki a megtiszteltetésért, de nem fogadja el, hogy egy külföldi tagot tisztelhessenek meg vele.

Bertillon dr. Vallin úr inditványához csatlakozik; hozzáfüzi egyszersmind, hogy szerinte az egyik alelnöknek demografusnak kellene lenni. És ennélfogva Chervin úrral, az első demografiai congressus szervezőjével egyetértve inditványozza, hogy az alelnöki czimet a bizottság a demografiai tudomány egyik fáklyájának Boeckh úrnak adja, a ki minden ülésszak alkalmával becses tapasztalatait adja elő a congressusnak.

Ezen inditványt egyhangúlag elfogadják.

Ezután *Müller* tanárt a főtitkári tisztséggel, *Bertillon* drt. pedig főtitkári-segédi tisztséggel bizza meg a bizottság.

Az ülés néhány perczre felfüggesztetik.

Ujra megnyittatván, napirenden van az állandó bizottság tagjainak megválasztása, mely választás a következő eredményt mutatja:

A közegészségi és demografiai congressus állandó bizottsága.

IRODA

(két ülésszak tartamára).

Elnök: *Brouardel.*

Alelnökök: *Sir Douglas Galton* és *Boeckh* Richard.

Főtitkár: *Müller* Kálmán.

Főtitkári-segéd: *Bertillon* Jacques.

Le choix du lieu de réunion du prochain Congrès est remis à la prochaine séance.

Sur la proposition de M. *Fodor*, la Commission décide de procéder à la désignation des membres du Bureau. Puis la séance sera suspendue pendant quelques instants et on procédera à l'élection des membres de la nouvelle Commission permanente.

M. *Corfield* propose de nommer M. Brouardel président de la Commission permanente.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité.

M. *Corfield* propose de nommer Sir Douglas Galton, actuellement absent pour raison de santé, vice-président.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité.

M. *Corfield* propose de nommer M. Billings vice-président.

M. *Billings* remercie M. Corfield de cette proposition, mais il exprime la crainte qu'il ne lui soit pas possible de traverser l'Océan au moment de chaque session, et décline la proposition très-gracieuse qui lui est faite.

M. *Vallin*, président, fait d'ailleurs remarquer qu'il importe que les trois langues internationales les plus répandues soient représentées toutes les trois par le président et les vice-présidents. Il importe donc que le vice-président qu'il faut à présent désigner soit de langue allemande.

M. *Corfield* propose de nommer M. Fodor.

M. *Fodor* exprime sa gratitude pour la proposition qui lui est faite, mais il ne l'accepte pas, afin qu'on puisse en faire honneur à l'un des membres étrangers.

M. *Bertillon* se rallie à la proposition de M. Vallin; il ajoute que, à son avis, l'un des vice-présidents doit être démographe. C'est pourquoi, d'accord avec M. Chervin, l'organisateur du premier Congrès de Démographie, il propose de décerner le titre de vice-président à l'un des doyens de la science démographique, à M. Boeckh, qui vient à chaque session nous apporter le concours précieux de son expérience.

Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

Ou désigne ensuite M. Calman Müller pour remplir les fonctions de secrétaire-général et M. Bertillon pour remplir celles de secrétaire-général-adjoint.

La séance est ensuite suspendue pendant quelques instants.

L'ordre du jour appelle l'élection des membres de la Commission permanente qui se trouve composée ainsi qu'il suit:

Commission permanente du Congrès d'Hygiène et de Démographie.

BUREAU

(désigné pour la durée de deux sessions).

Président: M. *Brouardel.*

Vice-Présidents: Sir *Douglas Galton* et M. R. *Boeckh.*

Secrétaire-Général: M. Calman *Müller.*

Secrétaire-Général-Adjoint: M. Jacques *Bertillon.*

I. A közegészségi congressust képviselő tagok:

Almquist
Bechmann
Billings
Brouardel
Corfield
Erismann
Félix
Foa Pio
Fodor
Galton Douglas
Gimeno
Gruber Franz
Kuborn
Kusý
Meyer András
Müller
Meijer Overbeek de
Pagliani
Pistor
Poore
Rubner
Ruysch
Vallin
Walcott urak.

II. A demografiai congressust képviselő tagok:

Bertillon
Bodio
Boeckh
Chervin
Guillaume
Inama-Sternegg
Janssens
Kiaer
Kőrösi
Levasseur
Mayr György
Newsholme
Scheel
Troinitski
Walker urak.

A bizottság felkéri Bertillon urat, volna szives a congressus közgyülése számára az állandó bizottság működéséről és határozatairól jelentést készíteni.

Ezután az ülés feloszlott.

Bertillon J. s. k.,
ad hoc titkár.

1894. szeptember 9-iki (vasárnap) ülés.

Elnöki széken: **Boeckh** alelnök úr.

Az előző ülésről szóló jegyzőkönyvet időhiány folytán nem olvassák fel.

Bertillon dr. felolvassa jelentését, a melynek elkészitésére a bizottság őt felkérte.

Helyesléssel fogadják el.

Corfield prof. igen nagy hiányt lát a bizottság által elfogadott szabályzatban. Inditványozza, hogy iktasson az ülés közbe egy új pontot a következő tartalommal: »Politikai és vallásbeli viták tiltva vannak«. Ezen pont hasznos voltát a tapasztalat bizonyitja. Londonban néhány congressusi tag a saját szakosztályá-

I. Membres représentant le Congrès d'Hygiène.

MM. Almquist	MM. Kuborn
Bechmann	Kusý
Billings	Andreas Meyer
Brouardel	Calman Müller
Corfield	Overbeek de Meijer
Erismann	Pagliani
Félix	Pistor
Pio Foa	Poore
Fodor	Rubner
Douglas Galton	Ruysch
Gimeno	Vallin
Franz Gruber	Walcott.

II. Membres représentant le Congrès de Démographie.

MM. Bertillon	MM. Kőrősi
Bodio	Levasseur
Boeckh	George Mayr
Chervin	Newsholme
Guillaume	Scheel
Inama-Sternegg	Troïnitsky
Janssens	Général Walker.
Kiaer	

M. *Bertillon* est invité à bien vouloir préparer un rapport destiné à faire connaître à l'Assemblée générale du Congrès les travaux et les résolutions de la Commisson permanente.

La séance est levée.

Le Secrétaire *ad hoc*
(signé) *J. Bertillon.*

Séance du Dimanche 9 Septembre 1894.

Présidence de M. **Boeckh**, vice-président.

Le procès-verbal de la dernière séance n'est pas lu, faute de temps.

M. *Bertillon* donne lecture du rapport qu'il a été invité à préparer pour faire connaître à l' Assemblée générale du Congrès les travaux et les résolutions de la Commission permanente.

Ce rapport est approuvé.

M. *Corfield* signale une lacune importante dans le Règlement adopté par la Commission. Il propose d'y insérer un article ainsi rédigé: «Les discussions politiques ou religieuses sont interdites». L'utilité de cet article est démontrée par l'expérience. Déjà à Londres quelques membres du Congrès ont proposé

ban politikai jellegű javaslatok elfogadását inditványozta. Ugyanez megtörtént a jelen ülésszak folyamán is.

Corfield inditványa elfogadtatik.

Billings birálja a szabályzat azon határozatait, melyek a permanens bizottság hatáskörére vonatkoznak. Világos, hogy a bizottság is csak az ülésszak tartama alatt jöhet össze. Továbbá valójában nem hozhat határozatot két ülésszak közti időközben. Ekkor a titkárság képviseli és a szükséghez képest helyettesiti.

Fodor tnr. nem osztja ezt a nézetet.

Több tag viszont Billings úr mellett nyilatkozik.

Boeckh elnök: kijelenti, hogy időhiány folytán lehetetlen e tárgy fölött még tovább is vitatkozni, mert a congressus közgyülése rövid idő mulva megnyilik és Gimeno úrnak még egy igen fontos inditványa van.

Gimeno prof. a spanyol kormány nevében meghivja a nemzetközi közegészségi és demografiai congressust, hogy három év mulva Madridban gyüljön össze.

Bertillon dr., ámbár nagyon hizelgőnek tartja a spanyol kormány meghivását, mégis azt hiszi, hogy a bizottságnak tudomására kell hoznia ama lépéseket, melyeket Kuborn úr majdnem a siker bizonyosságával a belga kormánynál kivánt tenni.

A bizottság megköszönvén Kuborn úrnak fáradozásait, egyhangúlag elhatározza, hogy a közgyülés előtt a spanyol kormány meghivását ajánlja elfogadásra.

Fodor tnr. bejelenti, hogy egy angol kartárs, a ki 10.000 gyermeken végzett közegészségi tekintetben vizsgálatot, azt kivánja, hogy a bizottság határozza el eme munkájának kinyomatását és fejezze ki az iránti óhaját, hogy hasonló vizsgálatok másutt is megejtendők volnának.

A bizottság szerint ezen ügy a helyi bizottsághoz tartozik.

Miután még *Ruysch* dr. megjegyzi, hogy az egyes szakosztályokban igen sok volt a javaslat, melyek felett szavaztak, az ülés feloszlott.

Bertillon J., s. k.
ad hoc titkár.

A nemzetközi közegészségi és demographiai congressus alapszabályai.

1. §. A congressus két testületből áll, melyek azelőtt mint két nemzetközi congressus külön működtek és a melyeknek szabadságában áll egymástól elkülönülni, ha ezen elkülönülést az egyik vagy másik congressus képviselői szükségesnek tartandják.

2. §. A nemzetközi közegészségi congressus czéljává tűzi mindazon kérdések megvitatását, melyek az egyén vagy a társadalom egészségének megőrzésére vonatkoznak.

dans leurs sections l'adoption de voeux ayant une signification politique. Il en a été de même au cours de la session actuelle.

La proposition de M. Corfield est adoptée.

M. *Billings* critique les dispositions du Règlement qui sont relatives aux pouvoirs de la Commission permanente. Il est évident qu'elle ne peut se réunir que pendant les sessions. Elle ne peut donc pas, pratiquement, prendre de résolutions dans l'intervalle de deux sessions. Pendant ce laps de temps, elle doit donc être représentée et, au besoin, remplacée par son Bureau.

M. *Fodor* ne partage pas cette manière de voir.

Plusieurs membres, au contraire, se rangent à l'avis de M. Billings.

M. *Boeckh*, président, déclare qu'il est impossible, faute de temps, de prolonger sur ce point la discussion, car l'Assemblée générale du Congrès va se réunir dans très-peu d'instants, et M. Gimeno a une proposition de la plus haute importance à faire à la Commission.

M. *Gimeno* annonce que le Gouvernement espagnol invite le Congrès international d'Hygiène et de Démographie à se réunir dans trois ans à Madrid.

M. *Bertillon*, tout en se déclarant très-partisan de la proposition si flatteuse faite par le Gouvernement espagnol, croit devoir informer la Commission des démarches que M. Kuborn avait l'intention de faire, avec la quasi-certitude du succès, auprès du Gouvernement belge.

La Commission, tout en remerciant M. Kuborn de ses efforts, décide à l'unanimité de proposer l'invitation du Gouvernement espagnol à l'acceptation du Congrès.

M. *Fodor* fait connaître qu'un de nos collègues anglais, auteur d'investigations hygiéniques sur 10.000 enfants, demande que la Commission décide l'impression de son travail et exprime le désir que de semblables investigations soient faites ailleurs.

La Commission décide que cela concerne le Comité local.

Après une observation de M. *Ruysch*, qui signale le trop grand nombre de résolutions votées dans les sections, la séance est levée.

Le Secrétaire *ad hoc*.
(Signé) *J. Bertillon.*

Règlement

du Congrès international d'Hygiène et de Démographie.

Art. 1. Le Congrès se compose de deux corporations qui fonctionnaient auparavant comme deux Congrès internationaux distincts et qui sont libres de se séparer quand les représentants de l'un ou de l'autre Congrès trouveront cette séparation nécessaire.

Art. 2. Le Congrès international d'Hygiène se propose de discuter toutes les questions relatives à la conservation de la santé de l'individu ou de la société.

3. §. A nemzetközi demographiai congressus a népesedési tudományágra vonatkozó kérdésekkel foglalkozik.

4. §. Mindaddig, mig a két congressus egyesülve marad, »a nemzetközi közegészségi és demographiai congressus« nevet viselik.

5. §. A congressus igazgatása egyrészt *a nemzetközi állandó bizottságra*, másrészt a minden ülésszak számára külön alakuló *szervező-bizottságra* van bizva.

6. §. *A nemzetközi állandó bizottság* legalább 24, legfeljebb 30 hygienistából és legalább 12, legfeljebb 15 demographusból áll, a kik — a különböző államok képviseltetését a mennyire lehet, szem elől nem tévesztve — két ülésszak tartamára választatnak. (L. 9. §. 6. pont.)

A kilépő tagok újból megválaszthatók.

A beálló üresedéseket a körülmények szerint az állandó bizottság tölti be.

7. §. A bizottságnak joga van minden egyes ülésszak tartamára rendkivüli tagokat maga mellé venni, de ezen tagok száma nem haladja meg a rendes tagok számának harmadrészét. (L. 9. §. 5. pont.)

A rendkivüli tagok részt vesznek a bizottság ülésein és mindazon kérdések tekintetében szavaznak, a melyek azon ülésszakra vonatkoznak, melyek számára megválasztattak.

Hogy a rendkivüli tagok az előkészitő munkálatokban résztvehessenek, a congressusi ülésszak két első napján fognak választatni.

A szervező-bizottság elnöke és főtitkára tisztségüknél fogva rendkivüli tagjai a bizottságnak.

8. §. A bizottság egy elnököt, két alelnököt, egy főtitkárt és egy főtitkári segédet választ két ülésszak tartamára.

9. §. Az állandó nemzetközi bizottság feladata a congressus minden általános és állandó érdeke fölött őrködni. Ennek folytán a következő jogokkal van felruházva:

1. Szükség esetén a legközelebbi ülésszak idejét és helyét megváltoztathatja. Föltétlenül szükséges e változtatás az esetben, ha ama hatóság, mely a congressust meghivta, a szükséges előkészületek nélkül hagyja a kitűzött időt elmúlni. Azon esetben is jogositva van a bizottság az ülésszak idejét vagy helyét megváltoztatni, ha a congressust valamely elkerülhetetlen körülmény akadályozza, valamint azon kivételes esetben is, ha a congressus fontos érdekei a kijelölt időben vagy helyen súlyosan sértetnének. Hogy a bizottság ily módon határozhasson, tagjai $^3/_4$ részének többsége szükséges;

2. más congressusok hozott határozatait elfogadhatja vagy figyelmen kivül hagyhatja;

3. kérdéseket tűzhet a napirendre;

4. kérdéseket levehet a napirendről;

5. az állandó bizottság rendkivüli tagjait választhatja;

6. a congressusnak a fenti bizottság rendes tagjait bemutathatja.

Art. 3. Le Congrès international de Démographie s'occupe des questions relatives à la science de la population.

Art. 4. Aussi longtemps que la réunion des deux Congrès sera maintenue, ils porteront le nom de «Congrès international d'Hygiène et de Démographie».

Art. 5. La direction du Congrès est confiée d'une part à la *Commission permanente internationale*, d'autre part à la *Commission d'organisation* instituée pour chaque session.

Art. 6. La *Commission permanente internationale* se compose d'au moins 24, au plus 30 hygiénistes et au moins de 12, au plus 15 démographes qui sont élus, en ayant égard autant que possible à la représentation des différents Etats, pour la durée de deux sessions (Voir Art. 9. §. 6).

Les membres sortants peuvent être réélus.

Les vacances qui pourront se produire seront comblées au fur et à mesure par la Commission permanente.

Art. 7. La Commission a le droit de s'adjoindre, pour la durée de chaque session, des membres extraordinaires, mais le nombre de ceux-ci ne peut excéder (voir Art. 9, §. 5) le tiers du nombre des membres ordinaires.

Les membres extraordinaires siègent et votent dans la commission pour toutes les questions qui ont rapport à la session pour laquelle ils ont été nommés.

Afin que les membres extraordinaires puissent prendre part aux travaux de préparation, leur élection aura lieu dans les deux premiers jours de la session du Congrès.

Le Président et le Secrétaire-Général de la Commission d'organisation sont, de par leurs fontions, membres extraordinaires de la Commission.

Art. 8. La Commission élit un Président, deux Vice-Présidents, un Secrétaire-Général et un Secrétaire-Général-Adjoint pour la durée de deux sessions.

Art. 9. Le devoir de la Commission permanente internationale est de veiller à tous les intérêts généraux et constants du Congrès. Elle possède par suite les droits ci-après:

1° De modifier en cas de besoin le temps et le lieu de la prochaine session. Cette modification est absolument nécessaire si l'autorité qui avait invité le Congrès laisse écouler le temps fixé sans avoir fait les préparatifs nécessaires. Dans le cas où le Congrès serait empêché par une circonstance de force majeure, comme aussi dans le cas tout à fait exceptionnel où les intérêts vitaux du Congrès seraient gravement compromis par sa réunion au moment ou à l'endroit désignés, la Commission a aussi le droit de modifier le temps ou le lieu de la session. C'est seulement à une majorité des $^3/_4$ des membres qu'une pareille résolution pourra être prise;

2. d'entrer en rapport ou de supprimer des relations existantes avec d'autres Congrès;

3. de porter des questions à l'ordre du jour;

4. de supprimer des questions de l'ordre du jour;

5. d'élire les membres extraordinaires de la Commission permanente;

6. de présenter au Congrès les membres ordinaires de ladite Commission.

10. §. A bizottság minden fontosabb határozata a congressus elé terjesztendő szentesités végett.

11. §. Az állandó bizottságnak feladata mindazon ügyeket végrehajtani, melyeket a congressus neki visszaküldött és nevezetesen át kell vizsgálnia és előkészitenie mindazon javaslatokat, melyeknek czélja, hogy a congressus felettük határozzon.

12. §. Mindazon javaslatokat, melyeknek czélja, hogy a congressus felettük határozzon, az állandó bizottsághoz vissza kell küldeni, a mely, rendes körülmények közt, e javaslatokat két ülésében kell, hogy átvizsgálja. Sürgős esetben a bizottság a javaslatokat elfogadás végett egy ugyanazon ülésben is a congressus elé terjesztheti.

13. §. Az állandó bizottság vezeti »a congressus munkálatai«-nak közlését és a szervező bizottság főtitkárával egyetértve mint ezen congressusi munkálatok szerkesztő-bizottsága működik.

14. §. *A szervező bizottságnak* feladata az ülésszak előkészitésére minden szükséges lépést megtenni. Ennek folytán a következőkre jogositott:

1. függetlenül alakul meg és nevez ki a tiszteletbeli állásokra;

2. megállapitja a napirendet és felkéri a tudósokat a kérdések előkészitésére;

3. gondoskodik arról, hogy a különböző államokban helyi előkészitő bizottságok alakuljanak.

Ellenben kötelessége kellő időben közölni az állandó nemzetközi bizottság elnökével a programmot, hogy ez azt idejében ismertethesse meg a bizottsági tagokkal. (L. 9. §. 4. pont.)

15. §. Ép úgy az ő feladata az ülésszak munkálatait hivatalosan megszerkeszteni és a tagokhoz eljuttatni. (L. 13. §.)

16. §. A congressusnak csak az lehet tagja, a ki a közegészségügyre vagy demographiára vonatkozó kérdésekkel foglalkozik.

A szervező bizottságnak joga van a felvételre vonatkozó kérelmet elutasitani, ha azt nem tartaná jogosultnak.

17. §. A tagsághoz szükséges, hogy az illető a szervező-bizottság által megállapitott tagsági díjat lefizesse.

18. §. A congressus legalább minden harmadik, legfeljebb minden ötödik évben ül össze.

19. §. A congressus üléshelye minden egyes ülésszakban változik.

20. §. Egyedül a congressus tagjai vehetnek részt a congressus munkáiban.

21. §. Politikai vagy vallásbeli dolgok megvitatása tiltva van.

Art. 10. Toutes les résolutions importantes de la Commission doivent être soumises au Congrès pour en obtenir la sanction.

Art. 11. La Commission permanente a le devoir de donner suite à toutes les affaires qui lui sont renvoyées par le Congrès et notamment d'examiner et préparer toutes les propositions ayant pour but de provoquer les résolutions du Congrès.

Art. 12. Toutes les propositions ayant pour but de provoquer des résolutions du Congrès doivent être renvoyées à la Commission permanente laquelle, dans les cas ordinaires, devra examiner ces propositions entre deux sessions. En cas d'urgence, la Commission peut présenter des résolutions à l'approbation du Congrès durant la même session.

Art. 13. La Commission permanente a la direction de la publication du Compte-Rendu et de concert avec le Secrétaire-Général de la Commission d'organisation, elle fonctionne comme Comité de Rédaction de ce Compte-Rendu.

Art. 14. La *Commission d'organisation* est chargée de toutes les démarches nécessaires pour la préparation de la session. Elle possède en conséquence les droits ci-après:

1. de se constituer indépendamment et de conférer toutes les dignités et fonctions;

2. d'arrêter l'ordre du jour et d'inviter les savants à préparer des questions;

3. de veiller à ce que, dans les différents Etats, il soit formé des commissions locales de préparation.

Par contre, elle a le devoir de communiquer en temps utile le programme au Président de la Commission permanente internationale, pour que celui-ci puisse le porter à temps à la connaissance des membres (voir Art. 9, §. 3. et §. 4).

Art. 15. Il lui incombe aussi de rédiger un Compte-Rendu officiel de la session et de le faire parvenir aux membres (voir Art. 13).

Art. 16. Ne peuvent devenir Membres du Congrès que les personnes qui s'occupent de questions relatives à l'Hygiène ou à la Démographie.

La Commission d'organisation a le droit de refuser les demandes d'admission qui ne lui paraîtraient pas justifiées.

Art. 17. La qualité de Membre s'acquiert en versant la cotisation fixée par la Commission d'organisation.

Art. 18. Le Congrès se réunit tous les trois ans au moins, tous les cinq ans au plus.

Art. 19. Le lieu de réunion du Congrès change à chaque session.

Art. 20. Seuls les Membres du Congrès peuvent prendre part aux travaux du Congrès.

Art. 21. Les discussions politiques ou religieuses sont interdites.

A VIII. nemzetközi hygieniai és demografiai congressus 1894. évi szeptember 8-án tartott teljes ülésének jegyzőkönyve.

Elnök: *Fodor József* dr., egyet. tanár.
Jegyző: *Sarbó Artur* dr.
Jelen van 120 congressusi tag.
Elnök: Uraim!

Congressusunknak egyik legfontosabb és leghasznosabb feladata, hogy a társadalomra, a közvéleményre tudományos tekintélyével hatást gyakoroljon, azt bizonyos nagyfontosságú közegészségügyi céloknak megnyerje. A hygienikus és demographiai kongresszusoknak tényleg gyakorlatuk, hogy teljes ülésben óhajokat nyilvánit, határozatokat hoz, melyek a congressus tagjai összességének véleményét és óhajtását képviselik.

Hogy a congressus ilyneмű határozatainak komoly és szilárd alapot nyujtsunk, szükséges, hogy ama határozatok gondosan választassanak és alaposan fontoltassanak meg és hogy csakis olyan javaslatok kerüljenek elfogadás végett a plenum elé, a melyek általános és gyakorlati fontossággal birnak, s a melyek valóban az egész congressusnak, vagyis annak közös ülése összességének avagy legalább is túlnyomó többségének meggyőződését fejezik ki.

Ezen elvektől vezéreltetve congressusunk végrehajtó bizottsága úgy rendelkezett, hogy tudományos elméleti kérdések egyáltalán ne bocsáttassanak szavazás és határozathozatal alá, hanem csupán gyakorlati, administrativ jellegűek; egyszersmind azt is megállapitotta a végrehajtó-bizottság, hogy ilyneмű kérdésekre vonatkozó határozatok, mielőtt az ünnepélyes közgyülés elé vitetnek, eme teljes ülés elé terjesztendők, tekintettel arra, hogy ama közgyülés nem alkalmas arra, hogy ottan a javasolt határozatok fölött eszmecsere fejlődjék s hogy ama gyülés vitatkozzék egyes inditványok el- vagy el nem fogadhatósága fölött.

A midőn ezek nyomán e teljes ülést üdvözölve, annak tanácskozásait megnyitom, bátor vagyok egyszersmind bejelenteni, hogy a végrehajtó-bizottságnak föntebb emlitett szigorú kikötése daczára igen nagy számmal érkeztek be határozati inditványok. A főtitkárság ezeket, négy nyelven szerkesztve kinyomtatta s a congressus tagjai között kiosztotta.

Az nyilvánvaló, hogy amaz inditványok fölött *részletes eszmecsere és beható vitatkozás* eme teljes ülésben is lehetetlen. Azt hiszem azonban, hogy ez nem is szükséges. Elvül lévén felállitva, hogy csakis gyakorlati fontosságú és általános jellegű kérdések fölött nyilatkozzék a congressus összessége, természetes, hogy eme teljes ülés hosszabb fejtegetés és vita nélkül is könnyen megállapithatja, mely inditványok birnak általános és gyakorlati fontossággal és melyek felelnek meg mindnyájunk, vagy legalább a nagy többség meggyőződésének, tehát melyek fogadhatók is el a congressus nevében és ellenkezőleg, melyek nem tekinthetők olyanokúl, melyek nem felelnek meg a hygienikusok összessége véleményének és óhajtásának s igy ma még nem fogadhatók el a teljes congressus nevében.

Természetes, hogy az olyan inditványok, melyek a sectiók által tárgyaltattak és elfogadtattak ugyan, de eme teljes ülés részéről esetleg nem fogadtatnának el, azért nem veszitik el ama jellegüket, hogy az illető szakosztályok részéről elfogadtattak s

Procès-verbal

de la Séance pléniaire du Congrès, tenue le Samedi 8 Septembre 1894.

Président: Prof. Dr. *Joseph de Fodor.*
Secrétaire-Spécial: Dr. *Arthur Sarbó.*
Présents 120 membres du Congrès.

M. le *Président* prononce l'allocution suivante: Messieurs!

Un des plus importants et utiles devoirs de notre Congrès est que, par son autorité scientifique, il exerce une influence sur la société, sur l'opinion publique, et cela afin qu'il assure le succès de ses buts hygiéniques si considérables. Et c'est pour cela qu'on a coutume, dans les séances pléniaires des Congrès d'Hygiène et de Démographie, d'exprimer des voeux et de prendre des résolutions représentant l'opinion et le désir de l'ensemble des membres du Congrès.

Afin de pouvoir établir une base sérieuse et solide pour les résolutions du Congrès, il est nécessaire que ces résolutions soient choisies avec soin et délibérées à fond, et qu'on ne présente à l'acceptation du plenum du Congrès que celles ayant une telle importance pratique générale qu'elles obtiennent de facto la conviction de l'assemblée, c'est-à-dire qu'elle expriment l'opinion de tout le Congrès ou au moins de la grande majorité de ses membres.

Sur la basé de ces principes, le Comité exécutif de notre Congrès a décidé de ne point faire procéder à un vote ni à une résolution sur les questions de théorie scientifique, mais seulement sur celles ayant un caractère pratique, administratif. Prenant aussi en considération le fait que l'assemblée générale n'est pas appropriée à ce qu'on puisse procéder à un échange de vues sur les résolutions proposées ni qu'on discute sur l'admissibilité ou la non-admissibilité des propositions présentées, le Comité Exécutif a encore décidé de les soumettre à la séance pléniaire d'aujourd'hui, avant de les transmettre à l'assemblée générale.

Après avoir donné ces explications, j'ai l'honneur de saluer la séance pléniaire et d'ouvrir ses délibérations. Je m'empresse en même temps de vous informer que, malgré la sévère réserve du Comité Exécutif, les propositions présentées sont fort nombreuses. Le Secrétariat-Général les a fait imprimer en quatre langues et elles ont été distribuées à MM. les Membres du Congrès.

Il est évident que sur ces propositions, il est impossible même à cette séance pléniaire, de consacrer *un échange de vues détaillé et une discussion fondamentale.* Je crois du reste que cela n'est pas nécessaire. Comme nous avons posé le principe que le plenum du Congrès ne s'exprime que sur des questions de caractère général, il est naturel que cette séance pléniaire puisse facilement constater lesquelles de ces propositions ont un caractère pratique général et entraînent la conviction de nous tous, ou du moins de la grande majorité — c'est à dire lesquelles d'entre elles sont acceptables au nom du Congrès. L'assemblée constatera de même quelles sont les propositions devant être considérées comme ne répondant pas à l'opinion et aux voeux de l'ensemble des hygiénistes et ne pouvant, conséquemment, être acceptées au nom du Congrès.

Il va de soi que les propositions discutées et acceptées dans les sections, mais éventuellement rejetées dans cette séance pléniaire, ne perdent pas pour cela le caractère que leur a donné le fait de leur acceptation par la section intéressée. Le

azért azok a congressus jelentésében mint sectio-határozatok fel fognak soroltatni. Ily inditványoknak a teljes congressus részéről való elfogadása nyilván még nem érett meg eléggé s igy a jövő congressusok feladata lehet, talán már a legközelebbié, hogy azok a hygienisták általános meggyőződésévé váljanak s akkoron a teljes congressus részéről is elfogadtassanak.

A teljes üléstől elfogadott, illetve tudomásul vett határozatok a szeptember 9-ki közgyülés elé fognak terjesztetni.

Megjegyezvén még, hogy a mennyiben a teljes ülés véleménye valamely inditványra nézve kétségessé válnék, a fölött szavazással fogunk dönteni; kérem a főtitkár urat a beérkezett határozati javaslatok előadására.

Müller főtitkár:

Hygieniai szakosztályok javaslatai.

I. A *Kuborn* által inditványozott és az I., II. és III. sectio által elfogadott javaslat a cholerát illetőleg, *Martin* által nem fogadtatik el teljességében, ő azt ajánlja, hogy jelentse ki egyszerűen a congressus, hogy a drezdai határozatokhoz hozzájárul és további eljárásul csak e határozatok szolgáljanak alapul. A közgyülés ez értelemben határoz és a következő javaslatot fogadja el:

A congressus nyomatékosan hivja fel a kormányok figyelmét annak fontosságára és szükséges voltára, hogy a legrövidebb idő alatt életbeléptettessenek azon javaslatok, melyek a drezdai egészségügyi gyülésen a különböző európai hatalmak által a cholera prophylaxisát, jelesen pedig minden egyes choleraesetnek hivatalos és rögtöni közzétételét illetőleg elfogadva lettek.

II. A *Martin* által inditványozott és a II. szakosztály által elfogadott resolutiot a desinfectio tárgyában a közgyülés elfogadja:

Szükséges, hogy az állam és a községek a nyilvános fertőtlenités ügyét szabályozzák.

Ezen szabályzat foglalja magában:

1. a fertőtlenités módjának választását;
2. annak végrehajtása módját;
3. az eljárással megbizott személyzet oktatását.

A fertőtlenitő eszközök a gőzgépek módjára állami ellenőrzés alatt kell hogy álljanak, a mely ellenőrzés biztositja használhatóságukat; e czélból használat előtt egy bizonyos bélyegzéssel látandók el.

A fertőtlenitő gőzgépeknek a következő kellékekkel kell birniok:

1. a hő ne legyen egyenlőtlen, vagy legfeljebb csak 1 C. fokig, úgy az egész eszközben, mint a belé helyezett tárgyakban;
2. a fertőtlenités után a fertőtlenitett tárgyak összeállása, dynamometrikus mérés nyomán, ne mutasson nagyfokú eltérést előbbeni resistentiájukhoz képest;
3. a szövetek szinének változnia nem szabad;
4. a fertőtlenitő készülékek legyenek ellátva jelzőkészülékkel, melynek lapjait az illetékes hatóság bármikor ellenőrizhesse.

III. Miss *Nightingale* javaslata a tropicus lakosság közegészségügyére vonatkozólag. Az elnök inditványára az ülés melegen üdvözli a nemes, humanistikus czélt szolgáló levelet és azt következő megjegyzéssel veszi tudomásul:

Compte-rendu du Congrès ne manquera pas de les mentionner comme propositions acceptées par telle ou par telle autre section.

Cela voudrait dire que l'acceptation de pareilles propositions de la part du plenum du Congrès n'est pas encore mûre, et il est possible que ce soit la tâche des Congrès futurs, peut-être même du prochain Congrès, d'accepter ces propositions comme conviction générale des hygiénistes et de les formuler comme résolutions prises par l'ensemble du Congrès.

Les résolutions adoptées par la séance pléniaire et les propositions dont il aura été pris acte seront transmises à l'assemblée générale du 9 Septembre.

Au cas où l'avis des membres présents à la séance pléniaire ne serait pas unanime, nous procéderons à un vote. Et maintenant je prie M. le Secrétaire-Général de vouloir bien donner lecture des propositions présentées.

M. *Calman Müller* donne lecture des Propositions:

Propositions des Sections d'Hygiène.

I. La proposition relative au Choléra, présentée par M. *Kuborn* et adoptée par les Sections I, II et III, n'est pas complètement acceptée par M. *Martin*. Il propose que le Congrès exprime simplement qu'il se rallie aux Résolutions de la Conférence sanitaire de Dresde et que, pour la procédure à suivre, les décisions de cette assemblée servent seules de base fondamentale. L'assemblée se prononce dans ce sens et adopte la rédaction ci-après:

Le Congrès appelle énergiquement l'attention des Gouvernements sur l'importance et la nécessité d'appliquer, dans le plus bref délai, les Résolutions adoptées à la Conférence sanitaire de Dresde par les diverses puissances européennes à l'égard de la prophylaxie du Choléra, notamment en ce qui concerne l'information officielle et immédiate de tous les cas cholériques.

II. La proposition concernant la désinfection, présentée par M. *Martin* et adoptée par la Section II, est acceptée par l'assemblée:

Il y lieu, pour les Gouvernements et les Municipalités, de réglementer la pratique de la désinfection publique.

Cette réglementation devra comprendre:

1. le choix du procédé de désinfection,
2. les moyens d'application de ce procédé,
3. l'instruction du personnel chargé de l'appliquer.

Les appareils de désinfection doivent être soumis, à l'exemple des appareils à vapeur, à un contrôle de l'Etat qui assure leur efficacité et la certifie par l'apposition, avant mise en service, d'un timbre spécial.

Notamment les étuves à désinfection doivent être telles que:

1. la température ne varie pas, ou varie d'un degré centigrade au plus, dans toutes les parties de l'appareil, ainsi que dans les objets qu'on y place,
2. après la désinfection, la traction au dynamomètre des objets désinfectés ne doit pas témoigner d'une différence sensible dans le degré de résistance,
3. les couleurs des étoffes ne doivent pas être altérées,
4. les étuves doivent être munies d'appareils enregistreurs dont les feuilles puissent être contrôlées à toute réquisition de l'autorité compétente.

III. Proposition de Miss *Nightingale* relative à l'hygiène des populations des pays tropicaux. Sur l'observation faite par le Président, l'assemblée salue chaleureusement la lettre de Miss Nightingale qui poursuit un but humanitaire et généreux, et en prend acte:

A congressus tropikus sectiója Nightingale Florence úrhölgynek »a falusi közegészségügy Indiában« című beküldött munkáját tekintetbe véve, azon meggyőződésre jutott, hogy ezen kérdés egyike a legfontosabbaknak, mert sok millió szorgalmas és békés embernek jólétét és egészségét érinti. A congressus tropikus sectiója méltányolja az indiai kormány törekvéseit, melyeket az az indiai birodalomnak különböző tartományaiban kifejtett, hogy a közegészség ügyét előbbre vigye. Tekintettel az indiai községeknek sajátságos viszonyaira, a congressus tropikus sectiója azon véleményen van, hogy a kifejtett czél legjobban a lakosság közreműködésével lenne elérhető, ha az az egészségtan alapelemeiből oktatást nyerne.

A legégetőbb szükség mindenekelőtt egészséges vizzel való ellátás és a lakások környékéről mindennemű hulladék és az egészségre nézve ártalmas anyagok eltávolitása.

IV. Dr. *Lehmann* és dr. *Kétli* által tett és a IV. szakosztály által elfogadott javaslat elfogadtatik:

A munkáslakásoknak kaszárnya, vagy cottage-rendszer szerint való épitésének kérdése oly fontos, hogy csak kellő előkészités mellett oldható meg kielégitőleg, ezért e kérdés a jövő congressusra tűzessék ki szakreferátumul.

V. Dr. *Axmann* által tett és a IV. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

Tekintettel arra, miszerint a gyárakban előforduló sérülések 61%-a pálinkanemű italok élvezete folytán jön létre, felhivja a szakosztály a kormányok figyelmét ezen körülményre és ajánlja a kevésbbé ártalmas szeszes italok, minő pl. a sör, lehető olcsóvá tételét és vele szemben a pálinkanemű italok legmagasabb fokban való megdrágitását.

VI. Dr. *Havas* által tett és a IV. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

A VIII-ik nemzetközi hygieniai és demografiai congressus a különböző államoknak a következő javaslatokat ajánlja:

1. A prostitutio egyöntetűen szabályoztassék.

2. A munkásoknak tanitsák és magyarázzák meg populáris és olcsó brochürök utján, hogy mi a syphilis és mik a venerikus bajok.

3. A beteg-pénztárak szabályzataiban a syphilis és venerikus bajok a többi betegséggel egyenlőkül tekintessenek.

4. A kórházakban ezen bajok ingyen kezeltessenek; a kórházi ápolást igénylő betegek fölvétele korlátlan legyen.

5. Az ily kórházak létesitésére szükséges összeget az állam esetleg betegápolási adó emelésével, 1/4—1/2% az állami adó után szerezze be.

VII. *Fehérvári* által tett és a IV. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

A sérülések csökkentése czéljából szükséges:

1. hogy a védő intézkedések szükség szerint szaporittassanak és a legujabb tapasztalatok alapján módositassanak;

2. hogy a törvény szerinti ellenőrzés kiméletlenül foganatositassék;

3. leginkább szükséges azonban, hogy az ipart űzők az ártalmak kikerülésére oktattassanak, hogy ez által csökkenjen a sajnos, oly nagy számban előforduló sérülések száma, melyeket a vigyázatlanság, ügyetlenség vagy könnyelműség idéz elő.

La Section d'Hygiène des Pays chauds du Congrès a pris en considération le mémoire qui lui a été envoyé par Miss Florence Nightingale sur l'Hygiène rurale dans les Indes et est arrivée à la persuasion que cette question est une des plus importantes, qu'elle touche au bien-être et à la santé de plusieurs millions d'hommes paisibles et laborieux. La Section apprécie les efforts que le Gouvernement de l'Inde a faits dans les diverses provices de l'Empire des Indes dans l'intérêt de l'Hygiène. Etant donné les conditions spéciales des communes rurales aux Indes, la Section est d'avis que le but visé peut le mieux être atteint par le concours de la population, si l'on enseignait à celle-ci les principes élémentaires des soins de la santé.

Les besoin le plus pressant est pour le moment l'approvisionnement de bonne eau potable et l'enlèvement, des environs des logements, de toutes les immondices et matières nuisibles à la santé.

IV. La proposition ci-après de MM. *Lehmann* et *Kétli*, acceptée par la Section IV, est adoptée par l'assemblée:

La question des habitations ouvrières en casernes ou de la construction suivant le système de cottages est tellement importante qu'elle ne saurait être résolue qu'après des travaux préliminaires suffisants. Aussi la question doit-elle être proposée, comme rapport de section, au prochain Congrès.

V. L'assemblée adopte ensuite la proposition suivante de M. *Béla Axmann*, acceptée par la Section IV:

Considérant que 61% des blessures survenant dans les fabriques sont provoquées par l'abus des boissons alcooliques, la Section propose d'attirer sur ce sujet l'attention des Gouvernements: que l'on abaisse autant que possible les prix des boissons alcooliques moins nuisibles (la bière par exemple) et que l'on augmente ceux des eaux-de-vie.

VI. La proposition ci-après de M. *Havas*, acceptée par la Section IV, est adoptée par l'assemblée:

Veuille le VIII. Congrès international d'Hygiène et de Démographie proposer aux divers Etats les propositions ci-après:

1. Règlementation uniforme de la prostitution.

2. Enseigner et expliquer aux ouvriers ce que c'est que la syphilis et les maladies vénériennes, par des brochures populaires et à bon marché.

3. Dans les dispositions relatives aux Caisses de malades, la syphilis et les maladies vénériennes doivent être assimilées aux autres espèces de maladies.

4. Le traitement gratuit de ces maladies dans les hôpitaux et l'admission illimitée des personnes ayant besoin de soins hospitaliers.

5. Dans ce but, en vue de se procurer le capital nécessaire pour l'établissement de nouveaux hôpitaux, l'Etat doit éventuellement pouvoir augmenter de $^1/_4$—$^1/_2$% les impôts pour l'assistance des malades, dans la proportion des impôts d'Etat.

VII. L'assemblée adopte ensuite la proposition suivante de M. *Fehérvári*, acceptée par la Section IV.

En vue de la diminution de la fréquence des accidents, on doit:

1. augmenter selon les besoins les mesures de défense et les modifier selon les nouvelles expériences;

2. poursuivre le contrôle légal et strictement appliqué;

et, en plus de ce qui précède:

3. s'efforcer surtout à faire bien instruire les ouvriers industriels de la façon d'éviter les accidents, afin d'arriver à la diminution du nombre si tristement considérable d'accidents causés par l'inattention, la maladresse et l'étourderie.

VIII. *Kraft* által tett és a IV. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

A kormányok megkeresendők, hogy a kisiparosok közegészségügyi viszonyaira fokozottabb figyelmet forditsanak.

IX. *Zadek* javaslata: a gyárak által titokban tartott óvszabályok nyilvánosságra hozandók. *Billings* ellenzésével találkozik és az ülés által nem fogadtatik el.

X. Az V. szakosztály javaslatát az ülés elfogadja:

Tekintettel arra, hogy a gyermekhalandóság nemzetközi összehasonlitása nagyon nehéz, sőt a statisztikai adatok különböző feldolgozási módjainál fogva gyakran éppenséggel lehetetlen, a szakosztály nagyon kivánatosnak tartja, hogy a gyermekhalandóságnak legalább főadatai tétessenek közzé minden államban egyöntetűen.

Ezen javaslat vizsgálata és esetleg keresztülvitele czéljából ajánlja a szakosztály a congressus nemzetközi állandó bizottságának, hogy egy hat gyermekorvosból és hat demografusból alkotandó bizottságnak tegye feladatává, miszerint e tekintetben a következő congressusnak jelentést tegyen. A gyermekorvosok közül a szakosztály a következőket ajánlja eme bizottságba:

Allbut H. A., M. R. C. P.,	Leeds.
Prof. Dr. *Epstein A.*,	Prága.
Dr. *Erőss Gyula, docens*,	Budapest.
Dr. *Ledé F.*,	Páris.
Dr. *Montefusco Alfons*,	Nápoly.
Dr. *Pfeiffer L.*,	Weimar.

XI. A *Hueppe* által tett és a VI. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

1. Az egészségtani búvárkodásnak és oktatásnak előmozditására:

a) állitsanak fel minden főiskolán rendes és jól díjazott tanszékeket a közegészségtan számára;

b) ezek czélszerű s elégségesen javadalmazott intézetekkel, dolgozószobákkal legyenek ellátva és

c) a közegészségtan, mint kötelező tárgy soroztassék be az orvosi vizsgatárgyak közé.

2. A tanitás minden fokán a hygienikus ismeretek terjesztésére szükséges iskolaorvosok létesitése, valamint az egészségtan tanitása a tanitóképző-intézetekben és pedig leghelyesebben ezen iskolaorvosok által.

XII. *Aubry* javaslata, mivel Hueppe javaslatának 3-ik pontjával megegyező, nem fogadtatik el.

XIII. *Tauffer* Jenő javaslata az iskolás gyermekek lakásviszonyait illetőleg, nem fogadtatik el.

XIV. *Dollinger* javaslata fertőző betegségben szenvedő iskolás gyermekek testvéreinek iskolába való járása tárgyában nem fogadtatik el.

XV. A *Corfield* által tett javaslatot a IX. és X. szakosztály határozata értelmében fogadja el az ülés.

1. A hulladékok gyakori eltávolitása és nagymennyiségű, tiszta vizzel való ellátása által a lakosság egészségi viszonyai javulnak s a betegségek terjedése a városok és lakásokban csökkentetik.

2. Az utczák tisztitásának könnyitésére és a talaj megfertőzése ellen a kövezet lehetőleg simán és áthatlanul készitendő.

VIII. La proposition ci-après de M. *Kraft*, acceptée par la Section IV, est adoptée par l'assemblée :

Les Gouvernements sont priés de porter une plus grande attention aux conditions hygiéniques des ouvriers de la petite industrie.

IX. La proposition de M. *Zadek* concernant la publication des règlements secrets des fabriques relatifs à la sauvegarde contre les divers accidents, n'est pas adoptée par suite de l'opposition de M. Billings.

X. L'assemblée adopte ensuite la proposition ci-après de la Section V :

Considérant que la comparaison internationale de la mortalité infantile est fort difficile et souvent même impossible par suite des différentes manières de rédiger les données statistiques : la Section considère comme particulièrement désirable que, tout au moins, les données principales de la mortalité infantile soient publiées dans les différents États suivant un plan uniforme.

En vue de l'examen et de la réalisation éventuelle de cette proposition, nous proposons de la renvoyer à la Commission permanente internationale du Congrès, afin de la soumettre à une commission composée de six médecins d'enfants et de six démographes qui auraient à soumettre au prochain Congrès un rapport y relatif. La Section propose pour cette Commission les suivants médecins d'enfants :

MM.	*H. A. Albutt*,	M. R. C. P. Leeds.
	Prof. Dr. *Alois Epstein*,	Prague.
	Dr. *Jules Erőss*,	Budapest.
	Dr. *F. Ledé*,	Paris.
	Dr. *A. Montefusco*,	Naples.
	Dr. *L. Pfeiffer*,	Weimar.

XI. La proposition ci-après de M. *Hueppe*, acceptée par la Section VI, est adoptée par l'assemblée :

1. Que pour encourager l'investigation scientifique et l'enseignement de l'Hygiène :

a) il soit créé dans toutes les hautes écoles des chaires d'Hygiène permanentes et suffisamment dotées ;

b) il soit pourvu à l'établissement d'instituts et de laboratoires d'hygiène convenables et suffisamment dotés, et que

c) l'Hygiène soit introduite dans les examens médicaux comme matière obligatoire.

2. En vue de répandre les connaissances hygiéniques à tous les degrés de l'instruction publique, il est nécessaire de procéder à la création de médecins scolaires et de leur confier, dans les écoles normales, l'enseignement de l'Hygiène.

XII. La proposition de M. *Aubry* n'est pas adoptée, vu qu'elle est la même que le point I, *c*) de la proposition de M. Hueppe.

XIII. La proposition de M. *Eugène Tauffer*, relative aux conditions de logement des écoliers, n'est pas adoptée.

XIV. La proposition de M. *Dollinger* relative à la fréquentation des écoles par les frères et soeurs des enfants atteints de maladies infectieuses, n'est pas adoptée.

XV. L'assemblée adopte ensuite la proposition ci-après de M. *Corfield*, conformément aux conclusions des Sections IX et X :

1. Il importe d'améliorer la santé publique en général par l'enlèvement fréquent des immondices et par la distribution abondante d'eau potable, ce qui atténuera la propagation des maladies dans les villes et les logements.

2. Afin de faciliter le nettoyage des rues et d'atténuer la malpropreté du sous-sol, il importe que le pavé des rues soit uni et imperméable au possible.

3. A talajbeli levegő és a nedvesség behatolása a házba, a hol szükséges, áthatlan pinczetalapzat és a falakban alkalmazandó izoláló rétegek által gátolandó meg.

4. A házi csatorna falai átjárhatatlanok legyenek és az utczai csatornától megfelelő készülékkel (disconnecting-pipe) elkülönitve legyen, hogy a csatornának levegője a házba ne hatoljon; ventilátiója tökéletes legyen.

5. Az utczai csatornák ugy legyenek szellőztetve, hogy a levegő azokból az utczákra és lakásokba ne juthasson; az iszap összegyülemlése gyakori öblitéssel gátoltassék.

6. Az utcza szélessége, a házaknak egymástól való távolsága legalább is 12 méter legyen; a házak ne legyenek magasabbak, mint a minő széles az utcza; háttal összeépitett házak nem helyeselhetők.

7. Emlitett pontok ugy vétessenek be a törvénybe, hogy azoknak gyakorlati keresztülvitele esetleg kényszer utján legyen foganatositható.

Corfield tanár emez inditványaira nézve a szakosztály határozza, hogy megkéri a közgyülést, miszerint intézkedjék, hogy a legközelebbi congressuson egy specialis-bizottság Corfield inditványára tekintettel nevezetesen a városok beépitésére stb. vonatkozólag javaslatokat és esetleg resolutiókat készitsen elő.

XVI. *Braehmer* javaslata tárgyalásánál, inditványozó felkéri az elnököt, hogy a 4-ik pontot, melyre súlyt fektet, ujból felolvashasa, mielőtt az ülés határozna. Felolvasás után az ülés a javaslatot nem fogadja el.

XVII. *Kusy* javaslata: a szeszészetnek csak abban speciálisan kiképzetteknek engedhető gyakorlása, Du Crocq ellenkezésével találkozik és az ülés által nem fogadtatik el.

XVIII. *Crocq*, Witlacil, Eulenburg által tett és a XIV. sectio által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

A hivatalos kormányzat szólittassék fel, hogy az összes rendelkezésére álló eszközökkel, a fenforgó körülmények szerint, küzdjön az alkohollal való visszaélés ellen. Ilyen eszközök: mérsékleti és tartózkodási egyesületek, az eladás megszoritása, főleg a pálinkáé; a pálinkagyártás felügyelete és monopolizálása az állam által; a borszesz és pálinka-adó felemelése; a bor- és söradó csökkentése; iszákosok menhelyének létesitése; a szokványosan iszákosoknak gondnokság alá helyezése.

XIX. *Weyl* által inditványozott és a XIV. sectio által elfogadott javaslat első része u. m.:

A házi és utczai szemét eltávolitására nagy városokban minden módszer között leginkább ajánlható az elégetés. elfogadtatik.

Második részét, a nemzetközi bizottság ez irányban való alakulásáról, az ülés nem fogadja el.

XX. *Rákosi* javaslata a veneriás betegekre vonatkozólag nem fogadtatik el.

XXI. *Zanni* javaslata: egy nemzetközi bizottság létesitése a XIV. szakosztályban tárgyalt munkálatok tanulmányozására, nem fogadtatik el.

XXII. *Ruysch* által tett és a XIV. sectio által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

Kivánatos, hogy minden országban egy menhelybörtön létesittessék a bűntettes elmebetegek befogadására; kivánatos továbbá, hogy az elmegyógyászat az anarchismus kérdésével foglalkozzék.

3. Il faut établir des caves imperméables et des couches isolantes dans les murs, afin d'empêcher l'accès de l'air souterrain et de l'humidité dans les logements.

4. Les tuyaux de drainage des maisons devront être épais et munis de trappes de débrayage, afin d'entraver l'accès de l'air vicié des canaux ; ils doivent être irréprochablement aérés.

5. Les canaux doivent être aérés de manière à ce que les gaz des canaux, ne puissent pénétrer dans les logements et rues ; il doivent être rincés à fond pour que la vase ne puisse s'y amasser.

6. La distance minimale entre les deux rangées de maisons d'une rue doit être de 12 mètres ; la hauteur des maisons ne doit pas être supérieure à la largeur de la rue ; les *back-to-back houses* sont inadmissibles.

7. Les points ci-dessus devraient être réglés par des lois afin qu'on puisse, le cas échéant, imposer leur réalisation pratique.

En ce qui concerne les propositions du Professeur Corfield, la Section décide de recourir au plein Congrès pour que, au Congrès suivant, une commission spéciale s'occupe à examiner les propositions faites par le Professeur Corfield, par rapport aux règles de construction des villes, et à soumettre les résolutions y relatives s'il y a lieu.

XVI. Au cours de la discussion sur la proposition de M. *Braehmer*, l'auteur prie le Président de lui permettre de relire le point IV de sa proposition auquel il attache de l'importance, et cela avant que résolution soit prise. Cette lecture effectuée, l'assemblée n'adopte pas la proposition.

XVII. La proposition de M. *Kusy* demandant que l'oculistique ne puisse être exercée que par des spécialistes, n'est pas adoptée par suite de l'opposition de M. Crocq.

XVIII. L'assemblée adopte ensuite la proposition suivante de M M. *Crocq*, *Witlacil et Eulenburg*, acceptée par la Section XIV

L'Administration officielle doit être priée de combattre les excès alcooliques par tous les moyens se trouvant à sa disposition et d'après les conditions locales spéciales. Les moyens en question sont les suivants : associations de tempérance et d'abstinence, limitation de la vente de l'eau-de-vie, surveillance de la fabrication et monopolisation de l'alcool de la part de l'Etat, élévation de l'impôt sur l'alcool et l'eau-de-vie, diminution de l'impôt sur la bière et le vin, création d'asiles pour alcooliques, mise en curatelle des buveurs d'habitude.

XIX. De la proposition présentée par M. *Th. Weyl* et acceptée par la Section XIV, l'assemblée adopte la I-re partie formulée ainsi qu'il suit :

Parmi toutes les méthodes de destruction des immondices, c'est l'incinération qui se recommande le plus pour les grandes villes.

La 2-me partie de cette même proposition demandant la constitution d'une Commission internationale pour l'examen de la question, est rejetée.

XX. La proposition de M. *Rákosi* relative aux vénériens, n'est pas adoptée.

XXI. La proposition de M. *Zanni* demandant la constitution d'une Commission internationale pour l'étude des questions soumises à la Section XIV, n'est pas adoptée.

XXII. L'assemblée adopte ensuite la proposition suivante de M. *Ruysch*, acceptée par la Section XIV :

Il est désirable que, dans chaque pays, soit instituée une prison-asile pour les aliénés criminels, et que la science aliéniste s'occupe de la question de l'anarchisme.

XXIII A XIV. szakosztály javaslatát az ülés elfogadja:

A VIII. hygieniai és demografiai congressus kimondja, hogy kivánatos az elmebetegek sorsának javitása; financziális szempontból a főleg földmíveléssel foglalkozó országokban a colonialis elmegyógyintézetek létesitésére kell törekedni.

XXIV. *Boleman* javaslata a fürdőhelyek osztályozására vonatkozólag nem fogadtatik el.

XXV. *Than* javaslatát az ülés tudomásul veszi:

1. A testek összetételének kifejezése, vonatkozással az atomokra és moleculatömegekre, mint egységekre, gyakorlati szempontból is sokkal észszerűbb, mint a százalékos összetétel, melynek csakis empirikus jelentősége van. E szerint a számok, melyek a homogen testek összetételét repraesentálják, nagyon könnyen emlékezetben tarthatók és a gyakorlati embernek is mindig rendelkezésre állanak.

2. Ha a gyakorlati analytikus módszerekre vonatkoztatjuk e felfogást, úgy kitetszik: hogy a volumetrikus módszerek legrövidebb uton végezhetők és eredményeiket számitás nélkül és tévedések elkerülésével közvetlenül lehet nyerni.

3. E felfogás értelmében Gay-Lussac és Avogadro törvényei igen egyszerűen alkalmazhatók a hygienia és physiologia gyakorlati kérdéseire. Igy p. o. egyszerű fejszámitás utján meghatározható, mennyi ként kell a szobában elégetni, ha azt alaposan fertőtleniteni kivánjuk. Épp oly könnyen állapitható meg a petroleum vagy gáz elégésénél és a lélegzési processusnál, mennyit tesznek ki az égésterményeknek, mily nagy az erély, illetve a hőváltozás, továbbá mennyire változik meg általuk a levegő milyensége zárt helyiségekben.

4. Ha ezen az egységekre alapitott gondolkozásmód polgárjogot nyer a gyakorlatban, kétségtelen, hogy az elméleti vegytannak legujabb vivmányai, nevezetesen a thermochemiának, vegytani mechanikának, valamint az electrochemiának fontos törvényei a közel jövőben ép oly egyszerűséggel jutnak érvényre, mint a stoichiometria törvényei.

XXVI. *Gärtner* kötelező állatbiztositásra vonatkozó javaslata nem fogadtatik el.

XXVII. *Vulpius* nemzetközi gyógyszerkönyvet illető javaslata nem fogadtatik el.

XXVIII. *Böttger* gyógyszertárakról szóló javaslata nem fogadtatik el.

XXIX. A XVIII. szakosztálynak tápszervizsgálatok ügyében beadott javaslata nem fogadtatik el.

XXX. *Loew* javaslatát nem kivánja szavazás alá bocsátani, hanem arra kéri az ülést, hogy a javaslatok egyszerűen tudomásul vétessenek és a compte renduban megjelenjenek. *Corfield* ellene van Loew javaslatának valamint Czermak, Singer és Jurkiny javaslatainak is, semmi szin alatt nem fogadhatja el Singer javaslatát. *Lindley* ellene van annak, hogy Loew javaslatát visszavonja, ehhez joga csak a szakosztálynak van, mely azt ide terjesztette. Szerinte szavazni kell. *Adler* azt tartja, hogy Loew teljes jogában van és nem érti, hogy *Corfield* professor ellenzi e javaslatokat, midőn a londoni congressus maga mondotta ki, hogy e tárgygyal a következő congressus foglalkozzék.

Elnöklő *Fodor* tanár kijelenti Lindley felszólalásával szemben, hogy Loewnek jogában áll a javaslatokat a szavazástól visszavonni, (Helyeslés.) a felelősség terhének

XXIII. La proposition ci-après de la Section XIV, est adoptée par l'assemblée:

Le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie exprime le désir que le sort des personnes atteintes de maladies mentales soit amélioré. Dans les pays dont les habitants s'occupent spécialement d'agriculture, des motifs d'ordre financier indiquent la création d'asiles-colonies.

XXIV. La proposition de M. *Boleman* concernant la classification des stations balnéaires, n'est pas adoptée.

XXV. L'assemblée prend acte de la proposition ci-après de M. *Than:*

L'expression de la composition des corps rapportée aux atomes et aux quantités moléculaires comme unités, est plus rationelle au point de vue pratique, que la composition en pourcent, qui a une signification purement empirique. De cette sorte, les chiffres qui représentent la composition des corps homogènes, se gravent très facilement dans la mémoire et sont toujours à la disposition de l'homme de la pratique aussi.

En appliquant cette conception aux méthodes d'analyse employées dans la pratique, on arrive au résultat que voici: que les méthodes volumétriques sont d'une exécution rapide et que les résultats en peuvent être obtenus sans calculs, directement et en évitant les erreurs.

D'après cette conception, l'application des lois de Gay-Lussac et d'Avogadro aux questions pratiques de l'hygiène et de la physiologie devient très facile. Un simple calcul mental suffit pour établir la quantité de soufre qu'il faut brûler dans une chambre pour que celle-ci soit désinfectée à fond. On peut établir d'une manière tout aussi simple, pour la combustion du pétrole ou du gaz et pour l'inhalation, la quantité des produits à comburer pour l'énergie développée, c'est-à-dire les modifications de la chaleur, ainsi que la manière de modifier la qualité de l'air dans un endroit clos.

Quand la méthode de l'indication des quantités basées sur ces unités sera généralisée dans la pratique, alors on pourra, dans un prochain avenir, faire valoir dans la pratique les récentes découvertes de la chimie théorique, notamment les maximes importantes de la mécanique chimique et de l'électrochimie, à l'instar des lois de la stoichiométrie.

XXVI. La proposition de M. *Gaertner* relative à l'assurance obligatoire du bétail, n'est pas adoptée.

XXVII. La proposition de M. *Vulpius* relative à une pharmacopée internationale n'est pas adoptée.

XXVIII. La proposition de M. *Böttger* relative aux pharmacies, n'est pas adoptée.

XXIX. La proposition de la Section XVIII concernant l'examen des denrées alimentaires n'est pas adoptée.

XXX. M. *Löw* ne veut pas soumettre ses propositions au vote, mais il prie l'assemblée d'en prendre simplement acte et de les faire insérer dans les Comptes-rendus du Congrès. — M. *Corfield* se prononce contre la proposition de M. Löw, comme aussi contre celles de MM. Czermak, Singer et Jurkiny; il ne saurait accepter la proposition de M. Singer à aucune condition. — M. *Lindley* pense que M. Löw ne peut retirer sa proposition, vu que ce droit appartient seulement à la Section qui la présente; on doit donc la soumettre au vote. — M. *Adler* est d'avis que M. Löw a le droit de retirer sa motion et ne peut comprendre pourquoi M. Corfield est contraire à cette proposition, et cela lorsque le Congrès de Londres en 1891 a lui-même résolu que l'assemblée suivante s'occupe de cette question. — M. le Président *Fodor* désapprouve l'opinion de M. Lindley et pense que M. Löw peut très-bien

viselése elvállalásával. A közgyülés a Loew-féle inditvány értelmében határoz és a következő javaslatokat tudomásul veszi.

Löw A.

A) Hogy mindazon testületek, melyek a szegényügy terén, mentésügygyel, egészségi szolgálattal és segélynyujtással foglalkoznak, hatáskörük érintetlen fentartása mellett organikus testté álljanak össze, a végből:

a) hogy az általuk vallott elveknek általános érvényt szerezzenek és ez által a népesség legszélesebb rétegeit a szamaritánusügy előnyeiben részesitsék;

b) hogy erkölcsiek és anyagiak egyesitése segélyével nagyobb feladatokat oldhassanak meg az emberiség javára;

c) hogy a testület egyes tagjait ott, a hol azok saját ereje nem elegendő, ugy erkölcsi, mint anyagi támogatásban részesitse és működésében előmozditsa.

B) Hogy ezen szervezet minden egyes államban, még pedig ennek egész területén önállóan keresztülvitessék.

C) Humanitárius intézmények, melyek egészben vagy részben közköltségen tartatnak fenn, fizetésképes egyéneknek ne nyujtsanak díjtalanul segitséget.

D) A fizetésképteleneket a díjtalan segélynyujtás a rendezett önkéntes segély egész működési körében megilleti; a fizetésképtelennek nyujtott segélyért azonban az állam vagy az illető hatóság köteles a költségeket a rendezett önkéntes segélynek megtériteni.

E) A rendszeresitett önkéntes segély alapjában véve mindig csak az állam kötelességszerű gondoskodásának kiegészitése.

F) A rendezett önkéntes segély az államtól egyes gondoskodásokat szerződésszerűleg átvehet és igy ezen feladatokban az állam intézménye lehet.

Dr. *Jurkiny* E.

A szamaritanus-ügyi szakosztály határozza el, hogy a szamaritánus-egyletek felkérendők volnának, működési körüket oly szegény házibetegekre is kiterjeszteni, a kik betegségük természeténél fogva avagy családi viszonyaik folytán nem okvetlenül szükségelnek kórházi kezelést, mindazáltal szükségük van otthon való ápolásra és támogatásra.

Czermak Reginald.

A VIII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressus elismeri a tűzoltóságnak a segélyt kereső emberiség javára tett szolgálatait és azon kivánságának ad kifejezést és elvárja egyszersmind, hogy a tűzoltóság megkezdett munkájában: szerencsétlenségeknél nyujtandó segély terén és mentési szolgálatban, továbbá általában egészségügyi szolgálatban, mint »első segély« tovább működjék és gyümölcsöthozólag fejlődjék.

Prof. *Singer.*

A VIII. nemzetközi congressus a munkaidő megröviditésének általánosan elismert áldásos következményeire, valamint az éjjeli munka ártalmas voltára tekintettel, elvileg mellette van a nyolczórai munkaidőnek és kivánja az éjjeli munka beszüntetését, fel-

retirer sa proposition au cas où il en assume la responsabilité. (*Approbation.*) — L'assemblée abondant dans le sens des paroles de M. Löw, prend acte des propositions ci-après:

Dr. *Ant. Löw.*

A) Que toutes les corporations s'occupant du service de sauvetage, du service sanitaire et du service d'assistance publique doivent se réunir en un ensemble bien organisé, tout en conservant pleinement l'autonomie de chaque corporation en ce qui concerne sa mission particulière:

1⁰ afin de faire valoir aussi bien que possible les principes qu'elles représentent et de procurer ainsi les avantages du Samaritanisme aux cercles les plus étendus de la population,

2⁰ afin de réaliser, dans l'intérêt général, des devoirs plus étendus par la réunion de puissants moyens moraux et matériels,

3⁰ afin de soutenir et d'encourager, moralement et matériellement, les différents membres de la Fédération samaritaine, là où leurs forces isolées ne sont pas suffisantes.

B) Que cette organisation soit réalisée dans toute son étendue, d'une façon indépendante, dans chaque différent Etat.

C) Il ne convient pas de procurer gratuitement, aux personnes aisées, le service d'établissements humanitaires qui sont soutenus en tout ou en partie par des moyens publics.

D) Aux personnes incapables de payer revient le secours gratuit dans toute l'étendue de l'activité de l'assistance volontaire organisée. En ce qui concerne cependant les secours sanitaires octroyés aux indigents, l'assistance volontaire organisée doit en être indemnisée par l'Etat ou par l'Administration du lieu de domicile des indigents.

E) L'assistance volontaire organisée doit, fondamentalement, être toujours considérée comme un complément de la sollicitude obligatoire de l'Etat.

F) L'assistance volontaire organisée peut, par convention, enlever à l'Etat certains services de secours et devenir ainsi organe de l'Etat pour lesdits services de secours.

Dr. *E. Jurkiny.*

Que les Associations samaritaines soient invitées à étendre leur cercle d'action jusqu'à soigner à domicile certains malades pauvres qui, vu la nature de leur maladie ou par suite de leurs conditions de famille, n'ont pas absolument besoin du traitement hospitalier, mais auxquels il faut tout de même des soins et des secours dans leur demeure.

Reginald Czermak.

Le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie reconnaît les services jusqu'à présent rendus par les pompiers dans le domaine de l'humanité demandant une assistance; il exprime le voeu et émet l'assurance que les pompiers étendent et renforcent l'action par eux commencée, de coopérer comme «premier secours» dans le service de sauvetage et d'assistance, dans les accidents de toute nature, comme aussi dans le service sanitaire en général.

Prof. *Singer.*

La XIX-e Section du VIII. Congrès international d'Hygiène et de Démographie, considérant les conséquences bienfaisantes généralement reconnues du raccourcissement graduel de la durée du travail et la nocuité hygiénique du travail de

kéri egyszersmind valamennyi civilisált államot, találjon módot arra, hogy a nyolczórai munkaidő ipari munkások számára legalább lassankint behozassék és tiltsa el minden üzemben az éjjeli munkát, kivéve a hol az éjjeli munka általános nemzetgazdasági szempontból nélkülözhetetlen.

Billings inditványára elnök constatálja, hogy 44 tag van jelen.

Demografiai osztályok javaslatai.

XXXI. A *Ferraris* által tett és a II. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

Ajánlja, hogy a jövő congressus napirendjére a következő kérdés tűzessék: A közegészségügyi rendeletek és eljárások befolyása a népesség növekedésére és minőségére és azon következtetések, melyeket ebből a népesedési theoria számára levonni lehet.

XXXII. A *Ráth* által tett és a III. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

A 3-ik demografiai szakosztály kéri a permanens bizottságtól a következő kérdésnek a legközelebbi congressus napirendjére való kitűzését:

Mily szabályok alkalmazandók, hogy az összeirandók kora a lehető legpontosabban állapittathassék meg?

XXXIII. A *Wirth* által tett és a IV. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

A congressus azon kivánalmának ad kifejezést, hogy a különböző országok statisztikai hivatalai egyezzenek meg a legközelebbi népszámlálás számára egy közös szövegezésben és a foglalkozások statisztikájának egybehangzó kidolgozásában, oly értelemben, hogy az önálló és nem önálló foglalatoskodó személyek az észszerű demographia szellemének megfelelőleg, élesebben különittessenek el egymástól. Az önálló munkásoknak hozzátartozóik közül külön választandók azok, kik a háztartással foglalkoznak, avagy iskolába járnak vagy gondozásban vannak azoktól, kik a háztartást vezető üzletében fizetésért működnek vagy külön foglalkozással birnak. Az utóbbiak közül azon hozzátartozók, kik fiatal korukban a családfő üzletében, mint gyakornokok szerepelnek, de idővel vagy mint részesek, vagy mint birtokosai az üzletnek fognak szerepelni, külön lajstromozandók. Továbbá elválasztandók a vagyonos munkások a vagyontalanoktól. Utóbbiak alatt olyan munkások értendők, a kik, ha vállalkozó számára dolgoznak is, mégis saját műhelylyel vagy gépekkel birnak. Igy dolgozhatik szabó avagy czipész saját varrógépeivel kiviteli üzlet számára, nejeik, iskolavégzettek és gyermekek résztvehetnek a munkában, de csak az utóbbiak számitandók a vagyontalan munkásokhoz. Takarékpénzek nem veendők figyelembe. A vidéki lakosságnál megkülönböztetendők: földbirtokosok, bérlők, földet biró napszámosok, nem birtokos napszámosok és hosszabb időre szerződtetett szolgaszemélyzet.

XXXIV. A *Neményi* és *Cacheux* által tett és a VI. szakosztály által elfogadott javaslatokat az ülés elfogadja:

Dr. *Neményi A.*

Kivánatos, hogy a szegényebb néposztályoknak való olcsó és egészséges lakások létesitését a kormányok vegyék kezükbe.

nuit, se prononce en principe pour la suppression du travail de nuit. Elle invite les Facteurs législatifs de tous les Etats civilisés : à organiser l'introduction graduelle de la journée de 8 heures pour les ouvriers industriels et à interdire le travail de nuit dans toutes les branches industrielles, sauf dans celles où le travail de nuit est indispensable à cause de considérations économiques générales.

Sur la demande de M. *Billings*, le président constate la présence de 44 membres du Congrès.

Propositions des Sections de Démographie.

XXXI. La proposition ci-après de M. *Ferraris*, acceptée par la Section II, est adoptée par l'assemblée :

Le soussigné propose que dans le prochain Congrès d'Hygiène et de Démographie soit mise à l'ordre du jour la question suivante : De l'influence des mesures hygiéniques sur l'augmentation et la qualité de la population, et des conséquences qui peuvent en dériver pour la théorie de la population.

XXXII. L'assemblée adopte ensuite la proposition suivante de M. *Zoltan Ráth*, acceptée par la Section III :

La Commission permanente est priée de vouloir bien mettre à l'ordre du jour du prochain Congrès la question suivante :

Quelles sont les mesures à employer pour évaluer avec la plus grande précision possible l'âge des recensés ?

XXXIII. La proposition ci-après de *M. Max Wirth*, acceptée par la Section IV, est adoptée par le Congrès :

Le Congrès exprime le désir que les Bureaux de statistique des différents pays veuillent bien s'entendre, en vue du prochain recensement, sur un formulaire commun et sur une élaboration concordante de la statistique des professions, en ce sens que les données relatives aux personnes travaillant indépendamment ou sous les ordres d'autrui soient consignées à part dans l'esprit d'une démographie rationnelle. Parmi les personnes travaillant indépendamment, on doit distinguer celles qui ne sont occupées que dans les ménages ou qui se trouvent à l'école ou aux soins des parents, de celles qui gagnent leur vie dans l'occupation du chef de famille ou qui exercent une profession indépendante. Parmi ces derniers, mention spéciale doit être faite des parents qui, pendant leur jeunesse, prennent part comme aides à l'occupation du chef de famille, mais qui sont destinés à y participer avec le temps en qualité d'associés. En outre. il faut distinguer les ouvriers dénués de ressources de ceux qui sont à leur aise ; c'est-à-dire qui tout en travaillant pour le compte d'un entrepeneur, se servent cependant d'ateliers ou de machines qui leur appartiennent. Ainsi, des tailleurs ou des cordonniers peuvent avec des machines à coudre leur appartenant, travailler pour l'exportation, des femmes et des enfants sortis de l'école peuvent y prendre part, mais seulement ces derniers doivent être comptés comme ouvriers dénués de ressources. On ne prendra pas en considération l'argent déposé à la caisse d'épargne. Dans les données relatives à la population des campagnes, il faut distinguer les propriétaires fonciers, les fermiers, les journaliers possédant un fonds, ceux qui n'en possèdent pas et les domestiques engagés pour longtemps.

XXXIV. L'assemblée adopte les propositions suivantes de MM. *Neményi* et *Cacheux*, acceptées par la Section VI :

Dr. *A. Neményi.*

Il est désirable que l'Etat s'occupe à procurer aux pauvres des logements sains et bon marché.

Cacheux E.

Kivánatos, hogy a lakásviszonyok befolyása a fertőző betegségeknek fellépésére alkalmas felvételi minták segélyével tüzetes kutatás alá vétessék.

A gyermekegészségügyi osztálytól áttéve:

Tekintettel arra, hogy a gyermekhalandóság statisztikájának egyöntetűvé tétele igen kivánatos, a szakosztály az ezen ügy tárgyalására kiküldött bizottságba hat demografust jelölt ki, u. m.: *Bertillon*, *Böckh*, *Bodio*, *Silbergleit*, *Sedlaczek*, *Kőrösi*.

XXXV. Az *Aubry* által tett és a VII. szakosztály által elfogadott javaslatot az ülés elfogadja:

Tekintve az utlevélben, katonakönyvben stb. foglalt személyleirás elégtelen voltát;

tekintve, mily nehézségekbe ütközik ily személyleirással személyazonosságot kimutatni;

tekintve, mily könnyen szerezhetők be gonosztevők által az ily okmányok;

tekintve a gyakori birói tévedéseket, melyek ily elégtelen jelzésből származnak;

tekintetbe véve másrészt azon kitünő eredményeket, melyeket a Bertillon-féle anthropometriai jelzés könnyebb alkalmazása máris nyujtott:

a VII. szakosztály ama kivánságának ad kifejezést, hogy a hivatalos iratokon a régi jelzés teljesen mellőztessék és egyedül az anthropometriai jelzés alkalmaztassék.

Lehető volna továbbá, hogy az ily jelzés a községi előljárókhoz áttétessék, a kik azt a születési okmányra átirhatnák, és ettől kezdve utóbbi okmány csak az anthropometriai jelzéssel ellátva szolgáltatnék ki.

Ezen szabályok alkalmazásával sok birói és rendőri tévedésnek volna eleje véve és minden államporgárnak megadatnék a lehetőség személyazonosságát minden kétséget kizáró módon bebizonyithatni.

XXXVI. A *Bőke* által tett és a VII. szakosztály által elfogadott javaslatnál *Kuborn* inditványára a 2. ponthoz »és más infectiosus betegségek« tétetik, a javaslat igy megbővitve fogadtatik el:

1. Az összeirásoknál minden müvelt állam a süketnémákat is puhatolja ki.

2. Ezeknek felvételénél a következő kérdőlap alkalmaztassék:
a) az általános összeirási kérdések;
b) a némaság jó hallással van-e társulva?
c) süketnémaság van-e jelen?
d) veleszületett-e?
e) szerzett-e? α) agyi bántalom által: β) scarlatina vagy más infectiosus betegség által; γ) fülfolyás által;
f) nem-e vérrokonok a szülők?

XXXVII. A *Schubert* és társai által benyujtott javaslat az állóirást illetőleg nem fogadtatik el.

Ezzel a javaslatok tárgyalásai befejeződtek.

E. Cacheux.

Il est désirable qu'on étudie l'influence des conditions des logements sur le développement des maladies infectieuses, au moyen de bulletins précis.

Présenté de la part de la Section V. Hygiène de l'enfance.

Puisqu' il est désirable que la statistique de la mortalité infantile soit uniforme, la Section nomme dans la Commission désignée par la V-e Section d'Hygiène les 6 démographes suivants: *Bertillon, Böckh, Bodio, Silbergleit, Sedlaczek Kőrösi.*

XXXV. La proposition ci-après de M. *Aubry*, acceptée par la Section VII, est adoptée par l'assemblée.

Considérant l'insuffisance du signalement inscrit sur les passeports, livrets militaires, etc.,

considérant l'impossibilité que l'on éprouve avec ces signalements à démontrer son identité,

considérant la facilité qu'ont les malfaiteurs à s'emparer de pièces ne leur appartenant pas et à se créer ainsi un faux état civil,

considérant les fréquentes erreurs judiciaires résultant de cette insuffisance signalitique,

considérant d'autre part les excellents résultats qu'a donnés une pratique déjà longue du signalement anthropométrique imaginé par Mr. Bertillon:

la Section émet le voeu que l'on abandonne complètement sur les pièces officielles l'ancien signalement et que l'on ait uniquement recours au signalement anthropométrique.

On pourrait même transmettre une copie de ce signalement au maire de chaque commune qui le ferait copier en marge de l'acte de naissance. A partir de ce moment celui-ci ne serait plus délivré qu'accompagné du signalement anthropométrique.

Cette mesure adoptée éviterait une quantité d'erreurs judiciaires et policières et permettrait à tout citoyen de prouver son indentié d'une façon indiscutable.

XXXVI, Au cours de la discussion sur la proposition de M. *Böke*, acceptée par la Section VII, M. *Kuborn* demande à ce qu'au deuxième paragraphe il soit ajouté «et autres maladies infectieuses». L'assemblée adopte la proposition ainsi complétée:

Veuille le Congrès prendre la résolution soivante:

1. Que, dans les recensements, tous les Etats civilisés veuillent bien relever aussi les sourds-muets.

2. Que, dans ce relevé, il soit employé le questionnaire ci-après:

a) les questions générales en usage dans les recensements,

b) le mutisme existe-t-il avec une bonne ouïe?

c) existe-t-il de la surdimutité?

d) est-elle-congénitale?

e) est-elle acquise? *a*) par maladie cérébrale, *b*) par scarlatine et autres maladies infectieuses, *c*) par flux des oreilles?

f) les parents sont-ils consanguins?

XXXVII. La proposition présentée par M. *Schubert* et ses collègues relativement à l'écriture droite, n'est pas adoptée.

Braehmer jegyzőkönyvbe kívánja vétetni, hogy javaslatának csak 4-ik pontja lett saját kívánságára felolvasva és az egész javaslat elvetve. Ez ügy le lévén tárgyalva, elnök további discussiónak tért nem enged.

Elnök végül megköszöni a tagok fáradozását.

Lindley inditványára a közgyülés egyhangulag és lelkesedéssel köszönetet mond elnöklő *Fodor* tanárnak fáradhatlan buzgalmáért.

Elnök az ülést bezárja.

Budapesten, 1894. szeptember hó 8-án.

Dr. Sarbó Arthur,
jegyző.

Dr. Fodor József tanár,
elnök.

Après la clôture des délibérations sur les propositions, M. *Braehmer* demande que le procès-verbal exprime bien que, seul, le 4-me point de sa proposition a été lu sur le désir par lui exprimé et que l'ensemble de sa motion n'a pas été adopté.

Cette question ayant été résolue, M. le Président prononce la clôture des discussions. Puis il exprime aux membres présents sa vive reconnaissance pour leurs efforts.

Sur la proposition de M. *Lindley*, l'assemblée vote à M. le Président des remerciements unanimes et chaleureux pour son zèle infatigable.

La séance est levée.

Budapest, le 8. Septembre 1894.

Le Secrétaire-Spécial:
(Signé) Dr. *Arthur Sarbó.*

Le Président:
(Signé) Prof. Dr. *Joseph de Fodor.*

Ünnepélyes bezáró ülés

1894. szeptember 9-én.

Elnök: **Hieronymi Károly**, m. kir. belügyminister.

Elnök az ülést megnyitván, a főtitkárnak dr. Müller Kálmán úrnak adja át a szót.

Főtitkár bejelenti a közgyülésnek, hogy dr. *Bertillon*, az állandó bizottság titkára jelentést készitett ezen bizottság működéséről és inditványozza, hogy ennélfogva adassék meg neki a szólás joga.

Bertillon a következő jelentést olvassa fel:

Messieurs,

Votre Commission permanente m'a chargé de vous présenter rapidement les résultats de ses travaux et de les soumettre à votre haute appréciation.

Dès la session de Londres, en 1891, elle a reconnu la nécessité d'instituer un Règlement qui fixe les règles à suivre pour trancher les difficultés qui peuvent survenir et qui protége le Congrès contre certains dangers qui, peut-être, pourront plus tard le menacer. La Commission permanente avait donc chargé MM. Brouardel, Corfield, Fodor, Kőrösi d'élaborer un projet de Statuts.

Ce projet a été rédigé par M. Kőrösi avec la collaboration de M. Fodor; il a été approuvé par M. Brouardel que son état de santé très-douloureux mais heureusement sans danger, a éloigné de nous pendant la durée de cette session. M. Corfield, notre ancien Secrétaire-Général, que nous avons le bonheur de posséder parmi nous, y a également donné son assentiment.

Ce projet, que la Commission a discuté et adopté, après l'avoir très-légèrement modifié, vous sera lu et sera soumis à votre approbation. Voici quelles sont ses dispositions principales:

Il définit les pouvoirs de la Commission permanente;

il prévoit la formation de Comités d'organisation dans chaque nation et définit les attributions de ces Comités;

il décide qu'à l'avenir, ne peuvent devenir membres du Congrès que les personnes qui s'occupent des questions d'Hygiène ou de Démographie. La Commission d'organisation a le droit de refuser les demandes d'admission au Congrès qui ne lui paraîtraient pas justifiées. La nécessité de cette règle est évidente et il ne paraît pas nécessaire de la justifier plus longuement.

Telles sont, Messieurs, les principales dispositions du projet de Statuts que la Commission permanente vous propose d'adopter.

La Commission permanente, d'après le projet de Statuts qu'elle a adopté, devrait se composer de 36 membres au moins et 45 au plus (dont 24 ou 30 hygiénistes et 12 ou 15 démographes). Elle a procédé au choix de ses membres.

Séance solennelle de clôture.

le 9 Septembre 1894.

Son Excellence M. **Charles Hieronymi**, Ministre royal hongrois de l'Intérieur, Président du Congrès, ouvre la séance et donne la parole au Secrétaire-Général M. Calman Müller.

M. le Secrétaire-Général annonce à l'Assemblée que M. le Dr. *Bertillon*, secrétaire de la Commission permanente, a fait un Rapport sur les travaux de cette Commission et propose qu'on lui donne la parole.

M. *Bertillon* donne lecture du Rapport suivant:

Elle a désigné comme hygiénistes: MM. Almquist, Bechmann, Billings, Brouardel, Corfield, Erismann, Félix, Pio Foa, Fodor, Douglas Galton, Gimeno, Franz Gruber, Kuborn, Kusý, Andreas Meyer, Calman Müller, Overbeek de Meijer, Pagliani, Pistor, Poore, Rubner, Ruysch, Vallin, Wallcott.

Elle a désigné comme démographes: MM. Bertillon, Bodio, Boeckh, Chervin Guillaume, Inama-Sternegg, Janssens, Kiaer, Kőrösi, Levasseur, George Mayer, Newsholme, Schell, Troïnitzki, général Walker.

La Commission permanente a procédé à l'élection de son Bureau. Elle a pensé qu'il convenait que chacune des trois langues fût représentée parmi ses présidents et vice-présidents, et en outre, qu'il convenait que l'un d'eux fût un démographe. Elle a donc désigné comme Président: M. *Brouardel;* comme Vice-présidents: *Sir Douglas Galton,* à qui la session de Londres est redevable, en partie, de son succès et M. *Richard Boeckh,* l'un des membres du premier Congrès de Démographie qui a apporté à tous les suivants le concours de son génie calculateur et perspicace. MM. Fodor et Billings, à qui les fonctions de Vice-président avaient été offertes, les ont modestement refusées, le premier pour en faire honneur aux étrangers, le second, parce que, demeurant à Washington, il craint de ne pouvoir prendre part à toutes les sessions. — La Commission permanente a désigné comme Secrétaire-général: M. *Calman Müller,* Secrétaire-général du Congrès pour la session actuellement en cours; Secrétaire-général-adjoint: M. *Bertillon.*

Enfin, il restait à votre Commission le soin de déterminer le lieu de réunion de la prochaine session du Congrès.

M. Billings nous a fait l'honneur de nous dire que si nous voulions nous réunis aux Etats-Unis, il pouvait nous affirmer que nous y recevrions de la part des Sociétés savantes de l'Amérique, l'accueil le plus empressé. Mais, l'inoubliable Exposition de Chicago a attiré tout récemment en Amérique tous ceux d'entre nous à qui les loisirs permettent un voyage au Nouveau-Monde et, tout en prenant note de la proposition de M. Billings, nous avons dû en remettre à plus tard l'acceptation.

Plusieurs membres de la Commission ont rappelé que dans trois ans, il y aura un quart de siècle que le premier Congrès international d'Hygiène s'est réuni à Bruxelles en 1872. Ils ont exprimé le désir d'aller remercier la Belgique et la Ville de Bruxelles de ce grand service rendu à la Science. La Commission a été unanime à approuver un pareil projet.

Mais M. Gimeno nous a présenté aujourd'hui même une dépêche du Gouvernement espagnol nous conviant à nous réunir à Madrid. Une invitation aussi flatteuse ne pouvait qu'être acceptée avec le plus grand empressement, et c'est à l'unanimité que nous vous proposons de fixer à Madrid, dans trois ans, le lieu de la prochaine session.

Gimeno tnr. megerősíti Bertillon dr. jelentésének utolsó sorait és kéri a Congressust, hogy a permanens bizottság javaslatához járuljon hozzá és határozza el, hogy a jövő ülésszak Madridban tartassék.

Eme javaslat szavazás alá bocsáttatván, egyhangulag elfogadtatik.

M. *Gimeno* confirme les dernières lignes du Rapport de M. Bertillon, et engage chaleureusement le Congrès à approuver la proposition de la Commission permanente, et à prendre la résolution de tenir sa prochaine session à Madrid.

Cette proposition mise aux voix est adoptée à l'unanimité.

Gimeno tnr. következő szavakban köszöni meg a congressusnak a hozott határozatot:

M. *Gimeno* remercie en ces termes le Congrès de la résolution qu'il vient de prendre:

Messieurs.

Permettez-moi de vous parler maintenant au nom de l'Espagne et de la Délégation espagnole, en m'adressant à vous tous qui représentez la Science et particulièrement à ceux d'entre vous qui sont l'incarnation de cette Ville superbe, dans laquelle nous nous sommes trouvés plus comme citoyens que comme étrangers, et de ce pays qu'on ne peut qu'aimer après l'avoir connu.

Nous nous séparons plus fermement convaincus que l'Hygiène est partout l'espoir de l'amélioration physique et sociale des peuples, et que malgré quelques différences d'appréciation, l'accord est unanime au fond.

A présent, l'Hygiène domine tout. C'est l'art de rendre la vie plus longue, plus agréable et plus parfaite. Connaissez-vous quelque aspiration plus belle que l'idéal de supprimer la maladie, de convertir les drogues en poisons de nos ennemis redoutables, de fermer nos hôpitaux et de laisser les cimetières ouverts rien que pour ceux qui mourraient de vieillesse quand l'huile de la lampe sera entièrement brûlée? . . . Or, cet idéal est notre programme: à nous la tâche de l'accomplir. Dans l'avenir, ou le médecin sera hygiéniste ou il ne sera pas médecin. Voilà notre formule finale.

Trois années s'écouleront de nouveau jusqu'à notre prochain Congrès et, par un honneur dont l'Espagne est très-fière, nous nous réunirons cette fois à Madrid. Au nom de mon Gouvernement, je vous remercie, Messieurs, pour cette distinction que nous acceptons avec plaisir, quoique nous n'ignorions pas le poids d'une si lourde tâche.

L'Espagne est un pays que beaucoup ne connaissent pas bien. Son nom évoque des souvenirs de gloire et de prousse. Il faut se rappeler aussi que nous ouvrîmes à la civilisation un Monde entier, que nous donnâmes des maîtres à des rois étrangers et que nous fîmes de nos Universités des foyers lumineux de la Renaissance.

Nous tâcherons de vous prouver que dans les institutions qui nous gouverment, présidées par une Reine sage et discrète que vous connaissez bien, dans notre vie scientifique journalière, dans nos hôpitaux et nos laboratoires, il n'y a qu'un seul désir, celui de rendre notre pays digne de sa tradition glorieuse.

En même temps, nous vous recevrons comme vous le méritez. Budapest nous a donné l'exemple et nous n'oublierons jamais à quoi nous sommes obligés.

Et pour finir, Messieurs, permettez-moi d'élever la voix pour crier: Éljen! (*Applaudissements prolongés.*)

Főtitkár felolvassa az előző napon a teljes ülés által elfogadott resolutiókat.

M. *Müller*, Secrétaire-général, donne lecture des Résolutions adoptées la veille en assemblée générale.

I. Elfogadott határozatok.

A) Hygienia.

I., II. és V. Szakosztály.

A nemzetközi diphtheria-bizottság jelentése a budapesti hygieniai congressuson.

A londoni nemzetközi hygieniai congressuson ama kérdést vetették föl, nem

I. Résolutions adoptées.

A) Hygiène.

I, II et V Sections.

Propositions du Comité international de la Diphtérie.

Au Congrès international d'Hygiène à Londres, on s'est demandé s'il ne convien-

volna-e javallt a külömböző kormányokat megkeresni az iránt, hogy tanulmányokat eszközöltessenek a diphtheria kóroktanát illetőleg. Az albizottság ezen kívánságot figyelembe véve, a következő határozati javaslatot ajánlja elfogadásra:

A budapesti congressuson jelenlevő kiküldöttek kötelezik magukat arra, hogy kormányaiknál kieszközöljék, hogy minden, a diphtheria kóroktanára vonatkozó tanulmány ezek által elősegittessék, támogattassék, illetőleg buzdittassék, továbbá, hogy összegyüjtessenek és kinyomattassanak mind az okmányok és a legközelebbi hygieniai congressus elé terjesztessenek.

Kötelezik továbbá magukat arra, hogy a kormányok figyelmét azonnal felhivják a franczia bizottságnak a diphtheriát leküzdeni czélzó következő javaslatára:

I. Intézkedések, melyek administrativ szabályzatok tárgyát képezhetik:

1. A diphtheria ragályos bántalom; bejelentése kötelező legyen.

2. Diphtheriás betegek elkülönitendők.

3. Az egészségügyi közigazgatás fertőtleníttetni a helyiségeket, hol a diphtheriások tartózkodtak s mindenekelőtt a fehérneműeket, ruhákat, ágybelieket, nem feledve ki a játékokat s mindama kézi szereket, melyeket a betegek használtak.

A betegség lefolyása alatt az összes bepiszkitott fehérnemű fertőtlenitendő, még mielőtt mosásba adatnék.

4. A betegek szállitásánál használt kocsik minden egyes szállitás után fertőtlenitendők.

5. A diphtheriából kigyógyult gyermekek tartassanak mindaddig távol az iskolától, mig nem az orvos az iskolába menetelt megengedi.

6. Ha valamely iskolában diphtheriás eset fordult elő, a gyermekek orvosi felügyelet alatt tartandók bizonyos időn át.

Mindazok, kik torokgyúladásban szenvedőnek találtatnak, az iskolából eltávolidrait pas d'inviter les divers Gouvernements à faire poursuivre des études sur l'étiologie de la Diphtérie. Le Sous-Comité, après avoir examiné ce voeu, a l'honneur de vous proposer le vote de la Résolution suivante:

Les délégués présents au Congrès de Budapest prennent l'engagement d'insister auprès de leurs Gouvernements, pour que ces derniers veuillent bien faire poursuivre, patronner ou encourager toute sorte d'études sur l'étiologie de la Diphtérie, faire recueillir et imprimer tous les documents et les soumettre au prochain Congrès international d'Hygiène.

Ils prennent encore l'engagement d'attirer immédiatement l'attention des Gouvernements sur les propositions suivantes présentées par le Comité français dans le but de combattre la Diphtérie.

I. *Mesures qui peuvent faire l'objet d'une réglementation administrative:*

1. La Diphtérie est une maladie contagieuse; sa déclaration doit être obligatoire.

2. Les malades qui en sont atteints doivent être isolés.

3. Le service sanitaire fera désinfecter les locaux où ont séjourné les diphtériques et surtout les linges, vêtements, objets de literie, sans omettre les jouets et tous les ustensiles qui auront servi aux malades.

Pendant le cours de la maladie, il fera désinfecter tous les linges souillés avant qu'ils soient remis au blanchissage.

4. Les voitures utilisées pour le transport des diphtériques seront soumises à la désinfection après chaque transport.

5. Les enfants qui ont eu la diphtérie seront tenus éloignés de l'école, après leur guérison, jusqu'à ce que le médecin ait autorisé leur rentrée.

6. Lorsqu'un cas de diphtérie se produit dans une école, les enfants qui la fréquentent doivent être, pendant quelque temps, soumis à la surveillance du médecin. Seront éloignés de l'école tous ceux qui paraîtront

tandók. Különösen szigorú legyen a felügyelet a beteg testvéreit illetőleg.

II. Kívánalmak:

1. A sikeres kezelés megköveteli, hogy a diphtheriát mihamarább felismerjék. A betegség kezdete gyakran könnyebben felismerhető volna, ha a gyermekek torka gyakrabban vizsgáltatnék. Az anyák kötelessége vizsgálatot naponta teljesiteni és a gyermekeket kora ifjuságuktól reá szoktatni.

Ezen egészségügyi szabály a közönség tudomására volna hozandó ismertetések, a sajtó utján, leginkább pedig a tanitók és tanitónők közbenjárása útján.

2. A diphtheriának korai és biztos kórisméje csak a bakteriologikus vizsgálat által eszközölhető; az orvosok felszólitandók volnának e végből, hogy ezen vizsgálatot mindig igénybe vegyék.

3. Az antidiphthericus serum, mint prophylacticus és mint gyógyitószer ajánlásra méltó.

atteints d'angine. Cette surveillance sera surtout rigoureuse pour les frères et soeurs du malade.

II. *Voeux:*

1. Pour être traitée avec succès, la Diphtérie doit être reconnue dès son début. Ce début est souvent insidieux; il échapperait moins souvent si la gorge des enfants était fréquemment examinée. Il appartient aux mères de famille de pratiquer journellement cet examen et d'habituer, dès le bas âge, les enfants à s'y soumettre.

Cette notion d'hygiène pourrait être répandue par des notices, par la voie de la presse, et surtout par l'intermédiaire des instituteurs et des institutrices.

2. Le diagnostic précoce et certain de la Diphtérie ne peut être établi que par l'emploi des méthodes bactériologiques; on doit insister auprès des médecins pour qu'ils aient toujours recours à ces procédés.

3. Le sérum antidiphtérique peut être recommandé comme moyen prophylactique et thérapeutique.

I., II. és III. Szakosztály.

Dr. Kuborn

javaslata, támogatva Chantemesse, Martin, Ruysch és Berger urak által.

A congressus nyomatékosan hivja fel a kormányok figyelmét annak fontosságára és szükséges voltára, hogy a legrövidebb idő alatt életbeléptettessenek azon javaslatok, melyeket a drezdai egészségügyi gyülésen a különböző európai hatalmak a cholera prophylaxisát, jelesen pedig minden egyes choleraesetnek hivatalos és rögtöni közzétételét illetőleg elfogadtak.

I., II. et III. Sections.

Dr. Kuborn,

proposition appuyée par MM. Chantemesse, A. J. Martin, Ruysch, Berger.

Le Congrès appelle énergiquement l'attention des Gouvernements sur l'importance et la nécessité d'appliquer, dans le plus bref délai, les résolutions adoptées à la Conférence sanitaire de Dresde par les diverses puissances européennes à l'égard de la prophylaxie du Choléra, notamment en ce qui concerne l'information officielle et immédiate de tous les cas cholériques.

II. Szakosztály.

Dr. Martin A. J.

javaslata, támogatva Korányi, Pagliani, Vallin, Smith urak által.

Szükséges, hogy az állam és a községek a nyilvános fertőtlenités ügyét szabályozzák.

II. Section.

Dr. A. J. Martin,

proposition appuyée par MM. Korányi, Pagliani, Vallin, Smith.

Il y a lieu, pour les Gouvernements et les Municipalités, de réglementer la pratique de la désinfection publique.

Ezen szabályzat foglalja magában:

1. a fertőtlenités módjának választását;
2. annak végrehajtása módját;
3. az eljárással megbizott személyzet oktatását.

A fertőlenitő eszközök a gőzgépek módjára állami ellenőrzés alatt kell hogy álljanak, a mely ellenőrzés biztositja használhatóságukat; e czélból használat előtt egy bizonyos bélyegzéssel látandók el.

A fertőtlenitő gőzgépeknek a következő kellékkel kell birniok:

1. a hő ne legyen egyenlőtlen, vagy csak legfeljebb 1 C. fokig, úgy az egész eszközben, mint a belé helyezett tárgyakban;
2. a fertőtlenités után a fertőtlenitett tárgyak összeállása, dynamometrikus mérés nyomán, ne mutasson nagyfokú eltérést előbbeni resistentiájukhoz képest;
3. a szövetek szinének változnia nem szabad;
4. a fertőtlenitő készülékek legyenek ellátva jelzőkészülékkel, melynek lapjait az illetékes hatóság bármikor ellenőrizhesse.

IV. Szakosztály.

Dr. Lehmann és Dr. Kétli.

A munkáslakásoknak kaszárnya, vagy cottagerendszer szerint való épitésének kérdése oly fontos, hogy csak kellő előkészités mellett oldható meg kielégitőleg, ezért e kérdés a jövő congressusra tűzessék ki szakreferátumul.

IV. Szakosztály.

Dr. Axmann Béla.

Tekintettel arra, miszerint a gyárakban előforduló sérülések 61%-a pálinkanemű italok élvezete folytán jön létre, felhivja a szakosztály a kormányok figyelmét ezen körülményre és ajánlja a kevésbbé ártalmas szeszes italok, minő pl. a sör, lehető olcsóvá tételét és vele szemben a pálinkanemű italok legmagasabb fokban való megdrágitását.

Cette réglementation devra comprendre:

1. le choix du procédé de désinfection,
2. les moyens d'application de ce procédé,
3. l'instruction du personnel chargé de l'appliquer.

Les appareils de désinfection doivent être soumis, à l'exemple des appareils à vapeur, à un contrôle de l'Etat qui assure leur efficacité et la certifie par l'apposition, avant mise en service, d'un timbre spécial.

Notamment les étuves à désinfection doivent être telles que:

1. la température ne varie pas, ou varie d'un degré centigrade au plus, dans toutes les parties de l'appareil, ainsi que dans les objets qu'on y place,
2. après la désinfection, la traction au dynamomètre des objets désinfectés ne doit pas témoigner d'une différence sensible dans le degré de résistance,
3. les couleurs des étoffes ne doivent pas être altérées,
4. les étuves doivent être munies d'appareils enregistreurs dont les feuilles puissent être contrôlées à toute réquisition de l'autorité compétente.

IV. Section.

Dr. Lehmann et Dr. Kétli.

La question des habitations ouvrières en casernes ou de la construction suivant le système de cottages est tellement importante qu'elle ne saurait être résolue qu'après des travaux préliminaires suffisants. Aussi la question doit-elle être proposée, comme rapport de section, au prochain Congrès.

IV. Section.

Dr. Béla Axmann.

Considérant que 61% des blessures survenant dans les fabriques sont provoquées par l'abus des boissons alcooliques, la Section propose d'attirer sur ce sujet l'attention des Gouvernements: que l'on abaisse autant que possible les prix des boissons alcooliques moins nuisibles (la bière par exemple) et que l'on augmente ceux des eaux-de-vie.

IV. Szakosztály.

Dr. Havas.

A VIII-ik nemzetközi hygieniai és demografiai congressus a különböző államoknak a következő javaslatokat ajánlja:

1. A prostitutio egyöntetűen szabályoztassék.

2. A munkásoknak tanitsák és magyarázzák meg populáris és olcsó brochürök utján, hogy mi a syphilis és mik a venerikus bajok.

3. A beteg-pénztárak szabályzataiban a syphilis és venerikus bajok a többi betegséggel egyenlőkül tekintessenek.

4. A kórházakban ezen bajok ingyen kezeltessenek; a kórházi ápolást igénylő betegek fölvétele korlátlan legyen.

5. Az ily kórházak létesitésére szükséges összeget az állam esetleg betegápolási adó emelésével, $^1/_4$—$^1/_2$% az állami adó után, szerezze be.

IV. Section.

Dr. Havas.

Veuille le VIII-me Congrès international d'Hygiène et de Démographie proposer aux divers Etats les propositions ci-après:

1. Règlementation uniforme de la prostitution,

2. Enseigner et expliquer aux ouvriers ce que c'est que la syphilis et les maladies vénériennes, par des brochures populaires et à bon marché,

3. Dans les dispositions relatives aux Caisses de malades, la syphilis et les maladies vénériennes doivent être assimilées aux autres espèces de maladies,

4. Le traitement gratuit de ces maladies dans les hôpitaux et l'admission illimitée des personnes ayant besoin de soins hospitaliers,

5. Dans ce but, en vue de se procurer le capital nécessaire pour l'établissement de nouveaux hôpitaux, l'Etat doit éventuellement pouvoir augmenter de $^1/_4$—$^1/_2$% les impôts pour l'assistance des malades, dans la proportion des impôts d'Etat.

IV. Szakosztály.

Fehérvári.

A sérülések csökkentése czéljából szükséges:

1. hogy a védő intézkedések szükség szerint szaporittassanak és a legujabb tapasztalatok alapján módosittassanak;

2. hogy a törvényszerinti ellenőrzés kiméletlenül foganatosittassék;

3, leginkább szükséges azonban, hogy az ipart űzők az ártalmak kikerülésére oktattassanak, hogy ez által csökkentessék a sajnos, oly nagy számban előforduló sérülések száma, melyeket vigyázatlanság, ügyetlenség vagy könnyelműség idéz elő.

IV. Section.

Fehérvári.

En vue de la diminution de la fréquence des accidents, on doit:

1. augmenter selon les besoins les mesures de défense et les modifier selon les nouvelles expériences;

2. poursuivre le contrôle légal et strictement appliqué;

et, en plus de ce qui précède:

3. s'efforcer surtout à faire bien instruire les ouvriers industriels de la facon d'éviter les accidents, afin d'arriver à la diminution du nombre si tristement considérable d'accidents causés par l'inattention, la maladresse et l'étourderie.

IV. Szakosztály.

Kraft.

A kormányok megkeresendők, hogy a kisiparosok közegészségügyi viszonyaira fokozottabb figyelmet forditsanak.

IV. Section.

Kraft.

Les Gouvernements sont priés de porter une plus grande attention aux conditions hygiéniques des ouvriers de la petite industrie.

V. Szakosztály.

Tekintettel arra, hogy a gyermekhalandóság nemzetközi összehasonlitása nagyon nehéz, sőt a statisztikai adatok különböző feldolgozási módjainál fogva gyakran éppenséggel lehetetlen, a szakosztály nagyon kivánatosnak tartja, hogy a gyermekhalandóságnak legalább főadatai tétessenek közzé minden államban egyöntetűen.

Ezen javaslat vizsgálata és esetleg keresztülvitele czéljából ajánlja a szakosztály a congressus nemzetközi állandó bizottságának, hogy egy hat gyermekorvosból és hat demografusból alkotandó bizottságnak tegye feladatává, miszerint az e tekintetben a következő congressusnak jelentést tegyen. A gyermekorvosok közül a szakosztály a következőket ajánlja eme bizottságba :

Allbut H. A. M. R. C.. P.,	Leeds.
Prof. Dr. *Epstein A.*,	Prag
Dr. *Erőss Gyula docens*,	Budapest.
Dr. *Ledé F.*,	Páris.
Dr. *Montefusco Alfons*,	Nápoly.
Dr. *Pfeiffer L.*,	Weimar.

V. Section.

Considérant que la comparaison internationale de la mortalité infantile est fort difficile et souvent même impossible par suite des différentes manières de rédiger les données statistiques : la Section considère comme particulièrement désirable que, tout au moins, les données principales de la mortalité infantile soient publiées dans les différents États suivant un plan uniforme.

En vue de l'examen et de la réalisation éventuelle de cette proposition, nous proposons de la renvoyer à la Commission permanente internationale du Congrès, afin de la soumettre à une Commission composée de six médecins d'enfants et de six démographes qui auraient à soumettre au prochain Congrès un rapport y relatif. La Section propose pour cette Commission les suivants médecins d'enfants :

M. M. *H. A. Albutt* M. R. C. P.	Leeds.
Prof. Dr. *Alois Epstein*,	Prague.
Dr. *Jules Erőss*,	Budapest.
Dr. *F. Ledé*,	Paris.
Dr. *A. Montefusco*,	Naples.
Dr. *L. Pfeifer*,	Weimar.

VI. Szakosztály.

Prof. Hueppe.

I. Az egészségtani búvárkodásnak és oktatásnak előmozditására :

1. állitsanak fel minden főiskolán rendes és jól díjazott tanszékeket a közegészségtan számára,

2. hogy ezek czélszerű s elégségesen javadalmazott intézetekkel, dolgozószobákkal legyenek ellátva és

3. hogy a közegészségtan, mint kötelező tárgy soroztassék be az orvosi vizsgatárgyak közé.

II. A tanitás minden fokán a hygienikus ismeretek terjesztésére szükséges iskolaorvosok létesitése, valamint az egészségtan tanitása a tanitóképző-intézetekben és pedig leghelyesebben ezen iskolaorvosok által.

VI. Section.

Prof Hueppe.

I. Que pour encourager l'investigation scientifique et l'enseignement de l'hygiène :

a) il soit créé dans toutes les hautes écoles des chaires d'hygiène permanentes et suffisament dotées ;

b) il soit pourvu à l'établissement d'instituts et de laboratoires d'hygiène convenables et suffisament dotés, et que

c) l'hygiène soit introduite dans les examens médicaux comme matière obligatoire.

II. En vue de répandre les connaissances hygiéniques à tous les degrés de l'instruction publique, il est nécessaire de procéder à la création de médecins scolaires et de leur confier, dans les écoles normales, l'enseignement de l'hygiène.

IX. és X. Szakosztály.

Prof. Corfield W.

1. A hulladékok gyakori eltávolitása és nagymennyiségű, tiszta vizzel való ellátása által a lakosság egészségi viszonyai javulnak s a betegségek terjedése a városok és lakásokban csökkentetik.

2. Az utczák tisztitásának könnyitésére és a talaj megfertőzése ellen a kövezet lehetőleg simán és áthatlanul készitendő.

3. A talajbeli levegő és a nedvesség behatolása a házba, a hol szükséges, áthatlan pinczetalapzat és falakban alkalmazandó izoláló rétegek által gátolandó meg.

4. A házi csatorna falai átjárhatatlanok legyenek, és az utczai csatornától megfelelő készülékkel (disconnecting-pipe) elkülönitve legyen, hogy a csatornának levegője a házba ne hatoljon; ventilátiója tökéletes legyen.

5. Az utczai csatornák ugy legyenek szellőztetve, hogy a levegő azokból az utczákba és lakásokba be ne juthasson; az iszap összegyülemlése gyakori öblitéssel gátoltassék.

6. Az utcza szélessége, a házaknak egymástól való távolsága legalább is 12 méter legyen; a házak ne legyenek magasabbak, mint a minő széles az utcza; háttal összeépitett házak nem helyeselhetők.

7. Emlitett pontok ugy vétessenek be a törvénybe, hogy azoknak gyakorlati keresztülvitele esetleg kényszer útján legyen foganatositható.

Corfield tanár eme inditványaira nézve a szakosztály határozza, hogy megkéri a közgyülést, miszerint az intézkedjék, hogy a legközelebbi congressuson egy specialis-bizottság Corfield inditványára tekintettel, nevezetesen a városok beépitésére stb. vonatkozólag javaslatokat és esetleg resolutiókat készitsen elő.

IX. et X. Section.

Prof. W. Corfield.

1. Il importe d'améliorer la santé publique en général par l'enlèvement fréquent des immondices et par la distribution abondante d'eau potable, ce qui atténuera la propagation des maladies dans les villes et les logements.

2. Afin de faciliter le nettoyage des rues et d'atténuer la malpropreté du sous-sol, il importe que le pavé des rues soit uni et imperméable au possible.

3. Il faut établir des caves imperméables et des couches isolantes dans les murs, afin d'empêcher l'accès de l'air souterrain et de l'humidité dans les logements.

4. Les tuyaux de drainage des maisons devront être épais et munis de trappes de débrayage, afin d'entraver l'accès de l'air vicié des canaux; ils doivent être irréprochablement aérés.

5. Les canaux doivent être aérés de manière à ce que les gaz des canaux, ne puissent pénétrer dans les logements et rues; il doivent être rincés à fond pour que la vase ne puisse s'y amasser.

6. La distance minimale entre les deux rangées de maisons d'une rue doit être de 12 mètres; la hauteur des maisons ne doit pas être supérieure à la largeur de la rue; les *back-to-back houses* sont inadmissibles.

7. Les points ci-dessus devraient être réglés par des lois afin qu'on puisse, le cas échéant, imposer leur réalisation pratique.

En ce qui concerne les propositions du Professeur Corfield, la Section décide de recourir au plein Congrès pour que, au Congrès suivant, une Commission spéciale s'occupe à examiner les propositions faites par le Professeur Corfield, par rapport aux règles de construction des villes, et à soumettre des résolutions y relatives s'il y a lieu.

XIV. Szakosztály.

Crocq, Witlaçil, Eulenburg.

A hivatalos kormányzat szólittassék fel, hogy az összes rendelkezésére álló eszközökkel, a fennforgó körülmények szerint, küzdjön az alkohollal való visszaélés ellen. Ilyen eszközök: mérsékleti és tartózkodási egyesületek, az eladás megszoritása, főleg a pálinkáé; a pálinkagyártás felügyelete és monopolizálása az állam által; a borszesz- és pálinka-adó felemelése; a bor- és söradó csökkentése; iszákosok menhelyének létesitése; a szokványosan iszákosoknak gondnokság alá helyezése.

XIV. Section.

Crocq, Witlačil et Eulenburg.

L'Administration officielle doit être priée de combattre les excès alcooliques par tous les moyens se trouvant à sa disposition et d'après les conditions locales spéciales. Les moyens en question sont les suivants: associations de tempérance et d'abstinence, limitation de la vente de l'eau-de-vie, surveillance de la fabrication et monopolisation de l'alcool de la part de l'Etat, élévation de l'impôt sur l'alcool et l'eau-de-vie, diminution de l'impôt sur la bière et le vin, création d'asiles pour alcooliques, mise en curatelle des buveurs d'habitude.

XIV. Szakosztály.

Dr. Weyl T.

A házi és utczai szemét eltávolitására nagy városokban minden módszer között leginkább ajánlható az elégetés.

XIV. Section.

Dr. Th. Weyl.

Parmi toutes les méthodes de destruction des immondices, c'est l'incinération qui se recommande le plus pour les grandes villes.

XIV. Szakosztály.

Dr. Ruysch.

Kivánatos, hogy minden országban egy menhelybörtön létesittessék a bűntettes elmebetegek befogadására; kivánatos továbbá, hogy az elmegyógyászat az anarchismus kérdésével foglalkozzék.

XIV. Section.

Il est désirable que, dans chaque pays, soit instituée une prison-asile pour les aliénés criminels, et que la science aliéniste s'occupe de la question de l'anarchisme.

XIV. Szakosztály.

A VIII. hygieniai és demografiai congressus kimondja, hogy kivánatos az elmebetegek sorsának javitása; financziális szempontból a főleg földmíveléssel foglalkozó országokban a colonialis elmegyógyintézetek létesitésére kell törekedni.

XIV. Section.

Le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie exprime le désir que le sort des personnes atteintes de maladies mentales soit amélioré. Dans les pays dont les habitants s'occupent spécialement d'agriculture, des motifs d'ordre financier indiquent la création d'asiles colonies.

B) Demographia.

II. Szakosztály.

Ferraris.

Ajánlja, hogy a jövő congressus napirendjére a következő kérdés tűzessék: A

B) Démographie.

II. Section.

Ferraris.

Le soussigné propose que dans le prochain Congrès d'Hygiène et de Démo-

közegészségügyi rendeletek és eljárások befolyása a népesség növekedésére és minőségére és azon következtetések, melyeket ebből a népesedési theoria számára levonni lehet.

graphie soit mise à l'ordre du jour la question suivante: De l'influence des mesures hygiéniques sur l'augmentation et la qualité de la population et des conséquences qui peuvent en dériver pour la théorie de la population.

III. Szakosztály.

Dr. Ráth Zoltán.

A 3-ik demografiai szakosztály kéri a permanens bizottságtól a következő kérdésnek a legközelebbi congressus napirendjére való kitűzését:

Mily szabályok alkalmazandók, hogy az összeirandók kora a lehető legpontosabban állapittathassék meg?

III. Section.

Dr. Zoltan Ráth.

La Commission permanente est priée de vouloir bien mettre à l'ordre du jour du prochain Congrès la question suivante:

Quelles sont les mesures à employer pour évaluer avec la plus grande précision possible l'âge des recensés?

IV. Szakosztály.

Wirth Miksa.

A congressus azon kivánalmának ad kifejezést, hogy a különböző országok statistikai hivatalai egyezzenek meg a legközelebbi népszámlálás számára egy közös szövegezésben és a foglalkozások statisztikájának egybehangzó kidolgozásában, oly értelemben, hogy az önálló és nem önálló foglalatoskodó személyek az észszerű demographia szellemének megfelelőleg, élesebben különitessenek el egymástól. Az önálló munkásoknak hozzátartozóik közül külön választandók azok, kik a háztartással foglalkoznak, avagy iskolába járnak vagy gondozásban vannak azoktól, kik a háztartást vezető üzletében fizetésért működnek vagy külön foglalkozással birnak. Az utóbbiak közül, azon hozzá tartozók, kik fiatal korukban a családfő üzletében, mint gyakornokok szerepelnek, de idővel vagy mint részesek, vagy mint birtokosai az üzletnek fognak szerepelni, külön lajstromozandók. Továbbá elválasztandók a vagyonos munkások a vagyontalanaktól. Utóbbiak alatt olyan munkások értendők, akik, ha vállalkozó számára dolgoznak is, mégis saját műhelylyel vagy gépekkel birnak. Igy dolgozhatik szabó avagy czipész saját varró-

IV. Section.

Max Wirth.

Le Congrès exprime le désir que les Bureaux de statistique des différents pays veuillent bien s'entendre, en vue du prochain recensement, sur un formulaire commun et sur une élaboration concordante de la statistique des professions, en ce sens que les données relatives aux personnes travaillant indépendamment ou sous les ordres d'autrui soient consignées à part dans l'esprit d'une démographie rationnelle. Parmi les personnes travaillant indépendamment, on doit distinguer celles qui ne sont occupées que dans les ménages ou qui se trouvent à l'école ou aux soins des parents, de celles qui gagnent leur vie dans l'occupation du chef de famille ou qui exercent une profession indépendante. Parmi ces derniers, mention spéciale doit être faite des parents qui, pendant leur jeunesse, prennent part comme aides à l'occupation du chef de famille, mais qui sont destinés à y participer avec le temps en qualité d'associés. En outre, il faut distinguer les ouvriers dénués de ressources de ceux qui sont à leur aise, c'est-à-dire qui tout en travaillant pour le compte d'un entrepreneur, se servent cependant d'ateliers ou de machines qui leur appartiennent. Ainsi,

gépeivel kiviteli üzlet számára, nejeik, iskolavégzettek és gyermekek résztvehetnek a munkában, de csak az utóbbiak számitandók a vagyontalan munkásokhoz. Takarékpénzek nem veendők figyelembe. A vidéki lakosságnál megkülönböztetendők: földbirtokosok, bérlők, földet biró napszámosok, nem birtokos napszámosok és hosszabb időre szerződtetett szolgaszemélyzet.

des tailleurs ou des cordonniers peuvent avec des machines à coudre leur appartenant, travailler pour l'exportation, des femmes et des enfants sortis de l'école peuvent y prendrent part, mais seulement ces derniers doivent être comptés comme ouvriers dénués de ressources. On ne prendra pas en considération l'argent déposé à la caisse d'épargne. Dans les données relatives à la population des campagnes, il faut distinguer les propriétaires fonciers, les fermiers, les journaliers possédant un fonds, ceux qui n'en possèdent pas et les domestiques engagés pour longtemps.

VI. Szakosztály.

Dr. Neményi Ambrus.

Kivánatos, hogy a szegényebb néposztályoknak való olcsó és egészséges lakások létesitését a kormányok vegyék kezükbe.

Cacheux E.

Kivánatos, hogy a lakásviszonyok befolyása a fertőző betegségeknek fellépésére alkalmas felvételi minták segélyével tüzetes kutatás alá vétessék.

A gyermekegészségügyi osztálytól átteve:

Tekintettel arra, hogy a gyermekhalandóság statisztikájának egyöntetűvé tétele igen kivánatos, a szakosztály az ezen ügy tárgyalására kiküldött bizottságba 6 demografust jelölt ki, u. m.:

Bertillon, Böckh, Bodio, Silbergleit, Sedlaczek, Kőrösi.

VI. Section.

Dr. A. Neményi.

Il est désirable que l'Etat s'occupe à procurer aux pauvres des logements sains et bon marché.

E. Cacheux.

Il est désirable qu'on étudie l'influence des conditions des logements sur le développement des maladies infectieuses, au moyen de bulletins précis.

Présenté de la part de la Section V. Hygiène de l'enfance.

Puisqu'il est désirable que la statistique de la mortalité infantile soit uniforme, la Section nomme dans la Commission désignée par la V-e Section d'Hygiène les 6 démographes suivants: *Bertillon, Böckh, Bodio, Silbergleit, Sedlaczek, Kőrösi.*

VII. Szakosztály.

Aubry Pál dr.

Tekintve az útlevélben, katonakönyvben stb. foglalt személyleirás elégtelen voltát,

tekintve, mily nehézségekbe ütközik ily személyleirással személyazonosságot kimutatni,

tekintve, mily könnyen szerezhetők be gonosztevők által az ily okmányok,

VII. Section.

Dr. Paul Aubry.

Considérant l'insuffisance du signalement inscrit sur les passeports, livrets militaires, etc.,

considérant l'impossibilité que l'on éprouve avec ces signalements à démontrer son identité,

considérant la facilité qu'ont les malfaiteurs à s'emparer de pièces, ne leur

tekintve a gyakori birói tévedéseket, melyek ily elégtelen jelzésből származnak,

tekintetbe véve másrészt azon kitünő eredményeket, melyeket a Bertillon-féle anthropometriai jelzés könnyebb alkalmazása máris nyujtott:

a VII. szakosztály ama kívánságának ad kifejezést, hogy a hivatalos iratokon a régi jelzés teljesen mellőztessék és egyedül az anthropometriai jelzés alkalmaztassék.

Lehető volna továbbá, hogy az ily jelzés a községi előljárókhoz áttétessék, a kik azt a születési okmányra átirhatnák; és ettől kezdve utóbbi okmány csak az anthropometriai jelzéssel ellátva szolgáltatnék ki.

Ezen szabályok alkalmazásával sok birói és rendőri tévedésnek volna eleje véve, és minden állampolgárnak megadatnék a lehetőség személyazonosságát minden kétséget kizáró módon bebizonyithatni.

appartenant pas et à se créer ainsi un faux état civil,

considérant les fréquentes erreurs judiciaires résultant de cette insuffisance signalitique,

considérant d'autre part les excellents résultats qu'a donnés une pratique déjà longue du signalement anthropométrique imaginé par Mr. Bertillon:

la Section émet le voeu que l'on abandonne complétement sur les pièces officielles l'ancien signalement et que l'on ait uniquement recours au signalement anthropométrique.

On pourrait même transmettre une copie de ce signalement au maire de chaque commune qui le ferait copier en marge de l'acte de naissance. A partir de ce moment celui-ci ne serait plus délivré qu'accompagné du signalement anthropométrique.

Cette mesure adoptée éviterait une quantité d'erreurs judiciaires et policières et permettrait à tout citoyen de prouver son identité d'une façon indiscutable.

VII. Szakosztály.

Professor Dr. Böke.

A congressusnak a következő javaslatokat ajánlja elfogadásra:

1. Az összeirásoknál minden müvelt állam a süketnémákat is puhatolja ki.

2. Ezeknek felvételénél a következő kérdőlap alkalmaztassék:

a) az általános összeirási kérdések.

b) a némaság jó hallással van-e társulva?

c) süketnémaság van-e jelen?

d) veleszületett e?

e) szerzett-e? *a*) agyi bántalom által; *b*) scarlatina vagy más fertőző betegség által; *c*) fül-folyás által;

f) nem-e vérrokonok a szülők?

VII. Section.

Prof. Dr. J. Böke.

Veuille le Congrès prendre la résolution suivante:

1. Que, dans les recensements, tous les Etats civilisés veuillent bien relever aussi les sourds-muets.

2. Que, dans leur relevé, il soit employé le questionnaire ci-après:

a) les questions générales en usage dans les recensements,

b) le mutisme existe-t-il avec une bonne ouïe?

c) existe-t-il de la surdimutité?

d) est-elle congénitale?

e) est-elle acquise? *a*) par maladie cérébrale, *b*) par scarlatine et autres maladies infectieuses, *c*) par flux des oreilles?

f) les parents sont-ils consanguins?

II. Tudomásul vett javaslatok.

III. Szakosztály.

Miss Nightingale Florence.

A congressus tropikus sectiója Ninghtingale Florence úrhölgynek »a falusi közegészségügy Indiában« című beküldött munkáját tekintetbe véve azon meggyőződésre jutott, hogy ezen kérdés egyike a legfontosabbaknak, mert sok millió szorgalmas és békés embernek jólétét és egészségét érinti. A congressus tropikus sectiója méltányolja az indiai kormány törekvéseit, melyeket az az indiai birodalomnak különböző tartományaiban kifejtett, hogy a közegészség ügyét előbbre vigye. Tekintettel az indiai községeknek sajátságos viszonyaira, a congressus tropikus sectiója azon véleményen van, hogy a kifejtett czél legjobban a lakosság közreműködésével lenne elérhető, ha az az egészségtan alapelemeiből oktatást nyerne.

A legégetőbb szükség mindenekelőtt egészséges vizzel való ellátás és a lakások környékéről mindennemű hulladék és az egészségre nézve ártalmas anyagok eltávolitása.

XVI. Szakosztály.

Prof. Than.

1. A testek összetételének kifejezése, vonatkozással az atomokra és molecula-tömegekre, mint egységekre, gyakorlati szempontból is sokkal észszerűbb, mint a százalékos összetétel, melynek csakis empirikus jelentősége van. E szerint a számok, melyek a homogen testek összetételét repraesentálják, nagyon könnyen emlékezetben tarthatók és a gyakorlati embernek is mindig rendelkezésre állanak.

2. Ha a gyakorlati analytikus módszerekre vonatkoztatjuk e felfogást, úgy kitetszik: hogy a volumetrikus módszerek

II. Propositions dont le Congrès a pris acte.

III. Section.

Miss Florence Nightingale.

La Section d'Hygiène des Pays chauds du Congrès a pris en considération le mémoire qui lui a été envoyé par Miss Florence Nightingale sur l'Hygiène rurale dans les Indes et est arrivée à la persuasion que cette question est une des plus importantes, qu'elle touche au bien-être et à la santé de plusieurs millions d'hommes paisibles et laborieux. La Section apprécie les efforts que le Gouvernement de l'Inde a faits dans les diverses provinces de l'Empire des Indes dans l'intérêt de l'Hygiène. Etant donné les conditions spéciales des communes rurales aux Indes, la Section est d'avis que le but visé peut le mieux être atteint par le concours de la population, si l'on enseignait à celle-ci les principes élémentaires des soins de la santé.

Les besoin le plus pressant est pour le moment l'approvisionnement de bonne eau potable et l'enlèvement, des environs des logements, de toutes les immondices et matières nuisibles à la santé.

XVI. Section.

Prof. Than.

L'expression de la composition des corps, rapportée aux atomes et aux quantités moléculaires comme unités est plus rationnelle au point de vue pratique, que la composition en pourcent, qui a une signification purement empirique. De cette sorte, les chiffres qui représentent la composition des corps homogènes, se gravent très-facilement dans la mémoire et sont toujours à la disposition de l'homme de la pratique aussi.

En appliquant cette conception aux méthodes d'analyse employées dans la pratique, on arrive au résultat que voici:

legrövidebb úton végezhetők és eredményeiket számitás nélkül és tévedések elkerülésével közvetlenül lehet nyerni.

3. E felfogás értelmében Gay-Lussac és Avogadro törvényei igen egyszerűen alkalmazhatók a hygienia és physiologia gyakorlati kérdéseire. Igy p. o. egyszerű fejszámitás útján meghatározható, mennyi ként kell a szobában elégetni, ha azt alaposan fertőtleniteni kivánjuk. Ép oly könnyen állapitható meg a petroleum vagy gáz elégésénél és a lélekzési processusnál, mennyit tesznek ki az égéstermények, mily nagy az erély, illetve a hőváltozás, továbbá mennyire változik meg általuk a levegő milyensége zárt helyiségekben.

4. Ha ezen az egységekben alapitott gondolkozásmód polgárjogot nyer a gyakorlatban, kétségtelen, hogy az elméleti vegytannak legujabb vivmányai, nevezetesen a thermochemiának, vegytani mechanikának, valamint az electrochemiának fontos törvényei a közel jövőben ép oly egyszerűséggel jutnak érvényre, mint a stoichiometria törvényei.

que les méthodes volumétriques sont d'une exécution rapide et que les résultats en peuvent être obtenus sans calculs, directement et en évitant les erreurs.

D'après cette conception, l'application des lois de Gay-Lussac et d'Avogadro aux questions pratiques de l'hygiène et de la physiologie devient très facile. Un simple calcul mental suffit pour établir la quantité de soufre qu'il faut brûler dans une chambre pour que celle-ci soit désinfectée à fond. On peut établir d'une manière tout aussi simple, pour la combustion du pétrole ou du gaz et pour l'inhalation, la quantité des produits à comburer pour l'énergie développée, c'est-à-dire les modifications de la chaleur, ainsi que la manière de modifier la qualité de l'air dans un endroit clos.

Quand la méthode de l'indication des quantités basées sur ces unités sera généralisée dans la pratique, alors on pourra, dans un prochain avenir, faire valoir dans la pratique les récentes découvertes de la chimie théorique, notamment les maximes importantes de la mécanique chimique et de l'électrochimie, à l'instar des lois de la stoichiométrie.

XIX. Szakosztály.

Dr. Loew A.

1. Hogy mindazon testületek, melyek a szegényügy terén, mentésügygyel, egészségi szolgálattal és segélynyujtással foglalkoznak, hatáskörük érintetlen fentartása mellett organikus testté álljanak össze, a végből :

a) hogy az általuk vallott elveknek általános érvényt szerezzenek és ez által a népesség legszélesebb rétegeit a szamaritánusügy előnyeiben részesitsék ;

b) hogy erkölcsiek és anyagiak egyesitése segélyével nagyobb feladatokat oldhassanak meg az emberiség javára ;

XIX. Section.

Dr. Anton Loew.

I. Que toutes les corporations s'occupant du service de sauvetage, du service sanitaire et du service d'assistance publique doivent se réunir en un ensemble bien organisé, tout en conservant pleinement l'autonomie de chaque corporation en ce qui concerne sa mission particulière :

1° afin de faire valoir aussi bien que possible les principes qu'elles représentent et de procurer ainsi les avantages du Samaritanisme aux cercles les plus étendus de la population,

2° afin de réaliser, dans l'intérêt général, des devoirs plus étendus par la réunion de puissants moyens moraux et matériels,

c) hogy a testület egyes tagjait ott, a hol azok saját ereje nem elegendő, ugy erkölcsi, mint anyagi támogatásban részesitse és működésében előmozditsa.

II. Hogy ezen szervezet minden egyes államban, még pedig ennek egész területén önállóan keresztülvitessék.

III. Humanitarius intézmények, melyek egészben vagy részben közköltségen tartatnak fenn, ne nyujtsanak díjtalanul segitséget fizetésképes egyéneknek.

IV. A fizetésképteleneket a díjtalan segélynyujtás a rendezett önkéntes segély egész működési körében megilleti; a fizetésképtelennek nyujtott segélyért azonban az állam vagy az illető hatóság köteles a költségeket a rendezett önkéntes segélynek megtériteni.

V. A rendszeresitett önkéntes segély alapjában véve mindig csak az állam kötelességszerű gondoskodásának kiegészitése.

VI. A rendezett önkéntes segély az államtól egyes gondoskodásokat szerződésszerűleg átvehet és igy ezen feladatokban az állam intézménye lehet.

3° afin de soutenir et d'encourager, moralement et matériellement, les différents membres de la Fédération samaritaine, là où leurs forces isolées ne sont pas suffisantes.

II. Que cette organisation soit réalisée dans toute son étendue, d'une façon indépendante, dans chaque différent Etat.

III. Il ne convient pas de procurer gratuitement, aux personnes aisées, le service d'établissements humanitaires qui sont soutenus en tout ou en partie par des moyens publics.

IV. Aux personnes incapables de payer revient le secours gratuit dans toute l'étendue de l'activité de l'assistance volontaire organisée. En ce qui concerne cependant les secours sanitaires octroyés aux indigents, l'assistance volontaire organisée doit en être indemnisée par l'Etat ou par l'Administration du lieu de domicile des indigents.

V. L'assistance volontaire organisée doit, fondamentalement, être toujours considérée comme un complément de la sollicitude obligatoire de l'Etat.

VI. L'assistance volontaire organisée peut, par convention, enlever à l'Etat certains services de secours et devenir ainsi organe de l'Etat pour lesdits services de secours.

XIX. Szakosztály.

Dr. Jurkiny E.

A szamaritanus-ügyi szakosztály határozza el, hogy a szamaritánus-egyletek felkérendők volnának, működési körüket oly szegény házibetegekre is kiterjeszteni, a kik betegségük természeténél fogva, avagy családi viszonyaik folytán nem okvetlenül szükségelnek kórházi kezelést, mindazáltal szükségük van otthon való ápolásra és támogatásra.

XIX. Section.

Dr. E. Jurkiny.

Que les Associations samaritaines soient invitées à étendre leur cercle d'action jusqu'à soigner à domicile certains malades pauvres qui, vu la nature de leur maladie ou par suite de leurs conditions de famille, n'ont pas absolument besoin du traitement hospitalier, mais auxquels il faut tout de même des soins et des secours dans leur demeure.

XIX. Szakosztály.

Czermak Reginald.

A VIII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressus elismeri a tűzoltóságnak a segélytkereső emberiség javára

XIX. Section.

Reginald Czermak.

Le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie reconnaît les services jusqu'à présent rendus par les

tett szolgálatait és azon kívánságának ad kifejezést és elvárja egyszersmind, hogy a tűzoltóság megkezdett munkájában: szerencsétlenségeknél nyujtandó segély terén és mentési szolgálatban, továbbá általában egészségügyi szolgálatban, mint »első segély« tovább működjék és gyümölcsöthozólag fejlődjék.

XIX. Szakosztály.

Prof. Singer.

A VIII. nemzetközi congressus a munkadő megrövidítésének általánosan elismert

pompiers dans le domaine de l'humanité demandant une assistance; il exprime le voeu et émet l'assurance que les pompiers étendent et renforcent l'action par eux commencée, de coopérer comme «premier secours» dans le service de sauvetage et d'assistance, dans les accidents de toute nature, comme aussi dans le service sanitaire en général.

XIX. Section.

Prof Singer.

La XIX-e Section du VIII. Congrès int. d'Hygiène et de Démographie, consi-

---

Főtitkár felolvassa a kiállításról szóló jelentést.

Jelentés

a VIII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressussal kapcsolatos kiállításról 1894. szeptember 2—8.

A congressus alelnöke: *Dr. Fodor* József tanár felhivására van szerencsém a VIII. nemzetközi közegészségi és demografiai congressussal kapcsolatos kiállításról jelentésemet röviden összefoglalva a következőkben megtenni:

A kiállitás, melynek a congressussal kapcsolatba hozataláért a congressus főtitkárát, dr. *Müller* Kálmán tanárt, szakszerű s a közegészség és demografia körébe vágó, vagy ezekkel kapcsolatban levő tárgyakból való összeállitásaért első sorban a kiállitás fáradhatatlan elnökét, *Tormay* Béla min. tanácsost, azután a kiállitási bizottságot illeti az érdem és elismerés, egyike volt a hasonnemű kiállitások legteljesebbikének, legkeresettebjének.

Nagy hasznot is várunk tőle általában a közegészségügy, de különösen hazánk közegészségügyének fejlesztésére, a mire Magyarországnak annál nagyobb szüksége van, mivel hogy nálunk a közegészségügy nagyfontossága mintha még nem emelkedett volna köztudattá.

Sajnálnunk kell azonban, hogy a kiállitás csak rövid 7 napra terjedt, a mi rövid idő arra, hogy ily nagy tömegű, egyes részeiben nagy figyelmet érdemlő kiállitás komoly tanulmányozás tárgyává tétethessék; valamint sajnálnunk kell, hogy egyes tárgyai akár rajzban, akár fényképi felvételekben, lenyomatokban meg nem örökittettek, akár meg nem vásároltattak, meg nem szereztettek, hogy azoknak részint további tanulmányozása lehetővé leendett, részint, hogy saját hasonnemű tárgyaink azok mintájára készittethettek, alakittathattak, módosittathattak volna.

Hiszen tulajdonképen az a kiállitás czélja, hogy az, minek valamely nemzet valamely téren hijával van, a mi javitásra, módositásra, fejlesztésre vár, a kiállitáson meritett tapasztalatokból kiegészittessék, módosittassék, javittassék, fejlesztessék.

Áttérve magára a kiállitás részleteire, fölötte nagyfontosságú része volt a »váro-

áldásos következményeire, valamint az éjjeli munka ártalmas voltára tekintettel, elvileg mellette van a nyolczórai munkaidőnek és kívánja az éjjeli munka beszüntetését, felkéri egyszersmind valamennyi civilisált államot, találjon módot arra, hogy a nyolcz órai munkaidő ipari munkások számára legalább lassankint behozassék és tiltsa el minden üzemben az éjjeli munkát, kivéve azokat, a hol az éjjeli munka általános nemzetgazdasági szempontból nélkülözhetetlen.

Elfogadtatnak.

dérant les conséquences bienfaisantes généralement reconnues du raccourcissement graduel de la durée du travail et la nocuité hygiénique du travail de nuit, se prononce en principe pour la suppression du travail de nuit. Elle invite les Facteurs législatifs de tous les Etats civilisés: à organiser l'introduction graduelle de la journée de 8 heures pour les ouvriers industriels et à interdire le travail de nuit dans toutes les branches industrielles, sauf dans celles où le travail de nuit est indispensable à cause de considérations économiques générales.

Ces résolutions sont approuvées.

M. Le *Secrétaire-Général* donne lecture d'un rapport sur l'Exposition :

Rapport

sur l'Exposition annexée au VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie. 2—8 Septembre 1894.

Sur la demande exprimée par M. le Prof. Joseph de Fodor, Vice-Président du Congrès, j'ai l'honneur de présenter brièvement mon rapport sur l'Exposition arrangée comme annexe du VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie.

Cette Exposition a été une des plus complètes et des plus réussies en son genre. Le mérite de l'avoir si ingénieusement rattachée au Congrès revient à M. le Secrétaire-Général Prof. Calman Müller. En ce qui concerne l'arrangement des objets ayant trait ou rapport à l'Hygiène et à la Démographie, nous devons de la reconnaissance tout d'abord à l'infatigable Président de l'Exposition, M. le conseiller ministériel Béla de Tórmay, et puis aux membres de la Commission constituée ad hoc.

Nous attendons de cette Exposition un grand profit pour l'Hygiène en général, mais principalement pour le perfectionnement des conditions sanitaires de notre patrie, et cela est d'autant plus nécessaire pour la Hongrie que, chez-nous — semble-t-il — la grande importance de l'Hygiène n'est pas encore universellement appréciée.

Regrettons cependant que l'Exposition n'ait été ouverte que sept jours durant. C'est là un temps bien court pour étudier à fond une Exposition si considérable par son étendue et fort importante sous plusieurs rapports. Regrettons aussi que certains objets n'aient été l'objet ni de dessins, ni de photographies, ni de descriptions imprimées et qu'on ne les ait pas achetés, afin qu'on puisse les étudier d'une façon plus complète et même façonner ou modifier nos instruments analogues sur ces modèles plus perfectionnés. Car le but des Expositions est, en somme, qu'une nation puisse profiter de ce qu'elle voit à l'Exposition, pour améliorer, modifier et perfectionner ce dont elle a besoin dans tel ou dans tel autre ordre d'idées.

En ce qui concerne les détails, la partie la plus importante de l'Exposition était celle ayant trait à «l'assainissement des villes» (salle I). Les pays étrangers les plus éloignés nous ont aussi donné, tant dans cette section dans les autres (salle IV) des marques manifestes de leur bienveillance et de leur estime par l'envoi d'objets ayant

sok assanálása.« (I. terem.) E téren, de általában véve is, a legtávolabb külföld hazánk iránti igazi rokonszenvének s becsülésének adta tanujelét tömegesen beküldött tárgyaival; melyek mind a közegészségügy előbbre vitelének fognak szolgálatot tenni. Nevezetesen résztvettek benne: Anglia, nagyobb számú kiállitóval, Dánia, Egyptom, Francziaország, tömegesen, Olaszország, Norvégia, Németalföld, Oroszország, Svájcz, Törökország több kiállitóval. (IV. terem.)

Külföldi 18 város vett részt a kiállitáson csatornázások, vizvezetékek, kórházak, vágóhidak, rajzaival, fényképeivel, melyekhez többnyire igen szép kivitelű statisztikai, grafikai táblák, térképek szolgálnak felvilágositó s magyarázó adatokkal.

Első sorban fel kell említenünk Páris és Berlin városok kiállitásait, melyek a tanulságos adatok egész tárházát küldték el hozzánk; továbbá Hamburg, Köln, Mannheim, Posen, Montpellier, Brünn, Odessa, St.-Louis, Grácz városokat, a katonai egészségügy köréből a porosz kir. hadügyministeriumot, az elszász-lotharingiai csász. ministeriumot; azután a statisztikai hivatalokat, mint a német csász. statisztikai, bajor kir., a porosz kir. statisztikai, berlini statisztikai, württembergi statisztikai hivatalokat felette tanulságos, kimeritő kiállitásaikkal.

Hazai városaink közül csak egy pár állitott ki e czim alatt emlitésre méltót; de Budapest székes főváros kiállitása ezek felett is messze túlemelkedett s első sorban emlitendő, mint a mely a maga kiállitásával fényesen igazolta a székes fővárosnak a közegészségügy terén is őt megillető vezérszerepét s e kiállitást érintve, nem hagyhatjuk emlités nélkül dr. *Müller* Kálmán tanár, szt.-Rókuskórházi igazgató, dr. *Gebhardt* Lajos tiszti főorvos, *Körösi* József, főv. statisztikai hivatali igazgató s a mérnöki hivatal érdemeit, hogy szakértelmük, gondosságuk, fáradozásukkal e kiállitással a világ minden részéből összesereglett szaktudósok méltó elismerését sikerült kivivniok, továbbá fölemlitjük Győrnek, a kor igényeinek megfelelő és Arad város kiállitásait.

Áttérve az egyes kiállitókra, ezek között a németországiak iparkodtak maguknak az első helyet kivivni úgy összkiállitásukkal, melynek sikerült rendezése és felszereléséért dr. Weyl Theodort illeti az elismerés, mint a »Különböző országok« kiállitói között; — általában úgy a külföldi, mint a magyar kiállitóknál nagy tömegekben találkozunk sebészeti eszközök, kötszerek, gyógyszerek, fertőtlenitő készülékek, valamint készülékekkel a bakteriologia köréből.

A mentést és első segélyt úgyszólván egyedül a »Budapesti önk. Mentő-Egyesület« képviselte, mely szakértők részéről általános elismeréssel találkozott s melynek szakszerű elrendezésénél dr. Kovách Aladár egyesületi ellenőrző-orvos s a Máv. igazgatósága elismerésre méltó szorgalommal működött közre.

A kiállitáson 114 külföldi, köztük 65 német, vett részt, kiknek tárgyai a katalogusban fel vannak sorolva; magyarországi volt 36.

Intézet képviselve volt: három oltó-intézet, valamint a hamburgi közmunkaosztály, a berlini kir. tud. egyetem hygieniai osztálya, az iparegészségügyi muzeum

tous traits aux progrès de l'Hygiène. Citons entre autres: l'Angleterre (en nombre considérable), le Danemark, l'Egypte, la France (en masse), l'Italie, la Norvége, les Pays-Bas, la Russie, la Suisse et la Turquie.

Dix-huit Etats étrangers ont pris part à l'Exposition. Ils y ont envoyé des dessins et des photographies de canalisation d'égouts, de conduites d'eau, d'hôpitaux et d'abattoirs, en les complétant par des tableaux et par des planches murales statistiques et graphiques de fort grande valeur.

En premier lieu, nous devons mentionner les Expositions des villes de Paris et Berlin, toute une série de données fort instructives; puis celles des villes de Hambourg, Cologne, Mannheim, Posen, Montpellier, Brünn, Odessa, St.-Louis (Etats-Unis), Graz; en ce qui concerne l'hygiène militaire, le Ministère royal prussien de la Guerre, le Ministère impérial pour l'Alsace-Lorraine; ensuite les Bureaux statistique de l'Empire d'Allemagne, du Royaume de Bavière, du Royaume de Prusse, de la Ville de Berlin et du Royaume de Wurtemberg, dont les expositions étaient bien intéressantes et instructives.

Parmi les villes hongroises, quelques-unes seulement ont envoyé des objets dignes d'être remarqués. L'Exposition de la Ville capitale et résidence Budapest, de beaucoup la plus considérable, doit être citée en premier lieu et elle indique brillamment qu'en ce qui concerne l'Hygiène, Budapest imprime la direction à suivre par les cités provinciales. En parlant de cette exposition, nous ne pouvons pas passer sous silence les mérites que se sont acquis à cette occasion MM. le Prof. Dr. C. Müller, Directeur de l'Hôpital St. Roch, Dr. L. Gebhardt, Médecin en chef de la Capitale, Joseph Kőrösi, Directeur du Bureau de Statistique municipale, et les membres de la section technique de la Municipalité: grâce à leurs connaissances spéciales, à leurs soins et à leurs efforts, ils ont réussi à acquérir la reconnaissance des savants venus chez nous de toutes les parties du monde. Citons encore l'exposition de la ville de Győr (Raab), laquelle a satisfait à toutes les exigences modernes, et celle de la ville d'Arad.

En ce qui concerne les expositions de particuliers, les exposants allemands se sont efforcés d'acquérir le premier rang aussi bien dans leur exposition collective, pour l'arrangement réussi de laquelle nous devons des remerciements à M. le Dr. Théodore Weyl, que dans la section des «Pays divers». En général, parmi les objets envoyés tant de l'Etranger que de Hongrie, nous trouvons un grand nombre d'instruments chirurgicaux, d'objets de pansement, de médicaments, d'appareils de désinfection et de bactériologie.

Le sauvetage et les premiers secours n'étaient, pour ainsi dire, représentés que par la Société des Sauveteurs volontaires de Budapest, et son exposition a mérité l'approbation générale de tous les connaisseurs en la matière. Son arrangement a été dirigé avec un louable zèle par M. le Dr. Aladár Kovách, médecin-contrôleur de la Société. La Direction des Chemins de fer royaux de l'Etat hongrois y a aussi pris une part dont il faut lui être reconnaissant.

Cent-quatorze exposants étrangers, dont 65 allemands, ont envoyé leurs produits à notre Exposition. Leurs envois sont indiqués dans le Catalogue. Le nombre des exposants hongrois monte à 36.

Ont été représentés les Instituts ci-après: 3 instituts de vaccination, la section des travaux publics à Hambourg, la section d'hygiène de l'Université royale de Berlin,

Bécsben, a vall. és közokt. miniszterium Budapesten; a budapesti Stefánia-gyermekkórház.

A hullaégetés fölötte érdekesen volt kiállitva rajzokban, fényképekben, mintákban a bécsi hullaégető barátok egylete »Die Flamme« rendezésében.

A balneologiai kiállitás a balneologiai egyesület elnökségének megbizásából, rendezte Édeskuty Lajos, számos eddig nem ismert vizet és ásványviz-terményt is bemutatott hazánkból és a külföldről.

Midőn úgy a kiállitási bizottságnak és a kiállitó intézetek, városok hatóságai és az egyes kiállitóknak fáradozásukért köszönetet mondunk, inditványozzuk, hogy: miután a kiállitóknak kitüntetési okiratok kiadása elvileg kizáratott, minthogy azonban több kiállitó részéről kifejeztetett azon óhajtás, miszerint annak igazolására, hogy ők tényleg részt vettek a kiállitásban, részükre igazoló okmány szolgáltattassék ki, hatalmaztassék fel a kiállitási elnökség az illetők megkeresésére ily okmányok kiállitására, melyekben azonban kiállitásuk felől semmiféle vélemény nem foglaltatnék.

Kelt Budapest, 1894. szeptember 9.

Dr. Kresz Géza,
mint a Kiállitás rendezője és felszerelője.

Ezen jelentés egészében elfogadtatik.

Ráth Károly, Budapest főpolgármestere a következő beszédet mondja:

Nagyméltóságú Elnök, Belügyminister Úr!
Mélyen tisztelt Uraim!

Midőn a VIII-ik nemzetközi közegészségi és demographiai Congressus nagyfontosságú működését a mai záró-ülésben befejezi, engedje meg Nagyméltóságod, engedjék meg Uraim, hogy Budapest székes főváros nevében néhány őszinte, keblem mélyéből fakadt búcsúszavakat mondhassak.

Budapest székes főváros közönsége hazafias lelkesedéssel és a tisztelet legbensőbb érzetével fogadta a nemzetközi Congressust és örömmel ragadta meg az alkalmat, hogy egyrészt kifejezést adjon a tudomány iránt való igaz hódolatának, másrészt az őszinte tiszteletnek, melylyel azon férfiak iránt viseltetik, kiknek a közegészség fontos ügyében kifejtett működésük, és áldásos munkásságuk nemcsak egyes államokra s egyes nemzetekre, hanem az egész emberiségre üdvhozólag kiterjed.

Fogadják ugyanazért Uraim még egyszer Budapest székes főváros őszinte köszönetének kifejezését főleg azon kitüntetésért, hogy a VIII-ik nemzetközi közegészségi és demographiai Congressus szinhelyéül Budapestet választani méltóztattak, de legyenek egyszersmind meggyőződve arról, hogy azon lelkesedés és azon érzülete az igaz tiszteletnek, mely a székes főváros közönségét Önök iránt varázsszerűleg áthatotta, ezentúl is lángolni fog és hogy Budapest székes főváros évkönyveiben örökké fenmarad emléke azon dicső napoknak, melyeken Önöket Uraim, a tudomány és haladás bajnokait, mint a VIII-ik nemzetközi közegészségi és demografiai Congressus tagjait kebelében fogadni boldog volt.

És most, midőn a Congressus befejezése perczében Budapest székes főváros fájdalmas szivvel, de hálás kebellel Önöktől búcsút vesz, engedjék meg, hogy két óhajtásomnak adjak még kifejezést: vezérelje a Mindenható szerencsésen vissza házitüzhelyeikhez és bizzanak ezentúl is — úgy mint mi — a tudomány erejében s győzelmében; de legyenek egyszersmind kegyesek visszaemlékezni minél gyakrabban és szivesen azon napokra, melyeket a magyar fő- és székvárosban a tudomány érdekében, és az emberiség javára eltölteni alkalmuk volt. Isten Önökkel, — Uraim! (Hosszantartó zajos éljenzés.)

le Musée d'hygiène industrielle de Vienne, le Ministère royal hongrois des Cultes et de l'Instruction publique, l'Hôpital «Stéphanie» pour enfants pauvres à Budapest.

La section de Crémation contenait de fort intéressants dessins, photogrammes, modèles; elle a été arrangée par la Société de crémation «Die Flamme» à Vienne.

L'arrangement de la section balnéologique avait été confié à M. Louis Édeskuty par la présidence de la Société nationale de Balnéologie. Dans cette exposition, nous avons vu beaucoup d'eaux et d'eaux minérales hongroises et étrangères jusqu' à présent ignorées.

Exprimant notre reconnaissance au Comité de l'Exposition, aux Instituts, Autorités municipales comme aussi aux divers autres Exposants pour les efforts qu'ils ont faits, nous proposons que — du moment où la signature de diplômes conférant des distinctions a été exclue pour de raisons théoriques et que cependant, plusieurs exposants ont exprimé le désir de posséder un certificat établissant qu'ils ont participé de facto à l'Exposition — le Comité de l'Exposition soit autorisé à signer de pareils certificats sur la demande des intéressés, mais sans y indiquer d'opinion sur les objets exposés. (*Applaudissements*)

Budapest, 9. Septembre 1884.

Dr. Géza Kresz,
commissaire-général de l'Exposition.

Les conclusions de ce rapport sont adoptées.

M. *Ráth,* chef bourgmestre de Budapest, prononce le discours suivant:

Votre Excellence! Monsieur le Ministre de l'Intérieur!
Très-honorés Messieurs!

Etant donné que le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie achève avec la présente séance de clôture son activité si importante, veuillez, Excellence et Messieurs, nous permettre de dire au nom de la Ville capitale et résidence Budapest quelques mots sincères, quelques mots partant du fond de notre coeur.

Avec un patriotique enthousiasme et le plus vif sentiment d'estime, la Ville capitale et résidence Budapest a reçu le Congrès international, et elle a saisi avec satisfaction l'occasion de donner expression d'une part à son respect pour la Science et d'autre part à sa sincère estime envers les hommes dont la bienfaisante activité dans les importantes questions de l'Hygiène publique s'étend non seulement sur des Etats et des Nations isolées, mais encore sur l'Humanité tout entière (*Applaudissements.*)

Recevez dérechef, Messieurs, l'expression de la sincère gratitude de la Ville capitale et résidence Budapest, de ce que vous avez eu la bonté de la choisir comme siége du VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie, et soyez en même temps persuadés que l'enthousiasme et l'estime que vous a témoignés la population de cette capitale se conserveront en souvenir des beaux jours durant lesquels ont vécu parmi nous les pionniers de la Science et du progrès, les membres du VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie. (*Vifs applaudissements.*)

Et maintenant, au moment où à la fin du Congrès, la Ville capitale et résidence Budapest prend congé de vous, le coeur bien attristé mais rempli de reconnaissance, permettez-moi de vous exprimer ici deux désirs, deux voeux: Veuille le Tout-Puissant vous accompagner heureusement chez-vous et ayez confiance, comme nous, en la force et en la victoire de la Science; mais pensez aussi souvent et avec plaisir aux jours que vous avez eu l'occasion de passer dans la Ville capitale et résidence Budapest, dans l'intérêt de la Science et pour le bien de l'Humanité!

Dieu vous garde, Messieurs! (*Applaudissements prolongés.*)

Ezután *Corfield* (Anglia) honfitársainak meleg hálaját fejezi ki a magyar vendégszeretetért, melynél több vendégszeretetet nem lehet már tanusitani. (*Élénk éljenzés.*)

M. *Corfield* (Angleterre) exprime la profonde gratitude des ses compatriotes pour l'hospitalité hongroise qu'il est impossible de dépasser. (*Applaudissements prolongés.*)

Scheel (Németország) következőket mondja:

M. *Scheel* (Allemagne) prononce les paroles suivantes:

Meine Herren!

Im Namen der deutschen Delegirten und der anderen Congress-Theilnehmer aus Deutschland bringe ich zuerst unsere Glückwünsche zu dem vollkommenen Gelingen des Congresses dar und dann unseren herzlichen Dank für die so sehr gastfreundliche Aufnahme, die uns hier geworden ist. (*Applaudissements.*) Die Erwartungen, mit denen wir herkamen, waren hochgespannt; aber sie sind nicht nur erfüllt, sie sind übertroffen worden. Unsere Hochachtung vor der wissenschaftlichen Leistungsfähigkeit der ungarischen Nation musste sich befestigen und steigern; mit Staunen und Sympathie haben wir das rasche und kräftige Emporblühen dieser schönen Landes-Hauptstadt gesehen; mit Bewunderung hat uns die Energie erfüllt, mit der dieser Congress organisirt und zu trefflichen Ergebnissen geleitet worden ist; und die Liebenswürdigkeit, mit der man uns von amtlicher und privater Seite als Gästen entgegengekommen ist, wird uns im allerfreundlichsten Andenken bleiben. (*Applaudissements.*) Ich schliesse mit dem nochmaligen Ausdruck unseres Dankes und den besten Wünschen für das Wohl und Gedeihen des Landes Ungarn und seiner Hauptstadt Budapest. (*Vifs applaudissements.*)

Notter (Angolország) a congressus angol tagjainak köszönetét tolmácsolja. A magyar kormány épp úgy, mint a magyar nép tudja, hogy a közegészségügy czélja a közjó és a congressus tagjai iránt nagylelkű vendégszeretetet tanusitottak. (*Éljenzés,*)

M. *Notter* (Angleterre) présente les remerciements des membres anglais du Congrès. Le Gouvernement et le peuple hongrois savent que le but de l'Hygiène est le bien public, et ils ont accordé à ses adeptes une généreuse hospitalité. (*Applaudissements.*)

Silveyra (Argentina köztársaság) köszönetét fejezi ki és az osztrák-magyar monarchia prosperálását óhajtja.(*Éljenzés.*)

M. *Silveyra* (République Argentine) exprime ses remerciements et fait des voeux pour la prospérité de la Monarchie austro-hongroise. (*Applaudissements.*)

Juraschek (Ausztria):

M. *Juraschek* (Autriche):

Euer Excellenz! Verehrte Anwesende!

Gestatten Sie auch mir als Oesterreicher und Wiener meinen herzlichsten Dank auszusprechen für den *grossartigen Empfang*, den Sie uns bereitet haben. Allerdings, ich weiss es, Sie haben mit diesem Empfang der Hygiene, der Demographie huldigen wollen, Sie haben sich vor unserer Wissenschaft verbeugt; aber einen guten Theil dieser Huldigungen, Ihre Gunstbezeigungen nehmen wir — verzeihen Sie es — auch für uns selbst in Anspruch. Sie haben es nicht bewenden lassen bei kaltem Lob der Wissenschaft und Bewunderung der wissenschaftlichen Leistungen, Sie sind uns persönlich nahegetreten. Wir haben dies oft und oft gefühlt, erfahren: denn offen standen uns das Landgut des Edelmannes, offen standen uns die Werkstätten der

Fabrikanten, die Etablissements der Industrie, die Speicher des Kaufmannes, offen standen uns vor Allem die *Herzen der Menschen* in so hohem Grade, dass es schwer ist den Ton des Dankes auf dieselbe Höhe zu stimmen. (*Applaudissements.*) Indem Sie uns in dieser Weise all' die Reichthümer, Schätze und Schönheiten Ihres Vaterlandes und seiner ersten Stadt sehen und Ihre Stimmung mitempfinden liessen, konnten insbesondere *wir aus Oesterreich, die wir* das Land und Budapest schon von früher her kennen, mit höchstem Genusse bewundern, wie schön und mächtig sich Ungarn und seine Hauptstadt entwickelten. *Mit neidloser Freude haben wir Oesterreicher dies bewundert; denn Sie mögen überzeugt sein, Oesterreich hat für Nichts ein grösseres Interesse, eine tiefere Sympathie, als für ein blühendes Ungarn,* und daher sehen wir mit Freude, ja mit Stolz auf die prächtige Entwickelung des Landes und der Stadt. (*Applaudissements prolongés.*)

Und noch eines dürfen wir nicht vergessen; sind wir auch getrennt durch die Staatsbürgerschaft, so sind wir doch vereint durch denselben erhabenen Herrscher, so fühlen wir doch gemeinsam Leid und Freud und nehmen Theil an Ihren Geschicken und Ihren Erfolgen. Daher freuen wir uns doppelt Ihres heutigen Erfolges und sind Ihnen doppelt dankbar für den schönen Empfang. Erlauben Sie mir nun aber auch, dass ich diesen meinen, unseren Dank in jene Worte kleide, die uns am meisten vom Herzen gehen: *Es wachse, blühe und gedeihe die schöne Hauptstadt Budapest!* (*Applaudissements prolongés.*)

Kuborn (Belgium): M. *Kuborn* (Belgique)

se déclare pénétré d'admiration, de bonheur et de reconnaissance. C'est un grand bonheur que de constater les progrès que Budapest a réalisés depuis vingt-cinq ans: la construction de rues larges, aérées et ensoleillées, la distribution d'eau pure, et d'autres progrès encore ont abaissé considérablement la mortalité, ainsi que l'a constaté M. Kőrösi (depuis 1878, elle est tombée de 37 à 26 décès pour 1000 habitants). On doit remercier de ce résultat brillant la Municipalité et les édiles de la Ville. Honneur au Comité d'organisation et à son Sécrétaire-Général M. Müller pour la façon dont les débats du Congrès ont été conduits! Enfin on doit remercier la population hongroise de son exquise hospitalité; certes l'hospitalité hongroise est bien célèbre, mais on ne l'apprécie pleinement que lorsqu'on l'a éprouvée. (*Applaudissements.*)

Azevedo Miranda de (Brazilia) tisztetét fejezvén ki a magyar vendégszeretetért, különösen a magyar családok anyáit dicséri. Az ő határozott igyekezetüknek tudható be a kisgyermekek halálozásának csökkenése is. Éljen Budapest! Éljen Magyarország! Éljenek a magyar családok anyái!

M. *A. de Miranda Azevedo* (Brésil), après avoir rendu hommage à l'hospitalité hongroise, fait spécialement l'éloge des mères de famille hongroise. C'est à leurs efforts éclairés qu'est dû l'abaissement de la mortalité des jeunes enfants. Vive Budapest! Vive la Hongrie! Vivent les mères de famille hongroises! (*Applaudissements.*)

Kinyoun (Egyesült-Államok): M. *Kinyoun* (Etats-Unis d'Amérique):

In behalf of the Government of the United States of America and its delegates, it affords us unspeakable pleasure to tender to your honorable body our acknowledgment of the successful and brilliant session of the VIIIth International Congress of Hygiene and Demography.

Through unremitting efforts of the Executive Committee, a galaxy of most eminent men has been assembled here, men whose reputations are world-wide in their

labors for the cause of Hygiene, and around whom have gathered representatives from all nations, who will cary hence to their respective countries the benefits thus derived.

We would also express our thanks to the Honorable President and Secretary, whose wise arrangement of different sections has so facilitated the scientific work.

Finally, we desire to extend to the Royal Government, the Municipality, the officers of the Congress and the citizens of your beautiful city and country, our profoundest gratitude for the prodigal hospitality and universal kindness received at your hands. We also beg to assure you that we shall carry hence a very sincere regard for the great hearted people of Hungary, to further cement the ties of friendly interest and fraternal spirit, that have long existed in the hearts of the American people for the Hungarian nation. (*Applaudissements.*)

Chantemesse (Franciaország): M. *Chantemesse* (France):

Monsieur le Ministre, Messieurs et très-honorés confrères, Les membres de la Délégation française vous expriment leurs sentiments de gratitude pour votre cordial accueil et pour la généreuse hospitalité qu'ils ont reçue chez vous. Nous avons été conquis par cette Ville si intéressante dans l'activité du jour, et si magnifique le soir quand elle mire ses feux dans son grand fleuve.

Le Congrès de Budapest mérite toute notre reconnaissance. Nous avons admiré les notions nouvelles sur l'étiologie, la prophylaxie, le diagnostic de certaines maladies infectieuses. Nous avons été saisis de joie devant les résultats inespérés du traitement de la redoutable Diphtérie. Les autres questions de l'Hygiène publique et privée, celles de la Démographie ont été l'objet des travaux les plus importants.

La multiplicité des langues dans les discussions des Congrès reste un grand obstacle et limite les champs d'observation. La Commission d'hygiène militaire internationale adoptant l'usage du latin dans ses études de statistique, nous ouvre une voie nouvelle. La langue scientifique du Moyen-Age, oubliée pendant tant d'années, reparaît comme un symbole des ententes communes.

Nous conserverons dans nos coeurs le souvenir de ces jours passés en discussions courtoises, où la science de chaque pays a apporté son meilleur tribut, et nous saluons ce Congrès qui nous a donné pour l'avenir les espérances les plus légitimes et dans le présent une abondante moisson. (*Applaudissements prolongés*)

Lendvay a magyar orvosok nevében a következő beszédet tartja:

A congressuson megjelent magyarországi vidéki orvosok által felszólítva és megbizva, nekem jutott a szerencse, hogy a szives fogadásért ezek nevében köszönetet mondjak. Budapest fővárosnak mindenki által ismert hagyományos vendégszeretete jelen alkalommal még fokozódván, nemcsak ismeretekben gyarapodva távozunk innét, hanem a lehető legszivesebb vendéglátás biztos tudatával is. (*Éljenzés.*)

M. *Lendvay*, au nom des médecins hongrois, prononce les paroles suivantes:

Les médecins des provinces hongroises présents au Congrès m'ont confié l'agréable mission d'exprimer notre reconnaissance pour le cordial accueil qui nous a été fait, et je suis fort heureux d'être leur interprète. L'hospitalité si connue de la capitale Budapest s'est encore accrue à cette occasion, et nous la quittons non seulement plus riches en connaissances scientifiques mais encore avec la profonde conviction d'avoir reçu l'hospitalité la plus cordiale possible. (*Applaudissements.*)

Midőn e legszivesebb vendéglátásért, a congressusban részt vett vidéki magyar orvosok nevében, hálás köszönetemet nyilvánitanám, egyuttal amaz óhajomnak adok kifejezést, hogy Budapest fővárosa, melynek emelkedéséért, felvirágzásáért mi is rajongunk, nem sokára a fejlődésnek ama fokára jusson, hogy az összes művelt nemzetek által a világ első városai közé soroltassék. (*Hosszas éljenzés.*)

En exprimant, au nom des médecins des provinces hongroises présents au Congrès, nos meilleurs remerciements pour ce cordial accueil, j'émets aussi des voeux pour que la Ville capitale et résidence Budapest puisse bientôt atteindre un degré de développement tel que toutes les nations civilisées la comptent au nombre des premières villes du monde. (*Applaudissements prolongés.*)

Pagliani (Olaszország):

M. *Pagliani* (Italie):

A nome dei miei colleghi italiani che in buon numero convennero a questa solenne festa della scienza, io porgo le piu sentite azioni di grazie a quanti cooperarono a che essa riescisse cotanto splendida ed officace.

L'Italia, come l'Ungheria, nell'avviarsi con grande ardore alla sua riorganizzazione politica, ha presto riconosciuto che uno dei piú importanti fattori della sua forza e grandezza ovvenire sarebbe la sua rigenerazione igienica, e a questa si é dedicata colla piú prande attivitá. Non poteva quindi mancare di anorrere ivi forte rappresentanza qui dove avrebbe potuto far conoscere quel tanto che essa ha fatto a tale intento e ad apprendere, sopratutto, quanto altre nazioni piú progredite hanno escogitato di utile al benepere dei loro popoli.

Noi siamo perció, cogli altri colleghi di ogni parte del mondo civile, riconoscenti a V. A. I. R., che colla Sua augusta presenza ha dato autoritá e decoro a questa nostra riunione.

Siamo riconoscenti a Voi capi del governo Ungherese e dell'amministrazione Municipale di Budapest, che colla vostra cosi splendida anoglienza avete resa questa riunione, oltreché istruttiva, graziosamente geniale.

Siamo riconoscenti a Voi tutti, ottimi colleghi ungeresi, che colla vostra cosi illimitatamente cortese ospitalità avete mirato ad uno dei più alti scopi dei nostri congressi, quello di cementare viemmeglio l'amicizia e la simpatia diuna fra le più autorevoli classi dirigenti delle varie nazioni civili; *amicizia e simpatia*, che sono la sola assa sicura di quella pace, senzo la quale inetto e vano é ogni opera dell'Igiene in favore del benessere delle popolazioni. (*Applaudissements prolongés.*)

Tsuboi Jiro (Japán) köszönetet mond Magyarországnak és Budapest fővárosnak kiváló vendégszeretetükért.

M. *Tsuboï Jiro* (Japon) remercie la Hongrie et la ville de Budapest de leur magnifique hospitalité.

Joâo Lopez Martins da Silva (Portugália): A kiállitást dicséri.

M. *Joâo Lopez da Silva Martins* (Portugal) fait l'éloge de l'Exposition.

Crupenski (România):

M. *Crupenski* (Roumanie):

Monsieur le Président, Messieurs, Je ne parlerai pas des travaux du Congrès. D'autres l'ont fait avant moi, avec plus de science que je ne pourrais le faire. Je veux seulement, avant de nous séparer, renouveler les remerciements que j'ai adressés à l'ouverture de la session. Spécialement je tiens à remercier Monsieur le Président d'Honneur de notre Congrès, Monsieur le Président effectif et notre sympathique Secrétaire-Général le Dr. Müller, aux soins infatigables duquel, il faut le

reconnaître, une grande partie du succès est dû. Nous avons tous pu apprécier sa grande amabilité. Je remercierai enfin, pour son hospitalité, la Ville de Budapest qui nous a donné hier pour ses adieux, cette fête splendide dont nous nous souviendrons toujours. (*Applaudissements prolongés.*)

de Raptchewsky (Oroszország): M. *de Raptchewsky* (Russie):

Au nom de mon Gouvernement et de mes compatriotes qui assistent à ce Congrès, je remercie la Comité d'organisation qui a accompli sa tâche difficile avec une perfection admirable et qui nous a montré tant de bienveillante cordialité. J'ai l'honneur d'exprimer aussi nos sentiments de gratitude aux plus hautes autorités de l'Etat, dont la généreuse participation au Congrès a donné tant d'éclat à ces fêtes, et de même à nos éminents collègues, les magistrats de la Cité, enfin à la population de Budapest qui a reçu ses hôtes d'une manière si brillante et si sympathique. Nous partons d'ici avec des sentiments de reconnaissance et en formant les meilleurs voeux de prospérité pour la science hongroise et pour la Hongrie. (*Applaudissements prolongés.*)

Schmid (Svájcz): M. *Schmid* (Suisse):

Herr Präsident!

Hochgeehrte Versammlung!

Es sei auch mir gestattet, der hohen Landesregierung, dem Comité des Congresses und der gastlichen Congressstadt den herzlichsten Dank der officiellen Delegation des schweizerischen Bundesrathes und der übrigen Schweizer Congressisten auszusprechen. Obschon wir mit hochgespannten Erwartungen hergekommen sind, so sind dieselben doch noch übertroffen worden. Wir können höchstens bedauern, dass die reiche Fülle des Gebotenen es dem Einzelnen unmöglich machte, an so vielen Arbeiten theil zu nehmen, als er vielleicht gewünscht hätte, und dass die Zeit zwischen den Verhandlungen nicht ausreichte, um alle die in zuvorkommendster Weise uns zugänglich gemachten hygienischen und sanitätspolizeilichen Einrichtungen, die zahlreichen philantropischen Institute und die sonstigen Sehenswürdigkeiten des Landes und namentlich der Hauptstadt zu besichtigen.

Nichtsdestoweniger tragen wir reichsten wissenschaftlichen Gewinn mit uns nach Hause.

Wir scheiden mit den Gefühlen der tiefsten Hochachtung und der grössten Bewunderung für das Comité, das seine schwierige Aufgabe in so mustergiltiger Weise durchgeführt hat, für das schöne Land und sein hochherziges, ritterliches Volk, das wir kennen und lieben gelernt haben, und für diese herrliche Stadt, deren liebenswürdige Gastfreundschaft uns bezaubert und unsere Herzen im Sturm erobert hat. (*Applaudissements prolongés.*)

Báró *Verschuer* (Németalföld): M. *le Baron de Verschuer* (Pays-Bas):

Messieurs, Au nom des délégués du Gouvernement des Pays-Bas et au nom aussi des autres Néerlandais qui ont assisté à ce Congrès en nombre relativement considérable, il m'est un devoir agréable d'exprimer nos sincères remerciements pour l'accueil qui nous a été fait ici.

Le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie a été le digne sucesseur des Congrès précédents. Nous rentrons chez nous avec un riche trésor de science et de données sur les questions de si haut intérêt qui viennent d'être traitées.

Mais en outre nous emportons le souvenir, qui sera ineffaçable, de l'hospitalité cordiale et on doit dire princière qui nous a été offerte ici.

Qu'il me soit permis de terminer par un voeu. Puisse l'échange d'idées, la foire intellectuelle pour ainsi dire, qui vient d'avoir lieu, porter aussi de riches fruits pour le bien-être physique et moral du noble et sympathique peuple hongrois et de sa splendide capitale, Budapest! (*Applaudissements prolongés.*)

Haïreddin bey (Törökország): *Haïreddin bey* (Turquie):

Monsieur le Président et honorable assemblée! Parler de l'utilité et du bon résultat obtenu par le VIII-ème Congrès international d'Hygiène et de Démographie qui a eu lieu en cette ville, c'est parler d'une vérité connue par tout le monde; car par la réunion de tant d'hommes illustres et par le choc de leurs brillantes idées, des questions très importantes de l'Hygiène sont mises au jour et résolues. Nous souhaitons donc la répétition de ces réunions savantes et scientifiques dont le but n'est que de rendre de signalés services à l'humanité. Comme délégué de Sa Majesté Impériale le Sultan, notre Magnanime Maître, qui ne cesse d'apprécier les sciences, nous remercions les grands personnages qui ont bien voulu organiser ce Congrès international d'Hygiène et de Démographie, à la clôture duquel nous avons l'honneur d'assister aujourd'hui.

Quant à l'hospitalité fraternelle que nous avons trouvée chez les Magyars, elle occupera nos coeurs comme un souvenir éternel. (*Applaudissements prolongés.*)

Conde Flores (Venezuela): M. *Conde Flores* (Vénézuela):

Geehrter Herr Präsident!

Geehrte Herren!

Als Vertreter der Republik Venezuela sehe ich es als meine Pflicht an, dem Congresse meinen aufrichtigsten Dank auszusprechen für den lieben Empfang, mit welchem die Söhne des lateinischen Amerikas aufgenommen wurden, welche nicht die letzten sind, um die Grösse der deutschen Wissenschaft anzuerkennen, und ihren bewundernswerthen Principien zu folgen.

Ich muss auch im Namen der Regierung, die ich vertrete, meine Genugthuung aussprechen für den so grossen Erfolg des Congresses, der heute der gebildeten Welt gegenüber die gesammte medizinische Wissenschaft vertritt.

Ich beglückwünsche Sie also aufs herzlichste im Namen der Republik Venezuela. (*Applaudissements prolongés.*)

Boeckh: M. *Boeckh*:

Hochansehnliche Versammlung!

Gestatten Sie, dass ich in Abwesenheit der beiden andern Vorsitzenden der *Permanenz-Commission* einige Worte des Dankes hinzufüge, welchen die Mitglieder dieser Commission Denjenigen schulden, welche diese Sitzung in so ausgezeichneter Weise vorbereitet, geleitet und durchgeführt haben. Gerade die Mitglieder der Permanenz-Commission sind hierzu vorzugsweise verpflichtet, denn diese Sitzung hat dem bleibenden Organe des Congresses für Hygiene und Demographie eine feste Unterlage gegeben; die Annahme des vorhin mitgetheilten Statuts bezeichnet einen hochwichtigen Fortschritt in der Entwicklung unseres Congresses, bedeutend sowohl durch die innige Verbindung seiner beiden Bestandtheile, wie namentlich durch die Begrenzung und Wahrung seiner wissenschaftlichen Bestrebungen. Uns, den Hierhergekommenen liegt es ob, hervorzuheben, dass, wie so vieles überaus werthvolle, was uns hier geboten worden ist, auch die neue feste Form unserer Commission der Initiative und thätigen Mitwirkung unserer ungarischen Collegen verdankt wird.

In diesem Dank für die hochbedeutenden geschäftlichen Bestimmungen unserer Budapester Collegen kommen wir alle überein, aber ich darf hinzufügen, dass es ebenso die Mitglieder der Permanenz-Commission sind, welche vorzugsweise für die so herzliche Aufnahme zu danken haben, welche ihnen aus Anlass der Zusammenkunft in dieser Stadt durch die Vertreter derselben und durch ihre Bewohner zutheil geworden ist. Für dieses Dankgefühl einen allen Mitgliedern gemeinsamen Ausdruck zu finden, würde mir nicht möglich sein, da es zwar von Allen, aber aus verschiedenem Anlass und in verschiedener Weise empfunden wird; wenn ich mich also darauf beschränken darf, den Eindruck wieder zu geben, den ich persönlich als Vertreter der Stadt Berlin empfangen habe und mit mir nehmen werde, so ist es der, dass wenn in späterer Zeit unserer Stadt die Ehre zutheil werden sollte, den Congress für Hygiene und Demographie in ihren Mauern zu begrüssen, der Stadt Berlin hiermit eine sehr schwere Aufgabe erwachsen würde, die Aufgabe, zu versuchen, es in gastlichem Entgegenkommen der Hauptstadt Ungarns gleich zu thun. (*Applaudissements prolongés.*)

A minister a következő beszédet mondja:

M. *le Ministre* prononce le discours final ci-après:

Messieurs.

Au moment où le VIII-e Congrès international d'Hygiène et de Démographie va clore ses travaux, je ne puis m'empêcher de constater avec satisfaction les résultats dont nous sommes redevables à cette assemblée. Nous avons pu entendre d'excellents mémoires scientifiques lesquels, verbalement récités, ont pu produire sur les auditeurs une impression beaucoup plus profonde que toutes les communications imprimées et lesquels, outre leurs résultats scientifiques, ont encore le mérite de nous faire immédiatement mettre en pratique, par la voie administrative, plusieurs des résolutions du Congrès. De cette facon, cette partie des travaux du Congrès a eu une utilité pratique immédiate.

En outre, ce Congrès a encore eu le résultat d'avoir publiquement montré que, conformément à la nature de choses, les questions qui ont procuré les avantages les plus grands sont celles qui avaient été convenablement préparées dans les délibérations des Sections, et que l'utilité du Congrès ne consiste par autant en la diversité des questions qu'en la discussion approfondie de certains sujets d'importance actuelle. Dans cette courte allocution de clôture, je ne puis assumer la tâche d'énumérer toutes les questions importantes traitées dans les sections du Congrès, mais je crois devoir toujours relever que tous ceux des membres du Congrès qui ont pris part aux discussions sur la *Diphtérie* et le *Choléra* se les rappeleront toujours avec satisfaction et qu'ils se trouvent sans doute sous l'influence que ces travaux auront un succès méritoire. (*Applaudissements prolongés*).

Dans un autre ordre d'idées aussi, le Congrès laissera des traces indélébiles. Je veux parler des propositions que la Commission permanente a faites pour toute une série de Congrès futurs et qui assureront l'utilité du Congrès dans une mesure fort appréciable (*Vifs applaudissements*).

Et maintenant, c'est pour moi un agréable devoir d'exprimer les sincères et profonds remerciements du Congrès à tous ces savants distingués qui, sacrifiant une partie de leurs vacances, ont eu l'amabilité de venir prendre part aux travaux de cette assemblée, qui ont contribué à ses résultats utiles et qui en ont encore rehaussé le brillant éclat (*Applaudissements prolongés*). Je remercie ensuite la Municipalité de la Capitale qui reconnaissant les buts éminents du Congrès, n'a reculé devant aucun

sacrifice pour lui offrir tous les moyens de se tenir à Budapest (*Applaudissements prolongés*). J'exprime aussi nos remerciements aux Gouvernements des Etats étrangers qui ont envoyé ici des délégués, rehaussant ainsi l'importance pratique et la portée du Congrès (*Applaudissement prolongés*). Et de même que j'ai ouvert cette session par un remerciement hommagial pour Sa Majesté notre auguste Protecteur, e termine ce discours en interprétant la profonde reconnaissance du Congrès à Sa Majesté le Roi et à Monseigneur l'Archiduc Charles-Louis, qui a bien voulu ouvrir les travaux du Congrès (*Applaudissements prolongés*).

Je déclare close la VIII-e session du Congrès international d'Hygiène et de Démographie (*Applaudissements prolongés*).

A congressus védnöke:

Ő cs. és apost. kir. Felsége I. Ferencz József.

Védnökhelyettes:

Ő cs. és kir. Fensége Károly Lajos főherczeg.

Patron du Congrès:

Sa Majesté Imp. et Apostolique Royale François-Joseph I.

Représentant de Sa Majesté:

Son Altesse Imp. et Royale l'Archiduc Charles-Louis.

A congressus tisztikara és bizottságai.

A congressus elnöke:

Hieronymi Károly m. kir. belügyminister.

A congressus másodelnöke:

Dr. Fodor József egyetemi tanár.

A congressus főtitkára:

Dr. Müller Kálmán egyetemi tanár.

A congressus pénztárosa:

Dr. Böke Gyula egyetemi tanár.

Titkárok:

Dr. Dirner Gusztáv
Fock Ede
Dr. Gerlóczy Zsigmond, a congressusi munkálatok szerkesztője
Kajlinger Mihály
Dr. Löw Sámuel
Dr. Magyarevics Mladen
Dr. Ráth Zoltán
Dr. Thirring Gusztáv.

Főtitkári segéd:

Dr. Purjesz Ignácz.

Bureau et Comités du Congrès.

Président:

Charles Hieronymi, ministre royal hongrois de l'Intérieur.

Vice-Président:

Prof. Dr. Joseph de Fodor.

Secrétaire-Général:

Prof. Dr. Calman Müller.

Trésorier:

Prof. Dr. Jules Böke.

Secrétaires:

Dr. Gustave Dirner
Edouard Fock
Dr. Sigismond de Gerlóczy, rédacteur des Comptes-Rendus.
Michel Kajlinger
Dr. Samuel Lőw
Dr. Mladen Magyarevics
Dr. Zoltán Ráth
Dr. Gustave Thirring

Assistant du Secrétaire-Général:

Dr. Ignace Purjesz.

A congressus külföldi tiszteletbeli elnökei.

Présidents honoraires étrangers du Congrès.

Hygienia.

Dr. Billings John S., Surg.-Lt. Colonel, LLD.

Prof. Dr. Brouardel P., Membre de l'Académie de Médecine de Paris et du Comité consultatif d'Hygiène publique de France.

Dr. Chauveau Auguste, Membre de l'Institut de France, Président de la Société de Médecine publique et d'Hygiène professionelle.

Dr. Cunningham J. M. Surgeon-General, CSI., MD., QSH.
Graf Douglas, Mitglied des Hauses der Abgeordneten.
Galton, Sir Douglas, KCB., DCL, LLD., Chairman British Committee.
Dr. von Gossler, Staatsminister und Oberpraesident der Provinz Westpreussen.
Dr. Günther R. B., Geheimer Medizinalrath, Präsident des sächsischen Landes-Medicinal-Collegiums.
Le Colonel Dr. Haïreddin-Bey, Professeur à l'Ecole impériale de Médecine à Constantinople.
Hobrecht James, kgl. Baurath.
Dr. von Kerschensteiner J. Geheimer und Obermedizinalrath,
Prof. Dr. Koch Robert, Geheimer Medizinalrath, Director des Institutes für Infectionskrankheiten, Mitglied des Staatsrathes.
Prof. Dr. Ludvig Ernst, Mitglied der Herrenhauses, k. k. Hofrath u. Obersanitäts-Rath.
Prof. Dr. Pagliani Luigi, Directeur de la Santé publique du Royaume d'Italie.
Prof. Dr. v. Pettenkofer Max, Geheim- und Obermedizinalrath, Praesident der kgl. bayerischen Akademie der Wissenschaften.
Prof. Stokvis B. F., Mitglied der kgl. Akademie der Wissenschaften.
Vicomte de Valmor, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi de Portugal à Vienne.
Prof. Dr. Virchow Rudolf, Geheimer Medizinalrath.
Prof. Dr. Freiherr von Widerhofer Herman, k. k. Hofrath und Obersanitätsrath.
Le Général A. Zoéros Pacha, Professeur à l'Ecole impériale de Médecine, Directeur de l'Institut antirabique et bactériologique de Constantinople.

Demographia.

Prof. Dr. Bodio Luigi, Directeur-Général de la Statistique du Royaume d'Italie, etc.
Prof. Dr. v. Inama-Sternegg K. Th., Präsident der k. k. statistischen Centralcommission etc.
Prof. Levasseur Emile, Membre de l'Institut de France, Vice-Président du Conseil supérieur de Statistique, etc.
Prof. Dr. v. Mayr Georg, Vice-Staatssecretär, gew. Director des statist. Bureau's des Königreichs Bayern, etc.
Dr. Ogle William, MA, MD, FRCP. etc,
Dr. Sidenbladh Elis, Director des statistischen Central-Bureau's für Schweden, Mitglied der Akademie der Wissenschaften etc.

A congressus magyar tiszteletbeli elnökei.

Présidents honoraires hongrois du Congrès.

Andrássy Aladár gr., v. b. t. t., a bpesti önk. mentő-egyesület elnöke — conseiller intime, président de la Société des Sauveteurs volontaires de Budapest.
Andrássy Gyula gr., Ő Felsége személye körüli minister — ministre près la Cour de Sa Majesté.
Apponyi Albert gr., országgy. képviselő — député.
Batthyány Lajos gr., fiumei kormányzó — gouverneur de Fiume.
Bánffy Dezső báró, a képviselőház elnöke — Président de la Chambre des députés.

Berzeviczy Albert dr., ny. államtitkár, országgy. képviselő — ancien Secrétaire d'Etat, député.

Bethlen András gróf, a főrend. tagja — membre de la Haute-Chambre.

Csáky Albin gróf, a főrendiház tagja — membre de la Haute-Chambre.

Császka György, kalocsai érsek — archevêque de Kalocsa.

Csekonics Endre gróf, főrendiházi tag — membre de la Haute-Chambre.

Darányi Ignácz, országgy. képviselő — député.

Dessewffy Aurél gróf, főrendiházi tag — membre de la Haute-Chambre.

Dulánszky Nándor, pécsi püspök — évêque de Pécs.

Dr. Dvorák Vincze, egyet. rector, Zágráb — recteur de l'Université de Zágráb.

Eötvös Loránd br., vallás- és közoktatásügyi minister — ministre des Cultes et de l' Instruction publique.

Fehér Ipoly, pannonhalmi főapát — supérieur du Couvent de Pannonhalma.

Fejérváry Géza br., honvédelmi minister — ministre des Honvéds.

Festetics Andor gróf, földmív. miniszter — ministre de l' Agriculture.

Gerlóczy Károly, I. alpolgármester — I-er vice-bourgmestre.

Harkányi Frigyes, országgy. képviselő — député.

Hollán Ernő, főrendiházi tag — membre de la Haute-Chambre.

Josipovich Inre, horvát-szlavon-dalmát minister — ministre pour la Croatie.

Khuen-Héderváry Károly gr., horvát bán — ban de Croatie.

Korányi Frigyes dr., főr. tag, az orsz. közegézségügyi tanács elnöke — membre de la Haute-Chambre, président du Conseil sanitaire de Hongrie.

Kovács József dr., min. tan., az igazságügyi orvosi tanács elnöke — conseiller ministériel, président du Sénat de médecine légale.

Kőnig Gyula dr., műegyet. rector — recteur de l'Ecole polytechnique.

Láng Lajos, országgy. képviselő — député.

Lipthay Béla br., a közmunkatanács és a főv. bizottság tagja — membre du Conseil des travaux publics et du Conseil municipal de Budapest.

K. Lipthay Sándor, a magyar mérnök- és épitész egyesület elnöke — président de la Société des Ingénieurs et Architectes hongrois.

Lobkowitz Rudolf herczeg, főrendiházi tag, hadtestparancsnok — commandant de Corps d'armée.

Luczenbacher Pál, főrendiházi tag — membre de la Haute-Chambre.

Ludvigh Gyula, min. tanácsos, a m. kir. államvasutak igazg. — conseiller ministériel, directeur des Chemins de fer royaux de l'Etat hongrois.

Lukács Béla, keresk. minister — ministre du Commerce.

Nádasdy Ferencz gróf.

Podmaniczky Frigyes br., v. b. t. t., az orsz. szabadelvű párt elnöke — conseiller intime, président du Parti libéral de la Chambre des députés.

Pulszky Ferencz, a nemzeti muzeum igazgatója — directeur du Musée national.

Ráth Károly főpolgármester, a főrendiház tagja — chef-bourgmestre, membre de la Haute-Chambre.

Samassa József, egri érsek — archevêque d'Eger.

Schlauch Lőrincz dr., biboros nagyváradi püspök — cardinal-évêque de Nagyvárad.

Schnierer Aladár dr., egyet. rector — recteur de l'Université.
Szapáry Géza gr., m. kir. főudvarmester — grand-maître de la Cour.
Szász Károly, ev. ref. püspök — évêque protestant réformé.
Szilágyi Dezső, igazságügyi min. — ministre de la Justice.
Szily Kálmán, a természettudományi társulat elnöke — président de la Société des Sciences naturelles.
Teleky Géza gr., országgy. képviselő — député.
Than Károly dr., főrendiházi tag — membre de la Haute-Chambre.
Tisza Lajos gróf, v. b. t. t. — conseiller intime.
Torbar József, egyetemi igazgató, Zágráb — directeur de l'Université, Zágráb.
Vaszary Kolozs, herczegprimás — cardinal prince-primat.
Wekerle Sándor, miniszterelnök — président du Conseil des ministres.
Zichy Jenő gróf, országgy. képviselő — député.

A congressus tiszteletbeli tagjai. **Membres honoraires du Congrès.**

Csendits Gyula tanácsnok — conseiller municipal.
Gebhardt Lajos dr. tiszti főorvos — médecin en chef de la Ville.
Gerlóczy Károly, I-ső alpolgármester, kir. tanácsos. — I-er vice-bourgmestre, conseiller royal.
Haberhauer János tanácsnok — conseiller municipal.
Horváth János tanácsnok — conseiller municipal.
Kamermayer Károly polgármester, ministeri tanácsos — bourgmestre, conseiller ministériel.
Kullmann Lajos főjegyző — I-er secrétaire de la Ville.
Kún Gyula tanácsnok — conseiller municipal.
Lampl Hugó főszámvevő — chef-comptable de la Ville.
Lechner Lajos középitési igazgató, ministeri tanácsos — directeur des travaux publics, conseiller ministériel.
Lung György tanácsnok — conseiller municipal.
Márkus József II. alpolgármester — II-me vice-bourgmestre.
Matuska Alajos tanácsnok — conseiller municipal.
Nagy Lajos dr. tanácsnok — conseiller municipal.
Pőzel István dr. árvaszéki alelnök — vice-président du Comité d'orphelins.
Ráth Károly főpolgármester, a főrendiház tagja — chef-bourgmestre, membre de la Haute-Chambre.
Rózsavölgyi Gyula tanácsnok — conseiller municipal.
Sélley Sándor dr. rendőrfőkapitány, ministeri oszt. tanácsos — commandant en chef de la police, conseiller ministériel de section.
Sipőcz László dr. árvaszéki elnök — président du Comité d'orphelins.
Toldy József főügyész — procureur fiscal en chef.
Toldy László dr. főlevéltárnok — archiviste en chef.
Viola Imre tanácsnok — conseiller municipal.
Vosits Károly tanácsnok — conseiller municipal.

Szervező-bizottság. — Comité d'Organisation.

Elnök — Président:
Kamermayer Károly

Tagok — Membres:
Dr. Adler Zsigmond
Dr. Barbás József
Barcza Károly
Dr. Bókai Árpád
Dr. Bőke Gyula
Dr. csajági Csajághy Béla
Dr. Csapodi István
Dr. Csáp Miklós
Dr. csatári Csatáry Lajos
Czigler Győző
Dr. Farkas László
Dr. Feuer Náthán
Dr. Fodor József
Dr. Frank Ödön
Gebhardt Lajos
Gerlóczy Károly
Dr. Gerlóczy Zsigmond
Dr. Grósz Lipót
Haberhauer János
Dr. Hőgyes Endre
Dr. Hutyra Ferencz
Dr. Janny Gyula
Dr. Jármay Gyula
Kauser József
Dr. Kétli Károly
Dr. Korányi Frigyes
Dr. Kovács József
Kőrösi József
Dr. Kresz Géza
Lechner Lajos
Dr. Lőrinczi Ferencz
Dr. Löw Sámuel
Dr. Ludwik Endre
Dr. Müller Béla
Dr. Müller Kálmán
Dr. Nagy Albert
Dr. Nusz József
Dr. Pertik Ottó
Dr. Réczey Imre
Ribáry József
Dr. Rózsaffy Alajos
Dr. Schächter Miksa
Schneider Alajos
Dr. Schwartzer Ottó
Dr. Schwimmer Ernő
Dr. Szabó Dénes
Dr. Tauffer Vilmos
Dr. Than Károly
Tormay Béla
Török József
Dr. Tóth Lajos
Dr. Wartha Vincze
Zboray Béla

A szervező bizottság tiszteletbeli tagjai.

Ágai Adolf dr.
Barna Izidor
Bexheft Ármin
Beksics Gusztávné
Bernát István
Bolgár Ferencz
Csávolszky Lajos
Erber Tivadar
Falk Miksa dr.
Fehérváry Ottó
Fekete József
Fenyő Sándor
Fenyvessy Ferencz
Flesch Nándor dr.
Futtaki Gyula
Gajáry Ödön
Gara József
Gracza György
Günther Antal
Hajnal István
Hamvai Gyula
Hevessi József
Hindy Kálmán
Holló Lajos
Horváth Gyula
Karczag Vilmos
Keleti Ö. Lajos
Kenedi Géza

Membres honoraires du Comité d'Organisation.

Kertész József dr.
Kiss József
Lichtenstein Lajos
Maszák Hugó
Nagy Miklós
Pichler István
Preysz Kornél
Rákosi Jenő
Rotter Lajos
Sztojánovits Jenő
Szalay Mihály
Szana Tamás
Váradi Antal dr.

Végrehajtó-bizottság. — Comité exécutif.

Elnök — Président:
Dr. Fodor József
Főtitkár — Secrétaire-Général:
Dr. Müller Kálmán
Tagok — Membres:
Dr. Bőke Gyula
Dr. Csajághy Béla
Dr. Csatáry Lajos
Dr. Chyzer Kornél
Dr. Dirner Gusztáv
Lovag Falk Zsigmond
Dr. Faragó Gyula
Dr. Farkas László
Fock Ede
Dr. Földes Béla
Gerlóczy Károly
Dr. Gerlóczy Zsigmond
Goreczky Zsigmond
Haberhauer János
Dr. Hőgyes Endre
Dr. Jármay Gyula
Dr. Jekelfalussy József
Jurányi Henrik
Kajlinger Mihály
Kamermayer Károly
Kauser József
Dr. Korányi Frigyes
Kőrösi József
Dr. Kresz Géza
Láng Lajos
László Zsigmond
Lechner Lajos
Dr. Löw Sámuel
Miklós Ödön
Dr. Paikrt Alajos
Dr. Pertik Ottó
Dr. Purjesz Ignácz
Radocza János
Dr. Ráth Zoltán
Dr. Réczey Imre
Schneider Alajos
Dr. Schwartzer Ottó
Dr. Schwimmer Ernő
Steiger Gyula
Dr. Szénássy Sándor
Dr. Tangl Ferencz
Tormay Béla
Dr. Tóth Lajos
Török Sándor
Dr. Thirring Gusztáv
Wagner Géza
Wartha Vincze

Pénzügyi bizottság. — Comité des finances.

Elnök — Président:
Steiger Gyula
Alelnökök — Vice-Présidents:
Dr. Bőke Gyula
Lovag Falk Zsigmond
Wagner Géza
Tagok — Membres:
Dr. Adler Zsigmond
Dr. Barbás József
Barcza Károly
Gerlóczy Károly
Haberhauer János
Dr. Jekelfalussy József
Kőrösi József
Lampl Hugó
Lechner Lajos
Dr. Ludwik Endre
Márkus József
Schneider Alajos
Dr. Schwimmer Ernő
Török József
Zboray Béla

Fogadó-bizottság. — Comité de réception.

Elnök — Président:
Gerlóczy Károly
Alelnökök — Vice-Présidents:
Haberhauer János
Radocza János
Dr. Schwartzer Ottó
Titkárok — Secrétaires:
Goreczky Zsigmond
Dr. Jármay Gyula
Dr. Kresz Géza
Dr. Purjesz Ignácz

Tagok — Membres:
Dr. Bőke Gyula
Dr. Csatáry Lajos
Czigler Győző
Dr. Farkas László
Kauser József
Dr. König Gyula
Kőrösi József
Lechner Lajos
Müller Béla
Ribáry József
Dr. Schächter Miksa
Schneider Alajos
Dr. Schwimmer Ernő
Dr. Tauffer Vilmos
Tormay Béla
Török József
Szemere Attila
Zboray Béla

Kiállitási bizottság. — Comité de l'Exposition.

Elnök — Président:
Tormay Béla

Alelnökök — Vice-Présidents:
Dr. Wartha Vincze
Dr. Réczey Imre
Dr. Schwimmer Ernő
Dr. Farkas László
Miklós Ödön

Titkárok — Secrétaires:
Dr. Szénássy Sándor
Dr. Tangl Ferencz
Kauser József
Dr. Faragó Gyula
Jurányi Henrik
Török Sándor

Tagok — Membres:
Dr. Adler Zsigmond
Barcza Károly
Dr. csatári Csatáry Lajos
Czigler Győző
Haberhauer János
Dr. Hutyra Ferencz
Dr. Jármay Gyula
Dr. Kresz Géza
Kőrösi József
Lechner Lajos
Dr. Lőrinczy Ferencz
Dr. Ludvik Endre
Müller Béla
Dr. Pertik Ottó
Dr. Rózsaffy Alajos

Hölgybizottság. — Comité des dames.

Elnök — Présidente:
Hampelné Pulszky Polyxéna

Tagok — Membres:
Dr. Adler Zsigmondné
Dr. Angyán Béláné
Özv. Barna Sándorné
Br. Bánffy Györgyné
Dr. Berzeviczy Albertné
Dr. Bókai Árpádné
Dr. Bókai Jánosné
Dr. Bőke Gyuláné
Brüll Ignáczné
Dr. csatári Csatáry Lajosné
Dr. Dégen Árpádné
Dr. Demjanovich Emilné
Dr. Dirner Gusztávné
Dr. Dollinger Gyuláné
Dr. Elischer Gyuláné
Dr. Földes Béláné
Dr. Gerlóczy Zsigmondné
Dr. Grósz Emilné
Dr. Hainiss Gézáné
Hauszmann Alajosné
Hegedüs Sándorné
Hieronymi Károlyné
Dr. Hochhalt Károlyné
Dr. Hutyra Ferenczné
Dr. Janny Gyuláné
Dr. Jekelfalussy Józsefné
Br. Jósika Sámuelné
Dr. Kétli Károlyné
Dr. Koller Gyuláné

Dr. Korányi Frigyesné
Dr. Kovács Józsefné
König Gyuláné
Kőrösi Józsefné
Dr. Kresz Gézáné
Dr. Kuzmik Pálné
László Zsigmondné
Lipthay Istvánné
Dr. Löw Samuné
Dr. Martin Sándorné
Dr. Mihálkovics Gézáné
Dr. Navratil Imréné
Dr. Plósz Sándorné
Dr. Póhl Józsefné
Dr. Polyák Lajosné
Dr. Réczey Imréné
Dr. Salgó Jakabné
Dr. babarczi Schwartzer Ottóné
Dr. Schwimmer Ernőné
Dr. Sélley Sándorné
Dr. Szontágh Félixné
Dr. Tauffer Vilmosné
Gróf Teleki Sándorné
Tormay Béláné
Dr. Török Aurélné

A közegészségi és demografiai congressus állandó bizottsága.

IRODA

(két ülésszak tartamára).

Elnök: *Brouardel Pál.*
Alelnökök: *Sir Douglas Galton.*
Boeckk Richard.
Főtitkár: *Müller Kálmán.*
Főtitkári segéd: *Bertillon Jakab.*

Commission permanente du Congrès int. d'Hygiène et de Démographie.

BUREAU

(désigné pour la durée de deux sessions.

Président: *Paul Brouardel.*
Vice-Présidents: *Sir Douglas Galton.*
Richard Boeckh.
Secrétaire Général: *Calman Müller.*
Secrétaire-Général-Adjoint: *Jacques Bertillon.*

I. A közegészségi congressust képviselő tagok:

Almquist Ernst
Bechmann Georges
Billings John
Brouardel P.
Corfield W. H.
Erismann Fédor
Félix Joseph
Foa Pio
Fodor Joseph
Galton Douglas
Gimeno Amalio
Gruber Franz
Kuborn Hyacinthe
Kusy Emanuel
Meyer Andreas
Müller Kálmán
Meijer Overbeek
Pagliani Luigi
Pistor Moritz
Poore George
Rubner Max
Ruysch W. P.
Vallin Emile
Walcott.

I. Membres représentant le Congrès d'Hygiène.

II. A demografiai congressust képviselő tagok:

Bertillon Jacques
Bodio Luigi
Boeckh Richard
Chervin Arthur
Guillaume Louis
Inama-Sternegg Karl Theodor von
Janssens Eugène
Kiaer Anders Nicolai
Kőrösi Joseph
Levasseur Emile
Mayr George
Newsholme Arthur
Scheel Hans von
Troïnitski Nicolas
Walker James.

II. Membres représentant le Congrès de Démographie.

Britt nemzeti bizottság. — Comité national anglais.

Elnök — Président:
Galton Sir Douglas K. C. B.
Tiszteletbeli titkár — Secrétaire honoraire:
Dr. Moline P. F.
Pénztáros — Trésorier:
Prof. Dr. Corfield W. H.
Tagok — Membres:
Lord Wantage VC., KCB.

Lord Baring
Barrington Sir Kennett V.
Blomfield Sir Arthur
Galton F.
Lister Sir Joseph
Kinsgscote, Sir Nigel, KCB.
Roscoe, Sir Henry, M. P.
Fayrer, Sir Joseph KCSI.
Morris Malcolm
Cuttler T. W.
King Sir Henry S., KCJE., MP.
Dr. Shelly C. E.
Brig. Surg. Hector J.
Prof. Dr. Poore G. V.
Dr. Hart E.
Surg. Gen. Cornish W. R., CIE.
Clarke E.
Coles W. R. E.
Dr. Ogle W.
Dr. Thorne-Thorne R.
Murphy Shirley F.
Latham J. F. W.
Dr. Owen Isambard
Prof. Notter I. Lane
Surg. Lt.-Col. Pratt W. J.
Dr. Manson Patrick
Colonel H. Locock
Prof. Horsley Victor
Ruffer M. Armand
Surg. Gen. Marston I., CB.
Dr. Thin G.
White.
Wallis E.

Német nemzeti bizottság. — Comité national allemand.

Elnök — Président:
Spinola
Helyettes elnök — Président-adjoint:
Dr. Günther
Tiszteletbeli elnökök — Présidents honoraires:
Prof. Dr. von Coler
Dr. von Gossler
Dr. v. Kerschensteiner
Prof. Dr. von Pettenkofer
Prof. Dr. von Virchow
Titkár — Secrétaire:
Dr. Weyl T.
Helyettes titkár — Secrétaire-adjoint:
Dr. Rahts
Pénztáros — Trésorier:
Marggraff

A német birodalom és Poroszország részére.

Allemagne et Prusse.

Tagok — Membres:
Dr. Albrecht H.
Dr. Baer A.
Dr. Becher
Borchardt
Blenck E.
Dr. Braehmer A.
Broemel M.
Prof. Dr. Cohn H.
Gráf Douglas
Prof. Dr. Ewald C. A.
Prof. Dr. Eulenburg
Prof. Dr. Finkelnburg
Prof. Dr. Fraenkel K.
Prof. Dr. Flügge
Dr. Grossheim
Dr. Graf
Prof. Dr. Guttstadt A.
Dr. Herzog
Herzberg A.
Prof. Hartmann K.
Prof. Dr. Koch R.
Dr. Köhler
Prof. Dr. Koenig I.
Dr. Langerhans P.
Dr. Lent
Prof. Dr. Loeffler
Matterne
Merke
Prof. Dr. Moeli
Minlos
Dr. Oldendorff
Prof. Dr. Orth

Prof. Dr. Post
Dr. Pistor M.
Prof. Dr. Rubner M.
Prof. Dr. Rietschel
Dr. Schacht
Dr. Strassmann
Prof. Dr. Salkowski
Schmieden
von Schenkendorff
Dr. Schaper
Stübben
Prof. Dr. Skrzeczka
Dr. v. Scheel
Dr. Schoenfeld
Prof. Dr. Schwalbe
Prof. Dr. Stutzer
Prof. Dr. Scholz
Dr. Wenzel
Dr. Werner
Prof. Dr. Wolffhügel G.
Dr. Wallichs
Dr. Wernich A.
Dr. Würzburg
Zelle

Bajorország részére.
Bavière.

Prof. Dr. Buchner
Prof. Dr. Emmerich
Dr. Lotzbeck Ritter von
Rasp K.
Dr. Sendtner
Dr. Spatz

Szászország részére.
Saxe.

Prof. Dr. Böhmert V.
Prof. Dr. Hofmann F.
Dr. Lehmann
Salbach
Thiem

Württemberg részére.
Wurtemberg.

Dr. v. Koch
von Zeller
Rümelin

Baden részére.
Bade.

Prof. Dr. Bunte
Dr. Hardeck
Prof. Dr. Schottelius

Hessen részére.
Hesse.

H. Pfeiffer

Mecklenburg részére.
Mecklembourg.

Dr. Dornblüth F.
Prof. Dr. Pfeiffer
Dr. Mettenheimer

A thüringiai államok részére.
Villes de Thuringe.

Pfeiffer L.
Dr. v. Conta

Braunschweig részére.
Brunswick.

Prof. Dr. Blasius R.

A szabad városok részére.
Villes libres.

Franzius
Meyer F. Andr.
Dr. Kotelmann
Dr. Külenkampff
Dr. Reincke

Elsass-Lothringia.
Alsace-Lorraine.

Dr. Biedert F.
Dr. Götel
Dr. Krieger
Dr. von Mayr G.

Belga nemzeti bizottság. — Comité national belge.

Elnök — Président:
Prof. Dr. Kuborn

Bizottsági tagok — Membres honoraires:
Dr. Casse P.
Prof. Dr. Crocq J.
Dr. Desguin V.
Dr. De Vaux A.
Prof. Dr. Wialque G. de

Dr. De Windt J.
Dr. Janssens E. C.
Prof. Dr. Latto H.
Dr. Maroy R.
Dr. Peeters Alex.
Dr. Schrevens E.
Dr. Tordeus Ed.
Prof. Dr. Van Ermenghem E.

Dán nemzeti bizottság. — Comité national danois.

Elnök — Président:
Prof. Westergaard Harald
Bizottsági tagok — Membres honoraires:
Dr. v. Harten H. C.
Dr. Laub H.
Rubin Marcus
Prof. Dr. Sórensen S. T.

Spanyol nemzeti bizottság. — Comité national espagnol.

Elnök — Président:
Dr. Pacheco Martinez
Alelnök — Vice-Président:
Don Belmáz Mariano
Titkár — Secrétaire:
Dr. Larra y Cerezo
Tagok — Membres:
Prof. Dr. Mendez Rodrigo
Dr. Pulido
Dr. Tolosa Latour de
Garcia Faria
Prof. Dr. Vera V.
Dr. Cisneros
Dr. Benavente Aurel
Cortez y Velasco

Japán nemzeti bizottság. — Comité national japonais.

Prof. Dr. Kitasato S.
Dr. Nakahama
Dr. Tahara

Németalföldi bizottság. — Comité national néerlandais.

Elnök — Président:
Dr. jur. De Beaufort W. H.
Bizottsági tagok — Membres:
Dr. Blom Coster F. H.
Conrad M. F.
Dr. van Lent F. I.
Prof. Dr. Overbeek de Mejer G.
Dr. Pierson N. G.
Dr. Ruysch W. P.
Dr. van Tienhoven G. P.
Dr. Timmermann M. R.
Prof. Dr. Treub Hector
Verspyck H. L.

Orosz nemzeti bizottság. — Comité national russe.

Elnök — Président:
Prof. Dr. Erismann T.
Bizottsági tagok — Membres:
Dr. Ossipoff Jewgraph
Dr. Pokrowsky Jegor
Dr. Korsakoff Sergius
Dr. Schezwinsky Basile
Dr. Skliffossowsky Nicolas
Dr. Anrep Basile
Dr. Mannassein Wenczel

Svéd nemzetiségi bizottság. — Comité national suédois.

Elnök — Président:
Prof. Dr. Almquist E.
Bizottsági tagok — Membres:
Prof. Worn J.
Linroth K.

---

*) A congressus szakosztályainak tisztikara, az egyes szakosztályok tárgyalásait tartalmazó kötetekben van felsorolva. — Les noms des membres des bureaux des différentes sections du Congrès sont indiqués dans les volumes suivants des Comptes-Rendus, aux sections respectives.

A
congressusra kiküldött képviselők
NÉVSORA.

LISTE
des
Délégués au Congrès.

Kormány-képviselők. — Délégués des Gouvernements.

Allemagne (Németország).

Amtliche deutsche Delegirte.

Dr. v. Scheel, Geheimer Ober-Regierungsrath, Director des kaiserlichen Statistischen Amts.

Dugend, Regierungsrath, Mitglied des Reichs-Versicherungsamts.

Hartmann, Regierungsrath, Mitglied des Reichs-Versicherungsamts.

Blenck, Geheimer Ober-Regierungsrath, Director des königlich preussischen statistischen Bureaus.

Dr. Pistor, Geheimer Medicinalrath, Vortragender Rath im königlich Preussischen Ministerium der geistlichen Angelegenheiten.

Dr. Rubner, Director der hygienischen Institute und ordentlicher Professor an der Universität zu Berlin.

Dr. Grossheim, Generalarzt II. Classe und Abtheilungschef bei der Medicinalabtheilung des königlich preussischen Kriegsministeriums.

Rasp, Ober-Regierungsrath im königlich Bayerischen Staatsministerium des Innern und Vorstand des königlich Bayerischen statistischen Bureaus in München.

Dr. Emmerich, königlich Bayerischer Universitäts-Professor zu München.

Dr. Lehmann, königlich Bayerischer Universitäts-Professor in München.

Dr. Buchner, königlich Bayerischer Oberstabsarzt II. Classe und Universitätsprofessor in München.

Dr. Herrmann, königlich Bayerischer Oberstabsarzt II. Classe und Regimentsarzt vom 1. Fuss-Artillerie-Regiment in Ingolstadt.

Dr. Günther, Präsident des königl. Sächsischen Landes-Medicinal-Collegiums.

Dr. Jacobi, königlich Sächsischer Corpsarzt und Generalarzt II. Classe, Leibarzt Seiner Majestät des Königs von Sachsen.

von Zeller, Ministerialrath, provisorischer Vorstand des königlich Württembergischen statistischen Landesamts in Stuttgart.

von Gessler, Regierungsdirector, Vorstand des königlich Württembergischen Medicinalcollegiums.

Beisswänger, Regierungsrath, Mitglied des königlich Württembergischen Medicinalcollegiums.

Dr. Köstlin, Stadtdirectionsarzt in Stuttgart.

Dr. Stieda, Professor der Staatswissenschaften an der Universität in Rostock.

Dr. Hampe, Sanitätsrath und Physikus in Helmstädt, ausserordentliches Mitglied des Herzoglich Braunschweigischen Ober-Sanitätscollegiums.

Dr. Zimmermann, Finanzrath und Vorstand des Herzoglich Braunschweigischen Bureaus in Braunschweig.

Dr. Reincke, Medicinalrath in Hamburg.

Dr. Dunbar, Professor, Director des hygienischen Instituts in Hamburg.

Baudeputation Hamburg.

F. Andreas Meyer, Oberingenieur der Baudeputation, Hamburg.

Kgl. Regierung zu Posen.

Dr. Géronne, Regierungs- u. Med. Rath, Mitglied des kgl. Medicinal-Collegiums der Provinz Posen.

K. k. schlesischer Landes-Sanitätsrath.

Dr. Anton Dworzak, k. k. San. Rath, Praesident der schlesischen Aerzte-Kammer, Königsberg.

Angleterre (Angolország).

British Army.

Brigade Surgeon Lt.-Colonel, Prof. J. Lanne Notter MD., MA., FCS. Army Medical Staff.

Argentine (Argentina).

Gouvernement Argentin.

Dr. Francisco Silveyra, Membre du Département sanitaire, Buenos-Ayres.

Autriche (Ausztria).

K. k. Ministerium des Innern, Wien.

Dr. Emanuel Ritter v. Kusý, Ministerial- u. OberSanitätsrath, Sanitätsreferent im Min. des Innern, Wien.

Adalbert Stradal, Oberingenieur, Wien.

Bernhard Sperk, Sectionsrath, Sanitätsreferent der Veterinärangelegenheiten, Wien.

K. u. k. Kriegsministerium.

Dr. Alois Paikrt, k. u. k. Generalstabsarzt, Chef des 4. Corps, Budapest.

Prof. Dr. Florian Kratschmer, Stabsarzt des Garn. Sp. Nr. 1, Wien.

K. k. Oberster Sanitätsrath.

Dr. Herman Freiherr v. Widerhofer, Hofrath, San. Rath, Professor an der Universität, Wien.

Dr. Anton Drasche, Hofrath und San. Rath, Professor an der Universität Wien.

Dr. Max Gruber, San. Rath, Professor an der Univers. Wien.

K. k. Statistische Central-Commission.

Karl Theodor von Inama-Sternegg, k. k. Sectionsschef, Praesident der k. k. stat. Central-Comission, Wien.

Dr. Franz Ritter von Juraschek k. k. Reg. Rath, Prof. an der Universität, etc. Wien.

K. k. Küstenländischer Landessanitätsrath.
Adalbert Bohata, San. Rath, Triest.

K. k. Landes-Sanitätsrath, Tirol.
Prof. Dr. W. F. Loebisch, Innsbruck.

K. k. Landes-Sanitätsrath, Böhmen.
Dr. Theodor Altschul, k. k. San. Rath, Prag.
Prof. Dr. W. Th. Gintl, San. Rath, Prag.

Handels- und Gewerbekammer für das Erzherzogthum Oesterreich.
Friedrich Suess, Kammerrath, kais. Rath.

Niederösterreichische Statthalterei.
Dr. Ludwig von Karajan, k. k. Statthaltereirath.

Niederösterreichischer Landessanitätsrath, Wien.
Dr. Andreas Witlačil, Chefarzt der k. k. Polizeidirection in Wien, Vorsitzender Stellvertreter des k. k. nied. österr. Landessanitätsrathes, Wien.

K. k. Unterrichts-Ministerium, Prag.
Prof. Dr. Ferdinand Hueppe, Prag.

Statistisches Landesamt für Steiermark.
Prof. Dr. Ernst Mischler, Director des statistischen Landesamtes zu Graz.

K. k. Landessanitätsrath, Kärnthen.
Dr. Eduard Mensburger, k. k. Reg.-Rath, Sanitäts-Referent für Kärnthen, Klagenfurt.

K. k. Landessanitätsrath, Krain.
Dr. Keesbacher, Sanitätsreferent für Krain.
Dr. Karol vitez Bleuweiss-Trstenski.

K. k. Landessanitätsrath, Steiermark.
Dr. Julius Kratter, Professor der gerichtl. Medizin an der Universität, k. k. San. Rath, Graz.

Belgique (Belgium).

Gouvernement Royal Belge.
Dr. J. Crocq, Sénateur, Membre de l'Académie de Médecine, Bruxelles.
Dr. F. Putzeys, Professeur à la Faculté de Médecine de l'Université, Membre du Conseil supérieur d'Hygiène publique, Liége.
Dr. Vleminckx, Membre du Conseil supérieur d'Hygiène publique, Bruxelles.
Dr. Jules Félix, Médecin honoraire de la Maison de S. M. le Roi des Belges, Chirurgien et administrateur de l'hospice Ste Gertrude, Bruxelles.
Prof. Dr. Hyacinthe Kuborn, Seraing-Liége.

Administration de l'Enseignement supérieur de Belgique.
Dr. F. Putzeys, Professeur à la Faculté de Médecine de l'Université, Membre du Conseil supérieur d'Hygiène publique, Liége.

Service de Santé de l'Armée belge.
Dr. Anatole Van-der-Straeten, Médecin de bataillon, Bruxelles.

Conseil supérieur d'Hygiène publique de Belgique.
Prof. Dr. J. Crocq, Sénateur, Membre de l'Académie de Médecine.

Brésil (Brazilia).

Gouvernement du Brésil.

Dr. Amado C. de Miranda Azevedo, S. Paulo.

Cap de Bonne-Espérance (Jóreménység foka).

Colony of the Cape of Good Hope.

Dr. Alexander Edington, Director of the Colonial Bacteriological Institute and Principal Officer of Health for the Colony of the Cape of Good Hope, Grahams-Town.

Ceylan (Ceylon).

The Governement of Ceylon.

The Very Rev. Father Corbet, BD., Colombo.

Chili (Chili).

Gouvernement Chilien.

Dr. Mejandro del Rio, Valparaiso.

Dr. Daniel C. Acuna, Santiago.

Espagne (Spanyolország).

Ministère de l'Intérieur.

Don Amalio Gimeno, Docteur en Médecine, Professeur à l'Université, Sénateur, Madrid

Don Frederico Montaldo, Premier médecin de la Marine, Madrid.

Ministère de la Guerre.

Dr. Larra y Cerezo, Directeur de la «Revista de Terapeutica y Farmacia», Madrid.

Ministère de la Marine.

Fernandez Caro, Membre de l'Académie Royale de Médecine, Madrid.

Don Frederico Montaldo.

Direction générale de l'Instruction publique d'Espagne.

Dr. Larra y Cerezo, Madrid.

Etats-Unis d'Amérique (Észak-amerikai Egyesült-Államok).

The Army of the United States of America.

Deputy General John S. Billings, MD.

The Navy of the United States of America.

A. C. Gorgas, Director of the Medical Department.

The United States Treasury Department.

J. J. Kinyoun, Assistant Surgeon at the Naval Hospital.

Finlande (Finnország).

Statistisches Landes-Bureau für Finnland.

Dr. August Hjeld, Director der Justiz-Statistik im kais. Senat, Secretär des statistischen Centralbureaus, Helsingfors.

France (Francziaország).

Chef de la Délégation Française.

Prof. Brouardel, — et par suite de sa maladie,

Dr. Chantemesse, Inspecteur-général adjoint des Services sanitaires de France.

Ministère de l'Agriculture.

Prof. S. Arloing, Corr. de l'Institut, Directeur de l'Ecole vétérinaire, Lyon.

Chauveau, Membre de l'Institut, Inspecteur-Général des Ecoles vétérinaires, Professeur au Museum, Membre de l'Académie de Médecine et du Comité consultatif d'Hygiène publique de France.

Cornevin, Professeur d'hygiène et de zootechnie à l'Ecole vétérinaire de Lyon.

Nocard, Professeur à la Faculté de Médecine vétérinaire, Membre de l'Académie de Médecine, Alfort.

Ministère du Commerce et de l'Industrie.

Moron, Directeur de l'Office du Travail.

Dr. A. Treille.

Ministère de la Guerre.

Dr. Vallin;

Dr. Dziewouski, Médecin-major de 2me Classe, à la Direction de l'Hygiène au Ministère de la Guerre.

Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts.

Dr. Gariel;

Prof. Laveran;

Prof. Lereboullet;

Prof. Levasseur;

Dr. Régnier,

Prof. Rouvier;

Dr. Vallin, Médecin inspecteur de l'Armée, Chef du Service de Santé militaire, à Paris;

Prof. Nocard;

H. A. Pucey, Architecte, Paris;

Dr. Javal, Membre de l'Académie de médecine.

Ministère de l'Intérieur.

Emeric Alglave, Professeur à la Faculté de droit;

Prof. Charrin, Médecin des hôpitaux, Membre du Comité consultatif d'Hygiène publique de France;

Dr. Lédé;

Chauveau, Membre de l'Institut, Inspecteur-Général des Ecoles vétérinaires, Professeur au Museum, Membre de l'Académie de Médecine et du Comité consultatif d'Hygiène publique de France;

Dr. A. J. Martin, Inspecteur-Général de l'Assainissement et de la Salubrité de l'habitation de la ville de Paris, Membre du Comité consultatif d'Hygiène publique de France;

Emile Trélat, Député, Membre du Comité consultatif d'Hygiène publique de France;

Dr. Bertillon, Chef des travaux de la Statistique municipale de Paris, Membre du Comité consultatif d'Hygiène publique de France;
Dr. Wurtz, Ancien interne des Hôpitaux, Auditeur près le Comité consultatif d'Hygiène publique de France;
Dr. E. P. Léon-Petit, Médecin de l'hôpital d'Ormesson, Secrétaire-Général de l'Oeuvre des Enfants tuberculeux, Paris;
Dr. Mangenot, Inspecteur des Ecoles de la Ville de Paris;
Prof. Pouchet, Membre du Comité consultatif d'Hygiène publique de France, Directeur du Laboratoire de ce Comité;
Dr. G. Treille, Directeur du service de Santé des Colonies.

E. Cacheux, Ingénieur, spécialement délégué pour l'étude de la Fédération samaritaine.

Gouvernement Général de l'Algérie.

Dr. Alcide Treille, Professeur à l'Ecole de Médecine, Président du Conseil supérieur de Santé, Médecin inspecteur de I^re^ classe, Alger.

Grèce (Görögország).

Gouvernement Hellénique.

Prof. J. C. Bambas, Membre du Conseil supérieur de santé, Athènes.

Hongrie (Magyarország).

M. kir. belügyminiszterium.

Dr. Chyzer Kornél, min. tanácsos.
Sacelláry Mihály, min. titkár.
Bóth Károly, min. oszt. tanácsos.
Dr. Reisz Gedeon, közegészségügyi felügyelő.
Dr. Klasz Pál, miniszt. segédtitkár.
Dr. Niedermann Gyula, a lipótmezei tébolyda igazgatója.
Dr. Oláh Gusztáv, az angyalföldi országos elmebeteg-ápolda igazgatója.
Dr. Barts József, országos kórházi igazgató, Pozsony.
Dr. Konrád Jenő, a nagyszebeni országos tébolyda igazgatója.
Dr. Engel Gábor, egyet. ny. rk. tanár, a Karolina országos kórház igazgatója.
Dr. Marosi Kálmán, a marosvásárhelyi kórház igazgatója.

M. kir. honvédelmi miniszterium.

Dr. csajági Csajághy Béla, tábori törzsorvos, a honvédelmi miniszterium V. ügyosztályának vezetője, a honvéd orvosi tisztikar főnöke.
Dr. haraszti Bernolák József, I. oszt. főtörzsorvos, a kassai II. honvédkerületi parancsnokság egészségügyi előadója.
Dr. Nagy Albert, II. oszt. főtörzsorvos, a budapesti I. honvédkerületi parancsnokság egészségügyi előadója.
Dr. Nusz József II. oszt. főtörzsorvos, a honvédségi Ludovika-Akadémia orvosfőnöke
Dr. Spanner Ignácz, I. oszt. ezredorvos, a zágrábi 25. gyalogezred orvosfőnöke.

Dr. Hovanitzky Sándor, I. oszt. ezredorvos, a sziszeki 27. honv. gyalogezred orvosfőnöke.

Dr. Csáp Miklós, a honvédelmi miniszterium V. ügyosztályába beosztott I. oszt. ezredorvos.

Dr. Farkas László, szt.-Rókus kórházi főorvos.

Dr. Frank Ödön, egyet. m. tanár, a budapesti 1-ső honvéd gyalogezred állományában I. oszt. ezredorvos.

Dr. Feuer Náthán, közegészségügyi felügyelő, egyet. m. tanár, tartalékos honvéd-ezredorvos.

M. kir. igazságügyminiszterium.

Dr. László Zsigmond, miniszt. tanácsos.

M. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszterium.

Dr. Hanzély Béla, egészségtani tanár.

Dr. Balogh Tihamér, egészségtani tanár.

Berecz Antal, leányiskolai igazgató.

Dr. Erődi Béla, kir. tan., budapesti tankerületi főigazgató.

Dr. Fináczy Ernő, gymn. igazgató.

Dr. Kiss Áron, tanitóképezdei czímz. igazgató.

Dr. Tóth Lajos, a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszteriumhoz berendelt ny. r. tanár, Budapest.

Dr. Pávay Vajna Gábor, egészségtani tanár.

M. kir. földmivelésügyi miniszterium mérnöki szolgálati ága.

Farkas Kálmán, kir. főmérnök, Budapest.

Országos közegészségi tanács. Budapest.

Dr. Korányi Frigyes, főrend. tag, egyet. tanár, Budapest.

Dr. Müller Kálmán, egyet. tanár, egészs. tanácsos, Budapest.

Dr. cs. Csatáry Lajos, egészségügyi tanácsos, Budapest.

Dr. Fodor József, egyet. tanár, Budapest.

Dr. Than Károly, főrend. tag, egyet. tanár, egézs. tan., Budapest.

Igazságügyi orvosi tanács.

Dr. Ajtay Sándor, egyet. tanár, az igazságügyi orvosi tanács tagja.

Dr. Moravcsik E. Emil, egyet. rk. tanár, az igazságügyi orvosi tanács tagja.

Horvát-Szlavonország (Croatie-Slavonie).

Dr. Struppi Victor, országos főorvos és miniszteri osztálytanácsos.

Dr. Zoričič Milovan, az országos statisztikai hivatal főnöke, Zágráb.

Horvátország közegészségügyi tanácsa.

Dr. Lobmayer Antal, kir. országos közegészségügyi tanácsos, országgyülési képviselő, egyetemi magántanár, Zágráb.

Italie (Olaszország).

Gouvernement Royal Italien.

Prof. Dr. Luigi Pagliani, Directeur de la Santé publique du Royaume d'Italie, Rome.

Ministère du Commerce et de l'Agriculture.

Prof. Luigi Bodio, Directeur de la Statistique du Royaume.

Ministère de la Marine.

Commandeur Richard Bassi, Inspecteur du Corps de Santé de la Marine;
Dr. Théodoric Rosati, Médecin de I-ère classe.

Japon (Japán).

Gouvernement Japonais.

Tsuboi Jiro, Professeur-adjoint à la Faculté de médecine, de Tokio.

Monaco (Monaco).

Gouvernement de Monaco.

Dr. J. E. Vivant, Monaco.

Monténégro (Montenegro).

Gouvernement Monténégrin.

Dr. Pierre Millanitch, Chef du Service sanitaire, Cettigne.

Norvége (Norvégia).

Norvegische Regierung.

Dr. G. Armauer Hansen, Oberarzt im Spital für Lepröse, Bergen.
Dr. Johann Friedrik Thaulow, Generalmajor, Sanitätschef der Armee und Marine, Christiania.

Pays-Bas (Németalföld).

Kgl. Niederländische Regierung.

Baron Dr. A. W. van Verschuer, Präsident der Landesstatistischen Central-Commission, Haag.
Prof. Dr. G. van Overbeek de Meijer, Utrecht.
Dr. W. P. Ruysch, Ministerialrath im Ministerium des Innern.
G. J. De Jongh, Direktor der öffentlichen Arbeiten in Rotterdam, Mitglied des Verwaltungsrathes des kgl. Institutes der Ingenieure.
Dr. H. Goeman Borgesius, Vice-Präsident der Landesstatistischen Central-Commission.
Dr. C. A. Verrijn Stuart, Secretär der Landestatistischen Central-Commission.

Landesstatistische Central-Commission des Königreichs Niederland, Haag.

Dr. H. Goeman Borgesius, Vice-Präsident der Commission.
Dr. C. A. Verrijn Stuart, Secretär der Commission.

Portugal (Portugal).

Gouvernement Royal Portugais.

Dr. João Lopez da Silva Martins jnr., Médecin de l'Armée.

Roumanie (Románia).

Direction de la Statistique Générale du Royaume de Roumanie, au Ministère de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce.

C. E. Crupenski, Directeur de la Statistique Générale du Royaume de Roumanie, Bucarest.

Ministère de la Guerre.

Dr. Georges Crainicean.

Russie (Oroszország).

Ministère Impérial de l'Agriculture et des Domaines.

Bertenson, Conseiller d'État actuel, Membre du Comité scientifique des mines.

Direction Générale du Service médical de l'Armée.

Jean de Raptschewsky, Conseiller d'État, Chargé de missions spéciales à la Direction Générale du Service médical de l'Armée, St. Pétersbourg.

Serbie (Szerbia).

Königl. serbische Regierung.

Dr. Pavle Popovics, Sanitäts-Inspector, Belgrad.

Dr. Milan Jowanovics-Batut, Professor der Hygiene an der Hochschule, Belgrad.

Milorad Godjevácz, ordinirender Arzt im allg. Staatskrankenhause, Belgrad.

Dr. Marco Léko.

Kgl. serbisches Kriegs-Ministerium.

Dr. Gyurgyevits Tschedomir.

Suède (Svédország).

Königl. schwedische Regierung.

Dr. Richard A. Wawrinsky, Medizinalrath, Oberster Sanitätsrath, Stockholm.

Dr. Ernst Bernhard Almquist, Prof. am Med.-Chirurgischen Institute, Stockholm.

Suisse (Svájcz).

Schweizerischer Bundesrath.

Dr. Guillaume, Director des eidgenössischen statistischen Bureaus, Bern.

Dr. Schmid, Director des schweizerischen Gesundheitsamtes, Bern.

Major Dr. Mürset, Adjunkt des eidgenössischen Oberfeldarztes, Bern.

Dr. Schuler, eidgen. Fabriksinspector, Mollis, St. Glarus.

Oberpferdearzt Oberst Potterat, eidgen. Viehseuchen-Commissär, Bern.

Hess, Professor der Thierarzneikunde, Bern.

Turquie (Törökország).

Gouvernement Impérial Ottoman.

Colonel Dr. Haireddin Bey, Professeur à l'École impériale de Médecine;

Lieutenant-Colonel Mahmoud-Hakki Bey, Professeur agrégé à ladite Ecole, Constantinople.

D'ordre de Sâ Majesté le Sultan.

Dr. Joseph Zanni Effendi, Chimiste de S. M. I. le Sultan. Constantinople.

Vénézuela (Venezuela).

Guvernement du Vénézuela.

Dr. E. Flores Conde, Consul du Vénézuela, Vienne.

Hatósági képviseletek. — Délégués des Municipalités.

Allemagne (Németország).

Altona.
Oberbürgermeister Dr. jur. Giesse, Mitglied des Herrenhauses.

Berlin. Statistisches Amt der Stadt.
Dr. Richard Böckh, Director des statistischen Amtes der Stadt Berlin.

Beuthen. Städtisches Magistrat.
Dr. Brünning, Oberbürgermeister.

Breslau. Städtisches Magistrat.
Stadtrath Dr. Steuer.

Charlottenburg.
Dr. Rudolf Kühne, kgl. Oberstabsarzt.

Colberg.
Dr. med. Carl Theodor Starke kgl. preuss. Generalarzt.

Dresden.
Armin Baltzer, Stadtrath, Landesgerichtsrath.
Dr. Richard Lotze, Stadtrath.

Frankfurt a/M. Statistisches Amt der Stadt.
Dr. Bleicher, Vorsteher des stat. Amtes der Stadt Frankfurt a/M.

Freiburg i/S.
Dr. jur. Böhme, Bürgermeister.

Friedek.
Dr. Moritz Spitzer, Stadtarzt.

Gleiwitz.
Kreidel, Oberbürgermeister.

Hamburg. Baupolizei Behörde.
I. Classen, Baupolizei-Inspector.

Heilbronn a/N.
Hegelraier, Oberbürgermeister.

Magdeburg.
Dr. Ludwig Boehm, kgl. Medicinalrath und Kreisphysicus.

» **Statistisches Amt der Stadt.**
H. Silbergleit, Director des statistischen Amtes.

Offenbach a/M.
Drink, Oberbürgermeister,

Oppeln. Verband der Städte des preuss. Regierungsbezirkes Oppeln.
Kreidel, Oberbürgermeister in Gleiwitz,

Regensburg.
Auer, Rechtsrath.

Amérique (Amerika).

Mexico. Ayuntamento Constitucional de la Ciudade,
DR. RAMÓN MACIAS.
DR. RAMÓN ICAZA.

Michigan. The Michigan State Board of Health.
PROF. DR. B. V. VAUGHAN, of the University of Michigan.
PROF. DR. F. G. NOVY, » » » » »

Autriche (Ausztria).

Brünn.
WINTERHOLLER, Bürgermeister der Stadt.
DR. IGL, Stadtphysikus.

Cernowitz.
DR. AUGUST RÖMER, Stadtphysikus.
DR. JAKOB FLINKER, erster Stadtarzt.

Graz.
DR. OSKAR EBERSTALLER, Stadtphysikus, Sanitätsrath.
MORIZ PUTSCHAR, städt. Baudirector, Ingenieur.

Iglau.
DR. FRITZ POPELAK, Bürgermeister.
Dr. ARTHUR KREMANN, Stadtphysikus.

Karlsbad.
LUDWIG SCHÄFFER, Bürgermeister.
DR. LUDWIG SIPŐCZ, Stadtchemiker.
EDUARD OERTL, Oberingenieur.
Dr. FRANZ KUGLER, Stadtarzt.

Krakau. Statistisches Bureau der Stadt.
DR. JOSEF KLECZYNSKI, Univ. Prof. und Vorstand des städt. statistischen Bureaus.

Laibach.
DR. JOHANN KOPRÚVA, Stadt-Physikus.

Prag und Vororte. Statistische Commission.
JOSEF ERBEN, Director des städt. stat. Bureaus.

Salzburg. Stadtbauamt.
FRANZ DROBNY, Architect und städt. Ingenieur.

Triest.
PROF. GIOVANNI PERHANZ, Chemiker des Stadt-Physicates.

Wien. Reichshaupt- u. Residenzstadt.
DR. EMERICH KLOTZBERG, Stadtrath.
DR. ALEXANDER LERCH, Gemeinderath, Spitalsphysikus und Ordinarius im Krankenhause der Barmherzigen Brüder.
DR. JOSEF SCHOLZ, Gemeindearzt.
FRANZ BUCHNEDER, Oberlehrer.
» **Statistisches Departement.**
DR. SEDLACZEK, Magistratsrath, Chef des statist. Departements.

Wien. Bauamt.

Franz Berger, k. und k. Oberbaurath, Baudirector der Haupt- und Residenzstadt.

Belgique (Belgium).

Bruxelles.

Dr. Eugène Janssens, Inspecteur en chef de la division d'Hygiène de la Ville, etc.

Danemark (Dánország).

Kopenhagen.

Borup, Bürgermeister, Kommandeur vom Dannebrog und Dannebrogsmann.

Dr. med. Sorensen, Ritt. vom Dannebrog, Oberarzt an dem städtischen »Blegdomspital«.

Marcus Rubin, Chef des städt. statist. Bureaus.

Egypte (Egyptom).

Alexandrie.

R. van Lennep, Secrétaire de la Municipalité.

France (Franczіaország).

Dép. des Côtes-du-Nord (Saint-Brieuc). Conseil d'Hygiène publique et de Salubrité.

Dr. Paul Aubry.

Dép. de la Côte-d'Or (Dijon). Conseil d'Hygiène et de Salubrité.

Arthur Chaudouet, Architecte du Département, Membre du Conseil.

Dép. du Vaucluse (Avignon). Conseil d'Hygiène publique et de Salubrité.

Dr. P. A. Pamard.

Dunkerque.

Dr. Reumaux, Médecin des Epidémies.

Le Hâvre.

Dr. Gibert, Directeur du Bureau d'Hygiène, Médecin des Epidémies.

Lyon.

Dr. Gabriel Roux, Directeur du Bureau municipal d'Hygiène, Professeur agrégé à la Faculté de Médecine.

Nîmes.

Emile Reinaud, Avocat, Docteur en droit, Membre de l'Académie de Nîmes

Paris.

Dr. Navarre, Vice-président du Conseil Municipal.

Paul Strauss, Conseiller Municipal.

Arsène Lopin, Conseiller Municipal.

Georges Bechmann, Chef du service technique de l'Assainissement.

Dr. A. J. Martin, Inspecteur général de la Salubrité des habitations.

Dr. Bertillon, Chef du Service de la Statistique municipale.

Masson, Inspecteur des Travaux sanitaires.

Reims.

Dr. Henri Henrot, Maire de Reims, Professeur à l'Ecole de Médecine de Reims, Correspondant de l'Académie de Médecine de Paris.

Grande-Bretagne (Nagy-Britannia.)

The Atherton Local Board of Health.
James T. Neech, DSc., Med. Off. of Health for Atherton.

The Corporation of Brighton. (England.)
Councillor John Martin Combridge, Chairman of the Sanitary Committee.
Councillor James Turton, FRCS.
Newscholme, MD., MRCP., Med. Off. of. Health for Brighton.

The Corporation of Croydon, England.
Charles William Philpot, MD.

The Borough of Darlington.
Deputy Mayor John J. Wilkes, Chairman, Sanitary Committee.

The Magistrates and Council of the City of Edinburgh.
James Pollard, Chartered Accountant, City's Councillor and Convener of the Public Health Committee of the Council.

City Chambers of Glasgow.
Councillor John Macfarlane, Chairman of the Health Committee.
Councillor James Dick, Chairman of the Hospitals Committee.
Dr. James B. Russell, Medical Officer of Health of the City.

The Gosport and Alverstoke Local Board.
Colonel Charles Mumby, Chairman of the Gosport Local Board.
George Cooke Esqu., member of the Gosport Local Board.

The Borough Corporation of Hanley.
Alderman James Charlesworth MD.

London County Council.
William Job Collins, MD., FRCS., Member of the London County Council, J. P. for London.

The Vestry of Camberwell. London.
Dr. Francis Stevens.

The Metropolitan Asylums Board, London.
W. M. Acworth. M. A., Chairman Smallpox hospital Committee.
Sir Douglas Galton, KCB., JP., DCL., FRS.
Prof. William R. Smith, MD,, DSc., FRS. President of the London Congress of Public Health.

The School Board for London.
Prof. William R. Smith, MD., DSc., FRS. etc.,

The Commissioners of Sewers of the City of London.
Prof. Banister Flether, JP., DL., FRIBA., Chairman of the Sanitary Committee of the Commissioners of Sewers.

The Corporation of Norwich, England.
H. Cooper Pattin, MA,, DPh. Med. Off. of Health.

Grèce (Görögország).

Athènes.
Dr. Démétrius Zontides.

Hongrie (Magyarország).

Abauj-Torna megye.

Dr. Szentimrey Ákos, tiszti főorvos.

Gallik Géza, okl. gyógyszerész, a keresk. és iparkamara vegyésze.

Abrudbánya-Vöröspatak megye.

Dr. Nagy Károly, bányamegyei főorvos, Alsó-Fehérmegye tb. főorvosa, kir. tvszéki orvos. Abrudbánya.

Arad megye.

Dr. Issekutz Károly, megyei főorvos.

Arad.

Dr. Posgay Lajos, főorvos.

Parecz István.

Bács-Bodrogh megye.

Dr. Pavlovits Simon, tiszti főorvos, Zombor.

Baja.

Dr. Bernhardt János, tiszti főorvos.

Baranya megye.

Dr. Mendl Lajos, megyei tiszti főorvos.

Dr. Johann Béla, megyei tb. tiszti főorvos.

Bars megye.

Dr. Benkő Lajos, kir. tan. Ar.-Maróth.

Dr. Brach Ferencz, várm. tiszti főorvos. Ar.-Maróth.

Bereg megye.

Dr. Nuszer Lajos, közkórházi igazgató főorvos, megyei tb. főorvos, műtősebész. Munkács.

Dr. Fedák István, tiszti főorvos. Beregszász.

Dr. Székely Kálmán, közkórházi főorvos.

Dr. Szél Kálmán, városi tiszti főorvos. Munkács.

Beregszász.

Komáromy Miklós, városi orvos.

Békés megye.

Dr. Kovács István, vármegyei főorvos B.-Gyulán.

Dr. Hajnal István, vármegyei tb. főorvos B.-Gyulán.

Dr. László Elek, vármegyei tb. főorvos B.-Gyulán.

Borsod megye.

Dr. Ballagi János, közkórházi segédorvos.

Brassó megye.

Dr. Tartler Frigyes, főorvos.

Breznóbánya.

Dr. Mikszáth János, tiszti főorvos.

Budapest fő- és székváros törvényhatósági bizottsága.

Dr. Országh Sándor, min. tan., főv. biz. tag.

Scheich Károly, magánzó, főv. biz. tag.

Dr. Darányi Ignácz, orsz. képv. és ügyvéd, főv. biz. tag.

Dr. Tatay Adolf, ker. orvos, főv. biz. tag.

Kléh István, igazgató, főv. biz. tag.
Dr. Mezei Mór, ügyvéd, főv. biz. tag.
Radocza János, ügyvéd, főv. biz. tag.
Dr. Morzsányi Károly, ügyvéd, főv. biz. tag.
Rémi Róbert id., fakereskedő, főv. biz. tag.
Wagner Jenő, magánzó, főv. biz. tag.
Dr. Adler Zsigmond, orvos, főv. biz. tag.
Dr. Weisz Jakab, orvos, főv. biz. tag.
Dr. Ullmann Pál, ügyvéd, szerb alconzul, főv. biz. tag.
Dr. Virava József, ügyvéd, főv. biz. tag.
Hindy Kálmán, árvaszéki ülnök, főv. biz. tag.

Csanád megye.

Dr. Wendel János, megyei főorvos. Makó.
Dr. Fodor János, városi főorvos. Makó.
Dr. Hoffer Lipót, városi alorvos. Makó.

Csik megye.

Dr. Bochkor Károly, egyet. tanár.
Bogos István, vesztegintézeti igazgató, vármegyei központi állatorvos.

Csongrád megye.

Dr. Pollák Sándor, vármegyei tiszti főorvos. Szentes.

Debreczen.

Dr. Sárváry Gyula, tiszti főorvos.

Dobsina.

Szontágh Béla, polgármester.
Dr. Kellner Viktor, főorvos.

Esztergom megye.

Dr. Lipthay János, vármegyei tiszti főorvos.

Fejér megye.

Nádasdi Sárközi Aurél, cs. és kir. kamarás, alispán.
Dr. Varga Zsigmond, tiszti főorvos.

Gömör-Kishont megye.

Az alispán.
Dr. Szabó Samu, megyei főorvos.
Dr. Török János, tb. főorvos.
Dr. Löcherer Tamás, tb. főorvos.
Dr. Maurer, tb. főorvos.
Dr. Kalchbrenner Hugó, tb. főorvos.

Gyöngyös.

Dr. Koller János, közkórházi igazgató-főorvos, megyei tb. főorvos.

Győr megye.

Dr. Dorner Béla, vármegyei t. főorvos.

Győr.

Dr. Petz Lajos, tiszti főorvos.

Halas.

Dr. Dobozy István, városi főorvos és pályaorvos.

Hajdu megye.

Dr. Varga Géza, vármegyei tiszti főorvos. Debreczen.

Háromszék megye.

Dr. Antal Mihály, megyei főorvos. Szepsi-Szt.-György.

Dr. Báthori Béla, körorvos. Szepsi-Szt.-György.

Dr. Hajós Béla, járási tiszti orvos, Udvarhely és Háromszék vármegyék tb. főorvosa.

Hont megye.

Dr. Kovács-Sebestyén Endre, vármegyei főorvos.

Hódmező-Vásárhely.

Dr. Berger Ferencz, tiszti főorvos.

Nagy Sándor, rendőrfőkapitány.

Jászberény.

Dr. Király Gáspár, városi tiszti főorvos.

Jász-Nagy-Kún-Szolnok megye.

Dr. Lenk Gusztáv, vármegyei főorvos. Szolnok.

Kassa.

Dr. Moskovitz, t. főorvos.

Maléter Vilmos, gyógyszerész, városi bizottsági tag.

Kecskemét.

Dr. Kecskeméti Lajos, tiszti főorvos.

Dr. Horváth Mihály, gyak. orvos,

Kis-Szeben.

Dr. Rosenfeld Samu, városi főorvos.

Kolozs megye.

Gróf Eszterházy Kálmán, orsz. képviselő.

Dr. Farkas Géza, megyei főorvos.

Dr. Groisz Béla, megyei tiszti főorvos.

Kolozsvár.

Dr. Bartha János, városi főorvos.

Fekete Nagy Béla, városi I. aljegyző, közegészségügyi előadó.

Kolozsvár kerületi állami állategészségügyi felügyelőség.

Reich Albert, kir. állategészségügyi felügyelői teendőkkel megbizott állami főállatorvos. Kolozsvár.

Komárom megye.

Dr. Farkas Benő, megyei főorvos. Komárom.

Körmöcz.

Palkovics Emil, városi rendőrkapitány.

Dr. Langfeldbr Adolf, városi t. főorvos.

Krassó-Szörény megye.

Dr. Leitner Miksa, megyei tiszti főorvos.

Kúnhegyes.

Dr. Gerenday László, városi orvos. Kúnhegyes.

Liptó megye.

Mikó Gyula Dr., Liptó megye tiszti főorvosa. Liptó-Szent-Miklós.

Losoncz.

Dr. Bogdán Tivadar, városi, kórházi és honvéd-ezredorvos. Losoncz.

Lőcse.

Dr. Weisz Sándor, városi főorvos.

Maros-Torda megye.

Dr. Agyagossy Károly, m. tiszti főorvos.

Máramaros megye.

Dr. Munkácsy Pál, műtőorvos, az egészségtan kép. tanára, járásorvos.

Dr. Kádár László, kincstári orvos.

Mátészalka.

Dr. Czeizler Sándor, járásorvos.

Dr. Rosenbaum Ignácz, körorvos.

Almer Béla, gyógyszerész.

Moson megye.

Dr. Kerschbaummayer Károly, vármegyei tb. és helyettes főorvos, Magyar-Óvár.

Nagybánya.

Ember Elek, gyógyszerész.

Nagy-Becskerek.

Dr. Haidegger Lajos, városi főorvos, városi magán-kórházi igazgató, tb. megyei főorvos. Nagy-Becskerek.

Nagy-Károly járás.

Dr. Cukor Lajos, tb. megyei főorvos, járás- és m. k. államvasutak pályaorvosa. N.-Károly.

Nagykároly.

Dr. Áldor Adolf, városi főorvos.

Dr. Serly Gusztáv.

Nagyvárad.

Busch Dávid, főmérnök.

Dr. Hoványi Ferencz, főorvos.

Rimler Károly, rendőrkapitány.

Dr. Berkovits Miklós, városi tiszti orvos, a biharmegyei orvos-gyógyszerészi és term. tud. egylet titkára.

Dr. Kornstein Lajos, kórházi főorvos és tiszteletbeli főorvos.

Nógrád megye.

Scitovszky János, alispán. B.-Gyarmat.

Dr. Kacskovics Gyula, tiszti főorvos. B.-Gyarmat.

Nagy Mihály, I. aljegyző, tb. főjegyző. B.-Gyarmat.

Nyiregyháza.

Dr. Baruch Mór, kir. törvényszéki orvos.

Nyitra megye.

Thuróczy Károly, m. tiszti főorvos, az orsz. közegészségi tanács rkv. tagja, kir. törvényszéki és fogházorvos. Nyitra.

Czaus István, alispán.

Csippich Sándor, kanonok, a megyei egészségügyi bizottság elnöke. Nyitra.

Dr. Pantucsek József, vármegyei tb. főorvos. Nyitra.

Nyitra.

Rédeky Géza, rendőrkapitány.

Dr. Munels Lajos, városi tiszti orvos.

Pancsova.

Dr. Lákics Milan, városi ker. orvos. Pancsova.

Pest-Pilis-Solt-Kiskún megye.

Dr. Hirkó László, vármegyei főorvos. Budapest.

Dr. Györgyi József, abonyi járás-orvos. Abony.

Pécs.

Vaszary Gyula, rendőrfőkapitány.

Dr. Czierer Elek, városi tiszti főorvos.

Pozsony megye.

Dr. Lendvay Benő, megyei főorvos. Pozsony.

Pozsony.

Dr. Tauscher Béla, tiszti főorvos. Pozsony.

Sáros megye.

Szinyei Merse István, alispán.

Dr. Krayzell Auréll, vm. főorvos.

Selmecz-Bélabánya.

Dr. Máltás Károly, tiszti főorvos.

Dr. Boleman István, kir. tanácsos, fürdőorvos.

Selmeczbánya, m. kir. bányaigazgatóság.

Dr. Tóth Imre, m. kir. bányakerületi főorvos.

Somogy megye.

Dr. Szaplonczay Manó, tiszti főorvos. Kaposvár.

Dr. Szigeti János, kórházi igazgató-főorvos. Kaposvár.

Sopron megye.

Dr. Ajkay Endre, vármegyei tiszti főorvos.

Sopron.

Dr. Bekk Gusztáv, tiszti főorvos. Sopron.

Wälder József, t. főmérnök.

Szabadka.

Szalay Mátyás, rendőrkapitány.

Dr. Kertész Sándor, tiszti főorvos.

Szigethy József, tanácsnok, egészségügyi előadó, okleveles gyógyszerész.

Szabolcs megye.

Dr. Jósa András, vármegyei főorvos. Nyiregyháza.

Szatmár megye.

Dr. Serly Gusztáv, megyei tiszti főorvos.
Nagy-Károly.

Dr. Fekete Sámuel, megyei tiszti főorvos, az ország. közegészségügyi tanács kültagja. Szatmár.

Szeben megye.

Dr. Süssmann Hermann, törv. hat. biz. tag.

Szeged.

Pálfy Ferencz, kir. tanácsos, polgármester.
Rainer József, főkapitány.
Dr. Faragó Ödön, tiszti főorvos.
Dr. Löw Immanuel, főrabbi.

Szentes.

Dr. László Vilmos, városi főorvos.

Székely-Udvarhely.

Dr. Ráczkövy Sámuel.

Székesfehérvár.

Havranek József, kir. tanácsos, polgármester.
Dr. Major Ferercz, városi tiszti főorvos.
Dr. Fanta Adolf, bizottsági tag.

Szilágy megye.

Dr. Berger János, főorvos.

Sziszek.

Dr. Fürst Henrik, városi tiszti orvos.

Szolnok-Doboka megye.

Dr. Hankó Ödön, tiszti főorvos, kir. tanácsos. Deés.
Voith Gergely, kir. tan., közgazdasági előadó, nagybirtokos. Deés.

Temes megye.

Deschán Achill, alispán.
Dr. Breuer Ármin, tiszti főorvos.

Temesvár.

Telbisz Károly, polgármester.

Tolna megye.

Dőry Dénes, kir. tan., a vármegye alispánja. Szegszárd.
Dr. Kramolin Emil, a közegészségügyi bizottság elnöke. Szegszárd.
Dr. Hangel Ignácz, tiszti főorvos. Szegszárd.
Dr. Györky Lajos, tb. főorvos. Szegszárd.

Torda-Aranyos megye.

Dr. Pap Sámuel, Tordán.
Dr. Szentpétery Lajos, Tordán.
Dr. Szentkélyi Lajos, Tordán.

Torontál megye.

Dániel László, alispán. N.-Becskerek.
Dr. Rechl Szilárd, megyei tiszti főorvos. N.-Becskerek.

Trencsén megye.

Belussi Baross Jusztin, alispán.
Haydin Imre, vármegyei aljegyző. Trencsén.
Dr. Brancsik Károly, vármegyei főorvos. Trencsén.

Udvarhely megye.

Ugron János, alispán. Székely-Udvarhely.
Dr. Jórend József, h.-szt.-mártoni körorvos.
Dr. Fuchs Vilmos, körorvos. Erked.

Ujvidék.
Dr. Jojkits Mladen, tiszti főorvos.

Ung megye.
Dr. Bene Sándor, vármegyei tiszti főorvos. Ungvár.
Dr. Novák Endre, közkórházi főorvos. Ungvár.

Vas megye.
Dr. Károlyi Antal, alispán. Szombathely.
Dr. Mezihradszky Kálmán, m. főorvos. Szombathely.
Ajkay Gyula, sárvári főszolgabiró. Sárvár.
Dr. Strehliger Herman, járásorvos. Sárvár.
Gotthárd Sándor, közgazdasági előadó. Szombathely.
Szametz Lajos, kir. főmérnök, államépitészeti főnök. Szombathely.

Vácz.
Dr. Hörl Péter, városi és kórházi főorvos.

Versecz.
Dr. Fitz Sándor, városi főorvos.

Veszprém megye.
Véghely Dezső, kir. tan., alispán.
Dr. Kerényi Károly, tiszti főorvos.
Dr. Purgly Sándor, megyei tb. főjegyző.

Zala megye.
Dr. Mangin Károly, kir. tan., vármegyei tiszti főorvos. Zala-Egerszeg.

Zalaegerszeg.
Dr. Graner Adolf, városi orvos, kir. központi fogházorvos. Zalaegerszeg.

Zólyom megye.
Csipkay Károly, alispán. Beszterczebánya.
Dr. Feja Ferencz, vm. főorvos, egészségügyi tanácsos. Beszterczebánya.

Zombor.
Dr. Vadas Kálmán, tiszti főorvos.

Croatie-Slavonie (Horvát-Szlavonország).

Agram.
Dr. Simon Sorljuga, städt. Physikus.

Indes orientales (Kelet-India).

Burma.
Surgeon-Major P. W. Dalzell, Inspector-General of Jails and Head of the Civil Medical Department.

Howrah.
George Abraham Grierson, CIE., BA., Magistrate and Government Deputy Collector of Howrah.

Rangoon.
Major R. C. Semple, CIE., President of the Municipality.

Italie (Olaszország).

Casale Monferrato.

Dr. Vincenzo Beltrame.

Napoli.

Chevalier Alphonse Montefusco, Médecin municipal, Professeur à l'Université.

Roma.

Prof. Dr. Angelo Celli, Dir. dell'Istituto d'Igiene della R. Università.

Dr. Tito Gualdi.

Pays-Bas (Németalföld).

Amsterdam.

Dr. R. H. Saltet, Director des städtischen Sanitäts-Dienstes. Amsterdam.

Rotterdam.

Dr. H. J. van Stoff, stellvertretender Director und Bacteriolog des Wasserwerkes.

Russie (Oroszország).

St.-Petersburg: städt. Sanitäts-Commission.

Dr. W. v. Dechterew, Stadtverordneter.

Varsovie: Bureau d'Hygiène de la Ville.

Dr. J. Polak. Varsovie.

Suisse (Svájcz).

Lausanne.

Dr. Combe, Médecin des Écoles.

Zürich.

Dr. Gottfried Lench, Stadtarzt.

Egyetemi képviselők. — Délégués des Universités.

Allemagne (Németország).

Breslau. Königl. Universität.

Dr. Hermann Cohn, a. o. Professor.

Freiburg i/B. Medicinische Facultät der Grossherzoglich Badischen Universität.

Prof. Dr. Max Schottelius.

Giessen. Grossherzogliche Ludewigs-Universität.

Prof. Dr. Adolf Vossius, Director der ophthalmologischen Klinik.

Halle-Wittenberg. Die medicinische Facultät der vereinigten Friedrichs-Universität.

Prof. Dr. Renk. Halle.

Hannover. Königl. technische Hochschule.

Herman Fischer, Professor der Technologie.

Marburg. Königl. Universität.

Professor Dr. Carl Fraenkel.

München. Königl. Thierärztliche Hochschule.

Theodor Kitt, Professor an der thierärztl. Hochschule.

Münster i/W. Königl. Akademie.
Prof. Dr. J. König, Director der agricultur-chemischen Versuchsstation.
Tübingen. Medicinische Facultät der kgl. Württembergischen Universität.
Dr. Baumgarten, Professor der pathologischen Anatomie und Bacteriologie.

Amérique (Amerika).

Baltimore. Medical Faculty of the John Hopkins University.
George H. Falkiner Nuttal, Dr. med. et phil., Associate in Hygiene.
Michigan. University of Michigan, Ann Arbor.
Victor C. Vaughan, PhD., MD., Professor of Hygiene and Physiological Chemistry, Director of the Hygienic Laboratory, Dean of the Department of Medicine and Surgery of this University.
Prof. Dr. F. G. Novy.
New-York. Columbia College.
Professor Charles F. Chandley, PhD., MD., LLD., Professor of Chemistry and Dean of the School of this University.
Philadelphia. The University of Pennsylvania.
Prof. George F. Barker.
» **The Department of Hygiene of the University of Pennsylvania.**
John S. Billings, MD. Deputy Surgeon General U. S. Army.

Autriche (Ausztria).

Brünn. K. k. technische Hochschule.
Maximilian Kraft, Prof. der mechanischen Technologie.
Ferdinand Hrach, Prof. für. Hochbau, dipl. Architekt.
Prag. K. k. böhmische technische Hochschule.
A. Vávra, Rector der Hochschule.
» **K. k. deutsche technische Hochschule.**
Dr. Wilhelm Gintl o. ö. Professor der allgemeinen und analytischen Chemie.
Wenzel Rippl o. ö. Professor der Ingenieur-Bauwissenschaften Prag.
Wien. K. k. Hochschule für Bodenkultur.
Adolf Friedrich, k. k. Hochschulprofessor
» **K. u. k. Militär-Thierarznei-Institut.**
Prof. Dr. Johann Csokor.
» » Hugo Schindelka.
» **K. k. Universität.**
Hofrath, Prof. Dr. Ernst Ludwig.

Belgique (Belgium).

Liége. Faculté de Médecine de l'Université.
Dr. Felix Putzeys, Professeur d'Hygiène.
Louvain. Université.
Joseph Denys, Professeur d'Anatomie pathologique et de Bactériologie.

Danemark (Dánország).

Kopenhagen. Kgl. Thierärztliche u. landwirtschaftliche Hochschule.

C. O. Jensen, Professor der pathologischen Anatomie u. allg. Pathologie an der kgl. thierärztlichen u. landwirtschaftlichen Hochschule.

Dr. B. Bang, Prof. an der thierärztlichen u. landwirtschaftlichen Hochschule.

France (Francziaország).

Angers. École de Médecine.

Dr. Emile Lieutaud, Professeur d'Histoire naturelle.

Bordeaux. Faculté de Médecine et de Pharmacie.

Dr. Layet, Professeur d'Hygiène.

Lille. Faculté de Médecine et de Pharmacie.

Dr. Arnould, Professeur d'Hygiène à la Faculté de Médecine, Inspecteur de l'Armée, Membre correspondant de l'Académie de Médecine de Paris et de l'Académie Royale de Médecine de Bruxelles.

Marseille. Ecole de Médecine.

Dr. Queirel, Professeur de Clinique obstétricale.

Dr. Boinet, Professeur de Pathologie interne.

Paris. Faculté de Médecine.

Prof. Dr. Brouardel.

» » Proust.

» » Gariel.

» » Letulle, professeur agrégé.

Toulouse. Faculté de Médecine.

Dr. Louis Guiraud, Professeur d'Hygiène.

Grande-Bretagne (Nagy-Britannia).

Aberdeen. University of,

Matthew Hay, Esq. MD., Professor of Forensic Medecine.

D. J. Hamilton, Esq., MB., Prof. of Pathology.

J. J. Cash. Esq., MD., Prof. of Materia Medica.

Birmingham. Owen's Faculty of Medicine.

Professor Robert Saundby, MD., FRCP.

Cambridge. Cambridge University.

Bushell Anningson, MA., MD., Medical Officer of Health.

Donald Macalister, MA., MD., FRCP.

Dublin. Catholic University of, Medical School.

Anthony Roche, MRCP., Prof. of Hygiene, Royal University of Ireland.

Prof. Mac Weeney, Prof. of Pathology and Bacteriology.

Durham. University of Durham.

Prof. Thomas Oliver, MD., FRCP., Newcastle-upon-Tyne.

Henry Edward Armstrong, DHy., Med. Off. of Health for Newcastle-upon-Tyne and the River Tyne Port.

Edinburgh. University of Edinburgh.

Prof. C. F. Armstrong, MA., FRS.

London. King's College.
Prof. W. R. Smith, MD., DSc. London.
» **University of London.**
William Yob Collins, MD., BSc.
» **University College.**
Sir Douglas Galton, KCB., DCL., etc.
Prof. W. H. Corfield, MD.
Oxford. The Oxford University.
Sir Henry Acland, Bart., MD., Regius Professor of medicine. Oxford.
Prof. J. S. Burdon-Sanderson FRS.
Sheffield. Firth College.
W. C. Williams, Professor of Chemistry.
Henry C. Sorby, JP., LLD., FRS.
Woking. Oriental University Institute.
Prof. Dr. G. W. Ritter von Leitner, LLD., PhD., MA., Barrister-at-Law.

Grèce (Görögország).

Athènes. Université Nationale.
Prof. Dr. Anastasios Christomanos, Professeur de Chimie.
Prof. Dr. Jean Bambas, Membre du Conseil sanitaire.

Hongrie (Magyarország).

Budapest. M. kir. állatorvosi akadémia.
Dr. Varga Ferencz, igazgató.
Dr. Nádaskay Béla., akad. tanár.
Dr. Tangl Ferencz. akad. tanár.
» **Kir. József-műegyetem.**
Dr. König Gyula, rektor.
Dr. Ilosvai Lajos, dékán.
Asbóth Emil, dékán.
Dr. Entz Géza, dékán.
» **M. kir. tudomány-egyetem.**
Bölcsészeti kar:
Dr. Beöthy Zsolt, e. i. dékán, egyetemi tanár.
Dr. Than Károly, főrendiházi tag, egyetemi tanár.
Lóczy Lajos, egyetemi tanár.
Dr. Lánczy Gyula, egyet. tanár.
Jog- és államtudományi kar:
Dr. Schnierer Aladár, e. i. rektor, egyetemi tanár, min. tanácsos.
Dr. Lechner Ágost, egyetemi tanár.
Dr. Vécsey Tamás, egyetemi tanár.
Dr. Concha Győző, egyetemi tanár.
Orvos-tudományi kar:
Dr. Mihálkovics Géza, egyetemi tanár.
Dr. Klug Nándor, az orvostudományi kar jegyzője, egyetemi tanár.
Dr. Kovács József, egyetemi tanár, miniszteri tanácsos.

Debreczen. Ref. főiskola.
Dr. Baczoni Lajos, jogakadémiai tanár.
Kassa. Kir. jogakadémia.
Dr. Szele Andor, a közigazgatás és statisztika tanára.
Dr. Zorn Vilmos, a nemzetgazdaságtan és pénzügyi jog tanára.
Dr. Eszterházy Sándor, a jogbölcselet és büntetőjog tanára.
Dr. Kosztka József, a közegészség és törvényszéki orvostan tanára.
Kolozsvár. Magy. kir. Ferencz József-tudományegyetem.
Dr. Jancsó György, egyetemi tanár.
Dr. Pisztóry Mór, egyetemi tanár.
Dr. Szabó Dénes, egyetemi tanár.
Dr. Udránszky László, egyetemi tanár.
Mármaros-Sziget. Ev. ref. jogakadémia.
Várady Gábor, jogakadémiai tanár.
Nagyvárad. Kir. jogakadémia.
Dr. Szolcsányi Hugó, a statisztika és közigazgatási jog nyilv. r. tanára.
Sopron. Ev. főiskola, gymnasium és tanitóképezde.
Dr. Poszvék Lajos, kir. törvényszéki orvos.

Croatie-Slavonie (Horvát-Szlavonország).

Agram. Franz Josefs-Universität.
Dr. Franz Vrbanič, Decan der jurid. Facultät und Professor der Statistik.
Dr. Gustav Janeček, Professor der Chemie.
Dr. Anton Heinz, Professor der Botanik.

Indes anglaises (Kelet-India).

Bombay. Bombay University.
H. Cook, MD., MRCP, FGS., FMS.,
H. V. Carter, MD.
J. B. Lyon, MRCS., FCS., FJS.

Italie (Olaszország).

Cagliari. Facoltà di Medicina e Chirurgia delle R. Universitá.
Dr. Francesco Sanfelice, Professore d'Igiene.
Ferrara. Universitá.
Pietro Sitta, Professore all'Universitá di Ferrara.
Gênes. Université.
Prof. Guilio Del Vecchio. Bologna.
» **École de Médecine légale.**
Dr. Gian-Giacomo Perrando, Assistant de Médecine légale à l'Université.
Pavie. Université.
Dr. Constantino Gorini, Prof. agrégé d'Hygiène et Assistant à l'Institut d'Hygiène de l'Université.

Roma. Facoltà di Medicina e Chirurgia della Regia Università degli Studi.

Cav. Prof. Dr. Angelo Celli, Prof. ordinario d'Igiene sperimentale, Deputato al Parlamento Nazionale. Roma.

Turin. Ecole Vétérinaire.

Roberto Bassi, Professeur de Chirurgie à l'Ecole vétérinaire et Directeur de cette Ecole.

Pays-Bas (Németalföld).

Groningen. Universität.

Dr. W. A. Reiger, Professor der Nationaloeconomie.

Dr. W. M. H. Sancer, Prof. der Geburtskunde.

Utrecht. Rijks-Universität.

Prof. Dr. G. van Overbeek de Meijer, Professor der Hygiene.

Russie (Oroszország).

Jurjew. Université.

Prof. Dr. Kobert, Directeur de l'Institut pharmaceutique.

Kazan. Faculté de Médecine de l'Université.

Dr. M. Kapoustine, Professeur ordinaire d'Hygiène et de Police sanitaire.

Moscou. Faculté de Médecine de l'Université.

Prof. Fédor Erismann.

Prof. Nicolas Filatoff.

Poltava. Administration des Etablissements de l'Instruction militaire.

Dr. B. G. Medem, Médecin en chef du Corps des cadets à Poltava, Conseiller d'Etat.

Tomsk. Université Impériale.

Dr. Michel Gueorguiewitsch Kurloff, Conseiller d'Etat, Professeur de Pathologie interne et de Clinique thérapeutique.

Suède (Svédország).

Stockholm. Das Karolinische Medico-Chirurgische Institut.

Prof. Dr. E. Almquist.

Suisse (Svájcz).

Bern. Medizinische Facultät der Universität.

Dr. Charles Girard, a. o. Prof. an der mediz. Facultät.

Turquie (Törökország).

Constantinople. Faculté Impériale de Médecine.

Général A. Zoéros Pacha, Professeur à la Faculté Impériale de Médecine, Secrétaire-Général de l'Administration des Affaires médicales civiles et d'Hygiène publique de l'Empire, Directeur de l'Institut antirabique et bactériologique.

Lieutenant-Colonel Mahmoud-Hakki Bey, Professeur agrégé à la Faculté Imp. de Médecine et Secrétaire spécial des Conseils.

Egyesületi képviseletek. — Délégués de Sociétés.

Allemagne (Németország).

Aachen. Naturwissenschaftliche Gesellschaft.
D. I. Beissel, kgl. Badeinspector.

Altenburg. Naturwissenschaftliche Gesellschaft des Osterlandes.
Dr. C. G. Rothe, Medizinalrath.

Baden. Verein badischer Bahnärzte.
Dr. J. Blume, Bahnarzt und Bezirksarzt, Präs. des Vereins badischer Bahnärzte. Philippsburg (Baden).

Berlin. Geschäftsausschuss der Berliner ärztlichen Standesvereine.
Prof. Dr. Guttstadt.
Priv. Doz. Dr. Posner.
Dr. E. Saalfeld. Spezialarzt.
Dr. Gottstein.
Dr. G. Kalischer.

» **Curatorium der berufsgenossenschaftlichen Berliner Unfall-Stationen.**
Max Schlesinger, Director, Mitgl. des Curatoriums der Berliner Unfallstationen.

» **Deutsche Gesellschaft für öffentliche Gesundheitspflege, W. Lützow-Strasse 105.I.**
Geheimer Regierungsrath Spinola.
Geheimrath Dr. A. Baer.
Dr. Theodor Weyl, Schriftführer der Gesellschaft.

» **Laryngologische Gesellschaft.**
Dr. P. Hegmann, Priv. Doz. an der Universität, Schriftführer der laryng. Gesellschaft.

» **Berliner Spielplatz-Gesellschaft, W. Lutherstr. 30.**
Prof. Dr. med. Albert Guttstadt, Vorsitzender des Ausschusses der Berliner Spielplatz-Gesellschaft.
Banquier Emil Zehrmann.

» **National-Verein zur Hebung der Volksgesundheit (Social-hygienische Gesellschaft).**
Dr. H. Gutzmann.

» **Vereinigung der deutschen Bahnärzte.**
Otto Braehmer, Sanitätsrath. Berlin.

» **Reichsversicherungsamt.**
Dugent.
Hartmann.

Braunschweig. Samaritaner Verein.
Dr. Med. Eydam.

Bremen. Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger.
H. H. Meier, Vorstand der Gesellschaft.

Breslau. Hygienische Section der schlesischen Gesellschaft für vaterländische Kultur.
Sanitäts-Rath Dr. Jacobi, Poliz.-Physikus.

» **Mediz. Section der schlesischen Gesellschaft für Vaterländische Kultur.**
Prof. Dr. Rosenbach.
Dr. med. Kuznitzki.

Coblenz. Verein der Aerzte des Regierungs-Bezirks Coblenz, Rheinpreussen.
Dr. Wehmer, Regierungs- und Medizinalrath. Coblenz.

Delitzsch. Deutscher Feuerwehr-Ausschuss.
Reginald Czermak, Vorsitzender des österr. Feuerwehr-Ausschusses. Teplitz.

Dresden. Verein »Urne« Verein für Feuerbestattung.
Richard Schneider, Civil-Ingenieur. Dresden.

Frankfurt a/M. Freiwillige Feuerwehr.
Architect Eugen Roehm, Commandant der freiwilligen Feuerwehr und Führer der Sanitäts-Colonne.

» **Verein für Feuerbestattung.**
Dr. Carl Flesch, Stadtrath.
Dr. Wilhelm Proesler Architect.
Wilhelm Brink, Oberbürgermeister.

» **Deutscher Verein für öffentliche Gesundheitspflege.**
Geh. Med. Rath. Dr. Pistor, vortrag. Rath im kgl. preuss. Ministerium der geistlichen Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten, Mitglied des Deutschen Vereins für öffentliche Gesundheitspflege.

Frankfurt a/O. Verein für das Wohl der arbeitenden Klassen.
Dr. Heino Goepel, Vorsitz. des Vereines für das Wohl der arbeitenden Klassen.

Göttingen. Medizinische Gesellschaft.
Prof. Dr. Wolffhügel.

Greifenberg. Verein der Aerzte Schlesiens und der Lausitz.
Dr. Hugo Süssbach, Sanitätsrath.

Greifswald. Medizinischer Verein.
Prof. Dr. Mosler, Vorsitzender.
Prof. Dr. Friedrich Loeffler.
Prof. Dr. Strubing.

Hagenau. Aerztlicher Hygienischer Verein für Elsass-Lothringen.
San.-Rath Dr. Philipp Biedert.
Dr. Krieger, Geh. Med. Rath., Präs. des ärztlich-hyg. Vereines für Elsass-Lothringen. Strassburg.

Hamburg. Verein für Feuerbestattung.
Dr. Eduard Brackenhoeft, Rechtsanwalt, I. Vorsitz.
Jacob Nordheim, Kaufmann II. Vorsitzender.

Dr. phil. Ernst Sandor, Apotheker, Secretär des Vereins für Feuerbestattung.
Dr. jur. Leopold Schwartz Landesrichter.

Hamburg. Der Verband der Vereine deutscher Sprache für Reform des Bestattungswesens und facultative Feuerbestattung, Neuer Wall 10.

Dr. jur. Eduard Brackenhoeft, Rechtsanwalt, Vorsitzender des Vereines für Feuerbestattung in Hamburg.
Ernst Matterne, Stadtrath, Vorsitz. des Vereins für Feuerbestattung in Berlin.
Oscar Siedek, Obmann-Stellvertreter des Vereins der Freunde der Feuerbestattung die »Flamme« in Wien.

Hannover. Verein für öffentliche Gesundheitspflege.

Prof. Dr. Dammann, Geh. Regierungsrath, Director der Thierärztlichen Hochschule.
Dr. med. Kirchner, Stabsarzt.

Karlsruhe. Deutscher Verein von Gas- und Wasserfachmännern.

Dr. Hans Bunte, Hofrath, Prof. an der technischen Hochschule.

Kiel. Deutscher Samariter-Verein.

L. von Bremen, Consul, Schriftführer, Schatzmeister des Vereins.

Köln. Allgemeiner ärztliche Verein.

Dr. Oscar Schwartz, Geh. Med. Rath, Ehren-Präsident des allgem. ärztl. Vereins.

» **Deutscher Samariter Verein.**

August Gerber, Vorsitzender des deutschen Samariter-Vereins in Köln.

Leipzig. Deutscher Samariter-Verein.

Dr. Carl Assmus, Stabsarzt d. L., erster Vorsitzender des Samariter-Vereins zu Leipzig.

Leubus. Verein Ostdeutscher Irrenärzte.

Director Dr. Klendgen. Obernizk bei Breslau.

Minden. Preussischer Medicinal-Beamten-Verein.

Reg. und Med. Rath. Dr. Rapmund, Vorstand des preuss. Medicinal Beamtenvereines.

Nürnberg. Verein für öffentliche Gesundheitspflege.

Dr. Eduard Stich, Hofrath., I. Vorsitzender des Vereins für öff. Gesundheitspflege.
Dr. Goldschmidt, Secretär.

Stettin. Gesellschaft für Kinderheilkunde.

Prof. Dr. Heubner. Berlin.

Stuttgart. Verein für facultative Feuerbestattung.

Dr. med. Deahna, Vorstand des Vereins für facult. Feuerbestattung.

Weiden. Aerztlicher Bezirksverein.

Dr. Eduard Reinhard, prakt. Arzt und Bahnarzt.
Dr. I. B. Grundler, kön. Bezirksarzt und Bahnarzt. Neustadt W/N.
Dr. Alphons Auer, kgl. Stabsarzt i/B. und Bezirksarzt-Stellvertreter. Waldsassen (Oberpfalz, Bayern).

Würzburg. Physicalisch-Medicinische Gesellschaft.
Dr. Lehmann, Prof. der Hygiene an der Universität.

Amérique (Amerika).

Mexico. Sociedad Mexicana de Geográfia y Estadistica.
D. Federico Larrainzar, Encargado de negocios de Mexico en Berlin.
Dr. D. Albert O'Favril. Mexico.

Washington. The National Academy of Science.
Surgeon-General John S. Billings MD. U. S. Army. Washington.

Autriche (Ausztria).

Brünn. Brünner Wasserwerks-Aktien-Gesellschaft.
Moritz Fuhrmann, Verwaltungsrath der Brünner Wasserwerks-Aktiengesellschaft. Brünn.

Klagenfurt. Verein der Aerzte Kärnthens.
Sanitätsrath Dr. Karl Birnbacher.

Krakau. Krakauer freiwillige Rettungsgesellschaft.
Dozent Dr. Alexander Bossowski, Vice-Präsident.
Dr. Johann Buszek, Chef-Cassier.

Lemberg. Ostgalizisches Apotheker-Gremium.
Carl Sklepinski, Apotheker.

» **Towarzystwo Politechniczne We Lwowie.**
Roman Zaloziecki, Dozent an der k. k. technischen Hochschule, und Secretär des polytechnischen Vereins.

Leoben. Section Leoben des Berg- und Hüttenmännischen Vereines für Steiermark und Kärnthen.
Alois Semlitsch, Eisenwerks-Director. Budapest.

Linz. Oesterreichischer Lehrerverein.
Franz Brosch, Fachlehrer.

Salzburg. Verein der Aerzte Pongaus und Pinzgaus.
Dr. Ferdinand Martin, k. k. Bezirksarzt in Zell am See.
Anton Leiner, pr. Arzt in St. Johann in Pongau.

Troppau. Verein für neuere pädagogische Psychologie u. Pathologie.
Dr. Ferdinand Maria Wendt, k. k. Professor.

Wien. Wiener medicinisches Doctoren-Collegium.
Dr. Josef Heim, Chefarzt der k. k. Theresianischen Akademie, Vice-Praesd. des Collegiums.
Dr. Franz Batsy, prakt. Arzt, Secretär des Collegiums.
Dr. Carl Reitter, prakt. Arzt, Secretär-Stellvertreter.
Dr. Herman Hertzka, prakt. Arzt.
Dr. Simon Lauterstein, prakt. Arzt.
Dr. Eduard Lewy, Dozent.
Dr. Franz Schopf, k. k. Primararzt.
Dr. Josef Stöhr, Chefarzt der k. k. österr.-ung. Staatseisenbahn-Gesellschaft.
Dr. Paul Mittler, prakt. Arzt.

Wien. K. k. Gesellschaft der Aerzte.

Prof. Rich. Paltauf, Prosector an dem k. k. Krankeninstitut »Rudolf-Stiftung«. Wien.

» **Wiener dermatologische Gesellschaft.**

Prof. Eduard Lang, Vorsitzender.

Docent Dr. S. Ehrmann.

Dr. E. Schiff.

Dr. M. von Zeissl.

» **Oesterreichische Gesellschaft für Gesundheitspflege.**

Friedrich Ritter von Stach, k. k. Baurath, I Vicepräsident.

Theodor Ritter von Goldschmidt, k. k. Baurath und Gemeinderath, II. Vicepräsident.

Ludwig Jehle, kais. Rath, k. k. Gewerbe-Inspectors-Assistent.

Carl Hinträger, dipl. und beh. aut. Architekt.

» **K. k. Landwirthschafts-Gesellschaft.**

C. Curti.

Prof. Dr. Emerich Meissl, Director der k. k. Landwirthschaftlich-Chemischen Versuchsstation. Wien.

» **Oesterreichische pharmaceutische Gesellschaft.**

Dr. Hans Heger, Secretär.

Hans Gutt, Director der k. k. Hofapotheke, und II. Schriftführer der österr. pharm. Gesellschaft.

Alois Kremel, Apotheker und Vorstand der III. Section der österr. pharm. Gesellschaft.

» **Gewerbehygienisches Museum.**

Dr. Eduard Lewy, Priv. Doz.

» **Verein der Aerzte in Nieder-Oesterreich.**

Dr. Andreas Witlacil, k. k. Sanitätsrath, Chefarzt der k. k. Polizeidirection.

Dr. Moritz Gauster, Regierungs- und Sanitätsrath, Director der n. ö. Landes-Irrenanstalt.

Dr. Herman Hertzka, Vorstands-Mitglied des Vereines.

» **Verein der Aerzte der Südlichen Bezirke.**

Dr. Ludwig Frey, Mitglied des Organisations-Ausschusses des Samaritercongresses.

Dr. Franz Batsy, Bezirksausschuss und Obmann des Ortsschulrathes des IV. Gemeindebezirkes Wien, Secr. u. Cassier des Wiener medic. Doctoren-Collegiums, Arzt der k. k. Staatsbahnen.

» **Allgem. österr. Apotheker-Verein.**

Anton v. Waldheim, Apotheker, Vorstand des Wiener Apoth. Gremiums, Ober-Director des a. ö. Apoth. Vereins und a. o. Mitglied des Obersten Sanitätsrathes.

Anton I. Sicha, Secretär des Vereins.

» **Das Wiener Apotheker Gremium.**

Anton von Waldheim.

Wien. Untersuchungs-Anstalt für Nahrungs- und Genussmittel des allg. österr. Apoth. Vereins, und Wiener Apotheker Hauptgremiums.

Dr. Moriz Mansfeld, Leiter der Unters.-Anst. für Nahrungs- und Genussmittel.

» **Verein der Freunde der Feuerbestattung »Die Flamme«.**

Carl Freiherr von Engert, Oberinspector der priv. österr.-ung. Staatseisenbahngesellschaft.

Oscar Siedek, Beamter der k. k. priv. österr. Credit-Anstalt.

Dr. Emil Guttmann, Hof- u. Gerichtsadvocat.

Otto Bertele von Grenadenberg, Ingenieur d. österr. Staatseisenbahnen.

Dr. Adolf Daum, Hof- u. Gerichtsadvocat.

Emil Hirsch, Fabriksdirector.

Felix Karrer, I. Secretär d. Wissenschaftlichen Clubs Oberdöbling.

Dr. Adolf Kronfeld, emer. Secundarzt I. Cl., Redacteur des »Phönix«.

Max Wirth, Schriftsteller.

» **Niederösterreichischer Gewerbeverein.**

N. Schefftel, Inhaber d. ersten österr. Asphaltwerkes der Theerproducten- und Dachpappenfabrik in Florisdorf.

Franz Fischer, Ingenieur, Inhaber eines elektrotechnischen Bureaus.

Carl Reichert, Optiker und Mechaniker.

F. Wüste, Chemiker und Fabriksbesitzer.

» **Wiener Hausfrauen-Verein.**

Frau Ottilie Bondy, Präsidentin des Wiener Hausfrauen-Vereines.

» **Oesterreichischer Ingenieur- und Architekten-Verein.**

Srenninger Carl, k. k. Ob. Baurath, technischer Consulent der Südbahn. Wiener-Neudorf.

Franz Engelmann, Zimmermeister in Brünn.

Richard Engländer, Ingenieur. Prag.

Ernst Rudolf Leonhardt, kais. Rath, Ingenieur in Klagenfurt.

Victor von Novelly, Ingenieur. Wien.

Attilio Rella, Oberingenieur. Wien.

Prof. Franz Gruber, k. k. Hofrath. Wien.

» **Erster Wiener Lehrerverein.**

Emanuel Bayr, Volksschuldirector.

» **Verein »Mittelschule«.**

Feodor Hoppe, Prof. am akad. Gymnasium in Wien, Obmann des Vereines »Mittelschule«.

Georg Schlegl, Prof. am akad. Gymnasium in Wien. Schriftführer des Vereins »Mittelschule«.

Prof. Dr. Leo Burgerstein, Prof. an der Communal-Realschule im VI. Bezirk.

» **Verein der Montan-, Eisen- und Maschinen-Industriellen in Oesterreich.**

C. August Ritter von Frey, Generaldirector.

Bernhard Demmer, Maschinen-Fabriks-Director.

A. Rücker k. k. Oberbergrath.

F. Freiherr von Ringhoffer, Maschinenfabrikant.

A. Freisler, Maschinenfabrikant.
Victor Wolf k. Rath, Secretär, Maschinenfabrikant.

Wien. Oesterreichischer Verein gegen Trunksucht.
Hans Ritter von Hebra, Dr. Med. und Chir., Abth. Vorstand der allgemeinen Polyklinik, Docent an der Universität.
Adolf Daum, Advocat, Mitglied des Wiener Gemeinderathes und Bezirksschulrathes.

» **Verein österr. Zahnärzte.**
Dr. Edmund Wiesinger, Zahnarzt.

Belgique (Belgium).

Bruxelles. Académie de Médecine.
Dr. Victor Vleminckx, Membre de l'Académie, Secrétaire du Conseil supérieur d'Hygiène du Royaume de Belgique. Bruxelles.
Prof. Dr. J. Crocq, Sénateur, Membre de l'Académie, Professeur à l'Université. Bruxelles.
Dr. Janssens, Membre de l'Académie, Inspecteur en Chef du Service de Santé de la Ville de Bruxelles.
Prof. Dr. Hyacinthe Kuborn, Membre de l'Académie. Seraing-Liège.
Prof. Dr. Félix Putzeys, Correspondant de l'Académie. Professeur à l'Université.
Dr. Ch. Delstanche, Correspondant de l'Académie.

» **Société des Etudes sociales et politiques.**
Louis Varlez, Avocat à Gand.

Société de Médecine publique du Royaume de Belgique.
Prof. Dr. Hyacinthe Kuborn. Seraing-Liège.

Gand. Société libérale pour l'étude des Sciences et des Oeuvres sociales.
Louis Varlez, Avocat à Gand.

Laeken. Société Belge de Géologie, de Paléontologie et d'Hydrologie.
Céli Timoléon Moulan, Ingénieur-Hydrologue.

Liège. Société de Salubrité publique et d'Hygiène de la Province de Liège.
Dr. Georges Chauvin.

Danemark (Dánország).

Kopenhagen. Dänischer Verein für Feuerbestattung.
Dr. F. Levison.

Espagne (Spanyolország).

Madrid. Association espagnole de Sauvetage des naufragés.
Frederico Montaldo.

» **Société Espagnole d'Hygiène.**
Dr. Larra y Cerezo, Directeur de la «Revista de Terapeutica y Farmacia», Médecin de l'Ecole supérieure de Guerre, de la Société espagnole d'Hygiène.

Finlande (Finnország).

Helsingfors. Société d'Hygiène de Finlande.

Prof. Dr. Albert Palmberg, Médecin hygiéniste provincial, Helsingfors.

» **Société des Médecins finlandais.**

Prof. Dr. A. Palmberg.

France (Francziaország).

Angers. Société de Médecine.

Dr. Emile Lieutaud, Professeur à l'Ecole de Médecine.

Avignon. Académie du Vaucluse.

Dr. P. A. Pamard. Avignon.

Paris. Académie de Médecine.

Dr. Bergeron, Secrétaire perpétuel de l'Académie.

Dr. Gariel, Professeur à la Faculté de Médecine.

Dr. Proust, Professeur à la Faculté de Médecine, Inspecteur général des Services sanitaires.

Dr. Brouardel, Professeur et Doyen de la Faculté de Médecine.

Dr. Vallin, Médecin Inspecteur de l'Armée, Chef du Service de Santé militaire.

Prof. Nocard, Directeur de l'Ecole de Médecine vétérinaire d'Alford.

Dr. Lereboullet, Membre de l'Académie, Ancien Professeur agrégé au Val-de-Grâce, Rédacteur en Chef de la «Gazette hebdomadaire de Médecine et de Chirurgie». Paris.

Prof. Dr. A. Laveran, Médecin principal de I-re classe, Membre de l'Académie. Paris.

Javal. Paris.

» **Association française pour l'Avancement des Sciences.**

Prof. C. M. Gariel, Professeur à la Faculté de Médecine, Membre de l'Académie de Médecine, Ingénieur en chef des Ponts et Chaussées. Paris.

Prof. Chauveau, Membre de l'Institut et de l'Académie de Médecine.

Dr. A. J. Martin, Inspecteur général de l'Assainissement et de la Salubrité des habitations.

» **Comité d'Hygiène militaire.**

Commandant Baude. Paris.

» **Croix-Rouge Française.**

Dr. Henri Napias, Inspecteur-Général des Services administratifs au Ministère de l'Intérieur, Secrétaire-Général de la Société de Médecine publique, Médecin associé de l'Union des Femmes de France.

» **Institut Pasteur.**

Elie Metchnikoff, Chef de service à l'Institut Pasteur. Paris.

» **Société d'Anthropologie.**

Dr. Paul Aubry. St. Brieuc.

» **Société centrale des Architectes français.**

H. Pucey, Architecte. Paris.

Paris. Société pour la propagation de la Crémation.
A. Brüll, Ancien Président de la Société des Ingénieurs civils de France.
» **Société Française des Habitations à Bon marché.**
Emile Cacheux.
» **Société française d'Hygiène.**
Emile Cacheux.
Dr. de Pietra Santa, Secrétaire perpétuel de la Société.
Dr. R. Regnier, Bibliothécaire de la Société.
» **Société des Ingénieurs civils.**
E. Trélat. Paris.
E. Cacheux. Paris.
L. Lechner. Budapest.
A. Brüll, Ancien président de la Société. Paris.
M. Gaget, ingénieur. Paris.
» **Société Médico-Chirurgicale.**
Dr. Gillet.
» **Société de Médecine publique et d'Hygiène professionnelle.**
Dr. A. J. Martin, Secrétaire-Général adjoint.
Prof. Dr. Brouardel, Ancien Président.
Emile Trélat Ancien Président.
G. Bechmann » Vice-Président.
Dr. Emile Vallin » »
Dr. Mangenot » Secrétaire.
Dr. Napias Henri, Inspecteur-Général des services administratifs au Ministère de l'Intérieur. Paris.
» **Société des Médecins-inspecteurs des Ecoles.**
Dr. Charles Mangenot, Médecin-inspecteur des Ecoles, de Paris, Président d'honneur de la Société.
» **Société de Pharmacie.**
A. Champigny.
» **Société française de Sauvetage.**
E. Cacheux, Administrateur délégué, Président de la Section des Mariniers-Ambulanciers.
H. de Baecker. Ingénieur.
» **Société centrale d'éducation et d'assistance pour les Sourds-Muets en France.**
Bélanger, Professeur à l'Institut national des Sourds-Muets à Paris.
» **Société de Statistique.**
Fernand Faure, Professeur de Statistique à la Faculté de Droit de Paris.
» **Société contre l'abus du Tabac.**
Dr. Léon Petit, Médecin de l'Hôpital d'Ormesson.
Dr. M. Gruby.
Prof. Nocard, Directeur de l'Ecole vétérinaire d'Alfort.
» **Société Zoologique de France.**
Prof. Dr. Margó Tivadar. Budapest.
Prof. Dr. Paszlavszky József. Budapest.

Rouen. Conseil Central d'Hygiène et de Salubrité publique de la Seine Inférieure.
Dr. Pouchin. Rouen.

» **Société de Géographie.**
Georges Renaud, Directeur de la «Revue géologique internationale», Professeur à l'Institut commercial et aux Ecoles supérieures de la Ville de Paris.

» **Société normande d'Hygiène pratique.**
Dr. Ch. Deshayes, Président de la Société.

Saint-Brieuc. Association des Médecins des Côtes-du-Nord.
Dr. Paul Aubry. Saint-Brieuc.

Toulouse. Académie des Sciences, Inscriptions et Belles-Lettres.
Dr. Garrigou.

Troyes. Société Vétérinaire de l'Aube.
Ch. Morot, Vétérinaire municipal, Secrétaire-Général de la Société.

Grande-Bretagne (Nagy-Britannia).

Cambridge. The National Skating Association of Great-Britain.
Cunningham, MA., DM., DL., Gambridge.

Devon & Exeter Medico Chirurgical Society.
Dr. James Somer.
Dr. Frederick Morgan.
Dr. Arthur G. Blomfield.

Dublin. The Royal Academy of Medecine in Ireland.
D. Edgar Flinn, MRCP., FRCS.
Ninian Falkiner, BA., MB., FRCP.

» **The Royal College of Surgeons in Ireland.**
Sir Charles A. Cameron, Prof. of the RCSI., MRCP., Medical Superint. Officer of Health, Public Analyst for the City of Dublin.
Dr. John Humphrey Broomfield, FRCS. Dublin.

» **The Pharmaceutical Society of Ireland.**
Prof. Carles R. C. Tichborne, LLD., FCS. etc. Membre of the Council of the Pharm. Society, Dublin.

Edinburgh. The Chamber of Commerce and Manufactures.
James Pollard, CB., Secretary of the Chamber of Commerce and Manufactures. Edinburgh.

» **The Royal Collegé of Physicians.**
William George Aitchinson Robertson, MD., DSc. FRCP.

» **The Royal Medical Society.**
W. G. A. Robertson.

» **The Medico-Chirurgical Society.**
W. G. A. Robertson, MD.

» **The Obstetrical Society.**
W. G. A. Robertson.

Glasgow. The Faculty of Physicians and Surgeons.
James Burn Russell, LLD., MD.

» **The Medico-Chirurgical Society.**
R. B. Macpherson MD.

» **The Society of Medical Officers of Health for Scotland.**
Dr. J. B. Russel, Med. Off. of Health for the City of Glasgow.
Dr. T. G. Nasmith, Med. Off. of Health for the County of Fife.

London. The National Indian Association.
Surgeon Major Seyd. Hassan, MRCS. Bengal Army.

» **The Medical Officers of School's Association.**
C. E. Shelly, MA., MD.

» **The Royal British Nurses Association.**
W. Bezly Thorne, MD., MRCP., Hon. Secretary of the Royal British Nurses Association.

» **The Church of England Sanitary Association.**
Rev. Charles George Knox Gillespie, MA., Member of the Intern. Congres of Orientalists, Certified Sanitary Inspector, Associate of the Sanitary Institute etc.

» **The Ladies Sanitary Association.**
Surgeon General Charles A. Gordon.

» **The Medical Research Club.**
German Sims Woodhead, MD., FRS. Director of the Laboratories of the Royal Colleges of Physicians and Surgeons.

» **The National Dental College.**
George Cunningham, MA., DM., DL., DS., MRCS.

» **The Royal College of Physicians.**
George Vivian Poore, MD., FRCP.
Edward Seaton, MD. FRCP., Med. Off. of Health, Surrey etc.

» **The Royal College of Veterinary Surgeons of England.**
William Hunting, FRCVS., President of the Royal College of Veterinary Surgeons.
Thomas Walley. Principal and Prof. Edinburgh Veter. College etc. Edinburgh.

» **The Committee on physical and mental condition of Children.**
Francis Warner, MD., FRCP.

» **Guy's Hospital.**
John Wychenford Washbourne, MD., FRCP.
Dr. D. G. Turner.

» **The Westminster Hospital.**
Croque Cowell, FRCS. London.

» **Conseil de Direction de l'Institut anthropologique de la Grande-Bretagne.**
C. H. E. Carmichael, M. A., Foreign Secretary Royal Society of Literature, London.

» **The Institut of Chemistry of Great Britain and Ireland.**
Prof. W. H. Corfield, MD. London.
Charles E. Cassal. FIC.

London. The British Institute of Public Health.
James Thomas Neech, DSc., Med. Off. of Health for Atherton.
John C. Thresch, DSc., Lecturer on Public Health, King's College. London.
B. H. Mumby, Med. Off. of Health.

» **The Sanitary Institute.**
Sir Douglas Galton KCB., DCL., LLD., FRS.
Prof. W. H. Corfield, MA., MD.
J. W. Cuttler, FRIBA.
Prof. J. Lane Notter, MA., MD., DPh.
John J. S. Sykes, MD., DSt.

» **The Victoria Institut of Great Britain.**
Sir Joseph Fayrer, KCSI., MD. FRS.
Surg. General C. A. Gordon, CB.

» **The Royal Institute of Great Britain.**
Prof. Victor Horsley, FRS., FRCS.

» **The Institution of Mechanical Engineers.**
Sir Douglas Galton, KCB., FRS.

» **The Surveyors Institution.**
Thomas Blashill, FRIBA., Architect to the London County Council. etc.
Arthur Cates, FRIBA., FSI.

» **The Medical Branche of the Malthusian League.**
Henry Arthur Allbutt, MRCP.

» **The Society of Apothecaries.**
Francis Warner, MD., FRCP.

» **The Society of Arts, Manufactures and Commerce.**
Sir Douglas Galton, KCB., DCL., LLD., FRS.

» **The Epidemiological Society.**
S. Monckton Copeman MA., MD., DPh., Med. Inspector H. M. Local Government Board.
Edward Francis Willoughby, MD., DPh., MRCS.

» **The National Health Society.**
Ernest Hart, MRCS.

» **The Medical and Physical Society.**
Edward Seaton, MD., FRCP., Med. Off. of Health, Surrey, etc.
Monckton S. Copeman, Inspector of the Local Government Board.

» **The Incorporated Society of Medical Officers of Health.**
Prof. W. H. Corfield, MD.
Arthur Newsholme, MD., MRCS., Med. Off. of Health, Brighton.
H. Armstrong, MD.
H. B. Thumby, MD.
J. C. Thresh, MD.
George C. Peachey, MD.
Charles Porter, MD.
J. F. J. Sykes, MD.

H. C. Pattin, MD.
A. Cooper H. Brett, MD.

London. The London and Counties Medical Protection Society.
Dr. Daniel Barley Balding, FRCS., JP.
Dr. George B. Mead, MA., PhD, LRCP.

» **The Royal Meteorlogical Society.**
Wm. Marcet, MD., FRS.
Baldwin Latham, MICE.

» **The Pharmaceutical Society of Great Britain.**
Michael Carteighe Esq. FCS., FIC., President of the Pharmac. Soc. of Grt. Britain.
Thomas Greenish, FCS., FRMS.
William Martindale, FCS.
Bernh. Paul, Editor of the Pharmaceutical Journal and Transactions.

» **The Royal Society.**
Sir Douglas Galton, KCB., FRS. etc.

» **The Royal Statistical Society.**
Frederick Hendriks, Vice-Pres. of the R. St. S., Member of the Intern. Statist. Institute.

» **The Central Veterinary Medical Society.**
John A. W. Dollar, Member of the Royal College of Veterinary Surgeons.

Manchester. The Association of Certifying Surgeons.
William Hugh Hughs, MD., MRCS., JP., Med. Off. of Health for Ashton-under-Lyne.

Norwich. The Eastern Counties Branch of the British Dental Association.
George Cunningham,, MA., MD.

» **The Norwich and Norfolk Medico-Chirurgical Society.**
H. Cooper Pattin, MA., DPH., Med. Off. of Health for Norwich.

Portsmouth. The Portsmouth Medical Library.
B. H. Mumby, MD., MRCS., Med. Off. of. Health for Portsmouth.

Watford. West Herts Medical Society.
Alfred T. Brett, MD., Med. Off of Health, Watford.

Hongrie (Magyarország).

Arad. Aradi orvos-gyógyszerész-egylet.
Dr. Vas Sándor, Arad sz. királyi város tiszteletbeli főorvosa.

Budapest. Magyar tudományos akadémia II. osztálya.
Than Károly, főrendiházi tag, a M. T. A. r. tagja vezetése alatt:
Láng Lajos, a M. T. A. r. tagja.
Vécsey Tamás, a M. T. A. r. tagja.
Dr. Jekelfalussy József, a M. T. A. r. tagja.
Dr. Vargha Gyula, a » » » » »
Dr. Ráth Zoltán, a » » » » »

» **Magyar tudományos akadémia III. osztálya.**
Dr. Högyes Endre, egyetemi tanár.

Dr. Thanhoffer Lajos, egyetemi tanár.
Dr. Klug Nándor, egyetemi tanár.
Dr. Laufenauer Károly, egyetemi tanár.
Dr. Korányi Frigyes, főrendih. tag, egyetemi tanár.
Dr. Chyzer Cornél, min. tanácsos.
Wartha Vincze, műegyet. tanár.
Dr. Lengyel Béla, egyet. tanár.

Budapest. Magyar Athletikai Club.
Gróf Andrássy Géza, országgyülési képviselő.
Gábor Endre, a M. A. C. gondnoka.
Dr. Gerenday György, p. ü. m. s. titkár, a M. A. C. alelnöke.
Stankovits Szilárd, joghallgató, a M. A. C. titkára.

» **Magyar országos állatorvosi egyesület.**
Tormay Béla, min. tanácsos, elnök.
Gracsányi Gyula.
Dr. Hutyra Ferencz, tanár az állatorvosi akadémián.

» **Országos balneologiai egyesület.**
Dr. Bókai Árpád, egyet. tanár.
Dr. Schwimmer Ernő, egyet. tanár, kir. tanácsos.
Dr. Löw Sámuel, az orsz. baln. egyl. főtitkára.

» **Országos magyar gazdasági egyesület.**
Gróf Dessewffy Aurél, elnök.
Forster Géza, egyesületi igazgató.
Galgóczy Károly.

» **Országos magyar gazdasági egyesület.**
Barcza Károly.
Harkányi Károly.
Perczel Dezső.
Steiger Gyula.

» **Magyar országos grafikai szakegyesület.**
Jauernik Nándor.

» **Budapesti gyermekmenhely-egyesület.**
Novák Lajos, titoknok.
Dr. Vámos Gyula, főorvos.

» **Országos Iparegyesület.**
Gróf Zichy Jenő, v. b. t. t., elnök.
Lovag Falk Zsigmond, alelnök.
Szontágh Pál, alelnök.
Mudrony Soma, igazgató.
Saxlehner Andor, igazg. tag.
Gelléri Mór, aligazgató.

Budapesti kerékpár-egyesület.
Grünwald Bernát, min. o. tan., elnök.
Schütz Mór, alelnök.
Temesváry István, titkár.

Budapest. »Hunnia« magyar kerékpár-egyesület.

Dr. Hudomel József, székes fővárosi biz. tag, a »Hunnia« magyar kerékpár-egyesület elnöke.

» **Magyar Kneip-egyesület.**

Dr. Szalkay Gyula, elnök.

Vaisz Lajos, titkár.

» **Országos közegészségi egyesület.**

Dr. Dollinger Gyula, az orsz. közeg. egy. másodelnöke.

Dr. Csapodi István, » » » » főtitkára.

Dr. Frank Ödön, » » » » másodtitkára.

Dr. Elischer Gyula, » » » » pénztárosa.

Dr. Leővey Sándor, » » » » szakosztályi elnöke.

Dr. Rigler Gusztáv, » » » » szakosztályi titkárja.

Dr. Hegedüs János, » » » » választmányi tagja.

Ilosvay Lajos, » » » » » »

Juba Adolf, » » » » » »

Rácz István, » » » » » »

Rákosi Béla, » » » » » »

Dr. Imre József, orvos, tb. főorvos, a szemkórháznak igazgatója. H.-M.-Vásárhely.

» **Községi és körorvosok orsz. egyesülete.**

Dr. Lőrinczi Ferencz.

Dr. Hirkó László.

Dr. Jutassy József.

» **Stefánia Fehér-Kereszt orsz. lelenczház-egyesület.**

Gróf Teleki Géza, elnök.

Tabódy József.

Dr. Chorin Ferencz.

Dr. Szalárdi Mór, főorvos.

Dr. Balogh Ignácz, h. titkár.

» **Budapesti kir. orvosegyesület.**

Dr. Verebély László.

Dr. Hirschler Ágoston.

Dr. Székács Béla.

» **Országos középiskolai tanáregyesület.**

Dr. Beöthy Zsolt, egyet. tanár, elnök.

Hoffer Károly, kir. főigazgató, alelnök.

Vámosy Mihály, főgymn. igazgató, alelnök.

Dr. Szigetváry Iván, főgymn. igazgató, főtitkár.

» **Pesti első bölcsőde egylet.**

Novák Lajos, titoknok.

Dr. Dulácska Géza, főorvos.

» **Gyógyult elmebetegeket segélyző egylet.**

Gróf Teleki Géza, v. b. t. t., elnök.

Székács Ferencz, curiai biró, elnökhelyettes.

Budapest. Budapesti fogorvosok egylete.
Dr. Grósz Sándor, elnök.
Dr. Vajna Vilmos.
Dr. Bauer Samu.
Dr. Rozgonyi Sándor.
Dr. Barna Adolf.
Dr. Rácz Jenő, titkár.

» **Fővárosi Szegénygyermekkert-Egylet.**
Dr. Grósz Sándor, t. megyei orvos, t. rendőrorvos.
Dr. Steiner Samu, egyleti orvos.
Dr. Medvey Béla, » »
Dr. Frenkl Sándor, » »
Oldal János, igazgató tanár
Gerő Viktor, tanár
Dr. Schwartz Gyula, egyleti ügyész

» **Magyarországi gyógyszerész-egylet.**
Zboray Béla, gyógyszerész, a magyarországi gyógyszerészegylet elnöke.
Kriegner György, a magyarországi gyógyszerészegylet alelnöke.
Paksy Béla, a magyarországi gyógyszerészegyl. közp. igazg. tagja.
Filó János, a magyarországi gyógyszerésegylet közp. igazg. tagja.
Harmos Gyula, a magyarországi gyógyszerészegyl. közp. igazg. tagja.
Rozsnyay Mátyás, gyógyszerész, a magyarországi gyógyszerészegylet közp. igazg. tagja.

» **Magyar mérnök- és épitészegylet.**
Czigler Győző, műépitész, műegy. tanár.
Dr. Wagner Jenő.
Szerdahelyi Ágoston.
Jász Dezső.
Mihályfi József.
Hahnel Auréll.
Kaspér Gusztáv.
Wachsmann Ferencz.
ifj. Sándy Gyula. Budapest.

» **Budai izraelita nőegylet.**
Breuer Albertné.
Deutsch Gusztávné.
Steiner Mórné.

» **Magyarországi központi Fröbel-nőegylet.**
Rosenzweig Saphir Sarolta, alelnök.
Péterfy Sándor, igazgató.
Dr. Ziffer Károly, az egészségtan tanára.

» **Pesti izr. nőegylet.**
Bischitz Dávidné, elnök.
Forray Gábor, titkár.

Budapest. Stefania-szegénygyermekkórház.
Dr. Bókai János, egy. ny. rk. tanár, a Stefánia-gyermek-kórház igazgatója.

» **Budapesti orvosi kör.**
Dr. Bőke Gyula, egyetemi tanár, elnök.
Dr. Papp Samu, országgy. képviselő, alelnök.
Dr. Szegő Kálmán, titkár.
Dr. Balogh Tihamér.
Dr. Kurtz Gusztáv.
Dr. Lindner Samu.
Dr. Vidor Zsigmond.
Dr. Szontagh Ábrahám, egészségügyi tanácsos.

» **Budapesti Pasteur-Chamberland-féle laboratorium.**
Marai Lajos, a bpesti és bécsi »Laboratoire Pasteur-Chamberland« aligazgatója.

» **A fővárosi kereskedők betegsegélyző pénztára.**
Dr. Neumann Adolf, a főv. ker. betegs. pénztárának főorvosa.

» **Budapesti ker. betegsegélyző pénztár.**
Mauthner Adolf, a budapesti betegsegélyző pénztár I. alelnöke.

» **Általános munkásbetegsegélyző pénztár.**
Dr. Csillag Zsigmond, főorvos.
Dr. Donáth Gyula, egyet. m. tanár.
Dr. Polyák Lajos.
Dr. Török Lajos.
Dr. Guth Samu.
Dr. Mohr Mihály.
Dr. Lévay József.
Dr. Rényi Béla.
Dr. Schwartz József.
Dr. Pártos Henrik.

» **Magyar országos tüzoltó-szövetség.**
Dr. Kék Lajos, orsz. képviselő, szövetségi alelnök.
Dr. Szily József, tiszti orvos, szövetségi titkár.

» **Magyar földrajzi társaság.**
Dr. Erődy Béla, kir. tan., a magyar földrajzi társaság elnöke.
Berecz Antal, iskolai igazgató, az országos közoktatási tanács tagja,

» **Közkórházi orvostársulat.**
Dr. Barbás József, Szt. Rókus kórházi főorvos.
Dr. Dulácska Géza, Szt. István kórházi főorvos.
Dr. Gerlóczy Zsigmond, a Szt. László-kórház főorvosa.
Dr. Gyurmán Emil, Szt. János kórházi főorvos.
Dr. Herczel Manó, Szt. István kórházi rendelőorvos.
Dr. Hochhalt Károly, Szt. István kórházi főorvos.
Dr. Jordán Ferencz, Szt. Rókus kórházi főorvos.
Dr. Ludvik Endre, a Szt. János kórház igazgatója.

Dr. Mezey Adolf, Szt. Rókus kórházi főorvos.
Dr. Róna Sámuel, Szt. Rókus kórházi rendelőorvos, egyet. m.-tanár.
Dr. Szontágh Félix, egyet. m. tanár, közkórházi rendelőorvos.
Dr. Takács Endre, Szt. István kórházi rendelőorvos, egyet. m. tanár.

Budapest. Orvosi könyvkiadó-társulat.
Dr. Högyes Endre, egy. tanár.
Dr. Schulek Vilmos, » »
Dr. Than Károly, főr. tag, egy. tanár.
Dr. Koller Gyula, az I. dunagőzh. társ. főorvosa.
Dr. Jendrassik Ernő, egy. rk. tanár.

» **Kir. magyar természettudományi társulat.**
Báró Eötvös Loránd, a k. m. term. tud. társ. elnöke.
Dr. Högyes Endre, egyet. tanár, a k. m. term. tud. társ. társ-elnöke.
Wartha Vincze, műegy. tanár.
Dr. Chyzer Cornél, min. tan.
Entz Géza.
Horváth Géza.
Dr. Fodor József, egy. tan.
Ilosvay Lajos, műegy. »
Lengyel Béla, » »
Than Károly, főv. tag., egy. tan.
Dr. Csapodi István, egy. m. tan.
Dr. Klug Nándor, egy. tanár.
Dr. Laufenauer Károly, egy. tanár.
Dr. Mihalkovics Géza, » »
Dr. Pertik Ottó, » »
Dr. Thanhofer Lajos, » »

» **Magyar Történelmi Társulat.**
Dr. Borovszky Samu,
Tagányi Károly.

» **Budapesti gyógyszerész-testület.**
Dr. Jármay Gyula, elnök.
Moldoványi Sándor, alelnök.
Dr. Molnár Sándor, gyógyszerész.

» **Magyar orvosok és természetvizsgálók vándorgyülésének állandó központi választmánya.**
Dr. Chyzer Kornél, ministeri tanácsos, elnök.
Dr. Dulácska Géza, alelnök.
Dr. Prochnow József, titkár.
Dr. Pollák Illés, választmányi tag.

» **Wissenschaftlicher Verein der Militärärzte.**
Oberstabsarzt Dr. Tiroch.
» Dr. Franz Herzog.
» Dr. I. Nuss.

Debreczen. Debreczeni orvos-gyógyszerész-egylet.

Dr. Sárváry Gyula, városi tiszti főorvos.
Dr. Tihanyi Sámuel, » tb. tiszti főorvos.
Dr. Stern Adolf, m. kir. ny. honvédtörzsorvos.
Dr. Szentpály Benő, gyak. orvos.
Dr. Komáromi Sándor, gyak. orvos.

Kassa. Abauj-Torna vármegyei orvosgyógyszerész egylet.

Dr. Szent Imrey Ákos, Abauj-Torna vm. tiszti főorvosa, Kassa kir. törvényszéki orvos, az Abauj-Torna vármegyei orvos-gyógyszerész egylet alelnöke.

Késmárk. Szepesi orvos- és gyógyszerész-egyesület.

Dr. Szontagh Miklós kir. tan., az orsz. közeg. tanács tagja, az ujtátrafüredi vizgyógyintézet igazgató orvosa és tulajdonosa, fürdőorvos Abbaziában, Uj-Tátrafüred.
Scherffel V. Aurél, gyógyszerész.

Kolozsvár. Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület.

Szatmáry György, min. tanácsos.
Dr. Vajna Vilmos, egyet. m. tanár, Budapest.
Sándor József, t. alelnök-főtitkár.

» **Erdélyrészi Kárpát-egyesület.**

Hoitsy Pál, orsz. képviselő.
Dr. Hankó Vilmos, tanár.
Dr. Hermann Antal.
dévai Szőllősy István.
Dr. Erődi Béla.
Dr. Aczél Sándor.

» **Az erdélyi Muzeum-egylet.**

Dr. Genersich Antal, egyet. tanár. Kolozsvár.

Léva. Bars-hontmegyei gyógyászati egylet.

Dr. Benkő Lajos, kir. tanácsos, a bars-hontmegyei gyógyászati egylet elnöke. Léva.
Dr. Karafiáth Márius, kórházi igazgató-orvos. Léva.

Maros-Vásárhely. Marosvásárhely és Maros-Torda megyei orvos-gyógyszerész-egylet.

Dr. Agyagási Károly, egyl. alelnök.
Tamás János, egyleti tag, állatorvos.

Nagy-Becskerek. Nagy-becskereki kerületi betegsegélyző pénztár.

Dr. Kuszing János.

Nagyvárad. Biharmegyei orvos-gyógyszerészi és természettudományi egylet.

Dr. Konrád Márk, a nagyváradi m. kir. bábaképezde igazgató-tanára és a biharm. orv.-gyógysz. és term. tud. egyl. elnöke.
Dr. Berkovits Miklós, Nagyvárad sz. kir. város tiszti főorvosa, a biharm. orv.-gyógysz. és term. tud. egyl. titkárja.
Dr. Grósz Albert, egészs. tanácsos, kir. tvsz. orvos, a nagyváradi szemkórház főorvosa.

Sátoralja-Ujhely. Zemplén vármegyei orvos-gyógyszerész-egylet.

Chyzer Cornél.

Dr. Waldmann Adolf, tart. honvéd ezredorvos, m. á. v. pályaorvos, mikóházi körorvos.

Szeged. Szegedi kerületi betegsegélyző pénztár.

Dr. Schreiber Fülöp, a szegedi kerületi betegsegélyző pénztár orvosa, Szeged.

Temesvár. Temesvári önkéntes mentőtársulat.

Herczl D., az ö. társ. elnöke.

Dr. Bécsi Gedeon, főorvosa.

Rieger Ferencz, tagja.

Grünbaum Lajos, tagja.

Pausz László, tagja.

Klein J., tagja.

Rosenberg Antal, titkára.

Baader Henrik, vál. tag.

Dr. Sternfeld Izsó, gyak. orvos.

Temesvár. Délmagyarországi természettudományi társ. orvos-gyógyszerészi osztálya.

Dr. Bécsi Gedeon, kórházi igazgató-főorvos, a délmagyarországi term. tud. társ. orvos-gyógyszerészi szakosztályának elnöke.

Dr. Tauffer Jenő, kórházi tb. rendelőorvos, középisk. egészségtan tanára, titkár.

Dr. Pollák Ede, Temesmegye tb. főorvosa, dettai járásorvos.

Dr. Stepper Vilmos, Temesvár sz. kir. város tb. főorvosa.

Dr. Szana Sándor, gyak. orvos.

Dr. Singruen Henrik, fogorvos.

Croatie-Slavonie (Horvát-Szlavonország).

Agram. Südslavische Academie der Wissenschaften.

Prof. Dr. Franz Vrbanic, Mitgl. d. Südsl. Acad. d. Wiss.

» **Agramer Bezirks-Kranken-Unterstützungs-Cassa.**

Carl Lihl, Director der Agramer Bezirks-Kranken-Unterstützungscassa.

Julius Supanek, Präsident.

» **Dobrovoljno Vatrogasno Družtvo (Freiwilliger Feuerwehr-Verband).**

Dr. Ivan Kosirnik, kgl. San. Rath, Primararzt des Spitals der Barmherzigen-Schwestern, Primararzt des Freiwilligen Feuerwehr-Verbandes.

Alexander Maruzzi, Commandant des Freiwilligen Feuerwehr-Verbandes.

» **Verein der Aerzte der Königreiche Kroatien und Slavonien.**

Dr. Lad. Rakovac, kgl. Regierungs-Secretär, Präsident des Vereins der Aerzte der Königreiche Kroatien und Slavonien, Agram.

Prof. Dr. Anton Lobmayer, kgl. Landessanitätsrath, Landtagsabgeordneter, Univ. Docent, Vice-Präsident des Vereines der Aerzte Kroatiens und Slavoniens.

Agram. Bicyclisten-Verein.

Dr. Ivan Kosirnik, kgl. Landes-Sanitäts-Rath.

» **Juristen-Verein.**

Dr. Alexander von Rakodczay, Präsident des kgl. Gerichtshofes in Agram.

Otto Spitzer, Oberstaatsanwalt.

» **Ingenieur- und Architecten-Verein (Družtovo Inžinira I Arhitekta).**

Georg Augustin, kgl. Baurath, und Vorstand der kgl. Landesregierungs-Bauabtheilung.

Achilles von Duka, kgl. ung. tech. Rath, Fünfkirchen.

» **Kroatischer pädagogisch-literarischer Verein.**

Tomislav Jokanecz, Prof. an der kgl. Lehrerbildungs-Anstalt, Präsident des kroat. paed.-litt. Vereins, Agram.

» **Hrvatsko-Slavonsko šumarsko druztvo (Kroatisch-Slavonischer Forstverein).**

Robert Fischbach, kgl. Landesforstinspector I. Cl.

Karlstadt. Freiwillige Feuerwehr.

Heinrich Krapek, Feuerwehr-Hauptmann.

Indes orientales (Kelet-India).

Calcutta. The Mahomedan Literary Society.

Prof. Dr. Ármin Vámbéry, Budapest.

Italie (Olaszország).

Milano. Reale Istituto Lombardo di Scienze et Lettere.

Dr. Joseph Sormani, Professeur à l'Université de Pavie et Président de la Société d'hygiène de Milan, Pavie.

Napoli. Regia Academia delle Scienze Fisiche e Matematiche. Società Reale di Napoli.

Prof. Giuseppe Albini.

Emilio Villari, Professore nella Università.

Padova. Institut Royal des Sciences de la Vénétie.

Dr. Arrigo Tamassia, Professeur ordinaire de Médecine légale à l'Université de Padoue.

Palermo. Collegio degli Ingegneri e degli Architetti.

Commendatore Ignazio Greco, Ingegnere, Capo emerito del corpo Reale del Genio Civile del Regno, Palermo.

Cav. Ufficiale Giuseppe Cimino, Ingegnere, Capo del Corpo Reale del Genio Civile del Regno, Palermo.

Roma. Association médicale italienne d'Hydrologie et Climatologie.

C. H. E. Carmichael, Londres.

» **Società Antropologica.**

Pietro Sitta, Membro della Società antropologica Romana, della Société d'Economie Politique di Paris, de l'Institut International de Sociologie, de la Royal Statistical Society di London.

Torino. Société d'Hygiène.

Prof. Cav. Pio Foa, Membre du Conseil supérieur de l'Instruction publique, Vice-Président de la Société.

Torino. Société Royale et Nationale de Médecine Vétérinaire et Académie vétérinaire italienne.

Edouard Perroncito, Professeur à l'Université de Turin, Membre de la Faculté de Médecine et de l'Ecole sup. Véterinaire de Turin.

Pays-Bas (Német-Alföld).

Amsterdam. Vereeniging tot Erste Hulp by Ongelukken.

F. W. Westerouen van Meeteren, General-Secretär des Vereins, Mitglied des Vorstandes, Redacteur etc.

Amsterdam. Nederlandsche Vereeniging tot Voorkoming van Ongelukken in Fabricken en Werkplatsen.

F. W. Westerouen van Meeteren.

Gravenhagen. Koninglijk Instituut van Ingenieurs.

M. Sijmons, Mitglied des Instituts der Ingenieure, Ingenieur in Rotterdam.

Haarlem. Nederlandsche Maatschappij Ter Bevordering van Nijverheid (Société Néerlandaise pour le progrès de l'Industrie).

F. W. Westerouen van Meeteren, Redacteur der Zeitschr. der Gesellschaft, Amsterdam.

Utrecht. Société des Médecins Vétérinaires de la Hollande.

Prof. N. J. P. Thomassen, Utrecht.

Portugal (Portugalia).

Lisbonne. Académie royale des Sciences.

J. J. da Silva Amado, Prof. d'Hygiène à l'Ecole de Médecine, Président de la Classe des Sciences physiques et naturelles de l'Académie.

Russie (Oroszország).

Moscou. Société des Médecins russes.

Dr. Ignatieff Warnawa, I-er Assistant de l'Institut d'Hygiène de l'Université.

Odessa. Société des Médecins.

Dr. Bardach, Ancien Chef de la Station bactériologique, Odessa.

St. Pétersbourg. Académie de Médecine.

Nicolas Iwanowsky, Professeur de Médecine légale à l'Académie Impériale de Médecine, St.-Pétersbourg.

» **Société Russe d'Hygiène.**

Le Comte Paul de Suzor, Conseiller d'Etat actuel, Membre de l'Académie des Beaux-Arts, Vice-Président de la Société Russe d'Hygiène, Architecte en chef de la Ville de St. Pétersbourg, Professeur d'architecture et de génie sanitaire à l'Institut des Ingénieurs civils.

Dr. W. Dechterew.

» **Société Pharmaceutique.**

J. Martenson, Mag. Pharm., Directeur de la Société.

Varsovie. Militär-Sanitäre-Gesellschaft.

Dr. Eugen Okintschitz, Stabsarzt des 1. Warschauer Festungs-Bataillons, dirig. Arzt an der Mil. Wasserheilanstalt Ciechocinek, Gouvernement Warschau, Russland.

» **Société Médicale.**

Prof. Dr. Léon Nencki.

Dr. J. Polak, Rédacteur du Journal d'Hygiène «Zdrovie».

Serbie (Szerbia).

Belgrad. Königl. serbische Eisenbahnen.

Dr. Milan Radovanovits, Oberbahnarzt, Belgrad.

Belgrad. Gesellschaft der Ingenieure.

Johann Ilkits, Baurath.

» **Verein der serbischen Aerzte.**

Dr. Michael Markovits, Sanitäts-Oberst und Director des Garnisonspitals in Belgrad.

Dr. Paul Popovits, Sanitäts-Inspector in Belgrad.

Dr. Paul Stejits, Physikus der Stadt in Belgrad.

Dr. Milan Jovanovits-Batut, Professor der gerichtlichen Medicin in Belgrad.

Dr. Milan Wassits, Director der Irrenanstalt in Belgrad.

Dr. W. Subbotits, Chefarzt der chirurgischen Abtheilung des allgemeinen Krankenhauses in Belgrad.

Dr. Jovan Jovanovits, Gemeindearzt in Belgrad.

Dr. Eduard Michael, » » »

Suisse (Svájcz).

Bern. Gesellschaft schweizerischer Thierärzte.

Prof. Dr. A. Guillebeau, Bern.

Genève. Société de Crémation.

Burkhard Reber, Pharmacien. Genève.

Zürich. Thierärzte der Stadt.

Kaspar Schellenberg, Thierarzt, Städt. Fleischbeschauer, Zürich.

Turquie (Törökország).

Constantinople. Syllogue philologique grec.

Dr. Sp. Zavitziano, Délégué des États-Unis d'Amérique au Conseil supérieur de Santé, Président de la Commission scientifique du Syllogue.

Dr. Emile Vrahamis, Conservateur des Collections scientifiques du Syllogue, Secrétaire de la Commission scientifique du Syllogue.

» **Société de pharmacie.**

Pierre Apéry, Secrétaire-Général de la Société.

A congressus rendes tagjainak névjegyzéke.

Liste des membres effectifs du Congrès.

A.

Aalbers B. J., Penningmeester der My. vor bev. der vetarznykunde. Ridderkerk, Holland.

Aáron Sándor Dr. Nagy-Károly.

Abboth, A. C., MD. Laboratory of Hygiene. Philadelphia, U. S. A.

Abonyi József Dr. Budapest.

Achtermann Dr. Wilhelm, dirigirender Arzt der Dr. Brehmer'schen Heilanstalt zu Görbersdorf. Preussen.

Acworth William Mitchel, MA., Chairman Smallpox Hospital Committee, Metropolitan Asylums Board. London.

Aczél Károly Dr., műtőorvos, a budapesti önkéntes mentő-egyesület II. ellenőrző orvosa. Budapest.

Aczél Sándor J. Albert Dr., fogorvos, v. egyt. tanársegéd. Kolozsvár.

Adams Matthew A., FRCS., FCS., FIC., Medical Officer of Health, for Maidstone, England.

Adensamer Georg. Baden bei Wien.

Adler Dr. Heinrich, Redacteur der »Wiener Medicinische Wochenschrift«. Wien.

Adler Nándor Dr. Budapest.

Agyagási Károly Dr., főorvos. Marosvásárhely.

Ajkay Endre Dr., sopronmegyei tiszti főorvos. Sopron.

Akantisz Jusztin Dr., városi tiszti főorvos. Eger.

Albert Dr. Eduard, k. k. Hofrath, ord. öff. Professor an der Univers. Wien.

Albrecht Dr. H., Schriftführer der Centralstelle für Arbeiter-Wohlfahrts-Einrichtungen. Wien

Allbutt Henry Arthur MRCP., Leeds, England.

Áldásy Antal Dr. Budapest.

Áldor Adolf Dr., városi főorvos és közkórház-igazgató. Nagy-Károly.

Áldor Gyula, gyógyszerész. Budapest.

Áldor Lajos, szig. orvos. Budapest.

Aldwinckle Thomas Wm., Architect, FRIBA. London.

Aldwinckle Thos. Wm. (junior).

Alexander Bernát Dr. Ph., a m. t. akad. lev. tagja, egyetemi magántanár. Budapest.

Alglave Emeric, Professeur de Science financière à la Faculté de Droit de Paris.

Almer Béla, gyógyszerész. Mátészalka, Szatmármegye.

Almquist Ernst, Professor. Stockholm.
Altschul, Dr. Theodor, k. k. Sanitäts-Rath. Prag.
30 Altstädter Izidor Dr., Szt. Rókus-kórházi segédorvos. Budapest.
Altstock Gyula, borkereskedő. Budapest.
Alvim Arthur, Ingénieur Civil, Membre de la Société des Ingénieurs civils de France. Brésil.
Ambrozovics Béla, nyug. miniszteri tanácsos. Budapest.
Andor Endre Dr. Budapest.
35 Andrássy Aladár gróf, v. b. t. t., a budapesti önkéntes mentő-egyesület elnöke. Budapest.
Andrássy Géza gróf, országgy. képviselő. Budapest.
Andréadès-Bey Dr. A., Prof. à la Faculté impériale de Médecine, Président honoraire de la Société scientifique de Naples. Constantinople.
Androvich Sándor Dr. Budapest.
Angyán Béla Dr., egyetemi tanár, kórházi főorvos, a kir. magy. term. tud. társ. tagja. Budapest.
40 Anningson Bushell, MD., MA., MRCS., MOH., Unv. Lect. Cambridge. England.
Antal Mihály Dr., Háromszék vármegye főorvosa. Sepsi-Szentgyörgy.
Apatitzky Kálmán Dr., ker. orvos. Budapest.
Apatitzky Sándor Dr., államrendőrségi orvos. Budapest.
Apéry Pierre, Secrétaire-Général de la Société de Pharmacie de Constantinople, Directeur de la «Revue médico-pharmaceutique», Membre des Sociétés Chimique, d'Hygiène et de Pharmacie de Paris. Constantinople.
45 Arany Zsigmond Dr. Budapest.
Ardeshir, Dinshah Jáley-ár-khán, Chief-Commissioner of the State of Baroda, India.
Árkövy József Dr., egyet. ny. rendk. tanár. Budapest.
Arlidge John Thomas, MD., MRCS., FRCP., JP. Stoke-upon-Trent. England.
Arloing Saturnin, Professeur à la Faculté de Médecine, Directeur de l'École nationale vétérinaire de Lyon.
50 Armstrong Henry Edw., DHy., Med. Off. of Health, for Newcastle-upon-Tyne, and the River Tyne Port., Lecturer and Examiner in Hygiene, University Durh., VP. Soc. Med. Off. Health.
Aronson Dr. med. Hans. Charlottenburg, Preussen.
Asbóth Jenő, a főv. közraktárak pénztárnoka. Budapest.
Ashby Henry, MD., FRCP., MRCS., Phys. Manchester Gen. Hosp. for Children. Manchester.
Assmus Karl, Stabsarzt, Erster Vorsitzer des Samariter-Vereins. Leipzig.
55 Aubry Dr. Paul, Membre corresp. de la Société de médecine légale de Paris. St.-Brieuc, France
Auer Dr. Alphonse, kgl. bayr. Stabsarzt in Pens., Bezirksarzt-Stellvertreter. Waldsassen, (Oberpfalz, Bayern).

Aujeszky Aladár Dr., klinikai gyakornok. Budapest.
Ault Edwin, Civil Engineer, MICE. London.
Austerweil László Dr. med. Budapest.
Axmann Béla Dr., a m. kir. államvasutak gépgyárának főorvosa. Budapest.
Azevedo Dr. A. C. de Miranda, Professeur d'hygiène à la Faculté de Médecine. San-Paulo, Brésil.

B.

Baader Henrik, az önkéntes mentő-egylet választmányi tagja. Temesvár.
Baczoni Lajos Dr., jogakadémiai tanár. Debreczen.
Bäcker József Dr., egyetemi első tanársegéd. Budapest.
Baer Dr. A., kgl. preuss. Geheim. San.-Rath, Oberarzt am Strafgefängniss Plötzensee. Berlin.
Bagiński Louis, Ingénieur de la Ville de Varsovie, Directeur des filtres d'eau. Varsovie.
Baker B. Henry MD., Secretary to the State Board of Health, Michigan, Lansing, U. S. A.
Bakó Sándor Dr., egyetemi magántanár, kórházi rendelő-orvos. Budapest.
Balassa István Dr. Budapest.
Ballagi János Dr., kir. törvényszéki és kórházi orvos. Miskolcz.
Ballai Lajos Dr., miniszteri titkár. Budapest.
Balló Mátyás, tanár, fővárosi vegyész. Budapest.
Balogh Tihamér Dr. Budapest.
Baltzer Armin, Landesgerichtsrath a. D., Stadtrath von Dresden.
Bambas Dr. J. C., Professeur à l'Université, Membre du Conseil supérieur de Santé. Athènes.
Bang Dr. Med. B., Prof. an der kgl. dän. thierärztlichen und landwirthschaftlichen Hochschule, Veterinärphysikus. Kopenhagen.
Bánóczy Gyula Dr., műtő-orvos, főreáliskolai egészségtan tanár és iskolaorvos. Győr.
Bányay István, állami hivatalnok. Budapest.
Bárány Nándor Ernő, az önkéntes tüzoltó-testület főparancsnoka, stb. Budapest.
Barbás József Dr., kórházi főorvos. Budapest.
Barbier Dr. Alexandre, Médecin des Hospices civils, Membre de la Commission médicale provinciale. Liège.
Barker George F., Prof. Univ. of Pennsylvania. Philadelphia.
Barna Fülöp Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Barna Zsigmond, gyógyszerész. Budapest.
Bárón Jónás Dr., egyet. m. tanár, kórházi főorvos. Budapest.
Baross Károly, földbirtokos, a »Borászati Lapok« kiadója, stb. Budapest.
Baróthy A. M., MD. Chicago, Illn. U. S. A.
Barry Frederick William, MD., DSc., Medical Inspector H. M. Local Govt. Board. London.
Bársony János Dr., egyetemi magántanár. Budapest.

Barta Manó. Budapest.
Bartha Gábor Dr., egyetemi magántanár. Budapest.
Bartha János Dr., városi főorvos. Kolozsvár.
Barthelémy Dr. T., Médecin de St. Lazare, Ancien Chef de clinique de la Faculté à l'Hôpital St. Louis. Paris.
Bartoschewitsch Dr. med. Stanislaüs, Assistent der propoedeutischen Klinik, ord. Militärspital-Arzt. Charkow, Russland.
Barts József Dr., a pozsonyi m. k. orsz. kórház igazgatója. Pozsony.
Baruch Mór Dr., kir. tvszéki orvos, m. kir. állami vasuti pályaorvos, stb. Nyiregyháza.
Basch Imre Dr., bőrgyógyász. Budapest.
Bassfreund Dr. Josef. Hildesheim.
Bassi Roberto, Professeur de Chirurgie et Directeur de l'École vétér. de Turin.
Báthori István Dr. Budapest.
Batizfalvy Sámuel Dr., egyet. m. tanár, magángyógyintézeti igazgató-tulajdonos, a magy. tud. akad. lev. tagja stb. Budapest.
Bátori Dániel Dr., gyak. orvos. Budapest.
Batsy Dr. Franz, Obmann des Ortsschulrathes, Secretär des Wiener med. Doctoren-Collegiums, Staatsbahn-Arzt. Wien.
Bauer Antal Dr., főherczegi udvari és margitszigeti fürdőorvos. Budapest.
Bauer Lajos Dr., a Stefánia-gyermekkórház segédorvosa. Budapest.
Bauer Dr. M., Inhaber d. behörd. concess. Kuhpocken Impf.-Institutes. Wien.
Baum Ignácz Dr., gyak. orvos. Budapest.
Baumgarten Egmont Dr., Stefánia-kórházi főorvos. Budapest.
Baumhorn Ármin Dr., közkórházi alorvos. Budapest.
Bayer Antal, gyógyszerész. Budapest.
Bayer Dezső. Budapest.
Bayer László, orvosi műszerész. Budapest.
Bayer Sándor Dr., ker. orvos. Budapest.
Bayr Emanuel, Volksschuldirector. Wien.
Beach Fletcher, MRCS., FRCP., Med. Superint. Darenth Asylum. Dartford, Kent.
Bechmann Georges, Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées, Chef du Service technique de l'Assainissement et Professeur à l'École nationale des Ponts et Chaussées. Paris.
Beck Dénes, bankigazgató. Budapest.
Beck Soma, szigorló-orvos. Budapest.
Beer, Dr. Med. Berthold. Herausgeber der Wiener Med. Blätter. Wien.
Bein Dr. S., Gerichts-Chemiker, Director des öffentl. chemischen Laboratoriums. Berlin.
Beissel Dr. J., kön. Badeinspector. Aachen.
Békésy Géza Dr. Budapest.
Békésy Sándor Dr., kir. ipar-felügyelő. Budapest.
Bekk Gusztáv Dr., városi tiszti főorvos. Sopron.
Béla Pál Dr. med. Budapest.

Bélanger Adolphe, Professeur à l'Institut National des Sourds-Muets. Paris.
Beloch J., Professor. Roma.
Běłohoczbek Dr. August, Prof. an der böhm. Univ. Prag.
Benczur Dénes Dr., egyetemi magántanár, államrendőrségi orvos. Budapest.
Bendel József Dr., gyak. orvos. Péczel.
Bene Lajos, gyógyszerész. Budapest.
Bene Sándor Dr., megyei tiszti főorvos. Ungvár.
Benedict Henrik, szigorló-orvos. Budapest.
Benedikt, Dr. med. Wilhelm, k. u. k. Regimentsarzt. Budapest.
Benkő Kálmán. Budapest.
Benkő Lajos Dr. med., kir. tanácsos, megyei főorvos. Aranyos-Marót, Barsmegye.
Bentivegna Rosario, Ingénieur-Architecte, Conservateur du Musée d'Hygiène à l'École de perfect. d'Hygiène publique. Rome.
Benzan János Dr., Fiume város rendőrorvosa. Fiume.
Beöthy Zsolt Dr., egyetemi tanár, a budapesti egyetemi bölcsészeti kar dékánja. Budapest.
Berczeller Imre Dr., Budapest.
Berdach, Dr. Carl. Wien.
Berecz Antal, iskolai igazgató, a vallás- és közoktatásügyi miniszteriumban az orsz. közokt. tanács tagja. Budapest.
Berend Miklós Dr., a Stefánia-gyermekkórház segédorvosa. Budapest.
Beretzky Endre Dr., kerületi orvos. Budapest.
Berger Ferencz Dr., tiszti főorvos. Hódmezővásárhely.
Berger Franz, k. u. k. Oberregierungs-Rath, Baudirector der Stadt Wien.
Berger János Dr., Zilah.
Berger Mór Dr. med., Budapest.
Bergeron, Dr. Jules, Secrétaire perpétuel de l'Académie de Médecine. Paris.
Bergsmann Jakab Dr. gyakorló-orvos. Budapest.
Berkes Sándor Dr. Gyula.
Berkovics Ferencz, ügyvéd. Nagyvárad.
Berkovics Miklós Dr., Nagyvárad tiszti orvosa, a biharmegyei orvos-, gyógyszerész- és természettudom. egylet titkára. Nagyvárad.
Berks Lajos lovag Dr., cs. és k. törzsorvos. Komárom.
Berl D., k. k. Commercialrath. Wien.
Berlenda Carlo, Ingenieur. Roma.
Bernauer Izidor, gázmérnök. Budapest.
Bernát István Dr., a »Hazánk« szerkesztője. Budapest.
Bernhart János Dr., városi tiszti főorvos. Baja.
Bernhoff Constantin, Redact. der St.-Petersburger med. Wochenschrift. St.-Petersburg.
Bernolák József Dr., főtörzsorvos. Budapest.
Berthensen Léon, Conseiller d'État, Membre du Comité scientifique des Mines. St.-Pétersbourg.
Bertillon Dr. Jacques, Chef des Travaux statistiques de la Ville. Paris.

Berzeviczy Albert Dr., nyug. államtitkár és országgy. képviselő. Budapest.
165 Berzeviczy Egyed, cs. és kir. kamarás, a vöröskereszt-egylet fődelegatus-helyettese. Bárcza, Abaujm.
Betocchi Alessandro, Commendatore Professore, Ispettore del R. Genio Civile, Presidente di Sezione del Consiglio superiore dei Lavori publici. Roma.
Bettelheim József Dr., gyak. orvos. Budapest.
Bieberstein Rogalla, kgl. pr. Oberstlieutenant. Breslau.
Biedert Dr. Philipp, San.-Rath, Praesident des ärztlich-hyg. Vereins für Elsass-Lothringen. Hagenau.
170 Bielek Miksa, műegyetemi tanár. Budapest.
Bieler S., Directeur de l'Institut agricole. Lausanne.
Billings John S., MD. Deputy Surgeon General, U. S. Army. Washington, U. S. A.
Biringer Ferencz Dr., közkórházi igazgató. Nyitra.
Biscara Endre, főmérnök, főv. bizotts. tag. Budapest.
175 Blaschnek Rezső, gyógyszerész. Budapest.
Blashill Thomas, MRIBA., Architect to the London County council. London.
Blasius Dr. R., Professor an der herzg. braunschw. tech. Hochschule. Braunschweig.
Blaskovics Fridolin Dr. Budapest.
Blayer Miksa Dr. Budapest.
180 Bleicher Dr. H., Vorstand des statistischen Amtes der Stadt Frankfurt a/M.
Blenck K. J. Emil, Geh. Ober-Regierungsrath, Director des kön. preussischen statistischen Bureaus. Berlin.
Bleiweisz Dr. Carl, Ritter von Terstenišky. Laibach.
Bleyer Károly, gyógyszertár-tulajdonos. Budapest.
Blomfield Arthur G. MD., MRCS. Exeter.
185 Bloom, Dr. Selina, Assistenzärztin der Augenheilanstalt zu Salzburg.
Blum Dr. med. Hugo, Distrikts-Chefarzt und Spitals-Director. Vinkovce.
Blum Károly. Budapest.
Blum Róbert Dr. Budapest.
Blume Dr. J., Praesident des Vereines badischer Bahnärzte. Philippsburg, (Baden).
190 Blumenthal Manó. Budapest.
Blumenthal Sándor. Budapest.
Blyth A. Wynter, MRCS. Barrister-at-Law., Med. Off. of Health. London.
Boccale Dr. med. N. Amberg, Bayern.
Bochkor Károly Dr., egyetemi ny. r. tanár, Csikmegye tisztb. főjegyzője. Budapest.
195 Böckh Prof. Dr. Richard, kgl. pr. Geheim. Reg. Rath, Director des statistischen Bureaus der Stadt Berlin.
Bocquillon-Limousin Henri, Président honoraire de la Chambre syndicale des Pharmaciens de la Seine. Paris.
Bod Elek. Budapest.

Bodio Luigi, Directeur-Général de la Statistique du Royaume d'Italie. Rome.
Boehm, Dr. med. Ludvig, kgl. preus. Medicinalrath und Kreisphysikus. Magdeburg.
200 Boér Jenő Dr. med., magy. kir. államvasuti és községi orvos. Tövis, Alsó-Fehérmegye.
Boer, Dr. Oscar, Sanitätsrath und kgl. Hofarzt. Berlin.
Bogdány Tivadar Dr., városi kórházi és honvéd-ezredorvos. Losoncz.
Bogos István, állatorvos, ny. m. kir. vesztegintézeti igazgató, Csikvármegye központi állatorvosa. Csik-Szereda.
Bohata, Dr. Adalbert, Landes-Sanitätsreferent u. Präsident des küstenländischen Sanitäts-Rathes. Triest.
205 Böhm Jakab Dr. Budapest.
Böhme Dr., Bürgermeister von Freiberg, Sachsen.
Boisleux, Dr. Charles. Paris.
Bókai Árpád Dr., egyetemi tanár. Budapest.
Bókai János Dr., egyet. ny. rk. tanár, a Stefánia-gyermekkórház igazgató-főorvosa. Budapest.
210 Böke Gyula Dr., egyet. tanár, a congressus főpénztárnoka stb. Budapest.
Boleman István Dr., dezséri, kir. tanácsos, vihnyei fürdőorvos. Vihnye.
Bolemann Gyula Dr., ker. orvos. Budapest.
Bollé Hermann, kgl. Baurath, Dombaumeister, Director der königl. Gewerbeschule. Agram.
Bolyó Károly Dr., orsz. tébolydai főorvos. Budapest.
215 Borbély József Dr., m. kir. államvasuti nyugalmazott főorvos. Budapest.
Bordács István Dr., orvos, egészségtan tanára. Budapest.
Borgesius Dr. H. Goeman, Mitglied des niederlandischen Abgeordnetenhauses, Stellvertretender Präsident der Central-Commission für Statistik, Präsident des Volksbundes gegen Missbrauch geistiger Getränke, etc. Haag, Holland.
Born József, állami állatorvos. Gödöllő.
Boross Ernő Dr. Budapest.
220 Borup, Bürgermeister von Kopenhagen.
Bosányi Béla Dr., szt. Lukács-fürdő főorvosa. Budapest.
Botkin, Dr. S., Privat-Docent an der Universität St.-Petersburg.
Boubnoff Dr. Sergius, Hyg. Prosector an der Unv. zu Moskau.
Boudewynse J. H., Docteur en Droit. Amsterdam.
225 Boytha József Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Brackenhoeft Dr. Eduard, Rechtsanwalt. Hamburg.
Bradách Antal Dr., ker. orvos, a m. kir. orvosegylet rendes, a barcellonai orvos- és gyógyszerész-egyesület lev. tagja. Budapest.
Brady Karl, Apotheker. Kremsier.
Bradshaw A. F., Surgeon-Major-General, Ind. Army. Simla, India.
230 Braehmer, Dr. med. Otto, kgl. preus. Sanitätsrath. Berlin.
Brancsik Károly Dr. med., Trencsén vármegye főorvosa, a trencsén-vármegyei term. tud. egyesület elnöke. Trencsén.

Braun Lajos Dr. med. Budapest.
Braun Sándor Dr. Budapest.
Breitenfeld Ferencz Dr., műtőorvos, a »Szülésznők Lapja« szerkesztője, stb. Budapest.
235 Bresgen Dr. Max. Frankfurt a. M.
Breslau, der Magistrat der Haupt- und Residenzstadt.
Bretter Dániel Dr., ügyvéd. Budapest.
Breuer Albert. Budapest.
Breuer Ármin Dr., Temes vármegye tiszti főorvosa. Temesvár.
240 Breuer Dr. Maurus. Prag.
Breyer Adolf Dr., járás- és tb. megyei főorvos. Eperjes.
Bright Philip, Assoc. M. Inst. Civ. E., Mem. San. Inst., Consulting Engineer. London.
Brink Wilhelm, Oberbürgermeister von Offenbach a/M.
Broemel Max, Mitglied des Abgeordneten Hauses. Berlin.
245 Brosch Franz, Fachlehrer. Linz.
Brössler Ignácz, tanár, műsz. vegyész. Budapest.
Bruck Jakab Dr., az orsz. közegészségi tanács rk. tagja, az Erzsébet-sósfürdő rendelő-orvosa. Budapest.
Bruckmayer Ferencz Dr. Budapest.
Brun Arthur, eidg. Oberst a. D. Bologna.
250 Brück Miksa Dr., gyermekorvos. Budapest.
Brückner Vilmos Dr. Budapest.
Brückner Wilhelm, Ingenieur und Fabrikant. Wien.
Brüll A., Ingénieur. Paris.
Brüll Marcel. Paris.
255 Brüll Mór domonyi. Budapest.
Brünning Dr., Oberbürgermeister von Beuthen. Oberschlesien, Preussen.
Büben László Dr., orsz. női fegyházorvos. Mária-Nostra, Hontmegye.
Buchanan Sir George, MD., LLD., FRS., late Med. Off. H. M. Local Govt Board. London.
Buchanan Walter, MRCS., FBIPH., Surgeon to St. Barth. Hosp. Chatham, England.
260 Buchmüller Dr. Anton, Werksarzt der österr. alpin-montan Gesellschaft. Donawitz, Steiermark.
Buchneder Franz, Oberlehrer. Wien.
Buchner Dr. Hans, ord. öff. Prof. der Hygiene. München.
Budai Emil, gyógyszerész. Budapest.
Budai Simon Dr. Budapest
265 Buday Kálmán Dr., egyetemi tanársegéd. Budapest.
Bukovszky György Dr., a főv. közp. fertőtlenitő-intézet vezetője. Budapest.
Bulstrode H. Timbrel MA., MD., Medical Inspector Local Government Board, Honorary Secretary Epidemiological Society of London.
Bunte Dr. Hans, Hofrath u. Prof. an der technischen Hochschule in Karlsruhe.
Burdett A. W., »The Esculap bitterwater Co.« képviselője. London.

Burdett Henry C., Editor in Chief »The Hospital«. London.
Burgerstein Dr. Leo, Professor, Mitglied der Société Royale de Médecine publique de Bruxelles. Wien.
Burroughs S. M., London.
Burroughs, Wellcome & Co., Manufacturing Chemists. London.
Busch Dávid, főmérnök. Nagyvárad.
Búth Károly, min. osztálytanácsos. Budapest.
Buzinkay Gyula. Budapest.
Buzinkay László, gyógyszerész. Budapest.

C.

Cacheux Emile, Vice-Président de la Société d'Hygiène. Paris.
Campanakis Patrocle, Ingénieur et Architecte. Constantinople.
Cano y Leon Manuel, Ingénieur, Lieutenant-Colonel du Génie espagnol. Madrid.
Carmichael C. H. E., MA., Membre R. Stat. Soc., M. Anthrop. Inst. London.
Carmichael Mrs. C. H. E. London.
Caröe Dr. Christian, Médecin au Comité d'Hygiène, Rédacteur en Chef de la «Gazette des Médecins». Copenhague.
Cassal Charles FIC., Vice-Presd. Soc. Publ. Analysts. London.
Cates Arthur, Architect etc. London.
Catrin Louis-Ernest, Médecin-Major de 1-re classe, Professeur à l'École du Val-de-Grâce. Paris.
Cayley Henry, FRCS., Deputy Surgeon General, Prof. Army Medical School. Woolston. Southampton.
Celli, Prof. Dr. Angelo, Directeur de l'Institut d'Hygiène. Rome.
Champigny Armand, Pharmacien. Paris.
Chantemesse Dr. André, Professeur agrégé à la Faculté de Médecine de Paris, Inspecteur-général adjoint des Services sanitaires de France. Paris.
Charlesworth James, Alderman. Hanley, England.
Chaudoir Auguste. Liège.
Chaudouet Arthur, Architecte du département de la Côte-d'Or. Dijon.
Chauveau Auguste, Membre de l'Institut de France, Professeur, Inspecteur-général des Écoles vétérinaires. Paris.
Chauvin Dr. Georges. Liège.
Cheh József, kir. áll. állatorvos. Trencsén.
Cherenbach Dr. Nicolas G., Médecin des hôpitaux. Bucarest.
Chervin Dr. Arthur, Directeur de l'Institution des Bègues. Paris.
Chidell Dr., C. C., MB. Birmingham.
Childs Christopher MD. Weymouth, Dorset. England.
Chorzemski Martin, Landesgerichtsrath. Lemberg.
Christomanos Dr. Anastase C., Professeur à l'Université, Directeur du Laboratoire de Chimie. Athènes.

Christoph Ch. F., Fabriksbesitzer, Bunzendorf. Böhmen.
Chrobak Rudolf, ord. öff. Prof. an der Univ. Wien.
305 Chyzer Béla Dr. Budapest.
Chyzer Kálmán, gyógyszerész. Zenta.
Chyzer Kornél Dr. ministeri tanácsos stb. Budapest.
Cimino Cav. Giuseppe, Ingénieur en Chef du Génie civil, Membre de l'Académie des Sciences et Lettres. Palerme.
Cincinnati, »The Cremation Company.« Ohio. U. S. America.
310 Classen J. Baupolizei-Inspector. Hamburg.
Clemow Dr. Cronstadt.
Cohn Dávid, sebész, szülészmester és fogász. Budapest.
Cohn Hermann Dr. med. et phil., Prof. an der Univers. Breslau.
Collins William Job, MD., FRCS., J.P. London.
315 Combe Dr. Adolphe, Prof. der Hygiene am städt. Gymnasium, Schularzt. Lausanne.
Concetti Luigi, Privat-Docent de Pédiâtrie à l'Université, Médecin en Chef de l'Hôpital «Bambino Gesù». Rome.
Concha Győző Dr., egyet. ny. r. tanár. Budapest.
Conde-Flores, Dr. E., Consul du Vénézuéla à Vienne.
Conradi Dr. Gottfried, Mitglied des Prüfungs-Ausschusses für Hebammen, etc. Christiania.
320 Cooper-Pattin, H., MA., DPH., Med. Off. of Health, Norwich.
Copeman S. Monckton, MD., Med. Inspector H. M. Local Government Board. London.
Corfield W. H., MD. FRCP. Professor etc. London.
Cornet Dr. P. Reichenhall.
Cornevin Charles, Professeur à l'École vétérinaire. Lyon.
325 Criado y Aquilar Dr. Francisco, Professeur à l'Université. Madrid.
Crocq Dr. Jean, Sénateur, Professeur à l'Université, Membre de l'Académie de Médecine. Bruxelles.
Crouzet Dr., Creil (Oise). France.
Crupenski Constantin E., Directeur de la Statistique Générale du Royaume de Roumanie. Bucarest.
Csabai Géza Dr. Kecskemét.
330 Csajághi Béla Dr., csajági, vezér-törzsorvos. Budapest.
Csányi Aladár Dr. Budapest.
Csányi Zoltán, gyógyszerész. Budapest.
Csáp Miklós Dr., ezredorvos. Budapest.
Csapodi István Dr., egyet. docens, Budapest.
335 Csatáry Lajos Dr., csatári, m. k. egészségügyi tanácsos, m. á. v. főfelügyelő stb. Budapest.
Csatári Frigyes, csatári. Budapest.
Csékus Miklós Dr., honvéd ezred-orvos. Pozsony.
Cseley Pál, gyógyszerész. Budapest.
Csengery Loránd Dr. Budapest.

Cséri János Dr. Budapest.
Csermák, k. k. Commerzienrath, Vorsitzender des österr. Feuerwehr-Ausschusses. Teplitz.
Csik János, közs. iskolai tanító. Arad.
Csillag Gyula Dr., egy. ny. rk. tanár, a magyar földhitelintézet előadója. Budapest.
Csillag Zsigmond Dr. Budapest.
Csippék János, gyógyszertáros, Nyitramegye törvényhatósági bizottsági stb. tagja. Nagy-Tapolcsány.
Csippék Sándor Dr., apátkanonok, főesperes, a nyitramegyei közegészségügyi bizottm. elnöke. Nyitra.
Csokor Dr. Johann, k. u. k. Professor an dem Militaer-Thierarznei-Institute in Wien.
Csolnoky Ferencz Dr., a városi kórház főorvosa és kir. törvényszéki orvos. Veszprém.
Csöndör Ferencz, nagy-nyujtódi, tanár. Nagy-Bánya, Szatmár.
Cukor Lajos Dr., megy. főjárás- és m. kir. á. vasuti pályaorvos. Nagy-Károly.
Cunningham George, DM. Cambridge.
Cutler Thomas W., FRIBA. Architect Membr. of Counc. and Exm. of the Inst. etc. London.
Czeizler Sándor Dr., járásorvos. Mátészalka, Szatmár m.
Czigler Ármin Dr., ügyvéd. Budapest.
Czigler Győző, műépitész, műegyetemi tanár. Budapest.
Czike Ferercz, városi állatorvos. Kőszeg.
Czirer Elek Dr., városi tiszti főorvos. Pécs.
Czoniczer Márton Dr., gyak. orvos. Budapest.
Czysewski Gyula Dr. Budapest.

D.

Dach Sándor Dr., gyermekorvos. Budapest.
Dammann Dr. Karl, Geheimer Regierungsrath, Director der thierärztlichen Hochschule zu Hannover.
Darányi Ignácz Dr., orszggy. képviselő stb. Budapest.
Darányi Kálmán. Budapest.
Davidsohn Dr. Hugó, Arzt. Berlin.
Deahna Dr., Vorstand des Vereins für facult. Feuerbestattung zu Stuttgart.
Deák Jakab Dr., egészségtani tanár. Budapest.
Dechterew Dr. Wladimir, Stadt-Verordneter. St.-Petersburg.
Dégen Árpád Dr. Budapest.
Dégen Gusztáv Dr. Budapest.
Delstanche Dr. Ch., Membre corresp. de l'Académie de Médecine. Bruxelles.
Delvaille Dr. J., Bayonne. France.
Del Vecchio, Cav. Giulio, Avocat, Prof. de Statist. à l'Univ. de Gênes.
Dely Elemér, kir. állami állatorvos. Segesvár.
Demjanovich Emil Dr., gyermekorvos. Budapest.

375 Denys Joseph, Professeur à l'Université de Louvain.
Derekassy László Dr., középisk. közegészségi tanár. Budapest.
Deschan Achill, Temes vármegye alispánja. Temesvár.
Deshayes Dr. Ch., Président de la Société normande d'Hygiène. Rouen.
Dessewffy Arisztid. Budapest.
380 Dettweiler Dr. P., Geheimer-Sanitätsrath. Falkenhain (Taunus).
Deutsch Arthur Dr., klinikai gyakornok. Budapest.
Deutsch Károly, hatvani. Budapest.
Deutsch Lajos Dr. Budapest.
Deutsch V. Adolf Dr., szülész és nőorvos. Budapest.
385 Devecics Gyula, del Vecchio, főv. mérnök. Budapest.
Diatroptoff Dr. P., Directeur de la Station bactériologique et du Bureau sanitaire de la Ville d'Odessa.
Dick James, Councillor, Chairm. Hospt. Committee. Glasgow, Scotland.
Dieballa Géza Dr. Budapest.
Diescher Ferencz Dr. Budapest.
390 Dimitriewits Dr. Lazar M., kgl. serb. Kreisphysicus. Belgrad.
Diósy Lajos, gyógyszerész. Budapest.
Dirner Gusztáv Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
Dobál Antal, ügyvéd. Kolozsvár.
Dobozy István Dr., városi főorvos és pályaorvos. Halas.
395 Dobribán Antal Dr., járási tiszti orvos. Gyergyó-Szt.-Miklós, Csikmegye.
Doctor Frigyes Dr., m. kir. államvasuti orvos. Budapest.
Dohanovics Ferencz, kereskedő. Mátészalka (Szatmármegye).
Doležal Eduard, Ingr., Prof. an der technischen Mittelschule. Sarajevo.
Dollar John A. W., Member of the Royal College of Veterinary Surgeons. London.
400 Dollar William Watt, Member of the Royal College of Veterinary Surgeons. London.
Dollinger Gyula Dr., egyet. tanár. Budapest.
Donáth Gyula Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
Donogány Zakariás Dr., klinikai gyakornok. Kolozsvár.
Dorner Béla Dr., győrmegyei tiszti főorvos. Győr.
405 Drasche Dr. A., k. k. Hofrath, Prof., Mitgl. des oberst. Sanitätsrathes. Wien.
Drechsler Dezső Dr. Budapest.
Dreher István, tanársegéd. Budapest.
Drobny Franz, Architect und städt. Ingenieur. Salzburg.
Drouet Paul L. M. Caen. France.
410 Drucker Victor Dr. Budapest.
Duboj Miklós Dr. Budapest.
Dugend P., kaiserl. deutsch. Regierungs-Rath, ständig. Mitgl. des Reichsversicherungs-Amtes. Berlin.
Duka Theodor, MD., FRCS., Surgeon-Major (Lt.-Colonel) H. M. Bengal Medical Service (retired). London.
Dulácska Géza Dr., közkórházi főorvos. Budapest.

Dumitreanu Ágoston Dr., ker. rendőrorvos. Budapest.
Dumont Victor, Propriétaire, Lacluse Nantua (Ain). France.
Dumtsa Sándor, m. kir. doh. jöv. közp. igazg. titkár. Budapest.
Dunbar Dr. William, Professor und Director des hygienischen Instituts in Hamburg.
Duplay Dr. Simon, Professeur à la Faculté de Médecine de Paris.
Dvořak Vincenz Dr., d. z. Rector der Universität zu Agram.
Dworžak Dr. Anton, k. k. Sanitäts-Rath, Präs. der schlesischen Aerzte-Kammer. Königsberg, Schlesien.
Dziewouski Dr., Médecin-Major au Ministère de la Guerre. Paris.

E.

Éberling István, mérnök. Kőszeg.
Eberstaller Dr. Oscar, Stadtphysikus in Graz.
Eckermann Ede, műszaki tanácsos. Budapest.
Éder József Dr., gyak. orvos. Székesfehérvár.
Édeskuty Jenő. Budapest.
Édeskuty Lajos. Budapest.
Edvi Illés Aladár, állami középipariskolai tanár. Budapest.
Edwards E., Civil Engineer. Chester, Engl.
Egressi Péter, kir. állami állatorvos. Szeged.
Egyrssy Géza Péter, hirlaptudósító. Budapest.
Ehrenhaft Rezső Dr. Budapest.
Eisl Dr. Adolph, Sanitäts-Rath. Laibach.
Eisler Hugó Dr. Budapest.
Eisler Miksa Dr. Budapest.
Eiszdorfer Gusztáv, gyógyszerész. Budapest.
Ekkert László, gyógyszerész. Budapest.
Elischer Gyula Dr., egyet. m. tanár, kórházi főorvos. Budapest.
Ellbogen Dr. Jacob, k. u. k. Regimentsarzt I. Cl., Chefarzt des k. u. k. Inft. Rgts. Hoch- u. Deutschmeister Nr. 4. Wien.
Ellenbogen Dr. Wilhelm. Wien.
Elsner Dr. Moritz, Arzt. Berlin.
Ember Elek, gyógyszerész. Nagybánya.
Endrédy Márton, okl. torna- és vivómester. Budapest.
Engel Gábor Dr., nyilv. rk. tanár; a Karolina országos kórház igazgatója. Kolozsvár.
Engel Gusztáv Dr., gyak. orvos. Budapest.
Engerth Carl Freiherr von, Ingenieur-Oberinspector der k. k. priv. öst. Staatseisenbahngesellschaft. Wien.
Entz Géza Dr., műegyetemi tanár. Budapest.
Epstein László Dr., a budapest-angyalföldi m. k. orsz. elmebeteg-ápolda főorvosa. Budapest.
Erdélyi Jakab Dr., gyak. orvos. Budapest.
Erdey Gyula Dr., klinikai gyakornok. Budapest.

Erisman Dr. Fédor, kaiserl. Russ. wirkl. Staatsrath, Professor und Director des hyg. Inst. der kaiserl. Universität. Moskau.
Ernyei Lipót Dr., gyakornok a törvényszéki orvostani intézetnél. Budapest.
Ernyei Miksa Dr., kerületi orvos. Budapest.
455 Erődi Béla Dr., kir. tanácsos, budapesti tankerületi főigazg., a Ferencz József-nevelőintézet kormányzója stb. Budapest.
Erős János Dr., járás- és uradalmi orvos. Szerencs.
Erőss Gyula Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
Ertl Géza Dr. Budapest.
Ertl Dr. Moritz, k. k. Ministerial-Vicesecretair. Wien.
460 Eulenburg Dr. med. Albert, Univ. Prof., Herausgeber der deutschen mediz. Wochenschrift. Berlin.
Evangelikus ref. Lyceum. Mármaros-Sziget.
Ewald Dr. C. A., Prof., dirig. Arzt des Augusta Spitals. Berlin.
Eydam Dr. med. Braunschweig.

F.

Falk Zsigmond lovag, a Pesti könyvnyomda-részvénytársaság igazgatója, az orsz. iparegyesület alelnöke. Budapest.
465 Falk Zsigmond lovag Dr., az orszg. szépirodalmi r. t. igazgatója. Budapest.
Falkenheim Dr. Med. Hugo, Privatdocent an der kgl. Albertus Universität. Königsberg o/Pr.
Falkner Roland P., Dr. phil., assoc. Prof. Univ., Pennsylvania. Philadelphia U. S. America.
Fanta Adolf Dr., székesfehérvári közegészs. bizotts. elnöke.
Fanyau O., Pharmacien. Lille, France.
470 Faragó Gyula Dr., Budapest.
Faragó Ödön Dr., tiszti főorvos. Szeged.
Farkas Benő Dr., komárommegyei főorvos.
Farkas Géza Dr., Kolozsvármegye főorvosa.
Farkas Jenő Dr., orsz. közegészségi felügyelő. Budapest.
475 Farkas Izidor, városi törvh. bizottsági tag, kereskedő. Nagyvárad.
Farkas Kálmán F., kir. főmérnök. Budapest.
Farkas László Dr., kórházi főorvos. Budapest.
Farkas Sándor Dr., ker. orvos. Budapest.
Faure Fernand, Professeur à la Faculté de Droit de Paris.
480 Fauser Árpád Dr., gyak. orvos. Budapest.
Fauser Géza Dr., gyógyszerész. Budapest.
Faykiss József, gyógyszerész. Budapest.
Fazekas Dániel Dr., m. gy. orvos. Budapest.
Fedák István Dr., tiszti főorvos. Beregszász.
485 Fehér Ipoly, pannonhalmi főapát. Győr-Szentmárton.
Fehérváry István, gépész-mérnök, ny. vasuti felügyelő. Budapest.
Fein D., Budapest.
Feja Ferencz Dr., m. t. főorvos, Beszterczebánya.

Fekete Gyula Dr. törvényszéki biró, Budapest.
Fekete József Dr., körorvos. Buttyin, Aradmegye.
Fekete-Nagy Béla, városi aljegyző, Kolozsvár.
Fekete Sámuel Dr., Szatmár vármegye tiszti főorvosa. Szatmár.
Felbermann Louis, Editor of »Life«. London.
Feldman Ignácz Dr. Fehértemplom.
Feleki Hugó Dr., nyilv. rendelő-intézet főorvosa. Budapest.
Felix Dr. Jules, Médecin honoraire de la Maison de S. M. le Roi des Belges. Bruxelles.
Felkin Robert, MD., FRS., FRGS. Edinburgh.
Fellner August, Fachlehrer und beeideter Gerichts-Chemiker in Linz.
Fellner Ferdinand, Architect, k. k. Baurath. Wien.
Fényes Adalbert Dr., Médecin et chirurgien. Egypte.
Fényes Miklós, biztositó-társg. titkára. Budapest.
Ferbstein Márk Dr., fogházorvos. Eperjes.
Ferran Dr. J., Barcelone. Espagne.
Ferraris Carlo F., Professeur et Recteur de l'Université de Padoue.
Ferrein Waldémar, Magister pharmaciae. Moskau.
Ferreira da Silva, Antonio Joaquim, Professeur à l'Académie polytechnique de Porto, Portugal.
Ferreyra Dr. Miguel.
Ferrière Dr. Fréderic, Docteur en médecine, Président de la Société d'Hygiène de Genève.
Fery Géza Dr. Budapest.
Fessard Henri, Notaire. Fécamp, France.
Feuer Dávid Dr., gyak. orvos. Budapest.
Feuer Nathaniel Dr., egyt. m. tanár, tartal. ezredorvos. Budapest.
Feuerlein C., Hauptmann. Würzburg.
Filatow Boris, Bezirksgerichts-Richter zu Lukojanow (Gouvern. Nischni-Novgorod) Russland.
Filatow Dr. Nil, Professor der Kinderheilkunde. Moskau.
Filó János, gyógyszerész. Budapest.
Filó Lajos, az orsz. tébolyda ellenőre. Budapest.
Fináczy Ernő Dr., gymn. igazgató. Budapest.
Finlay Dr. Havana.
Finy Béla, gyógyszerész. Budapest.
Fischer Franz, Ingenieur. Wien.
Fischer F., Ingenieur, Director des städtischen Gas- und Wasserwerkes. Worms a/Rh.
Fischer Győző. Budapest.
Fischer Dr. Heinrich, Stadtarzt in Nachod.
Fischer Hermann, Prof. a. d. technischen Hochschule. Hannover.
Fischer Samu Dr., gyógyszerész. Budapest.
Fischhof Vilmos Dr. Budapest.
Fittler Kamill, műegyet. m. tanár. Budapest.

Fitz Sándor Dr., városi főorvos. Versecz.
Fleischer Elemér. Budapest.
Fleischer Henrik. Berlin.
Fleischner Benő Dr., községi orvos. M.-Bánhegyes.
Flesch Dr. Carl, Stadtrath. Frankfurt a/M.
Flesch Nándor Dr., az »Orvosi Heti Szemle« szerkesztő-kiadója. Budapest.
Fletcher Banister, Prof., DL., FRIBA., JP., Chairman Sanitary Committee of the Commissioners of Sewers, City of London.
Fleury Dr. C. M., Directeur du Bureau municipal d'Hygiène et de Statist. à St. Étienne. France.
Floch-Reichersberg Henrik lovag. Jogtudor és kir. pénzügyi tanácsos. Budapest.
Foà Cav. Pio, Professeur à l'Université, Membre du Conseil supérieur de l'Instruction publique. Turin.
Fodor Armin Dr. Budapest.
Fodor Géza, főv. állatorvos. Budapest.
Fodor Géza Dr., klinikai tanársegéd. Budapest.
Fodor József Dr., egyet. tanár, a congr. végrehajtó-bizotts. elnöke. Budapest.
Fodor Kálmán Dr., fürdőorvos. Pöstyén.
Fodor Károly, magy. kir. József-műegyetemi vivómester. Budapest.
Földes Béla Dr., egyet. tanár. Budapest
Földváry József, miniszt. hivat. Budapest.
Földváry Vilmos, vegyész. Budapest.
Foltz Alfred, Architect, k. k. Ministerial-Oberingenieur. Budapest.
Fornet Elemér Dr. Marienbad.
Fornmark Dr. August, Stadtphysikus. Malmö (Schweden).
Forster Dr. J., Mitglied der kgl. Akademie der Wissenschaften und Prof. an der Universität zu Amsterdam.
Forster Géza, az orsz. magyar gazdasszony-egyletnek igazgatója. Budapest.
Forster Gyula, min. tan., földhitelintézeti igazgató. Budapest.
Förster Nándor, gyárigazgató. Budapest.
Foucault Eugène, Sous-directeur du Laboratoire Pasteur-Chamberland. Vienne.
Francis Charles R., MRCP. Surg. Gen. Ind. Army (ret.). London.
Franke Pál, könyvkereskedő. Budapest.
Frank Dr. Emanuel, Redact. der allgem. Wiener med. Zeitung. Wien.
Frank Dr. Georg. Wiesbaden.
Frank Ödön Dr., egy. m. tanár, tart. honvéd ezredorvos. Budapest.
Frank Samú Dr., gyermekorvos. Budapest.
Frantz Dr. Eduard, k. u. k. Stabsarzt. Budapest.
Frater Imre Dr., a biharmegyei közkórház igazgató-főorvosa, közép. iskolai tanár. Nagyvárad.
Freisler Anton, Ingenieur. Wien.
Freiwirth Mór Dr. Budapest.
Freund Manó Dr. Budapest.

Freund Ödön Dr. Budapest.
Frey Dr. Ludwig, Mitglied d. Organisations Ausschusses des Samaritaner Congresses. Wien.
Freygang Paul, Ingenieur. Dresden.
570 Friedlander Georges, Pharmacien. St.-Pétersbourg.
Friedlieber Manó Dr., tanár és cs. és kir. ezredorvos. Budapest.
Friedmann Róbert. Budapest.
Friedrich Adolf, k. k. Hochschul-Prof. Wien.
Friedrich Vilmos Dr., budapesti ker. betegsegélyző-pénztár helyettes főorvosa. Budapest.
575 Frimm J. Dr. Budapest.
Frischmann Gyula Dr., a keresk. kórház főorvosa. Budapest.
Fromm Pál Dr., kir. tanácsos. Budapest.
Fùa Eugenio, Conseiller municipal, Avocat. Padoue.
Fuchs Dr. Abraham, k. k. Bezirksarzt. Jungbunzlau.
580 Fuchs Dávid Dr. Budapest.
Fuchs József Dr., kórh. alorvos. Budapest.
Fuchs Sándor Dr., fogorvos. Budapest.
Fuhrmann Moritz, Verwaltungsrath der Brünner Wasserwerks-Actien-Gesellschaft. Brünn.
Fürst Dr. Heinrich, Stadtphysikus in Sissek.

G.

585 Gaál Jenő Dr. Budapest.
Gabel Dr. Wilhelm, k. u. k. Oberarzt. Budapest.
Gabert L., Receveur municipal. St.-Etienne. France.
Gábor Endre, a magyar athletikai Club gondnoka. Budapesten.
Gabritschewsky G. Dr. Paris.
590 Gáger Károly Dr., fürdőorvos. Bad-Gastein és Arco.
Gairdner M. W., MB., LRCS. Crieff (Scotland).
Galatti Dr. Demetrio, Kinderarzt. Wien.
Gallik Géza, gyógysz. Kassa.
Galton Sir Douglas, KCB., DCL., LLD., FRS., etc., Presid. brit. Committee, Hon. Presd. of the Congress etc. London.
595 Gamaleïa Dr. Nicolas, St.-Pétersbourg.
Gara Géza Dr., a poliklinikai laboratorium vezetője. Budapest.
Garai Samu. Budapest.
Garami Dávid Dr., megyei t. főorvos. Monor.
Garbinski Kázmér Dr., gyak. orvos. Kassa.
600 Gariel Dr. C. M., Professeur à la Faculté de Médecine, Membre de l'Académie de Médecine, Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées. Paris.
Garrigou Dr. Joseph Louis Félix, Professeur à la Faculté mixte de Méd. et de Pharmacie de Toulouse.
Gärtner Dr. August, Prof. der Hygiene an der Univ. Jena.

Gáspár Ferencz Dr. Budapest.
Gassner Dr. Karl, Ambulatorium-Abtheilungs-Vorstand. Wien.
605 Gauthier Eugéne, Consul de la République française à Budapest.
Gebhardt Lajos Dr., székes-fővárosi tiszti főorvos. Budapest.
Gehrig Dr. Fritz, Arzt. Tramelau (Schweiz).
Genersich Antal Dr., egyet. tanár. Kolozsvár.
Genersich Gusztáv Dr. Kolozsvár.
610 Geoffroy Dr. Jules, Secrétaire de la Société Clinique des Praticiens de France. Paris.
Gerandó A. de. Pálfalva.
Gerber August, Vorsitzender des deutschen Samariter-Vereins. Köln.
Gerber Béla Dr., a »Charité« sebésze. Budapest.
Gerenday György Dr., pénzügyministeri segédtitkár, a magyar athleticai club alelnöke. Budapest.
615 Gerenday László Dr., városi orvos. Kunhegyes.
Gergő Samu Dr., nyug. m. k. honvéd ezredorvos. Körmend.
Gerlóczy Zsigmond Dr., kórházi főorvos, a congr. végrehajtó-bizottságának titkára és a congressusi munkálatok szerkesztője. Budapest.
Geronne Dr. med., Regierungs- u. Medizinalrath. Posen.
Gersuny Dr. Robert, Primararzt. Wien.
620 Gessler Wilhelm, Vorstand des kgl. Medicinalcollegiums. Stuttgart.
Gibert Dr., Directeur du Bureau d'Hygiène, Médecin des Epidémies. Le Havre. France.
Giczey Lajos, miniszt. titkár. Budapest.
Gienanth Baron Edmond de, kön. bayr. Kämmerer, Gutsbesitzer und Industrieller. Bruxelles.
Giergl Ernő. Budapest.
625 Giergl Kálmán. Budapest.
Giese Dr., Oberbürgermeister, Mitglied des Herrenhauses. Altona.
Gillespie, Rev. C. S. M., Assoc. King's Coll., Member Society Bibl. Archeology, Certif. Sanitary Insp. etc. Boston. England.
Gimeno Dr. Amalio, Professeur à la Faculté de Médecine. Madrid.
Gintl Dr. Wilhelm, k. k. ord. Prof. u. Prorector der deutschen techn. Hochschule, k. k. Sanitäts-Rath. Prag.
630 Gintl Hans, Stud. juris. Prag.
Gintl Heinrich, Stud. juris. Prag.
Girard Dr. med. Charles, ausserord. Prof. an der Univ. Bern.
Gjurgjevits Dr. Tsched., kgl. serb. Sanitäts-Hauptmann. Belgrad.
Glaser Marcell Dr. Budapest.
635 Glasner Jakab Dr. Budapest.
Glass Izor Dr., idősb, biztositó-társ. főorvosa, tart. honv. ezredorvos. Budapest.
Glass Izor, ifj., Dr. Budapest.
Glass Rezső Dr. Budapest.
Glück E. J. Budapest.

Glück Ignácz Dr., kir. törvsz. orvos. Budapest.
Glück Frigyes. Budapest.
Glück Gyula, orvosnövendék. Budapest.
Gmelin Ottó Dr. med. Budapest.
Göbel József Dr. Budapest.
Goehlert Dr. Vincenz, k. k. Regierungs-Rath Wien.
Goepel Dr. Heinrich, Vorsitzender des Vereins für das Wohl der Arbeitenden Classen. Frankfurt a/O.
Gogyewatz Dr. Milorad. Ordinarius im allgm. Krankenhaus zu Belgrad (Serb.).
Goldberger Hugó Dr., orvos. Budapest.
Goldberger Ignácz Dr. Pécs.
Goldberger Lajos Dr. Budapest.
Goldschmid Emanuel. Wien.
Goldzieher Vilmos Dr., egyet. m tanár, Erzsébet-kórh. főorv. Budapest.
Gölsdorf Carl, Besitzer der Krondorfer Sauerbrunnen, bei Karlsbad.
Gömöry Elek Dr., körorvos. Losoncz.
Gönczy Béla Dr. Budapest.
Gonda (Goldstein) Ignácz Dr. Budapest.
Gonda Péter Dr., tb. járás-körorvos. Garam-Szt.-Kereszt (Barsm.).
Goodall E. W., MD. Medical Superintendent Eastern Hospital. London.
Gorbatscheff Pierre, Ingénieur, Rostoff sur Don. Russie.
Gordon Charles A., CB., MD., Surgeon General, Hon. Physician to the Queen. London.
Gorgas A. C., MD., Medical Director U. S. Navy, Washington. U. S. A.
Gorini Dr. Constantino, Docent et Assist. à l'inst. d'Hyg. de l'Univ. roy. de Pavie.
Gornard de Coudré Dr. Paris.
Gorove László Dr. Budapest.
Grabar Wladimir, Docent an der Universität. Jurjew, Russl.
Gracsányi Gyula, m. k. állami állategészségügyi felügyelő. Pozsony.
Graf Lajos, műépitész. Budapest.
Graner Géza. Zala-Egerszeg.
Grauer Adolf Dr., városi orvos, kir. közp. fogházorvos. Zala-Egerszeg.
Grauer Gyula Dr. Budapest.
Greutter Antal Dr. Miskolcz.
Griebsch Dr. Paul. Berlin.
Grimm Gábor, számtanácsos. Budapest.
Gromon Dezső, államtitkár v. b. t. tan. Budapest.
Grossheim Dr. Carl, General-Arzt und Abtheilungs-Chef im köngl. preuss. Kriegsministerium. Berlin.
Grósz Albert Dr., az orsz. egészségügyi tanács r. k. tagja, kir. törvényszéki orvos, a nagyváradi szemkórház főorvosa. Nagyvárad.
Grósz Emil Dr., egyetemi tanársegéd. Budapest.
Grósz Gyula Dr., gyermekorvos. Budapest.

Grósz József Dr., vasúti orvos. Miskolcz.
Grósz Menyhért Dr., gyak. orvos. Nagyvárad.
Grosz Sándor Dr., megyei tb. főorvos, a budapesti fogorvosok egyl. elnöke stb. Budapest.
Groszman Artur Dr., Szt. István-kőzkórházi alorvos. Budapest.
Gruber, Franz Ritter von, k. k. Hofrath, k. u. k. o. Professor vom k. Genie-Curse. Wien.
Gruber Henrik, főv. állatorvos. Budapest.
Gruber Dr. Max, Prof. an der Universität und Vorstand des hygienischen Univ. Institutes. Wien.
Gruby Dr. M. Paris.
Gruebl Dr. Raimund, Bürgermeister der Reichshaupt u. Residenzstadt Wien.
Grünberger Lipót, az izr. siketnémák orsz. intézetének igazgatója. Budapest.
Grundler Dr. J. B., kgl. bayer. Bezirksarzt und Bahnarzt, — Neustadt W/N. Oberpfalz. Bayern.
Grünwald József Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Grünwald Mór Dr. Belényes.
Gschwindt György Dr. Budapest.
Gualdi Dr. Tito, Roma.
Gubb Alfred S., MD., DPH. etc. London.
Gudra Johann, Stadtverordneter u. Armenvater. Teplitz (Böhmen).
Guiraud Dr. Louis, Professeur à la Faculté de Médecine de Toulouse.
Gulinski Dr. Franz, Arzt. Varschau.
Guillaume Dr. Louis, Directeur du Bureau fédéral de Statistique. Berne.
Guillebeau Dr. A., Prof. a. d. Universität. Bern.
Günther Dr. Rudolf B., kgl. sächs. Geheim. Medicinalrath, Praesident des Kgl. Sächs. Landes-Med. Collegiums. Dresden.
Gürlich Anton, Architect und Stadtbaumeister. Wien.
Guth Samu Dr., fülorvos. Budapest.
Guttenberg Pál, tanár. Budapest.
Guttmann Dr. Emil, Hof- und Gerichtsadvocat. Wien.
Guttmann Max. Wien.
Gutzmann Dr. Berlin.
György Aladár. Budapest.
György Endre, vasuti igazgató. Budapest.
Györgyi József Dr., járásorvos. Abony.
Győry Albert Dr., de Nádudvar kgl. ung. Rath, Univ.-Docent etc. Wien.
Győry Tibor Dr., Nádudvari, klinikai gyakornok. Budapest.
Gyurmán Emil Dr. Budapest.

H.

Habart Dr. Johann, k. u. k. Regiments-Arzt, Gardearzt der kgl. ung. Leibgarde. Wien.
Hagara Victor Dr. Budapest.
Hahnel Auréll, főv. mérnök. Budapest.

Haidegger Lajos Dr., városi főorvos, megyei tb. főorvos. Nagy-Becskerek, Torontálmegye.
Hainiss Géza Dr., gyermekorvos. Budapest.
Haïreddin-Bey, Colonel Dr., Professeur à l'École Impériale de Médecine. Constantinople.
Hajdú László, ministeri fogalmazó. Budapest.
720 Hajós Béla Dr., járási tiszti orvos és vármegyei tb. főorvos. Baroth.
Halász Henrik Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.
Halaváts Gyula, m. kir. osztálygeologus. Budapest.
Halik Dr. Michael, k. k. Bezirksarzt in Chrudin (Böhmen).
Halperth Ákos Dr., massage és testegyenészeti intézet tulajdonosa. Budapest.
725 Hamburger Dr. W., Sanitätsrath. Berlin.
Hamel-Roos Dr. P. F. van, Chimiste. Amsterdam.
Hammetter Dr., pract. Arzt. Neisse.
Hampe Dr. med. Carl, Physicus, San.-Rath. Helmstedt.
Hampel Antal Dr., miniszteri segédfogalmazó. Budapest.
730 Hampel József. Budapest.
Hangel Ignácz Dr., Tolna vármegye tiszti főorvosa. Szegzárd.
Hankó Vilmos Dr. Kolozsvár.
Hanot Dr. Norbert, Wien.
Hanot Dr. V., Professeur à la Faculté de Médecine, Médecin de l'Hôpital St. Antoine. Paris.
735 Hansen Dr. G. Armauer Bergen. Norweg.
Hansen Dr. Valdemar, Eisenbahnarzt. Frederiksund. Dänemark.
Hanzély Béla Dr., orvos és tanár. Budapest.
Hardeck Dr. Friedrich, Geh. Rath, Director des grossh. badischen Statistischen Bureaus. Karlsruhe.
Harmos Gyula, a Szt. Rókus-kórházi gyógyszertár gondnoka. Budapest.
740 Hart Ernest, DCL., Chairman of the National Health Society of Great Britain. London.
Harten Dr. H. von, Stabsarzt. Kopenhagen.
Hartmann K., Prof., kaisl. Regierungsrath, etc. Berlin.
Harvey J. G., Russell. Esqu. Bristol.
Háry István Dr. Zala-Egerszeg.
745 Hasenfeld Arthur Dr. Budapest.
Hassan Syed, MB., DPH., MRCS., Surgeon Major 3-rd Bengal Infantery. India.
Hazslinszky Hugo Dr. Budapest.
Hazslinszky Károly, gyógyszerész. Budapest.
Havas Adolf Dr., egyetemi magántanár. Budapest.
750 Havas Ede Dr., körorvos. Turzovka.
Havas Jakab, m. kir. kerületi állami állatorvos. Eperjes.
Havass Imre. Budapest.
Havranek József, kir. tanácsos, polgármester. Székesfehérvár.

Hauer Ernő Dr., gyermekkórházi rendelő- és m. á. v. pályaorvos. Pozsony.
Hausbrunner Pál, fővárosi állatorvos. Budapest.
Hauser Ernő, mérnök. Budapest.
Hauser Dr. Philippe, Médecin. Madrid.
Hausmann Alajos, építész és műegyetemi tanár. Budapest.
Hayn Albert F., Domainen-Director. Wien.
Hebra Dr. Hans Ritter von, Docent. Wien.
Hédervári Soma Dr., községi és tb. megyei főorvos. Ujpest.
Hegedüs János, műtőorvos, m. kir. honvéd főtörzsorvos. Budapest.
Hegedüs Kálmán Dr., miniszteri segédtitkár. Budapest.
Hegedüs Károly, kir. tanácsos, állami ipariskola igazgatója, technologiai iparmuzeum főigazgatója. Budapest.
Hegedüs Sándor, orsz. képviselő, akad. rend. tag stb. Budapest.
Hegelmaier, Oberbürgermeister der Stadt Heilbronn.
Heger Dr. Hans, Doct. der Chemie und Pharmacie. Wien.
Heidelberg Tivadar Dr. Budapest.
Heidrich László, kir. főmérnök. Budapest.
Heinen Karl, Director des Laboratoires Sauter zu Genf. Genf.
Heinke Gustav, Wasserwerks-Director. Brünn.
Heinrich Kálmán Dr., orvos. Budapest.
Heisrath Dr., kgl. pr. Stabs- und Bat. Arzt. Königsberg i/P.
Heksch Ármin Dr., fogorvos. Budapest.
Helbig Dr. Carl Ernst, Oberstabsarzt a. D. etc. Dresden.
Hellmuth Friedrich. Pilsen.
Hellwig Dr. Alfred, Director der schles. Landes-Irrenanstalt, Primararzt und Klinik-Assistent. Troppau.
Hempel Max, Ing. Berlin.
Hendriks Frederick, Vicepresident, Royal Stat. Society of London.
Henrot Dr. Henri, Maire de Reims, Professeur à l'École de Médecine. Reims, France.
Hensch Géza Dr., városi főorvos. Jolsva (Gömörmegye).
Herbert Herbert, FRCS., Surgeon Capt. Indian Med. Service, Rajkote, Kathiawar. Ind.
Herczel Manó Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
Hérics Imre Dr., szemklin. gyakornok. Budapest.
Hermann Antal Dr., r. tanár. Budapest.
Herold Dr. Carl, Bahnarzt. Arzberg (Bayern).
Herran Adolphe, Ingénieur des Mines. Paris.
Herrmann Béla Dr. Budapest.
Herrmann Dr. Karl, kgl. bayr. Oberstabsarzt. Ingolstadt.
Herscher E., Ingénieur du Corps des Mines. Paris.
Hertel Dr. Axel, Communal-Arzt. Kopenhagen.
Hertel Dr. J. Mittau (Russie).
Hertz & Collingwood, Messrs. Merchants & Concessionaires. London.
Hertz Sándor, gyógyszerész. Budapest.

Herzberg A., königl. Baurath, Ingenieur. Berlin.
Herzl D., a temesvári önk. mentőtársulat elnöke. Temesvár.
Herzog Dr. Franz, Oberstabsarzt. Budapest.
Herzog Dr. Wilhelm, Oberbahnarzt, Privat-Docent, kön. bayer. Oberstabsarzt d. R. München.
Hess E., Prof. an der Thierarzneischule zu Bern.
Hetzel Jules. Paris.
Heübner Dr. Otto, Geh. Medizinalrath, Prof. an der Univers. Berlin, Director der Kinderklinik. Berlin.
Heymann Dr. P., Privatdocent. Berlin.
Hieronymi Géza Dr. Budapest.
Hieronymi Kornél Dr. Budapest.
Hill, Rev. H. E., MA. London.
Hinträger Carl, dipl. Architect. Wien.
Hintz Henrik Dr. Bártfa.
Hiorth Dr. Wilhelm, Secretär des Direktorates des civilen Medicinalwesens Norwegens. Christiania.
Hirkó László Dr., megyei főorvos. Budapest.
Hirsch Emil, Director der Wiener Pergamentpapier-Fabrik. Wien.
Hirsch Ottó. Budapest.
Hirschl László Dr. med. Budapest.
Hirschler Ágoston Dr., egyetemi magántanár. Budapest.
Hirschler Mór, a Ferencz József-forrás tulajdonosa. Budapest.
Hjeld Dr. August, Director der Justiz-Statistik im kais. Senat, Secretär des Statistischen Centralbureau's. Helsingfors (Russland).
Hlatky József Dr., az artézi fürdő rendelő-orvosa. Budapest.
Höbert Arsen, joghallgató. Budapest.
Hochhalt Károly Dr., közkórházi főorvos. Budapest.
Hochmann Henrik Dr., gyak. orvos. Budapest.
Hochstein Ármin. Budapest.
Hochstein Mór Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Hoefler Karl, Oberlehrer. Wien.
Hoeft Oscar, Commercial-Rath. Wien.
Hoeltzl, Schriftführer d. Ver. für Feuerbest. in Berlin.
Hofer Károly, kir. főigazgató. Budapest.
Hoff, Dr. H. J. van 't, Directeur-adjoint des conduites d'eau de la Ville de Rotterdam.
Hoff Olauf, Ingénieur au service de la Municipalité de Copenhague.
Hoffbauer Lajos Dr., cs. és kir. főorvos. Budapest.
Hoffmann Dr. H., Stabsarzt. Neisse.
Hoffmann Mihály Miksa, szerkesztő. Budapest.
Hofgräff Dr. Arthur, Operateur. Wien.
Hofmann Dr. Franz, Geh. Med. Rath, Prof. und Director des hygienischen Instituts der Universität. Leipzig.
Hofmokl Dr. Johann, k. k. a. o. Prof. und Primararzt. Wien.

Hohn Dr. I. R. T., praktischer Arzt. Kopenhagen.
Holl Walter Dr. Budapest.
835 Holzwarth György. Budapest.
Homoky Ferencz Dr., járás-, vasuti- és Dunagőzhajó-társ. orvos. Orsova.
Homonnay Ferencz Dr. Tura.
Hoor Károly Dr., egyetemi tanár. Kolozsvár.
Hoor Mór Dr., műegyetemi magántanár. Budapest.
840 Hoor Wenzel Dr., Generalstabsarzt. Budapest.
Hopp Ferencz, Calderoni és társa czég tulajdonosa. Budapest.
Hoppe Friedrich, Prof. Wien.
Horacsek Gyula. Budapest.
Horánszky István horai. Budapest.
845 Horváth Ákos Dr. Budapest.
Horváth Kálmán Dr., ügyvéd. Budapest.
Horváth Károly, mérnök. Budapest.
Horváth Mihály Dr., magántanár a kecskeméti jogakadémián, közegészs. bizotts. elnöke stb.
Horváth Mihály Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
850 Horváth Tivadar Dr. Budapest.
Hovanitzky Sándor Dr., magy. kir. honv. ezredorvos. Károlyváros.
Hovanitzky Sándor Dr., ezredorvos. Budapest.
Hoványi Ferencz Dr., főorvos. Nagyvárad.
Högyes Endre Dr., egyetemi tanár. Budapest.
855 Högyes Ferencz Dr., gyermekorvos. Budapest.
Hölzer Dr. A., kgl. Gewerbe-Inspector. Magdeburg.
Hörl Péter Dr., városi t. főorvos. Vácz.
Hrach Ferdinand, Architect, Professor an der techn. Hochschule zu Brünn.
Hubert József, műépitész. Budapest.
860 Hubert Vilmos, gyáros. Budapest.
Hudomel József Dr., főv. biz. tag. Budapest.
Hueppe Dr. Ferdinand, Professor an der Universität zu Prag.
Hughs John, Memb. Ins. Mech. Engineers. London.
Hugonnay Vilma Grófnő Dr. Budapest.
865 Hültl Hümér Dr., gyak. orvos. Budapest.
Hunting William, FRCVS., President of the Royal College of Veterinary Surgeons. London.
Hutyra Ferencz Dr., állatorvosi akadémiai tanár. Budapest.
Hüvös Henrik Dr. Istvánföld (Torontálmegye).
Hyde Samuel, MD. Editor of the Journal of British and foreign Health Resorts. Buxton (England).

I., J.

870 Jacobi Dr. D., königl. sächs. Generalarzt und königl. Leibarzt. Dresden.
Jahnle E., Fabriksbesitzer. Berlin.
Jankó János Dr. Budapest.

Jankovich István, az országgyülési gyorsiroda II. főnöke. Budapest.
Janny Gyula Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
875 Janovits Sándor Dr., kerületi orvos. Budapest.
Janovitz Bertalan Dr., a »Teleia« intézet alorvosa. Budapest.
Janowski Dr. Wladislaw, Bactériologue. Varsovie.
Janssens Dr. Eugène, Inspecteur en Chef de la Division d'Hygiène. Bruxelles.
Jármay Gyula Dr., gyógyszerész, a budapesti gyógyszerész-testület elnöke. Budapest.
880 Jármay László Dr., fürdő-orvos. Tátrafüred.
Jász Dezső. Budapest.
Jauernik Nándor Ifj., festő. Budapest.
Jaulus István, cs. és kir. gyógyszerész-önkéntes. Budapest.
Jebb George Richard, Civil Engineer. London.
885 Jehle Ludwig, Kais. Rath, k. k. Gewerbeinspectors-Assistent. Wien.
Jehle Ludwig, Doctorand d. Medicin. Wien.
Jekelfalussy József Dr., min. tanácsos, az orsz. statiszt. hiv. igazgatója. Budapest.
Jekelfalussy Zoltán, cs. és kir. kamarás, minist. segédtitkár. Budapest.
Jelenik Zsigmond Dr., csetneki, kir. tanácsos, kórház-igazgató. Budapest.
890 Jencs Vilmos, gyógyszerész. Budapest.
Jendrassik Ernő Dr., egyet. ny. rk. tanár. Budapest.
Jeney Béla, takarékpénztári hiv. Debreczen.
Jensen Bernhardt, Fabriks-Inspector. Kopenhagen.
Jensen C. O., Lector der path. Anatomie u. allg. Pathologie an der kön. thierärztlichen u. landwirtschaftlichen Hochschule zu Kopenhagen.
895 Jensen Oskar. Kopenhagen.
Jensen Valdemar, Cand. phil. Kopenhagen.
Jerman Dr. Ludwig. Mönchskirchen bei Aspang.
Jevremovitch Dr. Milan P. Belgrad.
Igl Dr. Johann, Stadtphysikus der Landeshauptstadt. Brünn.
900 Ignatieff Dr. Warnawa, I-er Assistant de l'Institut d'Hygiène à l'Unviversié. Moscou.
Ihrig Lajos Dr. Budapest.
Iivanics Dr. Gustav, k. k. Statthalterei-Rath. Zara.
Ilkits Johann G., kgl. Hof-Architekt, Baurath etc.. Belgrad.
Illés Aladár, Edvi, állami közép-iparisk. tanár, a mérnök- és épitész-egyleti Közlöny szerkesztője. Budapest.
905 Ilosvay Lajos Dr, műegyet. tanár. Budapest.
Imre József Dr., tb. főorvos, kórház-igazgató etc. H.-M.-Vásárhely.
Imrédy Béla Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.
Inama-Sternegg, Karl Theodor von, k. k. Sectionschef, Praesident der k. k. statist. Central-Commission. Wien.
Institut der Ingenieure, königl., Haag (Niederlande).
910 Joanovits Mihály Dr., orvos. Budapest.
Johanessen Dr. Axel, Prof. a. d. Univ. Christiania, Norwegen.

John Dr. Vincenz, Prof. an der Univ., Mitglied des Institut international de Statistique, Corresp., Mitglied der k. k. Statistischen Central-Commission. Innsbruck.

Jojkics Dr. Mladen, tiszti főorvos. Ujvidék.

Jókai Mór Dr. Budapest.

915 Jolles Dr. Adolf, Vorstand des chem. mikr. Laboratoriums, beeideter Sachverständiger des k. k. Handelsgerichtes. Wien.

Jongh G. J. de, Directeur des Travaux publics de la Ville. Rotterdam.

Jordán Ferencz Dr., kórházi főorvos. Budapest.

Josa András Dr., Szabolcs várm. főorvosa. Nyiregyháza.

Jovanovics-Batut Dr. Milan, Prof. an der königl. Hochschule zu Belgrad, Sanitätsrath etc. Belgrad.

920 Iritz Adolf Dr., ügyvéd. Budapest.

Irsay Arthur Dr., egyet. m. tanár. Budapest.

Irsay Frigyes Dr., gyermekkórházi gyakornok. Budapest.

Isépy József, főv. mérnök. Budapest.

Issa-Hamdy Pacha Dr., Ancien Directeur des Écoles de Médecine, Médecin en chef de la famille du Khédive. Le Caire.

925 Issekutz Károly Dr., megyei főorvos. Arad.

Iszlai József Dr. Budapest.

Juba Adolf Dr. Budapest.

Juraschek Franz Ritter von, Dr. jur. et phil., k. k. Regierungsrath, Univ. Prof. Wien.

Jürgensen Dr. Kopenhagen.

930 Jurkiny Emil Dr., gyak. orvos. Budapest.

Jurray Károly Dr., gyak. orvos. Baja.

Justus J. Dr., tanársegéd. Budapest.

Juttassy József Dr. Budapest.

Iványka Zsigmond. Budapest.

935 Ivantchoff J., Directeur du Bureau Statistique de Bulgarie. Sophia.

Iwanowsky Nicolas, Professeur à l'Académie Impériale de Médecine. St.-Pétersbourg.

Ivkanec Tomislav, Prof. der kön. Lehrerbildungs-Anstalt, Präs. des kroat. pädag. litt. Vereins. Agram.

Izabek Dr. Ignatz, Berlin.

K.

Kacskovics Gyula Dr., tiszti főorvos. Balassa-Gyarmat.

940 Káhn Gusztáv, fürdő-igazgató. Budapest.

Kahnemann Philipp. Wien.

Kaiser Károly Dr., a magyar kir. laboratorium vezetője. Budapest.

Kájlinger Mihály, főv. oszt. mérnök. Budapest.

Kalčić Dr. Johann, k. u. k. Regimentsarzt. Budapest.

945 Kamen Dr. Ludwig, k. u. k. Regimentsarzt, Sanitätsrath. Czernowitz.

Kamermayer Károly, minist. tanácsos, polgármester, a szervező-bizottság elnöke. Budapest.
Kanász József, cs. kir. ezredorvos. Ujvidék.
Kanitzer Ignácz Dr., kórh. alorvos. Budapest.
Kanócz István, ministeri titkár. Budapest.
950 Kapoustine Dr. M., Professeur à l'Université de Kasan. Russie.
Karafiáth Tivadar, mérnök. Budapest.
Karajan Dr. Ludwig, Ritter von, k. k. Statthalterei-Rath, Vorsitzender des Nieder-Österr. Landes-Sanitäts-Rathes. Wien.
Kardeván Ernő, tanársegéd. Budapest.
Karlinszki Dr. Justin, k. k. Regiments-Arzt i. d. Reserve, Districts-Arzt. Visoto, Bosnia.
955 Karlovszky Géza K., a Gyógyszerészeti Közlöny szerk.-kiadója. Budapest.
Kármán Mór Dr., tanár, az orsz. közokt. tanács tagja. Budapest.
Kármán Samu Dr., kórházi segédorvos. Budapest.
Károlyi Antal, kir. tanácsos, Vas vármegye alispánja. Szombathely.
Kárpáti Béla, polg. isk. tanár. Budapest.
960 Kartulis Dr. Alexandrie. Egypte.
Kasasis N., Professeur d'Économie politique à l'Université. Athènes.
Kassovicz Henrik Dr., közkórházi alorvos. Budapest.
Kaszanitzky Endre. Debreczen.
Katičić Dr. Vladimir, Secundararzt im kön. Landesspital zu Essegg.
965 Kaufmann Ferencz, áll. főállatorvos. Kőbánya.
Kaufmann Dr. S. Le Caire.
Kauser József, műépitész. Budapest.
Kecskeméti Lajos Dr., városi tiszti főorvos, törvényszéki orvos. Kecskemét.
Keesbacher Dr., Sanitäts-Referent für Krain.
970 Kégl Árpád, mérnök. Budapest.
Kék Lajos Dr., orsz. képv., az orsz. tüzoltó-szövetség alelnöke. Budapest.
Kelemen Miksa Dr., gyak. orvos. Budapest.
Kelen József Dr., ker. orvos. Budapest.
Keller Dávid Dr. Gyöngyös.
975 Keller Károly. Előszállás.
Kellner János, droguista. Budapest.
Kellner Victor Dr., főorvos. Dobsina.
Kemény Ignácz Dr., cs. kir. ezredorvos. Komárom.
Kempner Dr. Walter. München.
980 Kende Mór Dr. Budapest.
Kenyeres Balázs Dr., egy. m. tanár. Budapest.
Kerényi Károly Dr., megy. t. főorvos, a kir. m. term. tud. társ. tagja. Veszprém.
Kerschbaumer Dr. Rosa, Augenärztin. Salzburg.
Kertész Sándor Dr., tiszti főorvos. Szabadka.
985 Kéry István Dr. Budapest.
Kery Ludwig, Major a. D. München.

Kétli Károly Dr., egyetemi tanár. Budapest.
Kézmárszky Tivadar Dr., egyet. tanár. Budapest.
Kincs Miksa Dr. med. Budapest.
990 Kinsky, Graf Rudolf, Gutsbesitzer. Wien.
Kintra W. E. Gloucester.
Kinyoun Dr. J. J., Assistent Surgeon, Marine Hospital. U. S.-Amerika.
Király Gáspár Dr., városi főorvos, megyei tb. főorvos. Jászberény.
Királyfi Ármin Dr. Budapest.
995 Kisch Dr. E. Henrich, a. o. Universitäts-Professor in Prag, dirigirender Hosp. und Primararzt. Prag und Marienbad.
Kiss Áron Dr., hegymegi Budapest.
Kiss István, műegyetemi tanár. Budapest.
Kiss Károly Cs., gyógyszerész. Budapest.
Kissling Dr. Adolf Ritter von. Linz.
1000 Klagenfurth, Gemeinderath der Stadt.
Klasz Pál Dr., belügyministeri segédtitkár. Budapest.
Kleczński Dr. Josef, Univ. Prof. und Vorstand des städt. statistischen Bureaus von Krakau.
Klein Fülöp Dr., szülész. Budapest.
Klein Dr. Heinrich, Stadtarzt. Fulnek (Mähren).
1005 Klein Mór Dr., bábaképezdei tanársegéd. Szeged.
Klein Samu Dr. Budapest.
Klein Sándor Dr. Budapest.
Klinger Henrik Dr., községi orvos, Grabácz, Torontál megye.
Klinger Zsigmond Dr. Budapest.
1010 Klotzberg Dr. Emerich. Wien.
Klug Nándor Dr., egyet. tanár. Budapest.
Kmetykó József Dr., ker. tiszti orvos. Budapest.
Knodt Gustav Dr., k. u. k. Regimentsarzt. Győr.
Knopf Ármin Dr., járásorvos. Versecz.
1015 Knopp Dr. Ferdinand, Physikus der kön. Freistadt Essegg.
Knorr Angelo Dr., prakt. Arzt. Frankfurt a/M.
Knuth Károly, mérnök és gyáros. Budapest.
Kobert Dr. R., Univ. Professor. Dorpat.
Kočevič Dr. Jefrem, Kreisarzt. Negotin.
1020 Koch Alois, k. k. Bezirks-Thierarzt, Wien.
Kocourek Ferencz, m. kir. állami főállatorvos. S.-A.-Ujhely.
Kocsis Alajos Dr., ker. orvos. Budapest.
Koda Sándor Dr., kir. törvényszéki és fogházorvos. Ujvidék.
Koffler Adolf Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
1025 Kofrányi Dr. Adolf, Bezirksarzt. Brünn.
Kohn Dávid Dr., iró. Budapest.
Kohn Ignácz, gyakorló-orvos. Jászberény.
Kohn Miksa, szig. orvos. Budapest.
Kohn Vilmos. Budapest.

Kolczanay Ernő Dr., m. kir. kőszéntári orvos. Beszterczebánya.
Kollár Kamill Dr., Operateur. Budapest.
Kollár Lajos Dr., ügyvéd, a budapesti torna-egylet elnöke. Budapest.
Koller Gyula Dr., a dunagőzhajózási társaság főorvosa. Budapest.
Koller János Dr. Gyöngyös.
Komáromy Miklós, városi főorvos. Beregszász.
Komáromy Sándor Dr. Debreczen.
Konrád Jenő Dr., az orsz. tébolyda igazgatója. Nagyszeben.
Konrád Márk Dr., bábaképezdei igazgató-tanár. Nagyvárad.
Kont Izidor Dr., fogorvos. Budapest.
Kontkowsky Eugen von, Ingenieur-Capitaine und Betriebsleiter der städt. Wasserwerke in Kronstadt. Russland.
Kónya Károly, gyógyszerész. Jassy.
Kopřiwa Dr. Johann, Stadtphysicus. Laibach.
Korányi Frigyes Dr., a főrendiház tagja, egyet. tanár, a hygieniai osztályok elnöke. Budapest.
Korányi Lajos, gyógyszerész. Budapest.
Korányi Sándor Dr., egyetemi m. tanár. Budapest.
Koren Dr. Gustav, Major-Arzt, Docent an der königl. Kriegsakademie in Christiania.
Kornstein Lajos Dr., kórházi főorvos és tb. városi főorvos. Nagyvárad.
Korotnay Árpád Dr. Budapest.
Kosirnik Dr. Iván, kön. Landes-Sanitätsrath, Primararzt. Agram.
Kosmowsky Dr. V. von. Varsovie.
Kóssa Gyula Dr. med. Budapest.
Koszorú Lajos, városi tiszti orvos. Czegléd.
Kosztka Emil Dr., m. kir. honvéd-ezredorvos. Budapest.
Kosztka József Dr., tanár. Kassa.
Kotelmann Dr. L., Augenarzt. Hamburg.
Kovách Aladár Dr., a budapesti önkéntes mentő-egyesület főparancsnoka. Budapest.
Kovács Aladár Dr., ministeri segédfogalmazó. Budapest.
Kovács Béla, gyógyszerész. Nagyvárad.
Kovács Ernő Dr., gyógyszerész. Budapest.
Kovács József Dr., min. tanácsos, egyet. tanár. Budapest.
Kovács József Dr. Budapest.
Kovács József Dr., városi tb. főorvos. Szeged.
Kowalski Dr. Heinrich, k. k. Reg.-Arzt, Vorstand d. bacteriolog. Laboratoriums d. k. u. k. Milit. Sanitäts-Comités. Wien.
Köllner Károly Dr. Budapest.
König Gyula Dr., műegyetemi rector. Budapest.
König Henrik Dr., törvszéki orvos. Budapest.
König Dr. J., Prof., Director der agricultur chem. Versuchsstation in Münster, Westphalen.
Környei Ferencz Dr. Budapest.

Kőrösi Imre, takarékpénztári igazgató. Budapest.
Kőrösi József, a főv. stat. hiv. igazgatója. Budapest.
Kőrösi Margit, végz. néptanitó. Budapest.
Köstlin Dr. Carl, Stadtdirectionsarzt. Stuttgart.
Kövér Kálmán Dr., gyermekorvos. Budapest.
Kövi József Dr., járás- és kir. fogházorvos. Pápa.
Krafft-Ebing, Freiherr von, Hofrath, Univ. Prof. Wien.
Kraft Max, o. ö. Prof. a. d. k. k. techn. Hochschule. Brünn.
Krajewski Alfred de, Magistre de Médecine vétérinaire, Conseiller de Collége, Vétérinaire en Chef du Gouvernement de Kherson. Russie.
Král F., Bakt. Laborat. Prag.
Králik Lajos Dr. Budapest.
Krátky János, fővárosi osztály-mérnök. Budapest.
Kratter Dr. Julius, ordentl. öffentl. Prof. an der Univ. Graz, Sanitätsrath, Graz.
Krayzell Aurel Dr., megyei t. főorvos. Eperjes.
Kregczy Ottó Dr. Siklós.
Kreicsy Rezső Dr. Budapest.
Kreidel Alfred, Oberbürgermeister, Regierungs-Assessor a. D. Gleiwitz.
Kreisler Gyula Dr., ügyvéd. Budapest.
Kremann Dr. Arthur, Stadtphysikus. Iglau.
Kremel Alois, Apotheker, Vorstand der III. Section der öst. pharmaceut. Gesellschaft, Wien.
Krepelka O. Béla, szigorló-orvos. Budapest.
Krepuska Géza Dr., fülorvos. Budapest.
Kresz Géza Dr., ker. tiszti orvos, a budapesti önkéntes mentő-egyesület igazgatója. Budapest.
Krick Aladár, magy. kir. állami gazdasági felügyelő. Mezőhegyes.
Krieger Dr. Josef, Geh. Med. Rath, Praesident des ärztl. hygienischen Vereins für Elsass-Lothringen. Strassburg.
Kriegner György, gyógyszerész. Budapest.
Kris, Apotheker. Wien.
Krompecher Ödön, szig. orvos. Budapest.
Krompecher Szilárd. Budapest.
Kronfeld Dr. med. Adolf, städt. Armenarzt etc. Wien.
Kuborn Dr. Hyacinthe, Membre de l'Académie de Médecine. Seraing-Liège.
Kugler Dr. Franz, Stadtarzt. Karlsbad.
Kunze Dr. Erich, k. u. k. Regimentsarzt. Budapest.
Kunwald Dr. Ludwig, Advocat. Wien.
Kuprianow, Dr. Ippolit, kais. russ. Stabsarzt, Omsk, Sibirien.
Kurlow M. von, Professeur à l'Université. Tomsk. Russie d'Asie.
Kurtz Ferencz, kir. áll. főállatorvos. Budapest.
Kurtz Gusztáv Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Kuśy Emanuel Dr., Ritter von Dubrav, Ministerialrath, Sanitäts-Ref. Wien.
Kuszing János Dr., gyakorló-orvos. Nagy-Becskerek.

Kutassy Vincze. Budapest.
Kuthy Dezső Dr., klinikai gyakornok. Budapest.
Kuzmik Pál Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.
Kühne Dr. Rudolf, kön. Oberstabsarzt, Charlottenburg.
Kürcz Antal, főgymn. tanár. Budapest.
Kvassay Jenő. Budapest.
Kwisda Dr. Adolf, Mag. Pharm., Assistent a. d. Hochschule für Bodencultur. Wien.
Kwitzinsky L., Ingénieur, Chef des travaux de régularisation de la Vistule. Varsovie.

L.

Ladányi Mátyás Dr., középiskolai tanár. Budapest.
Ladányi Zoltán, gyógyszerész. Budapest.
Lafleur Lajos, gyógyszerész. Budapest.
Lagneau Dr. Gustave, Membre de l'Académie de Médecine, Membre du Conseil d'hygiène. Paris.
Lahmer Dr. Gustav, k. u. k. Regimentsarzt. Székesfehérvár.
Laky Árpád Dr. Budapest.
Lancarol Dr. Alexandrie, Egypte.
Lánczy Gyula Dr., egyet. ny. r. tanár. Budapest.
Landauer Ármin Dr, egyetemi tanársegéd. Budapest.
Láng Ignácz Dr. Budapest.
Láng Lajos Dr., egyetemi tanár, tud. akad. tagja stb. Budapest.
Langenfelder Adolf Dr., városi tiszti főorvos. Körmöczbánya.
Langer Ármin Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Langfelder Adolf Dr., pályaorvos. Szempcz (Pozsonymegye).
Lantos Emil Dr. Budapest.
Lányi Benedek Dr., kórh. igazgató, járási orvos. Aranyos-Maróth.
Larrainzar Frederico, Geschäftsträger d. Vereinigten Staaten von Mexico, in Berlin.
Larra y Cerezo Dr. Angel de, 1-er Médecin à l'École sup. de Guerre, Directeur de la «Revue de Clinique» Madrid.
Larson Dr. Anders, Erster Provincial-Arzt. Carlskrona.
Lassar-Cohn Dr., Univers. Prof. Königsberg i/P.
László Elek Dr., községi tiszti és megyei tb. főorvos. Orosháza.
László Frigyes Dr. Budapest.
László Lajos Dr. Budapest.
László Mór Dr., k. u. k. Fregattenarzt. Pola.
László Szigfried, mérnök. Budapest.
László Vilmos Dr., városi főorvos. Szentes.
Latham Baldwin, MICE., FGS., etc. London.
Laub Dr. H., Oberstabsarzt. Kopenhagen.
Laufenauer Károly Dr., egyetemi tanár. Budapest.
Launay Félix, Ingénieur de l'Assainissement de la Ville de Paris.

Laveran Dr. A., Médecin principal de I-re Classe, Professeur à l'École du Val-de-Grâce, Membre de l'Académie de médecine. Paris.

Lebonne & Salamon, Pharmaciens. Paris.

Lecco Dr. Marco T., Director des chemischen Staatslaboratoriums und Prof. an der kgl. serbischen Militairacademie. Belgrad.

Lechner Ágost Dr., a főrendiház tagja, ny. egyet. r. tanár. Budapest.

Lechner Károly Dr., egyet. ny. r. tanár. Kolozsvár.

Lechner Lajos, min. tanácsos, főv. középitési igazgató. Budapest.

Lederer Ede Dr. Ruma.

Ledé Dr. F., Médecin Inspecteur des Enfants et des Crèches. Paris.

Leduc Dr. Stéphane, Professeur à l'École de Médecine de Nantes, Vice-Président du Conseil d'hygiène de la Loire. Nantes.

Legányi Gyula Dr., gyakorló-orvos. Debreczen.

Lehmann Dr. Carl Bernhard, Prof. und Vorstand d. Hyg. Inst. Würzburg.

Lehmann Dr. Siegfried. Hamburg.

Leichtmann József Dr. Budapest.

Leidig Dr. Eugen, Regierungsassessor und Mitglied der kön. Regierung. Marienwerder.

Leitner Adolf Dr., ügyvéd. Budapest.

Leitner Dr. G. W. Ritter von, LLD., DPh., Barrister-at-Law, Hon. Memb. Hungarian Academy, etc. Woking (England).

Leitner Miksa Dr., megyei tiszti főorvos. Lugos.

Lendvay Benő Dr., megyei t. főorvos. Pozsony.

Lengyel Sándor Dr., tanár. Budapest.

Lenk Gusztáv Dr., vármegyei főorvos, nyug. honvédtörzsorvos. Szolnok.

Lenkey Zsigmond, kir. állami állatorvos. Budapest.

Lennep Richard van, Secrétaire de la Commission municipale d'Alexandrie. Egypte.

Leonhardt Ernst Rudolf, kais. Rath. Klagenfurt.

Léon-Petit Dr. E. P., Médecin de l'Hôpital d'Ormesson, Secrétaire-Général de l'Oeuvre des Enfants tuberculeux. Paris.

Lequeux Paul, Ingénieur. Paris.

Lereboullet Dr, Membre de l'Académie de Médecine, Ancien Professeur agrégé au Val-de-Grâce. Paris.

Leszczynszky Aîné, Pharmacien. Paris.

Leuch Dr. Gottfried, Stadtarzt. Zürich.

Lévai József Dr. Budapest.

Leval André, Ancien Secrétaire du Conseil supérieur international de Santé à Constantinople, Rédacteur à la «Revue d'Orient et de Hongrie». Budapest.

Levasseur Emile, Professeur au Collége de France. Paris.

Lévay Henrik, kisteleki, a főrendiház tagja, az Első magyar ált. biztositó társaság igazgatója. Budapest.

Levison Dr. F., Kreisarzt, Praesident des dänischen Vereins für Feuerbestattung. Kopenhagen.

Lewy Dr. E., Magister d. Geburtshilfe, Privatdocent a. d. k. k. techn. Hochschule. Wien.

Leyden Dr. Emil, Prof. Geheimer Medizinalrath, Director der I. med. Klinik, etc. Berlin.

Leyrer Lőrincz. Budapest.

Libbertz Dr., Sanitätsrath. Frankfurt a/M.

Lichtenstein Salamon Dr. Budapest.

Lichtmann Samu Dr. Budapest.

Liebermann Leo Dr., tanár, az orsz. m. kir. chem. intézet igazgatója. Budapest.

Liegeard A. de. Paris.

Liebmann Mór Dr., egyetemi magántanár. Budapest.

Lieutaud Dr. Émile Professeur à l'École de Médecine, Médecin en Chef des Hospices, Directeur du Jardin des Plantes. Angers.

Linardič Dr. Dominik, k. k. Stabsarzt. Sopron.

Lindley W. H., Ingr. M. Inst. C. E. (London), Stadtbaurath zu Frankfurt a/M.

Lindner Sámuel Dr. Budapest.

Linhardt József. Budapest.

Lippe Mór Dr., fogorvos. Budapest.

Lipter Gyula Dr. Budapest.

Lipthay Béla báró, a közm. tanács és főv. bizotts. tagja stb. Budapest.

Lipthay István, kisfaludi, miniszteri tanácsos. Budapest.

Lipthay Sándor kisfaludi, műegyetemi tanár. Budapest.

List Dr. Retz, N. Ö.

Lobmayer Dr. Anton, Professor, kgl. Landes-Sanitätsrath, Landtagsabgeordneter, etc. Agram.

Lóczy Lajos, egyetemi tanár. Budapest

Lode Dr. Alois, Assistent a. d. Univ. Wien.

Loebisch Dr. W. F., Sanitätsrath, a. o. Univ. Prof., etc. Innsbruck.

Loeffler Dr. Friedrich, ord. Prof. Greifswalde.

Loew Dr. Anton. Wien.

Loewy Lipót Dr., tb. megyei főorvos, reálisk. tanár. Pécs.

Lombroso Cesare, Professore nella Reale Università di Torino.

Lopez da Silva Martins Dr. João. Junr. Médecin de l'Armée. Lisbonne.

Lopin Arsène, Conseiller municipal. Paris.

Lorenz Chr. Dr., kgl. Bezirksarzt. Kitzingen.

Loria Achille, Professeur à l'Université de Padoue. Italie.

Loser János ifj. Budapest.

Lotz Dr. Walther, kgl. bayer. aus. ord. Univers. Prof. München.

Lotze Dr. Med. Richard, Stadtrath zu Dresden.

Louvain, Administration communale de la Ville de, Belgique.

Lovrich József Dr., egyetemi tanársegéd. Budapest.

Lövy Géza Dr. Budapest.

Lövy Leo Dr., a gyermekkórház segédorvosa. Budapest.

Löw Immanuel Dr., főrabbi. Szeged.

Löw Samuel Dr., a «Pester Mediz.-Chirurg. Presse» szerkesztője. Budapest.
Löwinger Samu Dr. Budapest.
Löwy Izsó Dr. Budapest.
Löwy László Dr. Pápa.
Ludwig Dr. Ernst, Hofrath, Mitglied des Herrenhauses, etc. Wien.
Ludwik Elemér. Budapest.
Ludwik Endre Dr., kórházi igazg. főorvos. Budapest.
Lumley Dr. C. L. London.
Lux Mihály, droguista. Budapest.
Lyceum, ev. ref. Mármaros-Sziget.

M.

Macdonald Arthur. Washington. U. S. America.
Macfarlane, Councillor, Master of Works. Glasgow.
Macpherson Richard Burns, MD., M. Imperial Order of Medjidieh. Glasgow.
Madenz Dr. van. Pultawa, Russland.
Magill Dr. James, Surgeon-Major Coldstream Guards. London.
Magnan Dr., Médecin de l'Asile Sainte-Anne, Membre de l'Académie de Médecine. Paris.
Magyarevics Mladen Dr., székes fővárosi ker. orvos. Budapest.
Mahmoud-Hakki Bey, Lieutenant-Colonel Dr., Professeur à l'École Impériale de Médecine. Constantinople.
Maignen A. Paris.
Maitinszky Sándor. Budapest.
Majerski Bronisl. Prsemysl.
Major Ferencz Dr., főorvos és kórházi igazg. Székesfehérvár.
Makara Lajos Dr., klinikai tanársegéd. Budapest.
Makoldy Sándor, ákosi, kir. állami főállatorvos. Nagy-Szeben.
Makowski Xavier, Architecte. Varsovie.
Makucz Béla, Budapest.
Maléter Vilmos, gyógyszerész, földbirtokos, városi bizottsági tag. Kassa.
Mally Johann Dr., k. u. k. Regimentsarzt des öst.-ung. National-Hospitals in Constantinopel.
Máltás Károly Dr. Selmecz.
Malte Théodore de, Pharmacien. Liége.
Mandello Gyula Dr., egyetemi magántanár. Budapest.
Mandl Dániel Dr., gyak. orvos. Budapest.
Mandl Mór Dr. Budapest.
Mangelsdorff Dr. Max, Bezirks- und Bahnarzt. Gemünden a/M. Bayern.
Mangenot Charles Dr., Médecin inspecteur des Écoles de Paris.
Mangin Károly Dr., kir. tanácsos, az orsz. közegészségügyi tanács tagja, megyei t. főorvos. Zala-Egerszeg.
Mangold Gyula Dr. med. Budapest.
Mankievicz Dr. Gustav, Medicinal-Assessor. Posen.

Mannaberg Dr. Julius, Assistent der I. med. Klinik in Wien.
Manschoss Georg, Oberlehrer. Warschau.
Mansfeld Dr. Moriz. Wien.
Márai Lajos, a budapesti és bécsi »Laboratoire Pasteur-Chamberland« igazgatója. Budapest.
Margó Tivadar Dr., egyet. nyilv. r. tanár, zoologiai stb. intézet és muzeum igazgatója stb. Budapest.
Márk Márkus, nemzetgazdász. Budapest.
Markstein Adolf Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Marston Jeffery A., CB., MD., Surgeon General. London.
Martens Dr. Alfred, Oberstabsarzt. Bergen (Norwg.).
Martin A. J., Inspecteur-Général de l'Assainissement et de la Salubrité de l'habitation de la Ville de Paris.
Martin Otto, székes fővárosi főmérnök. Budapest.
Martin Sándor Dr. Budapest.
Martini Dr. Luigi de, Direct. städt. bact. Laboratorium in Mailand.
Martinovszky János Dr., ezredorvos. Budapest.
Martiny Kálmán Dr. Budapest.
Márton Adolf Dr. med., középisk. tanár. Budapest.
Márton Sándor Dr. Budapest.
Marty Dr. Augustin, Ancien Interne des Hôpitaux. Carcassonne.
Maruzzi Alexander. Agram.
Masa István. Budapest.
Massanek Gábor. Budapest.
Massanek Rezső, főv. bizotts. tag. Budapest.
Masson Louis, Inspecteur de l'Assainissement de la Ville de Paris.
Maszák Elemér Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Mataja Dr. Victor, k. k. Ministerialrath. Wien.
Matavovszky Nándor Dr., kir. tanácsos, kórházi igazgató-főorvos, főtörzsorvos. Arad.
Máthé Lajos B. Dr. Budapest.
Matitsch August, Fabrikant. Wien.
Matlekovics Sándor Dr., v. b. t. tanácsos. Budapest.
Mátrai Gábor Dr. Budapest.
Matta Árpád Dr., minist. segédtitkár. Budapest.
Mattox F. W. London.
Máttyus Aristid, ügyvéd. Budapest.
Mauriac Dr. E., Inspecteur-Général de la Salubrité, Membre du Conseil central d'Hygiène de la Gironde. Bordeaux.
Mautner Adolf. Budapest.
Mayer Árpád Dr., műtő. Budapest.
Mayer Dr. George, Arzt. Berlin.
Mayer Géza Dr. Budapest.
Mayer Ottó, tanársegéd. Budapest.

Mayerhoffer Lajos Dr. Csurgó (Somogym.).
Mayr Dr. Georg von, kais. Unterstaatssecretär, z. D. Priv. Doz. an der Universität in Strassburg.
Mayr von Georg, Stud. juris. Strassburg.
Mayzel Dr. Waclaw, Assist. an der Univ. in Warschau.
Medvei Béla Dr. Budapest.
Meer Samu. szig. orvos. Budapest.
Meinl Wilhelm, Commercialrath. Wien.
Meisels Dr. Budapest.
Meller Izsó Dr., ügyvéd. Budapest.
Mendel Manó Dr., gyak. orvos. Gyulafehérvár.
Mendez-Rodriguez, Dr. Rafael, Professeur à l'Université de Barcelone.
Mendl Lajos Dr., megy. t. főorvos. Pécs.
Mensburger Dr. Eduard, k. k. Reg. Rath, Vorsitz. Stellv. des Landes-Sanitätsrathes. Klagenfurt.
Merkl Adolf, Budapest.
Mérő János, rákosfalvi, ügyvéd, kir. tanácsos. Budapest.
Merse István, szinyei, alispán. Eperjes.
Mertens-Wibaux Guillaume, Ingénieur Civil, Directeur de la Compagnie du Gaz de Roubaix.
Mészáros János, tud. egyet. gazd. hiv. igazgató. Budapest.
Mészáros Károly Dr., m. kir. honvédőrnagy-törzsorvos. Budapest.
Metchnikoff Elie, Chef de Service à l'Institut Pasteur. Paris.
Meyer Franz Andreas, Ober-Ingenieur von Hamburg.
Meyer Heinrich, Director der Irrenanstalt zu Roskilde (Dänemark).
Meyer Dr. L. Beaumont sur Oise. France.
Mezey Adolf Dr., közkórházi főorvos. Budapest.
Mezey Zoltán Dr. Budapest.
Mezihradszky Kálmán Dr., megyei tiszti főorvos. Szombathely.
Michelson Dr., Kreisphysicus. Wreschen.
Middleton Reginald E., Memb. Inst. C. E., Inst. M. E., Fellow. Surv. Inst. etc. London.
Migerka Dr. Franz, k. k. Ministerialrath, Central-Gewerbe-Inspector. Wien.
Mihajlovits Miklós Dr., nőorvos. Budapest.
Mihálkovics Géza Dr., egyet. tanár. Budapest.
Mihály Miklós, m. kir. áll. főállatorvos. Nagy-Becskerek.
Mikkelson Axel, Slöjd-Schule-Vorstand. Kopenhagen.
Miklós Ödön, államtitkár, mérnök. Budapest.
Mikó Gyula Dr., megyei tiszti főorvos. Liptó-Szt.-Miklós.
Mikszáth János Dr., t. főorvos, Breznóbánya.
Milanovits Antal, m. k. ker. állami állatorvos. Esztergom.
Millanitch Dr. Pierre, Chef du Service sanitaire de la Principauté du Monténégro. Cetinje.
Minich Károly Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.

Mischler Dr. Ernst, o. öffentl. Univ. Professor und Director des statist. Landesamtes von Steiermark. Graz.
Miskolczy Imre Dr., m. kir. közegészs. felügyelő. Budapest.
Mitterdorfer Gusztáv. Budapest.
Mittermayer, Baurath. Graz.
Mittler Albert Dr., fogorvos. Budapest.
Mittler Joseph, Apotheker. Agram.
Mittler Dr. Paul, Accoucheur. Wien.
Mohr Mihály Dr. Budapest.
Mokos Gyula. Budapest.
Moldoványi István Dr. Budapest.
Moldoványi Sándor, gyógyszerész. Budapest.
Molnár József Dr., gyógyszerész. Budapest.
Molnár Károly Dr., kórházi orvos. Csik-Szereda.
Molnár Nándor Dr., gyógyszerész. Budapest.
Monari Adolfo, Prof., Chef du Laboratoire de Chimie. Rome.
Monjaras Dr. J. E. Prof., Inspecteur Général de la Salubrité publique. San Luiz Potosi. (Mexique).
Monod Henri, Conseiller d'Etat, Directeur de l'Assistance et de l'Hygiène publique. Paris.
Montaldo Dr. Frederico, Médecin de la Marine. Madrid.
Montefusco Cav. Alfonso, Privat-Docent à l'Université, Médecin adjoint au Bureau municipal d'Hygiène à Naples.
Mook Dr. Kurt, Lauffach (Bayern).
Moravcsik Ernő Emil Dr., egyet. tanár. Budapest.
Morelli Károly Dr., kórházi rendelő-orvos. Budapest.
Morgan Frederick, MRCS., M.O.H. England.
Móricz Ernő Dr. Budapest.
Morot Charles, Vétérinaire municipal, Secrétaire-Général de la Société vétérinaire de l'Aube. Troyes.
Mosengeil Dr. von, Prof. der Chirurgie. Bonn.
Moser-Krausz Alexander von. Budapest.
Moskovics Dr., városi t. főorvos. Kassa.
Moskovitz Ignácz Dr., gyak. orvos. Budapest.
Moulan C. Timoléon, Ingénieur-Hydrologue. Laeken.
Möller C. H. Dr., Amsterdam.
Mraček Dr. Franz, Prof. Wien.
Mucha Dr. Victor, Director der k. k. Krankenanstalt. Wieden.
Munels Lajos Dr., városi tiszti orvos. Nyitra.
Mumby B. Harris, MD., DPH., MRCS, Med. Off. of Health. Portsmouth, England.
Mumby Charles, Colonel, Chairman Gosport and Alverstoke Urban Sanitary Authority and JP. Gosport, England.
Munk Adolf Dr., a magyar kir. államvasutak pályaorvosa. Uj-Verbász (Bácsm.).

Mudrony Soma. Budapest.
Munkácsy Pál Dr., egészségtan kép. tanára, járás-orvos. N.-Bocskó.
Muraközy Károly Dr., műegyet. m. tanár. Budapest.
Murányi Ernő Dr., ügyvéd. Budapest.
Mutschenbacher Béla Dr., főv. bizottsági tag. Budapest.
Mühe Dr. Anton, königl. bayerischer Bezirksarzt, Bahn- und Kassenarzt. Vohenstrauss, Oberpfalz.
Müller Dr., k. Bezirksarzt. Penzberg (Bayern).
Müller Ede Dr. Budapest.
Müller Kálmán Dr., egyet. tanár, az orsz. közegészs. tanács másodelnöke, a Szt. Rókus-kórház igazgatója, a végrehajtó-bizotts. főtitkára stb. Budapest.
Müller Dr. W. Wien.
Müncz Béla Dr. Budapest.
Mürset Dr. Paul, Major, Adjunct des eidg. Oberfeld-Arztes, Central-Präsident des schweiz. Samariter-Bundes. Bern.
Myrdacz Dr. Paul, k. k. Regiments-Arzt, k. k. Milit. Sanit. Com. Mitgl. Wien.

N.

Nádas Lipót Dr., gyak. orvos. Budapest.
Nádaskay Béla Dr., a m. k. állatorvosi akadém. ny. rendes tanára. Budapest.
Nadiëine, Capitaine Métrophane. St.-Pétersbourg.
Nagy Albert Dr., főtörzsorvos. Budapest.
Nagy Béla Dr., egyetemi tanársegéd. Budapest,
Nagy Béla Dr., szotyori, vármegyei tb. főorvos. Abauj-Komlós.
Nagy Jenő. Budapest.
Nagy Károly Dr., megyei főorvos, kir. törvényszéki orvos. Abrudbánya.
Nagy Mihály, I. aljegyző, tiszteletbeli főjegyző. Balassa-Gyarmat.
Nagy Sándor, rendőrfőkapitány. Hódmezővásárhely.
Naisz Gyula, ügyvéd, főv. tiszti ügyész. Gödöllő.
Napias Dr. H. Paris.
Navarre Dr. A., Vice-Président du Conseil municipal de Paris.
Návay Gyula, kir. bányatanácsos. Budapest.
Navratil Imre Dr., egyetemi tanár. Budapest.
Nedeczey János, országgyülési képviselő. Budapest.
Neech James Thomas, DSc., LRCP., MOH., etc. Manchester.
Nékám Béla, gyógyszerész. Budapest.
Nemes Áron Dr. Budapest.
Neruda Ferdinand, droguista. Budapest.
Netzasek Adolf, gyógyszerész. Budapest.
Neuber Eduard Dr., Regiments-Arzt. Budapest.
Neufeld Bertalan. Tótfalu.
Neumann Adolf Dr., a fővárosi kereskedők betegsegélyző-pénztárának főorvosa. Budapest.
Neumann Ármin Dr., ügyvéd, országgy. képviselő, egyetemi tanár, Budapest.

Neumann Isidor, Prof. Wien.
Neumann Szigfrid Dr., egyetemi kórodai tanársegéd. Budapest.
Neuschloss Marcell, gyáros. Budapest.
Neuschloss Ödön, mérnök és gyáros. Budapest.
1415 Neuwirth Dezső Dr. Budapest.
Newsholme Arthur, MD., MRCS., Med. Off. Health., Brighton, Engl.
Niamessny Mihály ifj. Fehértemplom.
Nicolić Antonio, Pharmacien. Sinj (Dalmatie).
Niedermann Gyula Dr., kir. tanácsos, a lipótmezei országos tébolyda igazgatója. Budapest.
1420 Niemann Dr. F., Assistent am hygienischen Institut der Universität. Berlin.
Nightingale Miss Florence. London.
Nocard Dr. E., Membre de l'Académie de Médecine, Directeur de l'École vétérinaire. Alfort (France).
Noiseux Edmond, Professeur de langues vivantes. Budapest.
Nordheim Jakob, Kaufmann, Stellvertretender Vorsitzender des Vereins für Feuerbestattung. Hamburg.
1425 Nothnagel Dr. Herman, k. k. Hofrath, Professor. Wien.
Notter James Lane, MD. Brigade-Surgeon, Lt. Colonel, Prof. Army Medical School Netley. Southampton.
Novák Ede, a Bölcsőde-egylet igazgatója. Budapest.
Novák Endre Dr. Ungvár.
Novák József Dr. Szabadka.
1430 Novelly Victor von, Ingenieur u. Fabrikant, etc. Wien.
Novy Dr. F. G., Prof. Univ., Ann Arbor, Michigan, U. S. America.
Nusz József Dr., főtörzsorvos. Budapest.
Nuszer Lajos Dr., kórházi igazgató-főorvos, megyei tb. főorvos. Munkács.
Nuttall George H. Falkiner, MD., DPH. Baltimore, U. S. America.
1435 Nyáry László, gyárigazgató. Budapest.

O.

Oberschall Zoltán, műegyetemi tanársegéd, gépészmérnök. Budapest.
Obláth Mór Dr., járásorvos és tb. vármegyei főorvos. Gálszécs (Zemplén).
Obrebovicz Casimir, Ingénieur. Varsovie.
Obrebowitz Boleslaw. Bromberg.
1440 Ochs József Dr., királyi törvényszéki és fogházi orvos. Fehértemplom.
Ocskay Lajos, ocskai. Nyitra.
Ödönfy Miksa Dr., ügyvéd. Budapest.
Oelhoffer H. Gy., vegyész és forrástechnikus. Budapest.
Oertl Edűard, Oberingenieur. Karlsbad.
1445 Ogata Dr. Kejiro. Osaka, Japan.
Okintschitz Dr. Eugen, kaiserl. Stabsarzt, Dirig. Arzt, milit. Wasserheilanstalt. Ciechocinek (Governt. Varsovie).
Okuniewski Dr. J. Pola.
Oláh Gusztáv Dr., az elmebeteg-ápolda igazgatója. Budapest.

Oláh Gyula Dr. Budapest.
Oldham C. F., India.
Oliver Thomas, MD., FRCP., Professor. Newcastle-upon-Tyne, Engl.
Onimus Dr., Lauréat de l'Institut. Bussang (Vosges). France.
Ónodi Adolf Dr., egyetemi magántanár és kórházi rendelő-orvos. Budapest.
Oppenheimer Paul. Wien.
Orient Gyula, gyógyszerész. Csetnek.
Ostertag Dr., Prof. Berlin.
Oszoly Ferencz, kir. törvényszéki biró. Budapest.
Otrobán Nándor Dr., nyug. m. kir. honvéd-ezredorvos. Brassó.
Overbeek de Mejer Dr. G. van, Prof. a. d. Reichs-Univers. Utrecht.

P.

Pacheco Dr. Modesto Martinez, Professeur à l'Université de Barcelone.
Paczauer Mór Dr., pályaorvos. Szerencs.
Paget Octavius, Ingenieur und Gutsbesitzer. Hietzing bei Wien.
Pagliani, Prof., Dr. Luigi, Directeur de la Santé publique du Royaume d'Italie. Rome.
Paikrt Dr. Alois, k. k. General-Stabsarzt, Sanitäts-Chef des 4. Corps. Budapest.
Paikrt Alois jun., Secrt. im Landes Agricultur-Verein von Ungarn.
Pajevics Arzén, iró. Ujvidék.
Pajor Sándor Dr., vizgyógyintézet-tulajdonos. Budapest.
Pákozdy Károly Dr., gyak. orvos. Budapest.
Paksy Béla, gyógyszerész. Budapest.
Paldt Lajos Dr. Budapest.
Pálfy Ferencz, zákányi, kir. tanácsos, polgármester. Szeged.
Palkovits Emil, rendőrkapitány. Körmöczbánya.
Pallay Lajos, ügyvéd. Nagyvárad.
Palmberg Prof. Dr. Albert, Médecin sanitaire provincial. Helsingfors, Finlande.
Paltauf Dr. Richard, k. k. a. o. Prof. an der k. k. Rudolfstiftung in Wien.
Pamard Dr. A. P., Chirurgien en Chef de l'Hôtel-Dieu. Avignon.
Pantocsek József Dr., tb. megyei és járásorvos. Tavarnok (Nyitramegye).
Pápai Henrik Dr., tehénhimlőnyirk-termelő intézet tulajdonosa. Ujpest.
Papp Gyula Dr. Budapest.
Papp Károly Dr., kórházi segédorvos. Budapest.
Paprosch Dr. R., kgl. pr. Sanitäts-Rath. Berlin.
Parecz István, városi tanácsnok. Arad.
Parlagi Mór, állatorvos. Szeged.
Pártos Béla, kötszerész. Budapest.
Pártos Henrik Dr., orvos. Erzsébetfalva.
Pasteur William M.D., FRCP. London.
Paszlavszky József, tanár. Budapest.
Pattai Samu Dr., gyak. orvos. Budapest.

Pattantyus Ábrahám Márton Dr., m. kir. orsz. fegyintézeti orvos. Illava.
Pattin Cooper H., MA., DPH. Med. Off. Health. Norwich.
Patzauer József, ügyvéd. Nagyvárad.
Pavlicsek Sándor, tanár. Budapest.
Pávlovits Simon Dr., megyei tiszti főorvos. Zombor.
Paul Benjamin Horatio, Ph.D., Editor, Pharmaceutical Journal. London.
Pauler Gyula Dr., országos főlevéltárnok. Budapest.
Peachey Charles Georges, LRCP., Medical Officer of Health. Wantage, England.
Pechar Johann, Eisenbahn-Director. Prag.
Péchy János Dr., fővárosi tiszti orvos. Budapest.
Peck Dr. Philipp, k. k. Regiments-Arzt. Budapest.
Pécsi Dani Dr., nyilvános tehénhimlő-termelő intézet tulajd. Turkeve.
Pecz Samu, építész, műegyetemi ny. r. tanár. Budapest.
Pejacsevich Gábor gróf. Budapest.
Pelser-Berensberg, kgl. preuss. Bauinspector, zugetheilt bei der kais. deutschen Botschaft in Wien.
Pelzer, Geh. Regierungsrath, Oberbürgermeister d. Stadt Aachen.
Perhanz Giovanni, Prof., Chemiker des Stadtphysicates in Triest.
Perényi Dezső Dr. Budapest.
Perényi István Dr., kórházi első segédorvos. Budapest.
Perrando Dr. Gian Giacomo, Assistente nella Università di Genova.
Perroncito Dr. Edoardo, Professeur à l'Université de Turin.
Pertik Ottó Dr., egyetemi tanár. Budapest.
Pesti Alfréd Dr., szerkesztő és fürdő-részv.-társ. titkár. Budapest.
Petersen Dr. Ejnar, Bezirksarzt. Kopenhagen.
Petit Paul, Professeur à la Faculté des Sciences, Directeur du Laboratoire de Brasserie. Nancy.
Petri Ottó, gyógyszerész. Budapest.
Petyko Dr. Julius, Stadtarzt. Požarevac (Serbien).
Petz Lajos Dr., városi tiszti főorvos. Győr.
Pfafius Baron Alexander von, Mathematiker. Bonn.
Pfefferer Ernest. Agram.
Pflug Sándor Dr., gyak. orvos. Alberti-Irsa.
Pfungen Baron Otto von, k. k. Ministerial-Vicesecretär. Wien.
Philippe J., Chef du Service sanitaire. Rouen.
Pick Ede. Budapest.
Pick Lipót Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Pignant Paul, Ingénieur-Architecte. Dijon.
Pikna Pál, megyehatósági állatorvos. Varannó (Zemplénm.).
Pilsen, Stadtgemeinde von (Böhmen).
Pintér Pál, gyógyszerész. Budapest.
Pistor Dr. Moritz, Geheimer Medizinal-Rath, vortragender Rath im kgl. preuss. Ministerium. Berlin.
Pisztóry Mór Dr., egyet. tanár. Kolozsvár.

Planer József Dr., körorvos. Csögle.
Plechl Szilárd Dr., megyei főorvos. Nagy-Becskerek (Torontálm.).
Plósz Béla Dr., állatorvosi akadémia s. tanára. Budapest.
Plósz Pál Dr., egyetemi tanár. Budapest.
Pohl József Dr., ker. orvos. Budapest.
Pokorny Lajos, gyógyszerész. Losoncz.
Pokorny Sándor Dr., női sanatoriumi intéző orvos, klinikai segédorvos stb. Budapest.
Polak Dr. Joseph, Médecin de la Ville. Varsovie.
Politzer Alfréd Dr., gyermekorvos. Budapest.
Pollacsek Simon Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Pollák Ede Dr., megyei tiszti főorvos, járás- és vasuti orvos. Detta (Temesmegye).
Pollák Illés Dr., ügyvéd. Budapest.
Pollák Sándor Dr., megyei tiszti főorvos. Szentes.
Pollard James, C.B., Town-Councillor, Accountant, etc. Edinburgh.
Pollatsek Bertalan, gyógyszerész. Budapest.
Pollitzer Kornél, bankár. Budapest.
Pólya Jakab Dr., ügyvéd, egyetemi magántanár, a magyar tud. akad. lev. tagja. Budapest.
Polyák Lajos Dr. Budapest.
Pontzen Ernest, Ingénieur Civil. Paris.
Poore George Vivian, MD., FRCP., Professor at the University College, etc. London.
Popelak Dr. Fritz, Bürgermeister. Iglau.
Popiel Dionys, Zahnarzt. Budapest.
Popović Dr. Paul, Inspect. d. Sanitäts-Anstalten im kgl. serb. Minist. Belgrad.
Popovits Vazul István, tanfelügyelő. Budapest.
Popper István, mérnök, társulati igazgató. Budapest.
Popper Mór Dr., egészségtan tanára. Budapest.
Portheim Eduard Ritter von, Fabriksbesitzer. Prag.
Portheim Leopold Ritter von. Prag.
Porzsolt Gyula, barátosi, ügyvéd, a magy. úszóegylet elnöke. Budapest.
Posevitz Gusztáv, gyógyszerész. Pankota.
Posgay Lajos Dr., t. főorvos. Arad.
Poszvék Lajos Dr., kir. törvényszéki orvos. Sopron.
Potterat, Oberst, Oberpferdarzt, eidgn. Viehseuchen-Commissär. Bern.
Pouchin Dr., Professeur à l'École de Médecine. Rouen.
Poulsen Dr. Arne. Vordingsborg, Dänemark.
Preisach Izidor Dr., gyakorló-orvos. Budapest.
Preissecker Franz, Ingenieur. Mödling.
Preissich Kornél Dr., egyetemi gyakornok. Budapest.
Preisz Hugó Dr., a m. kir. áll. bacteriologiai intézet vezetője. Budapest.
Premsinger Carl, k. k. Oberbaurath, etc. Wien.

Presl Dr. Ferdinand, k. k. Bezirksarzt. Jižin (Böhmen).
Presl Johann, Besitzer des Eszterházy-Bades in Wien.
Preusse Max, kgl. Dept. Thierarzt und Veter. Assessor. Danzig.
Prochnow József Dr., kórházi főorvos. Budapest.
Proesler Wilhelm, Architect. Frankfurt a/M.
Pucey H. A., Architecte. Paris.
Pucher József, bagossi, építész, főv. biz. tag. Budapest.
Puky Ákos Dr., egyetemi m. tanár, kórházi főorvos. Budapest.
Purgly Sándor, jószáti. Veszprém.
Purjesz Ignácz Dr., Szt. Rókus-kórházi igazgatósági szaksegéd, fülorvos. Budapest.
Purjesz Zsigmond Dr., egyetemi tanár. Kolozsvár.
Purjesz Zsigmond Dr. id., egyetemi magántanár. Budapest.
Püschmann Dr. Theodor, k. k. ord. Universitäts-Professor. Wien.
Putschar Moritz, Stadtbau-Director. Graz.
Putzeys Dr. Félix, Professeur d'Hygiène à la Faculté de Médecine. Liège.

R.

Rácz Jenő Dr., fogorvos. Budapest.
Ráczkövy Sámuel Dr. Székely-Udvarhely.
Radovanovic Dr. Milan, Sanitäts-Chef der königl. serb. Staatseisenbahn-Direction. Belgrad.
Radwansky Dr. Gusztav, Bahnarzt. Weissenhorn. (Bayern).
Raffalovich Arthur, Conseiller d'État Actuel de Sa Majesté l'Empereur de Russie. Paris.
Raffmann Dr. J., Abth.-Chef der Lebensversicherungs-Gesellschaft »Allianz«. Wien.
Raïchline Dr., Paris.
Rainer József, főkapitány. Szeged.
Raisz Gedeon Dr., magyar kir. közegészségi felügyelő, orsz. közegészs. tanács tagja. Budapest.
Rákosi Béla Dr., rendőrorvos. Budapest.
Rakovac Dr. Ladislav, kgl. Regierungs-Secretär, Präsident des Ärzte-Vereins Kroatiens und Slavoniens. Agram.
Rančin Márk Dr., cs. kir. törzsorvos.
Ranke Dr. Heinrich von, königl. Prof., Director der königl. Universitäts. Kinderklinik. München.
Rapcsák Lajos Dr., műtő. Budapest.
Rapmund Dr. O., Regierungs- und Medizinalrath. Minden (Westphalen).
Raptschewsky Dr. J. de, Conseiller d'État, Fonctionnaire pour missions spéciales près la Direction Générale de la Santé militaire. St.-Pétersbourg.
Rasp Carl, Oberregierungsrath im k. Min. d. Innern, Vorstand des königl-bayer. statistischen Bureaus, München.
Ráth Zoltán Dr., min. fogalmazó, egyet. ny. rendk. tanár. Budapest.

Rátz István Dr., m. kir. állatorvosi akadémiai ny. r. tanár, stb. Budapest.
Rauchberg Dr. Heinrich, Univ.-Docent, Vice-Secretär der k. k. statistischen Central-Commission. Wien.
1605 Rauchegger Dr. Joseph, k. k. Bezirksarzt. Hitzing.
Rausch Aladár. Budapest.
Rausch Ferencz, czégtulajdonos. Budapest.
Reach Dezső Dr. Budapest.
Reber Burkhard, Pharmacien. Genève.
1610 Reck A. B., Hauptmann im königl. dänischen Genie-Corps. Kopenhagen.
Recknagel Hermann, Ingenieur. Winterthur.
Réczey Imre Dr., egyet. tanár. Budapest.
Redard Prof. Dr. Camille. Genève.
Reder Dr. Albert, Professor. Wien.
1615 Rédeky Géza, rédeki, városi rendőrkapitány. Nyitra.
Reger Dr. Ernst, Oberstabs- und Regimentsarzt. Hannover.
Regnier Dr. Raoul Louis Auguste, Lauréat de l'Académie de Médecine de Paris et de l'Institut des Sciences de Milan, Ancien Interne des Hôpitaux. Paris.
Rehm C., Pharmacien. Lausanne.
Reibmayer Dr. Albert. Meran.
1620 Reich Albert, Magister, kir. állategészs. felügyelö, főállatorvos. Kolozsvár.
Reich Lajos Dr., egyetemi tanársegéd. Budapest.
Reich Lipót Dr., gyak. orvos. Budapest.
Reich Zoltán. Budapest.
Reichenhaller Kálmán Dr., vegyész és reálisk. tanár. Budapest.
1625 Reichwein Dr. Karl, kgl. Regierungs-Secretär. Agram.
Reinaud Dr. Emile, Avocat, Maire de la Ville de Nîmes.
Reincke Dr. J. J., Medicinalrath. Hamburg.
Reinhard Dr. Eduard, Bahnarzt. Weiden (Oberpfalz).
Reinsch Dr. Adolf, Vorsteher des hygien. Laboratoriums der Altonaer Wasserwerke. Altona.
1630 Reinsch Gotthard, Director der Breslauer Molkerei. Breslau.
Reismann Adolf Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.
Rejtő Sándor, gépészmérnök, műegyet. tanár. Budapest.
Reitzer Mór Dr., kerületi betegsegélyző-pénztár orvosa. Budapest.
Rella Attilio. Wien.
1635 Relander Dr. med. Konrad, Provincial-Arzt, Redacteur des finnischen Gesundheitsblattes. Sumi (Finnland).
Renaud Georges, Directeur de la «Revue géographique internationale», Professeur à l'Institut Commercial et aux Écoles sup. de la Ville de Paris.
Renner Dr., vízgyógyintézet tulajdonosa. Budapest.
Rényi Béla Dr. Budapest.
Reumaux Dr. Tobie. Dunkerque.
1640 Reuss Dr. August Ritter von, k. k. Univ. Prof. Director der Wiener Poliklinik.

Reuss August Ritter von. Wien.
Reuter Dr. Albrecht, pract. Arzt. Greiz.
Révész Benő Dr., gyak. orvos. Baja.
Ribáry Sándor. Budapest.
1645 Richards H. Meredith, MD., Medical Superintendent, City Hospital. Birmingham.
Richter Lajos. Budapest.
Richter Ludwig, Architect. Wien.
Rieger Ferencz, önkt. mentő egyl. főparancsnok helyettese. Temesvár.
Rigler Gusztáv Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.
1650 Rimely Dezső Dr., klinikai gyakorn. Budapest.
Ringhoffer F. Smichow bei Prag.
Riniler Károly, főkapitány. Nagyvárad.
Rippl Wenzel, Ingr., ord. Professor an der deutschen technischen Hochschule. Prag.
Ritter Dr. Paul von, Privatier. Basel.
1655 Robertson William Geo. Aitchinson, MD., DSc., FRCP. Edinburgh.
Robinson Henry, Prof., M. Inst. C. E., FGS., FSI. London.
Röck István. Budapest.
Rodiczky Jenő, Sippi, Dr., cs. kir. asztalnok, tanintézeti igazg. stb. Budapest.
Roehm Eugen, Architect, Commandant der freiwilligen Feuerwehr und Führer der Sanitäts-Colonne. Frankfurt a/M.
1660 Römpler Dr. med., dirig. Arzt und Heilanstalt-Besitzer. Görbersdorf.
Róna Sámuel Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
Rónay Sándor Dr. Budapest.
Rosanow Dr. Nicolas Petrovitsch, Inspecteur des Hôpitaux, Médecin en chef de l'Hôpital des Ouvriers. Moscou.
Rosati Cavaliere Dr. Teodorio, Médecin de I-re classe de la Marine royale italienne. Rome.
1665 Rosconi Károly. Budapest.
Rosenak Miksa Dr. med. Budapest.
Rosenbaum Ignácz Dr., körorvos. Mátészalka (Szatmárm.).
Rosenberg Antal, önkt. mentő-egyesület titkára. Temesvár.
Rosenberg Jenő Dr. Budapest.
1670 Rosenfeld Samu Dr., városi főorvos. Kis-Szeben.
Rosinger Vilmos Dr., megyei közkórházi osztályorvos. Nagyvárad.
Rossmann Ludwik, Ingénieur. Varsovie.
Rosthwich L. London.
Roszner Aladár Dr., operateur. Budapest.
1675 Roth Dr. E., Regierungs und Medizinal-Rath. Oppeln.
Roth Dr. Joseph, emert. königl. holl. Marinearzt, Heilanstalt-Besitzer. Baaden.
Roth Dr. Maximilian. Wien.
Rothbart József Dr. Budapest.
Rothmann Dr. Budapest.

Rothmann Jakab. Nagyvárad.
Rothschild Arnold Dr. Budapest.
Rottman Elemér Dr., operateur. Budapest.
Rottenbiller Ed. Dr. Budapest.
Rouvier Dr. Jules, Professeur à la Faculté de Médecine. Beyrouth. Turquie d'Asie.
Roux Dr. Emile, Chef de Service à l'Institut Pasteur, Paris.
Roux Dr. Gabriel, Professeur à la Faculté de Médecine et Directeur du Bureau d'Hygiène de la Ville de Lyon.
Rozgonyi Sándor Dr., fogorvos. Budapest.
Rózsa Elemér Dr., pályaorvos. Hatvan.
Rózsa Imre Dr. Budapest.
Rózsaffy Alajos Dr., rendőrorvos. Budapest.
Rózsahegyi Aladár Dr., egyet. tanár. Kolozsvár.
Rózsavölgyi Imre, gyógyszerész. Budapest.
Rozsnyay Mátyás, gyógyszerész. Arad.
Rubin Marcus, Director des communal stat. Bureaus. Kopenhagen.
Rubinek Gyula, orsz. gazd. egylet titkára. Budapest.
Rubner Dr. Max, Prof., Director der hygienischen Institute der Univ. Berlin.
Rudakow Dr. N. von Riga.
Ruhland Dr. G., Universitäts-Docent. Zürich.
Rüll János Dr. Mohács.
Rumbach Dezső, főv. mérnök. Budapest.
Russel James Burns, BA., MD., Med. Off. of Health. Glasgow.
Rusznyák Samu Dr., ügyvéd. Budapest.
Ruttner Kálmán, gyógyszerész. Budapest.
Ruysch Dr. W. P., Conseiller au Ministère de l'Intérieur. La Haye.
Rybak Dr. Johann, k. k. Bezirksarzt. Neuhaus (Böhmen).
Rychna Dr. med. Joseph, Kammerarzt Sr. k. k. Hoheit Erzh. Otto, Hausarzt des k. k. Theres. adel. Damenstiftes am Prager Schlosse.
Rziha Arthur, ker. állami állatorvos. Nyitra.

S.

Sächsische Serpentinstein Gesellschaft. Zöblitz.
Sahli Dr. Walter, Spitalsarzt. Langenthal (Schweiz).
Saintpère, Architecte. Paris.
Salamon Géza. Budapest.
Salamon Vilmos Dr., gyak. orvos. Budapest.
Salazar Louis, Ingénieur Civil. Mexico.
Salgó Jakab Dr. Budapest.
Saliger Wilhelm, k. k. Gymnasial-Director. Znaim (Mähren).
Salomon Georges, Ingénieur civil des Mines, Secrétaire-Général de la Société de Crémation. Paris.
Saltet Dr. R. H., Director des städtischen Sanitätswesens. Amsterdam.

Sándor József. Kolozsvár.
Sandow Dr. Ernst, Apotheker, Secretair des Vereins für Feuerbestattung. Hamburg.
1720 Sänger Dr. Willem Matthys Hendrik, Professeur et Prorecteur à l'Université de Groningue (Hollande).
Sántha Ferencz Dr., gyak. orvos. Dunaföldvár.
Sarbó Arthur Dr., ideggyógyász. Budapest.
Sárközy Aurél, nádasdi, cs. és kir. kamarás, megyei alispán. Székesfehérvár.
Sármai József Dr., ügyvéd. Budapest.
1725 Sárváry Gyula Dr., tiszti főorvos, kir. fogházorvos. Debreczen.
Sárváry Lőrincz, kir. járásbiró. Debreczen.
Sass István, községi és uradalmi állatorvos. Csákvár.
Sass István Dr., tanársegéd. Budapest.
Sassy János Dr., kir. törvényszéki, ipartestületi és ev. ref. főgymnasiumi orvos. Miskolcz.
1730 Saxlehner Andor, a Hunyadi János keserűvizforrás tulajdonosa. Budapest.
Saxlehner Árpád. Budapest.
Saxlehner Kálmán. Budapest.
Saxlehner Ödön. Budapest.
Schächter Jakab Dr. Budapest.
1735 Schaffer Károly Dr., egyetemi magántanár stb. Budapest.
Schaffler Ludwig, Bürgermeister der Stadt Karlsbad (Böhmen).
Schattelesz Mór Dr. Budapest.
Scheel Dr. Hans v., Kais. Geheimer Ober-Regierungsrath. Berlin.
Scheinpflug Dr. Max, Inhaber und Leiter des Sanatoriums Vorderbrühl, bei Mödling.
1740 Schellenberg Kaspar, Thierarzt, Städt. Fleischbeschauer. Zürich.
Schenk Emil, k. k. Rechnungsrath. Lemberg.
Schenk Ferencz, szigorló-orvos. Budapest.
Schenk Gusztáv, II. Vorsitz. d. Vereins für Feuerbestattung. Berlin.
Scherfel Aurél, gyógyszerész. Felka.
1745 Schermann Adolf Dr., h. tiszti főorvos. Budapest.
Scherzer Dr. Karl Ritter von, k. u. k. Ministerialrath, k. u. k. Generalconsul. Genua.
Schierbeck Dr. J. H. T., Privatdocent. Kopenhagen.
Schiff Kálmán Dr. Budapest.
Schlauch Géza Dr. Budapest.
1750 Schlauch Lőrincz Dr., bibornok-érsek. Nagyvárad.
Schlesinger Max, Director, Mitglied d. Curatoriums d. Berliner Unfallstation. Berlin.
Schlossmann Dr. Dresden.
Schlosser Dr. August, Apotheker. Wien.
Schmid Dr. F., Director des eidgenössischen Gesundheitsamtes, Bern.
1755 Schmidlechner Károly ifj., Chemikus. Budapest.

Schmidt Dr., k. Bezirksarzt. Naila.
Schmidt György Dr., tiszti orvos. Budapest.
Schmidt Lajos, fővárosi mérnök. Budapest.
Schnabel Dr. Isidor. Wien.
1760 Schnapper-Arndt Gottlieb Dr. Heidelberg.
Schneckendorf von, kaisl. Directionsrath a. D., Mitglied des Abgeordnetenhauses. Görlitz.
Schneider Alajos, miniszteri tanácsos. Budapest.
Schneider Edouard, Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées de l'Empire Ottoman. Constantinople.
Schneider Richard. Dresden.
1765 Schnierer Aladár Dr., egyetemi tanár. Budapest.
Schnierer Gyula Dr., miniszteri tanácsos. Budapest.
Scholtz Endre. Temesvár.
Scholz Dr. Josef. Wien.
Schomann Antal, épitész. Budapest.
1770 Schopf Dr Franz, Director des k. k. Kaiserin Elisabeth-Hosp. Wien.
Schottelius Dr. Max, ord. öfft. Professor und Director d. hyg. Institutes. Freiburg i/B.
Schön Gyula Dr. Budapest.
Schönfeld Arthur Dr., ügyvéd és hirlapiró. Budapest.
Schöntheil Mór Dr., gyárorvos. Budapest.
1775 Schrank Dr. Josef, k. k. Polizei-Bezirksarzt, Leiter eines bacteriologischen Laboratoriums. Wien.
Schranz Viktor Dr. Budapest.
Schreiber Fülöp Dr., a ker. betegsegélyző-egylet orvosa. Szeged.
Schreiber Samu Dr., a bukaresti egyetemen a travaux anatomique volt főnöke. Budapest.
Schrodt Antal Dr., műtő. Budapest.
1780 Schubert Dr. Paul, Augenarzt. Nürnberg.
Schücking Dr. Alfred, k. u. k. Regimentsarzt. Mostar (Herzegovina).
Schulcz Henrik Dr., nőorvos. Budapest.
Schüler Dr. F., Eidg. Fabriks-Inspector. Mollis (Schweiz).
Schulhof Rezső Dr. Budapest.
1785 Schultes Emil. Budapest.
Schuppan Dr. Paul, Techn. Leiter der chem. Fabrik von Dr. Graf et Comp. Berlin.
Schürger Adolf Dr., főherczegi udvari orvos. Alcsúth.
Schuschny Henrik Dr., a budapesti V. ker. áll. főreálisk. orvosa és egészségtan tanára, stb. Budapest.
Schuster Henrik Dr. Arad.
1790 Schützenberger Endre Dr., községi orvos, tiszti orvos. Dunaföldvár.
Schwarcz Jakab, földbirtokos. Illye (Biharm.)
Schwartz Dr. A., Geh. Reg. Rath. Köln.
Schwartz Hugó Dr. Budapest.

Schwartz Samu Dr. Budapest.
1795 Schwarz Béla Dr. Budapest.
Schwarz Frigyes Dr., ker. főorvos. Pécs.
Schwarz József Dr. Budapest.
Schwarz Dr. Leopold, Landrichter, Mitglied des Vereins für Feuerbestattung in Hamburg.
Schwarz Márk Dr., vasuti orvos. Tiszolcz.
1800 Schwarz Nándor Dr. Budapest.
Schwarzer Ottó Dr., babarczi, egészségügyi tanácsos, egyetemi magántanár, gyógyintézeti igazgató. Budapest.
Schwimmer Ernő Dr., kir. tanácsos, egyet. tanár, közkórházi főorvos. Budapest.
Schwimmer Márton Dr., körorvos. Belényes (Biharm.).
Sclavo Prof. Dr. A., Chef de Laboratoire à la Direction de la Santé publique d'Italie. Rome.
1805 Seaton Edward, MD., FRCP., Presd. Exam. for DPH., etc. Med. Off. of Health. London.
Sebes Károly Dr., m. á. v. helyt. főorvos. Budapest.
Sedlaczek Dr. Stefan, Magistratsrath, Leiter des statist. Depart., etc. Wien.
Sedlitzky Dr. W., Hofapotheker. Salzburg.
Seidel Albert, Magister Pharmaciae, Apotheker. Kiew.
1810 Seitz Ottó Dr. Budapest.
Selényi Adolf Dr., uradalmi orvos. Duna-Adony.
Selhorst Dr. S. B. Haag (Niederland).
Semlitsch Alois, Direct. des Kronstädter Bergbau- und Hütten-Actien-Vereins. Budapest.
Senka József Dr., közkórházi igazgató. Kassa.
1815 Sequens Ferencz, ker. állami állatorvos. Maros-Vásárhely.
Serly Gusztáv Dr., megyei tiszti főorvos Nagy-Károly.
Sessions Harold, MRCVS., FHAS., Lecturer Oxford Univ. Exten., Brighton (Engl.).
Sessions Walter. Penarth, (England).
Sevestre Dr. Arthur, Médecin de l'Hôpital Trousseau. Paris.
1820 Seyler Dr. Emil, k. u. k. Regimentsarzt. Oedenburg.
Sforza Dr. Clavio, Professeur à l'École d'application de Santé militaire. Florence.
Shadwell Arthur, MA., MB., MRCS., etc. Ilford, (England).
Shelly Charles Edward, MA., MD., etc. Hertford.
Shuttleworth George Edward, BA., MD., MRCS., etc., Richmond, (Engl.).
1825 Sicha Anton J., Magister Pharm., Redacteur d. Zeitschrift d. allg. oesterr. Apotheker-Vereines. Wien.
Siebert Rudolf, k. u. k. Hoflieferant. Wien.
Siebreich Károly, műépitész. Dombovár.
Siedek Oscar, Beamter der k. k. oesterr. Creditanstalt. Wien.

Siemens Friedrich, Civil-Ingenieur, Fabriksbesitzer, etc. Dresden.
1830 Sieradzki Dr. Anton, Kinderarzt. Lemberg.
Sijmons M., Civil-Ingenieur. Rotterdam.
Siklóssy Gyula Dr., ifj., kórházi segédorvos. Budapest.
Silbergleit H., Director des Statist. Amtes in Magdeburg.
Silva-Amado J. J. da, Président de la I-re Classe de l'Académie des Sciences de Lisbonne, Professeur d'Hygiène à l'Université. Lisbonne (Portugal).
1835 Silva-Amado Illidio A. da, Elève de l'École de Médecine de Lisbonne. Lisbonne (Portugal).
Silveyra Dr. F. Buenos-Ayres.
Simon Gyula., gyógyszerész. Szombathely.
Simonetta Dr. Luigi. Milano.
Simony Leopold, Architect. Wien.
1840 Singer Dr. Isidor, Univ. Professor. Wien.
Singer Mór Dr. Sövényháza.
Sipőcz Dr. Ludwig, Stadtchemiker. Karlsbad (Böhmen).
Sipőcz István, gyógyszerész. Pécs.
Sir László, gyógyszerész. Budapest.
1845 Sitta Pietro, Professeur de Statistique à l'Université de Ferrare.
Sklepinski Karl, Apotheker, II. Vorstand des Ostgalizischen Apotheker-Gremiums. Lemberg.
Skotnitza Dr. Karl, Hof- und Gerichts-Advocat. Wien.
Skworzow Dr. Ir., Prof. an der Univ. Charkow.
Slater John, Esqu. London.
1850 Smet Dr. Edouard Bruxelles.
Smith Adolphe, Corresp. to »The Lancet«. London.
Smith Fred., Veter. Captain, FRCVS., F.I. Chem. Soc. Aldershot, Engl.
Smith P. Gordon, FRIBA., Architect Local Govt. Board. London.
Smith William Robert, MD., DSc., FRS., Prof. King's Coll. Med, Off. London School Board, President Institute Public Health, etc. London.
1855 Société royale de Médecine publique de Belgique. Bruxelles.
Sorljuga Dr. Simon, Stadtphysikus. Agram.
Soltész Károly Dr. Diós-Győr.
Solymári Endre, m. kir. főfelügyelő biztos. Budapest.
Sombart Werner, Prof. d. Staatswissenschaften. Breslau.
1860 Somer James, MRCS., LSA., Med. Off. Broadclyst. Exeter, England.
Somogyi Lajos Dr. Budapest.
Somogyi Manó Dr., kir. fogalmazó és közgazd. iró. Budapest.
Sonnenberg Imre. Budapest.
Sonnenschein Illés Dr. Budapest.
1865 Sorensen S. T., Professor an der Universität. Kopenhagen.
Soubhy Dr. Saleh, Lauréat de la Faculté de Paris, Inspecteur sanitaire de la Ville du Caire.
Spaet Dr. Franz med., Bahnarzt. Ansbach (Bayern).

Spanner Ignácz Dr., m. kir. honvéd ezredorvos stb. Zágráb.
Spanyik József Dr., m. kir. honvéd ezredorvos stb. Kolozsvár.
1870 Spatz Dávid Dr., pályaorvos. Kassa.
Sperk Bernhard, k. k. Ministerial-Sections-Rath. Wien.
Spiegel Ármin Dr., gyak. orvos. Duna-Földvár.
Spitzer Dr. Alfred. Leipzig.
Spitzer Mór Dr., kórházi alorvos. Budapest.
1875 Spitzer Mór Dr., körorvos. Vágujhely.
Spitzer Samu Dr., fogorvos. Budapest.
Sporzon Pál ifj., gazdász, műegyetemi tanársegéd stb. Budapest.
Sprenger Dr., Regierungsrath und Gewerberath. Berlin.
Squire Frank R. San-Remo.
1880 Stach, Friedrich Ritter von, k. k. Baurath, I. Vicepräsident d. österr. Gesellsch. für Gesundheitspflege. Wien.
Stadtfeld Dr. Konrad. Berlin.
Stáhly Ignácz Dr., főv. szegényházi főorvos, pályaorvos. Budapest.
Stamborszky Lajos Dr. Szombathely.
Stankovits Szilárd, joghallgató, a Magyar Athleticai Club titkára. Budapest.
1885 Staré Dr. Josef, k. k. Finanzprocuraturs-Adjunkt, Gemeinderath, etc. Laibach.
Starke Dr. K. Theodor, kgl. Generalarzt a. D. Colberg (Pommern).
Stchépotiew Dr. Wladimir, Médecin en chef de l'Hôpital russe à Constantinople.
Steigenberger Sámuel Dr., gyermekorvos. Budapest.
Steiger Gyula, főv. bizottsági tag. Budapest.
1890 Stein Lipót Dr. Pozsony.
Steinbach V., a Siemens-czég képviselője. Budapest.
Steinberger Adolf Dr. Budapest.
Steindl Imre, műegyetemi tanár stb. Budapest.
Steiner Izidor Dr., vasuti orvos. Versecz.
1895 Steinhaus Dr. Jules, Chef de Clinique ophthalmologique à la Faculté de Varsovie.
Steinhausz László, épitész, kir. főmérnök. Budapest.
Steinitzer Lajos Dr., cs. és k. ezredorvos. Budapest.
Stékoulis Dr. Constantin, Délégué des Pays-Bas au Conseil international de Santé à Constantinople, Membre de la haute Commission d'Hygiène. Constantinople.
Sterger Dr. Gustav, k. u. k. Stabsarzt, Chefarzt der 32. Infanterie-Truppen-Division in Budapest.
1900 Stern Adolf Dr., magy. kir. honvéd törzsorvos. Budapest.
Stern Károly, gyáros. Budapest.
Stern Samu Dr., egyet. magántanár. Budapest.
Stern Zsigmond Dr. Budapest.
Sternfeld Izsó Dr. Temesvár.
1905 Steuer Dr. Philipp, Stadtrath. Breslau.

Stevens Francis. London.
Stich Dr. Eduard, kgl. bayer. Hofrath, Oberarzt und Bahnarzt. Nürnberg.
Stieda Dr. Wilhelm, ord. Professor. Rostock i/M.
Stiller Bertalan Dr., egyetemi tanár. Budapest.
1910 Stöhr Dr. Joseph, Chefarzt d. pr. österr. Staats-Eisenbahn. Wien.
Stokvis B. F., Prof., Mitglied der k. k. Akademie d. Wissenschaften, Mitglied d. perman. internationalen Comm., etc. Amsterdam.
Stradal Adalbert, k. k. Minist. Obering. Wien.
Straeten Dr. Anatole van der, Médecin de bataillon, Attaché au Service de Santé de l'Armée. Bruxelles.
Stransky Dr. Ludwig, Primarius der k. k. Irrenanstalt. Prag.
1915 Strasser Ágost Dr., ügyvéd. Budapest.
Straus Dr., Advocat. Wien.
Strauss Paul, Conseiller municipal. Paris.
Streitenfels Alfred von, Fabrikant chirurg. Instr., etc. Wien.
Streng Hermann, Oberingenieur, gew. Chef des Statist. Bureaus d. eidg. Handels und Landes Deptm. Frankfurt a/M.
1920 Strichó Gyula, a budapesti önkéntes mentő-egyesület titkára. Budapest.
Ströcker Alajos, vegyészeti laboratorium művezetője. Budapest.
Stroné Ferencz Dr., kórházi igazgató. Ujvidék.
Struppi Dr. Victor, kgl. Landesprotomedicus. Agram.
Struwe Dr., Stabsarzt u. Chefarzt der Oberschlesischen Augen- u. Ohrenklinik. Gleiwitz (Deutschland).
1925 Stuart Dr. C. A. Verrijn, Secrétaire de la Commission Centrale de Statistique du Royaume des Pays-Bas. La-Haye.
Suess Friedrich, Fabrikant, Mitglied der n. ö. Handels- und Gewerbe-Kammer. Wien.
Sümegi József Dr. Budapest.
Süssbach Dr., kgl. Sanitätsrath. Liegnitz.
Süssmann Hermann Dr., m. t. főorvos. Nagy-Szeben.
1930 Suzor Comte Paul de, Conseiller d'Etat Actuel, Membre de l'Académie, Architecte en Chef de la Ville de St. Pétersbourg, Professeur à l'Institut des Ingénieurs Civils. St. Pétersbourg.
Svetlin Dr. W. Wien.
Sykes John F. G., MD., DSc. London.
Szabó Alajos Dr., negyedi, kir. tanácsos, főv. bizotts. tag, ny. r. tanár és h. igazgató. Budapest.
Szabó Béla Dr., gyógyszerész. Budapest.
1935 Szabó Béla Dr., vári. Nagyvárad.
Szabó Dénes Dr., szentmiklósi, a kolozsvári Ferencz József tud. egyetem ny. r. tanára és dékánja. Kolozsvár.
Szabó Gyula Dr. Miskolcz.
Szabó József, bártfai. Miskolcz.
Szabó József id. Budapest.

Szabó Moritz Dr., k. u. k. Regimentsarzt und Chefarzt. Pola.
Szahn E., Civilingenieur. Detmold.
Szalárdi Mór Dr., egyet. m. tanár, a »Fehér-Kereszt« lelencz-egyesület főorvosa. Budapest.
Szalay Béla Dr., ker. t. orvos. Budapest.
Szalay Károly, főgymn. tanár. Budapest.
Szalay Mátyás, rendőrfőkapitány. Szabadka.
Szalkay Gyula Dr., tanár. Budapest.
Szaplonczay Manó Dr., megyei tiszti főorvos. Kaposvár.
Szász Károly, Magister Artis, körorvos. Csik-Szt.-Király.
Szauer György Dr., járásorvos. Moór.
Széchenyi Imre ifj. gróf. Somogyvár.
Szegő Kálmán Dr., gyermekorvos. Budapest.
Szejss Dr. Julius, Redacteur. Wien.
Székács Béla Dr., kórházi főorvos. Budapest.
Székely Ádám Dr., oltóintézet igazgatója. Budapest.
Székely Ágoston Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.
Székely Dezső Dr. med. Budapest.
Székely Géza Dr., gyermekkórházi gyakornok. Budapest.
Székely Kálmán Dr. Beregszász.
Szekeres József Dr., kórházi főorvos és tb. megyei főorvos. Nagy-Kanizsa.
Széll Kálmán Dr., városi orvos. Beregszász.
Szemere Attila, földbirtokos, iró. Budapest.
Szénásy Sándor Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
Szenes Zsigmond Dr., kórházi rendelő-orvos. Budapest.
Szent-Imrey Ákos Dr., vármegyei tiszti főorvos, tvszéki orvos stb. Kassa.
Szepessy Sándor, hygieniai berendezések gyárosa. Budapest.
Szerdahelyi Ágost, miniszteri főmérnök. Budapest.
Szigethy József, gyógyszerész, városi tanácsnok stb. Szabadka.
Szigeti Gusztáv Dr., a keresk. betegápoló-egylet rendelő-orvosa, biztositó-társulati vizsg. orvos. Budapest.
Szigeti Gyula János Dr., kórházi igazgató, fő- és kir. törvényszéki orvos. Kaposvár.
Szigeti Henrik Dr., egyetemi tanársegéd. Budapest.
Szigeti Mór Dr. Seregélyes.
Szigetvári Iván Dr., főgymnasiumi tanár. Budapest.
Sziklai Károly Dr., körorvos. Kis-Zombor (Torontálm.).
Szikszay Sándor Dr., iskolai orvos és tanár, kir. törvényszéki és fogház-orvos. Budapest.
Szilassy Zoltán, az orsz. magyar gazdasági egyesület titkárja stb. Budapest.
Szilágyi Gyula Dr., műegyetemi magántanár, kir. keresk. törvényszéki hites vegyész. Budapest.
Szilágyi F. Lajos, főv. mérnök. Budapest.
Szilágyi Sándor Dr., az egyetemi könyvtár igazgatója. Budapest.
Szili Adolf Dr., egyetemi magántanár, kórházi szemész-főorvos. Budapest.

Szily József Dr., tiszti orvos, országos tüzoltó-szövetség titkára. Budapest.
Szinessy József Dr. Budapest.
Szirmai Richárd Dr., ügyvéd. Budapest.
Sziák Imre Dr. Budapest.
Szokolay Kornél, a »Nemzet« segédszerkesztője. Budapest.
Szolcsányi Hugó Dr., kir. jogakadémiai tanár. Nagyvárad.
Szommer Antal Dr., járásorvos. Német-Palánka.
Szontágh Ábrahám Dr., egészségügyi tanácsos. Budapest.
Szontágh Béla, polgármester. Dobsina.
Szontágh Félix Dr., egyet. m. tanár, közkórházi rendelő-orvos. Budapest.
Szontágh Miklós Dr., kir. tanácsos, az orsz. egészségügyi tanács tagja. Uj-Tátrafüred.
Szőke Bertalan Dr. Budapest.
Szőke István Dr., cs. és k. segédorvos. Budapest.
Szőllősi Mór Dr. Budapest.
Szőllősy Móricz Dr., műtő. Budapest.
Szpál János ifj., megyei állatorvos. Ipolyság.
Szterényi József, kir. iparfelügyelő, ipariskolai miniszteri biztos. Budapest.
Szuppán Vilmos, az állami felső leányiskola igazg., miniszteri biztos, az országos közoktatásügyi tanács előadója. Budapest.
Szüsz István, gyógyszerész. Budapest.
Szwenszky Ármin, állami állatorvos és állatorvosi akad. tanitó. Budapest.

T.

Tabódy József, adófelügyelő. Budapest.
Takács Endre Dr., egyet. m. tanár, kórházi főorvos. Budapest.
Takáts Benedek Dr., dukai, járásorvos és tb. megyei főorvos. Szombathely.
Talányi Ottó Dr., városi főorvos, Kún-Szent-Márton.
Tamás János, városi állatorvos. Maros-Vásárhely.
Tamassia Dr. Arrigo, Professeur à l'Université de Padoue, Membre de l'Institut Royal des Sciences de la Vénétie. Padoue.
Tanárky Árpád Dr., kórházi főorvos. Szegszárd.
Tangl F. Dr., állatorvosi intéz. tanára. Budapest.
Tarnóczy Gusztáv. Budapest.
Tartler Friedrich Dr. med., megyei tiszti orvos. Brassó.
Tatár János Dr. Budapest.
Tauffer Emil. Dr., egyet. tanársegéd, fő- és székvárosi bacteriologiai intézeti segéd. Budapest.
Tauffer Jenő Dr., középisk. tanár, törvénysz. orvos, kórházi rend. orvos. Temesvár.
Tauffer Vilmos Dr., egyet. tanár. Budapest.
Tauscher Béla Dr., Pozsony sz. k. város tiszti főorvosa.
Taussig Izidor Dr., m. járásorvos. Módos.
Tauszk Ferencz Dr., klinikai tanársegéd. Budapest.
Tegner Louis, Generalconsul der Argentinischen Republik in Kopenhagen.

Tegze Lajos Dr., kir. koronauradalmi orvos. Gödöllő.
Telbisz Károly Dr., polgármester. Temesvár.
Teleszky János Dr., miniszteri fogalmazó. Budapest.
Tellyesniczky Kálmán Dr., egyetemi tanársegéd. Budapest.
Temesváry Rezső Dr., magángyógyintézet-tulajd., a Fehér-kereszt egyesület rendelő-orvosa. Budapest.
Terray Lajos Dr., egészségtan képesített tanára, m. kir. erdészeti orvos. Breznóbánya (Zólyom).
Terray Pál Dr., egyet. m. tanár. Budapest.
Téry Ödön Dr., közegészségügyi felügyelő. Budapest.
Teschler Antal Dr., műtő. Sz.-Igló.
Tessier Dr., Moskau.
Thaly Emil, az első cs. kir. szab. Duna-gőzhajózási társaság forgalmi igazgatója. Budapest.
Than Károly Dr., egyet. tanár, főrend. tag. Budapest.
Thanhoffer Lajos Dr., egyet. tanár, a II. egyet. boncztani intézet igazgatója, a m. t. akadémia stb. tagja. Budapest.
Thaulow Dr. Johann Fredrik, Generalmajor, Sanitätschef der Armee und Marine. Christiania (Norwegen).
Thierfelder Dr. H., Privatdozent und Custos des hygienischen Museums der Universität. Berlin.
Thim József Dr., központi megyei járásorvos. Zombor.
Thirring Gusztáv Dr., a főv. statisztikai hivatal aligazgatója. Budapest.
Thomka Dr. S. Wien.
Thorne W. Bezly, MD., MRCP., Hon. Secretary to the Royal Brit. Nurses Association. London.
Thúróczy Károly Dr., megyei főorvos, az orsz. közeg. tanács rk. tagja stb. Nyitra.
Tinus Dr. Carl, k. k. Bezirksarzt. Korneuburg.
Tiroch Josef Dr., k. u. k. Oberstabsarzt I. Cl. u. Commandant des Garnisons-Spitals Nr. 16. etc. Budapest.
Tissot E., Trésorier de la Société vaudoise de Crémation. Lausanne.
Tolmatschew Dr. med. Nicolaus, Prof. an der kaiserl. Univ. zu Kasan (Russland).
Tolnai Bernát Dr., körorvos. Ajka.
Tolosa-Latour Dr. Manuel de, Médecin en chef de l'Asile du Sacré-Coeur de Jésus, Directeur de «la Madre y el Niño». Madrid.
Tomka Kálmán, kör-állatorvos. Czinkota.
Tormay Béla, minist. tanácsos, m. kir. állatorv. int. igazgató. Budapest.
Tószögi Aladár Dr., megyei tb. főorvos és járásorvos. Törökbecse.
Tóth Imre Dr., m. kir. bányakerületi orvos. Selmeczbánya.
Tóth István Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.
Tóth Lajos Dr., egyet. tanár. Budapest.
Tóth Lajos Dr. Budapest.
Tóth Lőrincz, kir. curiai tanácselnök. Budapest.

Töply Dr. Robert Ritter von, Reg.-Arzt, Arcieren-Leibgarde-Arzt. Wien.
Török Arthur Dr. med., bányaorvos, a stenographia tanára. Hunyad-Kristyor.
Török József, gyógyszerész. Budapest.
Török Lajos Dr. Budapest.
Török Sándor, gyógyszerész. Budapest.
Tőry József Dr. Budapest.
Traiber Vincze Dr., törvsz. biró. Budapest.
Traub József, kir. áll. állatorvos, megy. bizotts. és közegészségügyi tag. Zombor.
Trebitsch Ignácz. Budapest.
Treille Dr. Alcide, Professeur à l'École de Médecine d'Alger.
Treille Dr. G., Inspecteur-Général, Président du Conseil supérieur de Santé au Ministère des Colonies. Paris.
Trélat Emile. Paris.
Tresh John C., DSc., MB., Lecturer King's College. London.
Tricomi Ernesto, Professeur à l'Université Royale de Padoue.
Trojan Albin. Berlin.
Trombitás Ignácz, ker. áll. főállatorvos. Kaposvár (Somogy).
Tsuboi Dr. med. Jiro, Prof. an der kaiserl. Universität von Japan. Tokyo.
Turnovszky Andor, takarékpénztári hivatalnok. Budapesten.
Turnovszky Jenő Dr., fogorvos. Budapest.
Tuszkai Odön Dr. med. Budapest.

U.

Uchermann Dr. O., Docent, Christiania (Norwegen).
Udránszky László Dr., egyet. tanár. Kolozsvár.
Uhlyárik Titusz, állami állatorvos. Lőcse (Szepes).
Uhrik Gyula Dr. Budapest.
Uhrik Nándor Dr., szemész, gyermekorvos és egészségtani tanár. Budapest.
Uhrmann henrik ifj., stud. med. Temesvár.
Ullmann Jenő.
Unger Dr. Jakob, k. u. k. Regimentsarzt. Rzeszów (Galizien).
Unger-Ullmann Sándor, gyógyszerész. Budapest.
Unterberg Adolf Dr. Budapest.
Unterligauer Dr. Josef, Landes-Sanitätsreferent. Sarajevo.
Ursits Dezső, gyógyszerész. Budapest.
Ursziny Arnold, gyógyszerész. Vácz.
Ursziny Gyula Dr., vasuti orvos. Putnok (Gömör).

V.

Vacher Dr. Léon, Ancien Président de la Société de Statistique de Paris.
Vadas Kálmán Dr., tiszti főorvos. Zombor.
Vaisz Lajos, hivatalnok. Ujpest.

Vajna Gábor Dr. pávai, orsz. kórházi főorvos, az orsz. közegészs. tanács tagja, egészségtani tanár. Pozsony.

Vajna Vilmos Dr., egyet. m. tanár, fogorvos. Budapest.

Váli Ernő Dr., műtő-orvos, m. k. t. honvéd főorvos. Budapest.

Vallin Dr. Emile, Médecin Inspecteur de l'Armée, Membre de l'Académie de Médecine. Paris.

Vámos Gyula Dr., budapesti I. gyermekmenhely főorvosa, gyermekorvos. Budapest.

Vámosi Mór Dr., tiszteletbeli járás és körorvos. Győr-Szt.-Márton.

Vámossy Mihály, főgymnasiumi igazg. Budapest.

Vámossy Zoltán Dr., egyet. tanársegéd. Budapest.

Vándor Ödön Dr., szemklinikai gyakornok. Budapest.

Vangel Jenő Dr., egyetemi magántanár és tanársegéd. Budapest.

Várady László Dr., ker. rendőrorvos. Budapest.

Varga Emil Dr. Budapest.

Varga Ferencz Dr., a m. kir. állatorvos-akad. igazg. Budapest.

Varga Géza Dr., megyei t. főorvos, törvényszéki orvos. Debreczen.

Varga Zsigmond Dr., megyei tiszti főorvos. Székesfehérvár.

Vargha Gyula Dr., miniszteri osztálytanácsos. Budapest.

Varlez Dr. Louis, Docteur ès Sciences politiques, Avocat à la Cour d'appel de Gand.

Varró Indár Dr. med. Budapest.

Vas Bernát Dr., a poliklinikai laboratorium vezetője. Budapest.

Vas Frigyes Dr. Budapest.

Vas Sándor Dr., műtevő és szemész, tb. városi főorvos. Arad.

Vass E. Ferencz, a keresk. bank vezértitkára. Budapest.

Vaszary Gyula, rendőrfőkapitány. Pécs.

Vaszilievits János, ker. előljáró. Budapest.

Vaughan Dr. V. C., Prof. Michigan Univers., Ann Arbor., U. S. America.

Vautier Vilmos, a budapesti franczia főconsulatus titkára. Budapest.

Vávra Antonin, Prof. (gew. Rector) der k. k. böhm. techn. Hochschule in Prag.

Véber Adolf Dr. Budapest.

Vecchio Giulio Salvatore Del, Avocat, Professeur à l'Université de Gênes.

Végh János Dr. Budapest.

Velits Lajos L. Dr., med. Torda (Erdély).

Vendel János Dr., megyei tiszti főorvos. Makó.

Verebély László Dr., egyetemi magántanár, kórházi műtő, orvos-egyleti ülés elnöke. Budapest.

Véri Károly, kereskedő. Budapest.

Verkauf Dr. Leo. Wien.

Verlinden Dr. L., Membre du Conseil médical de lo Zélande et du Brabant Septentrional, Bergen-op-Zoom (Hollande).

Verrijn Stuart Dr. C. A., Secrétaire de la Commission centrale de Statistique du Royaume des Pays-Bas. La Haye.

Verschuer Dr. Baron W. A. van, Président de la Commission centrale de Statistique du Royaume des Pays-Bas. La Haye.
Vidor Zsigmond Dr., szemész-főorvos. Budapest.
Vielguth Dr. Ferdinand, Apotheker, Kreisgerichts-Chemiker. Wels (Oberösterreich).
Vincze Zsigmond Dr. Budapest.
2130 Visontai Soma Dr., ügyvéd, országgyülési képviselő. Budapest.
Vivant Dr. J. E. Monaco.
Vivien H. Paris.
Vizneker Antal Dr., miniszteri fogalmazó. Budapest.
Vleminckx Dr. Victor, Médecin honoraire des Hôpitaux, Médecin principal des Prisons, Membre de l'Académie royale de Médecine. Bruxelles.
2135 Vogelius Dr. L. S., kgl. dänischer Stabsarzt, Chef des milit. Krankenhauses. Fredericia.
Vogl Dr. August E., k. u. k. Hofrath und Univ. Prof. Wien.
Vogl Dr., Prof. Stuttgart.
Vogler József. Budapest.
Vollerič Michael Dr., k. u. k. Oberstabsarzt. Budapest.
2140 Vossius Dr. Adolf, Univ. Prof., Director der Univ. Augenklinik. Giessen.
Vrbanci Dr. Franz, Prof. und Dekan der jurid. Facultät der Franz-Joseph's Univ. Agram.

W.

Wachsmann Albert, gyógyszerész. Nagyvárad.
Wágner Frigyes Dr., községi orvos. Uj-Verbász.
Wágner Géza Dr., ügyvéd. Budapest.
2145 Wágner Ödön, zólyomi. Budapest.
Wakley Thomas, Joint Editor of «The Lancet». London.
Wakley Thomas, jun., Joint Editor of «The Lancet». London.
Wälder József, t. főmérnök. Sopron.
Waldheim Anton von, Apotheker. Wien.
2150 Waldheim Anton von, jun., Mgst. Pharm. etc. Wien.
Waldmann Adolf Dr. med., tart. honvéd-ezredorvos, m. á. v. pályaorvos és körorvos. S.-A.-Ujhely.
Waldstein Ludwig, Controlor d. k. k. priv. Ferdinands-Nordbahn, etc. Wien.
Walentowicz Dr. med. Andreas, k. k. Prof. d. Veterinärkunde a. d. Univ. Krakau.
Walker F. A., General, U. S. Army. Boston.
2155 Walker James H., AM., MD., Principal Med. Off. to the Govt. of British North-Borneo.
Walley Thomas, MRCVS., Principal of the Roy. Veter. Coll., Edinburgh.
Wancow Dr. Lucas J. Swichtow (Bulgarien).
Warner Francis, MD., FRCP., Phys. to the London Hosp. London.
Wartha Vincze Dr., műegyetemi tanár. Budapest.
2160 Washbourne Wychenford John, MD., FRCP. London.

Waugh A. A. Tata.
Wawrinsky Richard A., Oberster Sanitätsrath. Stockholm.
Wehmer Dr. R., kgl. Regierungs- und Medizinalrath. Coblenz.
Wein Manó Dr., kerületi orvos. Budapest.
2165 Weinberger Jakab Dr., fogorvos. Budapest.
Weinberger József Dr. Budapest.
Weinmann Emil, gépészmérnök. Budapest.
Weisz Fülöp, a pesti magyar kereskedelmi bank igazgatója. Budapest.
Weisz Gyula Dr., kórházi alorvos. Budapest.
2170 Weisz Miksa Dr. Budapest.
Weiss Samu Gusztáv Dr. Budapest.
Weiszberg Zsigmond Dr., m. á. v. egészségügyi osztályának orvosa. Budapest.
Welsh Dr. William, Prof. Baltimore, U. S. America.
Welter Carl, Rechtsanwalt. Düsseldorf.
2175 Welter Heinrich, Rechtsanwalt. Aachen.
Wenczel Tivadar Dr. Budapest.
Wendt Dr. Ferdinand Maria, k. k. Prof. Troppau.
Wenhardt János Dr. Budapest.
Wernicki Dr. med. Otto, pract. Arzt. Buenos-Ayres.
2180 Wessely Ritter von. Zdenko, Prag.
Westergaard Harald, Prof. Kopenhagen.
Westerouen van Meeteren. Amsterdam.
Wettengl Károly Dr., járásorvos. Bánlak (Torontál).
Weyl Dr. Theodor, Privatdocent, Schriftführer der deutschen Gesellsch. für öfftl. Gesundheitspflege. Berlin.
2185 Widmark Johann, e. o. Professor der Augenheilkunde. Stockholm.
Widerhofer Dr. Hermann freiherr v., Prof., Hofrath u. Ober-San. Rath. Wien.
Wiener Henrik, tengerifürdő-tulajdonos. Budapest.
Wilkes John J., Deputy Mayor of Darlington, Engl.
Willems Léonard, Avocat. Gand.
2190 Williams W. C., Professor of Chemistry, Firth College. Sheffield.
Wilmotte G., Architecte-Ingénieur. Liège.
Winkler Lajos Dr., egyetemi magántanár. Budapest.
Winter József Dr. Budapest.
Winterholler Gustav, Bürgermeister von Brünn.
2195 Winternitz Dr. Wilhelm, kais. Rath, k. k. a. o. Prof. a. d. Wiener Med. Facultät.
Wirth Max, Statistischer Director a. D. Wien.
Witlačil Dr. Andreas, Chefarzt der k. k. Polizeidirection in Wien.
Wittelshöfer Otto. Wien.
Wittmann Mór Dr., ügyvéd. Budapest.
2200 Wlassak J., Vertreter d. Microscop-Fabrik C. Reichert. Wien.
Wohl Dr. Julius, Sanitätsrath. Berlin.
Wolbnar Moritz, Hygieniker. Dresden.

Wolf Dr. Franz, Stabsarzt. Brünn.
Wolf Márton Dr. Zágráb.
Wolfhügel Dr. Gustav, Prof. der Hygiene, a. o. Mitglied des Kaiserl. Gesundheitsamtes. Göttingen.
Wollny Dr. Rudolf, Vorsteher der Untersuchungs-Anstalt für Schleswig-Holstein, etc. Kiel.
Woodhead German Sims, MD., FRCP., FRS., Director of the Laboratories, Royal College of Phycians und Surgeons. London.
Worthington F. Locke, ARIBA., Architect and Surveyor. London.
Wotzasik István ifj. Budapest.
Wurtz Dr. R., Chef de Laboratoire à la Faculté de Médecine. Paris.
Wycherford J. England.
Wynter Blyth A., MD., Medical Officer Off. of Health. London.

Y.

Yakchitch Vladimir. Belgrad.

Z.

Zakariás Simon Dr., magán vegyészeti laboratorium művezetője. Budapest.
Zamboni Felix de, k. u. k. Hofarchitect, Honvéd-Oberlieut. Budapest.
Zanni Dr. J., Chimiste en Chef de Sa Majesté Imp. le Sultan. Constantinople.
Zavitziano Dr. Sp., Délégué des Etats-Unis d'Amérique au Conseil international de Santé. Constantinople.
Zboray Béla, gyógyszerész, a magyar orsz. gyógyszerész-egylet elnöke. Budapest.
Zboray Gyula, gyógyszertári gondnok. Budapest.
Zehrmann Emil, Banquier. Berlin.
Zeller Dr. Hermann, Ministerialrath, Vorst. d. kgl. Wrtbg. Stat. Landesamtes. Stuttgart.
Zellerin. Budapest.
Zemanek Dr. Adolf, k. u. k. Regiments-Arzt, Regiments-Chefarzt. Josephstadt (Böhmen).
Zerkowitz Imre Dr., ügyvéd. Budapest.
Zichy Jenő Gróf. Budapest.
Zier Franz, Feuerwehr-Commandant der Stadt Wien.
Ziffer Károly Dr. med., egészségtan-tanár és iskolaorvos. Budapest.
Zigány Zoltán, tanár. Budapest.
Zimmermann Dr. F. W. R., Finanzrath, Vorstand d. statistischen Bureaus. Braunschweig-Lüneburg.
Zimmermann Heinrich, Director der Inst. Actien-Gesellschaft. Budapest.
Zipernovszky Károly, műegyetemi tanár, a magy. tud. Akademia tagja. Budapest.
Zoéros-Pacha Dr. A., Général, Professeur à la Faculté de Médecine, Secrétaire-Général des Affaires médicales civiles. Constantinople.
Zoltán Győző, gépgyáros. Budapest.

Zontides Dr. Demetrius, em. Secundararzt des allg. Krankenhauses, Mitglied der Gesellschaft der Aerzte. Athen.
2235 Zoričic Milovan, Vorstand des kgl. stat. Bureaus, Mitglied der südslav. Akademie der Wissenschaften. Agram.
Zuckerkandl Dr. Emil, Professor. Wien.
Zuckerkandl Otto, Professor. Wien.
Zwickl Gyula Dr., kórházi alorvos. Budapest.
Zwillinger Hugó Dr. Budapest.

Nőtagok. — Dames adhérentes.

Abdullah-bey-Hammerschmidt, Frau Anna. Constantinople.
Abdullah-Hammerschmidt, Frl. Annie. Constantinople.
Acworth, Mrs. Wm., London.
Aczél (Sándor J.) Albertine. Budapest.
5 Adams Mrs. Matthews, Maidstone.
Adams Miss Gertrude E. Maidstone.
Adams Miss Laura. Maidstone.
Adler Zsigmondné. Budapest.
Áldor Adolfné, Nagy-Károly.
10 Almquist Frau Maria, Stockholm.
Altschul Frau Theodor, Prag.
Angyán Béláné, Budapest.
Annmgson Mrs. Buschell, Cambridge.
Apéry Madame Pierre, Constantinople.
15 Aubry Madame Paul, St.-Brieuc.
Bambas Madame Juliette J., Athènes.
Barbás Józsefné, Budapest.
Barbás R. kisassz., Budapest.
Barna-Chyzer Cornelia urhölgy, Budapest.
20 Bartha Margit kisassz., Kolozsvár.
Baum Ignáczné, Budapest.
Bayer Arnoldné, Budapest.
Beissel Frau J., Aachen.
Béldy Ferenczné özv. gróf, Budapest.
25 Berdach Frau Carl, Wien.
Blashill Mrs. Thomas, London.
Bleier Károlyné, Budapest.
Bleyer Miksáné, Budapest.
Boccale Frau N., Amberg.
30 Boehm Frau Ludwig, Magdeburg.
Bókai Árpádné, Budapest.
Bókai Jánosné, Budapest.
Böke Gyuláné, Budapest.
Bondy Frau Ottilie, Wien.
35 Bondy Frl. Helene, Wien.
Boytha Józsefné, Budapest.
Brackenhoeft Frau Eduard, Hamburg.
Braun Lajosné, Budapest.
Braun Sándorné, Budapest.
40 Bresgen Frau Maxmilian, Frankfurt a/M.
Brüll Madame A., Paris.
Buchanan Miss F., London.
Buchmüller Frau Leopoldine, Donavitz (Steyermark).
Buder Ferenczné, Margitta.
45 Cates Mrs. Arthur, London.
Chantemesse Madame, Paris.
Charlesworth Miss. Hanley.
Chauveau Madame Auguste, Paris.
Chervin Madame Arthur, Paris.
50 Christomanos Minerve, Athènes.
Christoph Frau Ch. T., Bunzendorf.
Combe Madame Adolphe, Lausanne.
Concha Erzsébet asszony, Budapest.

Crewe Mrs. Henry, Author, Paris.
Cseley Pálné Obadich Margit, Budapest.
Cserei Manóné, Budapest.
Cséri Jánosné, Budapest.
Czukor Lajosné, Budapest.
Davidovits Mórné, Budapest.
Deahna Frau Alice, Stuttgart.
Deák Jakabné, Budapest.
Devecsics del Vecchio Gyuláné, Budapest.
Dollinger Gyuláné, Budapest.
Drechsler Dezsőné, Budapest.
Duka Tivadarné, London.
Dvorzák Zora úrnő. Zágráb.
Éder Józsefné, Székesfehérvár.
Edvi Illés Zsigmondné, Budapest.
Elischer Gyuláné, Budapest.
Ellbogen Frau Olga, Iglau.
Ember Elekné, Nagybánya.
Ertl Frau Elise, Wien.
Eulenberg Frau Albert, Berlin.
Farkas Lászlóné, nemédi, Budapest.
Faure Madame Fernand, Paris.
Fehérváry Istvánné, Budapest.
Felix Madame Jules, Bruxelles.
Feuerlein Frau C., Würzburg.
Filatow Frau Marie, Moskau.
Filhorn Ivánné, Német-Próna.
Fischer Samuné, Budapest.
Fischer Samuné, Eger.
Fitz Clotild kisasszony. Versecz.
Fitz Sándorné, Versecz.
Fleischer Józsefné özv., Budapest.
Fletcher Mrs. Banister, London.
Földes Béláné, Budapest.
Frey Frau Ludwig, Wien.
Frim J.-né, Budapest.
Fromm Pálné, Budapest.
Gärtner Frau August. Jena.
Gerlóczy Zsigmondné, Budapest.
Girard Madame Ch., Berne.
Glass Izorné, Budapest.
Glück E. J.-né, Budapest.
Gölsdorf Frau Karl, Kronsdorf
Gordon Mrs. Charles, London.
Grimm Gáborné, Budapest.
Grósz Emilné, Budapest.
Grünwald Mórné, Belényes.
Gubcsi Hermina úrnő, Selmecz-bánya.
Guillebeau Frau Fanny, Bern.
Guiraud Madame Louis, Toulouse.
Gutzmann Frau, Berlin.
Hainiss Gézáné, Budapest.
Hanot Frau Norbert, Wien.
Halaváts Gyuláné, Budapest.
Halpert Ákosné, Budapest.
Hampl Józsefné, Budapest.
Hamvai Gyuláné, Budapest.
Hazslinszky Hugóné, Budapest.
Heger Frau Hans, Wien.
Herrmann Antalné, Budapest.
Hirsch Róza kisasszony, Budapest.
Hirschler Ágostonné, Budapest.
Hochhalt Károlyné, Budapest.
Hochmann Henrikné, Budapest.
Hudomel Józsefné, Budapest.
Hutyra Ferenczné, Budapest.
Illés Zsigmondné, edvi, Budapest.
Iritz Adolfné, Budapest.
Jankó Jánosné, Budapest.
Janny Gyuláné, Budapest.
Jármay Gyuláné, Budapest.
Jauernik Nándorné ifj., Budapest.
Jensen Frau Bernhard, Kopenhagen.
Jovanovič-Batut Madame Milan. Belgrade.
Jürgensen Frau, Kopenhagen.
Kamen Frau Marie, Czernowitz.
Kanócz Istvánné, Budapest.
Kartulis Madame, Alexandrie (Egypte).
Kétli Károlyné, Budapest.
Kinyoun Mrs. J. J. Washington.
Királyfi Árminné, Budapest.
Kladiwko Antonia úrnő. Budapest.
Kladiwko Irma kisassz., Budapest.
Kmetykó urhölgy, Budapest.
Knopp úrnő, Budapest.

Koller Gyuláné, Budapest.
Korányi Frigyesné, Budapest.
Kornstein Lajosné, Nagyvárad.
Környei úrnő, Budapest.
Kőrösi Józsefné, Budapest.
Kreisler Gyuláné, Budapest.
Kresz Gézáné, Budapest.
Krieger Frau Joseph, Strassburg.
Kühne Frau, Wien.
Kühne Fräulein, Wien.
Leduc, Madame Stéphane, Nantes.
Legányi Gyuláné, Debreczen.
Leichtmann Józsefné, Budapest.
Leistner Frau Louise, Gablenz-Chemnitz.
Léon-Petit Madame, Paris.
Lévai Józsefné, Budapest.
Levison Frau Ida, Kopenhagen.
Lewy Frau E., Wien.
Leyden Frau Emile, Berlin.
Lieutaud Madame Alice, Angers.
Lipthay Sándorné, Kisfaludi, Budapest.
Ljotchitch Madame Draga, Belgrade.
Loew Frau Sophie. Wien.
Loewy Anny kisasszony, Pécs.
Loewy Lipótné, Pécs.
Löw Sámuelné, Budapest.
Macpherson Mrs. R. B., Glasgow.
Madunici-Mihálik Ferenczné, Balassa-Gyarmat.
Mangelsdorff Frau Max, Germünde.
Mankiewitz Frau Gustav, Posen.
Mansfeld Frau Paula, Wien.
Márai Lajosné, Budapest.
Martin Madame A. J., Paris.
Martin Sándorné, Budapest.
Márton Sándorné, Budapest.
Marty Madame Hélène, Carcassonne.
Marty Mlle Jane, Carcassonne.
Masson Madame Louis, Paris.
Matitsch Frau Katharine, Wien.
Mittler Frau Paul, Wien.
Mattox Mrs. T. W., London.
Mauthner Adolfné, Budapest.
Merza Joachimné özv., Kolozsvár.
Michaelson Frau Lina, Wreschen.
Milanovits Antalné, Esztergom.
Milanovits Szerénke kisasszony, Esztergom.
Molnár Józsefné, Budapest.
Mózes Ilona kisassz., Kolozsvár.
Müller Edéné, Budapest.
Müller Valeria kisassz., Budapest.
Nádaskay Béláné, Budapest.
Nagy Károlyné, Abrudbánya.
Naisz Gyuláné, Budapest.
Navarre Madame A., Paris.
Neumann Árminné, Budapest.
Nikolič Antonioné, Sinj.
Noiseux Madame Marie, Budapest.
Nyári Lászlóné, Budapest.
Okinschitz Madame Lubon, Varsovie.
Ónodi Adolfné, Budapest.
Országh Margit kisassz. Budapest.
Ostertag Frau, Berlin.
Overbeek de Meijer Frau J. M. van, Utrecht.
Pápai Vilmosné özv., Budapest.
Pápai Kornélia kisassz., Budapest.
Papp Józsefné, Szegzárd.
Pelser-Berensberg Frau von, Wien.
Pertik Mariska kisassz. Budapest.
Pesti Alfrédné, Budapest.
Pisztory Irén kisassz. Kolozsvár.
Pflug Sándorné, Alberti-Irsa.
Plauer Józsefné, Csögle.
Plechl Szilárdné, Nagy-Becskerek.
Plósz Sándorné, Budapest.
Plósz Gizella kisasszony, Budapest.
Plósz Janka kisasszony, Budapest.
Pokorny Lajosné, Losoncz.
Pohl Józsefné, Budapest.
Pollard Mrs. James, Edinburgh.
Polyák Lajosné, Budapest.

Popiel Dyonisné, Budapest.
Popovics V. Istvánné, Budapest.
Porszék Lajosné, Budapest.
Purjesz Zsigmondné, Kolozsvár.
Raïchline Madame, Paris.
Rátz Istvánné, Budapest.
Réczey Imréné, Budapest.
Reich Lipótné, Budapest.
Reichenhaller Kálmánné, Budapest.
Reinaud Madame Emile, Nîmes.
Rényi Béláné, Budapest.
Reuss Frau Ida, Wien.
Reuss Frl. Ada, Wien.
Rosenthal Zsigmondné özv., Budapest.
Rosenzweig-Saphir Sarolta, Magyarországi közp. »Fröbel« nőegylet elnöke, Budapest.
Roth Frau Max, Wien.
Rózsavölgyi Imréné, Budapest.
Rozsnyay Mátyásné, Arad.
Rozsnyay Jolán kisasszony, Arad.
Rubin Frau Marcus, Kopenhagen.
Salamon Vilmosné, Budapest.
Salgó Jakabné, Budapest.
Sandow Frau Ernest, Hamburg.
Sarkadi Adolfné, Nagy-Károly.
Sárváry Gyuláné, Debreczen.
Sass Istvánné, Budapest.
Saxlehner Andrásné özv., Bpest.
Schlosser Frau August, Wien.
Schmidt Frau Fredericke, Realitätenbesitzerin, Mödling.
Schönfeld Arturné, Budapest.
Schönfeld-Elischer Vilma urhölgy, Budapest.
Schopf Frau Anna, Wien.
Schreiber Fülöpné, Szeged.
Schubert Frau Paul, Nürnberg.
Schwartz Samuné, Budapest.
Schwartzer Ottóné, babarczi, Budapest.
Schwartzer Pálma, babarczi, kisasszony, Budapest.
Schwimmer Ernőné, Budapest.
Seaton Mrs. Edward, London.
Sequens Ferenczné, Maros-Vásárhely.
Shelly Mrs. C. E., Hertford.
Siebert Frau Rudolf, Wien.
Sieredzki Frau Anton. Lemberg.
Sieredzki Fräulein Marie, Lemberg.
Simon-Stámborszky Hermina úrnő, Szombathely.
Soltész Farkasné, Tetétlen (Hajdú megye).
Soltész Károlyné, Diós-Győr.
Spun-Strižič Frau Paulina, Agram.
Starke Frau Pauline, Colberg.
Steigenberger Sámuelné. Budapest.
Stich Frau Eduard, Nürnberg.
Strauss Madame Paul, Paris.
Szigeti Gy. Jánosné, Kaposvár.
Szilágyi Gyuláné, Budapest.
Szili Adolfné, Budapest.
Szokolay Kornélné, Budapest.
Szőllősi Mórné, Budapest.
Szommer Antalné, Német-Palánka.
Szontágh Felixné, Budapest.
Tangl Ferenczné, Budapest.
Tatay Adolfné, Budapest.
Tauffer Jenőné, Temesvár.
Tauffer Vilmosné, Budapest.
Terplán Lajosné, Budapest.
Terplán Margit kisassz., Budapest
Thirring Gusztávné, Budapest.
Tóth Imréné, Selmeczbánya.
Török Józsefné, Budapest.
Török Sándorné, Budapest.
Treille Madame Alcide, Alger.
Tyroch Józsefné, Budapest.
Tyroch Margit kisassz., Budapest.
Vallin Madame Emile, Paris.
Vattay Etelka kisasszony, Nagy-Becskerek.
Vattay Margit kisasszony, Nagy-Becskerek.
Veres Imréné, Losoncz.

295 Verschuer Frau Baronin von, Haag.
Vossius Frau Adolf, Giessen.
Wagner Jenőné, Budapest.
Wagner Valeria kisassz., Budapest.
Waldmann Adolfné, S.-A.-Ujhely.
300 Walentowitz Frau Andreas, Krakau.
Wawrinszky Frau Anna, Stockholm.
Wéber Adolfné, Budapest.
Weinlechner, Fräulein Josephine, Wien.
Weisz Miksáné, Budapest.
305 Winternitz Frau Wilhelm, Wien.
Westergaard Frau Bolette, Kopenhagen.
Williams Mrs. W. C., Sheffield.
Wilmotte Madame G., Liège.
Wolfhügel Frau Gustav, Göttingen.
310 Zang Frau Ludovica, Zaugthal.
Zoltán Győzőné, Budapest.
Zuckerkandl Frau Emile, Wien.

A congressus olvasó-szobájába a következő nyomtatványok küldettek:

Ouvrages déposés au Cabinet de lecture du Congrès.

Dr. Juan Puerto: Reseña histórica del Método profiláctico de la Sífilis descubierto en Mexico.
Dr. Joaquin L. Jacobsen: / Dr. Raimundo de Castro: } Una localidad para tuberculosos.
Tomas N. Coronado (de Cabañas): / Domingo L. Madan (de Matánzas): } El Paludismo como Complicacion.
Ricardo Jorge, Saneamento do Porto.
Dr. Antonio de Gordon y de Acosta: La Iglesia y la Cremacion.
» » » Informe acerca de la Obra de »Técnica anatomica« del Dr. D. José L. Yarini.
» » » Higiene del Ciclismo en Cuba.
Dr. D. Tamayo: Les microbes de la Fièvre jaune.
Dr. Francisco Dominguez y Roldan: Contribucion al estudio de la Parálisis facial.
Dr. Davalos: / Dr. Pardiñas: } La Pintadilla. Contribucion al estudio de las enfermedades del Ganado de Cerda en la Isla de Cuba.
Dr. Tomás V. Coronado: Remitentes Paludicas de larga duración.
Antonio González Curquejo: Bosquejo biográfico del doctor Juan Santos Fernández.
Joaquin Diago Du Bouchet: Del empleo de los Evacuadores Permanentes de la vexiga por via hipogastrica.
Dr. Paul Gibier: Etiologia y tratamiento de la Fiebre Amarilla.
Dr. Jorge H. Sternberg: Los Microbios de la Fiebre Amarilla.
Dr D. Juan Guiteras: La fiebre Amarilla considerada como enfermedad de la infancia en los focos Antillanos.
Dr. Enrique Acosta: Memoria Bianual de los trabajos de laboratorio histo-bacteriologico e instituto Amti-rabico de la »Cronica Medico Quirurgica« de la Habana, 1892.
Dr. Eduardo F. Pla: Memoria Bianual de los trabajos del laboratorio histo-bacteriologico e instituto anti-rabico de la »Cronica Medico-Quirurgica« de la Habana, 1888., 1890.
Dr. Manuel Delfin: Indicaciones para el buen resultado de la investigacion pericial.
Dr. E. Acosta: / Dr F. Grande Rossi: } Descripcion de un nuovo Cladothrix. (Cladothrix invulnerabilis.)
Dr. D. Gaston G. Cuadrado: / Dr. Juan Santos Fernandez: / Dr. Arturo Amigó: / Dr. Juan N. Davalos: } El Muermo en la Habana.
Dr. E. Acosta: / Dr. J. N. Davalos: } Consideraciones sobre el muermo. Experiencias realizadas con la Maleina.

Dr. D. Juan Santos Fernandez: El muermo en la Habana. 1889.
» » » » » » 1894.
Dr. Eduardo F. Pla: Del Tetanos traumatico.
Dr. Manuel S. Izaguirre: Estadistica médica del Hospital de Maternidad é Infancia 1889–91.
Dinshah Ardeshir Jáley-ár-Khán: Latest Memorandum on the Baroda City Drainage Question.
His Highness the Maharaja Saheb Gaikwar: Official papers on Some of the proposed municipal improvements for the City of Baroda.
Jacques Bertillon: Plan de Paris indiquant les quartiers où sont survenus des décès par maladies épidémiques ou contagieuses du dimanche 19 au samedi 25 août 1894.
Dr. Edward Blake: On the preventive treatment of Myxoedema, Cretinism and the Goitres.
Dr. Süssbach: Die Mumien des Klosters zum heiligen Kreuz in Liegnitz.
Bundesvorstand (Bern): Jahresbericht des Schweiz. Samariterbundes für 1893/94.
Thomas Blashill: Dwellings, built in blocks by the London County Council, for persons of the working classes displaced by the clearence of insanitary areas.
Dr. Carl Sziklai: Croup und sämmtliche croupöse Krankheiten heilbar mittelst Pilocarpin.
Arsène Dumont: Les populations les plus fécondes de France (les Flamands de Dunkerque).
» » Natalité et masculinité.
Dr. H. Warlich: Wie kann ein gesunder Körper und ein gesunder Geist bei der Erziehung der deutschen Jugend gebildet werden?
F. W. Westerouen van Meeteren: Die Unfallsverhütung.
Dr. Süssbach: Kneipp—Priessnitz.
Marianne Nigg: Schulbankausstellung in Wien.
Dr. A. Jacobi: Non Nocere.
Karl Wendschuch: Einiges über Arbeiterschutzbrillen.
Henry Arthur Allbutt: A defence of vaccination.
J. Martenson: Der Desinfectionsapparat des Kinderhospitals des Prinzen Peter von Oldenburg.
Prof. G. Sergi: Sugli Abitanti primitivi del Mediterraneo.
» Varietá Umane della Russia e del Mediterraneo.
Prof. Dr. Alcide Treille: Le spectre de la Malaria et l'hématozoaire du Paludisme.
Général Duc d'Aumale: Compte-rendu des opérations de la Société de secours aux blessés militaires des armées de terre et de mer, pendant l'exercice 1893—94.
Parecz István: Arad sz. kir. város Shone-rendszerű csatornázásának ismertetése.
Dr. M. Hochstein: Rapport sur l'arrangement hygiénique des fabriques de Ganz & Cie à Budapest.
Adolphe Eymael: Simple aperçu sur l'épidémie cholérique et les épidémies en général.
Dr. Soubhy Saleh: Contact absolu de deux surfaces et son application dans l'art obstétrical dans les dystocies ou accouchements difficiles.
Dr. Henry Arthur Allbutt: Le livre de l'épouse.
» » » Hustruns Handbook.
» » » Artificial Checks to population, is the popular teaching of the infamous?
E. Décroix: Le tabac devant l'hygiène.
Dr. Justyn Karlinski: Unter der gelben Flagge: Erinnerungen und Eindrücke von meiner Reise nach Arabien und Kleinasien.
P. Bonato: L'acqua potabile ottenuta mediante pozzi artesiani nella città di Mantova.
Menghini: Analisi delle acque dei pozzi trivellati (sistema piana) construtti nella città di Mantova.
Richard Schneider: Verfahren und Ofen zur Aufarbeitung von Wirthschafts-Abfallstoffen.
Dr. Prosper de Pietra-Santa: Eaux minérales naturelles françaises & étrangères.
Henri Bocquillon-Limousin: Les plantes alexitères de l'Amérique.
Labcratoire agronomique de l'université impériale de la nouvelle.
Russie: Notice succinte sur les champs d'irrigation de la Ville d'Odessa.
Dr. Gebhardt Lajos: A tlszti főorvosi hivatal jeientése a Budapest fő- és székvárosban 1892/93. évben fellépett cholerárol.
Dr. Szommer A.: A roncsoló toroklob és gyógyitása.

Dr. G. Lagneau : Remarques démographiques sur l'habitat urbain.
» De la mortalité par tuberculose selon les professions, selon l'habitat.
» De la mortalité des marins et soldats français dans les colonies.
» Rapport à M. le Ministre de l'Intérieur, relativement à la demande faite par la Société contre l'abus du tabac, à l'effet d'obtenir d'être reconnue comme établissement d'utilité publique.
» Etude démographique de la diminution ou de l'accroissement des familles.
» Du surmenage intellectuel et de la sédentarité dans les écoles.
» Remarques démographiques sur le célibat en France.
» Les mères délaissées. Maternités-ouvroirs.
» Remarques anthropologiques et démographiques sur l'instruction scolaire et l'instruction militaire.

Dr. Alcide Treille : Le Congrès de Rome et la malaria.
Dr. Mangenot : Les Bains et la natation.
» L'enseignement primaire en Autriche-Hongrie.
» La déclaration obligatoire des maladies contagieuses et l'inspection médicale des écoles.
» L'hygiène dans les écoles primaires publiques de Londres.
» A propos de revaccinations.
» La revaccination dans les écoles primaires publiques du XIIIe arrondissement et propositions de réglementation.

Per Lindell : Likbränning eller begrafning ?
» Likbränningen och dess införande i sverige.
» Föredrag om Likbränning.
» Likbränningen jemte öfriga grafskick.

Alfred de Foville : Enquête sur les conditions de l'habitation en France. Les maisons-types.
A. Maignen : Solution économique de la question des eaux potables dans les villes de Cherbourg, Argenteuil, Nantes et autres.
Henri Monod : Sur les quarantaines et l'assainissement.
» Le Choléra. Réformes administratives nécessaires.
La Presidenza della Società romana di Antropologia : Atti della Società romana di Antropologia.
Antonio Bottoni : Cinque secoli d'università di Ferrara.
Prof. Dr, J. Denys : La cytodiérèse des cellules géantes et des petites cellules incolores de la moelle des os.
» Quelques remarques à propos du dernier travail d'Arnold sur la fragmentation indirecte.

H. Demarbaix : Division et dégénérescence des cellules géantes de la moelle des os.
Pierre de Coubertin : De l'organisation et du fonctionnement des associations athlétiques dans les lycées et les colléges français.
Dr. Ph. Hauser : Nouvelles recherches relatives aux conditions de l'extensibilité du Choléra en Europe et à l'inefficacité des moyens de défense en vigueur aujourd'hui.
» Le choléra dans la banlieue de Paris en 1892 et la doctrine hydrique.
D. Francisco Javier Balsameda : El Miscelánico. Collecion de producciones científicas y literarias.
Dr. Henri Collin : Eau potable, ses dangers au point de vue sanitaire. Moyens de purification. Filtres.
P. A. Maignen : L'eau purifiée par le filtrage.
» L'eau dure et l'eau douce.
Dr. Josef Rychna : Die Salubritätsindicatoren.
Dr. Csillag Gyula : Az iszákosság korlátozásáról.
The royal british Custom House department : Annual Statement of the trade of the united kingdom with foreign countries aud british possessions, for the year 1893.
Prof. Dioscoride Vitali : Manuale di chimica tossicologica.

Henri Monod: Le Choléra en 1892.
» Le Choléra. (Histoire d'une épidémie. — Finistère, 1885—1886.)
Satistique générale de la France: Résultats statistiques du dénombrement de 1891.
K. K. N. Ö. Statthalterei: Jahrbuch der Wiener k. k. Kranken-Anstalten.
Dr. Paul Rupprecht: Die Krankenpflege im Frieden und im Kriege.
Prof. Dr. M. v. Pettenkofer: } Handbuch der Hygiene.
Prof. Dr. H. v. Ziemssen: }
Dr. Friedrich von Esmarch: Die erste Hülfe bei plötzlichen Unglücksfällen.
Prof. Dr. M. v. Pettenkofer: } Handbuch der Hygiene und der Gewerbe-Krankheiten. Die
Prof. Dr. H. v. Ziemssen: } Wohnung (von Prof. Dr. R. Emmerich und Prof. Dr. G. Recknagel).
Dr. Báron Jónás: A sebészi kór- és gyógytan alapvonalai.
Dr. Dollinger Gyula: A massage.
Dr. Antal Géza: } Kovács József tanár sebészi kórodája a budapesti kir. magyar egyetemen
Dr. Réczey Imre: } 187¹/₂, 187²/₃ és 187³/₄ tanévben.
» Die chirurgishe Klinik des Professor Joseph Kovács an der kön. ungar. Universität zu Budapest in den Jahren 187¹/₂, 187²/₃ und 187³/₄.
Prof. Dr. Klug Nándor: Az emberélettan tankönyve.
Dr. Carl Frommhold: Electrolysis und Electrokatalysis.
Prof. Dr. Mihálkovics Géza: A leiró emberboncztan és tájboncztan tankönyve.
» A központi idegrendszer és az érzékszervek morphologiája.
Dr. Dillnberger Miksa: Gyógyászati vény-zsebkönyv a bel- és külbetegségekre, valamint a szem-, fül- és bőrbajokra nézve a bécsi iskola szerint.
Dr. Schächter Miksa: A sebek gyógyulása és a sebkezelés, különös tekintettel a fertőtlenitő szerek értékére a sebkezelésben.
Dr. Schmidt T.: A boncztan alapvonalai. (Magyarra forditotta id. dr. Purjesz Zs.)
Dr. Bakó Sándor, Dr. Purjesz Ignácz, } A gyakorlati orvostan haladása.
Dr. Báron Jónás, Dr. Schächter Miksa, }
Dr. Erőss Gyula, Dr. Schwarz Arthur, }
Dr. Grossmann Lipót, Dr. Szabó Dénes, }
Dr. Jelenffy Zoltán, Dr. Szili Adolf. }
Dr. Székács Béla, }
Prof. Dr. Purjesz Zsigmond: A belgyógyászat tanykönve.
Dr. Henry Arthur Allbutt: Infant Martolity and premature Death.

Folyóiratok és szaklapok. — Journaux et Revues.

L'Union Pharmaceutique . . . . . Paris
Bulletin Commercial, Annexe de l'Union Pharmacentique . . . . . »
Recueil d'ophtalmologie . . . . . »
Revue de Chirurgie . . . . . »
Journal de l'Anatomie et de Physiologie . . . . . »
Revue de Médecine . . . . . »
Gazetta medica di Roma . . . . . Roma
Revista de medicina y cirurgia práctica . . . . . Madrid
Revue Philosophique de la France et de l'Étranger . . . . . Paris
Revue d'Hygiène et de Police sanitaire . . . . . »
Annales de Géographie . . . . . »
Fortschritte der Medizin . . . . . Berlin
Medizinisch-chirurgische Rundschau . . . . . Wien
The Veterinarian . . . . . London
The Dublin Journal of Medical Science . . . . . Dublin
Statistische Monatschrift . . . . . Wien
Revue médicale de la Suisse romande . . . . . Genève

Jahrbuch für Kinderheilkunde und physische Erziehung	Leipzig
Gazette médicale d'Orient	Constantinople
Journal de la Société contre l'abus du tabac	Paris
The Sanitary Record and Local Government Review	London
Annales d'Hygiène publique et de Médecine légale	Paris
Journal des Maladies cutanées et syphilitiques	»
L'Ingénieur civil	»
Les Sports athlétiques	»
The British Medical Journal	London
The Lancet	»
Lo Sperimentale	Firenze
The Chemist and Druggist	London
Giornale della R. Accademia di Medicina di Torino	Torino
Archivi italiani di Laringologia	Napoli
Egészségügyi értesitő	Budapest
Archivos de la policlinica	Habana
Revue générale de l'Antisepsie	Paris
Klinische Zeit und Streitfragen	Wien
Revue des Deux-Mondes	Paris
Public Health	London
Bollettino chimico-farmaceutico	Milano
Journal der Pharmacie von Elsass-Lothringen	Strassburg
Giornale di farmacia, di chimica e di scienze affini	Torino
Archivo italiano di Otologia, rinologia e laringologia	»
Annales des Sciences psychiques	Paris
Journal des Économistes	»
Wiener Klinik	Wien
The Edinburgh Medical Journal	Edinburgh
The Law Magazine and Review	London
Zeitschrift für Medizinalbeamte	Berlin
Medizinisch-pädagogische Monatschrift für die gesammte Sprachheilkunde mit Einschluss der Hygiene der Lautsprache	»
Berliner Klinik	»
Zeitschrift für Heilkunde	»
Zeitschrift für Schulgesundheitspflege	Hamburg
Rundschau für die Interessen der Pharmacie, Chemie, Hygiene und der verwandten Fächer	Prag und Wien
Centralblatt für die medizinischen Wissenschaften	Berlin
Das österreichische Sanitätswesen	Wien
Zeitschrift für Krankenpflege (»Fortschritte der Krankenpflege.)	Berlin
Hygienische Rundschau	»
Revista de clinica, terapeutica y farmacia	Madrid
Blätter für Electro-Homöopathie	Regensburg
Il politecnico	Milano
L'Odontologie et la Revue int. d'Odontologie	Paris
Revue mensuelle de l'Ecole d'anthropologie de Paris	»
Répertoire de Police sanitaire, vétérinaire et d'Hygiène publique	»
The Hospital	London
The Pharmaceutical Journal and Transactions	»
La Réforme sociale	Paris
Moniteur de l'Electro-Homoeopathie	Bologne
Mittheilungen des Vereins der Aerzte in Steiermark	Graz
The Medical Press and Circular	London
Il Policlinico	Roma

Le Correspondant	Paris
Zeitschrift des Vereines deutscher Ingenieure	Berlin
Revue Médico-Pharmaceutique	Constantinople
Revue Géographique internationale	Paris
Przeglad Techniczny	Warszava
The Engineering Record	New-York—London
Giornale dei Lavori publici et delle strade ferrate	Roma
Berliner Klinische Wochenschrift	Berlin
Wiener Klinische Wochenschrift	Wien
Prager medizinische Wochenschrift	Prag
Bollettino quotidiano dell'Economista d'Italia	Roma
Baugewerks-Zeitung	Berlin
Aerztlicher Central-Anzeiger	Wien
Chemiker-Zeitung	Cöthen
Le Monde humanitaire	Paris
Moniteur industriel	»
Centralblad for Laeger og Apothekere	Kopenhagen
Le Bulletin Médical	Paris
Die Flamme	Berlin
Gyógyszerészi Közlöny	Budapest
Internationale klinische Rundschau	Wien
Deutsche medizinische Wochenschrift	Berlin
Wiener medizinische Blätter	Wien
Gyógyászat	Budapest
Medizinische Neuigkeiten für praktische Aerzte	Berlin
Zeitschrift für Staats- und Volkswirthschaft	Wien
Orvosi Hetilap	Budapest
Le Courrier médical	Paris
L'Abeille médicale	»
Die Humanität	Reichenberg
Mészárosok és hentesek lapja	Budapest
Frauen-Werke	Korneuburg
Gazette des Eaux	Paris
Journal de l'Eclairage au gaz	»
Bulletin du Comité int. des Jeux olympiques	»
Journal d'Hygiène	»
Wiener medizinische Wochenschrift	Wien
The Insurance Record actuarial and statistical journal	London
Allg. österr. Chemiker und Techniker-Zeitung	Wien
Gewerbe-Hygiene in Wort und Bild	»
The Engineer	London
Milch Zeitung	Bremen
Allgemeine Wiener medizinische Zeitung	Wien
Wiener medizinische Presse	»
Gazetta lekarska	Warszawa
Pharmaceutische Post	Wien
La France médicale et Paris médical	Paris
L'Économiste français	»
Corrière sanitario	Milano

SEMMELWEIS IGNÁCZ FÜLÖP

EMLÉKEZETE.

FÊTE COMMÉMORATIVE

D'IGNACE-PHILIPPE SEMMELWEIS.

A Semmelweis emlékünnep.

Szeptember hó 2-ikán délután *Semmelweis Ignácz* nagynevű hazánkfiának, a gyermekágyi láz oka fölfedezőjének emlékezetére gyültek össze a magyar tudományos Akadémia dísztermében a congressus tagjai, kiket az Akadémia főtitkára Semmelweisnak, az Akadémiához 1860-ban intézett levelének szépen kiállított facsimilejével lepett meg; a levél szövegét magyar eredetiben és franczia fordításban alább közöljük.

A congressus tagjai között a főtitkár szétosztatta a Semmelweis-emlék végrehajtó-bizottságának rövid beszámolóját eddigi működéséről, magyar, német, franczia és angol nyelven kinyomatva.

Az ünnepélyes ülést *Kézmárszky Tivadar* egyet. tanár, a Semmelweis-emlék végrehajtó-bizottságának elnöke a következő szavakkal nyitotta meg:

Fête commémorative de Semmelweis.

Les membres du Congrès se sont réunis dans l'après-midi du 2 Septembre dans la Salle des fêtes de l'Académie hongroise des Sciences, afin de célébrer la mémoire de notre grand compatriote *Ignace Semmelweis*, qui découvrit la cause de la fièvre puerpérale. M. le Secrétaire-Général de l'Académie offrit à chacune des personnes présentes un exemplaire du fac-simile artistement exécuté de la lettre adressée en 1860 à l'Académie par feu Semmelweis, lettre dont nous transcrivons ci-après la teneur originale en langue hongroise et que nous accompagnons d'une traduction française.

Le Secrétaire-Général distribua ensuite aux assistants un court rapport sur l'activité déployée jusqu'à présent par le Comité exécutif du monument Semmelweis, rapport rédigé en langues hongroise, française, allemande et anglaise.

La séance solennelle fut ouverte par M. le Prof. *Théodore Kézmárszky*, président du Comité exécutif du monument Semmelweis, par l'allocution suivante:

Hochansehnliche Versammlung!

Die Leitung des VIII. internationalen Congresses für Hygiene und Demografie hat diese Festversammlung dem Andenken Semmelweis, des unsterblichen Erforschers der Aetiologie und Begründers rationeller Prophylaxe des Puerperalfiebers geweiht, und damit offen bekundet, dass sie den grossen Dahingeschiedenen auch als einen der ihrigen betrachte. Und in der Tat, wenn der Begriff »Hygiene« Erkenntniss der Krankheitsursachen und Schutzmassregeln gegen Erkrankung in sich fasst, so war Semmelweis in des Wortes schönster Bedeutung Hygieniker. Einem beredteren Munde ist es vorbehalten, die Verdienste Semmelweis, die er sich auch auf hygienischem Gebiete gesammelt, zu würdigen. Mir obliegt nur, Ihnen in Kürze über das Resultat der Sammlungen für ein zu errichtendes Semmelweis-Denkmal Bericht zu erstatten.

Bisher sind insgesammt 12.586 fl. eingeflossen, die ungefähr zu gleichen Theilen auf das Ausland und Ungarn entfallen; eine Summe, noch lange nicht gross genug zur Bestreitung der Kosten auch nur eines bescheidenen Denkmales, zumal schon das soeben fertiggestellte Grab-Monument einen bedeutenden Kostenaufwand erforderte, der übrigens ausschliesslich aus heimischen Sammlungen gedeckt wurde. Und so bleibt wohl nichts anderes übrig, als dass das Executiv-Comité auch in Zukunft eifrig seines Amtes walte, bis durch Capitalisirung des vorhandenen Fondes und durch unausgesetzte Sammlungen endlich eine Summe geschaffen wird, die es ermöglicht, einem der grössten Wohlthäter der Menschheit ein Monument zu errichten, das seinen unver-

gänglichen Verdinsten würdig. — Ich bin überzeugt, dass sie, hochverehrte Anwesende, es mir nicht als Unbescheidenheit anrechnen, wenn ich mir erlaube, sie zu ersuchen, unser Streben im Kreise Ihrer Bekannten, namentlich dem junger Mütter, gütigst unterstützen zu wollen.

Und nun ersuche ich Herrn Professor Hueppe, seinen angekündigten Vortrag halten zu wollen.

Emlékbeszéd Semmelweis fölött.

Tartotta **Hueppe Nándor** egyetemi tanár Prágából.

Discours sur Semmelweis.

Tenu par M. le Prof. **Ferdinand Hueppe,** de l'Université de Prague.

Hochansehnliche Versammlung!

Wenn eine Vereinigung von Aerzten aller Culturvölker, denen sich durch Vermittelung der Gesundheits- und Volkswirthschaftslehre Vertreter aller Berufsstände zu gemeinsamer Arbeit angeschlossen haben, wenn, sage ich, eine Vereinigung, die sich selbst das Ziel der Förderung des allgemeinen Wohles nach Wissen und Können gesetzt hat, sich anschickt, einem grossen und bahnbrechenden Forscher und Wohlthäter der Menschheit nach seinem Tode den ihm im Leben vorenthaltenen Zoll der Dankbarkeit zu entrichten, so muss bei solcher Gelegenheit das rein Persönliche stark zurücktreten vor anderen Empfindungen.

Nur wenige unter uns haben den grossen Arzt noch persönlich gekannt und von diesen waren nur vereinzelte dem sich immer mehr von der Oeffentlichkeit zurückziehenden Manne in Freundschaft näher getreten. Um so klarer und leuchtender treten uns seine grossen Leistungen entgegen, in denen Person und Sache zu einer untrennbaren Einheit verschmelzen.

Hier im Donauthale, wo der nach Süden und Osten gerichtete Strom der in Europa erdgeborenen nordischen arischen Recken schon in vorgeschichtlicher Zeit mit den nach Westen gehenden Strömen der aus Asien nach Europa einwandernden kurzköpfigen dunkleren Menschenart oft zusammentraf, wo in geschichtlicher Zeit in einer dieser merkwürdigen Völkerwanderungen gerade hier eine der wunderbarsten und für die ganze Culturgeschichte der Menschheit folgenschwerste Erscheinungen sich abspielte, wo dann später Deutsche und Magyaren vereint oft dem Andringen asiatischer Barbarei widerstanden, wo aus dem Ringen der verschiedenen Völkerarten und Volksstämme neue Rassenmischungen und neue lebenskräftige Staatsgebilde entstanden, wo rechts der Donau an den Ausläufern der deutschen Alpen sich die deutsche Siedelung Ofen an die Berge schmiegt, wo links der Donau im Blachfelde dem magyarischen Reitervolke in Pest der politische Mittelpunkt erstand, wo aus der Vereinigung beider Budapest, die Hauptstadt des modernen, lebenskräftigen, culturfrohen Ungarlandes mächtig heranwuchs, hier stand die Wiege unseres Geisteshelden.

Ignaz Philipp Semmelweis wurde in Ofen am 1. Juli 1818 als Sohn eines wohlhabenden deutschen Kaufmannes römisch-katholischen Bekenntnisses geboren. Seine Mutter führte den Mädchennamen Theresie Müller. Er besuchte zunächst die deutsche Volksschule und das Gymnasium in Ofen, später das Gymnasium in Pest. Auf dem humanistischen Gymnasium scheint er sich durch einen gewissen Grad schützender Trägheit die nöthige Selbständigkeit des Urtheils für die Hochschule gewahrt zu haben. Gegen den ursprünglichen Wunsch seines Vaters, der ihn die aussichtsreichere juristische Laufbahn einschlagen lassen wollte, wandte er sich mit 19 Jahren in Wien dem Studium der Medicin zu, welches er zum Theil in Pest, zum grössten Theil in Wien absolvirte, wo er 1844 promovirte. Als Student wird er als

ideal angelegt, charakterfest, rücksichtslos offen, aber jugendlicher Fröhlichkeit nicht abhold geschildert. Seine Neigung galt anfangs unter dem anregenden Einfluss von *Skoda* besonders der inneren Medicin, von der er nur abgebracht wurde, weil er eine Stelle als Assistent bei *Skoda* nicht erhalten konnte. Er bereitete sich deshalb für die Geburtshülfe vor und wurde 1846 Assistent an der ersten geburtshülflichen Klinik bei Professor *Klein*. Eine Hamletnatur kam er nicht aus einem besonderen Forscherdrange, aber auch nicht aus dem Drängen nach Befriedigung äusseren Ehrgeizes zu jener Arbeit, die ihn dauernd in Anspruch nahm und die ihm die Unsterblichkeit sichern sollte. Durchaus passiv, jedem Hervortreten abgeneigt, musste ein mächtiges, sein ganzes Gefühlsleben aufweckendes Ereigniss ihn aufrütteln. Das aber kam so. An der ersten geburtshülflichen Klinik herrschte seit vielen Jahren eine ungeheuerliche Sterblichkeit an Kindbettfieber. Als nun *Semmelweis* diesen trostlosen Zuständen, die ihm Tag und Nacht keine Ruhe liessen, nachging, kam er auf ganz eigenthümliche Dinge, die zum Theil allerdings auch anderen vor ihm aufgefallen waren.

Die geburtshülfliche Abtheilung des Wiener allgemeinen Krankenhauses war 1784 gegründet worden und hatte unter ihren ersten Vorständen *Zeller* und *Boër* in 39 Jahren bis zur Maassregelung des letzteren hochverdienten Mannes, bis 1822 eine Sterblichkeit an genannter Krankheit von 1·25 pCt., während nur 7mal die Mortalität von 2 pCt. überschritten worden war. Demgegenüber erzielte *Klein* in den folgenden 11 Jahren eine durchschnittliche Sterblichkeit von 5·03 pCt. Im Jahre 1833 wurde die Abtheilung getheilt und es betrug nun bis 1839 die Mortalität an der ersten Klinik unter *Klein* 7·36, an der zweiten unter *Bartsch* 6·62 pCt.; es war demnach kein grosser Unterschied. Das wurde nun seit 1839 ganz anders, als in diesem Jahre sämmtliche Studenten der ersten, alle Hebammen der zweiten Klinik zugewiesen wurden. Jetzt betrug nämlich die Mortalität auf der ersten Klinik 1839 5·5 pCt., 1840 aber 9·5 während sie auf der zweiten Klinik auf 4·5 bezüglich 2·6 herabging; 1841 bis Ende 1846 betrug sie auf der ersten Klinik 9·92, auf der zweiten 3·38 pCt.; während dieser Zeit herrschte 1841 bis 1843 auf der ersten Klinik eine mörderische Epidemie volle 20 Monate, welche eine durchschnittliche Sterblichkeit von 16·1, eine monatliche Höchststerblichkeit an Puerperalfieber von 31·3 pCt. brachte! Niemand wollte sich mehr in dieses Seminarium mortis aufnehmen lassen.

Semmelweis versuchte nun diese Thatsachen mit den das ärztliche Handeln beeinflussenden Anschauungen in Verbindung zu bringen. Damals herrschte eine Ueberfülle von Theorien, die begreiflich werden, wenn man überlegt, dass die Medicin erst im Begriffe war, in das naturwissenschaftliche Stadium einzutreten, so dass die rohe Erfahrung lediglich von der persönlichen Willkür im Theoretisiren beeinflusst wurde, wie wir es heute in so krasser Form nur bei den Anhängern der angeblichen Naturheilkunde noch finden. Krampf oder Entzündung der Uteringefässe, Versetzen oder zu Kopfe steigen der Milch oder Milchmetastasen waren für die Einen der Grund, während Andere primäre Entzündungen des Uterus oder benachbarte Unterleibsorgane, wieder Andere Unreinlichkeiten der ersten Wege beschuldigten. Kosmisch-tellurische Einflüsse, bei denen Niemand sich etwas denken konnte, mussten bei Anderen als bequeme Worte den fehlenden Inhalt der Vorstellungen ersetzen. Das gelegentliche epidemische Auftreten liess dann wieder einen miasmatisch-contagiösen Ursprung annehmen, wobei einzelne Forscher das Puerperalfieber als eine specifische Infection wie Scharlach oder Pocken auffassten, während wieder Andere glaubten, dass diese specifischen Krankheiten bei der besonderen Disposition der Schwangeren sich eben als Puerperalfieber äusserten und noch andere es als erysipelatös oder als Pseudoerysipel ezeibchneten. Wandelbar, proteusartig schien alles und jede Theorie schien gelegentlich

zu stimmen, aber keine dieser Theorien vermochte in ihren Consequenzen etwas Sicheres zum Bekämpfen der Krankheit zu bieten. Vielleicht kann man in diesem Vielerlei zwei grössere Gruppen erkennen, insofern die Einen mehr die inneren, die Anderen mehr die äusseren Ursachen zu erkennen suchten. *Semmelweis* vermochte zunächst nur festzustellen, dass der Verlauf der Puerperalfieber nur an der ersten Klinik übermässig ungünstig war, dass er an der zweiten Klinik etwas weniger ungünstig und in der Stadt ganz bedeutend günstiger sich gestaltete. Kosmisch-tellurische Einflüsse, die sich über die ganze Stadt erstreckten, entfielen damit; die unklaren miasmatisch-contagiösen Momente konnten bei der Nachbarschaft beider Kliniken nichts erklären und an beiden Kliniken war gleiche Ueberfüllung, gleich schlechte Ventilation und Diät, gleich ungenügendes Wärterpersonal. Es musste also etwas der ersten Klinik Eigenthümliches sein. In dieser Hinsicht ermittelte er, dass die Gassengeburten stets gut verliefen, dass die verzögerten am schlimmsten waren, und dass öfters die Infection reihenweise erfolgte.

In alle diese Zweifel fiel 1847 der Tod des Pathologen *Kolletschka*, der bei einer Section einen Stich in den Finger erhalten hatte und an der darauf folgenden Pyämie zu Grund gegangen war. Nach der Rückkehr von einer Reise wurde dieser Fall *Semmelweis* mitgetheilt. Die Einzelnheiten dieses Falles von Pyämie nach Leichenbezüglich Wundinfection stimmten nun ganz mit dem überein, was *Semmelweis* bei den Sectionen von Frauen gesehen hatte, die an Kindbettfieber gestorben waren.

Mit dem Gedankenblitze des echten Genies erkannte er nun 1847 mit einem Schlage den bisher stets vergebens gesuchten Zusammenhang: Die Puerperalfieber sind jetzt für ihn Wundinfectionen, Pyämien von der wunden Uterusinnenfläche. Nicht die Wunde an sich, sondern ihre Verunreinigung mit Cadavertheilen, mit Leichengift ist die äussere Ursache. Die Aerzte und Studenten übertragen mit ihren bei den Sectionen beschmutzten und ungenügend gereinigten Händen beim Untersuchen die Schädlichkeit auf die gesunde, aber wunde Frau. Dies steht für ihn in Uebereinstimmung mit der Beobachtung, dass sich zersetzende organische Stoffe in lebenden Organismen eine Zersetzung, eine faulige Infection hervorrufen können. Zur Verhütung der Infection »in dem Maasse, als sie durch Einwirkung von Cadavertheilen mittels des untersuchenden Fingers bedingt« ist, müsse man die an den Fingern anhaftenden Leichentheile zerstören und hierzu sei Chlor, besonders in Form von Chlorkalklösungen ein geeignetes Mittel.

Das ist der wesentliche Inhalt seiner ersten Ermittelungen und Mittheilungen, die zugleich den Grund für die auffallende Zunahme der Puerperalfieber unter *Klein* klarlegten. Der Antritt der Professur von *Klein* war nämlich zeitlich zusammengefallen mit dem Aufleben der pathologischen Anatomie und der stärkeren praktischen Beschäftigung der Aerzte und Studirenden mit Leichenöffnungen und gleichzeitig zusammengefallen mit einer intensiveren Beschäftigung der Mediciner mit Geburtshülfe überhaupt, die früher nebst der Chirurgie vorwiegend in den Händen von Badern und sogenannten Wundärzten gelegen hatte, neben denen nur noch die Hebammen wirklich in Thätigkeit waren. Die letzteren Classen von Heilkünstlern hatten sich ohne Ballast der pathologischen Anatomie behelfen können, was uns aber nicht wundern darf, wenn wir von der erstaunlichen Unkenntniss erster Chirurgen jener Periode, wie *Rust* oder *Dieffenbach* auf dem Gebiete der normalen Anatomie hören, welche selbst der Laie längst zu den unerlässlichen Vorkenntnissen des Operateurs rechnet.

Nach Durchführung der von Semmelweis für nöthig gehaltenen Maassnahmen sank die Mortalität der ersten Klinik auf 3·08 pCt., aber bald zeigte sich, dass das *Leichengift nicht allein* diese Fieber veranlasste, und er erkannte, dass *überhaupt*

Jauche von lebenden Organismen, besonders auch von anderweitig Erkrankten, und unter Umständen auch die *mit jauchigen Partikeln geschwängerte Luft* zur puerperalen Infection der Wöchnerinnen führte. Im Laufe eines Jahres war die Krankheitsentstehung damit ganz umfassend erkannt und der Ausdruck »zersetzte organische Substanzen« umgeht den engen Schulbegriff der Contagion und stellt doch klar, dass die Veranlassung stets grundsätzlich etwas dem Organismus Fremdes ist, dass die *Infection* meist von *aussen* erfolgt, dass das Leichengift die wichtigste, aber nicht allein in Betracht kommende derartige inficirende organische Substanz ist, dass sich ein solches Virus aber in seltenen Fällen selbst bildet, so dass in diesen Fällen eine *Selbstinfection* eintrete.

Hiernach erweiterte Semmelweis 1848 seine Forderungen dahin, dass die Hände des Untersuchenden, die Instrumente und das Verbandmaterial *unter allen Umständen vorher desinficirt werden müssen, und dass die kranken von den gesunden Frauen gesondert werden sollten.* Nach Durchführung der strengen und allgemeinen Desinfection *sank die Sterblichkeit der ersten Klinik an Puerperalfieber noch mehr*, und zwar 1848 sogar auf 1·27 pCt., *trotzdem die Untersuchungen durch die Studirenden weiter bestanden.*

Ausserdem wurde die enorme *Kindersterblichkeit*, welche der der Mütter fast parallel ging, gleichzeitig ungesucht *beträchtlich herabgesetzt.* Ich habe vor Kurzem zu zeigen versucht, dass die Kindersterblichkeit als eine natürliche Ausleseerscheinung aufzufassen ist, dass wir aber deshalb und aus nationalen und socialen Gründen versuchen müssen, diese Sterblichkeit auf das möglichst geringste Maass herabzusetzen. In diesem Sinne wirkten die Vorschläge von *Semmelweis* ganz nebenbei segensreich, indem sie auch die Kindersterblichkeit verminderten.

Jetzt erst trat *Semmelweis* vor die Oeffentlichkeit, indem er seine Resultate den Wiener Aerzten vorlegte, die mit den früheren trostlosen »Leistungen« der ersten Klinik sattsam bekannt waren. Man hätte erwarten sollen, dass den nüchternen Zahlen gegenüber und bei der grossen Klarheit, Durchsichtigkeit und Einfachheit der Anschauungen von *Semmelweis* alle ihm hätten zujubeln müssen. Bedeutende Forscher, wie *Hebra, Haller, Skoda, Rokitansky* traten auch rückhaltslos für ihn ein, während gerade die speciellen Fachgenossen, in erster Linie sein Vorgesetzter *Klein*, der sich wie erlöst hätte vorkommen müssen, schroff Partei gegen ihn nahmen. Herrschsucht, Neid, vielleicht auch Scham über die trostlosen früheren Zustände, die Nothwendigkeit, lieb gewordenen Unsinn verlassen und die eigenen groben Fehler eingestehen zu müssen, kurz die kleinlichen Mittel des beim Ministerium allmächtigen Bonzenthums, machten sich dem Genie gegenüber geltend, so dass bald auch ein Versuch von *Semmelweis*, sich um eine Professur zu bewerben, erfolgreich im Keime erstickt werden konnte. Die tonangebenden, aber auch in allen Vorurtheilen der herrschenden Cliquenwirthschaft befangenen Autoritäten der Geburtshülfe jener Zeit, wie *Kiwisch, Scanzoni, Seyfert, Hamernick* traten gegen *Semmelweis* auf und nur *Michaelis* in Kiel trat 1848 rückhaltlos für ihn ein, während einige Andere, wie *Tilanus* in Amsterdam und *Schmidt* in Berlin sich nur bedingt zu seinen Gunstenäusserten.

Thierversuche, welche *Semmelweis* theils allein, theils mit *Brücke* zusammen unternahm, besonders als ihm die Stelle an der ersten Klinik wegen seiner grossartigen Leistungen an dieser Klinik entzogen worden war, fielen wie die meisten Versuche mit Faulstoffen seit *von Pommer, Gaspard* und *Virchow* nicht eindeutig aus, was wir jetzt allerdings begreifen, was man damals aber gegen *Semmelweis* ausnützen konnte.

Simpson in England, dessen eigene Darstellung von der vorausgegangenen von

Semmelweis stark beeinflusst war, glaubte die Sache damit abthun zu können, dass er die englischen Anstalten den Wienern gegenüber als Musteranstalten hinstellte und meinte, die Contagiosität des Puerperalfiebers sei in England allgemein bekannt. Zuerst hatte wohl *Felix Plater* 1602 die Entzündung des Uterus für den nächsten Grund der Puerperalkrankheiten gehalten, dann aber hatte 1682 *Willis*, der den Namen Febris puerperarum zuerst gebraucht, sicher aber erst *Denman*, der übrigens sonst sehr verworrene Ansichten über Kindbettfieber hatte, 1788 beobachtet, dass Aerzte und Hebammen Puerperalfieber auf gesunde Wöchnerinnen übertragen hatten, was später noch mehrmals beobachtet wurde und woraus sich allmählich die höchst unbequeme zeitweilige Berufsenthaltung derjenigen Geburtshelfer und Hebammen ausbildete, in deren Wirkungskreis sich derartiges ereignete. Aber die Contagion, wie sie in England bekannt und von einigen Aerzten vorher im vagen Sinne des alten Schulbegriffes vertreten worden war, war doch nur ein Theil der Sache und nicht einmal daraus waren in England alle Consequenzen gezogen worden. Wie wenig diese englische Auffassung allein genügte, zeigt der Umstand, dass trotzdem und trotz *Semmelweis* die englischen Geburtshelfer noch 1875, als in Deutschland und Frankreich die Sache längst einfach und klar war, die ganze eingangs geschilderte Verworrenheit der Anschauungen besassen, wie es *Hegar* so bezeichnend anführte. Wie wenig in England die ganze Sache reif war, dafür kann ich auch eine kleine Erinnerung vom 7. Congress für Hygiene, 1891 zu London, anführen. Dort war ich von der einen Section beauftragt gewesen, dem unermüdlichen Vorsitzenden derselben, Sir *Joseph Lister*, den Dank auszusprechen, wobei ich für unsere Forschungsrichtung als die Hauptrepräsentanten der »Experimenta fructifera« *Jenner*, *Semmelweis* und *Lister* feierte. Nachdem wurde ich von mehreren englischen Aerzten befragt, wer denn dieser *Semmelweis* sei, von dem sie noch nie etwas gehört hätten und den ich neben einem *Jenner* und *Lister* in gleichem Range zu nennen mich unterstanden hätte. Der Brustton der absoluten Ueberlegenheit, den *Simpson* angeschlagen hatte, war übrigens auch sachlich wenig begründet, da es auch in England einige Hospitäler auf eine ganz tüchtige Mortalität an Kindbettfieber gebracht hatten; so hatte z. B. das General-lying-in-hospital in London 1841 12·82 pCt. und 1838 sogar 26·76 pCt.

In Frankreich hatte vor *Semmelweis* bereits 1831 *Cruveilhier* die Wöchnerinnen als Verwundete bezeichnet und von diesen Wunden aus die puerperale Infection für möglich gehalten. Aber auch das genügte so wenig, dass die Pariser Akademie der Medicin sich 1851 und nochmals 1858 unter Führung ihrer ersten Fachautorität, *Dubois*, schroff gegen *Semmelweis* aussprach. Man muss sich hierüber deshalb besonders wundern, weil einerseits gerade die Medicin in Frankreich nach der ätiologischen Richtung, wie sie z. B. *Bretonneau* so mustergültig für die Diphtherie durchgeführt hatte, besonders vorbereitet hätte sein sollen und weil andererseits die Mortalität an Puerperalfieber an den französischen Gebäranstalten sehr hoch war und Jahre mit über 5 pCt. Sterblichkeit nicht gerade selten waren und einzelne, z. B. *Pitié* 1847 sogar 11·11 und 1844 12·50 pCt. hatten, so dass jeder Fortschritt dankbar hätte angenommen werden sollen.

Auch *Eisenmann*, der neben *Henle* viel zu wenig gewürdigte Mitbegründer der parasitären Theorie der Infectionskrankheiten, muss neben *Denman* und *Cruveilhier* als ein wirklicher Vorgänger von *Semmelweis* genannt werden. *Eisenmann* sprach sich 1834 und 1837 dahin aus, dass im Blute kreisende, von der Lunge her aufgenommene Contagien und Miasmen zur Infection des wunden und deshalb disponirten Uterus führen, wie z. B. nach *Sebastian* Frauen zur Zeit der Menstruation

besonders leicht von Wechselfieber befallen würden, dass aber auch local die Infection vom wunden Uterus so gut wie von anderen Wunden aus erfolgen könne. In diesem seinem Sinne könnten in der That auch Männer Kindbettfieber bekommen, wie ein Paradoxon von *Capuron* lautete. *Eisenmann* unterschied ätiologisch mehrere Formen von Puerperalfieber, wie Metroerysipelas, Metropyra, Metrotyphus, Metrosepsis, welche letztere Form *Boër* Putrescenz des Uterus genannt hatte. *Eisenmann* hatte zur Desinfection der verseuchten Uteruswunden schon damals unter anderen Mitteln Chlor und Sublimat empfohlen.

Aber selbst diese unzweifelhaften Vorgänger hatten, wie *Semmelweis* sehr richtig bemerkt, »nur einen Theil der Wahrheit, aber nicht die ganze Wahrheit erkannt«. Das war erst *Semmelweis* gelungen.

In Wien selbst traten noch ausser den schon genannten *Chiari*, *Helm*, *Arneth* für *Semmelweis* ein, so dass in den Augen aller Urtheilsfähigen und nicht Voreingenommenen *Semmelweis* 1850 in Wien gesiegt zu haben schien. Anders aber dachten *Klein* und Genossen, die es im Ministerium durchzusetzen wussten, dass *Semmelweis* in Wien nirgends ankommen konnte, so dass er, über den Undank tief gekränkt, Wien verliess und nach seiner Vaterstadt Budapest übersiedelte.

Das Fehlen äusserer Anregung, die Nöthigung sich etwas mehr um den Erwerb zu kümmern, einige körperliche Unfälle beim Reiten und Schwimmen, dazu die damaligen trostlosen politischen Zustände in Ungarn, liessen ihn bei seiner angeborenen Passivität verstummen und darüber schlief auch der Eifer seiner Freunde ein. Trotz alledem gewann er bald das Vertrauen seiner Collegen und der Bevölkerung und wurde am 20. Mai 1851 Primärarzt am Rochusspital, wo er im Verlaufe von 6 Jahren bis 1856 eine Mortalität von nur 0·85 pCt. an Kindbettfieber zu verzeichnen hatte, so dass dies das erste Krankenhaus war, dessen Sterblichkeit an Kindbettfieber nicht grösser war als die der Privatpraxis.

Seine Gegner blieben aber rührig und Wien und Prag wussten sich den traurigen Ruhm, die grösste und segensreichste Entdeckung in der Geburtshülfe erfolgreich zu bekämpfen, so zu wahren, dass es *Semmelweis* nicht gelang, die Professur in Prag zu erhalten, um die er sich angelegentlichst beworben hatte, ohne auch nur in Vorschlag zu kommen. Gegenüber den bisherigen Misserfolgen der Bewerbung von *Semmelweis* um eine Professur wird man an die Worte von »College Crampton« erinnert, der dem relegirten Schüler der Kunstakademie sagt, er wisse sich recht gut auf ihn zu entsinnen, da er ja von der Akademie entfernt worden sei, weil er Talent gehabt hätte.

So waren damals die deutschen Hochschulen, allen voran Wien und Prag bemüht, durch ein widerliches Scherbengericht den genialsten Geburtshelfer, der bis jetzt gelebt hat, von einer Professur an einer deutschen Universität fern zu halten.

So konnte sich die ungarische Regierung den Ruhm erwerben, endlich dem grossen Forscher und Wohlthäter der Menschheit in seiner Vaterstadt Budapest eine würdige Stellung zu bieten, indem sie ihn ohne Bemühungen von seiner Seite 1855 zum Professor der Geburtshülfe an der Hochschule ernannte, während er daneben die Primärarztstelle am Rochushospital nur noch ein Jahr behielt und sie 1856 abgab

Auch sonst lebte er sich in Budapest bald ganz ein, verheirathete sich mit einem Fräulein Weidenhofer, aus welcher glücklichen Ehe drei Kinder entsprossen, und fühlte sich so behaglich, dass er eine Berufung nach Zürich ohne jedes Bedenken ablehnte. Die durch die mangelhafte Räumlichkeit allerdings sehr erschwerte Lehrthätigkeit selbst scheint keine sehr erfolgreiche gewesen zu sein, theils weil das Fach für die Mediciner nicht Pflichtgegenstand war, theils auch weil seine Vorträge, be-

sonders die in ungarischer Sprache — er musste deutsch und ungarisch vortragen — nicht sehr anregend waren. Der Unterricht der Hebammen war ihm selbst recht unangenehm.

Um so eifriger beschäftigte ihn an der Klinik wieder sein Lieblingsthema. Die Erfolge an der Klinik waren bedeutend schlechter als die am Rochusspital, insofern die Mortalität des ersten Jahres von 0·19 im folgenden Jahre auf 2·09 und dann sogar auf 4·05 pCt. stieg. Jetzt war wieder der *Semmelweis'* Passivität gegenüber nöthige äussere Anstoss gegeben, weil ihm daran liegen musste zu zeigen, dass *diese Misserfolge nicht seiner Methode, sondern den aller Hygiene hohnsprechenden Zuständen seiner Klinik zuzuschreiben waren, welche die strenge Durchführung seiner Maassnahmen einfach unmöglich machten.* Für die 26 Betten seiner überaus ungünstig gelegenen Klinik hatte er statt der vorgeschriebenen 104 nur 41 Quadratklafter Raum, keinen Hörsaal, kein Isolirzimmer, mangelhaftes Verständniss der Studenten für seine strengen Forderungen, ungenügend geschultes, zum Theil mit Leichenwäsche beschäftigtes, unreinliches Wärterpersonal, Mangel an Wäsche und keine Möglichkeit, die schmutzige Wäsche ordentlich gereinigt zu bekommen. Auf eigene Kosten, später auf Staatskosten, aber ohne jede Erlaubniss dazu, beschaffte er Wäsche, was ihn selbstverständlich in Collision mit jener bureaukratischen Weisheit brachte, die mir selbst noch kürzlich den klugen, aber nicht befolgbaren Rath gab, mit absolut unzureichenden Mitteln das Auskommen zu finden, aber doch alles zu leisten, wozu reiche Mittel erforderlich sind. Um eine wirkliche Reinigung der Wäsche zu erreichen, griff er zu dem eigenthümlichen Mittel einer demonstratio ad oculos et nares und hielt dem maassgebenden Beamten des Ministeriums, *von Tandler,* die schmutzige Wäsche selbst vor. Wenn man weiss, dass die allgemeine Uebung der Bureaukratie, von den unteren bis in die obersten Instanzen schön zu färben, in Oesterreich damals ganz ungeheuerlich entwickelt war, so kann man sich leicht den persönlichen Eindruck vorstellen, den statt eines unwahren, rosig gefärbten Gemäldes dieser Verismus des grünlich schillernden und nicht gerade lieblich duftenden pus miserabile machte.

Semmelweis hat niemals irgend welche Auszeichnung des Staates erhalten und die Würden und Orden, die er sich um Ungarn und die Welt erworben hatte, trugen Andere.

Das Aufgeben seiner Passivität war auch deshalb nöthig, weil *Scanzoni* in seinem Lehrbuche seit 1852 und *Braun* in der mit *Chiari* und *Spaeth* 1853 herausgegebenen Klinik der Geburtshülfe und Gynäkologie und seit 1857 auch in seinem Lehrbuche bemüht waren, *Semmelweis* geradezu herunterzureissen, indem sie in durchaus unwahrer Weise angaben, er habe nur das Leichengift als Ursache angegeben, das aber reiche nicht aus und deshalb seien seine Maassnahmen fast erfolglos. Allerdings kamen auch gerade in Prag und Wien noch heftigste Epidemien an Kindbettfieber vor, so dass z. B. 1858 in Prag die eine Klinik 10·70, die andere 13·07, in Wien die *Braun'*sche Klinik 1854 9·10 pCt. Mortalität hatten.

Der Wunsch, einerseits die Zustände seiner Klinik zu bessern und andererseits die hässlichen Angriffe seiner Gegner zu widerlegen, veranlassten ihn nun, wieder öffentlich aufzutreten, was auch durch die Besserung der politischen Zustände in Ungarn leichter möglich wurde, und so begann er seit 1856 in der »Pester Gesellschaft der Aerzte« Vorträge zu halten und in dem 1857 begründeten »Orvosi hetilap« zu veröffentlichen. Das genügte aber nicht, weil diese ungarischen Artikel wenig bekannt wurden und *Semmelweis* nicht für Uebersetzungen sorgte, so dass man seine Arbeiten nur in ungenügenden Auszügen kennen lernte.

Inzwischen waren aber in den 50er Jahren fast überall die Verhältnisse besser geworden, weil alle Geburtshelfer sich unter dem Zwange ihrer Verantwortlichkeit genöthigt sahen, die Maassnahmen von *Semmelweis* mehr oder weniger gut einzuführen. Mit Erhebung dieser Thatsachen beginnt eines der widerlichsten Capitel in der Verfolgung des Genies durch die damals herrschenden, in ihrer Unfehlbarkeit bedrohten Tagesautoritäten.

Für flammende Bekenntnisse der Unduldsamkeit gegenüber dem Suchen nach Wahrheit, wie sie die römisch-katholische Kirche einem *Giordano Bruno*, der Protestantismus einem *Michael Servet* entzündete, und für die Formen der geistigen Tortur, die einem *Galilei* gegenüber angewendet wurden, wurde die Zeit zu human. Das wurde nachher viel feiner, aber auch noch nichtswürdiger gemacht und man gebrauchte nicht einmal mehr die Kirche. Die Vertreter der Wissenschaft machten das ganz allein. Man denke doch nur an das Schicksal des grössten Naturforschers seit und neben *Newton*, an *Robert Mayer*. Aehnlich versuchten es auch die lieben Collegen jener Zeit an *Semmelweis* zu machen.

Dietl konnte schon 1856 von Wien an *Semmelweis* schreiben, dass es jetzt dort mit dem Puerperalfiber viel besser aussähe, weil man seine Erfahrungen zu Rathe zöge, »ohne dass man es sich selbst oder der Oeffentlichkeit eingestehen will« und einer seiner Gegner selbst, *Spaeth*, gesteht 1863 offen ein, dass es keinen Geburtshelfer mehr gebe, »der nicht in seinem Innersten von der Richtigkeit der *Semmelweis*'schen Ansichten überzeugt ist, wenn er auch noch so sehr dagegen spricht«.

Solchen sittlichen Mängeln seiner Gegner gegenüber sieht sich *Semmelweis* persönlich zu scharfer Abwehr genöthigt und er ruft ihnen zu: »das Morden muss aufhören«; schreibt 1861 »offene Briefe« an einzelne derselben und 1862 folgt ein »offener Brief an sämmtliche Professoren der Geburtshülfe«, in dem er ihnen in kräftigem Tone ihr ganzes Sündenregister vorhält. Gewiss übersteigt der Ton dieser Briefe das übliche Maass bei Weitem, aber solchen Gegnern gegenüber giebt es auch nur einen Maassstab: à corsaire corsaire et demi! Das wird dem tief gekränkten Manne als Entschuldigung zugebilligt werden müssen, da man den Ton seiner Entrüstung doch nur an der Niedrigkeit der Gesinnung seiner Gegner messen kann.

Dieses traurige Verhalten seiner Gegner ist um so unbegreiflicher, als viele von ihnen in anderen Theilen der Geburtshülfe Tüchtiges, zum Theil Bahnbrechendes geleistet hatten, und eine Minderung dieses Ruhmes gar nicht zu besorgen war.

Viel wichtiger ist es, dass *Semmelweis* 1861 alle seine Arbeiten zusammenfasste in dem Werke: »Die Aetiologie, der Begriff und die Prophylaxis des Kindbettfiebers«, welches zu den wahrhaften classischen Werken der Medicin gehört und ihm dauernden Nachruhm sichert und welches, anfangs fast unbeachtet, jetzt nur schwer zu erhalten ist: habent sua fata libelli.

In Einzelheiten verbessert, in den Nachweisen, besonders der Statistik erweitert, giebt es die bereits dargelegten, 1847/48 gewonnenen Ansichten in verbesserter, *aber nicht wesentlich veränderter Form*. Ich will deshalb nur ergänzend bemerken, dass der vor *Semmelweis* vorhandene unrichtige Begriff der genuinen oder autochthonen Entstehung, der Entstehung der Krankheit aus »heiler« Haut, bei ihm mit dem *neuen* Namen noch etwas schärfer den neuen und jetzt wieder zeitreifen *Begriff der Selbstinfection* angenommen hat. Wissen wir doch jetzt, dass z. B. in der Vagina gesunder Frauen sich eiter- und entzündungserregende Streptokokken und Staphylokokken, dass sich im Munde gesunder Menschen Pneumonie- und Diphtheriebakterien, in der Nase Tuberkelbacillen, im Darme Gesunder Cholerabakterien finden können, die bei nicht

gegebener Disposition nichts machen, bei gegebener Anlage aber die entsprechende Krankheit veranlassen können. Die von seinen Gegnern, besonders von *Scanzoni*, ätiologisch in ebenso viele Sonderfälle aufgelösten Entzündungen der Nachbarorgane führte er *auf denselben infectiösen Ursprung zurück wie die eigentliche puerperale Pyaemie*, und in allen diesen Fällen seien ihrer Natur nach noch unbekannte »*zersetzte organische Substanzen*« *Erreger der Krankheit*, für deren Entstehung er auch die persönliche Anlage nicht vernachlässigt. Auch in der *Zurückweisung der Ansicht, dass das Puerperalfieber eine specifische Infectionskrankheit sei*, hat erst im letzten Jahrzehnt die bakteriologische Forschung *Eisenmann* und *Semmelweis* Recht gegeben, in sofern als Erreger bis jetzt sicher eitererregende Staphylokokken, aber auch Erysipelbakterien nachgewiesen sind, womit übrigens die Vielheit der Genese nicht erschöpft ist.

Seiner ätiologischen Auffassung entsprechend verlangte er nur in Fällen der Selbstinfection das, was wir jetzt Antisepsis nennen, für alle anderen Fälle jedoch seitens des Operateurs Reinlichkeit und Desinfection der Hände, der Instrumente, des Verbandmaterials, der Wäsche, also das, was wir jetzt Asepsis nennen. Letzteren Gesichtspunkt führte er auch als erster bei seinen gynäkologischen Operationen in Consequenz seiner Ansichten durch.

Dieses Werk hatte nach stillschweigender Uebereinkunft seiner bereits gekennzeichneten Gegner Anfangs fast keinen Erfolg und *Scanzoni*, *Braun*, *Spaeth*, *Breisky* und Andere fuhren fort ihn lediglich als »Apostel der Leicheninfection« und damit als einen ganz einseitigen Arzt hinzustellen, dessen Erfolge von äusserster Bescheidenheit seien. Nur *Lange* in Heidelberg, *Kugelmann* in Hannover, *Hirschler* und *Markusovszky* in Pest traten entschieden für ihn ein, während bei Gelegenheit der 36. Naturforscherversammlung in Speier sich nicht nur die Geburtshelfer, ausser *Lange*, sondern auch *Virchow* gegen ihn aussprachen.

Bei Letzterem kam wohl entscheidend in Betracht, dass er in seinen Versuchen, die Krankheitserscheinungen histologisch abzugrenzen, die äussersten Krankheiten erregenden Momente ganz vernachlässigte und statt derselben Miasmen und speciell das Spitalmiasma setzte. Nahm doch *Virchow* nicht nur für Pseudoerysipel, sondern noch 1864 für Milzbrand eine autochthone Entstehung an und dauerte es noch weitere 10 Jahre bis 1874, ehe er eine sehr bedingte Anerkennung der parasitären Theorie aussprach.

Auch für *Billroth* waren 1861 Pyaemie und Septikaemie nur besondere Potenzen des ätiologisch ganz unklaren Wundfiebers und er leugnete anfangs jede Contagiosität dieses Fiebers, die er erst 1867 als Ausnahme gelten liess. Von den Pathologen resp. Chirurgen jener Zeit hat nur *Roser* 1860 bis 1867 Ansichten entwickelt, die denen von *Semmelweis* nahe kamen, insofern er die *Pyaemie* als zymotische Krankheit auffasste, ihr Gift für ein specifisches und *mit dem von Wunderysipel und Kindbettfieber für identisch* hielt. Die Beziehungen der Geburtshelfer, Gynäkologen, Chirurgen und Pathologen jener Zeit zu einander waren noch sehr lose, so dass sie meist nichts von einander wussten. Die übrigens weit hinter den *Semmelweis*'schen Arbeiten zurückgebliebenen, aber ganz selbstständigen ähnlichen Ergebnisse *Roser*'s konnten bei ihrer eigenen Isolirtheit keine Stütze für *Semmelweis* sein, so lange der Führer der Pathologie, *Virchow*, und seine bedeutendsten Anhänger, wie *Billroth* und *Weber*, gerade *Roser* bekämpften.

Noch einmal trat *Virchow* 1864 in einem Gutachten über ein neues Gebärhaus in Prag gegen *Semmelweis* auf, während in derselben Angelegenheit *Rokitansky*,

Skoda, Oppolzer, Lange und *Stamm* für ihn eintraten. Hiermit war wohl äusserlich der Höhepunkt der Agitation gegen *Semmelweis* erreicht.

Die Petersburger Aertzte *Grünewald, Tarnowsky, Hugenberger* traten 1862 entschieden für *Semmelweis* ein und hoben hervor, dass die Jugend ganz für ihn gewonnen sei. Auch *Spaeth* hat trotz gröbster Fehler im Einzelnen 1863 einiges zu seiner Anerkennung beigetragen, in sofern er die Bekämpfung der Leicheninfection als ein wirkliches, wenn auch bescheidenes Verdienst von *Semmelweis* zugab und die unehrliche Kampfweise von dessen Gegnern weiteren Kreisen zum Bewusstsein brachte.

Man darf nicht vergessen, dass die Beseitigung der Leicheninfection da, wo sie riesige Opfer gefordert hatte, wie in Wien, Prag, Würzburg, eben die Hauptveranlassung der ungeheuerlich grossen Mortalität traf, und das war wohl gegenüber den durch Zahlen belegten Verhältnissen allein schon ein grosses Verdienst, wenn es auch in keiner Weise die ganzen Vorstellungen von *Semmelweis* erschöpfte.

Wenn trotzdem die Erfolge nicht überall sofort gleich günstig waren, so muss man bedenken, dass alle die Handgriffe und Hülfen erst gelernt werden mussten und dass uns erst später die Bakteriologie volle Klarheit der meisten Einzelheiten brachte. Das ist ein wirklicher Milderungsgrund, den wir denjenigen Gegnern zubilligen müssen, welche ehrlich versuchten, im Geiste von *Semmelweis* thätig zu sein.

Wo dies wegfiel, wie bei *Braun* und *Scanzoni*, wo das Geforderte widerwillig und unvollständig durchgeführt wurde, dürfen wir uns über die geringen Erfolge und die Wiederkehr von Epidemien nicht wundern. So glaubte z. B. *Braun*, mit bestimmt durch *Stamm*, dass die Luftinfection wichtiger als die Contactinfection sei und Ventilation deshalb mehr leiste als Desinfection der Hände. Eine wesentliche Verbesserung der Ventilation seiner Klinik, die mit der Abnahme der Puerperalfieber parallel ging, schien anfangs dafür zu sprechen und wurde von *Braun* und *Stamm* weidlich in diesem Sinne ausgebeutet; das Eintreten schwerer Puerperalfieber lehrte später diese Irrthümer einsehen. *Scanzoni* erhielt bei seinem Vertrauen auf Ventilation und bei seiner ungenügenden Beachtung der *Semmelweis*'schen Vorschriften in seiner neuen Klinik in Würzburg schwere Epidemien von Puerperalfieber.

Andererseits allerdings wurde 1887 in der Zeit der Antiseptik in Stuttgart das Auftreten von Diphtherie, Erysipel und schweren Puerperalfiebern trotz aller Antisepsis auf Infiltration des Untergrundes in Folge von Rohrbrüchen zurückgeführt und angeblich wurden diese Erkrankungen sofort durch Verbesserung der Entwässerung beseitigt.

Wie *Semmelweis* selbst über diese Sachen dachte, geht daraus hervor, dass er hygienisch genügende *Gebärhäuser mit Isolirräumen und ausgiebiger Ventilation* als eine *nothwendige Voraussetzung* für die consequente Durchführung und *volle* Ausnützung seiner Vorschriften erklärte und selbst sich bemühte, eine bessere Klinik zu erhalten, was ihm nur mit Einschränkungen gelang. Thatsächlich waren überall *auch in den unverändert gebliebenen, hygienisch ungenügenden Gebäranstalten durch Einführung der Semmelweis'schen Vorschriften die Zustände dauernd wesentlich gebessert* worden, wenn auch nicht überall der volle Erfolg zu Tage trat.

Nach diesen Vorbereitungen von verschiedenen Seiten sprach sich *August Hirsch* 1864 und nochmals 1883 so scharf für *Semmelweis* aus, dass Gegner desselben, wie *Scanzoni, Hirsch* als den Begründer der neuen Anschauung feierten. *Hirsch* beging allerdings noch immer den Fehler, *Semmelweis* nur als Entdecker der Leicheninfection zu feiern, was durchaus einseitig und desshalb unzulässig ist. Aber andererseits

hat wohl keine Veröffentlichung so viel zur Umstimmung der ärztlichen Welt zu Gunsten von *Semmelweis* beigetragen wie diese Mittheilung von *Hirsch*. Jetzt war endgiltig der Bann gebrochen und die jüngeren Aerzte und Geburtshelfer gehen allmählich alle zu *Semmelweis* über. Besonders traten *Veit* 1865 und 1867, *Winckel* 1866, *Fleischer* 1872 auf seine Seite, denen sich bald die übrigen anschlossen. Die meisten Geburtshelfer allerdings theilten die Einseitigkeit von *Hirsch*, aber immerhin war es eine offene Anerkennung. Gleichzeitig mit *Hirsch* hat 1864 *Stamm* sich sehr entschieden für *Semmelweis* ausgesprochen, indem er ihn voll würdigte, aber doch durch stärkere Betonung die Luftinfection und Ventilation verbessern zu können meinte. Viel trug auch zur Aenderung der Ansichten bei, dass die von *Semmelweis* interessirte Oeffentlichkeit und viele jüngere Aerzte gegen die damals bestehenden Gebäranstalten energisch auftraten.

Semmelweis sollte den vollen Triumph seiner Lehre nicht mehr erleben, sondern nur den Anfang des Umschwunges der Ansichten. In Folge zunehmender Reizbarkeit musste er im Sommer 1865 in die Irrenanstalt nach Wien gebracht werden, wo er in Folge der Infection einer unbedeutenden Wunde am 13. August 1865 an Pyämie starb, an jener Krankheit, zu deren Erkenntniss und Bekämpfung er mehr als alle anderen Aerzte gethan hatte. Ein wahrhaft tragisches Schicksal, wie es ähnlich allerdings noch einige ärztliche Forscher betroffen hat.

Erst im Jahre 1882 würdigte *Hegar* die Verdienste von *Semmelweis* voll und ganz und beseitigte damit die von *Hirsch* übernommenen Einseitigkeiten, so dass von da ab die Lehrbücher der Geburtshülfe den Verdiensten von *Semmelweis* besondere Capitel widmeten und einzelne, wie das von *Zweifel*, die Geburtshülfe mit der *Semmelweis*'schen Lehre einleiteten.

Und doch wurde noch ein Punkt ungenügend gewürdigt und zwar jener, der die Vorschläge von *Semmelweis* weit über das Bedürfniss seines Sonderfaches hinaushebt und uns zwingt, ihn als Begründer der aseptischen Wundbehandlung anzuerkennen. Um dies zu begründen, muss ich das Schicksal der Entdeckung von *Semmelweis* noch etwas weiter verfolgen.

In den Beginn der Anerkennung von *Semmelweis* durch die jüngere Generation fiel ein folgenschweres Ereigniss, welches zunächst die Methode von *Semmelweis* stark zurücktreten liess: Die antiseptische Wundbehandlung, welche *Lister* 1867 begründete. Man nahm damals in der Chirurgie, von *Roser* und einigen Zweifeln, die *Esmarch* geäussert hatte, abgesehen, an, dass die Gewebsverletzung an sich die Hauptursache der Wundentzündung sei, weil sie nothwendig die Luftinfection im Gefolge habe. Hierzu kam die Vorstellung von *Pasteur* über die Allgegenwart der Keime und ausserdem der Nachweis der antiseptischen Eigenschaften der Carbolsäure von *Lemaire*. Auf dieser Grundlage entwickelte *Lister* seinen Verband, der die Abtödtung der in der Wunde befindlichen Keime und die Abhaltung und Vernichtung der Luftkeime in erster Linie bezweckte, aber ausserdem dem Operateur viel strengere Desinfection der Hände, des Verbandmaterials und der Instrumente auferlegte, schliesslich auch den Bau und die Einrichtungen der Operationszimmer beeinflusste. Was in diesen Dingen unter Leitung der inzwischen herangeblühten Wissenschaft der Bakteriologie an Einzelheiten geleistet wurde, knüpft überall an die *Lister*'sche Methode an und damit wurden manche kleinen Mängel der *Semmelweis*schen Methode verständlich, die dazu führten, dass nicht nur die Gynäkologen als Operateure, sondern auch die Geburtshelfer sich vorübergehend der antiseptischen Methode zuwendeten, in der *Bruck* sogar 1887 eine werthvolle Erweiterung der *Semmelweis*'schen Methode sehen wollte.

In England war *Lister* übrigens Anfangs wenig durchgedrungen und der Listerismus machte seinen Siegeszug fast mehr von Deutschland als von England aus, nachdem *Schulze* das Verfahren an der *Bardeleben*'schen Klinik in Berlin heimisch gemacht und bald darauf *Volkmann* mit der neuen Methode seine geradezu umstürzend wirkenden Erfolge erzielt hatte. Während *Semmelweis* die gesunde Wöchnerin mit Eingriffen jeder Art verschonte, wurde es jetzt allgemein üblich, in den Gebärhäusern stets Ausspülungen mit Desinfectionsmitteln anzuwenden und nicht nur in den seltenen Fällen der Selbstinfection, wo *Semmelweis* dies allein verlangte. Allerdings hatte schon 1837 *Eisenmann* gegen die »Gebärmutterputrescenz«, also in ähnlichem Sinne, wie *Semmelweis*, Ausspülungen mit Chlor oder Sublimat vorgeschlagen und *Grünewald* in St. Petersburg hatte die Ausspülungen mit Chlorkalklösungen systematisch in allen Fällen eingeführt, ohne zunächst Nachfolger zu finden. Unter dem Einflusse von *Lister* wurde dann die von *Lemaire*, später von *Hoppe-Seyler* geprüfte Carbolsäure ganz allgemein von den Geburtshelfern verwendet und diese später durch das weniger ätzende Thymol und das von *Eisenmann* empfohlene, von *Jalan de la Croix* und von *Koch* als das wirksamste Desinfectionsmittel ermittelte Sublimat ersetzt. Während nun in Preussen in 60 Jahren, in denen viele Epidemien vorkamen, trotzdem 1816—1875 nach *Böhr* die Mortalität an Kindbettfieber nur 0·81 pCt. betrug, und *Hegar* für die Privatpraxis der Aerzte und Hebammen im badischen Oberrheinkreis 1851—63 nur 0·76, *Winckel* für ein grösseres Gebiet 0·66 pCt. berechnete, betrug sie nach *Dohrn* in 47 öffentlichen Gebäranstalten Deutschlands, den Hauptstätten der Antiseptik 1874—1883, zur Zeit der Hochfluth der Antiseptik 1·37 pCt., und im besten dieser Jahre, 1883, betrug sie 0·96 pCt. Dabei machten sich jedoch noch Unterschiede derart bemerkbar, dass die Sterblichkeit in Anstalten ohne Unterricht 0·56, in Anstalten nur mit Hebammenunterricht 1·13, mit Hebammen und Studenten 1·42 und nur mit Studenten 1·9 pCt. betrug. War auch im Ganzen gegen früher eine bedeutende Abnahme der Sterblichkeit und eine grössere Gleichmässigkeit eingetreten, so blieben die Leistungen der Gebäranstalten doch noch hinter denen der Privatpraxis zurück.

Dieser Unterschied hörte erst auf, als die Geburtshelfer die antiseptische Methode aufgaben und wieder zu der Methode von Semmelweis zurückkehrten, der sich allmählich auch die Chirurgie zuwandte.

Grünewald gegenüber hatte *Baudeloque* vor der intrauterinen Anwendung der Chlorkalklösungen gewarnt, weil die Resorption solcher giftigen Flüssigkeiten vielleicht den Tod herbeiführen könnte. Carbol- und Sublimatvergiftungen wurden später vielfach bekannt und auf der *Braun*'schen Klinik besserten sich die Erfolge der Antiseptik, als man den Irrigationen mit den giftigen Lösungen eine Nachspülung mit abgekochtem Wasser folgen liess. Der Grund für diese Verböserungen liegt wohl darin, dass diese Desinfectionsmittel, die nur durch ihre Giftwirkung antiseptisch sind, für den menschlichen Organismus gefährlichere Gifte sind als für die zu bekämpfenden parasitischen und fäulnisserregenden Kleinlebewesen. Im speciellen Falle wirken sie vernichtend auf die im normalen Zustande schützenden Körperzellen, so dass dadurch den Mikrobien bequeme Angriffspunkte gegeben werden, sie heben die Glätte der Scheide auf, so dass beim Untersuchen und beim Gebäracte mechanisch leicht Risse entstehen, welche in gleicher Richtung wirken. Mit den schlüpfrigen Seifenlösungen der Kresole und noch besser mit den absolut neutralen, nicht ätzenden Kresollösungen, die ich unter dem Namen der Solveole bekannt gemacht habe, dürfte es noch am ehesten gelingen, diese Uebelstände zu überwinden, wenn man antiseptisch vorgehen oder bei Frauen Ausspülungen vornehmen muss, wie es in den Fällen von

Selbstinfection nöthig ist. In dieser Frage ist noch viel zu thun, doch konnte ich schon vor Jahren den Begriff der relativen Giftigkeit aufstellen, indem ich ermittelte, dass einzelne Desinfectionsmittel bei grosser Wirksamkeit gegen Mikrobien vom Menschen relativ gut vertragen werden. Nach dieser Richtung muss noch weiter gearbeitet werden für alle die Fälle, in denen Desinfectionsmittel in den Körper eingeführt werden müssen, was ja für manche Fälle der operativen Medicin unvermeidlich ist. *Beide Methoden, die der Asepsis und Antisepsis, ergänzen sich, schliessen sich aber nicht aus.*

Es wurden nun allmählich viele Stimmen laut, die *gegen die Antisepsis in Geburtshilfe und Gynäkologie* sprachen, was gleichzeitig auch in der Chirurgie der Fall war. Der Grad des Widerspruches war verschieden. Während *Bantock* in England und *Axmann* in Deutschland sich mit einfacher Reinlichkeit und mit abgekochtem, warmen Wasser begnügen wollten, hielten die meisten Geburtshelfer und Gynäkologen daran fest, nach *Semmelweis* Hände, Instrumente, Verbandmaterial wirklich zu desinficiren, die gesunden Frauen nur äusserlich zu reinigen, aber sich jedes medicamentösen Eingriffes im Körper streng zu enthalten. Zu den letzten Forschern gehören unter den ersteren, die sich äusserten, 1886 *Bokelmann*, *Halliday Croom*, 1887 J., *Veit*. Diesmal waren auch die Experimente der bakteriologischen Laboratorien stark mitbestimmend für den Uebergang von der antiseptischen Methode zu der *aseptischen Methode, welche die natürlichen Hilfskräfte des Organismus gegen seine kleinsten, aber gefährlichsten Feinde voll ausnutzen will und der gesunden Natur selbst vertraut in einer wahren Naturheilkunst, bei der Naturwissenschaft und ärztliche Erfahrung sich zu einer höheren Leistung in einem geläuterten Können der wissenschaftlichen Medicin gefunden haben.*

Axmann hatte 1859—1889 in seiner Anstalt in Erfurt, in der gleichzeitig Unterricht an Hebammen ertheilt wird, nur 0·163 pCt. Mortalität unter den rechtzeitig aufgenommenen Frauen und bei Miteinrechnung von 15 bereits puerperal inficirt Eingelieferten nur 0·7 pCt., also die Hälfte wie bei antiseptischer Methode, und trotz dieser 15 Fälle, trotz 84 todtfaulen Früchten und bei 232 Operationen keine Epidemie von Puerperalfieber! *Bantock* berichtete, dass er selbst hintereinander 50, *Tait* 139, *Keith* 80, *Skene Keith* 49, *Thornton* 48 Fälle laparotomirt habe, ohne einen Misserfolg, wobei nur *Thornton* antiseptisch vorgegangen war, während die anderen aseptisch, er selbst nur mit einfacher Reinlichkeit vorgegangen waren.

Der Uebergang von der Antisepsis mit ihrer Gefahr, dem Körper überflüssiger Weise Gifte zuzuführen, zu der Asepsis war auch noch anderweitig vorbereitet worden. So hatte *Simon* 1866 und noch sicherer 1870 ermittelt, dass primär aseptisch verlaufende Gelenkschüsse vorkommen. Vor allem hat *Klebs* das grosse Verdienst, in seinen Studien über Wundinfection 1870/71 sicher gestellt zu haben, *dass die Kriegswunden fast immer durch secundäre Contactinfection, in Folge nicht aseptischer Untersuchung inficirt werden, was mit den älteren Ermittelungen von Semmelweis im Princip genau übereinstimmt*, und *Koch* ermittelte 1878 bei seinen Versuchen über künstliche Wundinfection der Thiere auch bahnbrechende ätiologische Einzelheiten, welche die Contactinfection über jeden Zweifel erhoben.

Bei dieser *Uebereinstimmung von Beobachtungen* auf allen Gebieten der operativen Medicin, Geburtshilfe, Gynäkologie und Chirurgie, die früher sich nicht gefunden hatte, *und von exacten Versuchen, war der Antisepsis als Regel allmählich der Boden entzogen und alle operativen Zweige der Medicin wandten sich in der Zeit etwa zwischen 1883—1886 der aseptischen Methode zu. Nach dieser Auffassung ist der gesunde Körper grundsätzlich als aseptisch aufzufassen und dem Schutze*

seiner normalen Kräfte zu überlassen, dagegen sind der Operateur, seine Hände, seine Instrumente, sein Verbandmaterial grundsätzlich als septisch zu betrachten und entsprechend vorzubehandeln.

Wenn auch in manchen Einzelheiten dieser Art *Semmelweis* überholt ist, so sind es doch *gerade seine einfachen vor nunmehr 47 Jahren zuerst ausgesprochenen Grundsätze, die uns immer wieder aus allen diesen Wandlungen, zeitweiligen Rückschritten und wirklichen Fortschritten leuchtend entgegentreten,* so dass ich schon vor Jahren zu dem Ruhme, den *Hirsch* und *Hegar* ihm erkämpft haben, den weiteren hinzufügen konnte, *dass wir in Semmelweis den wahren, seiner Zeit weit vorausgeeilten Begründer der aseptischen Wundbehandlung zu erkennen haben.*

Verdanke ich als Hygieniker persönlich die Ehre, vor Ihnen ein Bild des grossen Mannes zu entrollen, diesem meinen Eintreten für seine universellen Leistungen, so gehört *Semmelweis* aber doch noch näher zu uns und das Zusammentreffen der Feier mit einem hygienischen Congresse hat für uns mehr als eine nur zufällige Bedeutung.

Die Feststellung der Grundzüge der Aetiologie und Verhütung des Kindbettfiebers stellen auch eine hygienische Grossthat dar, wie wir nur noch wenige aufzuweisen haben. Eine Zahl wird das klar machen. Nach *Böhr* starben in Preussen in 60 Jahren 363.627 lebenskräftige Frauen an Kindbettfieber, während in gleicher Zeit 360.000 Menschen an Cholera, 431.287 an Pocken starben. Da bei letzteren Krankheiten Männer, Kinder und Greisinnen inbegriffen sind, kann man sagen, *dass an Kindbettfieber mehr Frauen gestorben sind als an Cholera und Pocken zusammen* und diese wuchtige Thatsache beleuchtet meine Inanspruchnahme von *Semmelweis* auch für uns, deren Erforschung der Krankheitsursachen und darauf begründete Verhütung der Krankheiten das Hauptziel der Thätigkeit sind, der auch unser 8. internationaler Congress für Hygiene und Demographie zu Budapest gewidmet ist.

Jede einzelne seiner Leistungen in Ursachen-Forschung und Seuchenbekämpfung müsste genügen, Semmelweis dauernd eine hervorragende Stelle in der Geschichte der ärztlichen Wissenschaft und Kunst zu sichern, zusammen stellen sie eine einzige Leistung dar, wie sie wohl nur selten einem der unserigen beschieden sein dürfte. So muss sein Leben und seine Leistung uns stets zur Nacheiferung anspornen. So hat Semmelweis gelebt und gewirkt: zum Stolze seiner Vaterstadt Budapest, zur Ehre seines ungarischen Vaterlandes, zum Ruhme seines deutschen Volkes, zum Wohle der ganzen Menschheit.

Ezután *elnök* következő szavakkal rekeszti be az ülést:

M. le *Président* leva ensuite la séance par l'allocution ci-après:

Ich bin überzeugt, im Sinne der hochansehnlichen Versammlung zu sprechen, wenn ich dem Herrn Vortragenden für seinen geistvollen, fesselnden und lehrreichen Vortrag wärmsten Dank sage. — Zum Schlusse lade ich die hochverehrten Anwesenden ein, in den bereitstehenden Fahrgelegenheiten die Grabstätte Semmelweis besuchen, und der Enthüllung seines Grabmonumentes beiwohnen zu wollen.

A sirkertben *Kézmárszky* elnök következő szavakkal avatja fel Semmelweis siremlékét:

Les membres du Congrès se rendirent ensuite au Cimetière où M. *Kézmárszky*, président, découvrit le monument funéraire de Semmelweis en prononçant le discours suivant:

Mélyen tisztelt gyülekezet!

Ime Semmelweis sirja! A nagy halottnak földi maradványai egy emberöltőn át

Mesdames, Messieurs!

Devant nous se dresse le monument funéraire de Semmelweis! Les cendres de

idegen földben porladtak; családjának kegyeletes szeretete haza szállittatta; a székes főváros közönsége e díszsirhelyet szánta neki; honfitársainak fillérei e szerény emlékkövet segitették emelni.

Ki volt Semmelweis és mi az érdeme? Egy szerény, búvárkodó orvos, a ki férfikorának java részét azzal töltötte el, hogy a szülő-anyák félelmes ellenségének, a titokzatos, gyilkos gyermekágyi láznak okát kifürkészsze; a ki éles eszével a pusztitó vészről lerántotta a rejtélyesség fátyolát s kételkedő kortársai előtt kitárta az undok nyavalyának valódi, meztelen természetét; az a férfiú, a ki meg nem nyugodott addig, a mig össze nem gyüjthette azokat a védőeszközöket, a melyekkel bizonyosabban, mint bármely egyéb betegségtől menthetjük meg a fiatal anyák drága életét; az, a kinek köszönhető, hogy ezer meg ezer nőnek nem válik végzetessé a családnak örömnapja, a szülés napja és nem lesz születése napjává annak a végnélküli siralomnak, mely az »anya« halálának elválaszthatatlan árnyéka. Ez volt Semmelweis; ez a halhatatlan érdeme annak a férfiúnak, a kit méltán az emberi nem legnagyobb jóltevői közé helyezett a történelem.

Igenis, hallgassátok meg szózatomat, ti fiatal anyák, őrizzétek meg szivetekben, adjátok majdan át leányaitoknak s tanitsátok arra, hogy szentélynek tekintsék e parányi hantot: mert annak zárja magába a porait, a kiben a női nemnek őrangyalát kell tisztelnetek!

Te meg, dicsőültnek szelleme, tekints le ránk jó szivvel; a mit az elmult kor vétett ellened, ime jóvá igyekszünk tenni legjobb akaratunkkal. Nemcsak tanitványaidnak három nemzedéke állja körül kegyeletes szeretete haza szállittatta; a székes főváros közönsége e díszsirhelyet szánta neki; honfitársainak fillérei e szerény emlékkövet segitették emelni.

Qui fut Semmelweis et quels ont été ses mérites? — Un modeste médecin qui passa la plus grande partie de son existence à rechercher et à découvrir la cause de la fièvre puerpérale, cette maladie cachée et si meurtrière, ce terrible ennemi des mères en couches; avec sa perspicace intelligence, il arracha le voile qui recouvrait ce mal destructeur et il enseigna à ses contemporains sceptiques la nature exacte et précise de cette épidémie épouvantable. Un homme qui ne put avoir aucun repos avant d'avoir réuni les matériaux pouvant en protéger la précieuse existence des jeunes mères plus sûrement que de toute autre maladie; un homme à qui nous devons que le jour de joie dans la famille, le jour où elle acquiert un membre nouveau, ne se présente plus plein de dangers pour de milliers et de milliers de mères et ne constitue point le commencement des douloureux gémissements qui accompagnent toujours la mort de la «mère» bien-aimée. Voilà ce que fut Semmelweis; voilà quel a été son immortel mérite; voilà pourquoi l'histoire l'a justement placé parmi les plus grands bienfaiteurs de l'humanité.

Oui, écoutez mes paroles, vous, jeunes mères; conservez-les dans votre coeur, redites-les à vos filles et enseignez leur à considérer cette petite quantité de terre comme sainte et sacrée, car cette terre recouvre la poussière de l'homme que vous devez honorer comme l'ange gardien de votre sexe.

Et toi, ombre auguste, diriges sur nous tes regards bienveillants. Le passé s'est montré coupable à ton égard; nous allons nous efforcer de tout notre coeur à réparer cette injustice. Ce n'est pas seulement

lettel és hálás érzéssel sirodat, — a világ minden részéből idezarándokoltak a tudományos búvárlat képviselőinek legjobbjai, hogy a hála és elismerés koszorúját tegyék le nyugvó helyedre. — Mintha jóságos arczodon egy szelid mosolyt látnék. A megelégedés mosolya ez; mert azt látod, hogy a hol vetettél, ott most dús kalásztenger hullámzik.

A mig az emberek keblében hálára fogékony sziv dobogni fog, áldva lesz neved!

Kézmárszky beszédje végeztével németül köszönetet mondott a megjelenteknek, a kik ez ünnepélynek fényt kölcsönöztek.

Ezután *Duka Tivadar dr.*, Londonban élő hazánkfia rövid magyar bevezetéssel, angolul a következő beszédet tartotta.

Tisztelt elnök ur! Hölgyeim és uraim.

Azon szives adólerovás után, mit Hüppe tnr ma délután ékes beszédben Semmelweiss emléke iránt teljesitett és melyet mi annyi részvéttel hallgattunk, és ama szeretetteljes szavak után, a melyeket az elnök ur az imént kitűnő előde emlékezetére elmondott, nem marad nekem egyéb hátra, minthogy mély hálámat fejezzem ki ama kitüntetésért, hogy én tegyem le a koszorút az előttünk levő sirdombra, azon barátok és adományozók nevében, a kik részvétükkel ez emlékhez hozzájárultak.

A midőn e rám rótt kedves kötelességet teljesitem, nem mulaszthatom el sajnálatomat kifejezni, a melyhez tudom önök is hozzáfognak járulni, hogy Sir Spencer Wells nincs itt jelen közöttünk, a ki oly kegyteljes készséggel állott élére a mozgalomnak, hogy ezen feladat megoldását biztositsa Angliában és hogy ő ezt megtette, azon nem fog csodálkozni senki sem, a ki tudja, hogy Anglia fiai mindig készek

trois générations de tes élèves qui entourent aujourd'hui ta tombe, le coeur plein de piété et de reconnaissance; de toutes les parties du monde sont venus les meilleurs des représentants de la science afin de déposer sur ta demeure dernière la couroune de la reconnaissance et de la piété. Il me semble voir un doux sourire éclairer ta figure bienveillante. C'est là un sourire de satisfaction, parce que là où tu as semé, tu vois s'étendre des champs superbes.

Aussi longtemps que dans la poîtrine humaine battra un coeur reconnaissant, ton nom ne cessera d'être béni.

Après la fin de son discours, M. le Prof. *Kézmársky* ajouta quelques mots en langue allemande afin de remercier les personnes venues et qui ont rehaussé la fête de leur présence.

Puis M. le Dr. *Théodore Duka*, au nom de nos compatriotes résidant à Londres, fit précéder d'une courte introduction en langue hongroise le discours ci-après.

Mr. President, Ladies and Gentlemen,

After having listened, with profound sympathy, to the eloquent speech delivered by Prof. Hüppe, paying a high tribute to the memory of Semmelweis, and after the loving words pronounced by the President in memory of his eminent predecessor, I can only give expression to my sincere gratitude for the honour conferred upon me, by being requested to place the wreath on this memorial, on behalf of his friends and of the contributors to the memorial.

Performing the congenial duty thus intrusted to me I can only regret, as I am sure you all will regret, that Sir Spencer Wells is not here with us, he, who with such gracefull willingness, placed himself at the head of the movement, in order to assure its succes in England. Nobody who knows Englishmen, will be surpised at his doing so, knowing how ready they ever are to support all that is *noble, affectionate*

felkarolni mindent, a mi *nemes*, *gyöngéd* és *nagylelkü!* A londoni komité élén, támogatva a brit orvosi kar legméltóbbjai által, Sir Spencer Wells elkövetett mindent, hogy az ügy iránt meleg részvétet költsön fel.

Nem lenne ildomos, hogy néhány nevet emlitsek akkor, a mikor mindnyájan megérdemlették dicséretünket; de azt még sem mulaszthatom el, hogy igaz hálánkat ne fejezzem ki annak, a ki nincs többé, értem boldogult *Sir Andrew Clark*-ot, a londoni orvosi Collegium hirneves praesidensét.

1893 október 25-én Sir Andrew Clark elnökölt egy orvosi gyülésen a Collegium nagy termében, a minek megtartására ott ő adott engedéiyt, és ékes szóval hozzájárulását fejezte ki a tervezett feladathoz. Nagylelkűen támogatva az orvosi sajtó, a pénztáros és titkár urak; Cullingworth dr. és Boxall dr.-októl, Sir Spencer felszólalása biztos sikernek nézett eleibe. Sir Spencernek, a brit Comitének és a sajtónak tartozunk köszönettel.

Semmelweis küzdelmei és szenvedései, de különösen szomorú halála mély részvétünket költik fel; de elmondhatjuk, hogy nem volt hiábavaló.

A fényes pontot, a mely feltünt a praktikus orvostan látóhatárán s a mely később tündöklő világossággá fejlődött, határtalan áldást hullatva az emberiségre Semmelweis ismerte fel és ő hozta első izben tudomására a gyakorló orvosoknak. Az antisepsis használata, a mit ő hozott be a szülőnek kezelésébe, az emberi nem számtalanjaira terjesztette ki jótékonyságát, a kik nem tudják és alkalmasint soha hallani sem fogják jóltevőjük nevét.

De mi tudjuk, hogy mit tett ő s hadd legyen ez a koszorú, mely törékeny bár, jele és záloga ama dicsőségnek, a mely az emberiség jóltevőjénél — Semmelweisnak nevét mindenkoron környezni fogja.

and *generous*. Sir Spencer Wells, at the head of the London Committee, and supported by the worthiest members of the Britisch Medical Profession did all in his power to enlisten warm sympathies for this undertaking.

It would be invidious on my part to mention only some few, when all desserved praise, but I must express our heartfelt thanks to one, who is no more, that is to the late Sir Andrew Clark the distinguished President of the Royal College of Physicians.

On the 25th of October 1893, Sir Andrew Clark presided at a meeting of Physicians, held by his permission in the Greathall of the College. At this meeting, he, in an eloquent address, signified his entire concurrence in the scheme.

Generously supported by the medical press, and ably assisted by Dr. Collingworth and Dr. Boxall, the Treasurer and Secretary, the succes of Sir Spencer's generous endeavours was fully assured. Our gratitude is due to Sir Spencer, to the British Committee and to the Press.

The sufferings and trials of Semmelweiss, but especially his sad death, awaken our deepest sympathies, but we can confidently assert, that all this was not in vain.

The brillant meteor, which appeared on the horizon of practical medicine, and which afterwards developed into resplendent light, shedding boundless blessing on humanity, was first recognized, and brought to the knowledge of the medical practitioners by Semmelweiss.

The use of the antisepsis, which he introduced into the treatment of women in childbirth, has conferred blessings on countless human beings, who do not know, and probably never will know the name of their benefactor.

But we know his merits! May this wreath be the Symbol and Pledge of that glory, which will for all times to come, surround the name of Semmelweiss the Benefactor of Humanity.

Végül *Chantemesse A.* dr. Párizsból francziául mondott néhány magasztaló szót, mire *Duka* letette a siremlékre a congressus koszoruját s ezzel a szép ünnepély véget ért.

Semmelweis Ignácz egyetemi tanár levele a magyar tudományos Akadémiához 1860-ban.

Tekintetes Akademia!

A »gyermekágyi láz« nevezete alatt már ős idők óta ösmeretes betegség e' század folyama alatt mindég növekedő mérvben, és hevességgel rohanta meg az Európai szülészi intézeteit és népességét, — 's ezerekre megy évenkénti száma azon anyák 's gyermekeknek, kiket áldozatul magával ragadott.

A Gondviselés kegyelméből sikerült nekem tisztelettel alólirtnak ezen irtózatos eddigelé járványosnak hitt kór valódi természetét felfedezni, — 's e' felfedezés nyomán egyszersmind (mi a' fődolog) a' betegség nagyobb mérvbeni fellépését olly mértékben meggátolni, hogy mialatt előbb például a' bécsi szülészeti intézetnél néha 31%-nyi is volt a' gyermekágyi láz okozta halálozás, addig ott hol az általam javasolt elővigyázati rendszabályok megtartatnak, a halandóság 1% sem érhet el.

Sorsom úgy hozta magával, hogy midőn e' felfedezést (1847-évben) tettem, mint a' bécsi szülészeti intézet segédorvosa hazám határain kivül tartózkodjam. Igy történt, hogy felfedezésem legelőször is a' német szakközönségnek lőn bemutatva.

Hazámba visszatértem után a' magyar szakértő közönségnek is előadtam tapasztalataimat 's elméletemet a gyermekágyi láz körül az itt megjelenő »Orvosi Hetilapban«.

Mialatt azonban tanom nálunk nem talált ellenzőre, több rendbeli részint megtámadásoknak, részint elferditéseknek volt az kitéve Németországban.

Enfin M. le Dr. *Chantemesse* (Paris) dit en langue française quelques paroles émues, M. le Dr. *Duka* déposa sur le monument la couronne du Congrès et la belle cérémonie prit fin.

Lettre du Prof. Ignace Semmelweis à l'Académie hongroise des Sciences. (Reçue le 27 novembre 1860).

La maladie connue, depuis des centaines d'années, sous le nom de fièvre puerpérale a attaqué d'une manière progressive dans notre siècle les hôtes des maisons d'accouchement en Europe. Le nombre des mères et des enfants qui ont été victimes de cette redoutable maladie se chiffre par milliers.

Grâce au Ciel, le très humble soussigné a pu reconnaître la véritable nature de cette maladie prise jusqu'à présent pour une épidémie. En conséquence de cette découverte il est devenu possible d'empêcher la mortalité de prendre dorénavant des proportions aussi effrayantes. Tandis qu'auparavant 31% des personnes atteintes de cette fièvre succombaient à l'établissement d'accouchement de Vienne, c'est à peine s'il en meurt une depuis qu'on y applique le traitement prophylactique recommandé par moi.

Lors de ma découverte, le hasard a voulu que je me trouvasse à Vienne en qualité de médecin-adjoint à la maison d'accouchement. C'est la cause pour laquelle j'en ai fait part tout d'abord au monde scientifique allemand.

De retour en Hongrie, je n'ai pas manqué de faire connaître aux savants de mon pays mes théories basées sur l'expérience, dans la «Gazette hebdomadaire des médecins» (Orvosi hetilap), mais tandis que ma méthode ne rencontrait pas d'adversaire en Hongrie, elle était en Allemagne non seulement l'objet de nombreuses attaques, mais de plus elle se trouvait faussement interprétée.

Az emberiség iránti kötelesség parancsolta most már elméletemet még egyszer kifejteni, 's az ellene felhozott védvek semmisségét kimutatni, — mit az itt felmutatott, — 's tekintve a' közönséget, mellyre hatnom kelletett, *szükségképp németül* irt munkában tellyesiték.

Fogadja a' tekintetes Akademia könyvtára számára — munkámat, mint legőszintébb tiszteletem jelét.*)

Semmelweis Ignácz s. k.,
egyetemi tanár.

J'ai donc considéré comme mon devoir envers l'humanité de préciser à nouveau ma théorie et de démontrer la futilité des arguments de mes adversaires. Je l'ai fait dans l'ouvrage ci-joint, *que j'ai écrit en allemand vu que les gens auxquels je devais principalement m'adresser étaient Allemands.* Je prie l'Académie de vouloir bien lui donner place dans sa bibliothèque comme témoignage de mon plus sincère dévouement.*)

Ignace Semmelweis,
Professeur à l'Université.

---

*) E levélből kitűnik, hogy Semmelweis családjának német eredete daczára magyarnak és nem németnek tudta és vallotta magát, és igy Hueppe tanárnak föntebb közölt beszédében kifejezett ellenkező fölfogása (»Zum Ruhme seines deutschen Volkes«) önkényes.

A szerkesztő.

*) De cette lettre il appert que, malgré l'origine allemande de sa famille, Semmelweis se considérait et se reconnaissait comme Hongrois et non pas comme Allemand. Par conséquent, l'opinion contraire exprimée par M. le Prof. Hueppe dans la dernière phrose de son discours ci-avant («Zum Ruhme seines deutschen Volkes»), est une opinion tout-à-fait personnelle à ce savant.

Le Rédacteur.

NYILVÁNOS NÉPSZERŰ ELŐADÁSOK.

CONFÉRENCES PUBLIQUES.

Szeptember hó 4-én: **Erisman Fedor** egyetemi tanár (Moszkva) előadása »**La lutte contre la mort**« a főrendiház üléstermében (nemzeti muzeum). Elnök: Dr. *Korányi* Frigyes.

Le 4 Septembre: Conférence de M. le **Dr. Fédor Erisman,** professeur à l'Université de Moscou: «**la lutte contre la mort**», dans la Salle des séances de la Haute-Chambre (Musée national). Président: M. le *Dr. Frédéric de Korányi.*

Mesdames et Messieurs, très honorés confrères!

Avant tout, je me fais un devoir de m'excuser auprès des personnes ici présentes et qui n'appartiennent pas au monde médical, d'avoir choisi ce sujet pour mon discours, mais vous êtes venus ici pour un Congrès plus ou moins médical, et l'art médical ayant été considéré jusqu'à présent comme arme principale dans la lutte contre la mort, les médecins ayant été de tout temps les agents principaux dans cette lutte, je suis persuadé que l'assemblée me pardonnera si je tente, en quelques traits, de décrire la signification et le caractère de cette lutte, et si j'indique à l'homme par quels moyens il en sortira vainqueur.

La mort par elle-même nous apparaît comme ce que nous connaissons de plus triste et je dirais même que, sous beaucoup de rapports, elle a quelque chose de révoltant pour la dignité de l'homme. Nous savons qu'elle est inévitable, que tôt ou tard nous devons tous mourir et que l'immortalité, dans l'acception ordinaire de ce mot, est pour la pensée humaine et les grandes œuvres de l'intelligence.

Aussi serait-il naturel que nous nous fussions habitués à cette idée, que nous considérions la mort au point de vue philosophique et que nous ne nous laissions pas troubler par ce que nous savons être une fatalité inévitable. Il en aurait été ainsi sans doute, si la mort n'était pas liée à des chagrins personnels et à des espérances déçues, si elle venait en général d'une manière plus ou moins normale, c'est-à-dire si elle représentait pour nous la fin et les conséquences naturelles de la décomposition graduelle de l'organisme, s'accomplissant sous l'influence de changements qui arrivent avec les années dans la construction anatomique et dans les fonctions physiologiques les plus importantes pour la vie des organes, — changements contre lesquels nous sommes complètement impuissants. Mais en réalité, il en est tout autrement et les statistiques sanitaires, très riches en preuves, nous montrent que la mortalité a un caractère tout-à-fait anormal, que parmi les causes de la mort ce n'est en aucune façon la vieillesse qui joue le premier rôle et que la mortalité augmente artificiellement par une masse de circonstances, qui dans des conditions plus heureuses auraient pu être éloignées la plupart du temps. Ce qui le prouve entre autres, c'est la différence de la mortalité dans les pays divers, surtout la grande mortalité des enfants nouveaux-nés, la différence aussi de la mortalité parmi les diverses professions et les diverses positions sociales.

En effet, en examinant les données sur la mortalité de différents pays, nous voyons que dans la Scandinavie, la Suède et la Norvége, sur 1000 habitants il n'y a que 17—18 qui meurent dans le courant d'une année; en Suisse et en France il y en a environ 24, dans l'empire d'Allemagne 27, en Autriche 32, en Russie plus de 36. Il y a donc des contrées dans lesquelles la mortalité est à peu près le double que dans les autres. Nous rencontrons une différence pareille dans la mortalité des grandes

villes: il y en a dont la mortalité ne s'élève pas au-dessus de 22 à 23 sur 1000 habitants; mais à côté de celles-là, nous en connaissons d'autres où la mortalité arrive à 35 et 40 sur 1000. Dans ces villes-là, le nombre des naissances est ordinairement inférieur à celui des décès, et après un plus ou moins grand laps de temps la population disparaîtrait, si elle ne devait son salut à un courant de nouvelles forces qui arrivent de la campagne. En tout cas, *nous constatons une grande inégalité dans la répartition territoriale de la mortalité.*

Puis en prenant les données sur l'âge des morts, il n'est pas difficile de prouver que nous sommes loin de cet état idéal où la vieillesse sera l'unique cause, ou du moins la cause principale de la mort. En Belgique, plus de 20% de tous les décès se trouvent parmi les enfants nouveaux-nés (moins d'un an), et 37% de tous les décès se rapportent aux enfants de moins de 5 ans; enfin pour l'âge de 70 ans il n'y a que 17%. En Russie, le nombre des gens mourant de vieillesse est encore considérablement inférieur à celui de la Belgique: dans la Russie de l'Europe, il n'y a que le 6% qui arrivent à l'âge de 70 ans; en revanche 34% de tous les décès se rapportent aux nouveaux-nés, et 55% des enfants n'atteignent pas l'âge de 5 ans.

Nous voyons par là *qu'un nombre immense de gens meurent prématurément et que parmi les morts prématurées, il se trouve une masse d'enfants de l'âge le plus tendre.* On se tromperait en supposant qu'une génération si rapidement disparue est compensée par un grand nombre de naissances donnant un certain accroissement à la population. Le renouvellement rapide d'une génération provenant d'une quantité de naissances et d'une grande mortalité ne peut, en aucun cas, être considéré comme normal et désirable, soit au point de vue économique, soit au point de vue sanitaire. Car ce ne sont pas seulement les sujets faibles, incapables de soutenir la lutte pénible pour l'existence et qui sont un fardeau pour la société, qui succombent, mais la mort emporte dans le tombeau de bons ouvriers et des membres utiles de la société, perte qui est loin d'être compensée par le fait que chaque place devenue libre est immédiatement prise par un autre.

La mort même des enfants en bas âge cause à la société une perte économique grande et irréparable, et doit être considérée comme une des plus grandes misères de la population, puisque par une rapide extinction des enfants on perd sans retour toutes les peines, les soins et les dépenses matérielles que ces membres sitôt enlevés ont occasionnés à la société. Tous les enfants qui meurent, apparaissent au milieu de nous comme des hôtes et pendant qu'ils vivent ne font que profiter des fruits du travail du reste de la société, ne lui rendant jamais les énormes sommes qu'ils lui ont coûtées. Je ne m'occuperai pas ici de faire des calculs mathématiques; je dirai seulement que les pertes matérielles causées aux Etats de l'Europe par la grande mortalité, se comptent par milliards de francs. J'ajoute que justement *l'inégalité dans la répartition territoriale de la mortalité des nouveaux-nés est la preuve la plus éclatante de ce que la mortalité énorme des enfants, dans tel ou tel endroit, ne se présente pas comme une nécessité fatale et inévitable, mais au contraire comme un fait que l'on peut et que l'on doit combattre,* et qui ne doit pas exister au milieu d'une société vivant d'une manière consciente et poursuivant un certain idéal.

Et en effet, pourquoi faut-il qu'en Prusse les nouveaux-nés meurent par an 200 pour mille, et en Russie même 270, tandis qu'en Norvège la mortalité des nouveaux-nés n'arrive qu'à 106 pour 1000. Il y a donc des conditions favorables réduisant au minimum la quantité d'enfants qui meurent, et là où ces conditions ne se trouvent pas, il faut les faire naître.

Les conditions matérielles et les occupations professionelles ont une grande influence sur la mortalité des enfants. Ce qui produit une impression bien triste, *c'est surtout l'influence fatale que la position plus ou moins aisée des parents a sur la mortalité des enfants.* Or, n'est-ce pas extrêmement pénible de voir la mort suspendue comme l'épée de Damoclès sur la tête des enfants nés de parents pauvres, tandis que pour les enfants nés de parents plus ou moins aisés, elle est bien moins à craindre. Et si, en général, il est blessant pour la dignité de l'homme que son sort dépende plutôt des circonstances extérieures que de son intelligence, c'est justement ici que nous devons nous révolter *de ce que par le seul fait que l'enfant naît dans un milieu et non dans un autre, la durée de sa vie peut être limitée, et qu'il peut être privé de ses droits à une existence prolongée.* Ou bien n'est-il pas affligeant que dans les classes aisées de la population anglaise plus de 500 personnes sur 1000 atteignent l'âge de 60 ans, tandis que dans cette même Angleterre, au milieu de la population en général, il n'y en a que 370 qui arrivent à cet âge! Aussi n'est-il pas naturel qu'on désire éloigner des conditions sanitaires aussi défavorables et qui abrègent la vie d'une grande partie de la population. Ne doit-on pas s'étonner qu'à Budapest, d'après les données statistiques officielles communiquées par l'illustre M. Körösi, la moyenne de l'âge des morts parmi les gens riches aille jusqu'à 35 ans, des classes aisées jusqu'à 20·6 ans, tandis que pour les pauvres elle n'arrive qu'à 13·2 ans et parmi les véritables mendiants seulement à 11·4 ans! Et malheureusement ce que nous voyons à Budapest se répète partout.

Quant à ce qui concerne l'influence des occupations professionelles sur la mortalité, elle ne laisse aucun doute. L'Angleterre nous donne les renseignements les plus récents et les plus sûrs à ce sujet. Là, nous voyons par exemple, que parmi les avocats anglais et les petits marchands, ainsi que parmi le clergé, la mortalité est moins forte (30—60%) qu'on n'aurait pu l'attendre d'après les listes statistiques de la mortalité en Angleterre, et que d'un autre côté, parmi une grande quantité d'autres professions, auxquelles appartiennent, entre autres, les maîtres d'école, les médecins et un grand nombre d'ouvriers de fabriques et d'usines métallurgiques, la mortalité dépasse de 2—40% le nombre que nous aurions pu attendre d'après les calculs statistiques.

Dans ces conditions nous n'avons pas même le droit de murmurer contre la destinée, mais nous avons le devoir moral d'employer toutes les mesures possibles pour mettre fin à un pareil état de choses.

Jusqu'à présent nous avons vu *que la mortalité de nos jours est loin d'être une conséquence de la flétrissure naturelle de notre organisme et que la plupart des gens meurent prématurément par l'influence fatale des causes extérieures qui influent sur la répartition de la mortalité dans différentes contrées et au milieu de gens de différentes conditions et de différentes positions sociales.* Maintenant nous verrons comment l'humanité a agi et agit jusqu'à présent envers la mort, son plus grand ennemi, et comment on peut vaincre cet ennemi par une lutte rationelle.

L'homme qui se trouve encore au premier échelon de la civilisation est fataliste et se soumet docilement et sans murmurer aux caprices du sort, c'est-à-dire à cette force inconnue qu'il faut craindre d'après son opinion et avec laquelle il ne faut pas penser à lutter. Il est plus ou moins indifférent à la mort de son prochain et même à la sienne, et s'y expose quelquefois volontairement. Il ne se révolte pas contre cette position passive dans laquelle il se trouve vis-à-vis des causes de sa mort. Mais à mesure que l'homme atteint un degré de culture plus élevé, à mesure que ses connaissances positives s'étendent, qu'il comprend mieux la nature et s'initie à ses forces actives, ses rapports avec la mort changent: il souffre davantage des pertes

personnelles qu'elle lui cause; il tâche de raisonner sur ce fait et s'efforce même d'entrer en lutte contre la mort. Or, il faut remarquer qu'à ce moment cette lutte prend tout-à-coup un double caractère: d'un côté elle se montre par une tendance à vouloir rétablir l'organisme souffrant par des médicaments, et l'histoire de la médecine est riche en noms célèbres parmi les médecins de l'antiquité. D'un autre côté, la lutte contre la mort fut entreprise par des mesures ayant pour but de prévenir les maladies et de conserver l'organisme sain. Il faut rendre justice à la culture des anciens peuples en ce que leurs efforts sanitaires eurent un caractère *essentiellement social*. Chez les Juifs, on peut le constater par leur législation sanitaire assez développée, législation que cette race a conservée en partie jusqu'à nos jours. Chez les Grecs, nous voyons des usages populaires et des établissements qui avaient pour but de développer les forces physiques, l'harmonie et la grâce du corps humain. Chez les Romains enfin, nous rencontrons des travaux remarquables en ce qui concerne l'organisation sanitaire, des constructions grandioses pour les égoûts et les aqueducs, dont les restes célèbres excitent encore l'admiration de nos contemporains. Mais tous ces efforts du monde ancien, avec toutes les institutions et toutes les constructions dont nous venons de parler, ont péri pendant le Moyen-Age qui plongea l'Europe dans une ignorance profonde. Dans ce temps-là—règne de la plus horrible superstition et des plus grossiers instincts, quand toute l'Europe frémissait dans une lutte cruelle politique et religieuse, et que la vie de l'homme pour ainsi dire ne valait pas un liard—il ne pouvait être question pour l'homme d'une lutte organisée contre la mort. Cependant on put remarquer que, même dans cette obscurité, la pensée humaine n'avait pas complètement cessé de travailler dans cette direction, et ce travail de la pensée devint de plus en plus visible à la fin du Moyen-Age, quand beaucoup d'écrivains commencèrent à s'occuper de «l'hygiastique», c'est-à-dire de diététique pour les gens bien-portants.

Enfin au XVIII-me siècle, quand la superstition et les préjugés du Moyen-Age eurent disparu peu-à-peu, un grand nombre de travaux sur la diététique furent écrits, et le principal apôtre de cette science, à la fin du siècle, fut Hufeland qui écrivit un traité sur l'art de vivre longtemps (Macrobiotique), dans lequel nous voyons beaucoup d'efforts du côté de l'auteur pour trouver les moyens d'atteindre à une vie individuelle prolongée.

Malheureusement la diététique de ce temps se bornait à des règles et à des recettes inventées pour atteindre le bien-être physique et la prolongation de la vie personnelle de l'individu pris isolément. C'est pourquoi on a très peu compris, dans ce temps-là la nécessité de lutter contre la maladie et la mort, non seulement d'une manière individuelle, mais avec des forces collectives. Le seul écrit du XVIII-me siècle qui signale l'importance sociale de la grandeur de la mortalité, l'essai du pasteur prussien Sussmilch sur «l'ordre divin dans les fluctuations de la population», ne fut pas apprécié à sa juste valeur par les contemporains de l'écrivain.

Ainsi dans tout le courant du XVIII-me et même au commencement du XIX-me siècle, la lutte contre la mort garde un caractère exclusivement individuel; ce ne fut que l'apparition du choléra en Europe, dans les années 30 et 40 de notre siècle, qui parvint à changer considérablement les idées des médecins et du public sur la conservation de la santé et sur la nécessité d'organiser une lutte collective contre la maladie et la mort.

Il faut rendre justice aux Anglais qu'ils furent les premiers à s'émouvoir, les premiers à reconnaître que la tâche ne consiste pas seulement à trouver les moyens de prolonger la vie de telle ou telle personne, placée dans des conditions plus ou moins

favorables, mais qu'il faut absolument porter toute son attention sur l'état sanitaire et sur la mortalité de toute la population comme organisme social, et que contre le mal, causé par une trop grande mortalité, il faut nécessairement lutter avec des forces collectives. Dès ce moment, on commence en Angleterre à s'occuper activement de la question sanitaire, et les villes anglaises, grandes et petites, se mettent à la construction d'égoûts et d'aqueducs et à tous ces travaux publics dont les Anglais doivent être fiers puisqu'ils ont donné une grande impulsion à la réalisation des mesures sanitaires et à la lutte organisée contre la mort.

Par ces travaux, les Anglais, en peu de temps, ont fait ce que la médecine et l'hygiène individuelles n'avaient pu atteindre dans le courant de plusieurs siècles: ils abaissèrent considérablement la mortalité de la population des villes en général, et la mortalité due à certaines maladies infectieuses (typhus, choléra) — en particulier. Or, sans vouloir le moins du monde diminuer l'énorme importance de la médecine thérapeutique qui peut sans aucun doute alléger les souffrances causées par la maladie, et même les éloigner, — sans vouloir nier que, dans beaucoup de cas, la médecine peut effectivement arracher un malade à la mort, je dois dire cependant que son influence sur la dimination de la mortalité de la population peut à peine être prise en considération. L'inéxorable statistique prouve que 30—40% de tous les décès proviennent, de maladies infectieuses, y compris la tuberculose et la dyssenterie épidémique des enfants. Donc, à peu près dans la moitié des décès, les causes de la mort sont les maladies infectieuses qui, moins que les autres, cèdent aux efforts de la médecine thérapeutique et pour lesquelles les secours médicaux, quand il s'agit d'arrêter l'épidémie, sont impuissants, parce que la médecine ne peut pas écarter les conditions qui favorisent la propagation de l'épidémie et qui lui donnent un caractère plus ou moins dévastateur; — rappelons le typhus, le choléra, la diphtérie, la petite vérole, et en général tout le groupe des maladies zymotiques aiguës, — rappelons aussi la phthisie pulmonaire qui cause une mortalité extrême et qu'on ne pourra jamais réduire d'une manière sensible par des remèdes médicaux.

Ainsi ce n'est pas dans la médecine *thérapeutique*, qui a pour objet des personnes déjà atteintes par la maladie, qu'il faut chercher la clef de la question de la lutte contre la mort. On peut apprécier infiniment et estimer la médecine qui nous permet d'alléger les souffrances de l'humanité, et chacun de nous, s'il tombe malade lui-même ou s'il est question de soulager un être qui lui est cher, a recours à la médecine. Mais celle-ci n'en garde pas moins son caractère de secours individuel, et il serait dangereux de lui attribuer un pouvoir qu'elle n'a pas et d'attendre d'elle ce qu'elle ne peut pas nous donner. Il devient donc évident que pour le succès de la lutte contre la mort nous devons tourner nos regards d'un autre côté et chercher le salut ailleurs. Et il n'y a pas de doute qu'ici nous devons avant tout mettre notre espoir dans le développement général et dans l'instruction du peuple qui lui permettront d'atteindre un degré plus élevé d'aisance et de comprendre mieux, non seulement ses propres intérêts, mais surtout ceux de la société tout entière. Une grande mortalité étant un mal social, exige non une lutte individuelle, mais une lutte collective et sociale, une lutte qui étende ses mesures à la fois sur une partie entière de la population et qui ait, pour ainsi dire, une influence sur le bien-être des masses. De pareilles mesures ne peuvent être que *préventives*, et les mesures préventives exigent une certaine organisation et la compréhension de la solidarité des intérêts de la société entière. Un effort isolé n'aboutit à rien. Chacun de nous en particulier, même dans les conditions les plus favorables, ne peut s'occuper que de lui et des siens; mais la grande majorité de la population n'est pas même en état de prendre

les mesures nécessaires pour se protéger contre la maladie et la mort, — en un mot, l'individu seul est vaincu dans cette lutte inégale ; il n'y a que la société qui puisse la conduire avec succès, — et encore une société ayant atteint une certaine culture et comprenant les devoirs qu'elle a à remplir envers ses membres.

Supposez que la diphtérie ait fait son apparition dans la famille de votre voisin ; vous avez des enfants et vous craignez pour eux la contagion. Si vous êtes dans une position aisée, vous les éloignez aussitôt que vous l'apprenez. Mais l'absence d'organisation sanitaire dans la ville peut faire que vous appreniez trop tard l'apparition de la maladie dans votre voisinage, ou bien il se peut que vous soyez dans une position gênée qui ne vous permette pas de changer de domicile n'importe à quel moment. Dans ce cas tout ce que vous pourrez faire, ce sera d'interrompre toutes relations, même indirectes, avec le reste des habitants de la maison, ce qui est naturellement presque impossible. Si, au contraire, il existe dans la ville une bonne organisation sanitaire, pas un seul cas de diphtérie n'échappera à l'attention de la surveillance, et toutes les mesures nécessaires seront prises, sans que vous ayez à vous en inquiéter, pour protéger le reste des habitants de la maison contre ce fléau.

Or nous avons tout lieu de croire que les mesures sanitaires sociales, fussent-elles destinées à combattre telle ou telle maladie en particulier ou à améliorer l'état général de la santé publique, peuvent affaiblir considérablement le chiffre de la mortalité parmi la population ; et nous nous persuadons de plus en plus que beaucoup de maladies infectieuses, que la médecine thérapeutique est impuissante à prévenir, cèdent à des mesures de l'hygiène publique ou de la médecine préventive. Nous voyons par exemple que les épidemies de petite vérole qui avaient autrefois un caractère très malin et causaient des ravages terribles parmi les populations de l'Europe, ont perdu complètement leur intensité sous l'influence systématique de la vaccine ; et quelques-unes des récentes découvertes, faites dans le domaine de la biologie des microorganismes pathogènes, nous font croire que peut-être l'inoculation artificielle d'un virus affaibli sera appelé avec le temps à jouer un grand rôle parmi les mesures préventives, non seulement pour la petite vérole, le charbon, etc., mais aussi pour les autres maladies infectieuses.

Ensuite l'exemple de beaucoup de villes en Angleterre, en Allemagne, en France et dans les autres pays nous prouve jusqu'à l'évidence que le typhus et le choléra qui autrefois y sévissaient avec violence et persistance, diminuent là où une canalisation bien construite draîne le sol, enrègle le degré de son humidité et le débarrasse des immondices. Avec ces mesures d'assainissement la mortalité générale baisse. A Danzig, dans l'espace de 7 ans, après une organisation de canalisation régulière, la mortalité générale tomba de 36 sur mille habitants à 28·5, et la mortalité occasionnée par le typhus tomba presque à zéro ; à Francfort, Munich et Hambourg on constate actuellement un nombre bien moins grand de décès causés par le typhus, depuis qu'on a construit dans ces villes un système d'égoûts fonctionnant règulièrement. Nous avons même des raisons de supposer que la propagation de la phthisie pulmonaire dépend de conditions qui pourraient être atténuées jusqu'à un certain degré, et même éloignées à l'aide de mesures sanitaires publiques, et que l'amélioration des conditions matérielles de la population diminuerait le nombre des victimes de cette terrible maladie qui entre pour 12—15 et même pour 20 % dans la mortalité générale. Il me semble que nous accomplirions une tâche digne de notre époque, si nous consacrions une part considérable de l'énergie que nous employons dans la lutte contre la mort, pour combattre principalement cette maladie, — c'est-à-dire, si nous nous efforcions de mettre en pratique toutes les mesures sanitaires indiquées par la science, contre

la propagation de la phthisie. Il est vrai que, étant donnés le caractère chronique de la phthisie et la diversité de ses symptômes, la lutte sera de longue durée et hérissée de difficultés, mais, en revanche, la victoire remportée sur ce terrible ennemi sera une des plus belles pages dans l'histoire de la lutte de l'humanité contre les forces ennemies dont elle est environnée de toutes parts. J'ajoute que, en général, la propagation de toutes les maladies purement contagieuses, comme la fièvre typhoïde, la scarlatine, la rougeole, etc.. peut être considérablement affaiblie par des mesures d'hygiène publique bien comprises, — par exemple en séparant à temps les malades des bien-portants, en désinfectant soigneusement tous les objets infectés, etc. Le développement rapide de ces maladies n'est donc pas un mal inévitable, c'est seulement le signe d'une organisation sanitaire insuffisante.

Enfin personne ne niera que la grande mortalité des nouveaux-nés ne puisse être en réalité diminuée à l'aide de mesures sanitaires générales et par la propagation d'idées plus justes sur les soins à donner aux enfants de cet âge, non seulement dans les classes inférieures de la société, mais aussi dans les classes plus instruites. Or, nous connaissons parfaitement l'énorme différence qui existe dans la mortalité entre les enfants qui sont nourris par leur mère et ceux que l'on nourrit d'une manière artificielle. Nous savons que la mortalité générale dépend au plus haut degré de la quantité de décès parmi les nouveaux-nés, et nous ne doutons pas que parmi la masse des enfants qui actuellement sont nourris d'une manière artificielle, une grande partie, dans d'autres conditions, auraient pu être nourris par leur mère. Il s'agit donc ici de rendre les mères aux enfants! Si nous poursuivons cette tâche systématiquement et avec discernement, nous pourrons arracher à la mort une masse de petits êtres, et de cette manière nous diminuerons considérablement la mortalité de la population. L'épisode suivant pris dans l'histoire de l'hygiène publique en Scandinavie, est caractéristique sous ce rapport: au siècle dernier, sur les rives du golfe de Bothnie, on commença à faire usage du biberon; mais après cela, la mortalité des enfants ayant considérablement augmenté dans cette contrée, un édit royal parut qui frappait de punition les mères convaincues d'avoir fait mourir leurs enfants en les privant de leur lait. Le résultat de cette loi fut que la mortalité parmi les nouveaux-nés diminua de nouveau.

Il est certain qu'il serait bien difficile de dire d'avance de combien la mortalité générale pourrait être diminuée par une lutte régulièrement organisée, et si l'humanité pourrait arriver à un résultat assez brillant pour que les principales causes de la mort ne fussent plus que la décomposition de l'organisme amenée par la vieillesse. En un mot, il est difficile et même impossible de dire quel serait le minimum approximatif et inévitable de la mortalité dans des conditions favorables. Mais, jusqu'à un certain point, nous pouvons espérer à un meilleur état de choses, en prenant pour modèle les pays où la mortalité est la moins grande. De pareilles espérances ne sont en tout cas pas exagérées, et s'il en est ainsi, nous pouvons compter hardiment qu'avec une organisation systématique de la lutte contre la maladie et la mort, la mortalité descendra jusqu'à 17—18 sur 1000 habitants, ce qui forme pour beaucoup d'états une diminution de 40—50%. En effet, l'homme possède de grandes forces et peut compter sur un grand succès en appliquant à sa lutte contre la mort le principe de la solidarité. Prenons pour exemple les «friendly societies» anglaises, corporations d'ouvriers fondées sur les principes de secours mutuels et d'assurance sur la vie. Dans ces corporations, la mortalité, d'après les recherches de Neisson, est inférieure à la mortalité moyenne de la population masculine en Angleterre, et à partir de l'âge de 25 ans elle est même moins forte que celle de l'aristocratie anglaise.

Naturellement, des résultats aussi favorables pour la masse de la population ne peuvent être atteints que graduellement, par un développement général des masses, et par une participation intelligente de toutes les forces vives de la société dans cette lutte contre la mort. Ces heureux résultats ne pourront être atteints que lorsque nous secouerons, avant tout, l'apathie avec laquelle nous avons considéré la mort jusqu'à présent comme une chose inévitable, et quand nous mettrons de côté l'indifférence avec laquelle nous regardons la mort quand elle ne s'attaque pas à nous-mêmes. Je n'entrerai pas ici dans des détails sur la question de savoir jusqu'à quel point peuvent être utiles dans la lutte de la société humaine contre la mort des mesures législatives et administratives dans le genre de la loi anglaise, en vertu de laquelle toute ville où la mortalité dépasse 24 sur 1000, est tenue de faire construire les «sanitary works» dont nous avons parlé plus haut. Je dirai seulement — et j'en suis convaincu — que le succès de cette affaire dépend surtout, d'un côté de la participation active des éléments intelligents de la société et de ses institutions territoriales autonomes, et de l'autre du soutien et de l'aide qu'elles trouveront dans les lois et chez les représentants du pouvoir administratif. Mais je ne partage certainement pas l'opinion de ceux qui supposent que dans un laps de 10 ans on pourrait exécuter tous les travaux d'assainissement nécessaires dans un vaste Empire, en dépensant à cet effet quelques centaines de millions, et faire arriver une mortalité de 36 sur 1000 au chiffre relativement bas que nous trouvons en Angleterre.

Dans la lutte contre la mort, l'humanité est comme Faust qui, sur deux pas en avant, fait toujours un pas en arrière ; mais à la fin des fins le but sera atteint. En général dans cette question, comme dans beaucoup d'autres, l'homme se montre petit et faible, tant qu'il reste privé de connaissances et plongé dans des aspirations égoïstes qui l'empêchent de reconnaître la solidarité de ses intérêts personnels avec ceux de la société ; mais il se montre fort et puissant quand, armé de la science, pénétré de l'esprit de solidarité, il possède une certaine organisation sans laquelle le succès de la lutte contre la mort est tout-à-fait impossible.

Espérons donc que le temps de notre faiblesse est passé, que les lumières de la science et de la civilisation se répandant sur l'humanité contemporaine, nous rendront forts et puissants pour soutenir la lutte opiniâtre et inévitable que nous devons entreprendre.

Szeptember hó 4-én: **Kőrösi József** székes-fővárosi statiszt. hiv. igazgató (Budapest) előadása: »**A budapesti natalitási tábla: Tanulmány a házas termékenység törvényeiről**« a m. kir. tudomány-egyetem ásványtani intézetének tantermében. Elnök: *Láng* Lajos.

Le 4 Septembre: Conférence de M. **Joseph Körösi,** Directeur du Bureau municipal de Statistique (Budapest): «**La table de natalité de Budapest, étude des lois de la fertilité conjugale**», dans la salle de l'Institut géologique de l'Université royale hongroise des Sciences. Président: M. *Louis Láng.*

Une des tâches les plus importantes, non-seulement de la statistique, mais de tout notre savoir en général, est de connaître la mesure de la fécondité humaine et la rapidité avec laquelle le genre humain se propage La plus ou moins grande fécondité d'une nation est une des conditions de sa puissance politique et de son avenir. Mais de l'autre côté c'est elle qui produit les maux de la surpopulation et la surabondance des forces productives avec l'excès des offres sur le marché du travail. C'est la propagation rapide qui engendre la misère des masses ainsi que tous ces grands mouvements de socialisme, communisme et anarchisme qui préoccupent à un si haut degré notre époque et qui tiendront certes en haleine l'humanité tout entière, tant qu'il y aura des hommes sur cette terre.

La principale source de l'augmentation de la population gît dans la fécondité conjugale. Il n'y a que celle- là qui puisse être mesurée, parce que dans la très-grande majorité des cas, il n'y a que les femmes mariées qui soient exposées aux chances de la conception. Mais la statistique se trouve très-embarrassée quand on lui adresse la simple question: quelle est proprement, exprimée en chiffres, la mesure de la fécondité conjugale?

Les données statistiques généralement admises sous le titre de fécondité conjugale reposent sur une comparaison établie entre les mariages contractés dans le cours de l'année et les enfants qui sont nés durant la même année, rapport dont l'incertitude est bien reconnue par les statisticiens, mais dont on ne peut cependant se passer tant qu'on ne peut le remplacer par quelque chose de mieux Mais la réponse nous fait encore plus défaut, dès que l'on se demande: quels sont les changements que provoquent à cet égard la race, la position sociale, le bien-être et surtout le facteur décisif de l'âge? C'était surtout l'influence de cette dernière cause qui devait être mesurée de la manière la plus exacte, attendu qu'il s'agit ici d'un phénomène purement physiologique qu'on peut ainsi traiter par la méthode quantitative. La fécondité est une fonction de l'âge, qui atteint son maximum à une certaine époque pour aboutir plus tard à zéro. On pourrait donc supposer d'avance que les variations de fécondité produites par l'avancement de l'âge devraient suivre un cours régulier et que son exposé graphique devrait décrire une courbe régulière. Or, pour connaître cette loi, l'observation doit être entreprise d'après des sections d'âge aussi courtes que possible, c'est-à-dire par années, parce que, vu la courte durée de la faculté génératrice, le nombre des périodes quinquennales ne s'élèverait qu'à 7 ou 8 et serait ainsi beaucoup trop restreint pour nous instruire suffisamment sur la loi qui réglemente les cours de ce phénomène. Puis, comme toute conception est le produit de deux facteurs et que la faculté potentielle de l'un des générateurs est modifiée par celle de l'autre, en premier lieu donc par son âge, les lois d'après lesquelles la

fécondité se modifie avec l'âge ne peuvent être reconnues que par l'observation combinée de l'âge des deux générateurs.

Si, par conséquent, nous admettons que la période de fécondité du sexe masculin est d'environ 50 ans et celle du sexe féminin d'environ 40 ans, la question relative au degré de fécondité conjugale, qui au premier moment paraissait si simple, ne pourra se résoudre qu'en la divisant à rien moins qu'à 2000 questions, attendu que chaque année d'âge de l'un des générateurs devra être combinée avec chaque année d'âge de l'autre.

Je donne à l'ensemble de ces observations le nom de *tables de natalité*. Une pareille table nous donnera pour la durée d'une année la probabilité d'une naissance pour chaque combinaison des âges féconds. Le tableau de natalité nous dira donc combien d'enfants il y a à attendre pour cent familles de même combinaison d'âge dans le cours d'une année et formera ainsi le pendant de la *table de mortalité* que nous connaissons déjà depuis deux cents ans et qui nous donne la probabilité de décès pour les individus du même âge. La table de natalité est donc, d'une part, beaucoup plus compliquée que celle de mortalité, attendu que cette dernière s'occupe du total de la probabilité du décès pour environ cent années d'âge, tandis que la table de natalité ne comprend pas moins de 2000 probabilités. Mais, d'un autre côté, les résultats de la table de mortalité sont d'autant plus péremptoires que, outre l'effet des causes sociales qui influencent la mortalité, ils subissent plus encore l'empire d'une loi naturelle à laquelle l'homme est involontairement soumis, tandis que la fécondité n'est qu'en partie la conséquence d'un instinct naturel mais en partie aussi du libre arbitre. L'ensemble des résultats de la table de natalité se présente ainsi comme la résultante de deux forces agissant dans une direction opposée: de l'instinct sexuel qui tend à la conservation et à la propagation du genre humain et de ce facteur moral que l'on qualifie d'abstinence morale et qui contribue à diminuer la fécondité. Mais comme toute l'histoire de la propagation de l'humanité est le résultat de l'action de ces deux forces, et comme tant pour l'excès que pour le déficit de population, c'est la fécondité existante en effet, et non pas la fécondité physiologique, potentielle, qui est déterminante, il vaut la peine d'examiner les lois de ce phénomène.

Pour pouvoir donc construire de semblables tables de natalité, il est remis à Budapest depuis 1889 au Bureau de statistique municipal pour chaque naissance des bulletins spéciaux qui, outre une foule de questions qui doivent rendre possible l'observation touchant la conservation des enfants, les rapports de sexe, l'influence de la confession, de la profession, etc., renferment aussi les renseignements nécessaires à notre but sur l'âge du père et de la mère, tandis que jusqu'à cette date nous n'étions renseignés, de même que la majorité des bureaux de statistique,*) que sur le rapport des sexes, la légitimité et les mort-nés. Depuis 1889 nous sommes ainsi

*) Il y a exception pour les trois bureaux scandinaves de Suède, de Norvège et du Danemark, et pour celui de Finlande où l'on note aussi l'âge de la mère, mais seulement par périodes quinquennales et sans prendre en considération l'âge du père. Les observations les plus nombreuses à cet égard ont été faites jusqu'à présent à Berlin par *Mr. Boeckh*, le directeur du Bureau de statistique municipal, qui ne relève que la natalité du sexe féminin, mais celle-là selon les simples années d'âge. Mr. *Sydenbladh* a construit ces semaines dernières à Stockholm et pour toute la Suède une table de natalité semblable et par années, mais également pour le sexe féminin seulement, tandis que, comme Mr. *Kiaer* de Christiania vient de me le communiquer, il est en train de rédiger pour toute la Norvége un tableau de natalité plus parfait en tant qu'il comprendra les deux sexes (qui ainsi ne sera pas monogène seulement, mais bigène).

en état de dire combien de naissances ont eu lieu dans les différents mariages, classés selon l'âge combiné des époux (p. e. pour les mariages où le père avait 20 ans et la mère 16, 17, 18, ... ou 50 ans, et de même pour le père de 21 ans, etc., jusqu'aux limites de la période de fécondité). Comme on le voit, ce qu'il nous faut encore, c'est d'obtenir aussi le nombre des couples vivant parmi les mêmes combinaisons d'âges: par la comparaison de ces chiffres avec ceux des naissances correspondantes nous apprennons la probabilité d'une naissance pour chaque combinaison d'âges. Mais les données nécessaires pouvaient être puisées dans le recensement de Budapest de 1891, étant parvenu, en prévision des tables de natalité, à établir, spécialement à Budapest, la question de l'âge des deux conjoints (puis, en outre, celles de la durée du mariage, des enfants nés et de ceux qui survivaient). Les observations furent continuées pendant 4 ans et embrassent 46,931 naissances. Mais comme, vu la rapide augmentation de la population de Budapest, les enfants nés 4 ans après le recensement seraient provenus d'un chiffre de mariages beaucoup plus élevé que lors du recensement qui en avait accusé 71,800, l'observation, qui avait commencé deux ans avant le recensement, savoir le 1 janvier 1889, fut continuée deux ans au delà, de sorte que les résultats qu'il nous fournit représentent la moyenne de cette époque, moyenne qui conséquemment peut être admise sans scrupule.

Si nous réunissons en un chiffre total le résultat des nombreuses données contenues dans les tables de natalité de Budapest, nous arrivons à constater que sur mille de tous les mariages existants il revient en moyenne dans le cours d'une année 163 naissances. Mais cette moyenne générale ne peut guère être utilisée scientifiquement. Avant tout, parce qu'elle ressort de tous les mariages existants, par conséquent aussi de ceux qui ont depuis longtemps dépassé la limite de l'âge prolifique. On devrait donc se borner au rapport entre le nombre des naissances et le nombre des mariages qui se trouvent au-dessous des limites de la faculté générative; mais ces limites n'étant pas fermement établies, cette délimitation ne pouvait être qu'arbitraire. A cela s'ajoute encore que, si même cette délimitation pouvait être juste, nous n'aurions ici qu'une grossière moyenne, qui déroberait à notre vue la diversité des éléments dont elle se compose. Les couples entre 40 et 50 ans ont une tout autre fécondité que ceux qui se trouvent entre 20 et 30. L'importance capitale de la question gît précisément dans la possibilité de reconnaître les modifications que subit la fécondité selon l'âge, et ce point de vue nous impose de nouveau l'obligation de faire ressortir des coëfficients généraux de fécondité ceux des diverses années d'âge. C'est là proprement le même procédé que celui que l'on suit pour la statistique de la mortalité: ici aussi on ne se contente pas d'obtenir le coëfficient général de la mortalité moyenne, mais bien ceux de la mortalité de chaque année d'âge. C'est là la tache des tables de mortalité. Il est remarquable que tandis que dans l'une des parties de la science démologique, dans celle qui s'occupe de la mortalité, on recourt à ce procédé déjà depuis deux cents ans, on a ignoré ce dépouillement du coëfficient général sur ses éléments dans l'autre moitié de cette même science, c'est-à-dire dans la statistique des naissances, ce qui fait que jusqu'à présent nous n'avons pas encore été en possession d'une table de natalité.

L'examen de la probabilité de naissances des diverses combinaisons d'âge, l'exposé de la régularité d'après laquelle la fécondité se modifie selon la combinaison ou la différence d'âge des époux nous mènerait beaucoup trop loin pour qu'il puisse être traité dans cet extrait.

J'ai eu l'année dernière, l'honneur de présenter ces tables si pleines de renseignements à la Royal Society de Londres, ainsi sur le même lieu où, il y a juste

deux cents ans — c'était en 1693 — la première table de mortalité, celle de Halley, vit pour la première fois le jour. Tous les matériaux de la table de natalité paraîtront sous peu dans les «Philosophical Transactions» de la dite académie. Renvoyant donc à ce travail quant aux détails, je me bornerai, avec l'autorisation de la Royal Society, à présenter le court extrait suivant qui n'en est, il va sans dire, qu'une esquisse et qui ne pourra servir qu' à montrer dans quelle direction les tables de natalité pourront faire reconnaître les lois de la fécondité conjugale. Aussi me semble-t-il que mon travail qui ne se rapporte qu'à un demi-million d'âmes, n'est pas assez étendu, attendu que je me suis surtout borné aux combinaisons d'âges pour lesquelles il avait été relevé à Budapest au moins cent mariages. Pour obtenir encore cent mariages des combinaisons d'âges plus rares, l'observation devrait embrasser une population d'environ 8 à 10 millions d'âmes.

* * *

Examinons avant tout comment se comporte la fécondité de chaque sexe pour lui-même, ce qu'on pourrait désigner du nom de fertilité *monogène*. Nous voyons à cet égard que la fécondité de la femme arrive d'emblée, c'est-à-dire dès 18 à 19 ans, à son maximum et qu'elle décroît ensuite en ligne régulièrement descendante jusqu'à l'âge de 45 à 50 ans, où elle arrive à son terme. Les jeunes mères d'au-dessous de 18 ans semblent ne pas encore être en pleine possession de leur force productive: à en juger d'après les observations du reste peu suffisantes qui se rapportent à cet âge, on pourrait conclure que cette faculté varierait pour elles entre 36 et 38%, c'est-à-dire qu'on peut admettre que de 100 mariages de cet âge il pourrait provenir dans le cours d'une année 36 à 38 enfants[1]). De 18 à 20 ans la fécondité atteint son maximum c'est-à-dire à un peu plus de 40%. De là elle décroît en degrés réguliers: elle est à 25 ans de 32%, à 30 ans de 24%, à 35 ans de 17%, à 40 ans à peine de 10%, à 45 ans de 7% et à 50 ans de 0·1%. Sur mille femmes de 50 ans, il ne devrait donc y avoir qu'un cas de naissance. Faisons cependant remarquer qu'il y a très-exceptionellement des cas de naissances provenant d'un âge encore plus avancé et que l'on connaît de ces exceptions où des femmes de 57 ans ont encore eu des enfants.

Les hommes atteignent le maximum de leur fécondité à 25—26 ans; elle est à cet âge de 35%; à 35 ans elle tombe à 23%, à 45 à 9½%, à 55, à 2·2% et à 65 à ½ %.

Tous ces chiffres se rapportent, comme nous l'avons dit, à la fécondité effective et non à la fécondité physiologique. La mesure de cette dernière ne pourrait être obtenue que par voie expérimentative, tout au plus par conséquent par rapport aux animaux. Mais il ne me semble pas tout à fait impossible, au moins pour les mariages d'âge moyen et avancé, de parvenir à connaître aussi la fécondité physiologique.

La fécondité effective est, comme je l'ai dit, la résultante de deux forces opposées, savoir celle de l'instinct sexuel stimulant et celle de l'abstinence qui s'y oppose. Plus donc est faible ce facteur moral, plus la fécondité effective manifestera l'influence du facteur physiologique: dans les cas où les forces du facteur moral seront entièrement ou à peu près nulles, la fécondité effective, tant que d'autres causes n'entrent pas en action, représentera en même temps la pleine, ou à peu près la pleine mesure de la fécondité physiologique. Dans cet état de choses, la force du facteur moral sera d'autant plus grande qu'il existe déjà des enfants, d'autant plus faible qu'il y en aura moins, et elle atteindra à son plus faible degré quand il n'y en aura pas du tout. Mais ce der-

---

[1]) Je cite ici les chiffres égalisés. Je dois l'ajustement des chiffres bruts à la bienveillante coopération de Mr. le Dr. *Blaschke* de Vienne.

nier cas est celui des mariages nouvellement contractés. La fécondité de ces derniers reflétera donc au mieux la force du facteur physiologique. Il est certain que même là le restreint moral se fait valoir et surtout dans les jeunes années où les nouveaux mariés ne désirent souvent pas une prompte augmentation de famille. Mais dans les mariages qui sont contractés à des âges moyens ou avancés, cet empêchement agit avec moins de force : si les conjoints veulent élever et prendre soin de l'avenir de leurs enfants, il doit leur paraître désirable qu'ils viennent au monde aussitôt que possible. C'est pour ce motif que la fécondité des nouveaux mariages contractés à des âges moyens et avancés est de la plus grande importance.

C'est par égard pour cette considération que je fis rentrer dans le formulaire du recensement de Budapest la question relative à la durée du mariage et au chiffre des enfants. Un dépouillement spécial des mariages ne datant que depuis un an montrait que leur fécondité différait en effet de la moyenne générale. Chez les jeunes mariés se manifeste ici en très forte mesure l'influence de l'élément moral et particulièrement pour les femmes, mais à partir de 30 ans il y a lieu de constater une fécondité considérablement plus grande des nouveaux mariés. Elle est

	pour les femmes nouvellement mariées	pour toutes les femmes
à l'âge de 30—34 ans	de 32·9%	20·6%
» » » 35—39 »	» 32·7 »	14·7 »
» » » 40—44 »	» 21·4 »	5·9 »

Nous voyons que les deux colonnes accusent une différence croissant avec l'âge. A l'âge de 40 à 45 ans par exemple, c'est déjà chose rare que de voir une femme avoir un enfant : dans la moyenne de tous les mariages ce cas ne se présente qu'unefois sur 20. Mais si nous ne considérons que les mariages nouvellement contractés, la fréquence des naissances est quatre fois plus grande. La différenee entre ces deux chiffres peut être attribuée, en partie, aussi aux maladies ou à l'épuisement de la fécondité, mais en plus grande partie à l'influence de l'abstinence morale.

Si l'on passe ensuite à la natalité bigène, c'est-à-dire aux variations que subit la fécondité d'après le changement de l'âge de tous les deux époux, on obtient de si riches matériaux qu'il n'est pas possible d'en aborder ici le détail. Je me bornerai donc pour caractériser la marche de la courbe de fécondité, à mentionner les chiffres suivants. Pour 100 femmes des âges suivants, la probabilité de naissance varie avec l'âge de l'homme de la manière suivante :

	Age de la mère		
Age du père	25 ans	30 ans	35 ans
25—29 ans	35·6%	25·0%	21·2%
30—34 »	31·2 »	23·6 »	19·9 »
35—39 »	27·5 »	21·8 »	19·4 »
40—44 »	—	16·7 »	14·0 »
45—49 »	—	14·4 »	10·9 »
50—54 »	—	—	10·9 »

D'autre part, la fécondité des pères d'un âge donné varie avec l'âge de la mère de la manière suivante :

	Age du père			
Age de la mère	25 ans	35 ans	45 ans	55 ans
au- dessous de 20 ans	49·1%			
20—24 »	43·0 »	31·3%	16·0%	
25—29 »	30·8 »	27·3 »	18·5 »	
30—34 »	33·5 »	23·7 »	14·4 »	8·1%
35—39 »	—	18·9 »	11·8 »	6·7 »
40—44 »	—	6·6 »	6·1 »	3·0 »

Il n'est pas impossible que cette table des probabilités de naissances ne pût être utilisée d'une manière pratique, comme cela a été le cas pour les probabilités des tables de mortalité. De même que celles-ci ont fourni la base de l'assurance sur la vie, les probabilités de naissances pourraient fournir celle d'une nouvelle branche d'assurance. Surtout pour les classes inférieures, l'assurance des frais de couches et, éventuellement, des frais d'éducation, ne serait pas sans importance. Mais pour la rendre possible, il faudrait prendre les précautions nécessaires pour qu'elle ne servît pas de prime aux naissances, dans quel cas tous les jeunes assurés seraient probablement à même de réclamer le montant assuré. La somme assurée devrait donc être proportionnée aux conditions de fortune, et par conséquent être basée, peut-être, sur le chiffre de l'impôt. Il serait aussi recommandable de ne commencer l'assurance qu'au troisième enfant.

Les tables de natalité pourraient aussi répondre à la question: quel âge devrait avoir la femme future pour arriver au maximum de fécondité. Relativement aux réponses à donner qui se prêtent pour chaque année d'âge, je cite ici seulement quelques exemples caractéristiques: un homme de 25 ans aurait à choisir une femme de 19 ans; de 35 ans une femme de 21 ans; de 40 ans une femme de 24; de 45 ans une femme de 29 ans.

D'autre part la question se pose pour la femme comme suit: à l'âge de 18 ans sa plus grande fécondité a lieu avec un homme de 25 ans; à 25—30 ans avec des hommes de 28 ans: à 35 ans avec des hommes de 29 ans.

La même question peut aussi, au lieu de se rapporter à la combinaison des âges, se rapporter à leur différence. Dans ce cas, nous voyons que les femmes de 18 et de 19 ans devraient choisir des hommes plus âgés de 7 ans, et celles de 25 des hommes plus âgés de 3 ans qu'elles. A 29 ans le maximum de fécondité s'obtiendrait avec des hommes de même âge, mais au-delà de 30 ans seulement avec des hommes plus jeunes. Les hommes, en revanche, atteignent toujours le maximum de fécondité avec des femmes plus jeunes. Cette différence d'âge devient en outre toujours plus grande, à mesure que les hommes avancent en âge, mais — du moins d'après les observations faites — sans dépasser une différence de 20 ans. C'est ainsi que des hommes de 24 ans devraient choisir des femmes plus jeunes de 5 ans, ceux de 30 de 9 ans, ceux de 40 de 16 ans et ceux de 45 de 17 ans.

Comme chaque sexe arrive pour lui-même au maximum de fécondité à un autre âge, on pourrait admettre que les mariages les plus féconds sont ceux où les deux âges le plus favorables se rencontrent. Ce seraient les cas où la femme est entre 18 et 20 ans et l'homme entre 24—26, éventuellement jusqu'à 29 ans. Si c'est à ce même âge que les enfants sont le plus vigoureux, c'est une autre question. Je m'en suis occupé ailleurs et, d'après les résultats obtenus, on pourrait admettre que dans notre climat et pour la population chrétienne, les filles devraient plutôt se marier un an plus tard; pour la population juive l'âge de 18 à 19 ans pourrait être juste, parce que les filles paraissent y arriver plus tôt à l'âge de puberté.

Dans une lecture que M. *Francis Galton* tint à la Royal Society sur mes tables de natalité, il fit l'ingénieux essai de réduire à une seule formule la probabilité de naissances des nombreuses combinaisons d'âges, et il y réussit en réunissant entre elles les combinaisons d'âge de même fécondité comme cela se fait sur les cartes géographiques pour les lieux de même température ou de même hauteur. Ces lignes que par analogie aux isothermes et aux isobares, on pourrait appeler *isogènes*, accusent à beaucoup d'égards une marche très remarquable. Je n'en mentionnerai qu'une particularité, celle des isogènes en retour.

Qu'on se représente les tables de natalité comme une carte qui serait partagée de gauche à droite d'après les divers âges des mères, et de haut en bas d'après les divers âges des pères. Chaque combinaison d'âge sera représentée par un carré comme celui qui résulte sur les cartes de géographie du croisement des degrés de latitude et de longitude. Si l'on construit sur chacun de ces carrés la hauteur du degré de fécondité, on obtiendra le relief d'une montagne dont les points extrêmes de hauteur se trouveront dans l'angle gauche supérieur, c'est-à-dire des classes d'âges les plus jeunes, tandis qu'elle déclinera de là dans toutes les directions. Mais comme les hommes de 24 à 29 ans sont à l'apogée de leur force génératrice, il se formera à la partie supérieure du relief correspondant à ces années une crête en travers de ce relief. Si l'on poursuit ensuite la fécondité de chaque année d'âge de la femme, pour quoi faire on devra avancer sur la carte de haut en bas (ainsi dans la direction du méridien, ou dans un tableau dans la direction des rubriques), on devra traverser cette crête à partir de la 24-me année de l'âge masculin. En descendant on arrive ensuite, par degrés, au même point d'apogée que l'on a franchi de l'autre côté en montant. Cela donne pour résultat que la fécondité de la femme revient aux diverses années d'âge. C'est ainsi que p. e. les femmes de 23 ans ont avec des hommes de 23 ans une fécondité de 36% et la même ensuite avec des hommes de 30 ans, tandis qu'avec des hommes aux âges intermédiaires elles atteignent le degré le plus élevé de fertilité. Pour les femmes de 24 ans, le retour du même degré de fécondité se trouve d'une part avec des hommes de 24 ans, d'autre part avec des hommes de 30 ans, etc., jusqu'aux mères de 31 ans qui peuvent compter sur une fécondité de 25%, d'une part avec des hommes de 26 ans et avec des hommes de 30 ans de l'autre.

Szeptember hó 5-én: **Levasseur E.** (Páris) előadása: »**Histoire de la Démographie**« az új városház nagytermében. Elnök: *Láng* Lajos.

Le 5 Septembre: Conférence de M. le Professeur **E. Levasseur** (Paris): «**Histoire de la Démographie**», dans la grande salle du Nouvel Hôtel-de-Ville. Président: M. *Louis Láng.*

Messieurs et Mesdames,

Le président et le bureau du Congrès d'Hygiène et de Démographie, qui ont fait tant d'efforts louables et heureux pour donner à la session de Budapest une ampleur que les précédentes n'avaient pas encore eue, se sont proposé d'introduire, entre autres nouveautés, des conférences générales.

Il m'ont demandé de participer à cette partie du programme en vous entretenant de l'histoire de la démographie. C'était un devoir d'accepter et je suis venu pour le remplir. C'était en même temps un honneur de parler devant une assemblée d'élite telle que celle qui m'écoute. Honneur périlleux toutefois.

Je vois devant moi des démographes; ils savent tout ce que je vais dire et ils me reprocheront de ne leur avoir rien appris. Il y a peut-être dans la salle des médecins hygiénistes qui, tout occupés d'atténuer le mal physique dans le monde et de prolonger l'existence, se soucient médiocrement d'une science qui traite de la vie par chiffres et qui a l'indiscréton de compter les morts.

Je vois des dames; je les remercie d'avoir eu la bravoure de venir entendre parler de démographie; je voudrais pouvoir répondre à leur bienveillance en m'adressant à elles, conformément au conseil de Charles-Quint, dans la langue du Dante . . . et de l'Arioste. J'en suis incapable. Je dois me servir de ma langue maternelle. Puisque le Volapuk est mort, mort-né dois-je dire, il faut bien choisir une langue particulière pour transmettre sa pensée.

Depuis que je suis ici, j'ai reconnu que la langue française était si familière à la société distinguée et particulièrement aux dames que je ne crains pas de n'être pas compris.

Non equidem invideo, miror magis. Oui, j'admire (traduction dont je prie les latinistes de me pardonner la licence) comment la langue et la littérature de mon pays sont connues à l'étranger. Je voudrais qu'il en fût de même en France et depuis trente ans je n'ai pas cessé de joindre mes efforts à ceux des hommes qui s'appliquent à y conseiller ou à y propager l'enseignement des langues vivantes.

Pour me faire pardonner, je n'ai qu'un moyen; il ne consiste pas à dénaturer un sujet austère en tentant de le rendre amusant, mais à le rendre intelligible en l'exposant avec simplicité et clarté. J'essaierai de le faire.

Le mot démographie est, je crois, d'origine française. M. Guillard, dont le gendre et le petit-fils ont nom Bertillon, est, à ma connaisance le premier qui l'ait employé. Il signifie description de la population; d'autres maîtres, particulièrement M. Engel, auraient préféré le mot démologie qui marquerait davantage le caractère de science: le débat est d'ailleurs d'importance secondaire. Nous avons une idée suffisante de ce qu'est la physique ou la chimie quoique les mots ne contiennent guère une définition. Le mot démographie a prévalu; gardons-le.

L'important est de savoir ce qu'il veut dire. Dans mon ouvrage sur *La population française*, je l'ai défini ainsi: «La démographie est la science de la population;

elle en constate l'état, elle en étudie les mouvements, principalement dans la naissance, le mariage, la mort et dans les migrations; et elle s'efforce de parvenir jusqu'à la connaissance des lois qui la régissent. C'est la science de la vie humaine dans l'état social; c'est bien réellement une science dans le sens que nous donnons à ce mot, puisqu'elle a un objet distinct, nettement déterminé».

Toute science a ses bornes, mais les savants ne s'accordent pas toujours sur le point où il convient de les poser, parce que les sciences de même ordre se pénètrent les unes les autres et qu'il y a des savants disposés à étendre le domaine de celle qu'ils cultivent au détriment des autres.

Il y a des démographes qui se renferment strictement dans le mouvement et l'état de la population. Il y en a d'autres, au contraire, qui pensent que, puisque la démographie est chargée d'étudier la vie de l'homme en société, rien de ce qui se rapporte à l'homme considéré comme être social ne leur est étranger, et qui ont ainsi une tendance à englober toutes les sciences dans la démographie. C'est trop peu ou trop. Je ne crois pas qu'on fasse à une science un cadeau enviable en prétendant lui attribuer des domaines que d'autres sciences occupent. A chacune il appartient légitimement de cultiver son domaine propre et rien que son domaine, sauf à faire des échanges de produits comme il convient entre bons voisins.

La naissance et la mort, termes extrêmes de la vie, et le mariage, terme intermédiaire qui est la cause principale de la naissance, sont, avec les mouvements de migration, les quatre points essentiels des études démographiques autour desquels gravitent les phénomènes qui expliquent ces faits, comme la maladie, l'hygiène, la densité, l'état et la répartition de la richesse, les questions complémentaires sur l'état matériel, intellectuel et moral des populations. On est encore au cœur du domaine démographique quand des faits on tire des conclusions et qu'on expose les lois de la population. C'est à peu près le cadre que je m'étais tracé pour composer mon ouvrage sur *La population française;* si j'en suis sorti par quelques côtés, c'est d'abord que les limites ne sont pas inflexibles et qu'ensuite un livre sur la population n'est pas nécessairement une oeuvre de pure démographie.

On a écrit sur la démographie avant que le mot fût inventé. On disait alors «Statistique de la population» ou «Statistique» tout court. La première expression est acceptable, quoiqu'elle semble trop enfermer la démographie dans les chiffres. La seconde ne l'est pas. La démographie est une chose et la statistique en est une autre. La démographie emprunte sans doute à la statistique ses procédés et travaille avec les chiffres qu'elle lui fournit; la statistique s'applique non seulement à la démographie, mais à une très grande variété de matières. Tout ce qui dans la vie sociale peut être compté est de son ressort.

La statistique est-elle une science? Question controversée. Je pense qu'elle est un procédé d'investigation à l'aide duquel on dresse des inventaires, mais qu'elle n'a pas d'objet propre comme il convient à une science. Elle relève aussi bien le mouvement du commerce ou l'état d'une recette que le nombre des décès. D'autres professeurs, comme mon ami M. Bodio, l'appellent une science parce qu'elle a sa méthode particulière. Il n'y a là qu'une querelle de mots qui, au fond, n'a qu'un médiocre intérêt et sur laquelle je n'insiste pas. Ce qui est certain, c'est que la statistique est aujourd'hui un instrument de connaissance indispensable et que son rôle grandira à mesure que les sociétés éprouveront davantage le besoin de se connaître elles-mêmes.

Quant à la démographie, elle est évidemment une science sociale, puisque les sociétés humaines sont des groupes de population dans lesquels se produisent incessamment des phénomènes divers d'un genre particulier et que le retour constant de

ces phénomènes conduit à la constatation de certaines lois. Je ne cherche pas si elle est la plus importante des sciences sociales : je ne voudrais pas soulever de querelle de préséance. Mais je prétends que, bien quelle soit de date relativement récente, elle est la plus rigoureuse par sa méthode et par ses résultats, la plus solidement assise sur l'expérience. On a écrit de beaux livres sur la politique ; peut-on dire que la science de la politique soit faite ? On parle pompeusement de la science sociale ; le jour où elle existera, l'esprit humain pourra se vanter d'avoir fait dans le monde moral une découverte aussi grande qu'a été celle de l'attraction universelle dans le monde matériel. Mais jusqu'à présent, s'il y a des sciences sociales plus ou moins ébauchées, il faut avouer que la science sociale, c'est-à-dire la réduction en un certain nombre de lois simples de toutes les manières d'être, groupements et évolutions, des hommes vivant dans l'état social n'existe pas. Je ne parle pas ainsi pour décourager ceux qui poussent leurs études dans cette voie ; au contraire, je voudrais les mieux avertir de travailler avec méthode en les tenant en garde contre la présomption de croire qu'ils vont toucher un but encore fort éloigné. Au contraire, la démographie est une science qui existe bien réellement.

Maintenant que je l'ai définie et que j'ai marqué la place qu'elle occupe, je vais essayer de vous expliquer comment elle est née et comment elle est devenue aujourd'hui une grande fille, qui n'a pas terminé son éducation, mais qui est à bonne école.

On a fait de la démographie bien avant qu'on ne songeât à la science démographique, comme M. Jourdain, dans le Bourgeois gentilhomme, faisait de la prose. Vous savez que le roi David a ordonné à son général d'opérer le dénombrement de son peuple : il faisait de la démographie. Mal lui en a pris ; car le grand prêtre lui déclara qu'il avait offensé Dieu et ne lui laissa que le choix de la punition. Les Romains faisaient de la démographie quand leurs censeurs recensaient et classaient les citoyens d'après leur fortune. Les recensements sont néanmoins restés très longtemps impopulaires : le duc de St.-Simon, dans ses mémoires, en parle à peu près comme aurait fait le grand prêtre au temps de David.

C'est au XVIII-e siècle que se trouve le berceau de la science démographique. Le XVIII-e siècle a eu toutes les curiosités. Dans les sciences de la nature, il a donné naissance à la chimie, à la géologie ; dans les sciences morales, il a mis en circulation les mots de civilisation, de bienfaisance, d'humanité, qui correspondaient à des préoccupations nouvelles. S'il a eu des témérités, il faut les lui pardonner en considération de son ardent désir de savoir.

Il a eu le mérite de comprendre qu'il devait y avoir une science de la vie humaine et de tenter d'en découvrir les lois. Graunt au XVI-e siècle, Witt dans la seconde moitié et Halley à la fin du XVII-e siècle n'avaient dressé des tables de mortalité qu'en vue de fournir une base solide à des emprunts d'argent. Le premier en date auquel ce mérite est dû est un allemand, pasteur protestant dans l'armée de Frédéric le Grand. Süssmilch disposait de peu de documents, mais il a publié en 1741 son livre *Die göttliche Ordnung in den Veränderungen des menschlichen Geschlechts aus der Geburt, dem Tode und der Fortpflanzung desselben erwiesen**), dont le titre atteste qu'il a eu une vue juste de l'ensemble en constatant que les phénomènes se manifestent et se succèdent avec une régularité qui est précisément la loi démographique.

En France, Mirabeau qui est son contemporain, est plutôt un précurseur qu'un démographe ; son principal ouvrage, qui porte le double titre de *l'Ami des hommes* et

---

*) L'ordre divin dans les variations du genre humain prouvé par les naissances, les décès et la reproduction des hommes.

de Traité de la population, justifie plus le premier que le second, étant semé de vérités piquantes, mais ne reposant sur aucune donnée statistique.

Le premier démographe digne de ce nom qu'ait eu la France, si l'on omet Vauban, est Deparcieux. La table de mortalité de ce calculateur, qui était encore en usage pour certains contrats d'assurance il y a peu d'années, est bien connue ; son ouvrage *Mortalité, essai sur les probabilités de la durée de la vie humaine* l'est moins, et cela est regrettable, parce qu'il renferme d'excellentes choses au sujet de cette durée aux divers âges de la vie et dans différentes conditions sociales.

Les tables de mortalité se multiplient durant ce siècle : Kerseboom en Hollande, Simpson en Angleterre, Wargentin en Suède.

Les Etats scandinaves doivent être notés comme ayant fait dès la seconde moitié du XVIII-e siècle des recensements généraux de leur population en même temps qu'ils enregistraient les naissances, mariages et décès. Wargentin en a profité pour dresser la première table de survie calculée non sur un groupe particulier de personnes, mais sur un peuple entier. Quand j'aurai cité encore pour la France l'abbé Expilly, Messance qui, pour vérifier l'hypothèse de Mirabeau sur la diminution de la population, a fait de solides études sur la vie humaine dans plusieurs généralités de France, Dupré de St-Maur, Buffon, plus tard Duvillard et surtout Moheau, dont le mérite réel est bien supérieur à sa renommée et qui est même si peu connu, qu'on s'est demandé si ce nom ne cachait pas un autre auteur — ce que pour ma part je ne vois aucune raison de croire — Moheau, dis-je, qui a composé sur l'ensemble de la démographie française un livre intitulé *Recherches et considérations sur la population de la France*, beaucoup plus méthodique et plus complet que les précédents, je vous aurai donné une idée des débuts de cette science qui n'avait pas encore soixante ans d'existence à l'ouverture du XIX-e siècle.

C'est ce siècle qui lui a procuré l'abondance et la variété des matériaux à l'aide desquels les patients ouvriers et architectes de la démographie sont parvenus à construire définitivement l'édifice scientifique, à la consolidation et à l'agrandissement duquel plusieurs d'entre vous, messieurs, travaillent avec honneur. Le XVII-e avait été le temps des concepts de l'esprit : Pascal, Fermat, Descartes, Newton. Le XVIII-e avait conseillé l'observation ; le XIX-e l'a pratiquée et vous savez quels trésors en tout genre il a amassés par cette méthode et comment il a renouvelé et élargi les sciences naturelles et les sciences morales.

Ce siècle s'ouvre par les deux premiers recensements généraux que deux grandes nations d'Europe, la France et l'Angleterre, ont faits en 1801. Les Etats-Unis les avaient devancés de onze ans et les Etats scandinaves d'une cinquantaine d'années. Les autres peuples européens les ont successivement imités et, en 1846, la Belgique a fourni le modèle d'un dénombrement conçu d'après une méthode scientifique et exécuté dans l'intérêt de la science autant que de l'administration.

Dans la première moitié du XIX-e siècle, la plupart des Etats ont créé des bureaux de statistique et un des premiers soucis de ces bureaux a été de recueillir des données sur l'état et le mouvement de la population.

C'est vers la fin du XVIII-e et au commencement du XIX-e que Malthus publiait les éditions de son *Traité de la population*. On peut discuter ce qu'on appelle la loi de Malthus, je l'ai fait dans *La population française ;* je ne crois pas devoir le faire aujourd'hui. Je me bornerai à dire que si le pasteur anglais avait trop peu de chiffres de statistique à sa disposition pour résoudre le problème dans toute son étendue, il l'abordait avec un sincère amour de l'humanité et il a fait de ce problème une des

bases fondamentales de la science économique. Il n'est plus permis désormais de passer ce problème sous silence.

Une trentaine d'années après, un autre homme dévoué aussi aux idées d'humanité, l'astronome belge Quetelet, commençait les publications qui sont devenues *La physique sociale* et, frappé de la régularité avec laquelle les faits se reproduisent à peu près en même nombre tous les ans, en variant sous l'influence des mêmes causes non seulement dans l'ordre physique comme la mort, mais dans l'ordre moral comme le crime, il contribuait, avec De Guerry en France et d'autres en plusieurs pays, à ouvrir des horizons plus larges à la démographie.

J'ai connu Quetelet dans ses derniers jours : il a été un des promoteurs des congrès scientifiques du genre de celui qui nous réunit aujourd'hui et je puis le nommer parce qu'il n'est plus. Je nommerai aussi volontiers Wappœus et Rümelin en Allemagne, Berg en Suède, Farr en Angleterre : ils sont morts. Je n'ose nommer les vivants qui ont bien mérité de la science démographique : je blesserais leur modestie. Mais je puis nommer les services publics, comme le General Registrar d'Angleterre, la Statistique générale en France et l'Office du travail, le Bureau de statistique du Royaume de Prusse et l'Office impérial de statistique de l'Empire allemand, le Bureau du Royaume de Bavière, la Statistique générale de Suède et celle de Norvège, la Direction générale de statistique du Royaume d'Italie qui est aujourd'hui le secrétariat de l'Institut international de statistique, le Comité central de statistique de l'Empire d'Autriche, le Bureau de statistique du Royaume de Hongrie, le Comité central de statistique de Russie, l'administration temporaire du Census des Etats-Unis et parmi les bureaux de statistique municipale : Budapest, Berlin, Paris, St.-Pétersbourg. Je n'achève pas une énumération qui est superflue pour les statisticiens et peu intéressante pour ceux qui ne le sont pas. Je veux seulement vous donner à entendre qu'il y a aujourd'hui dans les pays civilisés un grand nombre de laboratoires officiels qui amassent et combinent les données nécessaires à la science démographique.

J'omettrais un auxiliaire très important si je ne citais le Congrès international de statistique créé à l'instigation de Quetelet ; il a tenu sa première session à Bruxelles en 1853 et sa dernière en 1876 à Budapest. Ni moi, ni plusieurs de mes collègues, que je vois ici, nous n'avons oublié les travaux de cette session qui ont été intéressants, l'hospitalité cordiale que nous avons reçue et les amitiés que nous y avons contractées et qui nous sont encore chères. Le Congrès a non seulement appris aux statisticiens à se connaître en les rapprochant ; il a étudié les méthodes, tracé des cadres, indiqué les lacunes et stimulé les administrations à les combler, cherché à introduire l'uniformité dans les publications afin de rendre les résultats comparables. La démographie lui doit beaucoup. L'Institut international de statistique qui a été fondé à Londres en 1885 et qui tiendra sa sixième session biennale à Berne en 1895, continue aujourd'hui son œuvre.

Grâce à tous ces concours, il a été amassé une masse énorme de matériaux démographiques. Pour chaque peuple civilisé, à peu d'exceptions près, la vie et la mort été ont comptées et analysées à tous les points de vue ; les éléments de la population ont été comptés ; les moyennes sont calculées, chaque peuple a sa mesure propre.

De ces moyennes particulières on a tiré des moyennes générales qui, sans avoir la rigueur d'une formule mathématique, peuvent être cependant considérées comme représentant des centres de cristallisation autour desquels, à distances inégales, se condensent les phénomènes et qui servent de points de repère pour les comparaisons.

Voici quelques-unes de ces moyennes pour l'Europe qui sont calculées sur la période 1865—1883.

		Par 1000 habitants	
Natalité . . .	38·05	maximum : Russie	46·—
		minimum : France	25·—
Nuptialité . .	8·04	maximum : Serbie	12·—
		minimum : Irlande	4·06
Mortalité . . .	28·—	maximum : Croatie	38·07
		minimum : Norvège . . .	17·02

Ces chiffres signifient que, sur 1000 européens, il y a en moyenne 38 naissances, moyenne qui, suivant les pays, varie de 46 à 25 ; 8 mariages avec une échelle variant de 12 à 4 ; 28 décès avec une échelle de 38 à 17. D'où il résulte qu'il y avait 4 naissances contre 3 décès et par conséquent, que la population européenne, s'il n'y avait pas eu d'émigration, aurait augmenté de 1 p. 100 par an. L'accroissement réel de cette population justifie à peu près ce calcul ; car le nombre des habitants de l'Europe était de 175 millions en 1801 et de 360 en 1890 : il a doublé en moins d'un siècle.

Pour un même peuple les moyennes varient avec le temps ; mais la variation autour de la normale est en général assez lente, quoique sous des influences diverses, il puisse se produire brusquement des augmentations ou des diminutions fortes : ce sont des accidents. Toutefois, dans une période courte d'une vingtaine d'années par exemple, on ne voit pas — à moins d'une perturbation très grave — la mortalité de la Norvège monter au taux moyen de la Croatie, ni celle de la Croatie descendre au taux moyen de la Norvège. Autrement dit, chaque peuple conserve sa normale autour de laquelle les phénomènes gravitent sans s'en écarter beaucoup.

Dans une période séculaire, au contraire, les changements — je ne parle plus de changements accidentels, mais de la normale — peuvent être considérables. Ainsi la natalité en France était en moyenne de 33 par 1000 habitants au commencement du siècle et elle est aujourd'hui de 22·6. Il y a eu en Suède une diminution non moins considérable depuis le milieu du XVIII siècle et, depuis une vingtaine d'années, il se manifeste dans plusieurs Etats, particulièrement en Grande-Bretagne, une tendance à la réduction de la natalité.

Les démographes, dont la curiosité est insatiable et vous semblerait parfois indiscrète, cherchent à fouiller de plus en plus profondément dans les détails de la vie et même dans les secrets de la famille. Ils se plaignent souvent de la timidité des statisticiens officiels qui ont à compter avec les ministres et avec le budget.

Hier, M. Kőrösi nous exposait les résultats d'un travail intéressant par lequel il est arrivé à établir les chances qu'un ménage de Budapest a de voir naître un enfant dans l'année. Chances qui décroissent naturellement avec l'âge ; un mari de 24 ans et une femme de 20 ans ont 47 chances sur 100, tandis qu'un ménage de 50 et de 40 ans n'en a que 5 ; ce qui peut étonner, c'est la régularité mathématique avec laquelle elle décroissent. M. Kőrösi s'est arrêté à 58 ans ; un malicieux pourrait lui demander d'aller au-delà et de chercher quelles sont les chances d'un vieillard épousant une jeune et jolie femme.

Si la démographie a de fervents adeptes qui disent crûment et numériquement leurs vérités aux peuples, elle a aussi ses sceptiques. Il y a des gens qui ne croient pas à la statistique. «Ce sont des balivernes, disent-ils ; nous savons comme on fait les statistiques ; les recensés trompent les statisticiens par des déclarations inexactes et les sta-

tisticiens trompent le public en accommodant les chiffres suivant les circonstances». Sans doute la statistique n'est pas parfaite et n'est même pas toujours sincère. Mais ce n'est guère en matière de démographie qu'on peut l'accuser de donner des chiffres de fantaisie; quant aux fausses déclarations, elle en est quelquefois la victime, elle n'en est pas nécessairement la dupe.

La fixité relative des rapports et des moyennes suffirait à prouver que les données fournies par la statistique, qu'elles proviennent d'un recensement ou d'un enregistrement, ne sont pas des chiffres de fantaisie. En effet, ils concordent à très-peu près en général, non seulement dans un même pays, d'une année à l'autre, mais d'un pays à l'autre et leurs variations mêmes, confirment leur solidité, quand, en les examinant de près, on constate qu'ils correspondent à un changement survenu dans d'autres faits sociaux. Ces rapports et ces moyennes sont même établis avec assez de précision pour que le démographe, dans beaucoup de cas, découvre la fraude, quand elle altère sensiblement un total. En voici un exemple. Avec les données du recensement, les démographes dressent la pyramide de la population (en réalité c'est un dôme plutôt qu'une pyramide), c'est-à-dire qu'ils la rangent par couches superposées, chaque couche étant formée des individus du même âge de la population entière, le sexe masculin d'un côté de la pyramide, le sexe féminin de l'autre; ce sont autant d'assises qui vont d'ordinaire en se rétrécissant,depuis la première enfance qui forme la base jusqu'à l'extrême vieillesse qui forme l'étroit sommet. Cette figure est à peu près régulière du côté des hommes; mais, du côté des femmes, il y a deux ou trois assises qui, de 23 à 25 ans, font, d'après certains recensements, une saillie tout à fait anormale et, par compensation, des assises placées immédiatement au dessus, de 25 à 28 ans, qui sont trop courtes. La fraude se décèle elle-même. Ce sont, en France, des femmes de plus de 25 ans qui se rajeunissent pour ne pas paraître «coiffer Sainte-Catherine».

En serait-il de même en Hongrie? Je ne veux pas le supposer.

Voici un autre exemple. Si les femmes et plus encore les filles ont peur de prendre des années, les vieillards très âgés, qui tirent vanité de leur vieillesse, aiment quelquefois à s'en attribuer gratuitement. Les démographes savent que les recensements enregistrent toujours plus de centenaires qu'il n'en existe. Au recensement de 1886, l'administration française a voulu, à l'exemple d'autres administrations, contrôler les déclarations des centenaires. Elle a constaté que la majorité de ceux qui avaient fait cette déclaration étaient très âgés, mais n'avaient pas un siècle révolu. Dans le V-e arrondissement de Paris il se trouvait un bulletin de centenaire; sur l'ordre du ministre, le maire manda la personne qui en était l'auteur; il ne fut pas peu surpris de voir entrer une femme d'une trentaine d'années qui, fort intimidée, s'excusa en balbutiant: elle avait cru faire une bonne plaisanterie.

Je n'ai pas la prétention d'exposer entièrement dans cette conférence l'histoire de la démographie. J'ai voulu seulement vous donner une idée de l'objet de ses études, de ses origines, de ses résultats et de sa situation parmi les sciences sociales. J'ai atteint mon but si je vous ai fait comprendre qu'elle est en effet une de ces sciences, qu'elle est même, plus qu'aucune autre, fondée sur des observations numériques extrêmement nombreuses, et relativement très exactes, malgré les critiques qu'on peut leur adresser, et que les inventaires sur lesquels elle asseoit ses conclusions embrassent non un certain nombre de phénomènes, mais d'ordinaire la totalité des phénomènes à étudier et à expliquer.

Le corps social se compose de tous les membres de la société. La démographie est le bilan de ce corps social, bilan précis, établi unité par unité, présentant un

compte détaillé et analytique, enregistrant l'entrée et la sortie de toutes les existences et présentant un compte détaillé, catégorie par catégorie, de l'actif social, c'est-à-dire des existences actuelles. La démographie est donc importante par elle-même puisqu'elle traite de la vie humaine ; elle est importante aussi par la relation qu'elle a avec les différentes manières d'être du corps social dont elle reflète les modifications accidentelles ou permanentes : à ce titre on peut la considérer comme un véritable baromètre social.

Permettez-moi avant de terminer de vous lire quelques lignes de *La population française* dans lesquelles j'ai résumé les services quelle rend aux sciences sociales : «Si la démographie relève des mathématiques par ses méthodes, elle est incontestablement par ces résultats une des branches considérables de l'économie sociale. A la politique qui imprime aux nations leur marche générale, à l'administration qui les gouverne, à la philosophie qui les étudie, à l'économie politique qui cherche le meilleur emploi de leurs forces productives et s'applique, depuis Malthus, à déterminer les lois de la population, à la médecine qui défend l'homme contre la maladie, il importe de bien connaître tous les éléments qui composent ces nations, de pénétrer le secret de leur organisme, d'analyser en quelque sorte la vie et la mort, d'en mesurer l'intensité et d'en discerner les causes, de chercher comment les sociétés se perpétuent par le renouvellement incessant des générations et pourquoi le nombre des hommes augmente, diminue ou demeure stationnaire dans un pays, de démêler quelles conditions, matérielles ou morales, favorisent ou entravent leur multiplication et exercent une influence sur leur bien-être, de pouvoir, par le rapprochement des phénomènes qui se produisent dans la composition et dans le mouvement des diverses populations du globe, comparer la force et la croissance, peut-être même jusqu'à un certain point entrevoir l'avenir des Etats.»

Messieurs et Mesdames, j'ai accompli la mission qui m'avait été confiée et je vous rends votre liberté. Avant de nous séparer, je veux vous remercier de la bienveillante attention que vous m'avez prêtée. Si j'ai eu le bonheur de vous convaincre que la démographie est assez digne d'intérêt pour que les recensés daignent être toujours sincères dans leurs déclarations et pour que les pouvoirs publics se montrent toujours libéraux envers leurs bureaux de statistique, les démographes qui m'ont écouté me pardonneront d'avoir mis dans un lit de Procuste de la longueur d'une heure une science que les maîtres exposent à peine en une année de cours.

Mr. *Louis Láng*, président, prononce les paroles suivantes :

Messieurs et Mesdames, je suis convaincu d'être l'interprète du sentiment général en remerciant notre cher confrère et illustre maître de la conférence qu' il a bien voulu nous faire, conférence aussi remarquable par la profondeur de ses vues que par le charme de ses formes.

Permettez-moi, cher confrère, de joindre à nos remerciements l'expression de notre admiration pour la nation française, qui aura toujours les sympathies du monde civilisé et que vous représentez si dignement parmi nous.

Szeptember hó 7-én: Dr. **Mayr György** (Strassburg): »**Statistik und Gesellschaftslehre**« czímű előadása: az újvárosház nagytermében. Elnök: *Láng* Lajos.

Le 7 Septembre: Conférence de M. le Dr. **Georges Mayr** (Strasbourg): «**Statistik und Gesellschaftslehre**», dans la grande salle du Nouvel Hôtel-de-Ville. Président: M. *Louis Láng.*

Meine sehr verehrte Damen und Herren!

Ich begreife sehr gut die Schwierigkeit, welche es bietet, nach einer trefflichen concret praktischen Rede einen zweiten Vortrag mehr abstracter Natur zu hören. Um so dankbarer bin ich den verehrten Herrn und Damen für Ihre gütige Aufmerksamkeit. Ich habe noch etwas auf dem Herzen. Ein herbes Geschick hat es mir unmöglich gemacht, den Vortrag meines verehrten Collegen Levasseur zu hören. Ich bedauere diess um so mehr, als ich einigermassen dieselben Gegenstände streife; hätte ich Levasseur gehört, so hätte ich in meinen Ausführungen mit Nutzen darauf zurückkommen können. Das ist nun nicht der Fall. Indessen tröste ich mich mit dem Gedanken, dass wir beide uns jedenfalls in unseren Ausführungen friedlich ergänzen werden. *Friedliche Ergänzung!* Eine Losung von hoher Wichtigkeit, nicht nur für die Männer der Wissenschaft, sondern auch für die Völker des Erdballs, vor Allem auch für die Völker Europas. Und so gehe ich ans Werk.

Wie der Wanderer, der einem Berggipfel zustrebt, von Zeit zu Zeit den Schritt hemmt, um eine Ueberschau des zurückgelegten und des noch zu durchschreitenden Weges zu gewinnen, so ziemt es auch dem Wanderer auf dem Wege wissenschaftlicher Forschung dann und wann innezuhalten und zuzusehen, woher er kommt und wohin er geht. Zu solcher Sammlung des Geistes, welche den Blick aus der engen Bahn der besonderen Forscherarbeit zur Betrachtung der allgemeinen Endziele wissenschaftlichen Strebens lenkt, ist ganz besonders Anlass gegeben, wenn eine grosse Schaar solcher Forscher, die in praktischer oder theoretischer Arbeit thätig sind, in festlicher Vereinigung zusammentrifft. Mehr als sonst ist es dann am Platz, zu fragen, was denn das Bündel der Stäbe bedeute, das bei Zusammenfassung der Einzelarbeit Aller sich ergibt.

Die Einzelarbeit praktischen Zugreifens und theoretischen Forschens mit der wir Hygieniker und Statistiker beschäftigt sind, ist sehr verschiedenartiger Natur. In einem grossen Endziel aber treffen wir Alle zusammen; denn in der Hauptsache dehnt sich all unser Thun und Treiben um des *Menschen* Loos, und zwar in theoretischer Hinsicht um das Erringen des vollen *Wissens vom Menschen*, in praktischer Beziehung um die *Schaffung der günstigsten Bedingungen seines Daseins.*

Als Demograph bin ich Vertreter des vorzugsweise theoretischen Elements des Congresses gegenüber dem vorzugsweise praktischen Wirkungskreise der Hygieniker. Es ziemt sich deshalb, dass ich den Gegenstand dieses Vortrags jenen Grundfragen entnehme, welche sich auf die *Wissenschaft vom Menschen* beziehen. Dabei darf ich aber nicht von allem und jedem Wissen über den Menschen sprechen, sondern ich muss Auslese unter den verschiedenen Erscheinungsformen halten, in welchen der Mensch Object wissenschaftlicher Forschung ist und jene Form dieser Erscheinung

herausweisen, welcher unser — der Demographen und allgemein der Statistiker — eigenartiges Gebiet genannt werden darf.

Wie dem Praktiker so geht es auch dem Mann der *Wissenschaft.* Was er an Wissen vom Menschen erstrebt, ist entweder Wissen vom Einzelmenschen oder Wissen vom Massenmenschen. Die einzelne besondere, concrete Persönlichkeit wird für den Geschichtsschreiber Object wissenschaftlicher Forschung. Entgegen der Stimmung des Geschichtsschreibers tritt der Naturforscher an den Einzelmenschen als Object der Forschung heran. Zumeist heisst es da: »Hier gilt kein Stand, kein Namen!« Wenn der Naturforscher den Werde- und Lebensprocess des Menschen ergründen will, so sucht er sich zwar Einzelindividuen — im lebenden und todten Zustande — als Studienobjecte heraus, aber das individuelle Wesen der concreten Persönlichkeit tritt dabei in den Hintergrund. Die Individuen kommen nicht als solche, sondern als Typen der Haltung in Betracht. Was an Unterschieden solcher Typen vorhanden ist, hat Anspruch auf Beobachtung des Naturforschers, das streng persönliche historische Moment tritt bei dem Beobachtungsobject zurück. Die Schädelsammlung des Naturforschers ist in ihrem wissenschaftlichen Werth nicht davon abhängig, dass die einzelnen Nachweise des bürgerlichen Standesregisters für die vormaligen Inhaber der Schädel vorliegen. In vollster Anonymität leisten Skelette und anatomische Präparate aller Art dem Naturforscher vollwichtigen Dienst.

Allerdings klebt auch der Naturforscher mit seinen Betrachtungen, Experimenten und Analysen nicht ausschliesslich am typischen Einzelindividuum, soweit von einem solchen nach der Natur des Forschungsobjects, insbesondere im Bereich des Unorganischen, überhaupt die Rede sein kann. Neben der genauen Erkenntniss der Zusammensetzung, des Gefüges, des Entstehens, Bestehens und Vergehens der Typen interessirt den Naturforscher unter gewissen Voraussetzungen auch das Massenvorkommen der beobachteten Objecte. Wenn der Geologe die Erstreckung der verschiedenen Gesteinsarten, der Botaniker das Auftreten der Pflanzen in den verschiedenen Zonen, der Anthropologe die Verbreitung der verschiedenen Racen und Racen-Untergliederungen untersuchen, so geht ihr Forscherstreben über die Erkenntniss des Individuums hinaus auf Gewinnung zutreffender Vorstellung über Massenverhältnisse der Beobachtungsobjecte. Immerhin aber macht solche Forscherthätigkeit nicht den Grundstock naturwissenschaftlicher Forschung aus, stellt sich vielmehr als eine ergänzende Zuthat, gewissermassen als eine Ausstrahlung derselben dar, welche — soweit das Forschungsobject Mensch in Betracht kommt — zu gewissen neutralen Zonen führt, die zwischen das Forschungsgebiet der Naturwissenschaften und der ihrerseits auf Erkenntniss von Massenverhältnissen menschlichen Daseins gerichteten Geisteswissenschaften eingebettet sind.

Dass die geisteswissenschaftliche Arbeit in die Lage kommen kann, der Ergründung des Lebens und Handels ganz bestimmter menschlicher Persönlichkeiten eindringende Forscherthätigkeit zuzuwenden, habe ich bei der Erwähnung der Geschichtsforschung schon hervorgehoben. Andere Geisteswissenschaften zeigen zunächst insoferne bei der Auswahl ihrer Beobachtungsobjecte und ihres Beobachtungsverfahrens mit den Naturwissenschaften eine gewisse Aehnlichkeit als sie die geistigen Processe des Menschenlebens nicht an einer concreten wirklichen Persönlichkeit sondern am menschlichen Individuum als solchen auf Grund eindringender Einzelbeobachtung dazu ausgesuchter Typen zu studiren versuchen. Dabei spielt ausserdem die Selbstbeobachtung der geistigen Processe aller Art Seitens des Forschers eine stärkere Rolle als diess auf naturwissenschaftlichem Gebiete hinsichtlich der Beobachtung der körperlichen Processe der Fall ist, der Grund dieses Unterschiedes ist darin zu suchen,

dass alle körperlichen Processe äusserlich wahrnehmbar und dadurch für Fremdbeobachtung weit geeigneter sind als für Selbstbeobachtung. Bei der Analyse geistiger Einzelvorgänge versagt dagegen vielfach die Fremdbeobachtung und greift damit nothgedrungen die Selbstbeobachtung des Forschers platz. Die Psychologie ist eine derartige auf eindringliche Beobachtung menschlicher Einzeltypen gegründete Geisteswissenschaft.

Bedeutsamer als auf naturwissenschaftlichem Gebiete ist aber die nicht auf Analyse des einzelnen menschlichen Individuums und seines Thun und Treibens, sondern auf das *Studium des Menschen als Massenerscheinung* gegründete wissenschaftliche Forschung. Der allgemeinste Ausdruck für die in den verschiedenartigsten Wechselbeziehungen — theils loser theils festgefügter Art — stehenden Menschenmassen ist die Bezeichnung *Gesellschaft* die Wissenschaften, die es sich zur Aufgabe stellen, die aus der Vergesellschaftung menschlicher Massen sich ergebenden Zustände und Entwicklungsvorgänge zum Object wissenschaftlicher Forschung zu machen, können als die *Gesellschaftswissenschaften* bezeichnet werden.

Das gesammte Gebiet der Gesellschaftswissenschaften kann man in folgende drei Provinzen zerlegen: 1. die *allgemeinen* Gesellschaftswissenschaften, 2. die *besonderen* Gesellschaftswissenschaften, 3. die *Geschichtswissenschaft.* Weder von der Geschichtswissenschaft noch von den besonderen Gesellschaftswissenschaften soll weiterhin die Rede sein. Ich bemerke hier nur zur Klarstellung des Untergebiets der *allgemeinen* Gesellschaftswissenschaften — mit denen allein ich mich beschäftigen will — über das Wesen der *besonderen* Gesellschaftswissenschaften in Kürze folgendes. Besondere Gesellschaftswissenschaften sind jene, welche entweder *einzelne Richtungen* der gesellschaftlichen Beziehungen und Strebungen oder die besonderen zur Verselbstständigung gelangten und traditionell in der Gesellschaft sich fortpflanzenden *besonderen Secretionen* des gesellschaftlichen Lebens behandeln. Als ein Typus der besonderen Gesellschaftswissenschaften der erstgenannten Art kann die Wissenschaft von der wirthschaftlichen Fürsorge in der Gesellschaft (die Wirthschaftslehre im weitesten Sinne) angesehen werden. Als besondere Gesellschaftswissenschaften der zweiten Art kommen insbesondere in Betracht: die Sprachwissenschaft, die Religionswissenschaft, die Ethik, die Rechtswissenschaft und endlich, als feinste Zuspitzung der besonderen Gesellschaftswissenschaften dieser Art die Wissenschaft von der Gesammtheit des wissenschaftlichen Geisteslebens und seiner Entwicklung.

Alle diese besonderen Gesellschaftswissenschaften liegen unserem Congresse ferner. Anders steht es mit jenem Inbegriff wissenschaftlicher Forschung, welchen ich als die *allgemeinen Gesellschaftswissenschaften* bezeichne. An ihnen hat unser Congress, insbesondere durch die Strebungen seiner demographischen Abtheilung, wesentlichen Antheil. Mit der Bedeutung, welche die Arbeit der Demographen oder allgemeiner ausgedrückt, der Statistiker, für die allgemeine Erkenntniss des Gesellschaftslebens hat, und mit anderweitigen dem gleichen Ziele zustrebenden neuzeitlichen Forscherstrebungen mich auseinanderzusetzen — das ist der Zweck dieser Darlegungen. Die Gesellschaft ist nicht bloss die Summe der Individuen aus denen sie besteht; der Inbegriff der Besonderheiten, welche *die sociale Masse als solche* in ihrem Aufbau und in ihrer zeitlichen Forterhaltung — unbeschadet des fortdauernden Ein- und Austritts von Individuen — zeigt, ferner die mannigfachen socialen Neubildungen, zu welcher die socialen Beziehungen der Individuen unter einander Anlass geben, — diess Alles lässt uns die menschliche Gesellschaft als eine für sich bedeutsame und der wissenschaftlichen Erforschung bedürftige Collectiverscheinung neben der Summe der in blossem Aggregatzustand gedachten Individuen erkennen.

Und zwar ist, da nicht bloss physische, sondern in reich entwickeltem Masse auch psychische Anlässe der Vergesellschaftung der Menschen vorhanden sind, die Selbstständigkeit des gesellschaftlichen Körpers in weit höherem Masse vorhanden als diess bei den geringen Ansätzen der Fall ist, die wir im Bereiche der Pflanzenwelt allenfalls im »Wald« gegenüber den einzelnen Bäumen, bei der Thierwelt in Schwärmen oder Heerden niederer oder höherer Thiere gegenüber den einzelnen Individuen solcher zufällig auftretender Thiergattungen finden.

Im weitesten Sinne umfasst die menschliche Vergesellschaftung die Menschheit im Ganzen. Nach dem augenblicklichen Zustand der Dinge ist freilich der Process der Vergesellschaftung räumlich noch nicht so weit durchgedrungen, dass die Menschheit als solche als reale einheitliche sociale Masse angesprochen werden könnte. Auch darf zu der Hypothese, die von weiterer Entwicklung die baldige Erreichung dieses Endziels erwartet, ein grosses Fragezeichen gesetzt werden. Thatsächlich ist hienach die Menschheit zur Zeit in eine Anzahl verschiedenartiger, zum Theil ausser Beziehung zu einander stehender socialen Massen gespalten. Bei den Naturvölkern geht diese Spaltung in einzelne sociale Gruppenmassen am weitesten. Bei den Culturvölkern können zwar auch noch verschiedene sociale Massen nach verschiedenartigen Gesichtspunkten, vor Allem der Nationalität, der Sprache, der staatlichen Zusammenfassung, auseinandergehalten werden; zwischen diesen Massen bestehen aber selbst wieder reiche sociale Beziehungen, so dass die gesammte der Civilisation zugeführte Menschheit unter einem höheren Gesichtspunkte als die breite sociale Masse der Civilisation angesehen werden kann.

Die Beobachtungsobjecte für die allgemeine gesellschaftswissenschaftliche Forschung sind hienach ausgiebig und mannigfaltig vorhanden. Grundsätzlich gehören hieher die Vergesellschaftungs-Erscheinungen sowohl der Naturvölker wie der Culturvölker. Hinter der Grösse des Objects bleibt die Leistungsfähigkeit der wissenschaftlichen Erforschung erheblich zurück; am meisten begreiflicherweise bei den Naturvölkern.

Um die *Richtungen der wissenschaftlichen Erforschung der socialen Massen im Allgemeinen* richtig zu erfassen, muss man beachten, dass der Mensch als Massenerscheinung socialer Art und zwar als eine in fortschreitender Entwicklung begriffene Erscheinung *auf zweierlei Weise* der wissenschaftlichen Forschung unterworfen werden kann.

Einerseits kann man als Forschungsziel die *eigenartigen socialen Gebilde* im Auge haben, welche durch die Vergesellschaftung der Menschen hervorgerufen werden, und darauf ausgehen in weitester geographischer Erstreckung und mit historischem Rückblick darüber Aufschluss zu erhalten, was an solchen Gebilden besteht und bestanden hat, und wie der sociale Entwicklungsprocess zu Umgestaltungen dieser socialen Gebilde geführt hat. Die Lehre von der Hordenbildung und Stammesgliedung, von der Familienbildung und den socialen Kreisen der Blutsverwandschaft gehört ebenso gut hieher, wie die Analyse der höheren und weiter greifenden socialen Gebilde, welche beispielsweise die kirchliche, die communale, die staatliche Gemeinschaft hervorrufen. Die Verselbstständigung dieser Lehre von den secundären socialen Gebilden, welche aus der primären socialen Urmasse aller Art sich entwickelt haben, ist eine neuzeitliche und keineswegs allerseits anerkannte Errungenschaft gesellschafts wissenschaftlicher Forschung, für welche der specielle Name *Sociologie* sich eingebürgert hat. An der Berechtigung der Existenz eines besonderen Wissenszweiges, welcher die directe Erfassung der socialen Gebilde sich zur Aufgabe stellt, scheint mir ein Zweifel, soweit das Moment des selbstständigen Forschungsobjects in Frage

kommt, nicht berechtigt. Dagegen sind allerdings gegen die bisherigen Methoden der Forschung und insbesondere gegen die starken Anleihen, welche bei biologischen Analogien aufgenommen worden sind, starke Einwendungen zu erheben. Es steht mir aber hier nicht zu, auf diese Fragen näher einzugehen, insbesondere auch nicht, nachzuweisen, dass die ungenügende Nutzbarmachung der Statistik ein wesentlicher Grund der vielfach unzulänglichen und in uferlosen Subjectivismus führenden sociologischen Lehren sei. Es kommt nur darauf an, dieses wenn auch vielfach mit unzulänglichen Mitteln arbeitende und mehr auf festbegründeten fremden Disciplinen schmarotzende als aus eigener selbstständiger Forschungsmethode schöpfende — grundsätzlich doch berechtigte wissenschaftliche Streben nach Analyse der secundären socialen Gebilde als die *eine* Seite der allgemeinen gesellschaftswissenschaftlichen Forschung darzulegen.

Die *andere* Weise gesellschaftswissenschaftlicher Forschung bescheidet sich dabei, nicht vorauf die socialen Gebilde, welche der elementaren socialen Masse entwachsen, in der Eigenartigkeit und Selbstständigkeit ihrer Neubildung zu erfassen, sondern die *elementare sociale Masse selbst* zum Gegenstand einer besonders gearteten wissenschaftlichen Erfassung zu machen. Diese besondere Art der Erfassung der socialen Massen liegt in dem Streben die Masse dadurch wissenschaftlich zu bewältigen, dass *alle einzelnen Elemente*, aus welchen dieselben besteht, unter Beobachtung und Verzeichnung gestellt werden. Diese Beobachtungs- und Registrirungsthätigkeit vollzieht sich an den — gegebenenfalls in das Millionenfache gehenden — Elementen der socialen Masse mittelst der *Methode des Zählens*, welche bei der thatsächlich gegebenen mehr oder minder grossen Ungleichartigkeit der Elemente der socialen Massen sich mit den weiteren Massnahmen des *Differencirens* nach den bei der Zählung festzuhaltenden, und des *Nivellirens* der bei der Zählung bewussterweise zu vernachlässigenden Verschiedenheiten der socialen Elemente verbindet.

So verfährt man z. B. bei einer Ermittlung des Bevölkerungsstandes, wie solche heute üblich geworden ist. Man beobachtet und registrirt die einzelnen Personen, um sie hinterher abzuzählen, aber nicht blos als eine ununterschiedene gleichartige Summe von »Seelen« — wie diess wohl ehedem geschah — sondern mit reichgliedriger Unterscheidung nach Geschlecht, Alter, Familienstand, Geburtsstadt, Beruf u. s. w., d. h. also mit mannigfacher Differencirung. Aber auch die feinst ausgegliederte Differencirung trägt den letzten Verschiedenheiten, welche unter den Zählungselementen bestehen, keine Rechnung mehr. Es werden beispielsweise auch bei sorgsamer Alters- und Berufsstatistik Personen thatsächlich ungleichen Alters und ungleichen Berufs mittelst grundsätzlicher Nivellirung in die gleichen Rahmen der Alters- und Berufsunterscheidung eingereiht.

Die Wissenschaft, welche mit dieser eigenartigen Erfassung der socialen Masse mittelst Zählung ihrer Elemente unter angemessener Einschaltung von Differencirungen und Nivellirungen sich beschäftigt, ist die *Statistik*. Sie ist desshalb die zweite und wie ich glaube gegenüber der Sociologie bedeutungsvollere Erscheinungsform der *allgemeinen Gesellschaftswissenschaften*, so recht eigentlich *die Gesellschaftslehre auf exacter Grundlage*. Die klare Umschreibung ihres Stoffes — die Elemente der socialen Masse — und die klare Absonderung ihrer Forschungsmethode von anderen Forschungsmethoden begründen einen vollen Anspruch der Statistik auf Anerkennung als selbstständige Wissenschaft.

Dabei ist hinsichtlich der Methode noch besonders hervorzuheben, dass sich aus dem Wesen der Erkenntniss der socialen Massen mittelst Zählung ihrer Elemente

von selbst das Grundgesetz der *erschöpfenden* Massenbeobachtung der statistisch zu erfassenden Zustände und Erscheinungen ergibt. Die *erschöpfende* Beobachtung aller in den Beobachtungskreis einbezogenen Elemente ist die erste Voraussetzung wahrer Statistik, welche von einer Pseudostatistik, die in den äusseren Erscheinungsformen der wahren Statistik gleicht, aber am Grundfehler nicht erschöpfender Beobachtung leidet, wohl unterschieden werden muss.

Dass auch nur *partielle* Beobachtung von Elementen einer zu erforschenden socialen Masse mittelst der äusseren Formen des Zählungsverfahrens manchen schätzbaren Aufschluss bieten kann, ist gewiss. Nur Statistik ist es nicht, was solche nicht erschöpfende Beobachtungen liefern. Eine solche Methode gehört zu der Gruppe der wissenschaftlich tiefer stehenden Beobachtungsformen socialer Massen, welche unter der Bezeichnung *ausserstatistische Orientirung* zusammengefasst werden können. Nicht erschöpfende, nur mittelst sogenannter Stichproben durchgeführte Massenzählungen gehören zu der notizenartigen Zahlenorientirung, welche wie die Schätzung, die Enquête, die typische Einzelbeobachtung für die Erkenntniss socialer Massen keineswegs bedeutungslos ist, von der erschöpfenden Massenbeobachtung der Statistik aber durch einen breiten Grenzgraben geschieden ist. Diese Nebenformen der Beobachtung socialer Massen haben sich auch unzureichend zur Ausgliederung besonderer Disciplinen erwiesen; sie leisten nur Hilfsdienste, sei es der Sociologie und der Statistik, letzterer als Nothbehelfe in Ermangelung der erschöpfenden Massenbeobachtung, sei es den verschiedenen besonderen Gesellschaftswissenschaften, wenn sie zur Aufhellung bestimmter z. B. wirthschaftlicher Beobachtungsobjecte der letzteren benützt werden.

Die bisherige Ausführung sollte nur die Richtung der socialwissenschaftlichen Bedeutung der Statistik im Allgemeinen und ihre selbstständige, mindestens coordinirte Stellung neben der Sociologie im engeren Sinn zum Ausdruck bringen. Erkennen wir hienach in *Sociologie* und *Statistik* die beiden selbstständigen wohlgetrennten Hauptarten der allgemeinen Gesellschaftswissenschaft, so folgt daraus doch nicht, dass beide Disciplinen beziehungslos sind. Im Gegentheil beide können einander dienstbar werden und je zur anderen in das Verhältniss als Hilfswissenschaft treten. Für die Sociologie ist eine ausgedehnte Nutzbarmachung der Ergebnisse der Statistik durchaus nöthig, wenn sie von dem oft gar zu hohen mit phantasievoller Intuition reich ausgestatteten Fluge ihrer kühnen welt- und zeitumspannenden Entwicklungstheorien auf den Boden zuverlässiger Beobachtung, wenn auch innerhalb eines erheblich eingeschränkteren Forschungsgebietes gelangen wird. Andererseits wird die sociologische Forschung bedeutungsvoll für die Statistik durch die Klarstellung der verschiedenartigsten socialen Gebilde, deren Miterfassung durch die Statistik gelegentlich der Zählung der socialen Elemente mittelst Einbeziehung der socialen Differencirung in die allgemeine Differencirungsarbeit der Statistik von wesentlicher Bedeutung ist.

Ist bisher im Allgemeinen angedeutet, was die Statistik für die Lehre von der Gesellschaft bedeutet, so muss jetzt noch etwas näher auf das *Wesen* dieser eigenartigen *erschöpfenden Massenbeobachtung der socialen Elemente* eingegangen werden.

Was sind überhaupt Elemente der socialen Massen, die das Forschungsobject der statistischen Wissenschaft bilden?

Elemente der socialen Massen sind erstens die *Menschenmassen* selbst, d. h. die Masse der in gesellschaftlichen Beziehungen stehenden menschlichen Individuen; zweitens die *Massen der Handlungen* dieser Individuen; drittens die zur Verselbstständigung kommenden mehr oder minder dauerbaren *äusseren Effecte solcher*

Handlungen. Der gebräuchlichste Ausdruck für die gesellschaftliche Zusammenfassung menschlicher Individuen auf einer gegebenen geographischen Grundlage ist Bevölkerung. Die *Bevölkerung* ist demgemäss das vorzüglichste Forschungsobject der Statistik, insoweit diese die Zählung sowohl des Augenblicksstands der Bevölkerungselemente als der fortlaufend diesen Bestand verändernden Zugangs- und Abgangselemente zu bewerkstelligen hat. Das Erforderniss der Differencirung der Individuenmassen stellt der Bevölkerungsstatistik die Aufgabe, nicht bloss das Vorhandensein menschlicher Individuen oder der Wechselvorgänge im Bestande solcher nachzuweisen, sondern dabei eine reiche Ausgliederung nach den thatsächlichen Verschiedenheiten der Individuen sowohl in natürlicher als in socialer Beziehung vorzunehmen.

Mit jenem Theile der bevölkerungsstatistischen Untersuchungen, welche die durch natürliche Verhältnisse bedingten Unterschiede der Individuen klar legen — Geschlecht, Alter, körperliche Massverhältnisse — lehnt sich die gesellschaftswissenschaftliche Forschung so eng an das Gebiet der Naturwissenschaften, dass dieser Theil der Bevölkerungsstatistik in gewissem Sinne auch als Mischgebiet dieser beiden grossen wissenschaftlichen Gruppen angesehen werden kann.

Die Bevölkerungsstatistik in ihrem weitesten Umfange bildet die naturgemässe Grundlage der gesammten Statistik. Sie hat zugleich, theils aus inneren, theils aus äusseren Gründen bisher die am meisten durchgreifende wissenschaftliche Ausgestaltung erhalten. Diess erklärt es, dass sie als das bedeutendste Glied der statistischen Wissenschaft ihrerseits nach einer gewissen secundären Verselbstständigung strebt und solche in der besonderen Umschreibung eines engeren Wissensgebietes unter der Bezeichnung *Demographie* oder *Demologie* gefunden hat.

Als augenblickliches Mitglied des Congresses für Hygiene und Demographie darf ich diese Aspirationen der durchgebildeten Bevölkerungsstatistik nicht mit Stillschweigen übergehen. Beizufügen habe ich noch, dass in der bescheideneren Bezeichnung Demographie mehr der Gedanke an das beschreibende Element der Bevölkerungsstatistik, in der anspruchsvolleren Bezeichnung Demologie dagegen mehr die Rücksicht auf den analytischen, auf die Erforschung der Gesetzmässigkeit der Bevölkerungs-Gestaltung und Entwicklung gerichteten Theil der bevölkerungsstatistischen Arbeiten hervortritt. Mehr als die Sonderbenennung einer grossen, ja geradezu der wichtigsten Provinz der gesammten Statistik vermag ich in beiden Bezeichnungen nicht zu finden; ich kann desshalb auch das mehrfach hervortretende Bestreben die Bezeichnung der Statistik als Wissenschaft durch die später für einen Theil dieser Wissenschaft aufgekommene Benennung ganz zu verdrängen, nicht billigen.

So viel über die Grundlegung der statistischen Wissenschaft, wie sie durch den Ausbau der Bevölkerungsstatistik geboten wird, die ihrerseits auf die Beobachtung der menschlichen Individuen als socialer Elemente sich gründet.

Den weiteren Inhalt der Wissenschaft der Statistik, welche sich in der Bevölkerungsstatistik nicht erschöpft, macht die wissenschaftliche Verwerthung der vorerwähnten Massenbeobachtungen einerseits von *menschlichen Handlungen*, andererseits von äussere Gestalt gewinnenden *Effecten* solcher Handlungen aus.

Nicht alle *Massenhandlungen* der Menschen bilden den Gegenstand wissenschaftlicher Forschung. Zwar würde die Massenbeobachtung jeder Art von menschlichen Handlungen, so bedeutungslos vielleicht solche auch auf den ersten Blick erscheinen mögen, nicht ohne wissenschaftliches Interesse sein. Thatsächlich aber gelangen die Massenhandlungen der Menschen nur in beschränktem Umfange zur Beobachtung. Für die Auslese der unter statistische Controle gestellten Handlungen

ist — wie ich nachher noch zu erwähnen haben werde — weniger das gesellschaftswissenschaftliche Interesse als solches, als die Gestaltung der äusseren Umstände massgebend, welche die sorgsame und erschöpfende Verzeichnung gewisser menschlicher Handlungen aus anderen als rein wissenschaftlichen Gründen veranlassen.

Günstiger als bei den Massenhandlungen sind im Allgemeinen bei den äusserlich erkennbaren *Masseneffecten* der menschlichen Handlungen die Voraussetzungen für eine den gesellschaftswissenschaftlichen Zwecken dienliche Beobachtung. Auch diese Masseneffecte — gewissermassen die Krystallisationsproducte menschlicher Arbeit — können nicht in aller Vollständigkeit der statistischen Beobachtung unterzogen werden. Immerhin aber gelangen sie doch in ihren bedeutungsvollsten Erscheinungsformen, vor Allem in Gestalt der wirthschaftlichen Güter zu ausgedehnter statistischer Feststellung.

Ausser den ihrem Wesen nach der Statistik zugänglichen wenn auch grossentheils gewissermassen aus *äusseren Gründen* der erschöpfenden Massenbeobachtung *nicht* unterworfenen Handlungen und Handlungseffecten erzeugt das Gesellschaftsleben fortlaufend auch eine Fülle solcher Handlungen und Handlungseffecte, welche gewissermassen aus *inneren Gründen* gegen die statistische Erfassung sich spröde zeigen. Das sind jene Handlungen und Handlungseffecte, deren Individualitäten nicht zu einer so klaren, zweifellos erkennbaren Verselbstständigung gelangen, dass ein Zählen und Differenciren derselben im statistischen Sinne möglich wäre. Unter den Handlungen sind es gerade die *guten* im Gegensatz zu den *schlechten*, welche unter diesem Gesichtspunkte in den Rahmen der Statistik sich am schwersten fügen; die Statistik der Tugend ist nur in schwachen Andeutungen zu bringen, während die Statistik des Lasters und Verbrechens in ansehnlicher Ausgestaltung vor uns liegt. Von den Handlungseffecten sind es diejenigen, welche in Gestalt innerlicher Empfindungen, Gesinnungen, Strebungen social zweifellos von grosser Bedeutung aber nicht so greifbar individualisirt und differencirt sind, dass sie statistisch erfasst werden könnten.

Zustände und Vorgänge solcher Art scheiden hienach grundsätzlich aus dem Gebiet der Statistik aus. Was dem letzteren verbleibt, ist aber immer noch eine solche gewaltige Summe zählbarer socialer Elemente, dass — wie bereits erwähnt — an deren fortlaufende Gesammterfassung nicht zu denken ist. Die Menschheit müsste sich in verzeichnender Thätigkeit erschöpfen, wollte sie Alles zur Verzeichnung bringen, was an sich zur Verzeichnung gebracht werden kann. Und würde wirklich Alles verzeichnet, — zusammengestellt, bearbeitet und wissenschaftlich nutzbar gemacht werden könnte es jedenfalls nicht. Namentlich auf dem Gebiete der menschlichen Handlungen kommen mancherlei an sich zählbare Erscheinungen in Frage, deren Zählung den sittlichen Empfindungen oder doch den volksthümlichen Traditionen zuwider ist. Dabei zeigen sich nach Zeitaltern und Völkerschaften recht bedeutende Unterschiede. An einem Orte und zu bestimmter Zeit gilt eine statistische Frage als ganz unverfänglich und gewissermassen selbstverständlich, welche an anderem Orte und zu anderer Zeit als verpönt angesehen wird. Europa selbst ist beispielsweise in den Anschauungen seiner Völker darüber nicht einig, ob gelegentlich der Ermittlung des Standes der Bevölkerung durch die Volkszählung die Frage nach der Religionszugehörigkeit der Gezählten als zulässig oder unzulässig anzusehen sei. Dass bei einer ganzen Anzahl von Handlungen, die auf dem Gebiete des inneren Familienlebens liegen, der statistische Frager ohne Weiteres als strafbarer Eindringling in die häusliche Intimität angesehen würde, braucht an Beispielen nicht erst klar gemacht zu werden.

Innere und äussere Gründe mannigfaltiger Art bedingen hienach eine *Auslese* der zur wirklichen statistischen Erfassung zu bringenden Elemente der socialen Massen. Diese Auslese würde nun aus weiteren äusseren Gründen eine sehr geringe bleiben, wenn nur der Eifer socialwissenschaftlicher Forscher die Anregung zu statistischen Erhebungen gäbe, und wenn weiter dieser Eifer bezüglich des Erfolges der Befragung auf den guten Willen der Befragten angewiesen wäre. In kleinerem Rahmen kann zwar auf diese Weise für socialwissenschaftliche Zwecke ganz Beachtenswerthes geleistet werden. Der Ausbau eines Systems der exacten Gesellschaftslehre auf Grund reichgegliederter statistischer Beobachtung aber wäre ganz unmöglich.

Hier kommt nun der Wissenschaft ein anderer äusserer Umstand grossen Styls zu Hilfe. Das *öffentliche Interesse* und in gewissen Fällen geradezu das *consolidirte öffentliche Recht* verhalten sich nicht gleichgiltig gegen die socialen Massenvorgänge und erheischen gelegentliche oder auch fortdauernde und erschöpfende Massenbeobachtung gewisser socialer Elemente. Diess führt zur Entstehung und Ausbildung des *statistischen Dienstes der Verwaltung*. Unter den Motiven für die Ausgestaltung dieses Dienstes stehen die Bedürfnisse der Verwaltungspolitik obenan, sei es, dass es sich darum handelt, den Verwaltungsorganen die nöthige Kenntniss von dem Bestand und der Zusammensetzung der zu verwaltenden socialen Massen zu verschaffen, sei es, dass im Gefolge einer gegebenen Verwaltungsthätigkeit die Zählung der dabei zur Beobachtung gelangten socialen Vorgänge als ein Bestandtheil der dienstlichen Rechenschaftsablage hervortritt. Was die Verwaltung zunächst mit Rücksicht auf ihre Bedürfnisse an statistischen Ermittlungen bedarf, dass wird dann mit dem Fortschreiten der statistischen Wissenschaft sowohl bezüglich der Erhebungs- und Bearbeitungsmethoden als bezüglich des Umfangs der elementaren Fragestellung durch die Rücksichtnahme auf die gleichzeitigen Wünsche der Wissenschaft erweitert und veredelt. Ist einmal auf diesem Gebiete die Allianz zwischen Wissenschaft und Verwaltung geschlossen, dann kann in einzelnen Fällen auch ein rein wissenschaftliches Interesse den Anstoss zur Einbeziehung einer Massenbeobachtung in das Gebiet der Verwaltungsstatistik geben.

Aus dieser Verbindung von Wissenschaft und Verwaltung erwächst thatsächlich erst die Möglichkeit zur Sammlung und angemessenen Vorverarbeitung des Stoffs dessen man zum allmäligen Ausbau des Systems einer exacten Gesellschaftslehre auf statistischer Grundlage bedarf. An die Stelle der beschränkten Macht- und Finanzmittel, welche der private Forscher auf socialwissenschaftlichem Gebiete besitzt, tritt die Fülle der Macht und der Geldmittel, über welche die Staaten- und Communalverbände bei ihren verwaltungsstatistischen Ermittlungen gebieten. Wohl ist auch hier Manches noch nicht genügend geordnet und namentlich in Betreff der Bürgerpflicht der statistischen Antwort in der Gesetzgebung mancher Länder noch manche Lücke; aber der Fortschritt, welchen die Massenbeobachtung der Gesellschaft durch die Entstehung und Entwicklung der amtlichen Statistik gemacht hat und fortdauernd macht, ist doch ein ungeheurer. In weit ausgiebigerem Masse als etwa beispielsweise der Geologe für seine Forschungen von den praktischen Klarlegungen der Erdschichten durch den Bergbau oder die neuzeitlichen Eisenbahnbauten wissenschaftlichen Nutzen zieht, reiht der Gesellschaftsforscher an die vielgestaltige praktische Verzeichnungsarbeit der amtlichen Statistik seine socialwissenschaftlichen Forschungen an.

Die verschiedenen Hilfsorgane staatlicher und communaler Verwaltung, welche — oft recht wenig zu ihrer Befriedigung — mit der elementaren Beobachtungsthätigkeit oder doch deren Leitung betraut sind, befinden sich vielfach gar nicht in

der Lage, die ganze Fülle des Zweckes zu übersehen, dem ihre mühselige Arbeit dient. Von den concreten praktischen Verwaltungszwecken einer statistischen Erhebung mögen die äusseren Verwaltungsorgane vielleicht noch eine einigermassen zutreffende Vorstellung haben. Dass das Material, welches zunächst zu Verwaltungszwecken gesammelt ist, auch noch darüber hinaus von wissenschaftlichem Werth ist und dass es als ein Glied in die Summe der Beobachtungen sich einreiht, aus welchen eine exacte Gesellschaftslehre sich ergibt, das liegt den meisten dieser Erhebungsorgane sehr fern. Ihnen erscheint die einzelne Arbeit als eine für sich bestehende Mühewaltung, über deren Nutzen sie oft eine recht absonderliche Meinung haben. Und doch ist dem einzelnen untergeordneten Organ der Verwaltung dieser Mangel an Ueberblick über das Ganze der exacten Specialforschung wohl zu verzeihen. Weniger aber ist gleiche Milde des Urtheils gegenüber einer wissenschaftlichen Auffassung am platz, welche im Grunde auf einer ähnlichen Unkenntniss des Zusammenhanges exacter socialwissenschaftlicher Forschung ruht. Ich habe jene Lehrmeinung im Sinne, welche von einer abgegrenzten selbstständigen Wissenschaft der Statistik nichts wissen und in der Statistik nichts anderes als die Methode systematischer Menschenbeobachtung sehen will, die gelegentlich, wenn man es braucht, als dienende Magd an diese oder jene Disciplin verdungen wird.

Erst in der Erkenntniss von der Bedeutung, welche die Zusammenfassung allen Stoffes, den amtliche und private Statistik liefert, für die Klarlegung des Gesellschaftslebens hat, liegt das Entscheidende einer richtigen Würdigung der Statistik in ihrer wissenschaftlichen Function als Grundlage der exacten Gesellschaftslehre.

Dass die thatsächliche heutige Gestaltung der Statistik dem Ideal einer alle Schichten des Gesellschaftslebens der Menschheit klärenden Zusammenfassung einzelner Massenbeobachtungen noch nicht entspricht, ändert nichts an der Richtigkeit der Conception dieses Ideals.

Wohl ist es nur ein *Bruchtheil der Erdbevölkerung*, der bis jetzt überhaupt einigermassen unter statistischer Controle steht. Aber unaufhaltsam schreitet die Erweiterung des Gebietes statistischer Aufklärung vor. Man braucht nur an die grossen Errungenschaften zu erinnern, welche in dieser Hinsicht durch die beiden letzten indischen Volkszählungen, insbesondere jene von 1891 verwirklicht sind. Ohne gewisse Rückschläge geht es allerdings bei der Ausbreitung des Interesses an der Statistik nicht ab. So kommt es, dass gelegentlich der Eifer für Statistik in ihren neuerworbenen Ländern grösser und jedenfalls wärmer ist, als in ihren alten Stammlanden. Auf die Dauer aber bleibt die Statistik doch siegreich, und falls einmal ein kleiner denkender, bureaukratisch veranlagter Staatsmann sie bedrückt, dann wird dieser von einem anderen, grösser veranlagten Staatsmann oder Staatslenker, der die exacte Erkenntniss der Gesellschaftszustände richtig zu würdigen weiss, abgelöst.

Und was die *sachliche Ausdehnung* der statistischen Erhebungen anlangt, so muss sich auch hier, trotz gelegentlicher Einzelklagen sogenannter Praktiker im bureaukratischen Gewand über das Zuviel von Statistik, eine fortschreitende Tendenz der weiteren Ausdehnung der Massenbeobachtung auf neue, bisher noch gar nicht oder nur ungenügend beobachtete soziale Massen geltend. Es genügt in dieser Hinsicht auf den unwiderstehlichen Drang hinzuweisen, der sich heutzutage allenthalben hinsichtlich der statistischen Klärung der Arbeiterverhältnisse geltend macht.

In ihrem *materiellen* Theile bietet die Statistik als exacte Gesellschaftslehre vor Allem den Inbegriff des Wissens, der aus der Beobachtung des Standes und der Bewegung der Bevölkerung sich ergibt. Es ist dies der bereits erwähnte grundlegende und bedeutungsvollste Theil der Statistik, welcher die Sonderzeichnung *Bevölkerungs-*

statistik, Demographie, Demologie führt. Einen weiteren Abschnitt bildet die Klarlegung der menschlichen Handlungen und Handlungseffecte, welche einen Rückschluss auf sittliche Zustände und Vorgänge gestatten. Diess ist der Abschnitt, welcher mit gutbeglaubigter Bezeichnung *Moralstatistik* genannt wird. Dass dabei im Ganzen mehr Unmoralisches als Moralisches behandelt wird, ist in der Natur der Dinge begründet, welche den sittlich verwerflichen Handlungen eine gewisse prägnante Erscheinung, an welche das äussere staatliche Interesse sich knüpft, verliehen hat. Als dritter Abschnitt kann die Zusammenfassung der Massenbeobachtungen über *Unterrichts- und Bildungswesen* (*Bildungsstatistik*) angesehen werden. Einen vierten umfangreichen Abschnitt der Statistik bildet die *wirthschaftliche Statistik*, d. h. die auf erschöpfende Massenbeobachtung gegründete Klarlegung wirthschaftlicher Zustände und Erscheinungen. Endlich kann man als besonderen Abschnitt noch die *politische Statistik* unterscheiden, als den Inbegriff des Ergebnisses von Massenbeobachtungen auf dem Gebiete politischer Zustände und Vorgänge.

Bei diesen fünf Hauptabschnitten ist die wissenschaftliche Arbeit in aufsteigender Reihenfolge gerichtet auf: elementare Klarlegung des Gefüges und des Entwicklungsganges der socialen Massen, sodann auf Ergründung von Regelmässigkeiten, die sich im Aufbau der Erscheinungen, und von Gesetzwidrigkeiten, die sich in ihren Wechselbeziehungen sowie in Beziehung zu Naturvorgängen zeigen; endlich bei Zutreffen günstiger Umstände in der hypothetischen — gegebenenfalls unbedingten Aufstellung förmlicher sozialer Gesetze.

Diess ist der *materielle* oder *praktische* Theil der Statistik. Sucht man das Gemeinsame zu ergründen, was diesen Theilen hinsichtlich der Art der Sammlung, Bearbeitung und wissenschaftlichen Verwerthung des Stoffes eigen ist, untersucht man weiter die allgemeinen Grundlagen statistischen Forschens und deren Abgrenzung gegen anderweitige wissenschaftliche Thätigkeit, widmet man den massgebenden Beziehungen zwischen Statistik und Verwaltung eine allgemeine Erörterung und wirft man endlich einen Blick auf die Geschichte der Statistik, so hat man reichen Stoff auch für den *theoretischen* Theil der Wissenschaft der Statistik. Beide Theile, der theoretische und der praktische zusammengenommen, bilden den Inhalt der *Wissenschaft der Statistik* als *exacter Gesellschaftslehre*, deren Anspruch auf Anerkennung ihrer Selbständigkeit damit zur Genüge erbracht sein dürfte.

Das schliesst natürlich nicht aus, dass die Statistik unbeschadet ihrer wissenschaftlichen Selbständigkeit auch in die Lage kommt, anderen Wissenszweigen als Hilfswissenschaft dienstbar zu werden, wie hinwiderum auch die wissenschaftliche Pflege der Statistik die Heranziehung anderer Wissenschaften als Hilfsdisciplinen erfordert. Wenn wissenschaftliche Forscher, die in solcher Weise in die Lage kommen, die Ergebnisse der Statistik für ihre besonderen Disciplinen zu verwerthen, wegen dieses gelegentlichen Hilfsgebrauches der Statistik sie überhaupt nur als Hilfswissenschaft gelten lassen wollen, so ist dies nur der Kurzsichtigkeit des Forschers zuzuschreiben, der nur diese secundäre Bedeutung der Statistik zu überblicken vermag. Auch der Umstand, dass die Methodik der Massenbeobachtung, wie sie die Statistik bei den socialen Massen anwendet, Seitens der Naturwissenschaften gelegentlich auch auf natürliche nichtsociale Massen übertragen worden ist, hat dazu beigetragen, die Bedeutung der Statistik nur in der Methode sehen zu wollen. Der Umstand jedoch, dass die Form der statistischen Ermittelung auch auf das reine Naturgebiet übertragen ist, ändert nichts an der Abgeschlossenheit und Selbständigkeit des Gebietes der wissenschaftlichen Statistik als der Wissenschaft von den socialen Massen.

Solche von Unkundigen ausgehende Angriffe kann die Statistik meines Frach-

tens leicht zurückweisen. Schwerer wiegend sind die Einwürfe, welche aus der Unzulänglichkeit und Schwierigkeit der Beobachtungen auf statistischem Gebiete erhoben werden. Im Einzelnen ist daran manches Richtige, obwohl im Ganzen die Gegner der Statistik zu übertreiben pflegen. Wenn uns aber etwas trösten kann, so ist es der Ausblick auf andere Wissenschaften. Keine kann behaupten, ihren Stoff voll und ganz erschöpft zu haben. Ja, man möchte sagen, mit der Erreichung des letzten Ideals vollkommenster Erschliessung des ganzen Stoffes wäre der Reiz weiteren Forschens entschwunden. Ars longa, vita brevis — der alte Spruch gilt auch von der Statistik. Den Jugendfehler, welcher in den Lücken der Stoffsammlung liegt, verbessert die Statistik von Tag zu Tag und auch an der wissenschaftlichen Weiterverarbeitung des Stoffes wird emsig weitergewoben. Wenn irgend etwas die oft mühselige Arbeit von uns Allen erleichtern kann, die wir praktisch oder wissenschaftlich mit statistischem Material — von vielleicht unscheinbarer Sonderbedeutung — zu thun haben, so ist es die Ueberzeugung, dass die Arbeit, die uns beschäftigt, nicht blos Selbstzweck ist, sondern dass sie zugleich dem höheren Zwecke dient, ein Baustein für das weite Gebäude der wissenschaftlichen Statistik zu sein. Die vielen Tausende, welche berufen sind, in mühevoller Weise für die Statistik Dienste zu thun, von dem unliebsam berührten Befragten und dem elementaren Frager bis hinauf zu dem Centralleiter einer Erhebung und dem Manne der Wissenschaft, der deren Ergebnisse verarbeitet — mögen sich an dem Gedanken erfrischen, dass sie nicht eine einmalige vergängliche Arbeit thun, sondern dass sie Material von dauerndem Werthe zur Begründung eines der edelsten Zweige menschlichen Wissens, nämlich der auf Selbsterkenntniss der Menschheit gegründeten exacten Gesellschaftslehre herbeischaffen. Die *Errungenschaften dieser Gesellschaftslehre* sind der vollwichtige Ausgleich für die Mühsal der elementaren statistischen Arbeit.

Präsident *Láng:* Bei dem schweren Schicksalsschlage, der unseren hochverehrten Herrn Vortragenden in der jüngsten Zeit getroffen, erachte ich es in doppelter Weise als meine Pflicht, Ihm für die Abhaltung seines Vortrages unseren wärmsten Dank auszusprechen.

Ich brauche es wohl nicht zu erörtern, in welcher lehrreichen und anziehenden Weise sein Vortrag unsere Auffassung vertieft und unseren Gesichtskreis erweitert.

Eine seiner Aeusserungen kann aber unmöglich ohne Erwiderung bleiben.

Unser Herr Vortragender drückte den Wunsch aus, dass wir seinen Vortrag als eine Ergänzung des Vortrages unseres sehr verehrten Collegen Levasseur und zugleich als ein Zeichen des friedlichen Zusammenarbeitens der verschiedenen Nationen betrachten mögen.

Ich glaube wol Ihn auf's Bestimmteste versichern zu können, dass der grosse Genuss, den wir von dem französischen Gelehrten hatten, uns nur umso empfänglicher machte für die ebenso ausgezeichneten Vorzüge der deutschen Wissenschaft, der keine Nation in grösserem Maasse verpflichtet sein kann, wie eben wir, und dass es uns umso innigere Freude bereitet in seiner werthen Person einem so bedeutenden Repräsentanten der deutschen Wissenschaft neben unserem Danke auch unsere Anerkennung aussprechen zu können.

(Az ülés alkalmából Prof. Giulio Del Vecchio (Genua) a demografiai szakosztályokban »Gli Analfabeti e le nascite in Italia« czimű munkájából 50 példányt osztott szét).

(A l'occasion de cette séance, M. le Prof. Giulio Del Vecchio (Gênes) a distribué aux sections de Démographie 50 exemplaires de son travail «Gli Analfabeti e le nascite in Italia»).

Szeptember hó 7-én: **Leyden Ernő** egyet. tanár, v. b. t. t. (Berlin) előadása »**Die Fürsorge der Schwindsüchtigen seitens grosser Städte**« a főrendiház üléstermében. Elnök: Dr. *Korányi* Frigyes.

Le 7 Septembre: Conférence de M. le Dr. **Ernest Leyden**, conseiller intime, professeur à l'Université de Berlin: «**Die Fürsorge der Schwindsüchtigen seitens grosser Städte**», dans la salle des séances de la Haute-Chambre. Président M. le Dr. *Frédéric de Koranyi.*

H. V.

Mein Thema: »*Die Versorgung der Lungenkranken, seitens der grossen Städte*«, dürfte insofern auf Ihr Interesse Anspruch machen, als es sich um die Fürsorge für die Unbemittelten handelt und einen Theil der socialen Bewegung bildet, welche das Merkzeichen unserer Zeit ist und auch die Mitwirkung der medicinischen Wissenschaft erfordert hat. Wir können uns rühmen, dass die beiden gleichberechtigten Schwestern unserer Wissenschaft, die praktische Medicin sowie die Hygiene wesentlich dazu beigetragen haben, um der Reformbewegung in der Fürsorge für die Bedürftigen zu dienen. Der Kampf gegen Krankheiten, Lebensverkürzung und Altersschwäche, soweit diese Uebel vermeidbar oder heilbar sind, hat die Hülfe unserer Wissenschaft erfordert. In erster Linie sind es die Volkskrankheiten, gegen welche besserer Schutz und Hülfe als bisher gesucht werden musste, und haben wir es namentlich der Bacteriologie und den sich an sie anschliessenden Forschungen zu danken, dass wir gegen Epidemien und ansteckende Krankheiten weitaus bessere Schutzmaassregeln gewonnen haben als früher und dass diese allen Ständen der Gesellschaft gleichmässig zu Gute kommen.

Diejenige Volkskrankheit, über welche zu sprechen ich mir gestatte, setzte diesen Bestrebungen vielleicht grössere Schwierigkeiten entgegen als die meisten anderen und die wünschenswerthen, helfenden Einrichtungen können nicht ohne Mithülfe der praktischen Medicin gewonnen werden. Ich meine die *Tuberculose*, speciell die *Lungentuberculose, Lungenschwindsucht.* Die Nothwendigkeit der Fürsorge ergiebt sich aus den ausserordentlich grossen Zahlen dieser Erkrankungsfälle, welche jede andere Volkskrankheit weit hinter sich lässt. Diejenigen Volkskrankheiten, welche ihr zunächst kommen, stehen doch bezüglich der Frequenz der Erkrankungen und Todesfälle weit nach. (Cholera, Diphtherie, Brechdurchfall.)

Die Zahl der Brustkranken im Deutschen Reiche wird auf nicht weniger als 1,300.000 berechnet, davon sterben 170—180.000 jährlich, i. e. etwa 8 pCt. $^1/_9$—$^1/_6$ aller Todesfälle kommt auf die Tuberculose. In Preussen beträgt die Zahl der Erkrankungen und der Todesfälle etwa die Hälfte von der des Deutschen Reiches, sie wird auf 88.000 Todesfälle pro Jahr berechnet. In Berlin allein starben im Durchschnitt der letzten Jahre 3800 Personen jährlich an Schwindsucht. Dies würde eine Anzahl von 25.000 Tuberculosenkranke für Berlin ergeben. Von dieser grossen Anzahl von Erkrankungen fällt mindestens die Hälfte auf die Unbemittelten und gerade auf das arbeitsfähige Alter. Diese grossen Zahlen beweisen zur Genüge die Nothwendigkeit einer Hülfe, welche auf zweierlei Wegen geschehen kann, erstens dem *hygienischen*, welcher die Verbreitung der Krankheit möglichst einzuschränken sucht und zweitens dem *therapeutischen*, welcher die beste Behandlungsmethode auch für die

unbemittelten Klassen erreichbar macht. Die Prophylaxe wurde schon in früheren Zeiten, als die Lungenschwindsucht allgemein für ansteckend gehalten wurde (Neapel 1782), rigorös durchgeführt, blieb aber ohne sichtlichen Erfolg; erst in der neuesten Zeit hat sie mit der berühmten Entdeckung R. *Koch*'s bestimmte Gesichtspunkte gewonnen. Der Tuberkelbacillus ist als der regelmässige Erreger der Krankheit erkannt, er erzeugt die Krankheit durch Uebertragung von Mensch zu Mensch oder von Thier zu Mensch, ausserhalb des menschlichen (thierischen) Körpers kommt er nicht zur Entwickelung. Hiermit schien die Ansteckungsgefahr nicht nur erwiesen, sondern so gross, dass eine Zeit lang Jeder mit dieser Krankheit Behaftete als eine Gefahr für den Nachbar erschien, die man streng vermeiden müsse. Die Ansichten hierüber haben sich etwas ermässigt, den verdienstvollen Untersuchungen Dr. *Cornet*'s (Reichenhall) danken wir den Nachweis, dass der Tuberkelbacillus sich nicht mit der Athemluft des Kranken verbreitet, sondern dass der Auswurf der hauptsächliste Träger und Verbreiter des Bacillus ist.

Hiermit hatte di moderne Hygiene eine bestimmte Directive, um gegen die Verbreitung der Lungenschwindsucht vorzugehen, nämlich in *erster* Linie den Auswurf unschädlich zu machen. So bestimmt diese Indication ist, so bleibt es doch fast unmöglich, dieselbe in den Familien in grösserem Umfange durchzuführen. Nur wenn der Patient unter dauernder Aufsicht ist, d. h. fast nur in Krankenanstalten ist es möglich, dieser Aufgabe zu genügen.

Die specifische Prophylaxe der Tuberculose (Hygiene) stösst demnach auf die grössten Schwierigkeiten und hat bisher fast nur Erfolge aufzuweisen im Verein mit der *ärztlichen Behandlung*.

Was diesen *zweiten Punkt* betrifft, *die Behandlung der Lungenschwindsucht*, so hat dieselbe lange Zeit im Argen gelegen, obwohl schon die alte Medicin ebenso wie spätere Zeiten klimatische Curen und Milchcuren anwandten. In unserer Zeit ist die *Anstaltsbehandlung* als die beste erkannt worden. Der verstorbene Dr. *Brehmer* in *Görbersdorf* hat das Verdienst, eine solche Anstalt zuerst in Deutschland errichtet und gezeigt zu haben, nicht allein dass die Schwindsucht heilbar ist, sondern auch dass unter der dauernden Beaufsichtigung und ärztlichen Disciplin die besten Heilresultate erreicht werden. Seine Anstalt erwarb sich einen grossen Ruf, seine Methode grosse Anerkennung, eine Reihe ähnlicher Anstalten wurden in Dentschland, der Schweiz u. s. w. errichtet, unter denen ich namentlich *Falkenstein* im *Taunus* erwähne, dessen leitender Arzt, Herr Dr. *Dettweiler*, sich um die wissenschaftliche Vollendung der Heilmethode grosse Verdienste erworben hat und dessen unermüdlichem Eifer wir das *erste Volks-Sanatorium* für Lungenkranke in Falkenstein verdanken.

Die bewährte Behandlungsmethode wird als die *hygienisch-diätetische* bezeichnet, bei welcher übrigens auch Medicamente zur Unterstützung der Cur in Anwendung gezogen werden.

Zwar hat man zu allen Zeiten nach *specifischen Heilmitteln* gegen die Lungenschwindsucht gesucht, zu allen Zeiten sind solche Mittel auf den medicinischen Mark gebracht und angepriesen worden; die neueste Zeit hat vielleicht die meisten derartigen Mittel aufzuweisen: aber alle haben nur kurze Zeit das Vertrauen in ihre reelle Wirksamkeit behaupten können. Die *hygienisch-diätetische* Behandlung verbunden mit der *Anstaltsbehandlung* ist demnach auch heute als die beste Heilmethode anerkannt. Die Erfolge sind ausserordentlich günstige, wenn man die Bösartigkeit der Krankheit in Betracht zieht, welche noch vor 40 Jahren als unheilbar galt. Nach dem Bericht der Anstalt Falkenstein beträgt die Zahl der Heilungen 24 pCt. und zwar wurden davon völlig geheilt 13 pCt., relativ geheilt 11 pCt. — Es

ist mit Sicherheit anzunehmen, dass die Heilungsresultate in den *Volks-Sanatorien* keinenfalls schlechtere sein werden.

Die Anerkennung dieser Methode hat nur eine kurze Unterbrechung erfahren als nach der Entdeckung des *Tuberculins* die Hoffnung auf ein *specifisches Heilmittel* in einem ganz ungewöhnlichen Grade belebt wurde. Heute erkennen wir wieder die Anstaltsbehandlung als die beste an und hegen die berechtigte Meinung, dass sie für lange Zeit die beste bleiben wird, selbst dann, wenn die Hoffnung auf die Entdeckung specifischer Heilmittel sich mehr erfüllen sollte, als es bisher den Anschein hat.

Wie können nun die Vortheile dieser Behandlung der Schwindsucht, welche bis vor Kurzem nur den mehr begüterten Ständen zugänglich waren, auch der grossen Anzahl Tuberculöser aus den unbemittelten Ständen gewährt werden?

Wir stellen zuerst die Frage:

1. *Was ist in dieser Beziehung bisher geschehen?* um dann zu der uns speciell vorgelegten Frage überzugehen:

2. *In welcher Weise sollten und können die grossen Städte für die unbemittelten Lungenkranken sorgen?*

I.

Was ist bisher geschehen?

Bis vor Kurzem beschränkte man sich darauf, die unbemittelten Lungenkranken in gleicher Weise wie andere unbemittelte Kranke zu versorgen. Sie wurden entweder in ihren Wohnungen belassen oder den allgemeinen Hospitälern überwiesen, die private Wohlthätigkeit griff fördernd und bessernd ein. Erst in den neuesten Zeit sind Mahnungen laut geworden, welche für die Behandlung der unbemittelten Schwindsüchtigen andere Einrichtungen fordern.

England, welches hinsichtlich des Hospitalwesens einen grossen Vorsprung vor den anderen cultivirten Staaten hat, begründete zuerst *Specialhospitäler für Schwindsüchtige*. Das älteste derartige Hospital besteht seit dem Jahre 1814.

The Royal-Hospital for the diseases of the chest.

Ausserdem sind in England eingerichtet:

Northlondon-Hospital für Lungenkranke. 1860. 49 Betten.

Viktoria-Park-Hospital.

Brompton-Hospital.

Ventnor-Hospital: 10 Häuser zu 12—18 Patienten.

Dazu kommt noch:

Manchester and Bournemouth House.

Im Ganzen können in England jährlich ca. 4900 Patienten in solche Specialhospitäler aufgenommen werden. Uebrigens sind sie für alle Stände bestimmt und es lässt sich nicht berechnen, wieviel auf die Unbemittelten entfällt.

Diese Specialanstalten sind zum grossen Theil sehr reich und mustergültig ausgestattet, sie werden durch die private Wohlthätigkeit unterhalten, während von Seiten des Staates, der Gemeinden und von den Arbeitern selbst nichts Besonderes vorgesehen ist. Zu bemerken noch ist die ausgebildete poliklinische Behandlung der Lungenschwindsüchtigen.

In *Deutschland* hat die diesbezügliche Reformbewegung erst seit etwa 18 Jahren mehr und mehr an Lebendigkeit gewonnen. Ich will nur einige Namen derjenigen Aerzte nennen, die sich besonders darum verdient gemacht haben. 1887 hielt Herr Dr. *Goldschmidt-Reichenhall* auf dem Balneologischen Congress in Berlin, aufgefordert von dem verstorbenen Dr. *Thilenius*, einen Vortrag: »Ueber die Verpflichtung

des Staates und der Gesellschaft gegen Lungenschwindsüchtige«, welcher Vortrag geeignet war, diese Frage in Fluss zu bringen. Dr. G. machte den Vorschlag, eine Colonie für unbemittelte Lungenkranke zu gründen. Ein Jahr später wurde von der *Berliner Stadtverwaltung* die Frage: ob daselbst eine besondere Heilstätte für Lungenschwindsüchtige errichtet werden solle, der Deputation für Gesundheitspflege zur Erwägung vorgelegt. Dieselbe gab im Januar 1888 folgende Resolution ab: »Mit Rücksicht auf die grosse und voraussichtlich zunehmende Zahl solcher Kranken ist die Errichtung einer besonderen Heil- und Pflegeanstalt für solche Kranke in der Umgebung der Stadt Berlin dringend wünschenswerth, zunächst wäre für 100 Kranke zu sorgen. Erst im Herbst 1889 wurde die Angelegenheit wieder vorgenommen und diesmal auf ein Jahr vertagt, gegen das Referat des Herrn Dr. *Wasserfuhr*. Herr G.-R. *Spinola* hielt in der Deutschen Gesellschaft für Gesundheitspflege am 28. October 1889 einen Vortrag, in dem er den Stand dieser Frage darlegte und seine Meinung dahin aussprach, dass dieselbe noch nicht zur Entscheidung reif wäre, während der Stadt dringendere sanitäre Aufgaben oblägen. In der daran geknüpften Discussion sprachen sich mindestens ebenso Viele der Anwesenden dafür als dagegen aus. Bald darauf habe *ich selbst im Verein für innere Medicin* denselben Gegenstand vorgelegt, wobei ich mich bereits auf den ausgezeichneten Vortrag des Herrn Professor *Finklenburg-Bonn* berufen konnte.

Ich hob zustimmend hervor, dass die Mehrzahl der Tuberculösen in gewöhnlichen Krankenhäusern nicht in solcher Weise behandelt werden könnten, um die überhaupt erreichbaren therapeutischen Resultate auch wirklich zu erzielen, und dass dies nur in speciellen Heilanstalten möglich wäre.

Bezugnehmend auf die Verhandlungen der Stadt und auf die erwähnte von Herrn *Spinola* angeregte Discussion im Verein für öffentliche Gesundheitspflege, äusserte ich mich dahin, dass man Specialhospitäler für Schwindsüchtige nicht als Isolirhospitäler, wohl aber als *Heilanstalten* gründen müsse, dann wird man hoffen dürfen, einer grossen Zahl von unbemittelten Tuberculösen die Möglichkeit einer erfolgreichen Behandlung, einem erheblichen Theile die Aussicht auf Heilung, einem anderen wenigstens eine Verlängerung des Lebens zu verschaffen. Die Stadt-Verwaltung würde gewiss für die ihr anvertrauten Unbemittelten sorgen, Sache der freien Wohlthätigkeit wäre es, auch für die mittleren Stände zur Einrichtung gleicher Heilanstalten für Brustkranke die Hand zu bieten. In einem zweiten Vortrage vom 31. März 1890 »*Ueber Special-Krankenhäuser*« kam ich nochmals auf die Heilstätten für Tuberculöse zurück, indem ich die Bedeutung der Specialkrankenhäuser an ihnen in's rechte Licht stellte. Ausgehend von dem Verein für innere Medicin trat dann eine grösstentheils aus Aerzten gebildete Commission zusammen, um zur Einrichtung einer solchen Heilstätte für weniger Bemittelte Beiträge zu sammeln.

Endlich habe ich noch bei Gelegenheit des in Berlin abgehaltenen X. Internationalen Congresses, 4—8. August 1890, in der Abtheilung für innere Medicin dieselbe Angelegenheit auf die Tagesordnung gesetzt. Herr *Herrmann Weber**) aus London hatte das Referat übernommen und schloss sich durchaus den bisher ausgeführten Principien an, er erklärte die Einrichtungen der meisten allgemeinen Hospitäler zur erfolgreichen Behandlung von Schwindsüchtigen für ungenügend und unterstützte die Empfehlung zur Gründung von Heimstätten für schwindsüchtige Arme.

---

*) »Ueber die Behandlung der Lungenschwindsucht besonders in den Hospitälern für Schwindsüchtige.«

In der Discussion war *nur eine Stimme* darüber, dass die Gründung solcher Heilanstalten auch durch den Internationalen Congress der ganzen wissenschaftlichen Welt an's Herz gelegt werden solle, »damit sie Wahrheit werde und Gestalt gewönne«.

So schien für Berlin alles in bestem Gange, allein wie Ihnen bekannt, wurde noch auf demselben Congresse durch die Mittheilung R. *Koch*'s von der im Werke befindlichen Herstellung eines specifischen Heilmittels die bisherige Phthisio-Therapie in Frage gestellt. Die Ansichten wogten hin und her und man musste sich hüten in dieser unsicheren Zeit, definitive Einrichtungen zu treffen. Es ist begreiflich, dass Berlin unter dieser Unsicherheit am meisten litt, und dass gerade hier, wo man so viel erwartete, verhältnissmässig wenig geschehen ist. Man hat sich darauf beschränkt, auf dem städtischen Rieselgut Malchow bei Berlin eine Pflegestätte einzurichten, welche im October 1892 eröffnet wurde. Ursprünglich für Lungenkranke beiderlei Geschlechter bestimmt, nimmt sie jetzt nur männliche auf. Sie hat Platz für 96 Pfleglinge, soll jedoch nicht mehr als 84 aufnehmen. Die Lage sowohl wie die Einrichtungen lassen noch Manches zu wünschen übrig. Die vorgesehene Auswahl der Kranken war nicht streng durchzuführen, es kamen auch fiebernde Kranke dorthin. Die Reinheit der Luft ist durch die benachbarten Rieselfelder beeinträchtigt, es fehlt ein Schutz durch Wälder gegen Nord- und Nordostwinde. Ferner fehlt eine Liegehalle oder etwas dem Aehnliches. Die Ausstattung im Ganzen ist eine sehr gute, der Park ausserordentlich schön. — Ganz neuerdings ist noch auf dem vom Magistrate gepachteten Rittergute *Gütergotz* von Seiten der Invaliditäts- und Alters-Versicherungsanstalt Berlin eine Heimstätte für 80 Kranke eingerichtet und eine Sonderabtheilung für 20 Lungenkranke in Aussicht genommen. Man spricht noch von einem Vermächtniss von einer Million oder mehr, welches für denselben humanen Zweck bestimmt ist, aber geschechen ist in dieser Richtung noch nichts weiter.

Während derartig die Sache in Berlin eine Verzögerung erfuhr, gebührt den Herren *Finklenburg* und *Dettweiler* das Verdienst mit grosser Energie und Hingebung die Errichtung von *Volks-Sanatorien für Lungenkranke* in's Werk gesetzt zu haben. Ich erwähne noch einmal den anregenden Vortrag des Herrn *Finklenburg* vom 2. December 1889 in Düsseldorf, welchem sich eine Ausführung des Herrn *Jacob Zimmermann* anschloss, um nachzuweisen, dass die Geldopfer zum Bau solcher Anstalten nicht unerschwinglich seien. Sie müssten aufgebracht werden von den Gemeinde-Verwaltungen, besonders grosser Städte, von Krankenkassen, den Provinz- und Staatsbehörden und endlich der privaten Wohlthätigkeit.

Am 15. August 1892 konnte der *Frankfurter Verein für Reconvalescenten-Anstalten* unter dem Protectorate Ihrer Majestät der Kaiserin *Friedrich* die *erste Volksheilstätte für Lungenkranke* in Falkenstein eröffnen. Sie enthält 28 Betten, hat im ersten Jahre 133 Kranke behandelt, von welchen 102 als gebessert entlassen wurden; 10 pCt. verloren die Bacillen. Die Verpflegungsdauer betrug im Durchschnitt 71 Tage, Gewichtszunahme im Ganzen 7 Pfund pro Kopf. Die Kosten beliefen sich auf 2·50 Mark pro Tag und Kopf, der Pflegesatz wurde auf 2 Mark festgesetzt. Durch Verträge mit Krankenkassen wurde auch der Geldpunkt in befriedigender Weise erledigt, so dass der Verein nur einen verhältnissmässig geringen Zuschuss zu leisten hat. Die Behandlung wird durch Herrn Dr. *Dettweiler* selbst geleitet unter Assistenz zweier Aerzte. Diesem unermüdlichen Vorkämpfer für die Behandlung Tuberculöser ist es ferner gelungen, die Begründung noch einer zweiten grösseren Heilstätte für 70—80 Kranke beiderlei Geschlechts durch denselben Verein in's Werk zu setzen.

Diese Heilstätte soll im nächsten Frühjahr zu *Ruppertshain bei Königstein* eröffnet werden.

Aehnliche Anstalten werden, wie mir Herr *Dettweiler* mittheilt, von einer grösseren Anzahl *Deutscher, Schweizer* und *Französischer* Städte geplant. Ferner beabsichtigt die Stadt *Worms* eine Heilanstalt für arme Lungenkranke (35 Betten), in *Felsberg* im *Odenwald*, anzulegen. Auch die Stadt *Stettin* geht mit ähnlichen Plänen um.

Sodann hat der *Bremer Verein* zur Errichtung einer Heilanstalt für Lungenkranke am 1. Juli 1893 eine Heilstätte für unbemittelte Lungenkranke beiderlei Geschlechts mit 24 Betten zu *Rehburg im Harz* eröffnet. Verpflegungssatz 1·50 Mark, Auswärtige 2·50 Mark. In Sachsen hat sich auf Anregung von Dr. *Driewer* unter dem Protectorate Seiner Majestät des Königs von Sachsen ein *Verein zur Begründung von Volksheilstätten für Lungenkranke* gebildet und beschlossen zunächst ein Sanatorium für 100—120 Kranke in *Reiboldsgrün* zu begründen. (Die Mittel 250.000 Mark sollen durch Privatwohlthätigkeit aufgebracht werden.)

Diesen Angaben ist noch hinzuzufügen, dass Dr. *Ladendorf* in *Andreasberg* bereits seit längerer Zeit eine Heilanstalt für bedürftige Lungenkranke hat, welche aus Mitteln der Wohlthätigkeit erhalten wird.

Neben *Deutschland* wollen wir zuerst *Wien* nennen, wo ein gleiches Unternehmen im Werke ist.

Das Verdienst, die Anregung gegeben und die Initiative ergriffen zu haben, gebührt Herrn Prof. *Schrötter*. Dem Vernehmen nach bestand die Absicht der Schenkung eines Schlosses durch Herrn Baron von *Rothschild;* ziemlich reichliche Geldmittel sind bereits zusammengebracht, so dass hoffentlich die Anstalt bald in's Leben treten wird.

Ausserhalb Deutschlands ist, so viel ich habe eruiren können, bisher nur wenig geschehen.

In Frankreich sowie in Dänemark sind einzelne solcher Anstalten *theils in Angriff genommen, theils ausgeführt.*

Noch ein anderer Weg für das Heil der unbemittelten Lungenkranken scheint sich in sehr aussichtsvoller Weise dadurch anzubahnen, dass die *Invaliditäts- und Krankenkassen* in Deutschland zusammentreten wollen. Die *hanseatische Versicherungs-Anstalt für Invaliditäts- und Alters-Versicherung* hat die Errichtung einer Heilanstalt für solche Brustkranke, welche den bei ihr Versicherten angehören, in Aussicht genommen und die erforderlichen Aufstellungen bereits ausgearbeitet. Sie geht dabei von der Betrachtung aus, dass wenn von 500 behandelten Personen etwa 140 soweit hergestellt würden, dass sie für ein Jahr eine Invalidenrente nicht zu beziehen brauchen, sie ihrerseits eine Zulage zu den Verpflegungskosten geben könnten, soweit dass zusammen mit dem Beitrag der Krankenkassen die Höhe von 2.50 Mark erreicht wird. Die jedesmalige Curdauer müsste auf 2—3 Monate bemessen werden.

Wir wollen hoffen, dass diese noch im Kleinen begonnenen Versuche den ökonomischen Voraussetzungen, auf denen sie basiren, entsprechen mögen, so dass grössere Heilstätten errichtet werden können. Wir erkennen hier den Segen der genialen deutschen socialen Gesetzgebung und den Weg, auf welchem es den Arbeitern vergönnt sein wird, durch eigene Kraft die Sorge für ihre Lungenkranke zu übernehmen.

II.

Wir gehen nun auf den zweiten Punkt ein, die *Versorgung der Lungenkranken seitens der grösseren Städte.*

Die Aufgabe der grösseren Städte geht dahin, soweit es erreichbar ist:

die Verbreitung und Uebertragung der Tuberculose zu beschränken und

für die zweckmässige Behandlung der ihr anheimfallenden Lungenkranken zu sorgen.

Beide Aufgaben erfordern nach dem heutigen Standpunkt der Wissenschaft eine Specialbehandlung und für einen Theil der Kranken die Einrichtung von *Specialheilstätten.* An diese schliesst sich noch die Behandlung in den *allgemeinen Hospitälern* und die *poliklinische* Behandlung.

Bezüglich des ersten Punktes wollen wir es an dieser Stelle bestimmt aussprechen, dass die Errichtung von besonderen *Volksheilstätten für Tuberculöse* Pflicht der grösseren Städte ist. Hierdurch allein können sie den Aufgaben der hygienischen und therapeutischen Fürsorge gerecht werden.

Der Verbreitung der Tuberculose kann in wirksamer Weise nur dadurch entgegentreten werden, dass man eine möglichst grosse Zahl der Kranken aus dem Kreise der Familie entfernt, wodurch die Ansteckungsgefahr für die Umgebung erheblich verringert wird. Die Unschädlichmachung des Auswurfs, welche die wirksamste sanitäre Massregel ist, kann der Patient nur in den Specialanstalten erlernen. Wenn er aber daran gewöhnt ist und sie als zweckmässig anerkannt hat, so wird er dieselbe auch dann fortsetzen, wenn er in die Familie zurückgekehrt ist; schliesslich werden die Gesunden zu ihrem eigenen Schutze für die richtige Durchführung Sorge tragen.

Dass die *therapeutische* Fürsorge für unbemittelte Lungenkranke in der Errichtung von *Volksheilstätten* gipfelt, glauben wir genügend erwiesen zu haben. Die Durchführbarkeit bis zu einem gewissen Grade ist durch das bisher schon Geleistete genügend dargethan, dennoch müssen wir es sagen, gerade die grösseren Städte stehen noch zurück.

Denn bisher ist nur von wenigen Städten das Wünschenswerthe erreicht worden.

In Deutschland gebührt die Palme unstreitig der Stadt Frankfurt a. M., daran schliesst sich *Bremen* mit der in Rehberg eröffneten Anstalt, auch *Berlin* hat in *Malchow* entsprechende Einrichtungen getroffen, wir dürfen hoffen, dass die Hauptstadt Deutschlands diese Anfänge bald in einer ihrer würdigen Weise vervollständigen wird.

Was ferner in *Wien* und in *Sachsen* im Werke ist, was von Invaliditäts- und Krankenkassen geplant wird, haben wir berichtet und können nur noch den Wunsch aussprechen, dass diese segensreichen Pläne bald zur Ausführung kommen mögen.

Aus den oben angeführten Berichten insbesondere der Volksheilanstalten geht zur Genüge hervor, dass die Kosten nicht unerschwingliche sind und sich nicht höher als 2—2·50 Mark pro Tag und Kopf stellen würden.

Ueber die wünschenswerthe Zahl der Volksheilstätten beziehentlich der Zahl der Betten in denselben, lässt sich unmöglich im Voraus etwas Bestimmtes aufstellen. Die grosse Zahl der unbemittelten Lungenkranken stellt grosse Ansprüche, während man doch andererseits den realen Verhältnissen Rechnung tragen muss.

Um die Volksheilstätten wirklich heilsam zu machen, müssen die schwerkranken Tuberculösen ausgeschlossen sein und nur solche aufgenommen werden, welche bestimmte Aussicht auf Heilung oder erhebliche Besserung geben.

Die Curdauer müsste auf 2—3 Monate beschränkt, jedoch eine event. Wiederholung nicht ausgeschlossen sein.

Die Möglichkeit die Kranken *arbeiten* zu lassen, um zu den Curkosten beizutragen oder sich selbst etwas zu erwerben, sollte (nach dem Beispiele Englischer Krankenhäuser) in's Auge gefasst werden, da die Kranken zum Theil arbeitsfähig sind und ein langer Müssiggang auch dem Kranken nicht wohl thut. Namentlich würden leichtere Handarbeiten (Papparbeiten, Holzschnitzereien), aber auch Schneider- und Schuhmacherarbeiten, Schreiben oder leichte Feld- und Gartenarbeiten) in Betracht kommen, für die weiblichen Patienten ausserdem noch Nadelarbeiten.

Die *Anlage* solcher Heilanstalten soll eine möglichst gesunde sein, doch ist einschränkend zu bemerken, dass wir Höhenlage und Waldluft nicht mehr für unentbehrlich halten. Am meisten ist Staub und scharfer Wind zu fürchten. Die Nähe der Stadt hat für Verpflegung und Beaufsichtigung viele Vortheile, sie gewährt den Kranken überdies die Möglichkeit mit ihren Familien zu verkehren. Es sollte daher die Anlage der Heilstätten ganz in der Nähe der Städte oder innerhalb der Stadt selbst keineswegs ausgeschlossen sein. Die Anlehnung an Universitäts-Institute oder an grössere Krankenhäuser, wie sie Professor *Penzoldt* vorgeschlagen, ist nur zu billigen, sie sichert den steten Verkehr mit den Fortschritten der Wissenschaft und würde zugleich dem Zwecke dienen, Aerzte speciell für die Phthisiotherapie auszubilden. Andererseits sollte es ebensowenig ausgeschlossen sein, dass die Städte ihre Heilstätten an entferntere Punkte verlegen, welche günstigere hygienische und ökonomische Verhältnisse darbieten. In dieser Beziehung wurde ich namentlich an die Seeküsten*) erinnern, welche nach *Finklenburg*'s statistischen Erhebungen die günstigsten hygienischen Bedingungen für die Tuberculösen bieten.

Die innere Einrichtung sowie die Verpflegung soll zweckmässig, gesundheitsgemäss und angenehm sein. Doch soll mann diejenigen Grenzen einhalten, welche dem Stande und den Gewohnheiten entsprechen. Ein *Zuviel* ist weder nöthig noch nützlich.

Neben diesen Special-Heilstätten werden immer noch die *allgemeinen Krankenhäuser* für die Versorgung der Lungenkranken seitens der grossen Städte benützt werden müssen. Die Zahl der in die Heilstätten aufzunehmenden wird vor der Hand noch lange nicht hinreichen, vor allen Dingen aber müssen Schwerkranke von den Heilstätten ausgeschlossen sein, auch um ihrer selbst willen, da die Heilstätten eine andere Behandlungsmethode haben müssen, welche für bettlägerige Kranke nicht geeignet ist. Wünschenswerth wäre es, in den allgemeinen Krankenhäusern besondere Abtheilungen für die Schwindsüchtigen einzurichten. Freilich könnten sie vielleicht zu dem beklagenswerthen Anblick von Sterbestationen werden. Allein hier stimme ich dem zu, was Herr Professor C. *Fränkel* seinerzeit (zur Discussion des von Herrn *Spinola* gehaltenen Vortrages 1889) »Der Lebendige hat mehr Recht als der Todte und der Gesunde mehr als der Kranke.«

Die Ansteckungsgefahr darf nicht unterschätzt werden, womöglich soll man es vermeiden, nichttuberculöse unter tuberculöse Kranke zu legen.

Der poliklinischen Behandlung endlich wird immer noch ein grosser Theil der Tuberculösen zufallen, da die Hospitalbehandlung doch nur einen Theil der unbemittelten Lungenkranken fassen kann — die Erfahrungen von Berlin zeigen, dass bisher nur die Schwerkranken in die Hospitäler gehen. Die Behandlung in den Wohnungen geschieht von Seiten der Stadt durch die Armenärzte, während die Arbeiter

*) *Hiller:* »Die Errichtung von Schwindsuchtshospitälern auf den Nordsee-Inseln zur Entlastung grösserer Städte.« *Deutsche med. Wochenschr.* 1892.

ihre Kassenärzte haben. Indessen wäre doch die Frage in's Auge zu fassen, ob nicht eine specialistische poliklinische Behandlung einzuführen und den unbemittelten Brustkranken anzubieten wäre. Solche Einrichtungen bestehen in England und haben sich, soweit ich informirt bin, eines grossen Vertrauens zu erfreuen. Sie würden sich am besten mit den Special-Heilstätten verbinden lassen und würde auch dieses für die Zweckmässigkeit solche Heilstätten innerhalb der Stadt anzulegen, ins Gewicht fallen.

H. V.

Hiermit glaube ich mein Thema erschöpft zu haben, es behandelt eine Frage von der grössten Bedeutung, welche für die humanen und socialen Bestrebungen unserer Zeit ein ruhmvolles Zeugniss ablegt.

Viel ist bereits geschehen, aber viel bleibt noch zu thun übrig. Ich werde glücklich sein, wenn es mir gelungen ist, Ihr Interesse an dem Gegenstande zu erregen und, unterstüzt von der Autorität dieses internationalen Congresses, auch nach Aussen hin einen neuen wirksamen Impuls zu geben zum Wohle der unbemittelten Lungenkranken.

Szeptember hó 8-án: **Hart Ernő** dr. (London) előadása:

»Protection against cholera in the Orient and the hypothesis of its epidemic diffusion. The propagation of cholera by river communication and by long railway lines; the direct connection between the propagation of cholera and typhoid fever by water, milk and food; together with the proved connections between the suppression of cholera and of typhoid fever and improvements in the system of drainage etc.«

a kir. tudomány-egyetem természettani intézetében. Elnök: dr. *Korányi* Frigyes.

Fölolvassa: *Seyd Hassan.*

Le 8 Septembre: Conférence de M. le Dr. **Ernest Hart** (Londres):

à l'Institut de Sciences naturelles de l'Université Président: M. le Dr. *Frédéric de Korányi.*

Lu par le Médicin Major *Seyd Hassan.*

It is now nearly two years ago that, writing in the »Nineteenth Century«, I described the precautions by which we, as a nation had been able to protect ourselves from the ravages of epidemic cholera.*) Since then, however, many fresch facts have come to light, much has been done in the way of cholera prevention, both at home and abroad, and the time seems opportune for a fresch survey of what is known on the subject, so that we may estimate aright, not merely our own position, but the position of the nations in regard to this perpetually recurring pest.

Knowledge is constantly progressive. New views and theories may seem to have their day, and Science may appear to some to be a mere see-saw, a matter of fashion like everything else, but swing as it may, its limits are not fixed, each oscillation does not come back quite to the same point, the plane from which we look at things is changed, and year by year fresh facts are realised and put away as the capital of knowledge, the basis from which fresh advances may be made. And so it has been in regard so the special matter with which I now deal.

The theories which have been put forward as to the origin of cholera, the fantastic suggestions which have been made as to its mode of dissemination, and the explanations, which have been offered of the strange phenomena of its occasional exodus from its seething home in India to march as a dread pestilence through the world, are endless and would fill many profitless pages.

But amid all the changing fashions and evanescent theories, which since the great epidemic wave of 1831—33. have filled men's minds, a fact has gradually asserted itself and at every epidemic has become more clear, and whatever might be the explanation, men have had to admit that in proportion as the life of the individual is more cleanly and the sanitary precautions of the community more complete, so is the likelihood of being attacked by cholera more remote.

It has been a great gain, a life saving piece of knowledge, to recognise that cholera is not a strange, mystical influence, spread by atmospheric miasm, pandemic waves, epidemic constitutions, or »blue mists'«, whatever these things might mean, and to see that instead of being an irresistible Juggernauth, before which all must bow to their destruction, cholera is merely, as I have described it till I am tired of describing it, *a filth disease carried by dirty people to dirty places.*

---

*) Cholera and our Protection against it.

This I say has been a life-saving piece of knowledge, enabling some of the most civilised nations, and those whose sanitary appliances were most complete, to render themselves, to a certain extent, proof against cholera. Still, fact as it is that cholera can be kept at bay by cleanliness, it is a tremendously wide fact, beyond even the comprehension of many nations, and requiring further analysis before it can be made practically useful to people as they are.

To preach cleanliness in all things was a mere council of perfection, and it became necessary to pick out from this wide injunction the particular kind of dirtiness which was the cause of cholera, and the particular detail of cleanliness which was its preventative; and this was done when it was shown that cholera was caused by drinking water which was contaminated with choleraic discharges.

It was just 45 years ago, viz. in August 1849., that Dr. Snow put forward the theory that cholera might be widely disseminated by «the emptying of sewers into the drinking water of the community.» This was the result of observations made during a disastrous epidemic which had carried off 53,293. English people out of a population of 17,564,656. In the next epidemic in 1853—54. this theory was put to the test and proved in the most remarkable manner by the classical example of the Broad Street Pump, a localised epidemic of cholera by which 22 out of every 1000 persons living in the parish of St.-James', Westminster, were carried off within three months, and which was clearly shown so be due to the use of a pump whose water had been fouled by choleraic discharges. It was shown also by Sir John Simon that in the same epidemic the most remarkable relationship existed between the prevalence of cholera in the different districts in South London and the source of the water with which they were supplied: the population drinking the dirty water of the Lambeth Company having suffered three and a half times as much mortality as the people drinking water from other sources.

Bearing the facts in mind, although they were then far from being generally accepted, either by medical or lay opinion, as thoroughly explanatory of the phenomena, I was greatly struck early in the outbreak which occured in East London in 1866., by its incidence on the area supplied by the East London Water Company, and I felt confident it could only be due to a sudden specific pollution of the water supply.*) «Acting on behalf of a great medical Journal I despatched the late Mr. J. Netten Radcliffe (who had not then become attached to the medical department of the Privy Council) to investigate the matter. At first of course he was met with a blank denial on the part of the water company that anything had occured in connection with their water supply which could explain the distribution of cholera; a refusal to accept any such denial, and a patient investigation, in which the officials gave all necessary aid, though under protest, at last made it plain that owing to changes having been made in their filtering apparatus the company had sent out for a few days unfiltered water, or water in a very partially filtered state, direct from the River Lee. Subsequent enquiry proved that just at that moment the waters of the Lee had been infected with cheleraic discharges from a cottage whose sewers were connected with the river, and in which a family had come to reside who had reached Southampton infected with cholera, and were allowed to pass on after they were supposed to have recovered.»

The explanation seemed complete, and so impressed was I with the danger to which all civilised communities who use public water supplies are constantly exposed

*) Waterborne Cholera, by Ernest Hart, 1893. Reprinted from the Dublin Journal of Medical Science.

by the non recognition, or only partial recognition, of this mode of cholera diffusion, that ever since that date I have preached, in season and out of season, the double doctrine, 1-st that cholera is a filth disease, carried by dirty people to dirty places, and 2nd that the vehicle by which its poison enters the body is *water*.

From that time forward I have carefully investigated the etiological details of all the principal epidemics in various parts of the world and the result has been the production of conclusive evidence of the «water borne» theory of the causation of cholera. Slowly and gradually this doctrine has gained ground and I have had the pleasure, not granted to all preaehers, of watching, as years have passed, the slow veering of opinion towards the view I have expressed.

Still, even in the most civilised states, sanitary progress has been perplexingly and irritatingly slow. While we in the west, with our cerefully worked out histories of epidemics, which come as exotics, and whose every stage of development could be watched, were able to assure ourselves that in specifically fouled water lay the key to epidemic cholera, Indian authorities to a large extent remained unconvinced. A halo of doubt was thus thrown over the whole question, and the fact that men in India who had lived their lives among cholera, hesitated to admit that it was water borne was made much of by those who saw but small virtue and great expense in the provision of pure water. And thus it happened that only two years ago, at the very time when I was contributing to these pages an article on «Cholera and our Protection against it,» preaching again the old doctrine of water borne cholera, which I had been driving at for so many years, there was still a great city, just across the German Ocean, suffering all the horrors of an epidemic which attacked nearly 18.000 people and caused 7.611 deaths; and this not because Hamburg was short of wealth, or knowledge, or opportunity, but because, perhaps from want of faith in the doctrine of cholera being water-borne, it still elected to drink water largely polluted with sewage.

Nor could one speak in very different terms of many other cities on the continent. Even in great centres of civilisation, cities remained in a condition of sanitary unpreparedness, which left them liable to be ravaged by cholera, if it were once introduced, and one of the objects of what I wrote at that time was to draw attention to our Imperial responsibilities in the matter, and to urge the necessity of not waiting for a sanitary millennium of cleanliness, but, in the meantime, of systematically attacking the disease both in its home in India and along the pilgrim track by which it had more than once spread to Europe. For although during recent years England had spent enormous sums in sanitary improvements, especially in the provision of pure water to her principal cities, on which object alone 100 millions of capital has been sunk during the last 30 years, and had thus rendered herself fairly secure, this was not the case with other nations. Many of them knew by sad experience that if once cholera reached them it would run riot in their midst, and whatever might be said against quarantine, and however strong the proof might be that it was always ineffectual in practice, still it was their one protection, and to it they clung with the tenacity of despair, as indeed they do yet in certain countries. Unless then we were prepared to submit almost indefinitely to the stringent quarantine regulations and the constant and irritating interferences with trade and traffic to which other nations were driven by the knowledge of their own danger, it was necessary that some steps should be taken to confine cholere within its natural home, even if we could not succeed in stamping it out in its own haunts. India and the routes from India are the places in which cholera must be attacked, if the rest of the world is

to be saved from these repeated epidemics during the peried of its sanitary renaissance.

This brings us to the events of the last few years, and among them we recognise at once that we have to deal with a new phase and a new method in the history of the war with cholera; a phase of mutual international cooperation against the common enemy, and a method of sanitation for the healthy, and isolation for the sick instead of the older plan of universal quarantine. There have been international combinations before in regard to cholera, but they have mostly had to do with the cholera side of questions which were originally international: For example, owing to the complex relationship of Egypt it was necessary to re-establish an international sanitary board to carry out the quarantine arrangement imposed by the Turkish Government, and again an international convention was signed at Venice regulating the traffic from Egypt to the Mediterranean ports. These arrangements, however, had relation to political rather than sanitary necessities, and arose from the anomalous political position of Egypt.

In April 1893., however, an international convention was signed at Dresden which had to do with cholera alone, and was a great triumph for those who had so long urged that it should be fought by cleanliness, sanitation, and immediate isolation of infected cases rather than by quanantine and *cordons sanitaires*.

The great points gained by this convention were that as regarded land traffic none except the actually sick could be detained, although the healthy would be subject to surveillance for a period not exceeding 5 days in the country to which they were bound, and that as to ships' passengers they also were not to be iscolated or disembarked unless cholera had existed on board within 7 days. Even these restrictions were not to be put in force against whole countries, but only against the travellers from the parts affected. This it will be at once understood was a very great advance on the old regulations according to which international traffic was liable to entire dislocation, nation being cut off from nation by *cordons sanitaires*, and both sick and healthy being detained on the frontiers for indefinite periods.

Since then another conference has been held, this time in Paris, and another convention signed, regulating the pilgrim raffic to and from Mecca by the Red Sea route, and this convention again has recognised the principle of isolation of the sick alone and detention of those ships only which had sick on board.

This principle is so important, and is so surely the key to measures which will in future be adopted for our pretection from the disease that I shall devote the rest of this article to an explanation of the grounds on which it is founded.

Cholera is only known to Europeans as an occasional visitor, it is an exotic disease, terrible while it lasts but tending soon to die out. In certain parts of India, however, it is endemic and permanent.

The outbreak of 1831—33. is said to have caused 30.924. deaths in England; that of 1848—9. 53.293; that of 1854. 20.097; and that of 1866. 14.378., since which time we have had no great epidemic. If we compare that history with the choleraic mortality in India we can understand what is meant by the saying that India is the home of cholera. In 1879. there were 318.000 deaths from cholera in India; in 1881. there vere 161.000 deaths; in 1887. 488.000; and in 1888. 270.000. This gives some idea of the extent to which cholera affects that country. Over large areas, however, it only occasionally passes, coming and going like the European epidemics, although with greater frequency; in other parts it is only occasionally absent, coming every year, but missing certain months; in others it is never absent, varying enormously in

virulence, sometimes taking the form of a deadly epidemic, at others being merely an endemic annoyance, but still never being absent, every month of every year showing deaths from the disease. This last part of India, partically the lower valley of the Ganges, is spoken of as the «endemic area» or home of cholera; here it is always present and to this centre every outbreak of cholera, in whatever part of the world it may occur, can be traced back.

It always has seemed a strange and mysterious thing that this disease, settled and seemingly fixed in one spot on the earth's surface, should, without apparent cause, begin to march, should spread from country to country, should devastate and pass on and ultimately should subside and be confined again within its natural home. «Telluric» and «Meteoric» influences; «Atmospheric» and «Pandemic» waves; cholera «Blasts»; and many other expressions, framed for the sake of hiding inaccuracy of thought, have been put forward as explanations of the strange phenomena; but whatever theory was accepted for the moment, when the history of the earlier epidemics came to be collated, and the pieces of the puzzle were chronologically fitted together it became obvious enough that, whatever the cause might be the march of cholera always followed the lines of human commuaications, travelling along caravan routes and pilgrim tracks, and dogging the steps of the traders who frequented the great fairs and congregations of men from which it semmed to radiate. It also became clear that it did not travel at a greater rate than that at which men journied from place to place, often indeed making long halts and advancing only slowly, and lastly that any great width of ocean interposed a barrier to its dissemination.

At the same time all experience showed that it was not directly contagious from man to man, and that those who nursed the sick did not necessarilly suffer.

In our greater knowledge we now throw scorn on quarantine, for we know as a matter of experience that it never is effectual. It fails, however, not because it is theoretically useless, but because it is practically unworkable. A line of sentries with strict orders to shoot might conceivably keep out cholera, practically the sentries are evaded and the disease walks in. It must be confessed, however, that the nations which have flown to quarantine as a protection were nearer to a true conception of the nature of the disease than those who conjured up occult influences to explain its progress, for at least they recognised the important truth that it marched along with man.

The history of cholera dates from very early times, Sanskrit authors writing some 400 BC. describing the disease as exhibiting symptoms precisely similar to those met with at the present time.

To pass to more modern times in 1781—82. cholera was very prevalent in India. The next year it is said to have destroyed 20.000 pilgrims at Hardwar. In 1817. a great epidemic spread rapidly over the greater part of Hindustan, extending to Ceylon, Burmah, China, and northward by the Persian Gulf, but did not reach Europe.

During the year 1826. cholera again over-passed its bounds and spread to the Punjab. In May 1827. it was especially severe in the North Western Provinces and spread to Ajmeer, Jeypur, and some of the Himalayan hill stations.

Again in 1828. it recurred and this year was reported to beextre mely violent in Cabul and to have extended through Khorasan to Teheran, where it destroyed great numbers.

On August 26-th, 1829, the disease broke out at the Russian frontier town of

Orenbnrg, where it had been carried by caravans from Bokhara. During 1830. cholera spread from Persia to the shores of the Caspian and throughout Astrakhan.

In August 1830 cholera appeared at the great annul fair at Nijni-Novgorod, in September it reached Moscow and perhaps in consequence of the war going on between Russia and Poland, was rapidly distributed throughout both countries.

In 1831 it reached Sweden, Vienna, Berlin, and Hamburg, whence it was supposed to have been imported to Sunderland, where it broke out at the end of October 1831, and spread over England. On June 6-th, 1832 cholera appeared in Quebec. The *Carrick* had sailed in April from Dublin, which was then affected by cholera, with 173 emigrants on board, 42 of whom died from cholera on the passage; when the ship arrived at Quebec on June 3-rd, the emigrants were landed a few miles away. The first case of cholera ever seen in Canada occurred in Quebec on June 6-th. The disease then passed into the United States, reaching New-York and Philadelphia in July, and spreading over the greater part of America before the end of the year.

It is not my intention here to write a history of cholera, but I have given these dates to show the time occupied in the spread of the epidemic in times before the introduction of modern modes of locomotion.

The next great outbreak reached England in 1848, having apparently crept by devious routes through China, Chinese Tartary and Russia, and also by way of Aden, Jiddah, and the Red Sea.

About the time this epidemic was prevalent in England another wave was rising in India, which in 1851 again passed westwards in two streams, one by Bombay and the Persian Gulf, and the other by the Punjab and Cabul.

In 1853 the whole of northernEurope was affected and inAugust the disease appeared in England, first at Gateshead and then in London, causing great havoc and spreading rapidly to America.

In 1865 cholera again reached Europe, but this time it evidently passed along with the pilgrims to Mecca and onwards to the south of Europe. Since that date several epidemics hava spread westwards and have caused great mortality, but they have not taken root in England in epidemic form.

In 1892 cholera was widely disseminated by pilgrims from Hardwar at the end of March, during May it spsead to Kashmir and was raging in Cabul, where it also had prevailed in 1891, and on May 27 reached Meshed.

Spreading rapidly westward it reached Astrabad where it touched the Trans-Caspian Railway, and within a fortnight its presence was officially admitted at Baku from which place it became rapidly diffused over central Russia, reaching Moscow on July 13, St.-Petersburg on August 1, and Hamburg on August 18.*) «Within a month from the recognition of cholera at a town on the Trans-Caspian Railway, it had penetrated to the heart of Russia in Europe, the transit from central Asia having taken as many days as before the creation of railways and steamboat lines, it took months.»

But enough of history. Let us see how far a consideration of these facts in the light of modern knowledge guides us in our efforts to arrest the progress of the disease. First of all we have the fact that the malady is not contagious in the ordinary sense of the term; contact with the patient does not transmit the disease and in cleanly and well managed hospitals nurses do not suffer.

---

*) Dr. Dawson William. British Medical Journal, Vol. 2., 1882.

Next we know that the infection is contained in the discharges from the patient, and that in an infinite majority of cases it is carried from person to person by these discharges being allowed, in consequence of some defect in sanitation, to gain access to the supply of drinking water.

Lastly we know that whatever this contagion may really be, at any rate it is a living particle capable of rapid and enormous multiplication in suitable surroundings either within its human host, or, under certain conditions, in water and damp earth.

Here would be the proper place to say something about the cholera bacillus, although really for my present purpose it is not of material importance. Koch's discovery of the comma bacillus was one of great interest, on the one hand giving material shape to a microbe of whose existence we already felt assured, and on the other hand enabling us by laboratory investigation to search out more fully the life history of the contagium; nevertheless it must always be borne in mind, that the truth of the dogma that cholera is a filth disease and water borne, in no way depends on the accuracy of Koch's description of the bacillus, nor even on this microbe maintaining its position as the cause of the malady.

It is only fair, however, to say that what we do know about the microbe in every way confirms the view I hold as to the water carriage of cholera, and tallies so well with all the facts of the case that, if only as a matter of convenience I think it well (although as the lawyers say, without prejudice) to look on and speak of Koch's bacillus as the active agent in the causation of cholera.

With these facts before us the occurence of great epidemics of water borne cholera is entirely explained. From every country the evidence is the same and the argument has been clinched in the most striking and unmistakable manner by the history of the frightful outbreak of cholera in Hamburg in 1892, an outbreak in which Hamburg proper lost 12·2 per thousand of its inhabitants, while Altmar and Wandsbeck, practically parts of the city and differing only in the lesser relative pollution of their water supply, lost but 3·1 and 2·0 per thousand respectively. So entirely do the facts fit the theory that when the latter seems at fault we may confidently anticipate that the facts have not been thoroughly investigated.

In 1884 cholera, which was prevalent in the South of France, passed the frontier notwithstanding the rigorous quarantine, and spread through northern Italy.

*) »Early in the epidemic a resident physician, an old friend of mine, whose acquaintance I had made when I organised and despatched, with his aid and that of Dr. Wolfe, a convoy of medical succour to the army of Garibaldi on his famous expidition from Sicily, telegraphed to me from Genoa: 'Your water theory of cholera at fault. Genoa has a fine supply of pure water from a high mountain source. Cholera has broken out in districts so supplied, and we have already 100 cases a day. What is to be done?' I replied by telegraph: 'Cannot be at fault; must be water; cannot be anything else; examine every foot of your water pipes, and trace to the supply pipes' source.' Genoa, it may be remarked, is supplied by three aqueducts — the Civic and the Galliere, about fifteen miles long, fed by the river Gorgento, and the Nicolay, about thirteen miles in length, and supplied by the river Scrivia. An analysis of the first 50 cases of cholera in the city disclosed the fact that as many as 44 were in houses supplied with Nicolay water; of the 50 succeeding cases 43 dwelt in houses supplied with Nicolay water; and of the third group of 50 cases, 45 were in houses so supplied. In fact, out of the first 300 cases, as many as 93 per cent inhabited

*) Waterborne Cholera by Ernest Hart. Dublin 1893.

houses in which the Nicolay water was distributed. Further, although the poor-house of the town is in a very crowded centre, no case of cholera occurred in it, as the authorities of that institution cut off the Nicholay supply. Again, taking the Via Bianchetti, cases of cholera occurred on the side which was served with Nicolay water, whilst there was not a case on the other side, which had water from a different source.

Thus the Nicolay water stood convicted, and on further investigation the mystery was readily solved. Near the beginning of the Nicholay aqueduct is the village of Busalla, and at the time in question some hundreds of workmen, including, there is reason to believe, many refugees from infected localities, were engaged on a new railroad, and are described as living in the most filthy conditions. Cholera broke out at Busalla on September 14-th, and several cases thereafter daily occurred until the end of the month. Inquiry disclosed the fact that nearly all the workmen, both the sick and the healthy, had their clothes washed in the Scrivia, or in a tributary of that stream, which supplies the Nicolay aqueduct with its water.

As soon as these facts were known, the Mayor of Genoa, with very commendable promptitude and decision, prohitited for a time the distribution of the water of the Nicolay Aqueduct, or rather the distribution by that aqueduct of the water of the Scrivia. This was done on September 28th. On September 30th cases of cholera fell from 64 to 59, and, as already shown, during the succeeding days the number of cases suddenly dropped to 40, 27, 22, 21, followed by a rapid decline to *nil* on October 17th.«

What I wish, however, particularly to insist upon is that when we leave the regions of exotic outbreaks and go to India, where cholera is constantly present, a recognition of the natural life history of the contagium, the parasite, the microbe, the bacillus, or whatever we call it, together with a glance at the social customs of the inhabitants, will explain at once why India is a permanently «endemic area», or in other words, the home for cholera. The country is not to be judged of by its towns. The real India is a congeries of villages many hundreds of thousands in number. These hamlets lie for the most part on flat land, or may be on sites a little raised above it, alternately scorched by sun or drenched by continuous rain, and their inhabitants live in entire disregard of all sanitary care. They drink from the pond in which they bathe, in which their cattle wallow, and which is surrounded by the refuse of their daily lives. Their instincts may be cleanly, as shown by their custom of bathing, but they are forced by circumstances into the habit of drinking polluted water.

If possible, it is customary for them to bathe every day, and for the women to do so even oftener. And yet during several months of the year there is no rainfall, and in many places they have to trust entirely, both for drinking and bathing, to water which has been stored in tanks. Horrible as it may appear, it is the ordinary custom of the natives to use for all culinary purposes the water of the public tanks, in which the villagers bathe and wash their clothes, and around which is accumulated every sort of unnamable filth. This habit of drinking foul water is at the root of the constant presence of cholera in India. The natives continually suffer. The Europeans, however, have no dread on the subject in ordinary times. They, carrying with them certain habits of cleanliness, and, being strongly impressed with the necessity of avoiding polluted water, escape. The comparative, and in some cases almost total, immunity from the disease enjoyed now-a-days by troops, prisoners, and certain townships is a matter of demonstration; and yet, when the security begets carelessness

the charm is broken, and the hitherto protected communities suffer like the rest, as has been shown in several isolated outbreaks among the troops.

The experiences of Calcutta, as observed by Dr. W. J. Simpson, the able health officer of that city, show that those persons who have abundant and pure water supply — namely the Europenans and the better class natives — escape cholera epidemics, except in isolated instances which can generally be accounted for; while the natives who depend on tank water suffer severely when a tank becomes specifically polluted.

There can I think now be no possible doubt that the reason why India, as elsewhere, some classes escape and others suffer, is that some drink pure water and others drink water contaminated with choleraic discharges, nor can we escape the conclusion that the true meaning of the term »endemic area« in regard to cholera is[1]) »a district in which the customs of the people sanction the drinking of fecally polluted water, and in which from temperature, and perhaps from other causes incompletely known, the cholera germ or contagium can easily keep alive and propogate itself in soil or water in the interval between its exit from one host and its entry into another. Nothing seems more certain than that people can touch cholera partients, and rub them, and handle them and live with them, even in the midst of an endemic area, and not catch the disease, so long as they take precautions not to swallow it. This is the key to the position, the horrid truth, the dirty fact, that the bacillus, the contagium of cholera, lives two lives: one in the human body, causing the disease, multiplying within the patient, and poured forth by him in abundance; the other outside the body, waiting in damp ground, on soiled linen, in dirty water-waiting to be swallowed by someone else, and to start again on its destructive course.«

With these facts before us the curious and intersting details regarding the march of cholera, which have to so many appeared void of explanation and involved in mystery, stand out clear as noon. The reason why cholera is sometimes quiescent and sometimes spreads virulently over the whole land is another matter, and belongs to a question too large to enter upon here, viz. the laws of epidemics but the mechanism of its march is clear. The reasons why one year we have a plague of wasps are complex, many factors unite, many coincidences occur, to lead to the result, but amid them all it is obvious that if we could but destroy the nests, we should excape the plague; so if we could but prevent the cholera germ from getting round from one host to another, if we could stamp upon its external place of life, cholera could never march more than one step from its home. This is the key to the protection of the world from cholera.

When cholera spreads and breaks its bounds, it follows the lines of human traffic and communication because man is the porter by whom it is carried from place to place.[2]) »But, as no one porter can carry the malady further than he can go, between the time of being infected and being struck down, the wide spread of the disease depends not only on the speed of the porter, but on the sanitary conditions and social habits of the place where he is taken ill; for if these are such that he can transfer his load to others, that the infection he deposits can take root and grow in the bodies of fresh patients, some of whom may travel to fresch places and set up fresh foci of disease, the epidemic spreads; but if from cleanly habits,

---

[1]) The Pilgrim Path of Cholera by Ernest Hart, *Popular Science Monthly*, Sept. 1893.

[2]) The Pilgrim Path of Cholera.

or clean surroundings, or from plentiful supply of pure water, the infection fails to pass from body to body, the malady dies out and there is an end of the matter.»

From the great fairs and religious festivals of India cholera is carried in all directions, often merely to die out for want of fitting surroundings, but often on the contrary to infect the soil and water of the districts through which it is carried, thus setting up fresh foci of disease, from which it will spread again, if the customs of the people are such as to lead them to drink the infected water.

The conditions of travel thus influence the route which cholera takes, as well as the speed with which it travels.[1]) When by weary marches, or sailing in small boats, tacking day after day against opposing winds, months, nay sometimes years, were spent in the journey, those who were taken ill died in the transit; whole caravans melted away, and ships with cholera-stricken crews were lost, together with their crowded cargo of holy pilgrims, and thus the outer world was sawed. But with quicker means of communication, with railways and steamboats, and the general hurry of modern life, pilgrims also have quickened their pace, and, what is most important, have lenghtened the stages and lightened the labour of their journey, so that the infected ones have lived through hundreds instead of tens of miles before they dropped, and have thus surmounted the barrier of desert and of sea by which Europe was formerly protected. No longer does cholera sneak round by Russia and the Caucasus, infecting the various resting places on its way, and setting out again as caravans and travellers may serve. At one bound it is in Jiddah. Mecca becomes a centre of infection, and Red Sea ports distribute the disease to Egypt and the South of Europe.»

In the same way as soon as cholera touches the Transcaspian Railway all Russia and the Baltic is in danger.

When we consider the enormous magnitude of modern trade and traffic, the vast numbers of people who as traders, travellers and pilgrims, are continually passing from country to country, and the extent to which the nations are dependent on each other for their different productions, one recognises the difficulty of the position. Even if quarantine had not been proved to be constantly ineffectual, the numbers are far too great to be subjected to it, while the trade is far too important to make the prohibition of travel either possible or endurable. And yet the world cannot afford to remain under the terror of repeated scourgings by the pestilence of cholera, until the sanitary millenium shall arrive or even until India shall have dug, drained, and watered the vast district, which is its endemic home.

Every outbreak of cholera, in whatever part of the world it may occur, can however, be traced back to India, and the world can only at present get protection by surrounding India with inspection stations and isolation hospitals, so that the disease may always be stopped so soon as it has advanced the first step on the journey.

Practically cholera does not travel first class, and only escapes from India by a few outlets. By certain trade routes it passes through Burmah, Thibet, Cashmere, Afghanistan, or Persia, into the vast dominion of Russia, the internal resources of which are outside and beyond the say of any other nation, and by certain pilgrim tracks it concentrates itself on Mecca, whence it is distributed to the rest of the world. Mecca then is the only route with which the nations need concern themselves.

The Indian Government must watch the fairs and festivals of northern India; Russia must protect herself, and in fact is already beginning to be awake both to

---

[1]) The Pilgrim Path of Cholera.

the necessity and possibility of so doing; and by international arrangement the nations of Europe must guard the pilgrim track. How it must be guarded is a matter worthy of consideration. Certainly not by the discredited system of quarantine. What we have to do is to guard the outposts, not to fight cholera within, or even close to, our gates. Whenewer we meet with many cases we may be sure that the outposts have been already stormed.

The individuals by whom cholera is imported to any place are always very few in number, and the occurance of anything approaching an epidemic is always proof that the disease has already taken root, has infected the soil, has fouled the water, is already being swallowed by the people and is producing its *second crop*. Short of surrounding ourselves with a condition of sanitary perfection, which no nation has yet attained, the only real protection lies in the capture and isolation of the early cases and it is fortunately capable of definite proof that well directed measures with this object are perfectly effectual. Expertience both in England and in India shows that outbreaks thus treated can be nipped in the bud. We should indeed be foolishly self complacent if we imagined that such a town as Hull, for example, was proof against cholera by virtue of its sanitary excellencies. Hull has been hard hit by cholera several times, and when the disease existed in such force just over the water, at ports with which it was in constant communication, the authorities knew full well that if it once gained access, the old story would be again repeated. Much of the town lies below high water mark, its drains are water logged, its soil in many parts is sewage soaked, its sanitary arrangement are primitive and unreformed, and the presence of typhoid fever at the very time proclaimed its susceptibility to cholera. Yet, although during the past two years cholera has been repeatedly introduced, it has never taken root. Means were provided for the immediate notification and removal to hospital of every case; an active «sanitary column» of ambulances, scavengers, disinfectors, and whitewashers was organised by Dr. Mason, the medical officer of health, which, whenever a case was notified, rushed to the spot, carried the patient off to nospital, and removed every trace of contamination; and thus, if one may so say, in the midst of its dirt, Hull escaped the danger, unhurt except in pocket.

The recent proceedings of the Indian Government in regard to the great religious festivals point to the same moral, that cholera can be controlled by strict sanitary organisation.

These great fairs have always been active factors in the dissemination of the disease. They have often been attended by great mortality among the pilgrims and traders who have frequented them; who, however, have not been the only sufferers. Soon after the festival is over, these people are scattered to the four winds of heaven, carrying with them the infection. Some drag their sickening frames homeward, till they drop by the wayside and die; others are taken ill in towns and villages *en route*, which speedily become fresh centres of infection; others by boat or train are carried to distant parts, where they set up new foci of disease, from which infection spreads among their neighbours.

The great gatherings at Hardwar have again and again been followed by disasters of this sort. Regarding times before 1867 we are told «very little remains on record, but that little is a record of disease and death».

In 1867., and again in 1879., the festival was followed by epidemic cholera, which on the latter occasion rapidly extended, and in its extreme virulence carried off large numbers of the hill people. After two such disastrous experiences there, the anxiety was great as to what would happen when the great fair of 1891 came round.

This was increased by the fact that the same conditions which had before been followed by great epidemics were repeating themselves. Cholera was prowling about the district, just as it had been during the autumn before the last two great outbreaks, and altogether the outlook was most unpromising.

Under these circumstances the most elaborate precautions were taken, to maintain the strictest cleanliness, to report all cases of illness, and to remove the sick to hospital without delay. A small army of 1342 sweepers was engaged, and the whole place was divided into sections, each with its own sanitary staff and its own hospital. The key to the whole arrangement lay in the searching out and rapid removal of all cases of suspicious illness in the earliest stages, and in the maintenance of perfect cleanliness in the camp.

The system stood the test. Notwithstanding the fact that some pilgrims from infected districts brought the disease with them, and that two people died at Hardwar of undoubted cholera during the most crowded period of the fair, the infection did not spread, and we had the novel experience of a Kumbh fair at Hardwar, at which 1,000.000 of pilgrims were present, without an epidemic of cholera spreading all over the surrounding country concurrently with the dispersion of the gathering.

Again at the great fair at Allahabad this year at which an enormous crowd, estimated at nearly 3,000.000 persons, assembled, it has been found possible to carry out a very complete system of sanitation. The camping ground was laid out in streets like a town, filtered water was laid on, ample sanitary arrangements were provided, and the whole affair passed off without the occurrence of any evil consequences.

We may take it as now demonstrated, that even in countries where cholera is a common occurrence, it can be kept at bay by strict sanitary surveillance; by searching out cases of suspicious illness; by isolation of the sick; and by providing unpolluted drinking water. The healthy may be allowed to go their way, and even in immense moving populations, such as those assembled at fairs and religious festivals, the sick only need be detained, provided that they are immediately isolated, the discharges are properly disinfected, and drinking water duly protected. It seems to me that by far the most important event in the history of cholera during the last two years, has been the large international recognition of the fact that healthy people are not carriers of cholera, and that its progress is to be stayed, not by mere detention of the sick, to develop fresh foci of disease, as happened lately, for example, in the old quarantine station at El Tor, but in their careful isolation and treatment. The recognition of this, and the establishment of points of inspection, with proper hospital accomodation, along the pilgrim track will do much to prevent cholera arriving at Mecca; but it must not be forgotten that the convention lately signed has to do only with traffic by sea, and touches neither the overland pilgrim routes nor the condition of Mecca itself. So long as Mecca remains uncleansed, and so long as the well at Zemzem, at which the pilgrims drink, remains in its present filthy, polluted state, [1]) the place remains liable at the time of pilgrimage to become a mere nursery of cholera.

The present state of Mecca is undouptedly a disgrace to the Power under whose rule it lies, and it remains a source of irritation and a particular grievance to pious Mussulmen, and must be a source of pain and anxiety to their enlightened ruler, the Sultan, that while western Powers are co-operating to prevent the spread of cholera along the track of a purely Mohammedan pilgrimage, the Porte, the head of Islam,

---

[1]) See Analyses by E. H. Hankin, June 1894. «Brit. Med. Journal.»

schould do so little to reform the present state of affairs at Mecca, the very centre of cholera diffusion to the West.

It must always be remembered that the infection of cholera is carried by the sufferer and deposited when and where the disease overtakes him, and that if it is not then introduced into another individual, by means of polluted food or water, the whole process is at an end.

Protection from cholera can then be obtained by so organising the habits and customs of communities, that they shall not drink defiled water. This the western nations ask the Sultan to do for Mecca and Jiddah; to make them resting places where, even if cholera be introduced, it shall be put down and not taken up again.

If, howewer, this sanitary re-organisation of Mecca schould be considered too great a task, then we ask him at the least so to arrange the pilgrimage within his own dominions, that the sick shall be picked out and cared for, and that cholera shall be delt with as we are dealing with it at our Indian fairs, and that Mecca shall not remain the standing danger to Europe which it now is.

TARTALOM.

Oldal

Előszó 2
Főtitkár jelentése 4
Ünnepélyes megnyitó ülés 18
A nemzetközi állandó bizottság tárgyalásainak jegyzőkönyvei 40
A nemzetközi közegészségi és demographiai congressus alapszabályai 56
Az 1894. szept. 8-án tartott teljes ülés jegyzőkönyve 62
Ünnepélyes bezáró ülés 82
Elfogadott határozatok 84
A kiállításról szóló jelentés 98
A congressus tisztikara és bizottságai 112
A congressus tiszteletbeli elnökei 112
A congressus tiszteletbeli tagjai 115
Szervező bizottság 116
Végrehajtó bizottság, pénzügyi bizottság és fogadó bizottság 117
Kiállitási bizottság 118
Hölgybizottság 118
A közegészségi és demographiai congressus állandó bizottsága 119
Nemzeti bizottságok 119
A congressusra kiküldött képviselők névsora 123
A congressus rendes tagjainak névjegyzéke 172
Nőtagok 232
A congressus olvasószobájába küldött nyomtatványok jegyzéke 236
A Semmelweis emlékünnep 245
Hueppe emlékbeszéde Semmelweis fölött 246
Nyilvános népszerű előadások 265
Dr. Erisman Fédor: »La lutte contre la mort« 267
Kőrösi József: »A budapesti natalitási tábla« 275
Levasseur E.: »Histoire de la Démographie« 282
Dr. Mayr György: »Statistik und Gesellschaftslehre« 290
Dr. Leyden Ernő: »Die Fürsorge der Schwindsüchtigen seitens grosser Städte« . . 302
Dr. Hart Ernő: »Protection against cholera in the Orient« 311

TABLE DES MATIÈRES.

Pages

Avant-propos 3
Rapport du Secrétaire-Général 5
Séance solennelle d'ouverture 19
Protocoles des délibérations de la Commission permanente 41
Règlement du Congrès international d'Hygiène et de Démographie 57
Procès-verbal de la Séance pléniaire 63
Séance solennelle de clôture 83
Résolutions adoptées 85
Rapport sur l'Exposition 99
Bureau et Comités du Congrès 112
Présidents honoraires 112
Membres honoraires 115
Comité d'Organisation 116
Comités Exécutif, des Finances et de Réception 117
Comité de l'Exposition 118
Comité des Dames 118
Commission permanente du Congrès 119
Comités nationaux 119
Liste des Délégués au Congrès 123
Liste des membres effectifs du Congrès 172
Dames adhérentes 232
Ouvrages déposés au Cabinet de lecture du Congrès 236
Fête commémorative de Semmelweis 245
Discours sur Semmelweis par M. le Prof. Hueppe 246
Conférences publiques 265
Dr. Fédor Erisman: «La lutte contre la mort» 267
Joseph Kőrösi: «La table de natalité de Budapest» 275
E. Levasseur: «Histoire de la Démographie» 282
Dr. Georges Mayr: «Statistik und Gesellschaftslehre» 290
Dr. Ernst Leyden: «Die Fürsorge der Schwindsüchtigen seitens grosser Städte» . . 302
Dr. Ernst Hart: «Protection against cholera in the Orient» 311

BIBL.
LONDIN.
UNIV.

JELENTÉS

AZ 1894. SZEPTEMBER HÓ 1-TŐL 9-IG BUDAPESTEN TARTOTT

VIII-IK NEMZETKÖZI

KÖZEGÉSZSÉGI ÉS DEMOGRAFIAI CONGRESSUSRÓL

ÉS ANNAK

TUDOMÁNYOS MUNKÁLATAIRÓL.

SZERKESZTETTE

DR GERLÓCZY ZSIGMOND

TITKÁR.

I. KÖTET.

Főtitkár jelentése. — Ünnepélyes megnyitó ülés. — Permanens bizottság ülései. — A congressus alapszabályai. — Teljes ülés. — Ünnepélyes bezáró ülés. — Határozatok. — Tisztikar. — Bizottságok. — Congressusi képviseletek. — Tagok névjegyzéke. — A congressus olvasó-szobájába küldött könyvek jegyzéke. — Semmelweis emlékezete. — Nyilvános népszerű előadások.

HUITIÈME CONGRÈS INTERNATIONAL D'HYGIÈNE ET DE DÉMOGRAPHIE

TENU À BUDAPEST DU 1 AU 9 SEPTEMBRE 1894.

COMPTES-RENDUS ET MÉMOIRES.

PUBLIÉS PAR

LE DR SIGISMOND DE GERLÓCZY

SECRÉTAIRE DU CONGRÈS.

TOME I.

Rapport de M. le Secrétaire-Général. — Séance solennelle d'ouverture. — Protocole des délibérations de la Commission permanente internationale. — Règlement du Congrès. — Séance pléniaire. — Séance solennelle de clôture. — Résolutions adoptées. — Bureau. — Comités. — Délégués au Congrès. — Liste des membres. — Ouvrages déposés au Cabinet de lecture du Congrès. — Fête commémorative de Semmelweis. — Conférences publiques.

BUDAPEST.

PESTI KÖNYVNYOMDA-RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

1895.